Freitag. 6. July

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Kühler Sommer

Für die Vernunft der Mehrheit

spricht die Tatsache, daß der

Streik weithin auf Ablehnung

stieß. Er war eine Aktion von

Funktionären, die sich von ihrer

politischen Abneigung gegen die

regierenden Kräfte in Bonn leiten

ließen - nicht von der Sorge um

den Arbeitsmarkt. Dies hat dem

Prestige der Gewerkschaften, dies

hat den Sozialdemokraten, die ins

Streikhorn bliesen, geschadet.

Noch nie seit dem Bestehen der

Republik waren bei einem Ar-

beitskampf soviele Regelverstöße,

Gewaltakte und Behinderungen

zu verzeichnen. Noch nie tönte die

Verachtung für das "System" und

wichtige Grundfreiheiten so

schrill. Was da zutage trat, kann

die Unterschrift unter Tarifverträ-

C chaden nahmen aber nicht nur

die Wirtschaft und das politi-

sche Klima, den Schaden hatten

ebenso die Leser zahlreicher Zei-

tungen und Zeitschriften, die sich

in der Information benindert sa-

hen. Daß die WELT als einzige

überregionale Tageszeitung im In-

und Ausland stets erscheinen

konnte, oft freilich mit geringe-

rem Umfang und mit Verspätung.

ist den hochmodernen Produk-

tionsmethoden zu verdanken, die

das Haus Springer zur Verfügung

stellt, der Technologie und dem

Engagement aller Mitarbeiter: Ein

Moment der Rationalität inmitten

ge nicht löschen.

POLITIK

Kohl in Argentinien: Der Kanzler sagt. Präsident Alfonsin Unter-stutzung bei den Schuldenproblemen des lateinamerikanischen Landes zu. Die bisherigen Umschnidungen bedeuteten nur Zeitgewinn Inflation Recession Ar-beitslosigkeit und Rückgang der Realeiakommen gefährdeten die politische Stabilität in Lateinamerika sägte der Kanzler in einer Rede vor dem Nationalkongreß in Buenos Aires. (S. 8)

Abkommen mit Moskau: Die Expertengespräche über wissenschaft lich-technische Zusammenarbeit seien ermutigend", erklärt Außenminister Genscher nach einer Unterredung mit Sowjetbotschafter Semjonow. Offenbar gibt es keine grundsätzlichen Hindernisse mehr für ein Abkommen mit Moskau. (S. 4)

Longo zu Rücktritt bereit: Der Parteisekretär der italienischen Sozialdemokraten, dessen Name auf der Mitgliederliste der geheimen Freimaurerloge P2 steht, ist bereit, als Haushaltsminister zurückzutreten, um die Fünf-Parteien-Regierung Craxi zu retten.

Vorruhestand: Wie zuvor die Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten und die Textil-Gewerkschaft hat jetzt auch die 16 Ban Steine Erden einen Tarifvertrag über eine Vorruhestandsregelung abgeschlossen.

Diskussion beenden: Er wünsche sich, daß die FDP ihgre Personaldiskussion beende und damit aufhöre, ihren rücktrittswilligen Vorsitzenden Hans-Dietrich Genscher Stück für Stück zu demontieren", erklärt CDU-Generalsekretär Geißler.

Honecker: Der Termin für einen Besuch des _DDR"-Staatsratsvorsitzenden in der Bundesrepublik Deutschland wird vermutlich erst nach Abschluß der gegenwärtig geführten innerdeutschen Kredit-Gespräche vereinbart werden. Als wahrscheinlicher Zeitpunkt gilt weiterhin die letzte Seotemberwoche, (S. 8)

Grenzkontrellen: Noch in diesem Sommer sollen an der deutschfranzösischen Grenze die Formalitäten erleichtert werden. Erwogen wird die Einführung einer grünen "Europa-Plakette", für Staatsangehörige der EG-Mitgliedsländer.

Togo: Der afrikanische Staat könne zum Muster für eine vernünftige Politik in der Dritten Welt werden, erklärt der bayerische Ministerpräsident Strauß bei seinem Besuch in Lome. (S. 4)

Am Wochenende: Bundeskanzler Kohl reist von Argentinien nach Mexiko weiter. - Katholikentag in München geht am Sonntag zu Ende. - SPD-Landesparteitag Nie-

ZITAT DES TAGES



Dubrovnik

3 Budva

ssense

o dat 1. elek ile Hillian),

551 T.S. 12 A.M.

n Klassier, 250 256

sella der metebe

gu maini linick

TOLDS VICTOR TANTO

with Wester the table.

il nic Alter iz

on burns such

i aru matut iida)

Weisserse west.

THE TATES I

فكعلا والمنسي

lebberge Figur

ind thing & Biethich

where Tolkhards

CAPETER THE CO.

Burgenland 1 August 1 August

Stole men

· 001 777 #

المراجع المساسرة

99 Pater Rupert Mayer würde heute sagen: Ich glaube, jetzt reicht's. Das ist ja wie ein saurer Regen, diese Theologen ohne Herz, diese Ideologen ohne Freude, diese Kritiker, die alles hinterfragen, nur nicht sich

Erzbischof Johannes Dyba (Fulda) auf dem Katholikentag in München zu Ten-denzen in der "Kirche von unten" (S.3 u. 6)

Plus bei US Autos: Die Gewinne der drei großen US-Automobilhersteller dürften im zweiten Quartal 1984 bei zusammen rund 3.1 Milliarden Dollar liegen, eine Steigerung gegemüber dem Vor- Börse: Der Aktienmarkt tendierte jahr um 64 Prozent. Dies ist das zum Wochenende unsicher. beste Halbjahresergebnis seit fünf WELT- Aktienindex 142,8 (142,6).

DDR"-Wirtschaft: Im ersten Halbjahr 1984 kräftiger Zuwachs

gegen 1983. Das produzierte Nationaleinkommen steig um 5,1 Prozent (1983: 4,4 Prozent), berichten "DDR"-Zeitungen".

Die Rentenkurse bröckelten leicht ab. Dollar-Mittelkurs 2.8298 (2,8312) Mark. Goldpreis je Feinunze 358,00 (364,80) Dollar.

KULTUR

Reinbek, hat jetzt den Rainer Wunderlich-Verlag in Tübingen übernommen. Die Deutsche Verlangsanstalt Stuttgart hat vom Wunderlich-Verlag zuvor noch sämtliche Theodor Heuss-Rechte übernommen.

Verlage: Der Rowohlt-Verlag, Feuchtwanger: Die Heimatstadt des 1884 in München geborenen Schriftstellers ehrt ihn mit einem Mammutprogramm bis zum 22. Juli: das Fernsehen verfilmt seine Stoffe, seine Bücher aber werden eigentlich nur noch in der "DDR" regelmäßig aufgelegt. (S. 15)

SPORT

despolizei FBI hat keine Anzeichen dafür, daß Terroristen-Gruppen Anschläge während der Olympischen Sommerspiele vom 28. Juli bis 12. August in Los An- 6:4, Conners schlug Lendl 6:7, 6:3,

Olympia: Die amerikanische Bun- Tennis: John McEnroe und Jimmy Conners stehen im Finale der Internationalen Meisterschaften von Wimbledon. McEnroe bezwang Pat Cash mit 6:3, 7:6 und 7:5 und 6:1. (S. 7)

AUS ALLER WELT

Maya-Stadt entdeckt: Amerikanische Wissenschaftler haben mit Hilfe eines Erdsatelliten im mexikanischen Decbungel die Ruinen einer Millionenstadt aus der Maya-Zeit - möglicherweise das sagenhafte "Oxpemul" - entdeckt. Von Land war der Zugang bisher wegen des dichten Dschun-gels nicht möglich.

Knochenmark übertragen: In der Universitätsklinik von Minneapolis ist erstmals Knocbenmark von einem Toten - dem Vater des Empfängers - einem leukämiekranken zwölfjährigen Jungen eingepflanzt worden.

Wetter: Von Westen freundlich; bis über 24 Grad.

Aute-WELT: Zuversicht nach Arbeitskampf; WELT-Gespräch mit

Daimlerchef Breitschwerdt S. 17

Geistige WKLT: Probleme und

Chancen der wissenschaftlichen

Wissenschaft: Poly-Acrolein-

WELT des Buches: "Eine kurze

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Kosmisches Knarren. Fernsehen: Die "Colorado Saga" Heinz Barth zu dem Wettrüsten blättert im amerikanischen Geim Weltraum S.2 schichtsbuch; neue Serie S.14

Grafibritannien: Als Jeffrey Archer ganz am Boden lag, retteten ihn Geschichtchen

Andreas Papandresu: Athen versichert, "DDR Flüchtlinge werden nicht zurückgeschickt S. 4

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der Mikrokügelchen filtern Giftstoffe

WELT. Wort des Tages S.5 aus dem Blutkreislauf S. IV

Sport: WELT-Interview mit Trai-Geschichte des Buddhismus"; ner Erich Ribbeck über die S.7 Wahrheit durch Verknüpfen S.V Olympia-Mannschaft

Sewjetunien: Die neue Trans- Kunstmarkt: Bei Preußens Ro-

Elitebildung

nen, daß Wahlen "der Weg zum Frieden für unser Land sind", sagte Argüelle.

rach- und Führungskräfte

nen, daß Wahlen "der Weg zum Frieden für unser Land sind", sagte Argüelle.

rach- und Führungskräfte

Druck-Kompromiß nach harten Verhandlungen. Urabstimmung

38.5-Stunden-Woche, Erhöhung der Löhne, mehr Schutz bei Rationalisierung

Nach der Unterzeichnung des in harten Verhandlungen zustandegekommenen Tarifkompromisses in der Druck-Industrie wird die IG Druck und Papier am Sonntagmorgen um 6 Uhr ihre Streiks beenden. Am Dienstag und Mittwoch sollen die Gewerkschaftsmitglieder in einer Urabstimmung über das Einigungs-Paket von Düsseldorf entscheiden, dessen Grundlage das Leber-Modell der Metall-Industrie ist.

Diese Urabstimmung, darauf wies die IG Druck und Papier ausdrücklich hin, soll bundesweit stattfinden, also nicht nur in den Betrieben und Berufsgruppen, in denen die Gewerkschaftsmitglieder zum Streik befragt worden waren. Am Beginn des Arbeitskampfes standen Urabstimmungen in ausgewählten Betrieben oder Berussgruppen. Die Gewerkschaft hatte sich damals den Vorwurf eingehandelt, das Votum der Mehrheit der organisierten Arbeitnehmer der

Branche zu scheuen. Die Einigung kam am 86. Tag des Arbeitskampfes zustande. Der Kompromiß enthält folgende Regelungen:

fac. Benn/Düsseldorf 1. Vom 1. April 1985 an beträgt die generelle Arbeitszeit 38,5 Stunden; 2. Auf der Basis von Betriebsvereinharungen können flexible Arbeitszeitregelungen festgelegt werden; 3. Die Einkommen steigen rückwirkend zum 1. Juli um 3,3 Prozent, vom 1. April 1985 bis 31. März 1986 um weitere 2,0 Prozent; für die vergangenen drei Monate wird eine Pauschale von

SEITE 3: Worum die WELT densoch erschien

150 Mark gezahlt; 4. Eine neue Lohnstruktur hat eine Laufzeit bis 1992; 5. Die Abfindungen im Falle von Entlessungen werden tarifvertraglich abgesichert: 6. Erstmals können zeitlichbefristete Arbeitsverträge abgeschlossen werden.

Der Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Druck, Hubertus Loss, bezifferte die durchschnittliche Kostenbelastung für die nächsten zwei Jahre auf insgesamt elf Prozent. Der Arbeitgeber-Verhandlungsführer Beltz Rübelmann sah eine "druckspezifische" Flexibilisierung der Arbeitszeit durchgesetzt, wenn auch eine weitgehend variable persönliche Arbeitszeitverteilung nicht erreicht worden sei. Dieses Ziel verhindert zu haben, bezeichnete der IG Druck-Vorsitzende Erwin Ferlemann als Erfolg seiner Gewerkschaft.

Der Präsident des Bundesverbandes Deutscher Zeitungsverleger, Alfred Neven DuMont, wies daraufhin, daß sich während des Tarifkonflikts auch viele Gewerkschaftsmitglieder arbeitswillig gezeigt haben. Er ging auf die Möglichkeiten der neuen Satztechniken ein: Wo man bisher zögelich an die elektronischen Systeme herangegangen sei, habe man jetzt gesehen, daß diese viel robuster seien als vermutet, und daß man ihnen "vielmehr abverlangen" könne als vorher angenommen. Das werde bei der Berichterstattung über die Olympischen Spiele einen "Niederschlag" finden. Bei den Koalitionsparteien wurde der Unmut über Ausschreitungen nicht verhehlt. FDP-Generalsekretär Haussmann erinnerte an die "regelrechte Belagerung" von Zeitungsverlagen. Dies sei Anlaß, "über neue Regelungen für den Arbeitskampf nachzudenken".

Nigeria wollte Ex-Minister entführen

Opfer vom Zoll auf dem Londoner Flughafen betänbt in einer Kiste entdeckt

FRITZ WIRTH, London Die versuchte Entführung des ehemaligen nigerianischen Verkehrsministers Umaru Dikko, die von der britischen Polizei in letzter Minute verhindert werden konnte, hat zu einer schweren Krise zwischen Großbritannien und Nigeria geführt. Die Regierung in Lagos reagierte am Freilag auf die Vorgänge in London, indem sie eine britische Verkehrsmaschine festhielt. Besatzung und Passagiere traten in anderen Maschienen die Heimreise an.

Die gesamte Affäre hat im Unterhaus bei allen Parteien Entrüstung ausgelöst. Innenminister Brittan appellierte an die nigerianische Regierung, die Maschine und die Passagiere, von denen die Hälfte britische Staatsbürger sind, sofort nach London weiterfliegen zu lassen.

Umaru Dikko war am Donnerstagmittag auf offener Straße in der Nähe des Londoner Hyde Parks von zwei farbigen Männern überfallen und in Kiste wurden der betäubte Ex-Minieinem gelben Lieferwagen entführt ster und ein Farbiger entdeckt, der worden. Umaru Dikko gehörte bis zum Militärputsch Ende letzten Jahres dem Kabinett Shagari an, der zugleich sein Schwager ist.

cher Millionär und wurde in London schnell zum Kopf einer Widerstandsbewegung gegen das Militärregime in Lagos. "Ich werde mit allen Mitteln, die mir zur Verfügung stehen, und mit jeder Waffe, die Gott mir in die Hand gibt, dieses Regime zu Fall bringen", erklärte er im Februar dieses Jahres im britischen Fernsehen. Die Regierung in Lagos erklärte Dikko zum "Wirtschaftssaboteur" und zum "Staatsfeind Nr. 1" und wollte ihn ebenso wie andere Mitglieder der Regierung Shagari in Lagos vor Gericht bringen.

Dikko wurde sechs Stunden nach seiner Entführung am Donnerstagabend auf dem Flughafen in Stanstead nordöstlich von London entdeckt. Einem Zollbeamten waren bei der Beladung einer nigerianischen Frachtmaschine zwei versiegelte Holzkisten aufgefallen, die an das nigerianische Außenministerium in Lagos adressiert waren. In der einen eine Spritze in der Hand hielt und über Betäubungsmittel verfügte, mit denen er offenbar Dikko in Bewußtlosigkeit halten sollte. In der anderen Dikko konnte nach dem Putsch Kiste befanden sich zwei Männer, bei aus Nigeria flieben. Er gilt als vielfa- denen es sich laut Agenturberichten

um Israelis handeln soll. Die drei Männer wurden verhaftet. Dikko wurde in ein Krankenhaus eingeliefert und befindet sich nicht mehr in Lebensgefahr, Ein Sprecher der israelischen Botschaft sagte, die Mission sei nicht von Festnahmen unterrichtet und habe keine Hilfeersuchen israelischer Bürger erhalten.

Der nigerianische Hochkommissar in London wurde am Freitag zu einem 35minütigen Gespräch ins Au-Benministerium und um Auskunft über die Vorfälle gebeten. Er behauptete anschließend vor Journalisten, daß er und seine Botschaftsangehörigen nichts mit der Entführungs-Affäre zu tun hätten. Dagegen spricht, daß sich bei der Verladung der umstrittenen Holzkisten mit Dikko und seinen Begleitern Mitglieder seiner Botschaft am Flughafen aufhielten.

Dennoch schließt man in London nicht aus, daß weder die Regierung in Lagos noch die Botschaft in London direkt mit dieser versuchten Entführung zu tun hatten, sondern daß der Anschlag das Werk von geheuerten Söldnern aus Afrika und dem Naben Osten war. Bisher hat Scotland Yard in dieser Affare insgesamt 17 Personen verhaftet. Keiner von ihnen beanspruchte diplomatische Immunität.

re saudisch-sowjetische Annäherung. Die libanesische Wochenzeitung "Al

Kifah al Arabi* gab in der zweiten

Juni-Hälfte das Gerücht wieder, Kö-

nig Fahd selbst habe "einen Besuch

in Moskau geplant, wenn nicht der

Tankerkrieg entflammt wäre". Nach

Angaben dieser Zeitung habe sich der

saudische König zu diesem Schritt

aus mehreren Gründen entschlossen:

Als Hauptmotive wurden das wieder-

holte Drängen des kuwaitischen Ver-

bündeten auf mehr Äquidistanz zu

den Supermächten und der Fehl-

schlag des amerikanischen Versuchs

genannt, die libanesische Krise zu be-

Auch die kuwaitische Nachrichten-

agentur Kuna griff vor wenigen Ta-

gen dieses Thema auf. Demnach habe

der saudische Botschafter in London,

Scheich Nassir Al Mankur, bei den

Kontakten mit Moskau eine entschei-

dende Rolle gespielt. Schon im Mai

habe er der Sowjetbotschaft in

zu "neuen Kampfformen" DW. Frankfort

des, absurdes Symbol.

DER KOMMENTAR

Der längste, erbittertste und kostspieligste Arbeitskampf

in der Bundesrepublik Deutsch-

land geht nun auch in der Druck-

industrie zu Ende. Er führte nicht

zum Gewerkschaftsziel der

35-Stunden-Wocbe als Regelar-

beitszeit bei vollem Lohnaus-

gleich, sondern zur flexiblen Lö-

sung. Er schafft keine neuen Ar-

beitsplätze, mit welchem Argu-ment die beiden Gewerkschaften

den Streik zu legitimieren such-

ten, sondern er vermittelt der Ra-

tionalisierung per Technologie ei-

nen gewaltigen Schub. Jeder Ar-

beitskampf, jede Verteuerung des

Faktors Arbeit, wirkt in diese Richtung. Die Gewerkschaften

sollen nicht behaupten, sie hätten

Der wirtschaftliche Schaden ist

unübersehbar. Was die Wochen

des Ausstandes an Wachstum, an

Marktanteilen in der Welt und an

vorhandenen Arbeitsplätzen in

den bestreikten Betrieben geko-

stet haben, muß erst errechnet

werden. Unter dem Stricb werden

Milliardenbeträge stehen. Die sehr offene und börsenwirksame

Ankündigung des BMW-Cbefs

von Kuenheim, sein Werk werde

die geplante Neueinstellung von

1200 Beschäftigten nun nicht vor-

nehmen, kennzeichnet die Kühle,

die dieser Streiksommer bescher-

te. Die Sonne auf den Gewerk-

schaftsplakaten hat niemanden

oas nicht gewußt.

Der Vorsitzende der Industriege-

werkschaft Metall, Hans Mayr, ist auf Distanz zu Forderungen gegangen, die Gewerkschaft solle sich "neuer Kampformen" wie etwa Betriebsbesetzungen bedienen. Mayr erklärte in der "Frankfurter Rundschau": "Ich bin bereit, über alle nur denkbaren Kampfformen zu diskutieren. Aber ich gestehe freimütig: bisher hat mich noch nichts überzeugt von alledem, was unter dieser Überschrift erörtert wird." Bisher, so der Gewerkschaftsvorsitzende, habe die IG Metall Betriebsbesetzungen immer abgelehnt. Er glaube auch nicht, daß sich der Druck auf den Unternehmer dadurch erhöbe, "daß die ausgesperrten Arbeiternehmer im Betrieb sind anstatt vorm Tor". Der traditionelle Arbeitskampf habe nach wie vor hohen Stel-

In Gewerkschaftskreisen wird eine interne Diskussion in der 1G Metall um künftige Kampfformen erwartet, nachdem es im Tarifgebiet Nordwürttemberg/Nordbaden während des zurückliegenden Streiks mindestens in einem Fall zu einer - vorübergehenden - Betriebsbesetzung gekommen war. Sie war von der Gewerkschaftsführung aber schnell beendet wor-

Mayr forderte in dem Interview, die IG Metall müsse kampffähig bleiben, "ohne Rücksicht darauf, wer gerade regiert". Das habe sie in diesem Arbeitskampf bewiesen, obwohl sie bei mehr als zwei Millionen Arbeitslosen und ungünstigen Konjunkturdaten doch keine gute Ausgangslage gehabt

gewärmt. Sie war ein irreführenaller Irrationalitäten dieser Wo-Mayr auf Distanz Moskau stellt Washington

Bedingungen DW. Moskau

Die Sowjetunion erhält ihr Angebot aufrecht, mit den Vereinigten Staaten über das Verbot von Weltraumwaffen zu verhandeln. Bedingung sei aber, daß dies das einzige Verhandlungsthema sei, hieß es arr. Freitag in einem Kommentar der amtlichen Nachrichtenagentur Tass. Die USA haben die Offerte angegommen. aber den Wunsch geäußert, bei einer solchen Gelegenheit auch über der Abbau der atomaren Mittel- und Langstreckenwaffen zu sprechen. Die Verhandlungen darüber hatte die UdSSR Ende vergangenen Jahres abgebrochen, als die USA mit der Stationierung neuer Mittelstreckensysteme in Westeuropa begonnen hatte, um einen Ausgleich für die sowietische Raketenrüstung zu schaffen.

Der amerikanische Botschafter in der Sowjetunion, Arthur Hartmann, hat am Donnerstag in Moskau ein einstündiges Gesprech mit dem sowjetischen Außenminister Andrej Gromyko geführt. Ein Sprecher der amerikanischen Botschaft in Moskau bestätigte das Treffen, wollte jedoch keine Einzelheiten nenner.

Beobachter vermuten, daß der iüngste Vorschlag Moskaus, im September mit den USA in Wien Verhandlungen über ein Verbot von Weltraumwaffen aufzunehmen, im Mittelpunkt des Gesprächs stann. Der sowjetische Botschafter in Washington, Anatoli Dobrynin, war am Mittwocb mit einer Botschaft Präsident Ronald Reagans in Moskau ein-

SS-21 für Irak. Saudi-Hafen benutzt

Kuwait dringt in Riad auf Äquidistanz zu beiden Supermächten / Besucht Fahd Moskan?

Im Golfkrieg zwischen Iran und Irak ergreift die Sowjetunion zusebends stärker die Partei Bagdads. Gerüchte, die bereits vor Wochen von der Lieferung moderner sowjetischer SS-21-Raketen an Irak wissen wollten, wurden jetzt bestätigt. Aus informierten Kreisen wurde zuverlässig bekannt, daß das Königreich Saudi-Arabien, das ein entschiedener Parteigänger Bagdads ist, der Sowjetunion bereits in der zweiten Maihälfte gestattet hat, in dem Hafen Al Jubail am Persisch-Arabischen Golf eine Ladung SS-21-Raketen zu löschen.

Ursprünglich war die Ausladung in Kuwait geplant gewesen, was aber wegen der gegenwärtig zu geringen Hafenkapazität dort nicht möglich war. Die Raketensysteme wurden auf dem Landweg über 400 Kilometern via Kuwait in das irakische Basra ge-

Befürchtungen über die geplante Ausrüstung der irakischen Armee mit den modernen Kurzstreckenraketen,

Kirche soll Wahl

Die katholische Kirche soll sich an

einer internationalen Kommission

zur Überwachung der Wahlen in Ni-

caragua beteiligen. Diesen Wunsch

teilte das Mitglied des Obersten Wahl-

rats Nicaraguas, Leonel Arguello Ra-

mirez bei einem Vatikanbesuch Kar-

In Wien erklärte Arguello, er hoffe,

daß sich die katholische Kirche für

die Wahlen in Nicaragua ausspreche.

Dabei solle sie jedoch keine Empfeh-

lung für eine Partei abgeben, sondern

die Durchführung von freien, allge-

meinen Wahlen für eine repräsentati-

ve Demokratie in Nicaragua begrü-

DW. Wien

in Nicaragua

überwachen

dinal Ceseroli mit.

die die veralteten sowjetischen Typen sorgnissen über eine mögliche weite-"Scud" und "Frog" ablösen sollen, hatte Ende Mai erstmals Israels Verteidigungsminster Arens geäußert, ohne daß der Verdacht damals erhärtet werden konnte. Die Raketen wurden im Herbst vergangenen Jahres auch auf dem Territorium des sowjetischen Hauptverbündeten im Nahen Osten, Syrien, stationiert. Beträchtliche Unruhe löste die Ein-

schaltung Saudi-Arabiens aus, das bislang zur Sowjetunion weder diplomatische noch sonstige Beziehungen unterhält. Im Gegensatz dazu ist Kuwait, das schon 1961 eine Botschaft in Moskau eröffnete, im Rahmen des Golfkooperationsrats das "Fenster" der konservativen Golfstaaten zum Ostblock. Dem Golfkooperationsrat gehören außer Kuwait und Saudi-Arabien auch noch Bahrein, Oman, Qatar und die Vereinigten Arabischen Emirate an.

Das saudische Entgegenkommen beim Transport der SS-21-Raketen führte in der Region zu starken Be-

Yves Montand gilt als neuer Klassenfeind

Die sowjetische Presse hat einen neuen Klassenfeind entdeckt: den französischen Sänger Yves Montand. Nach der Regierungszeitung "Iswestija" und dem Gewerkschaftsorgan "Trud" hat nun die Kulturzeitung "Sowjetskaja Kultura" eine Breitseite gegen den 62 Jahre alten Franzosen abgefeuert. Trotz seiner linken Vergangenheit tritt Montand als lautstarker Verteidiger der revanchistischen Rechten auf, schreibt

Yves Montand war in den 60er Jahren ein in der Sowjetunion sehr beliebter Sänger und Schauspieler, der sogar in den Kreml eingeladen worden war. In jüngster Zeit hatte er die Politik Moskaus wiederholt scharf

Wiesbaden: CDU geht vor Gericht

• Fortsetzung Seite 8

AP, Bonn Der Hessische Landtag hat in namentlicher Abstimmung in dritter Lesung mit den Stimmen von SPD und Grünen gegen CDU und FDP eine Novelle des hessischen Personalvertretungsgesetzes verabschiedet, das die Mitbestimmungsmöglichkeiten der Personalvertretungen ausweitet. Bei Rationalisierungsmaßnahmen und der Verarbeitung personenbezogener Daten sollen die Personalvertretungen in Zukunft mitbestimmen können. Die SPD erklärte, die Beschäftigten des öffentlichen Dienstes sollten in die Diskussion um Folgen des technologischen Wandels einbezogen werden. CDU und FDP bezweifelten die Verfassungsmäßigkeit des Gesetzes. Die CDU kündigte eine Klage vor dem Staatsgerichtshof an.



Umweltfreundlich

Von Heinz Heck

Hat unseren Innenminister die Zuversicht verlassen? Meint er wirklich, der Autofahrer sei so wenig umweltbewußt, daß er nur mit einem Tausendmarkschein aus der Steuerkasse zum Kauf eines abgasarmen Autos zu bewegen sei?

Dabei hat Zimmermann doch erst im Mai einer von ihm selbst veranlaßten Meinungsumfrage entnommen, daß mehr als 90 Prozent zur Umstellung bereit sind, und zwei Drittelhaben dies nicht einmal von der Erstattung der Mehrkosten abhängig gemacht. So sehr hat sich in deutschen Landen das Verursacherprinzip herumgesprochen.

Dabei erwartet die Bundesregierung das nicht einmal. Der vom Wirtschaftsminister unterstützte Vorschlag des Finanzministers - den auch der Verkehrsminister zunächst guthieß sieht zum Beispiel für einen Wagen der unteren Mittelklasse (bis 1500 ccm Hubraum) eine siebenjährige Befreiung von der

Da diese für die herkömmlichen Autos zugleich um 25 Prozent auf 18 Mark je 100 ccm erhöht wird, fällt der steuerliche Anreiz kräftiger aus, als es die heutige Steuerrechnung erkennen läßt. Zimmermann sollte getrost etwas mutiger an die Einführung der neuen Autogeneration auf freiwilliger Basis herangehen. Per Gesetz läßt sich die Lösung ohnehin nicht erzwingen, da verbindliche EG-Vorschriften das verbieten.

Der Zug der Zeit geht zum abgasarmen Auto. Wer heute noch ein altes Modell kauft, muß um den Wiederverkaufswert fürchten und entsprechende Preisabschläge, bis hin zum Totalverlust, einkalkulieren. Dann lieber die umweltfreundliche Steuerermäßigung.

Schließlich noch: Man darf es mit der Kompensation der Mehrkosten auch nicht übertreiben und keine versteckte Subvention daraus machen. Denn vor allem die Konkurrenz in Frankreich und Italien dürfte eifersüchtig darüber wachen, daß Bonn kein "nichttarifäres Handelshemmnis" zur Abwehr ihrer Autos einführt. Sonst landet das Vorhaben noch beim Europäischen Gerichtshof.

Begrenzter Horizont

Von Peter Dittmar

h orizont", die außenpolitische Monats-Zeitschrift aus Ost-Berlin, beschreibt die Geschichte des Türkischen. Das liest sich gut, weil auf übertriebenen ideologischen Ballast verzichtet und weil die Entwicklung der Sprache recht sachlich er-

So erfährt man, z.B., daß 1928 mit dem Gesetz über die Schriftreform die Abschaffung der arabischen Schrift und die Einführung der Lateinschrift angeordnet wurde, weil die "lateinische Schrift-modifiziert durch einige Zusatzzeichen-der türkischen Lautstruktur viel besser gerecht wird als die arabische Schrift". Der Leser bekommt auch zu wissen, von welch großem Nutzen dieser Schriftwechsel für die Alphabetisierungskampagne war. Und dann wendet sich die Autorin Wortschatzfragen zu.

Sie hat in ihrem Aufsatz übrigens nichts Falsches gesagt. Sie hat nur ein paar Fakten unerwähnt gelassen, die den Bürger eines Landes, das sich stets seiner "brüderlichen Verbundenheit mit den Völkern der sozialistischen Sowjetunion" rühmt, gewiß auch interessiert hätten.

Sie hätte nämlich hervorheben können, daß dem türkischen Gesetz die Empfehlung des turkologischen Kongresses von 1926 in Baku (dem sowjetischen) vorausging, an allen Schulen der Tataren und Türken, statt des arabischen das lateinische

"Alphabet einzuführen. Dieser Empfehlung folgten allerdings seinerzeit nicht nur die Türken, sondern auch die Turkvölker in den zentralasiatischen Republiken der Sowjetunion. Turkmenen, Tadschiken, Usbeken, Kirgisen und Kasachen wechselten ebenfalls 1928

Das war der Verbundenheit der Turkvölker über die nationa--len Grenzen hinweg sehr zuträglich – und deshalb empfand es Stalin bald als sehr abträglich. "Bürgerlichen Nationalismus" und reaktionären "Pan-Turkismus" nannte er das. Also ordnete er 1937 an, daß die sowjetischen Turkvölker mit kyrillischen Buchstaben zu schreiben hätten. So mußten diese Völker innerhalb von zehn Jahren das dritte Alphabet lernen. Sollte "horizont" das nicht gewußt haben? Oder gibt es andere Gründe für diesen beschränkten Horizont?

Auf Halde

Von Jürgen Liminski

V on den zählebigen Nahost-Plänen aller Herren Länder - die betroffenen freilich ausgenommen - ist der französischägyptische Entwurf einer der bescheideneren. Von ihm wird selten gesprochen. Er lebt im Schatten der großen Halde, auf der die Pläne Breschnews und Reagans und auch der arabische Plan von Fez ruhen. Das soll sich nun ändern.

Frankreichs Staatspräsident Mitterrand reist Anfang der Woche nach Amman und Kairo, Außenminister Cheysson anschließend nach Jerusalem und Damaskus. Vor den Politikern waren französische Späher unterwegs, die in Amman bei König Hussein und in Tunis bei Arafat erkunden sollten, ob das · jordanische Terrain geeignet sei für ein Treffen Mitterrands mit dem Chef der halben PLO.

Solch ein Treffen in Amman würde zweifellos neue Stimmung in die nahöstliche Basarszene bringen. Aber das Marktgeschrei (dezent und staatsmännisch nur bei Mitterrand) würde nur die Stille überbrücken, die Amerikas Außenpolitik momentan auszeichnet. In der Tat: Was kann ein Arafat noch ausrichten, dessen endgültige Abhalfterung nur durch die sowjetischen Haltegurte verhindert wird?

Würde Moskau in Damaskus keine Fürsprache mehr für den Schützling einlegen, er wäre längst vom schwarzen Loch der Geschichte aufgesaugt. Und Mitterrand? Das jüngste libanesische Abenteuer endete wie der Feldzug des französischen Expeditionskorps im Jahre 1860 : Kampflos und im Grunde unverrichteterdinge zogen die Legionäre wieder ab. Wenn Paris aber schon in seinem alten Mandatsgebiet nichts auszurichten vermag, wieviel weniger erst in der ganzen Region, belastet auch noch mit der Unterstützung für einen politischen

Paris setzt auf einen Wahlsieg der Arbeiterpartei in Israel. Diese werde, so hofft man, mit der PLO verhandeln, entweder über König Hussein oder direkt, sofern ein repräsentativer Gesprächspartner bereitsteht. Cheysson will Arafat zu dieser Position verhelfen. Daß Israel sich aber aus allen 1967 in einem Verteidigungskrieg unter Labour-Führung besetzten Gebieten zurückzieht, ist so unwahrscheinlich wie die Anerkennung Israels durch die PLO. Paris wird mit Kairo einen neuen Plan aushecken müssen.



"Besen, Besen, seid's gewesen!" oder Der Zauberlehrling

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Kosmisches Knarren

Von Heinz Barth

Man glaubt, ein kosmisches Knarren zu vernehmen. Langsam, aber wie es scheint un-aufhaltsam, beginnt sich die Gigantenkuppel des offenen Himmels zu schließen, über den sich Richard Nixon und Henry Kissinger 1972 im ersten SALT-Abkommen mit den Sowjets verständigt hatten. Seither haben es Amerikas strategische Denker schon oft bereut, sich auf das System der gegenseitigen Erpreßbarkeit eingelassen zu ha-ben, das für die USA mit ihren Ballungszentren eine relativ größe-re Bedrohung als für die Sowjet-union darstellt.

Der Verzicht auf Anti-Raketen, die angreifende Raketenschwärme schon vor erreichen des Zielraumes ausschalten können, war so gut wie total. Er zwang die Supermächte zur einzigen Alternative, die der Strategie gegenseitiger Abschreckung verblieb - einem Wettrüsten ohne wirksame mengenmäßige Begrenzung der nuklearen Angriffswaffen. Damit wurde SALT I, wie vorauszusehen war, für die Sowjetführung infolge der Rüstungsfeindlichkeit des amerikanischen Kongresses zu einer Garantie ihrer stetig wachsenden mili-tärischen Überlegenheit.

Doch in zwölf Jahren hat die

technologische Entwicklung die Situation, die im Mai 1972 bestand, von Grund auf verändert. Wer daran noch zweifelte, konnte es jetzt aus dem dringlichen, aber nicht überraschenden Vorschlag des Kreml ablesen, im September Gesorache über die Demilitarisierung des Weltraumes in Wien aufzunehmen. Der Vorsprung, über den die Amerikaner auf dem Gebiet der Antisatelliten-Waffen verfügen, wird offensichtlich in Moskau bitter ernst genommen. Homing Overlay", die neue Abfang-Waffe, die andere Projektile 160 km über der Erdoberfläche vernichten kann, wurde bereits mit Erfolg getestet. Die Versicherung des Pentagon, daß diese kosmische Defensiv-Rakete nicht unter das SALT-I-Verbot fallt, wird augenscheinlich akzeptiert.

Was sich auf den ersten Blick als ein Stück Science Fiction aus dem Krieg der Sterne" darbietet, ist die neue Wirklichkeit im strategischen Duell der Supermächte. Für das Weiße Haus lag es nahe, Moskaus begreifliches Interesse an einer De-

militarisierung des Weltraumes mit einem Junktim zu beantworten. Der amerikanische Gegenvorschlag, Verhandlungen über das Verbot der Anti-Satelliten mit der Wiederaufnahme der abgebroche-nen Diskussion über den Abbau nuklearer Mittelstrecken-Raketen zu verbinden, wurde zunächst vom Kreml in dem rüden Ton abgeschmettert, den er in letzter Zeit im Umgang mit der Reagan-Admini-stration anzuschlagen pflegt.

Natilrlich weiß das Moskauer Politbüro, wie sehr es dem Präsidenten gelegen käme, im Septem-ber, zwei Monate vor den amerikanischen Wahlen, den abgerissenen Faden der Kontakte wieder anzuknüpfen. Das Letzte, was man sich im Kreml wünschen kann, ist es, Reagan, der die Sowjetunion das "Reich des Bösen" nannte, Wahl-hilfe zu leisten. Aber größer noch ist die Furcht, nach seinem zu erwartenden Wahlsieg in eine unterlegene Position zu geraten.

Damit ist jetzt zum ersten Mal der greifbare Beweis dafür er-bracht, daß der Präsident mit seiner Politik der Stärke, die ihm Anfeindungen ohne Ende eintrug, von vornherein auf dem richtigen Weg war. Die Sowjets können nicht im Ernst erwarten, daß bei der jetzigen Zuspitzung zwischen beiden Großmächten in einer so komplizierten Materie wie der Demilitarisierung des Weltraumes in den kurzen Wochen vor dem US-Wahltermin Eini-



Vallstreckt Reagans Willen: US-Außenminister George Shuftz FOTO: UPI

gung oder auch nur Fortschritt zu erzielen wäre. Reagan riskierte also wenig, als er das Junktim fallen ließ und der Gegenseite zugestand, ohne Vorbedingungen zu verhan-

Der Präsident darf davon ausgehen, daß sich trotz aller Starrheit, mit der Sowjet-Delegierte jedes un-erwünschte Thema blockieren, die Ausweitung der Weltraum-Debatte auf die Rüstungskontrolle unmöglich vermeiden läßt. Das Argument des Kreml, Washington habe die russischen Vorschläge sabotiert, weil es keinerlei Willen zur Verständigung habe kann die Weltäf weil es keinersel willen zur ver-ständigung habe, kann die Weltöf-fentlichkeit nicht überzeugen. Die Sowjetführung ist im Begriff, nach der Niederlage, die sie mit der Kampagne gegen die Nachrüstung in der Bundesrepublik erlitt, eine zweite Propagandaschlacht zu ver-lieren. Wir den Kraml ist des ein lieren. Für den Kreml ist das ein neues und ungewohntes West-Erlebnis. Nichts reizt ihn mehr als die Erkenntnis, daß er auf dem Gebiet der Massen-Beeinflussung, auf dem er bisher als unschlagbar gal ins Hintertreffen gerät.

Es ist still geworden in den westlichen Medien, die sich vor kurzem noch in der Kritik en der "Konfrontationspolitik" Ronald Reagans überboten. Zu klar liegen die Tatsachen zu Tage. Zu klar ist die Herausforderung der sowjetischen Maximalisten, die Europa unter der Hegemonie der SS-20-Drohung und Amerika im Zustand der Erpreßbarkeit halten möchten. Der eingedickte Maximalismus Gromykos, der in seinen 27 Jahren als Außenminister noch nie über mehr Macht verfügte als jetzt unter der schwächlichen Führung des international unerfahrenen Konstantin Tschernenko, ist hauptverantwortlich für die Versteinerung der sowjetischen Außenpolitik. Im Vergleich zu ihr erscheint die des Wei-Ben Hauses als ein Wunder an Beweglichkeit und Phantasie.

Das Bewußtsein, sich plötzlich, nach der euphorischen Phase der Überlegenheit, in der Defensive zu befinden, verleitet die Sowjets zu irritierten, zuweilen hysterischen Überreaktionen. Man darf sich an den Gedanken gewöhnen, daß die USA die Chance haben, wieder die führende Weltmacht zu werden, die sie nach 1945 waren.

IM GESPRÄCH L. Blumenthal

Gesamtdeutsche Ehren-Doktorin

Von Peter Philipps

Die Tatsache, daß es eine Schiller-Nationalausgabe gibt, verdanken wir ebenso wie zahlreiche Erkenntnisse über die beiden deutschen Dichterfürsten Schiller und Goethe Lieselotte Blumenthal. Sie. war über zwanzig Jahre hinweg (bis 1978) Hauptherausgeberin des Schiller-Werkes, das ihr internationa-

ies Renommee eingetragen hat. Die neuphilologische Fakultät der württembergischen Landesuniversität in Tübingen hat die Wissenschaft-lerin jetzt für ihre Verdienste mit der Ehrendoktorwürde ausgezeichnet. Und so, wie ihre Forschungstätigkeit sich zwischen den beiden Polen Weimar und Marbach (der württemberg-schen Geburtsstadt Schillers) beweg-te, besitzt auch die Ehrung von Frau Blumenthal einen unbezweifelbar gesamtdeutschen Akzent. Denn sie wohnt nicht in der Bundesrepublik Deutschland, sondern in Leipzig. .

Es dauerte eine Weile, ehe die kommunistische Führung in der "DDR" begann, die deutsche Geschichte immer stärker auch für den von ihr regierten Teil der Nation zu reklamieren. Dementsprechend mühsam war über die Jahre auch die Arbeit der Goethe- und Schiller-Forscherin Lieselotte Blumenthal. Zu den ungünstigen Arbeitsbedingungen kamen auch "schwierige persönliche Umstände" hinzu, wie es dezent in der Laudatio von Professor Wilfried Barner heißt, dem Ordinarius für deutsche Philologie in Tübingen. Aber mit der metho-dischen Unbestechlichkeit der nur der Wissenschaft verpflichteten Forscherin trieb Frau Blumenthal eines der großen gesamtdeutschen Vorhaben voran, unterstützt vor allem von Benno von Wiese. Während der zwanzig Jahre ihrer Hauptherausgeberschaft erschienen 16 Bände der Schil-



Edierte 16 Bände der Schiller-Nationalausgabe: Lieselatte Blu-FOTO: MATHIAS MICHAELIS

ler-Nationalausgabe. Hinzu kamen Studien und andere Arbeiten über Schiller und Goethe wie auch z. B. die Geschichte des Iphigenie-Stoffs.

Die "musterhaft prāzise und solide" Arbeitsweise wird in der Laudatto herausgehoben, die "ungewöhnliche Sachkenntnis und Findigkeit" von Lieselotte Blumenthal, Aber ...ihre Zuverlässigkeit erweist sich gerade auch dort, wo freimütig die Grenzen des Ermittelbaren benannt werden".

Nicht nur die geographische Nähe zu Marbach begründete die Entschei-dung der Eberhard-Karls-Universität in Tübingen, die Ehrendoktorwürde an die Schiller-Herausgeberin zu verleihen. Die Philologie-Professorin hatte vielmehr auch vor mehr als 60 Jahren ihre wissenschaftliche Lauf-bahn als Studentin an eben dieser Universität begonnen. So schließt sich auch hier der Kreis der deut-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

LA REPUBBLICA

Der überraschendste Aspekt in den

Ost-West-Beziehungen während der vergangenen sechs Monate waren zweifellos die Beziehungen zwischen den beiden deutschen Staaten und die Entwicklungen in der Außenpolitik der Deutschen Demokratischen Republik. Nicht nur, daß es die von Moskau und Ost-Berlin angedrohte Eiszeit als Antwort auf die Installierung der Mittelstreckenraketen in Westeuropa nicht gab: Im Gegenteil. die DDR, die bis vor kurzem der orthodoxeste und dogmatischste Satellit des gesamten Ostblocks war, ist ein Versuchsfeld für die Entspannungsbemühungen und den Ost-West-Dialog geworden. Nicht einmal die peinliche Angelegenheit der Flucht von DDR-Burgern in westliche Botschaften hat das Blühen der Beziehungen gestört. Honecker ist wider Erwarten auch in der Politik der Ausreisegenehmigungen liberal geworden. Mehr als 30 000 Menschen erhielten in den ersten fünf Monaten dieses Jahres die offizielle Erlaubnis, nach Westdeutschland zu kommen. Sechsmal so viele wie in den ganzen zwölf Monaten des Jahres 1983.

WASHINGTON POST

Die Zeitung kommentiert das Tanziehen zwischen Hostan und Washington um die Aufmahme von Gesprächen über Anti-Satelliten-Walfen:

Jimmy Carter ist damals mit seinen Gesprächen über Anti-Satelliten-Waffen mit den Sowjets gescheitert. Bis jetzt hatte Reagan sich geweigert, den Faden wiederaufzunehmen. Wenn er nun sein neues... Verhandlungsangebot einlösen will, wird er sich auch aus den eigenen Reihen auf Auseinandersetzungen gefaßt machen müs-

lotows Frau ins Lager. Molotow

sen. Moskau hat seine eigenen Probleme. Die Frage, ob die Weltraumrüstung begrenzt werden soll, mag die Experten in unterschiedliche Lager spalten - nicht jedoch die Frage, wie dies kontrolliert werden soll: Sie sind sich einig, daß das sehr schwer ist. Wenn Verhandlungen mehr als eine Propaganda-Übung sein sollen, dann müssen die Sowjets bessere Ideen anbieten als in den Jahren 1978/79. ... Vor allem müssen sie von der Fiktion Abschied nehmen, daß die Verteidigung aus dem Weltraum nur der Splitter im Auge Washingtons und

DER BUND

nicht der Balken im eigenen Auge ist.

Die Zeitung Subert sich kritisch über die Verteidigungsanstrengungen Dünemarks: Die dänische Armee ist heute eine der schwächsten der NATO. Während Norwegen mit seinen vier Millionen Einwohnern beispielsweise 325 000 Mann zu mobilisieren vermag, sind es in Dänemark mit 5.1 Millionen Einwohnern nur 180 000. Danemark gibt für seine Verteidigung zwei Prozent des Bruttosozialprodukts aus...Im NATO-Hauptquartier in Brüssel steht Kopenhagen im Ruf eines sicherheitspolitischen Trittbrettfahrers, der sich zynisch darauf verläßt, daß andere Nationen fünf oder gar sieben Prozent aufwenden, um Dänemark im Kriegsfall zu

Basler Zeitung

Über die "Atempanse in Beirut" heißt es

Hilfe eilen zu können.

In Beirut sind die verfeindeten Milizen der regulären Armee gewichen; zwischen christlichem Osten und moslemischem Westen werden Barrieren niedergerissen. Eine Keimzelle zum Frieden? Oder nur eine Atempause zwischen zwei Bürgerkriegs-

Rehabilitiert: Der Freund und Kampfgefährte Stalins

Die blutigen Spuren des Wjatscheslaw Molotow / Von Michael Voslensky

Seine Opfer sind längst tot: Die Molotow an seinen Memoiren. In-zwischen ist bekannt, daß er sie Leichen der im Lager Geschundenen liegen in der eiskalten sibirischen Erde, die zu Tode Gefolterten, im NKWD-Krematorium in der Lubjanka Verbrannten fielen als schwarze Asche über Moskau nieder. Und er lebt nach wie vor in diesem Moskau: In seiner riesigen Wohnung im Regierungshaus Granowskijstraße 3, wo die Räume mit vergoldetem Leder tapeziert sind. Er lebt, allem zum Trotz. In diesem

Jahr wird er 94.

Vor meiner Ausreise aus der Sowjetunion, 1972, traf ich Molotow oft abends im privilegierten Lesesaal Nummer 1 der Lenin-Bibliothek. Wie immer war er steif, korrekt und troc ken, ein untersetzter, eher kleiner Herr unbestimmten Alters mit grauem Schnurrbart; die kalten Augen blickten abweisend und distanziert durch seine uns so vertraute Brille. Nur seine Stimme hat sich mit den Jahren verändert. Er las alte Jahrgänge sowjetischer Zeitungen und machte Notizen. Offensichtlich arbeitete

abgeschlossen hat. Dieses Werk, falls aufrichtig verfaßt, muß faszinierend sein. Keiner der heute Lebenden war Zeuge so vieler geheimsten Vorgänge im Kreml wie Molotow.

Molotows offizielle Bezeichnung war seinerzeit: "Der engste Freund und Kampfgefährte des Genossen Stalin". Das war er. Alle Verbrechen von Stalin tragen Molotows Fingerabdrücke. Wir fragten uns oft: Wieso wurde dieser hochintelligente und gebildete Mann. Neffe des berühmten russischen Komponisten Skrjabin, zu solchem Monster? Schon mit 16 Jahren wurde der junge Wjatscheslaw Skrjabin ein Bolschewik. Er wählte sich einen proletarisch anmutenden Parteinamen: Molotow - von "Molot", der Hammer. Als Student in Petrograd wurde Molotow im Frühjahr 1917 Chefredakteur der "Prawda". Dann kam Stalin aus der Verbannung, und hier begann ihre Freundschaft. Noch unter Lenin wurde Molotow 1921 Sekretär des ZK der KPdSU und blieb in dieser

Machtposition auch unter Stalin. 1930 wurde Molotow zum Regierungschef der Sowjetunion ernannt; nachdem Stalin 1941 diesen Posten übernommen hatte, wurde Molotow sein erster Stellvertreter.

So stehen diese zwei Namen auf verschiedenen Geheimakten der Stalinschen Zeit. Auf dem XXII. Parteitag der KPdSU wurden einige dieser Dokumente zitiert. Man erfuhr daraus, daß der NKWD-Chef Jeshow an Stalin Namenslisten schickte mit der Bitte "um Bestätigung des Urteils ersten Grades" der Todesstrafe. In 1937 bis 1939 wurden zirka 400 solcher Listen mit 44 000 Namen der Opfer unterzeichnet: "Genehmigt. Stalin, Molotow." Molotow beschränkte sich nicht aufs Genehmigen, er wollte, so Suslow, "päpstlicher als der Papst erscheinen". Auf den Listen der Verhafteten machte er selbst zu verschiedenen Namen die Anmerkung: WMN und er gibt in Klammern dann die Transkription aus dem Russischen (Vysschaja mera nakasanija", "die Höchststrafe", also die Erschießung). Um seine Treue zu testen, schickte Stalin Mo-

machte unbeirrt weiter als Vizepremier, während seine Gattin als Sklavin vegetierte. Zu diesem Posten gesellte sich die Ernennung Molotows zum Außenminister. Hier profilierte er sich sofort: durch den Abschlußpaktes mit Hitler. Nach Stalins Tod blieb Molotow an der Kremlspitze als Vizepremier und Außenminister. Zusammen mit Malintow lancierte er 1953 die Parole der "Entspannung", 1954 schlug er dem Westen die Einberufung einer Konferenz über europäische Sicherheit vor. Man studierte ernsthaft diese Angebote, auch als Molotow sich 1954 einen schon fast offenen Scherz leistete: Das Angebot des Beitritts der Sowjetunion zur NATO. Inzwischen beschäftigte sich Molotow mit für ihn wirklich ernsten Fragen: mit der Vorbereitung des Sturzes des Entstalinisierers Chruschtschow.

Der im Juni 1957 unternommene Versuch schlug fehl. Die Nomenklatura wollte keine Rückkehr zum Stalinschen Massenterror - nicht aus Menschenliebe, sondern weil

auch Nomenklaturisten nicht selten der Repression zum gefallen waren. Chruschtschow brandmarkte Molotow und Konsorten als eine "Antiparteigruppe", sie verloren ihre Führungsposten. Es begann die Götterdämmerung im Kreml. Molotow wurde als Botschafter in die Mongolei geschickt, dann als Vertreter in die Atombehörde nach Wien. Aber die Nomenklatura hatte immer noch Sympathien zum blutrünstigen Kreis. Wir haben es erlebt, mit welcher Mühe Chruschtschow 1962 Molotows Ausschluß aus der Partei durchsetzte.

Jedes Jahr wurde Molotow ins ZK der KPdSU vorgeladen und gefragt, ob er endlich bereit sei, Stalins Verbrechen als solche anzuerkennen. Und jedesmal antwortete der ungebrochene Schreibtischmörder: Nein! Jetzt ist Molotow vom ZK der KPdSU in die Partei wieder aufgenommen. Soll das ein Signal sein, daß sich die neue Sowjetführung der Meinung des alten Kumpanen Stalin angeschlossen hat und sie jetzt das alles für richtig

Samstag. 7.

enthal

n-Dokton

Megche: Lieselas

alausgate, Him.,

and anders Artes

esternal braze z.

See of all the

genoben de

Menning over 15

dotte Birmen

SSIGKeit et VELLE

, wo freezigie by

meibare:: ceramite

ur die serstand.

ch begrandete sele

Eberhard-Narson

gen die Electe

hiller-Herringeon.

Die Photograph

inche sam dese

THE WILLIAM TO THE

Studenty, 17 Hz.

Et 145.--- 1.,

h hier be: Eles z

ANDERE

škau hat state epe

Die Frage 10 de Terr

of the boundaries

- main jeann 1-72

Art blett worder all

åg, den tuklamin

೬೯೫∆೯,ರುವಿ ಮಿನಿ ಸುಪ್ಪು

Mark Constitution

MeStall transla

Mary of the

经产品的 the second in

SCHOOL FEBRUARY SLIC

ig aus aim Taitie.

art Alex Sally

ge <u>Bull</u>a e imilia de secu

DES SUM

終めるで さったール・・・・・・ 経験は、こちゅうか・* / ウェー・・・・

桑默纳 (1) 孙"3311年

Hardaharen 1957.

prompto to the same

Signature of the

and the second

(ನಕ್ಕೆ ಕ್ರಾ. ಕ್ರಾ. ಕ್ರಾ. ಕ್ರಾ.

\$6 Sec. 10:15 12

ari. The Control

Saids Broundt in Bir

tan esse in ib

gar Brown rails

🕯 Lines white 🕬

endanti.

Acres Burner

Marijar Baren, Franc

a Diang es als

Baster Zeim

due Maryana i ba

ELTL: 1-2 - 1. 5742

iera inner izar

en communities

BENEFIT BARRET

Medel in the Land

Proposition of the second

Carlotte Car

Nac plain Take

ET RETURNS OF 1

Y Commence from

general Telegraphy

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Berger a sessioner.

Aber 24 Miles

garten ar

Sarte Contraction

Hen zu vorret.

ichte des johnstelle

Über Um- und Irrwege zum Ende des Druckerstreiks

der Druckindustrie für die 35-Stunden-Woche gestreikt. Es war einer der längsten Streiks in der Bundesrepublik - und in mancher Hinsicht der verworrenste

Von GÜNTHER BADING

ir haben es geschafft", sagte der reichlich erschöpft wirkende Vorsitzende der IG Druck und Papier, Erwin Ferlemann, in der Nacht zum Freitag nach dem mit 86 Tagen bisher längsten Ar-beitskampf in der Druckindustrie. Nicht allein die Dauer, auch das Verfähren der diesjährigen Tarifrunde im Druckgewerbe schien von Beginn an verurteilt zu einer Tragödie der Irrungen und Wirrungen.

Vor jedem Streik steht die Urabstimmung. Normalerweise. Nicht so bei der IG Druck. Auf ihrem letzten Gewerkschaftstag in Nürnberg im vergangenen Herbst hatten die Delegierten einen Ermächtigungsbeschluß gefaßt. Der Hauptvorstand darf seither allein, ohne vorherige Behagung der Mitglieder in der Urabstimmung, einen Streik ausrufen. Ganz ohne Urnengang wollte man dennoch nicht in den Streik gehen. So wurden Urabstimmungen gehalten - allerdings nicht bundesweit. wie zu erwarten gewesen wäre, da es doch um einen bundesweit gültigen Tarifvertrag ging. Nur ausgesuchte Mitglieder wurden befragt, mal ein ganzer Betrieb, mai nur eine bestimmte Arbeitnehmergruppe innerhalh eines Großunternehmens.

Hinzu kam, daß die angegebenen Prozenfsätze an Ja-Stimmen nur auf die tatsächlich abgegebenen Stimmen, nicht aber auf die Zahl der stimmberechtigten Mitglieder bezogen wurden. Stimmten also nur zehn von hundert Berechtigten überhaupt ab, von diesen aber neun für einen Streik, so meldete die IG Druck flugs eine 90 prozentige Zustimmung des ganzen Betriebes:

Zweites Argerois in diesem erstaunlichsten Arbeitskampf der Nachkriegszeit war die Zensur-Außerung des Gewerkschaftsvorsit-

Parteitag in Essen sprach er den Genossen seiner Partei das tiefempfundene Bedauern aus, daß seine Gewerkschaft bei der Festlegung ihrer Arbeitskampf-Strategie den Parteitag ganz vergessen habe und die Berichterstattung darüber – wegen des Streiks in zahlreichen Zeitungsverlagen – nun leider leide. Immerhin werde die Süddeutsche Zeitung, die anständig über die SPD berichte. weiter erscheinen können, und im übrigen könne er es nicht bedauern. wenn so mancher Kommentar zum SPD-Kongreß etwas verzögert erscheine. Das Zensur-Denken des IG Druck-Vorsitzenden löste einen Sturm der Entrüstung aus, auch in den traditionell gewerkschaftsfreundlichen Blättern. Die von Ferle-

mann so lobend erwähnte Süddeut-

sche Zeitung wurde mit den anderen

Münchener Blättern später umso

energischer bestreikt. Aber da war

der SPD-Parteitag schon lange vor-

Zum Verwirrspiel wurde auch der Vermittlungsversuch, den der CDU-Politiker Professor Kurt Biedenkopf auf Bitten beider Tarifvertragsparteien unternahm. Seine Berufung zum Vermittler - eine formelle "Schlichtung" hatten Arbeitgeber und Gewerkschafter abgelehnt - war in der Öffentlichkeit mit Erstaunen registriert worden. Schließlich hatte Biedenkopf in der Vergangenneit zu den energischen Kritikern an Mißständen in den Gewerkschaften gehört. Zwei Wochen lang verhandelte man in einem großen Düsseldorfer Hotel. Dann wollte Biedenkopf "eigentlich abbrechen". Man hatte sich an einen Stufenplan für die Wochenarbeitszeitverkürzung herangetastet. Als Biedenkopf den Verhandlungsstand, so wie er ihn sah, allerdings in einen schriftlichen Vorschlag goß und den Tarifparteien vorlegte, da sah der Verhandlungsführer der Arbeitgeber, Manfred Beltz Rübelmann, darin plötzlich die soziale Marktwirtschaft gefährdet. Der CDU-Politiker wehrte sich in der Offentlichkeit, mit Interviews und Fernseh-Statements. Seine Erläuteder marktwirtschaftliche Ansatz sei, ging in der öffentlichen Darstellung unter. Dominierend war das Interesse am Streit von Arbeitgebern und Vermittler.

Dennoch wurde weiterverhandelt. Ohne Vermittler. Und es wurde weiter gestreikt. Fast täglich kamen die Meldungen aus der Stuttgarter IG Druck-Zentrale: 14 000 Mitglieder in 120 Betrieben, 16 000 in 165 Betrieben zum Streik aufgerufen. Die Renublik lehte flächenweise ohne Zeitungen oder nur mit dünnen Notaus-

Mehr als nur ein Ärgernis waren die Übergriffe der Streikposten im Arbeitskampf. Zwei Schwerpunkte schälten sich heraus: Zunächst wurde in Stuttgart der Arbeitskampf zum Arbeitskrieg. "Betriehsfremde Elemente", Reisende in Sachen Chaos versuchten, neben den Gewerkschaftern ihr Süppchen zu kochen. Nachdem ein unglücklicher Kraftfahrer versehentlich einen Gewerkschaftssekretär überfahren und schwer verletzt hatte, verlagerten die Radikalen ihr Feld nach Frankfurt. Sie hlockierten die Zu- und Ahfahrten der Societätsdruckerei; eine Notausgabe der Frankfurter Allgemeinen Zeitung mußte mit dem Hubschrauber ausgeflogen werden.

Der letzte Akt der Tragödie der Irrungen spielte am vergangenen Mittwoch, als Arbeitgeber-Verhandlungsführer Beltz Rübelmann versuchte, den erfolgreichen Schlichter der Metall-Tarifrunde, den früherern Vorsitzenden der Bauarbeitergewerkschaft Leber, auch für den Druck-Konflikt ins Spiel zu bringen. Allerdings legte er seinen Vorschlag nicht am Verhandlungstisch, sondern während eines Pressegesprächs des stellvertretenden IG Druck-Vorsitzenden Hensche vor, in das er wohl eher zufällig hineingeraten war.

Arger auf beiden Seiten. Gewerkschaftschef Ferlemann sprach Druck-Hauptgeschäftsführer Hubert Loss direkt an. Und wieder verhandelte man weiter his Ferlemann mit seinem Seufzer, es sei vollhracht, am Freitag kurz nach 01.00 Uhr das kaum noch Erhoffte verkündete: Man war sich einig geworden.



Mnn diskutlert auf auf dem 88. Deutschen Katholikentng. Und wie man sieht, geht es dabel auch unter Ordensschwestern recht engagiert zv. Gelegenheit zur Diskussinn ist mehr als genug, wie das 290 Seiten starke **Programm** ausweist. 1000 offizielle Veranstaltungen gibt es nuf dem Münchner Messegelände, dazu 3000 nichtaffizielle. Für die 56 000 Dnueraäste und die zusätzlich bis zu 40 000 Tagesbesucher rechnerisch jede der 90 Stunden Kniholikentng rund um die Uhr mit 44 Terminen hesetzt.

Eine große Woge – die verebbt?

88. Katholikentag in München: Vier Tage Diskussion. Austausch, Kritik, Selbstkritik. Das große Forum der katholischen Laien wird in seinem Erscheinungsbild beherscht von der Jugend.

Von PETER SCHMALZ

Chwester Helma vom Steyler Missionsbaus aus Widecke-Wimbern, irgendwo hinter Dortmund, kennt die Katholikentage hisher nur als Besucherin, Diesmal aber raffte sie sich auf, führ unangemeldet mit einem Karton voller Wollfäden nach Bayern, organisierte sich eine Bank und einen Holztisch, die in dieser Gegend ühlicherweise in Biergärten zu finden sind, und sitzt seit Donnerstag morgen in Halle 15 des Messegeländes. Als Nachbarin einer nachgebauten Elendshüttte, in der die Amerikaner, würden sie mal hineinschauen, hören und sehen könnten, daß sie an der Misere Mittelamerikas schuld sein sollen.

Von den Ständen ringsum kassiert Schwester Helma manchen neidischen Blick: Ihr Tisch ist vom ersten Glockenschlag umlagert von jungen Mädchen und älteren Ordensschwestern. Sie alle flechten aus vier Fäden, bei der Schwester für eine Mark geuft. Wollkreuze. Ein Beschäf gungsspiel, das die Ordensfrau für den Kindergarten erdachte.

Die Kreuze von Schwester Helma in Halle 14 können ein Symbol für das gesamte gigantische Kirchentreffen sein. Denn was wird hleiben von dieser Mammutschau des Katholizismus, der die Stadt an der Isar für knapp vier Tage mit Jugend und klugen Reden, mit Sponti-Aktionen und Gebetsnächten überflutet?

Bevor der bayerische Kultusminister Hans Maier als Präsident des Zentralkomitees der Deutschen Katholiken das Münchner Treffen mit der Erwartung eröffnete, es möge einen Beitrag leisten "zu einer geistigen Erneuerung des Lebens in Wirtschaft und Gesellschaft, Staat und Recht, Umwelt und menschlichen Beziehungen", hat ein Sachkundiger die Hoffnung auf dauerhafte Impulse bereits gedämpft. Die Teilnehmer des Katholikentags seien eine "amorphe Masse anflutender und zurückflutender Individuen, Individualisten und Grüppchen, nur erregungsfähig, aber nicht handlungsfähig", urteilte der Stuttgarter Prälat Bernhard Hanssler, einst Direktor im Zentralkomitee, wenige Stunden vor dem Eröffnungsgottesdienst bei einer Tagung der Hanns-Seidel-Stiftung zum Thema "Strukturwandel der deutschen Katholikentage". Sozial-, hildungs- und gesellschaftspolitische Wirkung müßten diese Treffen wieder gewinnen, forderte er und fügte bedauernd an: "Was nützen die hochgehenden Wogen der Begeisterung, wenn sie hinnen weniger Tage verehht sind!"

Da deckt sich sein Urteil mit dem des verstorbenen Philosophen Karl Rahner, der anregte: "Es ist doch gescheiter, man benutzt eine unvermeidlicherweise sehr endliche Menge von Wasser, um eine Oase irgendwo zu produzieren, als diese endliche Menge über das ganze Land zu gie-

Es ist ein Treffen der heißen Sohlen. Die melst jugendliche Menge zwei Drittel sind unter 30 - schiebt schier endlos durch die Hallen, kilometerweit hin und zurück. Pickt dabei Impressionen auf wie Hühner Körner. Überfüllt die Messekirche, in der Kardinal Glemp als Prediger angesagt ist, wird jedoch enttäuscht, denn der Pole spricht nur ein Grußwort und schweigt zur polnischen Situation. Die Falschankündigung wird von den Organisatoren bedauert.

Für fünf Mark gibt es lila Friedenstücher

Die amorphe Bewegtheit signalisiert die Schwäche dieses Katholikentags: Ihm fehlt zumindest an den beiden ersten Tagen das zündende Leitmotiv. Die Friedensbewegung mit ihrer Sogwirkung auf die Jugend, die den Katholikentag von Düsseldorf vor zwei Jahren und den evangelischen Kirchentag von Hannover im letzten Jahr zu einem Anti-Rüstungstreffen umfunktionierte, ist erschlafft. Für fünf Mark werden die lila Friedenstücher auch in München gekauft und getragen, aber sie werden vom hunten Farbengemisch aufgesogen. Und über das Münchner Motto "Dem Leben trauen, weil Gott es mit uns leht", ein Satz von Pater Alfred Delp kurz vor seiner Ermordung durch Nazi-Henker, läßt sich kunterbunt durch die Fakultäten diskutieren. Aber: "Das macht mich doch

nicht an", sagt ein junger Berliner. Die Düsseldorfer Erfahrungen noch im Gedächtnis, ist zumindest Hans Maier erleichtert. Er registriert

eine Atmosphäre der "Toleranz und

des friedlichen Dialogs". Carl Amery, für's Umweltforum eingeladen, sagte zwar ah mit der Begründung, der Katholikentag sei zu einseitig ausgerichtet gegen Ahtreihung und Paragraph 218, Maier, das Zentralkomitee und die Bischöfe mögen eine deutliche Front des Katholikentags gegen den Abhruch ungehorenen Lebens erwarten, oh das Treffen ihnen den Wunsch erfüllt, ist eben unwahrscheinlich und wird erst heute entschieden, wenn das Thema auf der Tagesordnung steht.

Ohne Thema gibt man sich den Themen hin - diskutiert, hört zu und respektiert auch die andere Meinung. 4000 sitzen in Halle 16 auf hraunen Hockern aus gefaltetem Karton und applaudieren Georg Leber, der in der Diskussion über die Bergpredigt um Verständnis für die Soldaten der Bundeswehr wirht: "Sie müssen Soldat sein, solange es Waffen und Haß auf dieser Welt giht." Der einstige Verteidigungsminister sagt, er habe 1976 die Ausbildung zum Haß ausdrücklich verboten, das Ausbildungshuch für Offiziere des Warschauer Pakts trage aber noch immer den Titel: "Erziehung zum Haß". Das junge

Publikum schweigt betroffen.

Halle 3 mußte gesperrt werden. Mädchen und Frauen drängten zu einem Forum, das weihliches Selhstbe-Leben". Die Religion tritt in den Hintergrund, hier wird die moralische Aufrüstung eines Geschlechts geprobt, das sich daran stört, daß "unsere Theologie eine reine Männersache" ist, wie die Referentin sagt. Auf einer Pinnwand zeigt zornig ein Zettel, daß selbst Gottvater einer geschlechtlicben Verwandlung unterzogen werden kann: "Als Gott den Mann erschuf, ühte 'sie' bloß." Dem wurde offenbar von Männerhand hinzugefügt: "Im zweiten Versuch hat 'sie' es auch nicht besser gemacht."

Im Kampf der Geschlechter sind die Männer zumindest in der Zahl unterlegen, 56 Prozent der angemeldeten Teilnehmer sind weiblich. Sie artikulieren sich wie auf keinem der 87 Katholikentage zuvor, sie geben sich gegenseitig Selhstvertrauen his hin zu der Aufforderung "Frauen wählen Frauen". Sie wollen die Welt verändern, weg vom Gegeneinander der beiden Geschlechter, hin zu einer neuen Harmonie, in der "die Männer das Weihliche und die Frauen das Männliche in sich stärken". Tausende Frauenhände klatschen Beifall. Nur vier Hallen weiter stößt ein Mann auf

weihlichen Widerspruch, als er eben diese Forderung in sich verwirklicht pries. Als Priester und damit im Zölibat habe er erfahren, wie er neben dem Männlichen auch eine weibliche Komponente besitze, er sei damit zu einer Ganzheit des Lebens gelangt.

Schwester Astrid im weißen Gewand des Theatiner-Ordens will so viel Aufgehen in sich selbst nicht glauben. In reinen Männer- und Frauengesellschaften, sagt sie, gibt es "einfach Defizite". Ihr sei es beim Eintritt in den Orden schwer gefallen, auf diese Art des Frauseins zu verzichten: "Die Gemeinschaft hat mir das nicht ersetzt." Der Beifall des fast ausschließlich jungen Puhlikums ist

Die Stimmung ist gegen das Zölibat

So ist das in München: Selbst das Forum über Ordensleben unterscheidet sich in Alter und Zahl kaum von dem politisch heißen über die Bergpredigt und ihre Auswirkungen auf Politik und Gesellschaft. Der Anwalt der Zuhörer, jedem Forum als Sammelstelle der Publikumsfragen beigegeben, bündelt Zettel, auf denen das Zölibat als unzeitgemäßes Relikt angeprangert wird. Auch Schwester Astrid, forsch und attraktiv, hätte nichts gegen eine Anderung einzuwenden. Aber sie berichtet auch von Gesprächen mit Ehepaaren, in deren Verlauf sie von den meist jungen Frauen und Müttern - glühend, wie sie meint - beneidet wurde um ihre Ruhe und Ausgeglichenheit, während die Gesprächspartnerinnen oft mühsam lavieren müssen zwischen Beruf und Familie.

Gemessen am Beifall haben die Zuhörer das Zölibat gestrichen. Eine Unbekannte geht gar noch einen Schritt weiter und heftet an eine Korkwand unter die Frage "Was ärgert mich an der Kirche?" den Zettel: Daß ich keine verheiratete Priesterin mit evangelischem Mann sein kann." Nur einer geht noch weiter. Er schreiht zur Frage, was ihm an der Kirche gefalle, nur zwei Worte: "Gar nichts!" Ein Junge liest's und sagt: "Dann soll er doch austreten."

Kritik erlebt die Kirche auch in München, aber eine neue Form ist im Kommen. "Weniger ätzend und zersetzend, dafür konstruktiv und differenzierend", resümiert Alois Glück,

Warum die Was das bedeutet, soll hier kurz

rung, daß sein Vorschlag im Grunde

Von BRUNO WALTERT

Y Tiele Wochen dauerte der Streik der IG Druck, und dennoch gab es keinen Tag, an dem die WELT nicht erschien. Sie war die einzige überregionale Zeitung in Deutschland, die es schaffte, ihre Leausführlich zu informieren.

Wie aber schaffte sie das? Aus vielen Briefen und Telefonanrufen weiß die Redaktion, daß diese Frage viele Leser interessiert. Die Antwort ist höchst einfach: Durch das Engagement der Redaktion, durch moderne Technik, durch die Einsatzbereitschaft einiger weniger Mitarbeiter im Herstellungs- und Druckbereich, für die die Informationspflicht, die Zeitungen haben, über alles geht, und schließlich dadurch, daß im Verlagsbereich blitzschnell die infrastrukturellen Voraussetzungen geschaffen wurden, die nötig waren, um trotz Streiks Druck, Vertrieh und vieles andere mehr sicherzustellen.

Wie aber konnte die WELT - trotz Streiks im gesamten drucktechnischen Bereich - täglich mit einem Umfang von mindestens 16 Seiten hergestellt werden (abgesehen von einem einzigen Tag mit nur acht Seiten Umfang hatte)? Die Antwort: Das war vor allem dadurch möglich, daß die WELT seit dem Frühjahr 1984 mit einem modernen elektronischen Redaktionssystem arbeitet.

erläutert werden: Früher wurden alle Texte, die in der Zeitung erscheinen sollten, erst mit der Schreihmaschine geschrieben. Anschließend folgten zahlreiche weitere Arbeitsgänge, his schließlich der zum Drucken notwendige Satz zur Verfügung stand. In Redaktionen aber, die ein elektronisches Redaktionssystem zur Verfügung haben, giht es da nur noch einen Arbeitsgang: Alle Texte werden an Bildschirmgeräten elektronisch erfaßt, zugleich wird angegeben, wie der Artikel in der Zeitung aussehen

soll und wo er plaziert wird - alles

andere erledigt der Rechner. Wenn in der Zentralredaktion der WELT in Bonn für einen Beitrag die Fertig-Taste gedrückt wird, steht wenige Sekunden später am zentralen technischen Herstellungsort der WELT in Essen-Kettwig die druckfertige Belichtung dieses Beitrags zur Verfügung – in der richtigen graphischen Form, in der vorgesehenen Länge, mit Überschrift und allem, was sonst dazugehört.

Zur gedruckten Zeitung sind es dann in Essen-Kettwig nur noch wenige Schritte: Die belichteten Beiträge werden an den im Layout festgelegten Platz in die Seite (... Montageseite") eingekleht, diese Seite wird mit einer riesigen Kamera aufgenommen, von dieser Aufnahme wird mit

modernsten Geräten vollautomatisch die Druckfolie hergestellt, sie wird auf die Druckmaschine aufgezogen, und schon kann, wenn alle Selten vorhanden sind, der Druck Auch die Druckmaschinen sind

heute weitgehend elektronisch gesteuert; sie können - wie während der Streikzeit bewiesen - nötigenfalls mit minimalem Bedienungspersonal _gefahren" werden - sofern auf komplizierte Produktionsweisen und auf Vierfarbdruck (etwa für Anzeigen) verzichtet wird. Da auch die Weiterverarbeitung für den Vertrieh (Adressierung usw.) weitgehend elektronisch gesteuert wird, steht dann der Auslieferung nichts mehr entgegen.

Es sei denn, die Fahrer werden durch Blockaden daran gehindert, den Verladehof zu verlassen. An den beiden Druckorten der WELT in Essen-Kettwig und in Hamburg kamen aber schließlich doch immer alle Fahrzeuge vom Hof.

Ohne die moderne Technik jedenfalls, mit der bei der WELT in Bonn und für sie in den Druckereien des Axel Springer Verlags in Essen-Kettwig und Hamburg gearbeitet wird, wären alle Anstrengungen der Redaktion und des Verlags in der Streikzeit vermutlich oft vergebens

Er war Sprinter in der National-Staffel, jüngster

Abgeordneter im Unterhaus und größter Bankrotteur unter den Mandatsträgern. Dann fing er an Bücher zu schreiben. Und heute weiß Jeffrey Archer (44) kaum, was er mit seinem Geld anfangen soll. Eine außergewöhnliche Karriere.

Von FRITZ WIRTH

argaret Thatcher regiert nicht mehr. Ihr Nachfolger als Chef der hritischen Konservativen heißt Simon Kerslake. Königin Elisabeth hat abgedankt. In Großhritannien singt man wieder "God save the King", und der King heißt Charles III.

So ist es in einem Buch zu lesen, das seit dieser Woche auf dem britischen Markt ist. Dieses Buch schildert in allen Einzelheiten, wie es war, als dieses Land noch von Harold Wilson, Edward Heath, James Callaghan und Margaret Thatcher regiert wurde. und wie es sein wird, wenn Großbritannien die Tochter-Ära hinter sich gebracht hat. Diese Mischung aus Vergangenheit und Fiktion, aus Geschichte und Geschichtchen unter dem Titel "First Among Equals", (Er-FOTO: CAMERA PRESS ster unter Gleichen) stammt aus der

Feder eines Mannes, der selbst, wie kaum ein Brite, in den letzten 25 Jahren Geschichte und Geschichtchen in Westminster mitgemacht hat. Er heißt Jeffrey Archer.

Es hat in diesen 25 Jahren, die dieses Buch schildert, im hritischen Unterhaus viele erstaunliche Karrieren gegeben. Da war die des John Profumo, der als Kriegsminister über eine Liebesaffäre das Parlament belog. Oder die des Postministers John Stonehouse, der einst vor der Küste in Miami seinen eigenen Tod durch Ertrinken inszenierte und ein paar Monate später unter fremdem Namen in Australien auftauchte, um ein von Skandalen freies neues Leben zu be-

Doch kaum eine politische Karriere war so farbig, ungewöhnlich und romanhaft wie die des Buchautors Jeffrey Archer. Dieser Mann hat in seinem 44jährigen Leben Dinge gemacht, die normale Menschen nicht einmal his zur Pensionsreife schaffen. weil sie eben nur normale Menschen sind. Jeffrey Archer aber ist zu einer lebenden Legende geworden und das vor allem deshalb, weil er es bis zu seinem 34. Lebensjahr zu nichts gebracht hatte. Bis dahin galt er unter Freunden und Feinden - und er hatte Zeit seines Lebens mehr Feinde als Bewunderer und Verehrer - als Aufschneider, Großmaul und rücksichtsloser Ehrgeizling.

Zu einer Legende wurde er erst durch den Mißerfolg, als er ganz klein war und am Boden zerstört. Dies war genau am 3. September 1974, als Inspektor Clifford Smith von Scotland Yard in seine Wohnung kam und ihm mitteilte, daß er ah heute Schulden in Höbe von 427 000 Pfund habe, die damais rund drei Millionen Mark wert waren. Jeffrey Archer war damit der größte Bankrotteur des Unterhauses seit dem Kriege geworden. Er rechnete aus, daß es ihn rund 75 Jahresgehälter als Abgeordneter kosten würde, diese Schulden zu begleichen. Das gah ihm die Gewißheit, daß er den falschen Beruf hatte. Er gah sein Unterhausmandat ah und von da an ging's bergauf.

Heute leht dieser Jeffrey Archer im teuersten Londoner Penthouse an der Themse, direkt gegenüber dem Unterhaus, und lacht sich eins ins Fäustchen. Das Unterhaus hat er seit dem 3. September 1974 nie wieder betreten. Der Bankrott ist lange vergessen. Sein Vermögen wird heute auf fünf his sechs Millionen Pfund geschätzt, irgendwo um die 20 Millionen Mark herum also.

Die Wende im Leben des Jeffrey Archer begann, als er etwas tat, wovon er nichts verstand. Nun gibt es

Als Archer ganz am Boden lag, retteten ihn Geschichtchen viele Leute in Westminster, die behaupten, Jeffrey Archer habe noch niemals in seinem Leben etwas getan, wovon er was verstand, mit Ausnahme jener Augenhlicke, da er als

Sprinter für England startete. Das Problem des Jeffrey Archer war, daß er es nicht nur als Sprinter sehr eilig hatte, ihn drängte es im Sprinttempo auch zum großen Geld. Er gründete zu diesem Zweck in den frühen sechziger Jahren die Firma _Arrows Enterprise" und spezialisierte sich darauf. Politiker und Stars aus dem Schaugeschäft für Wohltätigkeitsveranstaltungen zu engagieren. Mit 29 Jahren hielt er das Unter-

haus für die beste Bühne, seinen Schaudrang zu befriedigen. Er zog für die Konservativen als jüngster Parlamentarier ins Unterhaus ein, vertraute dem ersten Rundfunkmikrofon, das ihm vor den Mund gehalten wurde an, daß er selbstverständlich den Ehrgeiz habe, Premierminister zu werden, und war fünf Jahre später immer noch der jüngste Ahgeordnete, als er bankrott sein Mandat ahgah. Zum Schuldner und Bankrotteur wurde er durch einen kanadischen Geschäftsmann, der ihm eingeredet hatte, einen todsicheren Weg gefunden zu haben, Autoahgase zu entgif-

In dieser Notlage entdeckte Ar-

cher, daß es als bankrotten Einzelkämpfer nur noch einen Ausweg gab, zum schnellen Geld zu kommen: Etwas zu tun, wovon er genau so wenig verstand wie von der Entgiftung von Autoahgasen: ein Buch zu schreiben. Er hatte davon gehört, wie der einst mittellose Journalist Frederick Forsyth von der Nachrichtenagentur Reuter mit Hilfe eines Bestsellers zum Millionär geworden war. Also schrieh er ein Buch über das Thema, von dem er was verstand, von Geld und Bankrott. Es hieß "Not a Penny more, not a Penny less". Er zeigte das Manuskript einer guten Bekannten, der Frau des SDP-Chefs und früheren Außenministers David Owen, die als Literaturagentin in London und New York arbeitet, und 19 Monate später hatte Jeffrey Archer seine drei Millionen Mark Schulden bezahlt.

In den folgenden acht Jahren schrieh er vier weitere Bücher. Bisherige Gesamtauflage: 25 Millionen Exemplare in 21 verschiedenen Sprachen. Jeffrey Archer war auf dem internationalen Buchmarkt ein so hei-Bes Eisen wie John Le Carré und Frederick Forsyth geworden. Der einzige kleine Unterschied zu diesen beiden Großen des internationalen Buchgeschäfts: Ein Schriftsteller war er damit immer noch nicht geworden. Daß seine Bücher trotz mangelnder literarischer Talente Bestseller wurden, hat einen schlichten Grund: Es bat noch niemals einen Autor gegeben, der zugleich auch ein so guter Verkäufer seiner eigenen Bücher war. Er überwacht persönlich den Vertrieb und die Ausstellung seiner Bücher in den Buchhandlungen und sucht begierig jedes Mikrofon und jede Fernsehkamera, um das hobe Lied auf sein letztes Werk zu singen. Er ist fest davon überzeugt: Niemand vermag Jeffrey Archer besser zu vermarkten als Jeffrey Archer selbst.

Und so giht es denn seit dem Bankrott ein unverhofftes neues Prohlem für ihn: Was tun mit dem vielen Geld? Vorübergehend spielte er mit dem Gedanken, sich einen eigenen Fernsehsender zu kaufen, doch dann schreckte ihn das Risiko ah. Im letzten Jahr fragte er bei den Verlegern der Zeitschrift "Punch" an, oh sie ihm ihr Blatt verkaufen wollten. Sie wollten nicht

Doch inzwischen hat auch Jeffrey Archer seinen Stolz Seit er wieder bei Kasse ist, wurde ihm bereits vier Mal wieder ein Sitz im Unterhaus angeboten. Er wußte jedoch was Besseres - er schrieh über's Unterhaus und fühlte sich im übrigen den 650 Parlamentariern in diesem Haus ganz im Sinne seines letzten Buchtitels verbunden: als Erster unter Gleichen.



Abkommen mit

Die Expertengespräche über ein

deutsch-sowjetisches Abkommen zur

wissenschaftlich-technischen Zusam-

menarbeit sind offenbar so weit vor-

angekommen, daß einem Abschluß

keine grundsätzlichen Hindernisse

mehr im Wege stehen. Bundesaußen-

minister Hans-Dietrich Genscher, der

gestern darüber mit dem sowjeti-

schen Botschafter in Bonn, Wladimir

S. Semjonow, sprach, bezeichnete

den Verhandhungsstand nach offiziel-

Der Entwurf eines wissen-

schaftlich-technischen Abkommens

hatte fast zehn Jahre lang wegen Dif-

ferenzen über die Einbeziehung

West-Berlins auf Eis gelegen. Schon beim Moskau-Besuch von Bundes-

kanzler Helmut Kohl im vergangenen

Jahr war jedoch auf sowjetischer Sei-

te Interesse an einer Lösung des Pro-

blems deutlich geworden. Vor sechs

Wochen erklärte der sowjetische Au-

Benminister Andrej Gromyko gegen-

über Genscher im Kreml, die wieder

aufgenommenen Verhandlungen

über das Abkommen könnten nun-

mehr in ihre Schlußphase eintreten.

Dahinter stand grundsätzliches

Einvernehmen darüber, daß trotz

Weiterbestehens rechtlicher Differen-

zen eine praktikable Berlin-Regelung

erreicht werden sollte, die auch Mo-

dellcharakter für die Zukunft haben

len Angaben als "ermutigend".

BERNT CONRAD, Bonn

den Sowjets

Athen: "DDR"-Flüchtlinge werden nicht zurückgeschickt

Kein Passus über Auslieferung im Rechtshilfe-Abkommen / Papandreou in Ost-Berlin

HANS-R. KARUTZ, Berlin Andreas Papandreou, als erster Premier eines europäischen NATO-Staates in Ost-Berlin zu Gast, wippte rhythmisch mit dem Kopf: der "Oktoberklub" und andere "DDR"-Barden boten ihm am zweiten Tag der Ost-Berlin-Visite im Gästehaus zu Pankow ein folkloristisches Programm mit Welthits aus Hellas. Erich Honekker, neben ihm auf dem Sessel im Kinosaal, strahlte.

Die "DDR"-Medien feiern den Besuch des griechischen Ministerpräsidenten wie die Reise eines gekrönten



Besuchers. Die Mixtur aus friedenspolitischer Übereinstimmung, von der Nr. 1 eines NATO-Landes geborgter Glanz und die Aussicht für Erich Honecker, sicherlich 1985 Griechenland als erstes NATO-Land außerhalb der Bundesrepublik zu sehen, beflü-

Nur einen Sirtaki tanzte man nicht

Die Filipinos haben ein neoes

Haushaltswort: Sariling Sikap. Im

übertragenen Sinn heißt das, pflanzt

euer eigenes Gemüse, haltet Hühner

und Schweine, legt einen Fischteich

an. Dann habt ihr, was ihr braucht,

euch durch die kritischen Zeiten zu

bringen. So kritisch sind die Zeiten,

daß ohne solche Selbstversorgung

Millionen von Menschen bungern

Denn die Inflationsrate ist auf 40

Prozent geschnellt, mit Preissteige-rungen für die wichtigsten Konsum-

güter, für Taxis, Busse, Jeepneys, den

Schiffs- und Flugverkehr sowie für

Schulgebühren, Bücher und Schreib-

papier. Der einheimische Pesos ist

nach drei aufeinanderfolgenden Ab-

wertungen nur noch die Halfte des-

sen wert, was er im Juni vorigen Jah-

Jüngste Erhöhungen des Mindest-

Johnes für Arbeiter von 42 auf 52 Pe-

sos pro Tag (eine Mark ist etwa 6

Pesos wert) und Erhöbungen der mo-

natlichen Beamten- und Soldaten-

Besoldung zwischen 100 und 150 Pe-

sos sind nicht mehr als ein Tropfen

auf den heißen Stein der gärenden

Stimmung im Volk. Hinzu kommen

diejenigen, die ihren Job verloren,

weil Fabriken schließen mußten. Ar-

beitsplätze für die Jugend sind eben-

falls rar. Eine Streikwelle hat begon-

nen. Gewerkschaften denken an Ge-

neralstreik. Studenten haben vor, ih-

re Proteste auf die Straßen zu tragen.

Tausende können nicht länger ihr

das sieht jedermann ein, und wer im-

mer ein Stück Land besitzt, unter-

stiftzt damit die Familie die selten

unter sechs Personen zählt. Das aber,

sagen die Filipinos, war schon immer

so. Warum auf einmal die landesweit

aufgebauschte Kampagne mit

Spruchbändern an jeder Brücke in

Was soll da Sariling Sikap? Es hilft,

Studium bezahlen.

- weder auf Ost-Berlins von den blau-weißen Flaggen Griechenlands gesäumten Straßen noch im Verhandhingssaal. Denn das schon vor zwei Jahren von Außenminister Oskar Fischer abgezeichnete Rechtshilfe-Abkommen zwischen Ost-Berlin und Athen, das während des Besuchs abgeschlossen werden soll, erfüllt anscheinend keineswegs alle "DDR"-Wünsche.

Athener Regierungskreise versi-

cherten jedenfalls, die Übereinkunft schließe aus, daß Deutsche aus der "DDR", die über die bulgarischgriechische Grenze flüchten, etwa nach Ost-Berlin zurückgeschickt werden. In Bonn sagte ein Sprecher des Auswärtigen Amtes, die Staatsangehörigkeitsklausel entspreche der in den Verträgen der "DDR" mit ande-ren EG- und NATO-Staaten enthaltenen Klausel. Das Abkommen enthält nach Informationen des Amtes den ursprünglich vorgesehenen Passus über die Auslieferung nicht mehr. Die Bundesregierung hatte sich als NATO-Partner Griechenlands mehrfach scharf gegen eine derartige Handhabung gewandt. Papandreou ging in seinem Toast am Abend des Begrüßungstages auch nicht darauf ein, um welche Übereinkünfte es sich im einzelnen handelt; die er in Ost-Berlin unterzeichnen wollte. Er sprach von einem "langfristigen Programm der wirtschaftlichen, indu-

striellen und technologischen Zusam-Das eher kommerzielle Schwerge-

Marcos empfiehlt: Helft Euch selbst

CHRISTEL PILZ, Manila der Hauptstadt Manila, mit Plakaten

Eine Kampagne soll Wirtschaftsmisere verschleiern / Vertrauen der Filipinos schwindet

und Zeitungsanzeigen und dem Hin-

weis, daß dies "ein Projekt der First

Lady", Imelda Marcos, ist. Spottische

Zungen nennen Sariling Sikap ein

hlatt, das die Wirtschafts- und Finanz-

misere des Marcos-Regimes verdek-

ken soll. Das Volk brauche keine Pro-

paganda. Was es brauche sei eine Re-

Die Kreise derer, die weiterhin Ver-

trauen in Präsident Marcos bekunden

sind bedenklich geschrumpft. Wer,

fragt das Volk, hat Land und Nation

in seine heutige Krise geführt? Der Vorwurf gilt Marcos, der seit 19 Jah-

ren im Stile eines asiatischen Feudal-

herm regiert, der sich mit einer En-

tourage von Mitarbeitern und Ge-

schäftsleuten umgab, von denen die,

die ehrlich und sachkundig sind, we-

nig Gespür für politische Folgen ihrer

Entscheidungen haben, und von de-

nen die, die politisch denken, Macht

und Privilegien zum Aufbau eigener

Imperien nutzten, so Roberto Bene-

dicto, der die gesamte Zucker-wirtschaft kontrolliert und Eduardo

Cojuanego, der König der Kokusnuß.

wichtigsten Devisenbringer der Insel-

nation. Wieviel aber haben sie einge-bracht? Die Öffentlichkeit tappt im

dunkeln. Benedicto und Cojuangco

haben beide ihre eigenen Banken,

über die die Zentralbank so gut wie

keine Kontrolle hat. Die Opposition

behauptet, Milliarden US-Dollar, die

den Plantagenarbeitern und Klein-

bauern gehörten, seien in private Ta-

ihn zum Gefangenen seines Vertrau-

ens machten. Er hat Monster aufge-

baut, mit denen er auf Gedeih und

Verderb verbunden ist. Die Signale

deuten auf Verderh. Die im Oktober

begonnenen Verhandlungen für ei-

650-Millionen-US-Dollar-Bei-

Marcos hat Männern vertraut, die

schen geflossen.

Zucker und Kokusnuß sind die

gierung, der es vertrauen kann.

Projekt der Frustration", ein Feigen-

wicht der Gespräche wird auch durch die auffällige Herausstellung von SED-Wirtschaftschef Günter Mittag unterstrichen: Als sich die Gäste auf der Staatsbarkasse "Albin Köbis" einschifften und über die märkischen Seen kreuzten, saß Mittag neben Ho-

In der Linden-Universität kam bei dieser Reise auch so etwas wie Gefühl ins Spiel: Die Magnifizenzen hatten nämlich im Archiv das Abschlußzeugnis und andere Papiere von Papandreous Vater Georgios entdeckt und ihrem Gast überreicht. Papandreou sen. studierte von 1912 bis 1914 in der alten Kaiserstadt.

Seine Dankesrede in der Universitäts-Aula publizierte die Presse lediglich in Auszügen oder indirekten Reden.

Unbehaglich mag den Gastgebern der Hinweis von Papandreou auf die Dringlichkeit konventioneller Abrüstung gewesen sein - angesichts von 20 Sowjetdivisionen und soeben beendeter umfangreicher Manöver im Lande. Der Gast legte beim Toast im Staatsratsgebäude auch ein indirektes NATO-Bekenntnis ab.

Papandreou wird Honecker zu einem Gegenbesuch in Athen einladen. Die jahrelangen vielfältigen Bemübungen Ost-Berlins um den südöstlichen NATO-Pfeiler tragen Früchte. Eine Schlüsselrolle spielt dabei Botschafter Horst Brie, den Honecker nach dessen erfolgreicher Arbeit in Japan schon vor geraumer Zeit nach

standskredit des Internationalen

Währungsfonds (IWF) stagnieren,

weil laut IWF-Analyse die Regierung

bislang nicht in der Lage war, die

Bedingungen für die Freigabe des

Bisher ergriffene Maßnahmen trifft

die Armen am meisten. "Armut", sagt

der Oppositionsparlamentarier Ho-

mobono Adaza, "ist dann ein Sprung-

hrett zur Revolution, wenn sie auf Ungerechtigkeit beruht". Und Un-

recht ist es, was die Massen gegen

Da ist die Korruption bel Behör-

den, da sind die Terrorakte undiszi-

plinierter Militärs, da ist Mißbrauch

von Macht, da ist die Marcos-Gattin

Imelda, die mit Geld nur so um sich

wirft, die in einer Zeit leerer Staats-

kassen Hunderte von Millionen Pesos

ausgab in der Hoffnung, der Regie-

rungspartei "Neue Gesellschaft"

(KBL) den totalen Wahlsieg bei den

Parlamentswahlen vom 14. Mai zu si

chern. Aber: Mit Geld ließ sich die

Wählerschaft nicht kaufen. Ohne die

Fälschungen bei der Auszählung hät-

te die Opposition vermutlich die

Mehrheit erzielt. Auch so wird sich

die KBL mit 109 der 183 gewählten

in der Hand zu halten. Nur er, so

glaubt er, könne die Nation durch die

allseitige Krise führen, auf wen kann

er sich stützen? Wein kann er vertrau

en? Er weigert sich, die Spitzengene

räle seiner Streitkräfte in den Ruhe

stand zu schicken, obwohl sie das

Pensionierungsalter überschritten

haben. Eben diese Männer wird er

brauchen, sollte er seine Drohung

realisieren, angesichts der zunehmen

den kommunistischen Gefahr zur

Kriegsrechtsherrschaft zurückzukeh-

ren. Doch das, so befürchten promi-

nente Politiker auch aus seinen eige-

nen Reihen, würde der Revolution

Marcos ist entschlossen, die Zügel

Parlamentssitze begnügen müssen.

Beistandskredits zu erfüllen.

Marcos aufbringt.

Fall Gelli: Zeuge verhaftet

Der in Italien als Kronzeuge gegen den Chef der Geheimloge P2, Ligio Gelli, geltende Italiener Elio Ciolini ist bei Ermittlungen über einen Waffenschmuggel zwischen der Schweiz und Frankreich verhaftet worden. Ein Sprecher der Bundesanwaltschaft bestätigte, daß Ciolini am 26. Juni festgenommen worden sei. Eine Anklage gegen ihn sei aber noch nicht erhoben worden.

Die Verhaftung wurde nach Angaben des Sprechers im Zusammenhang mit Untersuchungen über einen illegalen Waffenhandel vorgenommen, bei dem 400 automatische und halbautomatische Waffen zwischen der Schweiz und Frankreich verschoben wurden. Bereits im vergangenen Sommer war Ciolini für kurze Zeit in der Schweiz in Haft gewesen, nachdem die italienische Regierung einen Auslieferungsantrag wegen Verleumdung und Fälschung von Dokumenten gestellt hatte. Die Schweiz hatte das Begehren jedoch Anfang Juni 1983 abgelehnt und den Italiener provisorisch auf freien Fuß gesetzt.

Rußlanddeutsche bitten um Hilfe

Funfzig Rußlanddeutsche aus Kasachstan und dem Gebiet von Wolgograd haben in gleichlautenden Erklärungen an die Vereinten Nationen und die sowjetische Regierung um Unterstützung für ihre Ausreise "in unsere historische Heimat, die Bundesrepublik Deutschland", ersucht. Mit ihren Unterschriften bringen sie im Namen ihrer Familien den Wunsch zum Ausdruck, "bei unseren Angehörigen und inmitten von Menschen leben zu können, die uns nach Sprache und Kultur, Religion und Lebensweise nahe sind".

Durch die Auflösung der deutschen Wolgarepublik am 28. August 1941 seien Millionen unschuldiger Menschen verjagt worden, heißt es in der Erklärung. In mehrere Gebiete der Sowjetunion verstreut, hätten die Deutschen keine Möglichkeit mehr, ihre nationale Eigenständigkeit und ihre Kultur zu bewahren.

"Freimaurer am Werk"

AFP, Warschau

Die in Polen seit den fünfziger Jahren wiederkehrenden Unruhen sind, so die kommunistische Wochenzeitschrift "Rzeczywistoc" (Wirklichkeit), vom "internationalen zionistischen Freimaurertum" geschürt worden. Der Verfasser des Beitrags, Ireneus Kaminski, listet eine Reihe polnischer Intellektueller auf, die nach seinen Worten mit der Hauptloge "Großer Orient" und dem Staat Israel unmittelbar verbunden oder zumindest von ihnen beeinflußt seien. Das "Komitee für soziale Selbstverteidigung" (KOR) wird von Kaminski als "direkte Filiale des Großen Orient in Polen" bezeichnet. Vier führende KOR-Mitglieder werden vom 13. Juli an nach einer zweieinhalbjährigen Untersuchungshaft wegen "Verschwörung gegen den Staat" vor Gericht

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per anprice for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cittis, NI 07632. Second class postage is paid at Englewood, NI 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: OIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cittis, NI 07632.

Fortschritte bei Schwarz-Schilling wehrt sich: Ich folge nur dem Expertenrat

Post bestätigt Studie über Übertragung von Dienstleistungen auf das Kupferkabel

GISELA REINERS, Bonn Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling (CDU) wehrt Vorwürfe ab, er wolle durch die Verlagerung von gewinnbringenden Fernmeldediensten auf das umstrittene Kupferkabel das finanzielle Risiko mildern, das in der Verkabelung steckt. Ein Auftrag an das Fernmeldetechnische Zentralamt (FTZ), zu prüfen, welche Dienstleistungen vom Telefonnetz auf das Kupferkabel zu

übertragen seien, beruht nach Anga-

ben des Postministeriums auf zwei

Empfehlungen von Experten-Kom-

missionen, die zum Teil schon unter

SPD-Ministern abgegeben wurden. Die FTZ-Studie solle, so Schwarz-Schillings Pressesprecher Ulrich Jung in Bonn, zeigen, wie weit eine derartige Verlagerung "realisierbar und sinnvoll" sei. Es sei wichtig, diese technishce Möglichkeit zu prüfen, weil sie dem Endgerätemarkt in der Bundesrepublik zu neuen Impulsen verhelfen soll. Würde die Post dies nicht tun, wären ihr Versäumnisse vorzuwerfen. Für die Verkabelung soll jährlich eine Milliarde Mark investiert werden, insgesamt etwa 13,5

Die "Süddeutsche Zeitung" hatte berichtet, daß Schwarz-Schilling den Prüfauftrag ans FTZ an dem Tag erteilt hatte, als das Gutachten des Bundesrechnungshofes über die Rentabibtat der Breitbandverkabelung in Kupferkoaxial-Technik in Bonn ver-

Milliarden. Die Rentabilitätsschwelle

wird erst nach dem Jahr 2000 erwar-

öffentlicht wurde. Der Rechnungshof bewertete die Kabelpläne kritisch, errechnete Kosten von 21 Milliarden und sah erhebliche wirtschaftliche Risiken in dem Vorhaben, vor allem bedingt durch eine bisher mangelhafte Akzeptanz in der Bevölkerung.

Ein Zusammenhang zwischen dem Gutachten und dem Prüfauftrag wurde vom Postsprecher verneint. Ein solcher Auftrag bedürfe zahlreicher Vorarbeiten und Abstimmungen auf mehreren Ebenen. Der Zeitpunkt sei zufällig gewesen. In Bonn ist jedoch bekannt, daß das Gutachten dem Postminister schon etwa sechs Wochen vor Veröffentlichung zur Stellungnahme zugestellt war.

Die "Süddeutsche Zeitung" hatte Industriekreise zitiert, die vor einer Verlagerung von Diensten warnten. Technisch sei es ein "Skandal". Das Kupferkabel in der geplanten Verlegungstechnik nach Baumstruktur erlaubt keinen Dialogverkehr mit Daten, Texten oder Sprache der Teilnehmer untereinander. Die künftig erforderlichen Dienste könnten, so die Kritiker, besser und billiger über ein digitalisiertes Telefonnetz angeboten werden, in dem nur keine bewegten Bilder übertragen werden können. Diese zusätzliche Leistung bringe aber die Glasfaser. Versuche man jedoch, das Kupferkabel für derartige Leistungen auszurüsten, werde durch "Krampflösungen" die Entwicklung neuer Techniken im Telefonbereich gehemmt und Geld fehlgeleitet.

Techniker weisen darauf hin, daß Dienste, wie Schwarz-Schilling sie per Kupferkabel anbieten will, sich nur lohnen, wenn sie bundesweit eingeführt werden. Das heißt, es werden teure Zentralrechner nötig, deren Einsatz aher erst sinnvoll wird, wenn annähernd alle Bundesbürger ans Kabel angeschlossen sind. Dies wird aber nach Schwarz-Schillings eigener Ankündigung nicht der Fall sein. Er hatte bei der Veröffentlichung des Rechnungshof-Gutachtens bestritten, jemals die Vollverkabelung der Bundesrepublik angestrebt zu haben. Im Haushaltsausschuß des Bundestages hatte er sich schließlich festge-legt, nur dort zu verkabeln, wo drei Wohnungen an einen Übergabepunkt der Post anschließbar seien. Das ist aber nur in Ballungsgebieten der Fall.

Die Flächenländer ohne Ballungszentren wie Schleswig-Holstein und Niedersachsen fürchten nun, leer auszugehen. Die Wirtschaftsminister der beiden unionsregierten Länder hatten sich Impulse für ihre Wirtschaft erhofft. Die Ministerpräsidenten sind bemüht, rasch für entsprechende Mediengesetze zu sorgen, damit auch Sendungen über Satellit in die Kabel eingespeist werden können. Techniker halten dem Postminister vor, eine veraltete Technik zu fördern. Es sei sinnvoller, der Fernmeldeindustrie Vorgaben zu geben für den Einsatz von Glasfaser, damit sie zusammen mit Endgeräten zügig entwickelt wer-

Waffen liefert Moskau Argentinien noch nicht

Ob Handel, ob Kultur, das Verhältnis ist "harmonisch"

WERNER THOMAS, Miami In Mendoza, der argentinischen Andenmetropole, wurden gerade 17 sowjetische Elektrobusse in Betrieb genommen. Wenn sich die Fahrzeuge bewähren, wollen andere Städte des Landes nachziehen. Die Regierung Alfonsin begrüßt diese Anschaffun-

Die Busse haben erneut an die engen wirtschaftlichen Beziehungen beider Länder erinnert, die noch enger werden sollten. Es gibt kein anderes Land Lateinamerikas - Peru vielleicht ausgenommen - mit dem Moskau ein so harmonisches Verhältnis unterhält.

sich zur Zeit in Buenos Aires auf, um die westliche Flagge zu zeigen. Die Argentinier fühlen sich von Europa und den USA vernachlässigt oder gar brüskiert, und das nicht erst seit dem verhängnisvollen Falklandkrieg. Es ist jedoch fraglich, ob der Kanzler dieses Bild korrigieren kann. Denn er kann den argentinischen Exporten (Weizen, Fleisch, Wein) nicht die Tür in die Europäische Gemeinschaft öffnen, und deshalb setzt die Regierung in Buenos Aires weiterhin auf die so-

wjetische Karte. Die Sowjets sind der weitaus wichtigste Handelspartner, weil sie die drei klassischen Exportartikel der Nation in großen Mengen abnehmen. In der Handelsbilanz klafft jedoch eine breite Kluft. Die sowjetischen Exporte, vor allem Maschinen, Geräte und Generatoren, betragen nur etwa zehn Prozent der argentinischen Ausfuhren.

In den nächsten Wochen tagt wieder die gemeinsame sowjetisch-argentinische Handelskommission, die einmal im Jahr zusammentritt, diesmal in Moskau, um die Entwicklungen der nahen Zukunft zu planen. Mit großer Wahrscheinlichkeit beschäftigt sie sich auch wieder mit dem ehrgeizigen Parana-Projekt.

Entlang dem Parana-Fluß soll mit sowjetischer Hilfe ein Gürtel von Staudämmen und Bewässerungsanlagen entstehen. Es handelt sich um ein Vorhaben von einer gewaltigen Größenordnung: zwischen sieben und acht Milliarden Dollar. Argentinische Regierungsbeamte reagieren irritiert auf vorwurfsvolle Fragen westlicher Gesprächspartner, ob sie sich nicht in die Arme des russischen Bärs begeben. Sie kontern gewöhnlich mit der Gegenfrage: "Nehmt ihr unsere Exporte? Wir müssen schließlich überleben."

Das gute Verhältnis erreicht mittlerweile auch den kulturellen Bereich. Die Sowjets entsenden Ballett-Gruppen und Örchester nach Buenos Aires, sie zeigen Filme und veranstalten Zirkusvorführungen. Kaum ein europäisches Land entfaltet ähnliche Aktivitäten auf diesem Gebiet.

Allen Gerüchten zum Trotz ist es bisher noch nicht zu sowjetischen Waffenlieferungen gekommen. Der Falkland-Krieg hätte diese Möglichkeit eröffnet, wäre er nicht so schnell zu Ende gegangen.

Langfristig können sich allerdings auch Kontakte auf dieser Ebene anbahnen. Die jüngeren Offiziere vertreten eine nationalistischere Linie als die älteren Kommandeure. Anti-amerikanische Ressentiments, zurückzuführen auf die amerikanische Unterstützung der Briten während des Falkland-Krieges, sind in diesen Kreisen weit verbreitet. Die peronistische Jugend und die Jugend der radikalen Bürgerunion, der Partei Alfonsins,

Mitterrand stellt sich ostentativ vor den Premier

A. GRAF KAGENECK, Paris

In scharfem Gegensatz zu einem freizeitlich gestimmten Frankreich. das zu einem guten Drittel bereits in die Ferien gefahren ist, entwickelt sich eine bürgerkriegsähnliche Situation in der Pariser Nationalversammhing. Gegner und Anhänger des sozialistischen Regimes stehen sich unversöhnlicher denn je gegenüber. Anlaß sind die zwei Gesetze über Schulreform und Pressekonzentration mit deutlich freiheitseinschränkender Tendenz Beide will die Regierung Mauroy nach jabrelauger Diskussion jetzt durchpeitschen.

Der Senat mit seiner bürgerlichen Mehrheit will die Behandlung des Schulgesetzes bis zur Herbstsitzung aufschieben und fordert außerdem ein Referendum darüber, was aber keinerlei Chancen zur Annahme in der Kammer hat. Premierminister Mauroy seinerseits greift in dieser erregten Kampfstimmung zum vierten Mal in seiner Amtszeit auf Artikel 49/3 der Verfassung zurück,um die Annahme der Gesetze zu erzwingen.

Auf einer Provinzreise durch die Auvergne, in deren Verlauf er am Freitag vormittag auch seinen Amtsvorgänger Giscard d'Estaing zu einem, wie es hieß, "äußerst kontroversen" Gespräch traf, hat Präsident Mitterrand seinen Premierminister auffallend in Schutz genommen und damit allen Gerüchten über eine Regierungsumbildung und Absetzung Mauroys den Boden entzogen. Der Präsident, der zum ersten Mal seit der Schlappe in den Europawahlen zum Volk sprach, versicherte in unerwartet scharfem Ton, er setze unbeirrt den 1981 festgelegten Kurs fort und lasse sich in seinem Ziel, den Sozialismus in Frankreich zu verwirklichen nicht irremachen.

Walter Scheel – Demokrat von Geblüt

Von RAINER BARZEL

A ls Walter Scheel, der morgen sei-nen 65. Geburtstag feiert, aus dem Amt des Bundespräsidenten schied, sagte ich an dieser Stelle: "Da geht einer - einer von uns. Respekt und Dank und gute Wünsche für Walter Scheel und seine Familie. Das Ganze ist ein Lehrstück der Demokratie. Denn er bleibt unter uns - als einer von uns." So wünschten viele damals mit mir - heute dürfen wir mit Freude feststellen, daß Walter Scheel in diesem Sinne sein 65. Lebensjahr vollendet. Hierzu gilt ihm mein herzlicher Glück- und Segenswunsch!

Vor nicht langer Zeit erinnerte Walter Scheel an die heftigen parlamentarischen Auseinandersetzungen im April 1972. Walter Scheel hielt damals ein leidenschaftliches Plädover für den Fortbestand der Regierung, hob besonders die Leistungen und Ziele der FDP als des kleineren Koalitionspartners hervor, appellierte an die Gewissen und hinterließ einen starken Eindruck.

Der Appell an das Gewissen verbunden mit der Empfehlung an die, welche von der Mehrheitsmeinung der Parteien abweichen, ihr Mandat an die Wähler – das heißt an die Parteien - zurückzugeben, berührt eine Kernfrage des parlamentarischen Systems, die immer wieder neu durchdacht werden muß. Wieweit sollen Abgeordnete in ihrer Entscheidung frei sein, wieweit sind sie den Wählern und ihrer Partei oder Fraktion gegenüber verpflichtet?

Antwort gibt der Artikel 38 des Grundgesetzes. Er besagt, daß die Abgeordneten "Vertreter des ganzen Volkes" sind, "an Aufträge und Weisungen nicht gebunden und nur ih-

rem Gewissen unterworfen". Gewiß ist es nicht zu übersehen, daß die Abgeordneten Parteien verbunden sind, auf deren Mitwirkung an der politischen Willensbildung nicht verzichtet werden kann. Zugleich darf nicht verkannt werden, daß die Zugehörigkeit zu einer Parteigruppierung im Parlament bei der Stimmabgabe und Wählerwerbung eine Rolle spielt. Doch soll man deshalb verlangen, daß Abgeordnete, die aus ihrer Fraktion freiwillig oder gezwungenermaßen ausscheiden ihr Mandat" an die Wähler, an die Partei

Die Erhaltung der Entscheidungsfreiheit der Abgeordneten ist für ein parlamentarisches System unverzichtbar. Es gehört zum Wesen des Parlamentarismus, daß die Entscheidungen aus gemeinsamen Beratungen hervorgehen. Kein Abgeordneter kann irgend etwas von Belang ausrichten, wenn es ihm nicht gelingt. andere Köpfe für das zu gewinnen, was er für politisch notwendig oder geboten hält. Das geht nicht ohne

zurückgeben müssen?

Ein Beispiel für die von den Abgeordneten geforderte Kompromißfähigkeit lieferten die Tage und Wochen, die unmittelbar auf das gescheiterte Mißtrauensvotum folgten. Da-

mals war es fraglich geworden, ob die abgeschlossenen Ostverträge im Parlament eine Mehrheit finden würden. So galt es, die bisher festgefügten Fronten aufzulösen, um durch einen Kompromiß die Zustimmung einer Mehrheit zu erlangen.

Diese ergab sich mit der gemeinsamen Entschließung des Deutschen Bundestages über die Grundlagen und Ziele der Außen- und Deutschlandpolitik der Bundesrepublik Deutschland vom 17. Mai 1972. Sie kam nach tagelangen intensiven Spitzengesprächen zwischen Koalition und Opposition zustande. Walter Scheel wirkte hieran mit.

Ein Dokument der daraus gewachsenen Gemeinsamkeit ist die am 9. Februar 1984 verabschiedete gemeinsame Resolution der drei Fraktionen der CDU/CSU, SPD und FDP. Sie knüpft an die vor zwölf Jahren gemeinsam formulierten Grundsätze an. Diese Deutschlandpolitik bleibt die gemeinsame Aufgabe einer sie tragenden parlamentarischen Mehrheit, die über die jeweilige Regierungsmehrheit hinausreicht.

Walter Scheel - ein Demokrat von Geblüt, von Härte und Heiterkeit, von fröhlicher Pflichterfüllung - gebührt hoher Anteil daran, daß der unerläßliche Konsens der Demokraten bei allem nötigen Streit erhalten blieb. Seine Arbeit wie seine Präsidentschaft weisen ihn aus als einen der wußte und weiß: Uns trennen nicht nur Zäune, wir stehen zuerst auf gemeinsamem Boden.

Bayerns Einfluß in Togo ist groß

Farbige Folkloregruppen umringten den bayerischen Ministerpräsi-

denten Franz Josef Strauß, Freudiges Geschrei, hunderten drückt er die Hand. Diesen Besuch, der der Unterzeichnung des deutsch-togoischen Schutzvertrages gewidmet ist, abzu-sagen, habe für ihn nie zur Debatte gestanden, meint Strauß. Das sei er der Freundschaft zu diesem Land

Der bayerische Ministerpräsident spricht von einer Beziehung, die 1971 begann, als Präsident Eyadema zum ersten Mal nach der Unabhängigkeit 1960 die Bundesrepublik Deutschland besuchte. Damals war Eyadema einer Einladung des größten ausländischen Investors in Togo, Josef Marz, gefolgt. Dieser stellte Eyadema seinen guten Freund und Afrika-Kenner Franz Josef Strauß vor. Der Ministerpräsident betont, so und nicht anders sei es gewesen.

1977 besuchte Strauß den Präsidenten Togos, im gleichen Jahr wurde Eyadema zum zweiten Mal in Bayern begrüßt. Die Bayerische Togoische Gesellschaft wurde gegründet, deren Präsidenten Eyadema und Strauß sind. Kurz davor war in Lomé schon die Eyadema-Stiffung, eine Schwesterorganisation der bayerischen Hanns-Seidl-Stiftung, eingerichtet worden.

Der haverische Einfluß, so meinte ein Vertrauter von Strauß, komme

mas zum Ausdruck. Zum Beispiel sei die Erkenntnis, daß eine ausgebaute produktive Landwirtschaft atypisch für eine langsame Industrialisierung ist, wahrscheinlich auf Gespräche mit Strauß zurückzuführen. Jedenfalls sind weder der Bau weiterer internationaler Hotels noch etwaige unrentable Prestigeobjekte vorgesehen.

Geplant ist; erklärt Ogamo Bagnah, ehemaliger Innen- und Landwirtschaftsminister und jetziger Generaldirektor der staatlichen Phosphatmine, für die nächsten Jahre neben landwirtschaftlichen Projekten die Errichtung einer Fabrik, die den Rohphosphat zu Phosphatsäure verarbeite. Togo ist mit drei Millionen Tonnen an der Welterzeugung mit etwa 2,5 Prozent beteiligt. Das umgewandelte Produkt wird dann als Dünger im Inund Ausland verwandt.

Wenn Togo sich so weiterentwikkelt wie man es sich jetzt erhofft, könnte der Staat zu einem Muster für eine vernünftige Politik in der Dritten Welt avancieren. Nach der Auffassung des bayerischen Ministerpräsidenten wäre ein positives Beispiel dieser Art dringend nötig, Denn bisher würden die meisten Gelder, die nach Afrika fließen verpulvert. Vor allem die Nahrungsmittelhilfe bedeute den Tod für Afrika. Sie ersticke jegliche Eigeninitiative, jeden Versuch, aus eigener Kraft die Not zu überwinden, den Boden fruchtbar zu machen. Togos Bemühungen, "dem richtigen Entwicklungspfad zu folgen", werden durch die Geschenke gestützt, die die Bundesrepublik zu den Feierlichkeiten beigesteuert hat: 288 Millionen Mark Schulden werden Togo erlassen. Darüber hinaus hat Bonn 20 Lkws, andere Autos und Gerätschaften für den Hafen dem Land durch Strauß überreicht. Letzteres soll dazu beitragen, die Bedeutung Lomés als Hafenstadt zu steigern.

Schon jetzt führt der Außenhandel Nigers, Malis, Obervoltas und auch Nigerias über Togo. Der Ausbau des Hafens für 320 Millionen Mark, von denen 250 Millionen Mark aus der Bonner Kasse stammen, haben den Stellenwert des Hafens in der togoischen Wirtschaft beträchtlich erhöht.

Die Einweihung des letzten Bauahschnitts war ebenfalls Bestandteil der Feierlichkeiten, bei denen Strauß bewußt als Gesandter Bonns auftrat Als Ministerpräsident übergab er nur den bayerischen Verdienstorden die einzige bayerische Auszeichnung Als Privatmann schenkte Strauß seinem Jagdfreund gestern einen Hirschfän-

Das offiziëlle Protokoll endete am Abend mit einem Galadiner, Am heutigen Samstag will Strauß nur noch als Freund in die Heimatstadt Eyade. mas. Pya, in den Norden des Landes fliegen, um dort der kürzlich verstorbenen Mutter des Präsidenten die letzte Ehre zu erweisen.

FRIEDRICH MEICHSNER Rom Fünf-Parteien-Koalition und der Mi-

Der Parteisekretär der italienischen Sozialdemokraten, Pietro Longo, dessen Name auf der von einer parlamentarischen Untersuchungskommission als "glaubwürdig" klassifizierten Mitgliederliste der geheimen Freimaurerloge P2 steht, ist bereit, als Haushaltsminister zurückzutreten, um die Fünf-Parteien-Regierung Craxi zu retten. Er erklärte das in einem gestern veröffentlichten Interview mit dem Mailänder "Giornale". Zur Voraussetzung für seine Demission macht er, daß bei dem geplanten Spitzengespräch zwischen Ministerpräsident Craxi und den Führern der fünf Koalitionsparteien die "absolute Garantie" für die Bereitschaft aller Partner gegeben wird,

die Zusammenarbeit fortzuzführen. Ursprünglich hatte Longo, gegen den die Kommunisten einen parlamentarischen Mißtrauensantrag eingebracht haben, mit dem Ausscheiden seiner Partei aus der Koalition, also einer Regierungskrise, für den Fall gedroht, daß die anderen vier Koalitionsparteien ihm ihre Solidarität verweigern sollten. Jetzt erklärte er gegenüber dem "Giornale": "Um eine Politik zu verteidigen, kann man auch persönliche Opfer bringen. Wor-

politischer Beobachter Roms die Voraussetzung dafür, daß auf dem bevorstehenden Koalitionsgipfel die Sachfragen im Mittelpunkt der Diskussion stehen können. Auch sie geben allerdings Probleme auf, die nicht leicht zu lösen sein dürften. Und auch das P2-Feuer scheint durch die sich abzeichnende Bereinigung der Longo-Affäre noch keineswegs voll unter Kontrolle zu sein.

beralen Parlamentariers sowie der eigeordneten

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfoch 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Druckerstreik

Sehr geehrte Damen und Herren, Wochen währt Ihr Hinweis auf die Streikaktionen der IG Druck und deren bösen Folgen für den Leser. Zum Schluß wiederholen Sie täglich vornehm, wie die Macher der WELT nun einmal sind: "Wir bitten um Verstāndnis."

In aller Klarheit darf ich - sicher auch im Namen vieler anderer WELT-Leser - replizieren: Ich habe kein Verständnis – für den Streik und alle damit zusammenhängenden tagtäglich vorgenommenen Rechtsbrüche, die bedauerlicherweise nicht verfolgt und auf dem Rücken der Zeitungsleser und der Arbeitslosen ausgetragen werden. Ihre Leitartikler kommentieren sachverständig und plädieren - vergleichbar mit der Bundesregierung - nicht aus Prinzip pro Arbeitgeber, sondern für die Vernunft. Wie kann man angesichts solcher guten Information noch Verständnis haben für den oft brachialen Druck einer Miniminderheit namens IG Druck und die verbalen Breit-Seiten aus der Vorstandsetage des DGB?

Ich grüße Sie Dr. Hans G. Hess. Idensen

Sehr geehrte Damen und Herren, als jahrelanger Bezieher und Leser der WELT danke ich dem Verlag und der Redaktion, daß ich trotz des Druckerstreiks den Umständen entsprechend informiert werde.

Bereits am 25. Mai habe ich mich sicherlich in Übereinstimmung mit Ihnen und Ihren Lesern - beim Deutschen Presserat gegen die Verletzung der Meinungs- und Informationsfreiheit beschwert. Seit dem 2. Juni weiß ich, daß sich das Pienum des Deutschen Presserates - nicht der Beschwerdeausschuß - mit dieser Angelegenheit befassen und darüber entschieden werden muß. Das Plenum werde "erst wieder zu Beginn des nächsten Jahres zusammentreten".

Die WELT beziehe ich über die "Neue Westfälische" in Bielefeld, die sich seit dem 27. Juni am Streik beteiligt. Deswegen wurde Ihre Zeitung an mich nicht weitergegeben. Nach Beschwerde bei zuvor genanntem Zeitungsverlag wurden mir Ihre Ausgaben vom 27. Juni bis zum 2. Juli unverzüglich geliefert. Ich boffe, daß das so bleibt, bis die Einsicht zur Vernunft kommt und alles wieder im gewohnten Tritt verläuft.

Mit freundlichen Grüßen Bruno Lamm.

Ostdeutschland

Sehr geehrte Damen und Herren, in einem Beitrag der WELT vom 26. Juni ist im Bezug auf Grenzeinheiten der "DDR-Volksarmee" von "ostdeutschen Grenzwächtern" die Rede (SPD-Jansens Elbefahrt).

An sich ist man von Ihrer Zeitung sonst korrekte Begriffe gewöhnt, wenn es um die Rechtslage Deutschlands und aller Deutschen geht. So spricht die WELT immer von Mitteldeutschland, wenn vom Territorium des SED-Zwangsstaates die Rede ist.

Der politische und geographische Begriff Ostdeutschland" hingegen meint die Ostgebiete des Deutschen Reiches, also Nieder- und Oberschlesien, Ost- und Westpreußen, Pommern und Danzig.

Sicher ist festzustellen, daß einigen dieser Begriff nicht mehr in das Konzept einer falsch verstandenen Entspannungspolitik paßt. Es ist hier jedoch zu fragen, warum ein Gebiet Deutschlands nicht gemäß der sich aus dem Völkerrecht und unserem Verfassungsrecht ergebenden Rechtslage auch begrifflich als klar zu Deutschland gehörig bezeichnet werden soll. Es ist ein großes Ver-dienst der WELT, auf die Rechtslage ganz Deutschlands immer wieder hingewiesen zu haben. Jedoch kann das Recht nicht ohne klare Begriffe auskommen, wenn es auch Rechtsgefühl erzeugen soll. Dies ist besonders für junge Menschen wichtig, die es oftmals schwer haben, ein klares Deutschlandbild zu finden. Dies wird jungen Menschen nicht leichter gemacht, wenn die Politik, aber auch Schule, Elternhaus und die Medien, kein klares Deutschlandbild vermit-

Mit freundlichen Grüßen Helmut Sauer (Salzgitter), MdB, CDU

Schwefel zu Gips

Forstsachverständige sind sich einig, daß durchgreifende Maßnahmen ergriffen werden müssen, um den Schwefel aus den Abgasen der Kraftwerke zu entfernen.

Wenn die Abgase der Kraftwerke durch mit Kalkmilch gefüllte Behälter geleitet werden, was die Japaner schon vor neun Jahren mit Erfolg begonnen haben, wird der Schwefel restlos entfernt und in Gips verwandelt; daraus lassen sich Leichtbauplatten herstellen. Sechs solcher Kraftwerke sind in der Bundesrepublik Deutschland bereits in Betrieb.

Durchgreifende Maßnahmen können erst verwirklicht werden, wenn der Bundesinnenminister oder der Bundeskanzler die erforderlichen Gesetze baldmöglichst verkünden würden, ohne erst auf eine Einigung mit dem Ausland zu warten, aus dem noch die zweite Hälfte des sauren Regens unser Land erreicht.

Dipl-Ing. Max-L. Meyer, Großhansdorf

Wort des Tages

99 Jedes Menschenleben ist zugleich einzigartig und repräsentativ; in jedem persönlichen Schicksal, jedem individuellen Drama spielt und variiert sich das Drama einer Generation, einer Klasse, eines Volkes und einer Zeit. 99 Klaus Mann; dt. Autor (1906-1949)

TH KIELINGER, Washington Freilassung konferiert hatte. FidelCastro ließ bei Jacksons kürzlichem Besuch auf Kuba 48 politische Gefangene frei; sie kehrten mit Jackson in die USA zurück

Jesse Jackson, farbiger Präsident-

schaftskandidat der Demokratischen

Partei, will sich nicht durch die war-

nenden Worte Präsident Reagans ab-

halten lassen, seine Goodwill-Tour-

neen in andere Länder fortzusetzen.

Er hat jetzt offiziell seine Absicht be-

kanntgegeben, demnächst in die So-

wjetunion und nach Südafrika zu rei-

sen, um dort inhaftierte Dissidenten

Schtscharanskij freibekommen. In

Südafrika plant er den Fall des einge-

kerkerten Nelson Mandels zur Spra-

che zu bringen. Die syrische Re-

gierung ließ im Dezember 1983 einen

gefangengenommenen US-Piloten

namens Goodman frei, nachdem Jackson mit Präsident Assad über die

Wenn meine Regierung sich nicht

freizubekommen.

North Carolina.

Präsident Reagan verwies in einem Interview darauf, daß Jacksons Aktivitäten wahrscheinlich ein US-Gesetz, den sogenannten Logan Act, verletzten, welches es US-Bürgern untersagt, aus eigener Initiative heraus mit

meinen Paßangelegenheiten in den Weg stellt und die Sowietunion mich nicht aufhält, dann rechne ich damit, eine Friedensmission in die Sowjetunion anzutreten", sagte Jackson in seinem Heimatort Greenville in Jackson hofft, Moskau werde ihm zuliebe das Dissidenten-Ehepaar Sacharow/Bonner freigeben. Darüber hinaus möchte der farbige Geistliche auch andere Inhaftierte wie Anatolij

ausländischen Regierungen in Verhandlungen zu treten. Nachdem Jackson zum erstenmal dieser Interpretation widersprach, milderte der Präsident seine Kritik gegen Ende der Woche etwas, indem er sagte, die Sache werde am besten vom State Department geprüft.

Die Thematik ist heikel, weil bei aller Kritik, die Jackson für seine ebenso exzentrischen wie gutgemeinten Ausflüge erhalten hat, die Mehrheit der Amerikaner wahrscheinlich negativ reagieren würde, wenn die Regierung einen Riegel vor die Reisetätigkeit Jacksons schöbe.

In ähnlichem Sinn hat sich bereits Alexej Semjonow, der Stiefsohn Sacharows (er ist ein Sohn aus Helena Bonners erster Ehe), geäußert. "Ich stimme nicht mit dem Präsidenten überein, daß Schaden von einer Privatperson kommen könne, die sich auf einem Gebiet versucht, auf dem die Regierung bereits tätig ist", sagte Semjonow, der an der renommierten Brandeis-Universität unterrichtet. "Ich denke zuallererst an die dringliche Lage meiner Eltern, und jeder, der da mithelfen kann, kann sich meiner und meiner Familie Dankbarkeit

Reagan hatte sich dagegen besorgt geäußert, Jacksons Initiative könne die Versuche durchkreuzen, die zur Freilassung Sacharows auf diplomatischem Wege fortgesetzt würden.

um es hier geht, ist die Rettung der

nisterpräsidentschaft Craxis. Die Ankündigung Longos scheint die Möglichkeit zu eröffnen, der Gefahr einer Regierungskrise durch eine Regierungsumbildung auszuwei-chen Sie schafft nach Überzeugung

Denn Longo ist nicht der einzige als Logenmitglied beschuldigte Mann des Establishments, der sich noch in Amt und Würden befindet. Auf der Logenliste stehen auch die Namen der sozialistischen Präsidenten der Verfassungskommission des Abge ordnetenhauses, Labriola, vier christdemokratischer, zweier sozialistischer, zweier sozialdemokratischer, zweier neufaschistischer und eines lines christdemokratischen Europaab-

Personalien

BURSCHENSCHAFT

In Erinnerung an die alte Tradition der Breslauer Studenten, vor die Stadt auf den Zobtenberg zu ziehen, um dort gemeinsam einen Kommers zu feiern, veranstalten die Alte Breslauer Burschenschaft der Raczeks und die Bundesgruppe der Schlesischen Jugend in Königswinter im Haus Schlesien am Samstag einen "Zobtenkommers". Die Kommersrede wird der Vorsitzende der Stiftung Kulturwerk Schlesien, Professor Dr. Eberhard Schulz über das Thema "Schlesiens kultureller Beitrag für Deutschland und Europa" halten.

MEDIZIN

Mit den Möglichkeiten, über eine Hormonbildung neue Ansatzpunkte für eine Behandlung des Lungenkrebses zu schaffen, beschäftigten sich im Zentrum für Innere Medizin der Universität Marburg rund 80 Krebsforscher und Klinikärzte aus den USA, Großbritannien, Frankreich, den Niederlanden, Dänemark und der Bundesrepublik Deutschland. Der Leiter des Internationalen Symposiums, Professor Dr. Klaus Havemann, erklärte zum Abschluß der Tagung, daß es be-reits Anzeichen dafür gebe, daß durch eine Blockade der Hormonbildung Einfluß auf die Entwickhing des Lungenkrebses als der heute weltweit am stärksten verbreiteten Krebsform genommen werden kann.

GEBURTSTAGE

"Hako", wie ihn seine Freunde nennen, wird am Sonntag 75 Jahre alt. Richard Hackenberg, der Vor-sitzende des Katholischen Flüchtlingsrates in Deutschland, trat als CDU-Landtagsabgeordneter in Hessen, aber auch in der kirchlichen Publizistik als unermüdlicher Anwalt der Heimatvertriebenen

auf. Der aus dem Sudetenland stammende Jubilar scheute nie die Auseinandersetzung auch mit seinen Freunden in Partei und Kirche, wenn es um eine auf gerechten Ausgleich bedachte Ostpolitik ging. Hackenberg ist einer der letzten noch lebenden Vertreter der christlich-sozialen Bewegung in der Vorkriegs-Tschechoslowakei. Sein soziales Engagement ist beispielhaft: Das von ihm viele Jahre geleitete Jugendwohnheim am Frankfurter Unterweg gab zahlreichen jungen Menschen Heimat in der Großstadt.

Der Dichter Josef Moder feiert am Samstag seinen 75. Geburtstag. In Graslitz im Erzgebirge geboren, besuchte er dort das Gymnasium und war dann als Redakteur tätig. Nach dem Zweiten Weltkrieg war Moder Verlagsschriftleiter in Wien: 1948 wurde er in Mespelbrunn im Spessart ansässig. Zu seinen mehr als 20 zum größten Teil vergriffenen Veröffentlichungen zählen Lyrikausgaben, Prosasammlungen und Jugendbücher. Die Sammlung "Menschliches Mysterium" (1981) enthält einen Querschnitt durch sein lyrisches Werk. Im Jahre 1972 war er für sein literarisches Werk von der Sudetendeutschen Landsmannschaft mit der Adalbert-Stifter-Medaille ausgezeichnet worden.

GRÜNDUNG

In Anwesenheit des hessischen Ministers der Justiz, Dr. Herbert Günther, stellte sich der Verein "Opfer- und Zeugenhilfe Hanau" der Öffentlichkeit vor. Der Verein, der als Träger eines Modellprojektes in Hanau gegründet wurde, will einen "Erste-Hilfe-Dienst" für Opfer von Gewalttaten einrichten; darüber hinaus sollen in bestimmten Fällen Bürger, die als Zeugen in ein Strafverfahren einbezogen sind, mit ihrer besonderen Situation vertraut

gemacht werden

QUALITÄT UND MODE... UND TROTZDEM Aktuell: Die Pelze! Sensationell: Die Preise! Kommen Sie, vergleichen Sie: Chic, Qualität, Auswahl & Preise suchen ihrusgleichen! Die Boeckergruppe: Das größte Pelzangebot der Welt! PERSIANER-JACKEN, attraktive Modelle, wertvolle ürschnerarbeit, bei Boecker nur..... 2200. 1500. KITFUCHS-JACKEN. der junge, sportliche Pelz, Boecker-Super-Boecker-Super-Leistung...... 2450, 1750. BLAUFUCHS-JACKEN. schmeichelnd und wärmend, der lässige Pelz ... 2950. 1650 BISAM-RÜCKEN-JACKEN, federleicht und schmeichelnd, garantierte Boecker-Qualität... PERSIANER-MÄNTEL, natur-grau, die große Boecker-Spezialität, aus edien Fellen gekürschnert 4450. 295 MUTATIONS-NUTRIA-MÄNTEL sportliche Modelle, perfektes Styling, der Boecker-Leistungsbeweis 6950. 3450. OTTER-MÄNTEL individuell und chic, in den Boecker-Meister-Ateliers DARK-NERZ-MÄNTEL seidig glänzende Felle, bei Boecker nur 5996. 4500. BLACK-NERZ-MÄNTEL ein Boecker-Top-Modell der Sonderklasse Jahren Garantie

Samstag ist bis 18 Uhr geöffnet!

88. Deutscher Katholikentag in München: Miteinander statt Konfrontation

Der Kardinal kam dem Minister zu Hilfe

Wo packt man ihn nur, diesen Innenminister, der vor geraumer Zeit als eine Inkarnation des politisch Bösen galt und der nun oben auf dem Podium sitzt, über vier- oder auch fünftausend meist jugendliche Zuhörer blickt und den Fortschritt preist als die Garantie für den Schutz unserer Umwelt, unserer Freiheit und unseres Lebens. Nicht wenige mit den lila Protesttüchern um den Hals würden ihm gerne am Zeug flicken, aber

wenn sie Friedrich Zimmermann mal kräftig mit Pfiffen und Buhrufen eingedeckt haben, dann setzt er in klarem, aber versöhnlichem Ton einige Worte hinterher, die ihm Beifall und Zustimmung bringen. Mehr als die Hälfte war offenbar

mit dem Willen in die Halle 16 gekommen, Zimmermann beim Forum "Abschied vom Fortschrittsglauben - was nun?" Zunder zu geben, der aber dreht das Thema selbstsicher um und sagt: "Der Fortschrittsglaube ist keineswegs zusammengebrochen, denn eigentlich ist ja niemand gegen Fort-schritt*. Das hagelt so schnell, daß manchem das Buh im Halse steckenbleibt. Erst mit Verzögerung wird bewußt, mit welchem Selbstbewußtsein der CSU-Mann sich da für einen Begriff stark macht, von dem sich sogar Themen-Findungskommission des Katholikentags sorgsam absetzte und den der Münchner Politikwissenschaftler Kurt Sontheimer vorsichtig uminterpretierte in weg vom technologischen Fortschritt und hin zu einer Summe vieler kleiner Fortschritte jenseits des industriellen Bereichs. Sontheimer plädierte für Fortschritte in unserem Person-Sein, in unseren mitmenschlichen Beziehungen, in unserem Verhältnis zu den Menschen anderer Völker und Rassen und schließlich auch in unserem Verhältnis zu Gott".

Dagegen setzt Zimmermann ein politisches Credo: Wir brauchen den Fortschritt, da der Abbau von Wohlstand auch zum Verlust von bürgerlichen Rechten und Freiheiten führen würde. Da halten sich Pfiffe und Beifall die Waage, In der Diskussion wird er dann gefragt, wie er als christlicher Politiker die Aussage verantworten kann, Armut mache unfrei. Da kommt ihm die höchste kirchliche Autorität dieses Katholikentags mit sicherer Argumentation zu Hilfe. Die in der Bibel gepriesene Armut, sagt der aus Rom angereiste Kardinal Ratwerden, daß Armut als etwas Gutes angesehen werde und man die Armen in Armut belassen solle. Die Schrift meint die freiwillige Armut*, erläutert der Kardinal, "unsere Aufgabe ist es, die unfreiwillig Armen aus der Armut herauszuholen.*

Weg vom Konkreten

Frager aus dem Publikum und auf dem Podium wie der Düsseldorfer Sozialarbeiter und Diözesenvorsitzende beim BDKJ, Karl-Heinz Feldbaum, führten dieses Thema unvermittelt weg aus der konkreten deutschen Situation, wo mancher Arbeitslose oder um seinen Arbeitsplatz Bangende eine Antwort sucht, ob und wie ihm mehr oder weniger Fortschritt schützen kann vor dem Abgleiten in eine neue soziale Armut. Sie wählen den leichteren Weg weg vom Konkreten und hin zur Dritten Welt, wo unverbindlich und werbewirksam die Multis und Großkonzerne" ausgemacht werden als die Sündenböcke

für den Hunger in der Welt und wo die Rüstung als der Anfang allen Übels verteufelt werden kann. "Für mich ist jede Waffe, die produziert wird, Diebstahl an dieser Erde", formuliert der Sozialarbeiter Feldmann und kassiert stürmischen Applaus.

Wesentlich weniger, aber immerhin doch einige hundert Hände rühren sich, als Friedrich Zimmermann darauf meint, es sei schon manchmal angebracht, ein wenig zu differenzieren. Da müsse man doch auch daran erinnern, daß in vielen Ländern Afrikas grausame Diktaturen herrschen, wo die westlichen Hilfen für die Hungernden in die Taschen Weniger flie-Ben. Da wird Unbehagen spürbar, zwei in den hinteren Reihen strecken dem Bundesinnenminister rote Karten entgegen, die der Brillenträger auf diese Entfernung gar nicht aus-machen kann. Ungerührt fährt er fort: "Nur aus den westlichen Län-dern kann der Technologietransfer kommen, der diesen Ländern hilft.

Optimistischer Ausblick

Wieder ist es der Kardinal, der dem Politiker behilflich ist und von einem einst marxistischen Minister in Afrika erzählt, der seine Abkehr von dieser Ideologie mit den Worten begründet haben soll: "Wir können uns nicht mehr verlassen auf Länder, die uns nur Waffen und ideologische Bücher schicken. Ratzinger, weißhaarig und mit mild-autoritärer Stimmlage, bleibt ohne Widerspruch.

Aber der Saal hat ja noch einen zweiten auf dem Podium, an dem sich gut reiben läßt. Ludwig Bölkow, einst Chef des intelligentesten deutschen Waffenproduzenten und heute Propagandist einer sanften Technologie. hält die Fahne der Naturwissenschaften hoch und wird zum Buh-Mann mit seinem - wie er wörtlich sagt -"absoluten Ja zum technischen und wissenschaftlichen Fortschritt*. Die Naturwissenschaftler haben den Hunger auf dieser Welt bewältigt, wenn dennoch Millionen verhungern, dann ist das allein ein Problem der Organisation und der Politik in diesen Ländern, sagt er mit unerschütterlichem Mut.

Einigkeit über alle ideologischen Grenzen hinweg herrscht dann aber doch bei der Sorge vor einer neuen Gefahr, die der Fortschritt des menschlichen Forschergeistes hervorgebracht hat: die Gen-Technolo-gie. Sie ist, meint Bölkow, eine größe-Gefahr für die Menschheit als die Atombombe, äußert aber unter Mißfallensbekundungen die Ansicht, man werde mit ihr leben müssen wie man mit der Atombombe lebt.

Aber was wäre der Mensch, würde er sich nicht selbst vertrauen. Und so endet dieses Mammutforum mit optimistischen Ausblicken. "Der Mensch ist ein Wesen*, meint Zimmermann, das aus jeder Situation noch etwas machen kann. Fortschritt muß es geben für die Erhaltung der Umwelt, für die Erhaltung der ganzen Welt, für die Erhaltung der Menschen." Und Kardinal Ratzinger, der eine Krisenzeit der Menschheit spürt, ruft auf zum Mut, "die Unvollkommenheit der Welt anzuerkennen und nicht dem zerstörerischen Mythos der vollkommenen Welt nachzujagen*. Dann gibt er den Tausenden die Mahnung mit auf den Weg: "Es wird immer schwer sein, ein Mensch zu sein; es wird aber immer möglich sein, ein Mensch zu

Kritische Worte an die "Theologen ohne Herz"

Allen Initiativen in der Kirche, die statt Sicherheit Zweifel, statt Einheit Spaltung und statt Vertrauen Mißtrauen propagieren", hat der Bi-schof von Fulda, Erzbischof Johannes Dyba, eine ungewöhnlich scharfe Absage erteilt. Bei einer Gedenkfeier zu Ehren des "Männerapostels von München", Pater Rupert Mayer, vermutete Dyba, während des 88. Deutschen Katholikentages, Rupert Mayer würde zu diesen Initiativen heute sagen: "Ich glaube, jetzt reicht's. Das ist ja wie ein saurer Regen, diese Theologen ohne Herz, diese Ideologen ohne Freude, diese Kritiker, die alles hinterfragen, nur nicht sich selbst."

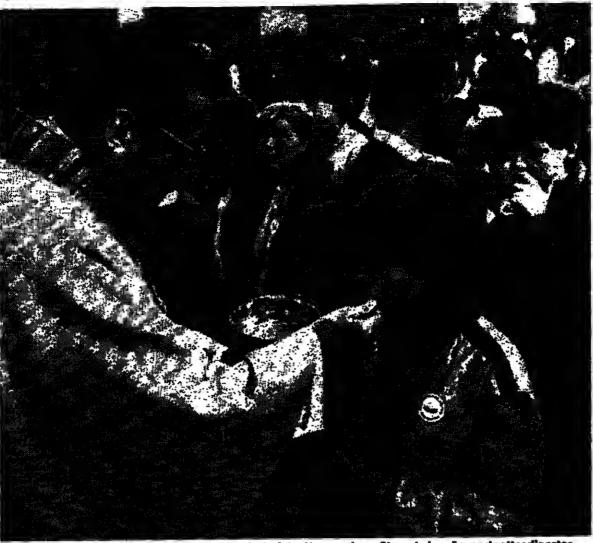
Der Erzbischof äußerte die Überzeugung, daß die "Kirche von unten" wieder so verschwinden wird, wie sie gekommen ist". Ein "Jammer" sei es allerdings, daß inzwischen "so viele gutwillige junge Menschen in die Irre geführt werden", daß "so viel Energie, die für den Aufbau der Kirche notwendig ist, für Abriß, Spannung und Spaltung eingesetzt" wer-

Dyba: "Darum geht es den Initiatoren ja doch, diesen zu Ideologen abgesunkenen Theologen." Der "Kirche von unten" gehe es um "Unterlaufen, Durchbrechen und Schädigen". Die selbe Absicht stehe dahinter, wenn die SPD-Zeitung "Vorwärts" ihrem Artikel zum Katholikentag den Titel Milieu-Schädigungen als wünschba-

res Vorhaben!" gebe. Der Versuch, "Kirche von unten" aufzuhauen, ist nach den Worten Dybas nicht neu. Ein solcher Versuch sei beispielsweise der Turmbau von Babei gewesen, dessen Ende jeder kenne. Der Erzbischoft "Ein Kirchenverständnis, das zu 300 verschiedenen Kirchen führt, zu Kirchen von oben und unten, von rechts und links, zu Kirchen für Schwarz und Weiß nach Ländern und Rassen, kann nicht das wahre christliche Kirchenverständ-Christus habe die Kirche gestiftet,

damit die Menschen in ihr glücklich würden. Dem Gebot Christi entspreche deshalb nur ein Kirchenverständnis, das zu der einen und apostolischen Kirche führe. An die in der Verbandsarbeit stehenden katholischen Männer wandte sich Dyba mit dem Aufruf, für die Kirche und mit der Kirche zu arbeiten und sich nicht kritisch der Kirche "gegenüber" auf-

Das "Hessische Aktionsprogramm für Frauen*, Bestandteil der jüngsten Vereinbarungen zwischen SPD und Grünen in Hessen, ist vom Limburger Bischof Franz Kamphaus scharf kritisiert worden. In diesem Programm erscheine der Abtreibungsparagraph 218 in direktem Zusammenhang mit "Frauengesundheitsinitiativen", sagte der Bischof gestern in Nünchen und fügte hinzu: "Wenn das Leben zur eigenen Disposition steht, dann kann man buchstäblich anderen oder sich selbst das Leben nehmen, Zyan-



Wo der Glaube fehlt, da ist die Bergpredigt eine Utopie

Als der Name Georg Lebers genannt wurde, gab es Beifall. Er steigerte sich, als der Moderator sagte, hier habe jemand jüngst dem Wort vom "Frieden stiften" seinen Sinn ge-

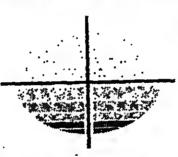
"Jesu Bergpredigt - Herausforde-rung für Kirche und Gesellschaft" war das Thema in der überfüllten Halle 16 auf dem Münchner Messegelände. Manche Texte, so meinte der Ordensgeistliche und Professor Felix Porsch in seiner Einführung, hätten wie Menschen ihr Schicksal Dazu gehöre auch die Bergpredigt, welche in den vergangenen Jahren, wenn auch verkürzt, plötzlich über den "Innen-raum der Kirche" hinaus aktuell geworden sei. Dies zeige sich auch dar-Bergpredigt als Thema auf einem Katholikentag undenkbar gewesen wä-

Früher habe man diesen Text aus dem Evangelium des Matthäus als individuell an einzelne, nicht an eine Gemeinde gerichtet verstanden und in ihm ein Problem der Gesinnung gesehen, weil er in Wirklichkeit ohnehin nicht zu realisieren sei.

Die Bergpredigt aber setze Glauben voraus. Wo er fehle, da seien ihre Forderungen utopisch. Diese Botschaft, in deren Mitte das Vaterunser und an deren Anfang die Seligpreisungen stehen, verlange "ein alternatives Verhalten zu dem, was man sonst tut".

Hier war der Punkt, an dem sich Angehörige des "Katholikentag von unten" zu einer ihrer Aktionen durch die Menge zwängten und Schilder mit der Aufschrift "Abrüstung jetzt, sonst werden wir eher selig, als uns lieb ist", hochhielten. Das überwiegend junge Publikum blieb als man die Demonstranten abzudrängen versuchte.

Der unbeirrt weiterredende Referent bekam jedoch zunehmend Beifall von den 7000 Teilnehmern, als eram Beispiel der in der Bergpredigt selig gepriesenen Armen fragte, was die Kirche tatsächlich für sie tue. Der Beifall steigerte sich, als er Doppel-züngigkeit und doppelte Moral an-prangerte. Er fragte: "Darf man bei anderen das gieiche Recht für alle fordern und bei sich etwas anderes praktizieren?" und bezog sich dabei auf die Behandlung der Frauen in der



Kirche. Beifall auch bei "Geschiedene und Wiederverheiratete - hier ist Wahrheit gefragt und keine Doppelmoral". Und dröhnende Zustimmung auch bei der Feststellung im Blick auf die Barmberzigkeit Jesu und die in der Kirche berrschende Gesetzlichkeit: "Der neue Wein Jesu kann nicht in alten Schläuchen aufbewahrt werden, er wird sie sprengen."

Die Bergpredigt verpflichte die Kirche zu Feindesliebe, deshalb dürfe es keine Feindbilder geben. Bei der Realisierung der Bergpredigt sei allerdings auch Sachverstand gestagt

Politischen Sachverstand brachte Georg Leber ("ich bin der einzige hier am Tisch, der kein Professor ist") mit. besitze, alle Menschen zu lieben, und fragte, ob diese Forderung nicht übertrieben sei. Aber: "Ehe ich fähig bin, andere zu lieben, muß ich aufhören, andere zu hassen. Wenn wir nicht einseitig den Haß abrüsten, werden wir nicht den Frieden finden, den alle wollen." Doch damit jedes Mißverständnis ausgeschaltet wurde, sagte der einstige Verteidigungsminister eindringlich: "Nicht einseitig die Waffen wegwerfen, sondern den Haß

Abnlich argumentierte auch die Politologin und CSU-Bundestagsabgeordnete Ursula Mannle, die sagte, es gebe keine Wahrheit, sondern nur die Suche nach der Wahrheit. Parteien und Staat seien in all ihrem Bemüen nur das Vorletzte, nicht aber das Endziel. Etwas melancholisch klang die Feststellung: "Menschen werden für das, was unvollkommen ist für schuldig erklärt - und meist sind es die Politiker." Die Bergpredigt aber liefere kein einziges Rezept, sondern Wertvorstellungen.

Die Fragen des Publikums, schriftlich gestellt, von einem "Anwalt des Publikums" gesammelt und gebündelt vorgetragen, zeigten ebenso die Angst unserer Zeit wie das Mißbehagen an Kirche und Gesellschaft. Antworten wurden versucht, aber verbindliche, endgültige Antworten über das hinaus, was zur Sprache gekommen war, hatte in der Halle 16, die bis zum Schluß gut gefüllt blieb, wohl auch niemand erwartet.

Vermutlich aber hatte auch niemand mit einer so massiven Kritik eines Ordenstheologen an seiner eigenen Kirche auf einer offiziellen Katholikentag-Veranstaltung gerechnet - und das noch unter der Überschrift "Jesu Bergpredigt".

Die Agitatoren haben kein leichtes Spiel

Mit gezielten Einmischungsaktionen" versuchen reisende Gruppen, die wie Schausteller in Sachen Kirche und Politik auch den Katholikentag abklappern, das Generationenge-spräch "zu unterlaufen und Veranstaltungen zu durchbrechen". Dies ist den Agitatoren, die täglich zur Brot-zeit im großen Biertempel des Löwenbrau beratschlagen, bisher nicht gekungen, denn der 88. Katholikentag ist kein Ort der Konfrontation.

Unter den jungen Katholiken herrscht Hunger nach Information – alles über das Leben gemäß dem optimistischen Motto der großen Begeg-nung zu erfahren. Weder in Berlin noch beim letzten Katholikentag in Düsseldorf eriebten die Besucher von Diskussionen innerkirchlicher wie innen- und außenpolitischer Themen so rubige und sachliche Meinungswechsel. Eine neue Ethik wird diskutiert, die Frage, wie die Rohstoffe der Erde allen Menschen nutzbar gemacht werden können; das Waldsterben fordert Initiativen; dazu Fragen noch den Gründen und: wie halten wir es mit den Menschen, die unheilbar krank sind und von ihren umbarmherzigen Schmerzen erlöst werden

Einen Geist der Toleranz und Friedfertigkeit stellte Bayerns Kultusminister Professor Hans Maier, Präsident des Zentralkomitees der Deutschen Katholiken, fest. Sprayer Orwellscher Visionen finden hier nicht mehr Zulauf aus der Jugend. Ein halbes Jahr nach Beginn des Jahres 1984 ist Orwell schon unter dem Papier düsterster Prognosen begraben. Die Zeitmode wendet sich rasch anderen Themen zu", sagte Maier. Warum soll es Orwell anders ergehen als Marx?

Die Reisenden des Kreml in der

Bundesrepublik Deutschland sind zum Katholikentag nach München wie zu einem kleinen Parteitag marschiert. Die Deutsche Kommunistische Partei (DKP) hat ein Extrablatt auf den Markt gebracht. Marx und Lenin lassen grüßen. Unter einer Milchstraße fünfzackiger roter (Sowjet)-Sterne hat sich der DKP-Troß bei der "Kirche von unten" niedergelassen. Gestützt auf den schon in der "Friedensbewegung" hartgetretenen Minimalkonsens. ("Dialog Christen-Marxisten") versuchen geder kommunistischen Jugendorgani- des Sozialismus.

wie der DFU idealiistischen Gruppie rungen der "Kirche von unten" Korsettstangen für einen Kirchenkampf einzuziehen. Ihre Sprecher sind auf das "Politische Café im Löwenbräukeller fixiert. Jeden Tag werden hier von 12.30 bis 14 Uhr neue "Einmischaktionen in den offiziellen Katholikentage vorbereitet. Zum ersten Mal. seitdem "Basisgruppen" aus katholischen Gemeinden 1980 in Berlin einen "Katholikentag von unten" ausriefen, wurde jetzt in München eine gemeinsame Veranstaltung mit dem "offiziellen" Kirchentag vereinbart. Heute wollen Vertreter beider Seiten über das Thema "Gemeindevorstellungen im Widerstreit" und "unterschiedliche Wege zur lebendigen Gemeinde" sprechen.

Nach Berlin und Düsseldorf setzen die Initiatoren der "Kirche von unten" angesichts der lebendigen Diskussionen auf dem offiziellen Kirchentag die Erwartungen in ihre Rol-lenbestägigung in die Medien. Fragen von Kirchentagsbesuchern nach Struktur und Grundsätzen ihrer Vereinigung werden ausweichend beantwortet. Es ließen sich "nur schwer allgemeine Aussagen machen", heißt es in einer druckfrischen Broschüre die erstmals der Selbstdarstellung dienen soll. Die "Kirche von unten" (Kvu) versteht sich nach einem modischen Begriff als eine Vernetzung von Christen untereinander und mit allen anderen, die 'von unten' her den Kampf für eine friedliche, gerechte und menschenfreundliche Welt aufgenommen haben". Daß dies im Mittelpunkt des 82. Katholikentages steht, läßt anscheinend die sogenannten Einmischaktionen als Bestätigung der "offiziellen" Kirchentagsthematik erscheinen und somit in ihrer geplanten Wirkung verpuffen.

Mit einer "Nacht der Solidarität" wollen die Randgruppen dennoch die "Medienprämie" kassieren. Eine "Theologie der Befreiung" stellt Lateinamerika, Südafrika und Nicaragua ins Programm. Die DKP und ihre Jugendorganisation hält sich nicht nur für die Organisation in der teuren Olympiaballe bereit; an Informationsständen des "Kirchentages von unten" rühren kommunistische Funktionare die Trommel für Nicaragua. Die Rekrutierer werben für den Ein-

Absage an ein Recht des Arztes zu töten

Das Thema war nicht im ausgedruckten Programmheft. Es war nur schlecht angekündigt, fand zudem zu später Stunde statt und fand doch genügend Zuhörer, um einen großen Saal mit einigen tausend Menschen

zu füllen. Das Thema war Sterbehilfe. _Jeder Katholik muß sich fragen, wie er zu diesem Thema steht", sagte in der Einleitung der Moderator, der Richter am Münchner Oberlandesgericht Ermin Brießmann. In letzter Zeit habe diese Frage eine solche Publizität bekommen, daß man sich entschlossen habe, dieses Thema auf dem Katholikentag zu debattieren.

Diskussionen leben von der Verschiedenheit der Ansichten. Sie war hier nicht gegeben, denn Frau Dr. Burmeister von der "Deutschen Gesellschaft für humanes Sterben" hatte in letzter Minute abgesagt. In einer von ihr verbreiteten Presseerklärung begründete sie das mit polemischen Angriffen auf ihre Organisation in der katholischen Blätter auf die Gesellschaft und mit von diesen Blättern gutgeheißenen Angriffen des Chub of Life", eines Ablegers der Europäischen Arbeiterpartei (EAP) auf Professor Hackethal, obgleich diese Organisation in staatlichen Berichten

als Jugendreligion bezeichnet werde. Der Arzt ist zum Heilen da, nicht zum Töten. Er darf Hilfe beim Sterben geben, nicht aber zum Sterben. Jeder Mensch hat Anspruch auf ein würdiges Sterben und dabei kann ihm jeder helfen. Bei jeder dieser Feststellungen von Dr. Josef Börger, Chefarzt am Berliner Malteser-Krankenhaus, kam Applaus, Wenn der Tod nicht nur Untergang und Abgang sei, sondern Eingang und Heimgang, brauche der Arzt den Tod eines Patienten nicht als persönliche Niederlage zu empfinden. Schließlich sein Fazit: "Wenn ich gut sterben will, muß ich mich darauf einüben,"

Aus personlicher Erfahrung als Seelsorger schilderte der Moraltheo-loge und Rektor der Bonner Universität Franz Böckle, welche verheerenden Folgen die im Fernsehen gezeigten Diskussionen mit Dr. Hackethal auf Patienten einer Krebsstation gehabt hatten.

In den meisten Fällen aber fehle es dort, wo der Patient den Tod verlange, an persönlicher Zuwendung. Oft werde in Zuständen der Depression nach der Spritze gerufen. Wer für ein volles Verfügungsrecht des Menschen über sich selbst eintrete, vertre-

HENK OHNESORGE, München te auch oft die volle subjektive Überzeugung, mit dem Tod sei alles zu

Gerade aber weil es in einer Rechtsordnung auch das Recht der Andersdenkenden geben müsse, könne es wegen des Freiheitsrechts des Patienten keine Freistellung der Tötung auf Verlangen geben, zumal diese Forderung oft entweder lange vor Erreichen des Endstadiums oder aber in einem Zustand gestellt werde, der nicht eine klare, unbeeinflußte Willensentscheidung des Patienten gestatte. Gott als Sinngebung gehe über den Tod hinaus, aber der Theologe mußte einräumen: "Glaube ist eine Gnade.

Eindeutig war auch die Stellungnahme von Dr. Karsten Vilmar, Unfallchirurg, Präsident der Deutschen Arztekammer und des Deutschen Ärztetags. Sowohl der Eid des Hippokrates als auch andere internationale Konventionen schreibe dem Arzt vor, Leiden zu lindern, aber nicht zu töten. Zwar sei der aktuelle Willen des urteilsfähigen Patienten zu respektieren, aber die Pflicht zur Erhaltung des Lebens gelte, so lange Aussicht auf Heilung bestehe.

Der Arzt will und kann nicht vernflichtet werden, den Willen des Patienten zu respektieren, wenn dieser darauf hinausläuft, ihm den Tod zu geben", sagte Vilmar und lehnte die Einführung aktiver Sterbehilfe ab. weil damit das Vertrauensverhältnis zwischen Arzt und Patient zerstört werde. Der Arzt sei nicht Richter über Leben und Tod und wolle es auch nicht sein. Zudem sei der Weg zum Tode individuell und der Gesetzgeber in dieser Frage überfordert. Scharf wandte sich der Vertreter der Ärzteschaft gegen Vorstellungen der Deutschen Gesellschaft für humanes Sterben*, wonach die Beendigung der Behandlung Sterbender von Krankenkassen festgelegt werden solle: "Dies ist eine neue soziale Indikation, die wir ablehnen."

Nach dem bösen Wort von der "Tötungsschau und der Euthanasie-Promotion" Hackethals in den Medien kam das Publikum mit Fragen zu Wort, die in der Hauptsache um die genaue Definition von "aktiver" und passiver Sterbehilfe" kreisten.

Die Erklärung: Passive Sterbehilfe ist der Verzicht auf lebensverlängernde Maßnahmen bei Todkranken, aktive Sterbehilfe ein aktiver Eingriff zur Lebens- und Leidensverkürzung.

TV-Journalisten mußten sich manch harte Frage gefallen lassen

GEORG BAUER, München

Der Vertreter des Bayerischen Rundfunks, Ernst Emrich, hatte einen schweren Stand, er mußte und wollte wohl auch ausgerechnet das verteidigen, was die überwiegende Mehrheit der Zuhörerschaft in der Kongreßhalle auf dem Münchner Messegelände an den Pranger gestellt sehen wollte: die Medien, insbesondere das Massenmedium Fernsehen. Vor allem die TV-Journalisten, exponierte Gruppe innerhalb ihrer Kollegenschaft, mußte sich auf dem Katholikentag, als das Thema "Fernsehen und Wirklichkeit - verändern Medien unser Leben" zur Debatte stand, den Vorwurf gefallen lassen, die abnormale Nachricht zu suchen, wie der Teufel die arme Seele. Die Fernsehjournalisten, so hieß es, seien nicht interessiert an allgemein gültigen Werten einer Gesellschaft, sondern nur an ihren extremen Antipoden. Ihre Predigten seien nicht getragen von Optimismus, Zukunftszuversicht und Vertrauen in den Mitmenschen, sondern ihr Blick richte sich in fast freudiger Selbstaufgabe in den Abgrund. Der Nihilismus als Lebens-

Die Reizworte für die Diskussion, in der sich auch der bayerische Staatssekretär Edmund Stoiber und der SPD-Bundesgeschäftsführer Peter Glotz rieben, hatte Professor Hans Mathias Kepplinger geliefert. In einem kurzen Eingangsreferat warf der Sozialwissenschaftler und Vorsitzen-

Publizistik und Kommunikationsforschung den Journalisten einseitige Berichterstattung vor. Durch ihre Beiträge, die - soweit sie das ferne Ausland beträfen - durch die Zuschauer nur sehr selten überprüft werden könnten, hätten sie Randerscheinungen der Gemeinschaften hochstilisiert. Als Beweis nannte er Vietnam und Iran. Während sich zur Zeit der amerikanischen Kriegsverwicklungen im Fernen Osten und zur Zeit des Schah-Regimes viele über die Inhumanität in diesen Ländern erregt hätten, herrsche heute Ruhe, obwohl die Regime heute schlimmer seien als damals.

Ins gleiche Horn stieß Ludolf Herrmann, Chefredakteur der Zeitschrift "Capital". Als er erklärte, heute demonstriere jeder für einen Tümpel mit Froschlaich, aber niemand für die Embryonen im Mutterleib, brandete Beifall auf und schallten Bravorufe durch den Saal

Mit Blick auf die Monopolstellung der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten fügte er außerdem hinzu, daß sie einseitig beeinflußten. Auf dem Zeitungsmarkt könne hingegen jeder seine eigene Wahl treffen. Beim Fernsehen kann man nur wählen zwischen Grau A, Bund C", so der Redakteur. In Zukunft werde das vielleicht anders sein.

Für Stoiber war das Stichwort gegeben, der CSU-Mann legte ein ein-

deutiges Bekenntnis zum Privatfernsehen ab. Angesichts der Tatsache, daß man den neuen Medien nicht ausweichen könne, da sie bei einer verschlosssenen Medienpolitik der Bundesrepublik Deutschland ins Ausland abwandern wiirden, wie etwa der Bertelsmann Verlag, müsse man sich allmählich mit dem Gedanken einer TV-Vielfalt abfinden. Die Frage nach der Verantwortung im Umgang mit den Medien liege aber nicht beim Staat, wie manche gefordert hatten, sondern bei dem einzelnen. Er habe zu entscheiden, was er wann sehen wolle. Stoiber erklärte: Die Frage nach dem Verantwortungsbewußtsein hat der einzelne zu entscheiden."

Mochten diese Worte bei dem Sozialdemokraten Glotz, der seine Partei in jüngster Zeit zur Wende in der Medienpolitik auffordert, auch auf Widerstand gestoßen sein, so mußte auch der Sozialdemokrat eingestehen, daß die Entwicklung nicht gestoppt werden könne. Glotz warnte allerdings davor, in der Programmvielfalt das Heil zu sehen. Er glaube nicht, daß die Religion im privaten Fernsehen ein stärkeres Echo finde als in den öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten.

Die Soziologia und Ordensschwester Ephrem Lau erklärte, daß man stärkeren Einfluß auf die Medien gewinnen müsse: "Statt daß sie uns verändern, müssen wir die Medien ver-

Samaranch in Athen

Athen (dpa) - Juan Antonio Samaranch, Präsident des Internationalen Olympischen Komitees (IOC), ist in Athen eingetroffen. Samaranch wird mit dem griechischen Staatspräsidenten Konstantinos Karamanlis dessen Vorschlag für die ständige Austragung der Olympischen Spiele in Griechenland erörtern.

Weltmeister in Köln

Köln (sid) - Die beiden Weltmeisterinnen Jarmila Kratochvilova (400 und 800 Meter) und Helena Fibingerova (Kugelstoßen) aus der CSSR werden am 26. August beim Internationalen Leichtathletik-Sportfest des ASV Köln starten. Beide gaben Organisator Manfred Germar eine Zusage.

Knüwe bleibt in Bochum

Bochum (dpa) - Der Abwehrspieler Heinz Knüwe spielt ein weiteres Jahr für den Fußball-Bundesligaklub VfL Bochum. Knüwe, der seinen Vertrag vorsorglich gekündigt hatte einigte sich mit seinem Trainer Rolf Schafstall ouf eine Weiterverpflichtung.

HANDBALL

Testspiel, Deutsche Olympia-Mann-schaft – Leutershausen 15:13. FUSSBALL

Testspiel Einbeck -Deutsche Olympia-Auswahl 2:6.

Internationale Meisterschaften von England in Wimbledon, Halbfinale, Dameneinzel: Evert-Lloyd (USA) -Mandlikova (CSSR) 6:1, 6:2, Navrati-Mandikova (CSSR) 6:1, 6:2, Navratilova – Jordan (beide USA) 6:3, 6:4. –
Herrendoppel, Viertelfinale:
Cash/McNamee (Australien) – Edmondson/Stewart (Australien/USA)
6:3, 3:6, 4:6, 7:6, 13:11. – Herrendoppel,
Halbfinale: Fleming/McEnroe – Mayer/Taygan (alle USA) 7:6, 7:6, 6:4.

RAD Tour de France, 7. Etappe von Alencon nach Le Mans (67 Kilometer): 1. Fignon (Frankreich) 1:27:33 Std., 2. Kelly (Irland) 1:27:49, 3. Hinault (Frankreich) 1:28:22,...27. Dietzen (Deutschland) 1:31:07. - Gesamtwert tung: 1. Barteau (Frankreich) 25:35:48 Std., 2. Le Guilloux (Frankreich) 3:07 Min. zur., 3. Ferreira (Portugal) 9:57 Min. zur., . . . 53. Dietzen 19:22 Min. zur. WASSERBALL

Sieben-Länder-Turnier in Dord-recht (Holland): Deutschland – Au-

GEWINNQUOTEN

Mittwochslotto: 1. Rang: unbesetzt, 2: 89 071,90, 3: 3618,00, 4: 63,30, 5: 5,70. (Ohne Gewähr).

Carlo Carlo

FUSSBALL / Interview mit Erich Ribbeck

"Können einiges fürs Image tun"

Erich Ribbeck, Trainer des Deutschen Fußball-Bundes (DFB), bereitet derzeit die deutsche Olympia-Mannschaft in der Sportschule Barsinghausen für das Olympia-Turnier in Los Angeles vor. Das erste Testspiel am Donnerstag gewann die Olympia-Auswohl gegen den Verbandsligaklub SVG Einbeck 6:2. Die WELT sprach mit Erich Ribbeck. WELT: Ihre Vorbereitungen finden nicht im allerbesten Umfeld statt. Mehrere Bundesligatrainer, an der Spitze der Mönchengladbacher Jupp Heynckes, kritisieren massiv,

daß der DFB eine Mannschaft nach

Los Angeles schickt . . . Ribbeck: Ich lebe quasi seit zwei Jahren damit, daß unser Olympia Team nicht den besten Ruf genießt. Ich weiß, wie problematisch unsere Reise nach Amerika ist. Das hängt damit zusammen, daß die Vereine Spieler abstellen, auf die die Trainer in der Saison-Vorbereitung verzichten müs-

WELT: Die noch größer geworden sind, als Ihre Mannschaft die Olympia-Qualifikation verpatzt hatte und nur wegen des Olympia-Boykotts des Ostblocks nachgemeldet wurde.

Ribbeck: Ich bin dennoch sehr froh darüber, daß wir dabei sind. Ich glaube auch, daß wir eine Lösung gefunden haben, mit der die Klubs leben können. Immerhin ist der Bundesliga-Start um eine Woche nach hinten verlegt worden, so daß die Spleler nach Olympia noch volle 14 Tage in ihren Vereinen mittrainieren können.

WELT: Ist für Sie, ist für Ihre Mannschaft nicht aber doch ein erheblicher Teil von Motivation durch die heftige Kritik von außen verlorengegangen?

Ribbeck: Der gegenteilige Effekt ist eingetreten. Ich habe den Eindruck. daß sich die Spieler stark engagieren und daß sie mit allen Mitteln versuchen wollen, zumindest ein wenig zur Image-Verbesserung des deutschen Fußballs beizutragen. Nach der Europameisterschafts-Pleite Frankreich wäre das wohl auch nicht ganz unwichtig.

WELT: Beim olympischen Turnier sind Marokko, Saudi-Arabien und

Brasilien die Vorrunden-Gegner Wie sehen Sie die Chancen Ihres

Ribbeck: Jeder im Kader ist sich im Klaren darüber, daß diese Aufgaben nicht im Vorübergehen zu lösen sind. Ich würde nicht meinen, daß wir automatisch Favorit sind.

WELT: Wie sieht es eigentlich mit Ihrer eigenen Motivation aus, nachdem klar zu sein scheint, daß Sie keine Chance mehr haben, Jupp Derwalls Nachfolger als Bundes trainer zu werden?

Ribbeck: Ich muß mich da zunächst einmal auf die offizielle Formel zurückziehen, das mein zukünftiger Status offiziell noch nicht geklärt ist. Ich werde heute das lang angekündigte Gespräch mit DFB-Präsident Hermann Neuberger führen und da-nach hoffe ich, klar zu sehen. Aber unabhängig davon, ich werde die Olympia-Mannschaft mit großer Lust und mit großem Ehrgeiz betreuen.

WELT: Und diese Eigenschaften sind Ihnen auch nicht verlorengegangen, als Sie durch das Fernsehen erfahren haben, daß Sie als Bundestrainer-Kandidat ausgebootet wurden?

Ribbeck: Ich gebe zu, daß ich als erste Reaktion auf die Aussage von Franz Beckenbauer, er werde zusammen mit Horst Köppel die A-Nationalmannschaft führen, zu meiner Frau gesagt habe, ich werde beim DFB das Handtuch werfen. Sie hat mich darin bestärkt, inzwischen sehe ich die Dinge mit dem nötigen Abstand. Ich bin es mir, ich hin es vor allem unserer Olympia-Mannschaft schuldig, daß ich das Unternehmen Los Angeles durchziehe.

WELT: Und danach werden Sie dann beim DFB aussteigen? Ribbeck: Diese Frage kann ich im Moment weder mit Ja noch mit Nein beantworten.

WELT: Fühlen Sie sich nicht doch von Neuberger arg hintergangen? Ribbeck: Ich muß, um das behaupten zu können, erst einmal selbst mit ihm gesprochen haben. Aber so viel ist allemal klar, ich habe erhebliche Zweifel, ob sich mein Arbeitgeber in letzter Zeit mir gegenüber stets so loyal verhalten hat, wie ich es ihm gegenüber immer getan habe.

TENNIS / Vor dem heutigen Damen-Endspiel

Chris Evert: Neue Persönlichkeit

CLAUS GEISSMAR, London Als sie 1974 den ersten ihrer drei

Wimbledon-Titel gewann, war Chris Evert ein unbekümmerter Teenager von 19 Jahren. Zehn Jahre später erlebt Wimbledon jetzt eine völlig neue Chris Evert-Lloyd. Unter der neuen, blonden Kurzhaarfrisur steckt eine neue Persönlichkeit. Ihre Tennis-Technik ist noch perfekter geworden. Die beidhändige Rückhand sieht bei jedem Schlag wie für einen Lehrfilm gemacht aus. Mit der Vorhand schlägt sie Passierbälle inzwischen mit der gleichen Perfektion an der Linie entlang. Wenn die Technik noch gleich ist, was ist dann neu an dieser Spielerin, die zum neunten Mal ein Wimbledon-Finale erreicht hat?

Chris Evert-Lloyd hat funf turhulente Ehejahre hinter sich. Zum erstenmal seit fünf Jahren wohnt sie in Wimbledon nicht mit Ehemann John Lloyd zusammen. Man spricht noch miteinander, aber es sind nur noch ein paar knappe, freundliche Worte, wenn man sich zufällig beim Training begegnet. John Lloyd ist ein sanfter Charakter, der nach klassischen englischen Vorbildern in erster Linie ein sportlicher Gentleman sein möchte. Englands Erziehungsideal ist der Gentleman, der auch verlieren kann. Für Amerika ist diese Denkweise nicht vorstellbar. Die Lebensregel von Amerikas Teenagern aber lautet so: Nur wer Nummer eins wird, hat sein Ziel erreicht.

Dieser Ehrgeiz hat in Chris Evert-Lloyd in all den Jahren weitergebrannt, in denen John Lloyd seine Frau zu einer englischen Lady umformen wollte, die auch verlieren kann, Deshalb hat sich die blonde Amerikanerin von ihrem Mann getrennt, um noch einmal das große Ziel ihres Lebens zu erreichen. In der Loge des Centre Courts, in der früher Ehemann John die Spiele seiner Frau verfolgte, sitzt jetzt ein anderer Mann; Der Amerikaner Dennis Ralston (44), der 1960 den Wimbledon-Titel im Herrendoppel gewann und 1966 selbst ein Endspiel im Einzel erreichte. Chris Evert-Lloyd hat den erfahrenen Tennislehrer zu ihrem ständigen sportlichen Begleiter gemacht. Der Grund ist einfach: Das Niveau der Weltspitze im Damen-Tennis hat sich immer

mehr den knallharten Schlägen der Männer angeglichen. Die besten Damen der Welt trainieren nur noch mit Männern, Auch Endspiel-Gegnerin Martina Navratilova hat sich mit einem Mann auf das Wimbledon-Finale vorbereitet. Seit einem Jahr läßt sie sich von dem Amerikaner Mike Estep begleiten.

Chris Evert-Lloyd und Martina Navratilova sind in ihrer gemeinsamen Tenniskarriere schon 59 Mal aufeinander gestoßen. Das Wimbledon-Finale (Im ZDF ab 15.00 Uhr) dieses Jahres ist das 60. Match der beiden besten Tennis-Damen der Welt. Noch immer hat Chris Evert-Lloyd mit 30 Siegen die Nase vorn. Martina Navratilova muß das Finale gewinnen, um den gemeinsamen Weg mit je 30 Siegen zum Ausgleich zu bringen. Ein weiterer Blick auf die Statistik zeigt jedoch deutlich, daß Martina Navratilova die Favoritin dieses Endspiels ist. Die drei Wimbledon-Endspiele, die sich die beiden Finalistinnen bisher 1978, 1979 und 1982 geliefert haben, hat alle Martina Navratilova gewonnen. Seit dem australischen Finale des Jahres 1982 ist Chris Evert-Lloyd kein Sieg mehr über ihre Rivalin gelungen. Elf Mal hat seitdem Martina Navratilova gewonnen. In den letzten sechs Begegnungen konnte Chris Evert-Lloyd nicht einmal einen Satz für sich entscheiden.

Martina Navratilova glaubt, daß sie es einfacher hat, weil ihre Gegnerin selten ans Netz stürmt. Chris Evert-Lloyd verläßt sich lieber auf die Präzision ihrer Grundlinien- und Passierschläge. Aber Dennis Ralston hat mit seinem Schützling auch das harte und hrutale Tennis der Manner geübt: Im entscheidenden Augenblick ein paar Schritte nach vorn, um mit einem Flugball die Entscheidung zu erzwingen. Wird das das neue Rezept der neuen Chris Evert-Lloyd? Vor dem Wimbledon-Finale haben beide Endspielgegnerinnen über ihre taktischen Plane eisern geschwiegen. Nur eins hat die sympathische Lady aus Florida zugegeben: Erst wenn das Endspiel vorbei ist, will sie sich wieder um ihr Privatleben und um die Frage kümmern, ob es sich doch noch lohnt, an der Seite von John Lloyd das Verlieren zu lernen.

STAND PUNKT / Magie?

die Konkurrenz - da sei man von vornherein zum Hinterherzuckeln verurteilt. Doch Stefan Bellof aus Gießen und Martin Brundle aus England, die beiden Tyrrell-Fahrer, setzen der Formel 1 die Farbtupfer auf: Mal Dritter, mal Vierter - von wegen Rote Laterne.

Die Branche registriert's mit Anerkennung und Skepsis. Warum ist der Tyrrell mit dem alten Saugmotor von Cosworth auf einmal so schnell? Wird da vielleicht besonders raffiniert manipuliert?

Nach dem Grand Prix von Detroit am 24. Juni fanden Rennkommissäre in Martin Brundles Tyrrell-Tank

Eigentlich eine aussichtslose Sageheimnisvolle Metallkugeln, die Während des Rennens eine unbekannte schwarze Flüssigkeit abgesondert haben sollen. Schwarze Magie im Tyrrell-Tank? Der Richterspruch des Verbandes soll am 18. Juli erfolgen.

Bevor es so weit ist, fahren die beiden Tyrrell-Piloten am Sonntag erst mal den 9. Lauf zur diesjährigen Formel-1-Weltmeisterschaft in Dallas. Oh die Texaner etwas finden? Wahrscheinlich ist die Lösung simpel, wahrscheinlich sind die Kugeln sus Blei und dienen nur der Gewichtsanhebung und wahrscheinlich sind Bellof und Brundle nur deshalh so schnell, weil sie ganz einfach gute Rennfahrer sind.

DFB-POKAL

Frankfurt spielt in Braunschweig

Für die erste Hauptrunde um den Vereinspokal des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) wurden 32 Begegnungen ausgelost, die am 1./2. September ausgetragen werden.

Bundesliga – Bundesliga: Lever-kusen – Kaiserslautern, Braunschweig - Frankfurt.

Bundesliga - Zweite Liga: Köln -Stuttg. Kickers, Mönchengladbach – Blau-Weiß 90 Berlin, VfB Stuttgart – Oberhausen, Düsseldorf-Ulm, Bielefeld - Nürnberg.

Bundesliga – Amateure: Havelse oder VfL Oldenburg – Bochum, FV 08 Duishurg - Mannheim, VfB Oldenburg - Uerdingen, Lüttringhausen -B. München, Bocholt - Schalke, SCC Berlin - Karlsruhe, Dudweiler - Dortmund, Geislingen - Hamhurg, Bremerhaven - Bremen.

Zweite Liga - Zweite Liga: Fort. Köln - MSV Duishurg, Hertha BSC -Kassel, Darmstadt - SC Freiburg.

Zweite Liga - Amateure: Paderborn - Hannover, Essen - Saarbrükken, Herford - Offenbach, Schwetzingen - Aachen, Kellinghusen - Solingen, Bayern München (A) oder Vilshofen - Wattenscheid, Haiger - Bürstadt oder CSC 03 Kassel.

Amateure - Amateure: Altona -Trier, Ofterdingen - Bochum (A), Osnabrück - Friesenhänigsen, Bayreuth - Mettlach, Nürnberg (A) - Ludwigshafen oder Bingen, Jülich - Rastatt.

FUSSBALL Gleich ein Eklat

um Maradona

Auf den Straßen Neapels wurde gefeiert - Diego Maradona, der neue Star des AC Neapel, war gekommen. Während 10 000 Luftballons zum Himmel stiegen und tausende hellblauer Vereinsfahnen geschwenkt wurden, kam es in der Pressekonferenz mit dem argentinischen Fußball-Star zum Eklat. Der französische Fernsehjournalist Alain Chaillon sprach Maradona auf die Camorra an, die neapolitanische Spielart der Mafia: Das Geld der Camorra steckt überall in Neapel, auch im Fußball, Was denken Sie darüber?" Maradona gah keine Antwort, und Corrado Ferlaino, der Präsident des AC Neapel, verwies Chaillon des Saales.

"Eine Stadt, die nichts zu essen hat, verschleudert Milliarden für ein Fußballidol", diese Überschrift hatte die Zeitschrift "Europeo" allerdings mit einem Fragezeichen versehen. Denn viele in Neapel erhoffen sich von Maradona auch eine Aufhellung des Negativ-Images der Stadt mit der höchsten Kindersterblichkeit Europas, mit den meisten Arbeitslosen Italiens und den ständigen Bandenkriegen der italienischen Unterwelt.

Forattinis Karikatur in La Stam pa" zeigt (die) "Maradona von Pompeji": Zufrieden grinsend mit Heiligenschein ums schwarzgelockte Wuschelhaar und eingehüllt in einen Mantel aus Banknoten:

Original englischer automatik

KETTLE

etzt auch in Deutschland.

Freiprospekt anfordern.

Elektro-Versand

Tel. 02 41 / 52 70 18,

Postfach 586, 5100 Aachen

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer

DIE Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Chefredakteure: Wiifried Hertz-Eichenro-de Dr. Herbert Kremp Stelly, Chefredakteure: Peter Gillies, Bruno Waltert, Dr. Günter Zehm Berater der Chefredaktion: Heinz Borth Hamburg-Ausgabe: Diethart Goos, Klaus Bruns, Istelly 1 Chets vom Denst: Klans Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering. Heinz Kluge-Lübke, Jens-Martin Lüddeke Bonn; Horst Hilles-heim, Hamburg

Jens-Martin Lödeke Born; Horst Hurshem, Hamburg
Verantwurtlich für Seite I, publische Nachrehtent Gernet Fachus, Deulschland; Norbert Koch, Rudiger v. Wodkowsky istelle;
Internationale Politik, Manfred Neuber,
Austind, Jurgen Lunioni, Marta Weidenhiller (stelle); Seite 3: Burkhard Müller, Dr.
Manfred Rowold inteller; Meinungen; Ennoton Locwenstern (verantw.), Horst Stein;
Bundeswehr: Ruhdger Monise; Bundesgerichte/Europa; Uhreh Lüke; Osteuropa;
Dr Carl Gustaf Strohm; Zeitgeschichte;
Walter Goritiz; Wistschaft; Gerd Brüggemann, Dr. Leo Fischer istelle; Industriepolirik, Hams Baumann, Geld und Kredit;
Chus Dertinger; Foulfeton: Dr. Peier Dittmar, Reinhard Beuth istelle; Geistige WeltWELT des Buches Alfred Starkmann, PeterBobbls (stelle.), Fernschen: Dr. BrigiteHeifer. Wissenschaft und Technic Dr. Dielerter Thierboch; Sport, Frank Quedess; Aus
Le Steller, Aus
Tenter Steller, Aus
Tenter Steller, Aus
Le Thierboch; Sport, Frank Quedess; Aus-

Holfer, Wissenschaft und Technic Dr. Die-ler Thierboch, Sport, Prank Quednau; Aus aller Welt: Knut Toske (stelly); Reise-WELT und Auto-WELT: Helmx Horrmann, Birgit Cremery-Schemann (stelly, für Rei-sc-WELT), WELT-Report: Helmz Kinge-Lübke, WELT-Beport Inland; Helm-Budolk Schelles (stelly), WELT-Report Austand; Hums-Horbert Holzamer; Leserbriefe; Heak Ohnesorge; Dokumentation; Reinhard Ber-ger; Grafik: Werner Schmidt

Weltere leitende Redakteure Peter Jentsch, Werner Rahl, Walter H. Ruseb, Lo-thur Schmidt-Mühlisch

Schillerengene Arian seek Bonner Korrespondenten-Redaktion: Man-fred Schell ILestert, Heinz Heck (stelly.), Gunther Buding, Stelan G. Heydeck, Evi Keil, Hans-Jurgen Mahake, Dr. Eberhard Nitschke, Peter Philipps, Gisela Reiners Diplomatischer Korrespondent: Berut Con-rad

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hams-Rödiger Karutz. Klaus Geitel, PeterWeeriz: Disselbarf: Dr. Wilm Herlyn,
Joachum Gehlhoff. Harald Peny, Frankfurt: Dr. Dathwart Guratzuch (zugleich
Korrespondent hir Städiebau/Architektur),
Ings. Adham, Joachum Weber; HamburgHerbert Schütze, Jan Brech, Kläre Warnekle, Mat. Humpgengfüh, Christian.

Nonner-Nonner-Auslandsbüros, Brüssel, Wilhelm Hadler; London: Pritz Weth, Wilhelm Purler; Mos-katt, Friedrich H. Neumann; Paris: Angust Grof Kageneck, Josehim Schaufulf; Rom: Friedrich Merchaper; Stockholm: Reiner Gatermann; Washington: Thomas L. Kleilin-ger, Hord-Alexander Siebert

Germann, wanninger Siebert
Auslands-Korrespondenten WELT/SADe
Athen: E. A. Antonaros: Bohrut: Peter M.
Ranke: Boguta: Prol. Dr. Günzer Friedländer: Brussel: Cay Graf v. Brockdorff-Ahlofeld: Bodo Badie; Jerusalem: Ephralm
Lahav. Heinz Schwwe; London: Helmul
voss, Christian Ferber, Claus Geismer,
St-pfried Helm. Peter Michalste, Josehim
Zwikinsch: Los Angelec Karl- Helmz Kukinsch: Los Angelec Karl- Helmz Kukinsch- Los Angelec Karl- Helmz Kukinsch- Los Angelec Karl- Helmz Kukinsch- Machie Cat; Mulland: Dr.
Guniher Dr.pas. Dr. Manika von ZitzewitzLonman, Meake Cat; Werter Thomas, New
York, Alfred von Krusenstiern, Gitta Baner,
Ernst Haubrock, Hans-Jürgen Stick, Wolfgang Will; Paris, Helmz Weissenberger, Constance Knitzer, Jozekim Lelbe! Tokko: Dr.
Fred de La Trobe, Edwin Karmiol; Wehington: Dietrich Schulz; Zürich: Pierre
Rottschild.

Allee 99. Tel. (62 28) 30 41, Telex 8 85 714

1900 Berfin 61, Kochstraffe 50, Redaktion: Tel. (030) 258 11, Telex 184 611, Anzengen: Tel. (030) 25 91 29 31/32, Telex 184 611 2000 Hamburg 36, Kalser-Wilhelm-Straße L Tel. [6 40) 34 71. Telex Redaktion und Ver-trieb 2 170 610, Anzelgen: Tel. [9 404 3 47 43 90, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, lm Toelbruch 100, Tel. (0 20 541 16 11, Anneigen: Tel. (0 20 54) 10 15 24, Telex 8 579 104 Fernkopierer (0 20 54) 6 27 28 und 8 27 29

3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tei. (05 11) 1 79 11, Teiex 9 22 949 Anzeigen: Tel. (05 11) 6 49 09 09 Telex 92 30 (05

4000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Plaiz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Anzeigen: Tel. (02 111 37 50 61, Telex 8 387 736

8000 Frankfurt (Main), Westendstraße S. Tel. (06 11| 71 73 11; Telex 4 12 449 Armelytu: Tel. (06 111 77 90 11 – 13 Telex 4 189 555

7000 Stutigart, Rotebühlplatz 20s, Tel. (07 111 22 13 28, Telex 7 23 306 Anzeigen: Tel. (07 (1) 7 54 50 7) 8000 München 40, Schellingsraße 39–43, Tel. (0 69) 2 38 13 61, Telex 5 23 813 Anzeigen: Tel (0 89) 8 60 60 38 / 39 Telex 8 23 836

Monatsabonnement bei Zustellung durch die Post oder chreh Träger DM 25,80 ein-schließlich 7% Mehrwertsteuer. Auskand-abonnement OM 35.- einschließlich Porto. Der Preis des Luftpostabonnements wird zur Anfrage mitgeteik. Die Abonnemmis-gebühren sind im voraus zahlbar

Bei Nichtbefieferung ohne Verseimklen Verlages oder infolge von Stilrungen

Güllige Anzeigenpreisäste für die Deutsch-landausgabe: Nr. 63 und Kombinationstarif DE: WELT / WELT am SOMNTAG Nr. 13 gültig ab 1. 7. 1994, für die Hamburg-Ausga-be: Nr. 49.

Amtliches Publicationsorgan der Berliner Börse, dur Bremer Wertpapierbörse, der Eheinisch-Westfähischen Börse zu Düssel-dorf, der Frankfurier Wertpapierbörse, der Hanseatischen Wertpapierbörse, Eamburg, der Niederskeinischen Börse zu Hannover, der Bayerischen Börse, München, und der Baden-Württembergischen Wertpapierbör-ne zu Striftene

Für unverlangt eingesandtes Material keine

Verlag: Axel Springer Verlag AG. 2000 Hamburg 36, Kalser-Wilhelm Nachrichtentechnik: Reinhard Precheit

Angolaen: Hans Biehl Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietzich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Techruch (00; 2000 Hamburg 36, Kpiser-Wilhelm-Str. 6.



Schwester M. Elisabeth Fähnrich schrieb uns ietzt aus

Nord-Brasilien:

79 Dieses Jahr gab es wieder keine Emte. Das zweite große Übel: Wir haben kein Wasser mehr. Das, was die Tankwagen bringen, ist verschmutzt. Die Kleinkinder haben Durchfall, Die Säuglingssterblichkeit ist auf über 50% gestiegen, die Mütter haben keine Milch für die Kinder, sie sind zu schwach, sie zu stillen. Die Leute verzweifeln fast vor Hunger - Kinder sterben täalich.

In ihrer Hoffnungslosigkeit verschenken Mütter ihre Kinder, weil sie nichts mehr zu essen für sie haben. Andere binden den Kindern eine Binde fest um den Bauch, damit sie den Hunger nicht mehr so spüren.

Könnt Ihr Euch vorstellen, wie mir zumute ist, wenn ich dieser Kindern und Müttern nicht helfen kann? 77

Wir helfen auch dort schnell und wirksam.

DEUTSCHE
WELTHUNGERHILFE Adenaueraliee 134 5300 Bann 1

Postairoamt Köln Sparkasse Bonn





Ardenner Schinken Buchenhoiz / Wacholder-gerauchert. Nach uraltem Rezept in der Bergluft der nnen sorgsam, biolog, z. Reile gebracht icht ca. 3,5 - 4,5 kg p. Stk. Bestellen Sk zum Einführunge-Preie von OM 29,80 pro kr od. Nußechinken ca. 1,5 kg OM 27,80/kg zuzüglich Versand- u. NN-Spesen. Beig. 8 paziellititen Versand

Aachener Str. 68 • 5 Köln 1 • Tel. (0221) 511530 Maßhemden rexclusiv preiswert Schnitt, Kragen, Armellange Stoll – alles nach ihren Wurt.

Kurt Müller KG, Wäschefabrik Posti, 3270, 8578 Hot, Tel. (0 92 81) 59 76 Strandkörbe DM 906,30 ab Fabrik.

Flensburger Strandkorbfabrik Telefon 04 61 / 2 48 67 X Schach dem Konkurs X Praxis-Reports: We undere Unternehmer erforesch Scheck/Wechsel-Proteste vermeiden Geld durch Umschwidung bekommen. Wed behalten und noch aufstocken

Zwangere

Geld durch Umschuldung bekommen. Werene behatten und noch aufstocken © Zwangsvollstreckung und verstengerung abwehren © dem Konkurs entgehen © Firms verlauten und schulenfrer and © Liste der Spezze Reports anfordem INSERTA-VERLAG, Post. 1731, 49 Herford. **NEUT Die schwarze Trickkiste!!** Alles über; Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 89 % billiger Fliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips, Kostenl Info. WAS 1 anfordern

bei: Spezialbuchversanu Guna, and fach/W 10 10 55, 4650 Gelsenkirchen 1. + GROSS-AUSWAHL + GARTENMOBEL + + alle namhaften Hersteller + das Gartenparadies



Reetgedeckte **Pavillons** Josef Büssing, Dorfstraße 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

> Generalvertretung für autschland und Österreich: villesvertrieb Alfred Köttat Gisrholzer Str. 84 4836 Herzebrock Tel. 052 45 / 32 90



=Arthrose heilbar?= Prospekt gratis. mn/A 30, 8100 Ga

Werbung zum Selbermachen

Grüßen Sie aus GRÖNLAND ihre Bekannten, Freunde usw ein Riesenspad, sands Ihnen vorher og, grönfand. Ansuchtskarten zum Texten zu 1 Karte incl. Gesamtporto 20,— 5 Karten à 15,— T. 089/1503253. O. U. -Versand, 6 München 45, Postf.



Grolit 2000 Lengzeit-Bewässerungssubstra L erdgezogene Pflanzen. Ton-Schaum-Scharrel



Endlich schmerzfrei durch die Intra-Schall-Therapie

Prof. Dr. Schliephake, Gießen, hat als erster die hellende Wirkung der im menschi. Hörbereich liegenden Schelf-wellen erkannt. Mit dem NOVAFON-Gerät werden die Zellen zur Eigenresonenz angeregt und der Kreislauf aktiviert. Durch Eigenbehandlung können gute Ergebnisse bei Arthrose, Amputations-schmerz, Bronchitts, Ischias, Migräne, Muskelverspannung, Rheums, Sportveretzungen u.e. erzielt werden. Der Kreis lauf wird gestärkt, das Allgemeinbefinde gebessert. Oleses kleine, wirkungsvoll gebessert. Oleses kleine, wirkungsvolk Gerät gehört in jeden gesundheitsbe Ausführliche Informationsbroschüre halten Sie kostenios durch

Niedersachsenstr. 3V - 4460 Nordhort

Der ideenmarkt! Marktlücken auf: Neuhetten igen und neue Ideen. Gratis WS 1 unbedingt enforces

7330 Göppingen Erfolgreiche Roulettofreunde profitieren durch die Kenntnis der le-gendären 4-Zahlen-Strategie des Milgendären 4-Zahlen-Strategie des aus lionen-Gewinners van den Brink. Gra-lionen-Gewinners van den Brink. Gra-tisinfo d. LFG-Service, Postf. 15 32 E. Letert neuerlige Wirtschaftszenschaft Gratistale De Geschaftsatee. Th. Heuss-St. 4/WE427, 5300 Borm 2

1000 HAFTETIKETTEN mit threm Namen und Adresse
Größe: 50 x 18 mm
in Klarsichtetui
4 oder 5 Zeiten
2. B. Name / Beruf / Straße / Ort / Telefon STOLZ-DRUCKT



Hitte ohne Pillen. Neu in Europa! - Prásidium -

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hille Weltneuheit! Gratis probleren POTENZ bis ins

Verblüffende Erfolge. Prosp. - 50.

Perseus, 9 München 82. Askeripted 7.5



Alfredstraße 73 .

Am besten beim DHH. **Deutscher Hochseesportverband** Hansa" e.V., Postfach 301224. 2000 Hamburg 36. Telefon 040/351731.

Bitte Jahresprospekt anfordern!



Mit Plakette schneller über die Grenze?

Co. Bonn Noch in diesem Sommer sollen an der deutsch-französischen Grenze die Grenzformalitäten erleichtert werden. Künftig sind nur noch Sichtkontrollen und allenfalls im Verdachtsfall genauere Kontrollen vorgesehen. Normalerweise sollen die Autoreisenden, wie bisher schon in Ferienzeiten im Verkehr mit den Benelux-Ländern. Österreich und der Schweiz, durchgewunken werden. Darüber ist nach Mitteilung von Staatssekretär Boenisch Einigung zwischen Bonn

Als Voraussetzung sollen an allen französischen Grenzübergängen so schneli wie möglich "Europasouren" eingeführt werden. Erwogen wird eine grüne "Europa-Plakette", die bedeutet: in diesem Auto sind nur EG-Staatsangehörige; sie haben nichts zu verzollen. Bis zum 31. 12. 1986 sollen die Grundlagen für eine Paßunion erarbeitet werden. Dazu gehören eine Harmonisierung des Ausländer-rechts, des Paßrechts und des Waf-

und Paris erzielt worden.

SS-21 für Irak. Saudiarabischer Hafen benutzt

Q Fortsetzung von Seite 1 London eine Note übergeben, in der

Moskau um Unterstützung für die Klage des Golfkooperationsrats beim UN-Sicherheitsrat gegen iranische Bombenangriffe auf saudische und kuwaitische Tanker gebeten worden

Nahost-Beobachter weisen darauf hin, daß Riad - auch wenn die Gerüchte Tatsachen entsprächen – keinesfalls an einer generellen Kursänderung gelegen sein könne. Allenfalls handele es sich um Kontakte im Sinne einer größeren Betonung der Blockfreiheit und Unabhängigkeit, wie sie außer von Kuwait auch aus der Umgebung des saudischen Au-Benministers Saud hin-Feisal schon lange gefordert worden war. Bis zur Öffnung eines saudischen Hafens für sowjetische Waffentransporte habe Riad auf sowjetische Vorstellungen und jüngste Bemühungen der DDR", via Kuwait mit Saudi-Arahien ins Gespräch zu kommen, stets zurückhaltend geantwortet.

Kohl sagt Argentinien Hilfe zu

wir sehen die Einhaltung eingegange-

ner Verpflichtungen, die Bewälti-

gung des Hochzinsproblems, die

Überwindung protektionistischer Tendenzen und die Vertiefung des

Dialogs zwischen den wichtigsten

Gläubiger- und Schuldnerländern als

notwendige Ansatzpunkte zur Lö-

sung der Verschuldungsproblematik.

stützung der Bundesrepublik Deutschland bei den Umschuldungs-

verhandlungen seiner Schulden in

Höbe von 6.1 Milliarden Dollar mit

dem Pariser Club zu. Inflation, an-

dauernde Rezession, Arbeitslosigkeit

und Kürzung der Realeinkommen in

Lateinamerika seien Anlaß zu großer

Sorge. "Sie gefährden die politische

Stabilität, erschweren die Rückkehr

zu demokratischen Verhältnissen

und die Lösung zwischenstaatlicher

Probleme." Kohl sagte weiter: "Jetzt,

nach der geglückten Rückkehr zur

Demokratie, kann Argentinien ein

Vorbild sein, das die weitere Ent-

wicklung in Lateinamerika günstig

In einer Tischrede bei einem

Staatsbankett, das ihm der argentini-

Kohl sagte Argentinien die Unter-

Der Kanzler plädiert für neue Strategien zum Abbau der Verschuldung Lateinamerikas

DW. / rtr. Buenos Aires Für neue Entwicklungsstrategien zur Bewältigung der Verschuldung Lateinamerikas hat sich Bundeskanzler Helmut Kohl vor dem argentinischen Parlament eingesetzt. In einer Grundsatzrede vor beiden Häusern des Kongresses sagte Kohl: "Die hisherigen Umschuldungen bedeuten jedoch nur Zeitgewinn. Sie sind ein Operieren an den Symptomen und erreichen noch nicht die Wurzel des Ubels. Notwendig sind Entwicklungsstrategien, die Ursachen der gegenwärtigen Krise angehen."

Kohl, der als erster deutscher Bundeskanzler Argentinien besucht, war zuvor mit Präsident Raul Alfonsin zusammengekommen. Außerdem hatte der Kanzler am Denkmal von General José de San Martin, einem Helden des Unabhängigkeitskampfes gegen Spanien, einen Kranz niedergelegt.

Der Bundeskanzler sagte weiter. die Bundesreoublik Deutschland teile die Ansichten, die die lateinamerikanischen Staaten auf ihrem jüngsten Treffen im kolumbianischen Cartagena über nie Probleme der Verschuldung geäußert bätten. Kohl: "Auch

Erster Schritt

zu jährlichen

Das Bundesverkehrsministerium

hat den ersten Schritt zur Einführung

jährlicher Ahgaskontrollen für die 24

Millionen Pkw in der Bundesrepu-

hlik Deutschland unternommen. Auf

Anfrage des CSU-Abgeordneten

Bernd Schmidbauer teilte der Parla-

mentarische Staatssekretär im Ver-

kehrsministerium, Dieter Schulte, ge-

stern mit, sein Ministerium habe eine

entsprechende Änderung der Stra-

Benverkehrszulassungsordnung aus-

rat zugeleitet werden.

hisher optimal eingestellt.

dpa, Bonn

Beschwerde gegen Entscheidung Abgaskontrollen Riemer / Nemitz

Die Bonner Staatsanwaltschaft hat gegen die Nichtzulassung ihrer Anklage gegen den früheren NRW-Wirtschaftsminister Horst-Ludwig Riemer (FDP) und den ehemaligen Flick-Manager Manfred Nemitz durch das Bonner Landgericht Beschwerde beim Oberlandesgericht Köln eingelegt. Das bestätigte der Sprecher der Staatsanwaltschaft, Jobannes Wilhelm.

Nach Ansicht der Staatsanwalt-

schaft ist der hinreichende Tatvergearbeitet. Sie solle nach einer Anhödacht gegen Riemer und Nemitz im rung der zuständigen Verbände und Zusammenhang mit der Flick-Affare nach der Sommerpause dem Bundesnicht ausgeräumt worden. Sie geht von einem Fall der Bestechung aus, Durch regelmäßige Überprüfung Riemer soll vom Flick-Konzern durch und Einstellung der Abgase lassen Nemitz insgesamt acht Geldzahlungen entgegengenommen haben. Nach sich nach Ansicht der Technischen Überwachungs-Vereine (TÜV) das Ansicht des Gerichts sind sieben davon Autos abgegebene Kohlenmonvon verjährt, während die letzte nicht oxid um etwa 20, Kohlenwasserstoffe "amtsbezogen" gewesen sei. Die ausführliche Begründung der Beschwerum rund 10 Prozent senken. Nur 13 Prozent aller Kraftfahrzeuge seien de wird nach Angaben Wilhelms derzeit formuliert.

sche Staatspräsident Raul Alfonsin gab, sagte Kohl, daß nationale und internationale Bemühungen erforderlich seien, um diese Aufgaben zu lösen. Grundlage dieser Anstrengungen müßten ein permanenter Dialog und der Wille zur Zusammenarbeit sein. Die freie Gesellschaft müsse alles in ihren Kräften stehende tun, "um sich auch den Herausforderungen auf internationalem Feld zu stellen, vor allem den zwei wichtigsten unserer Zeit, der Bewahrung des Friedens und der Überwindung des wirtschaftlichen und sozialen Gefälles zwischen den Industrieländern und den Ländern der Dritten Welt".

In seiner Rede vor beiden Häusern des Kongresses unterstützte der deutsche Bundeskanzler die Friedensbemühungen der sogenannten Contadora-Staaten Mexiko, Venezuela, Kolumbien und Panama in Mittelamerika. Er forderte Verhandlungen zwischen Großbritannien und Argentinien über eine endgültige Beilegung des Falkland-Konflikts. Kohl bedauerte, daß sich zur Zeit noch keine Lösung abzeichne.

Vorrubestand für Baugewerbe ausgehandelt

Eine Vorruhestandsregelung für die 1,1 Millionen Beschäftigten der Bauindustrie und des Bauhandwerks in der Bundesrepublik haben in Hamburg die Tarifparteien des Bauhauptgewerbes abgeschlossen. Ein Spre-cher der IG Bau teilte mit, der Vertrag trete am 1. Januar 1985 in Kraft und gelte bis Ende 1988. Er betreffe alle Arbeitnehmer, die 58 Jahre und älter seien, das sind derzeit etwa 70 000.

Sie haben Anspruch auf 75 Prozent des durchschnittlichen Bruttolohns der letzten zwölf Monate. Bedingung sei, daß diese Beschäftigten innerhalb der vergangenen 15 Jahre mindestens zehn Jahre auf dem Bau gearbeitet und mindestens ein Jahr dem selben Betrieh angehört haben. Als Gegenleistung für die Vorruhestandsregelung sei die 40-Stunden-Woche bis Ende 1988 festgeschrieben worden. Der Vorsitzende der IG Bau. Konrad Carl, erwartet von der Regelung einen "positiven arbeitsmarktpolitischen Effekt".

Termin für Honecker erst nach Kreditregelung

Jenninger warnt vor "unrealistischen Wunschkatalogen"

Der Termin für den in Aussicht stehenden Besuch des "DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker in der Bundesrepublik wird vermutlich erst nach Ahschluß der gegenwärtig geführten innerdeutschen Gespräche vereinbart werden. Als wahrscheinlicher Zeitpunkt gilt weiterhin die letzte Septemberwoche. Denkbar sind aber auch die ersten Oktobertage. Zeitliche Grenzmarkierungen sind der Bonn-Besuch des bulgarischen Staatsratsvorsitzenden Schiwkoff vom 21. bis 24.9. und der 35. Jahrestag der "DDR"-Gründung am 7. Okto-

In Bonn bemüht man sich mit Rücksicht auf Ost-Berlin, öffentlich keinen Zusammenhang zwischen dem geplanten neuen Kredit an die DDR" in Höhe von 956 Millionen Mark, menschlichen Erleichterungen und der Honecker-Visite herzustellen. Es ist allerdings klar, daß das Bundeskabinett den Kredit erst nach einer Vereinbarung über innerdeut-

RERNT CONRAD Ross sche Verbesseningen absegnen wird. Dann wiederum ist mit der endgültigen Festlegung der Honecker-Reise zu rechnen.

Nach der Einschätzung von Bonner Regierungspolitikern giht es in der Bundeshauptstadt ebenso wie in Ost-Berlin drei verschiedene Gruppierungen in der Beurteilung des Honecker-Besuchs: 1. Eine Gruppe. die den Besuch will und mit ihm rechnet, 2. eine Gruppe, die den Be-such ebenfalls will, aber befürchtet, daß er nicht stattfinden wird. 3. eine Gruppe, die den Besuch nicht will.

Staatsminister Philipp Jenninger, der in den zurückliegenden Tagen zu politischen Gesprächen nach Ost-Berlin gefahren war, warnte gestern vor einem öffentlichen Zerreden" der gegenwärtigen innerdeutschen Bemühungen und vor "unrealisti-schen Wunschkatalogen". So lange die intensiven Gespräche mit der "DDR"-Führung andauerten, müsse die Bundesregierung Geduld und Fairneß erwarten.

Konflikt an TU Berlin

Präsidenten-Wahl mit Gerichtsbeschluß?

PETER PHILIPPS, Bonn

Die Neuwahl eines Präsidenten der Berliner Technischen Universität (TU) wird voraussichtlich nur unter Inanspruchnahme von Gerichtsbeschlüssen zustande kommen. Erwartet werden Klagen vor dem Verwaltungsgericht von Wissenschaftssenator Wilhelm A. Kewenig gegen die vom Universitäts-Konzil mit "linker" Mehrheit beschlossene Wahlordnung, und vom "Reformflügel" gegen die von der "rechten" Mehrheitsfraktion im Akademischen Senat nurchgesetzten "Einheitsliste".

Zu erklären ist der ganze Vorgang nur durch die delikate Einmaligkeit, daß im Mittelpunkt die Verhinderung überhaupt nur der Wieder-Kandidatur des amtierenden TU-Präsidenten Jürgen Starnick steht, während die Westdeutsche Rektorenkonferenz (WRK) im Wissen um diese Situation Starnick vor wenigen Tagen zu einem ihrer Vizepräsidenten gewählt hat.

Nach der TU-Satzung hat der Akademische Senat das Recht, die Kandidaten für die Wahl zum Präsidenten-

Amt zu nominieren. Die Mehrheitsfraktion hat in diesem Gremium eine Dreier-Liste durchgedrückt, die aus ihren zwei "Zählkandidaten" Peter Jan Pahl (Lehrstuhl für Theorie der Bau- und Verkehrstechnik) und Wolfgang Beitz (Lehrstuhl für Konstruktionstechnik) sowie ihrem "gemeinten" Kandidaten Manfred Fricke (Professor für Flugführung und Luftverkehr) besteht. Der Chemie-Professor Starnick wurde erst gar nicht von einer Senats-Fraktion nominiert, obwohl von allen Seiten seine Verdienste um die Außendarstellung der TU nicht bestritten werden, und der Kandidat des "Reformflügels", Klaus Künkel (Ordinarius für Stadt- und Regionalforschung), fiel mangels ausreichender Stimmenzahl durch.

Die eigentliche Wahl zum Präsidenten erfolgt dann durch das Konzil, in dem wiederum die "Linken" über die Mehrheit verfügen, die sich eine Umgestaltung der Kandidaten-Liste nun notfalls durch Gerichtsbeschluß erstreiten wollen.

Geißler fordert Ende der FDP-Personaldebatte

AP/dpa, Koblens/Stuttgart Die FDP muß nach Auffassung von CDU-Generalsekretär und Bundesfa. milienminister Heiner Geißler endlich ihre Personaldiskussion beenden und aufhören, ihren Vorsitzenden Genscher "Stück für Stück zu demontieren". In der Koblenzer Rhein-Zeitung" erklärte Geißler gestern: "Genscher muß Außenminister bleiben, im Interesse der "Koalition der Mitte". Die Union habe "lebhaftes Interesse" daran, daß die FDP Erfolg habe. Ihr komme im Parteiengefüge eine Schlüsselrolle zu, "solange die Grünen noch in der Rolle einer vierten Partei sind", erklärte Geißler.

Der CDU-Generalsekretär machte jedoch unmißverständlich deutlich, daß die FDP ihre Erfolge aus eigener Kraft erringen müsse. Die CDU hat keine Stimmen zu verschenken auch nicht in Nordrhein-Westfalen." Den Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann bewertete Geißler als ein Hoffnungszeichen für die Liberalen". Es sei unfair, ihm schoo bei Amtsantritt die Sachkompetenz abzusprechen, wie es politische Geg-

ner versuchten. Der stellvertretende Bundesvorsitzende und baden-württembergische FDP-Chef Jürgen Morlok hat angedeutet, daß in seinem Landesverband. gegen Bangemann als Parteivorsit zenden noch das eine oder andere Ressentiment bestehe Die Südwest-Liberalen hätten ihn gebeten, über seine inhaltlichen Ausgestaltungen der Parteiführung" mit

dem Landesvorstand zu diskutieren. Daß Bangemann einziger Kandidat für den Bundesvorsitz sei, liege daran daß die FDP ihre Nachfolgeschwierigkeiten derzeit nicht aus den Landesverbänden lösen könne; ohne damit neue Probleme aufzureißen. Auch er, Morlok, stebe in den nächsten Jahren für das Amt des Parteichefs nicht zur Verfügung, Die ba-den-württembergischen Liberalen nürften – trotz guter Wahlergebnisse - nicht mit "arroganter Anspruchshaltung auftreten, sie müßten vielmehr .hohe Verantwortung" für die Bundespartei übernehmen - wie das mehr als zehn Jahre lang andere Landesverbände betrieben hätten. Morlok sprach sich gegen einen vorgezogenen Parteitag der FDP schon im Dezember aus, weil bis dahin das neue Aktionsprogramm von der Partei nicht ausreichend durchberaten

Neue "Transsib" fährt mit riesigen Fabriken auch Schmutz in die Taiga

Die zweite transsihirische Eisenbahn - nach ihren Endpunkten Baikal-Amur-Magistrale (BAM) ge-nannt – soll nach über zehnjähriger Bauzeit zum Revolutionsfeiertag am 7. November durchgehend befahrbar sein. Schon der Bau der 3100 Kilometer langen Bahnlinie, noch mehr aber die industrielle Erschließung der von ihr erfaßten Region, wirkt sich auf die empfindliche Umwelt verheerend aus. Erst jetzt wird die ökologische Belastung allmählich zur Kenntnis

Über "Mensch und Natur an der BAM" veranstaltet die sowjetische Akademie der Wissenschaften gegenwärtig eine Fachtagung in Irkutsk. Auf schnellstem Wege, sagte dort Akademie-Mitglied Aganbegian, müßten nun Methoden zur Ermittlung der voraussichtlichen Schäden entwickelt werden. Die Einrichtung hochintensiver Industriezonen verändere nicht nur die Landschaft, sondern beeinflusse auch den natürlichen Warmehaushalt der Taiga. Die Temperaturen schwanken zwischen plus 35 und minus 55 Grad, der Winter hält sich sieben bis neun Monate

Bisher wurden in Sibirien vor allem Konle und Holz gewonnen; im Umfeld des Ostteils des von der BAM berührten Gebietes wächst ein Fünftel aller sowjetischen Wälder. Beschleunigt will Moskau nun durch die

Vorkommen von Eisenerz, Kupfer, Nickel, Zink und anderen Metallen herankommen. Weitere Kohlegruben werden im Tagebau angelegt, Zentren der Holzverarbeitung und Zellulosefahriken geschaffen, zahlreiche Großkraftwerke gebaut.

Luftverschmutzung und Wasserverbrauch werden enorm ansteigen, ohwohl die Planer, von den Wissenschaftlern gedrängt, eine "naturschonende" Technologie vorsehen. "Was für andere Landesteile zu aufwendig wäre, ist hier schon wegen der klimatischen Verhältnisse das einzig Richtige", meinte Aganbegjan. Aber die bisherige Praxis beim Bau der Eisenbahn und neuer Wohnzentren spricht eine andere Sprache. "Schnell und rücksichtslos" war dabei die Devise.

Dadurch wurden 2262 Hektar Wald vernichtet oder beschädigt, erfuhr die Zeitung "Sowjetskaja Kultura" von einem leitenden Mitarbeiter der Bauverwaltung. 434 riesige Kies- und Sandgruben verschandeln die Landschaft. Haufen von rostendem Schrott, Bauschutthalden und Öllachen saumen die Strecke. Weiträumig ist die Landschaft besonders in der Nähe von Städten und neuen Siedlungen, mit einer dicken Ruß-

Da sei leider "ein großer Fehler" gemacht worden, räumte die zentrale Bauleitung ein: für die sibirische Kohle habe sich die Technik der geeignet herausgestellt. Fast ein Drittel der Kohle komme unverbrannt aus den Kaminen. Erst jetzt müsse eine angemessene Technologie geschaffen werden, die Vorarbeiten

In Tynda, der sogenannten Haupt-stadt der BAM-Region, sind über hundert "provisorische" Heizanlagen gebaut worden, die zwar die Stadt verschmutzen, aber nicht die erforderliche Warme liefern. Mit Recht beklage sich die Bevölkerung fiber

Tynda - von einer Holzhaussiedlung zu einer Stadt mit 60 000 Einwohnern angewachsen - erwies sich auch in anderer Hinsicht als Exempel unkoordinierter Baupraxis. Die Stadt liegt am Kreuzungspunkt der neuen Eisenhahn mit der "kleinen BAM", die in Nord-Süd-Richtung verläuft und eine Verbindung mit der alten Transsibirischen Bahn herstellt.

Dutzende von Wohnkomplexen reichen bis zu neun Stockwerken hoch, aber nur die Hälfte aller neuen Gebäude kann vollständig mit Wasser, Gas und Heizwärme versorgt werden. Die anderen gelten als "Todeskandidaten". Die einzelnen Behörden und Industrieverwaltungen bauen nur für ihren Bedarf, es gibt keine übergreifende Stadtentwicklung unter zentraler Leitung. Deshalb fehlt es auch an Schulen, Krankenhäusern und Geschäften."

Neuer Glanzpunkt am Kurfürstendamm

Deutsche Bank verhilft Berlin zu Kultur-Zentrum / FDP für "Stiftung Stadtgestalt"?

Die positive Grundstimmung in der Stadt lockt wieder bedeutende Mäzene an die Spree. Inspiriert vom Berliner FDP-Chef Walter Rasch, verhilft jetzt die Deutsche Bank der Stadt zu einem weiteren Glanzpunkt - in unmittelbarer Nähe des Kurfürstendamms. Für rund elf Millionen Mark erwirbt das Weltunternehmen ein Ensemhle von zwei Bürgerhäusern aus der Gründerzeit. Sie sollen ein Auktionshaus, eine Galerie sowie ein Käthe-Kollwitz-Museum aufnehmen und auf diese Weise Berlins Ruf als Metropole der schönen Künste

Das neue Kunstzentrum entsteht in einer Seitenstraße des Kurfürstendamms - mitten in der City - in den Häusern Fasanenstraße 24-25 unmittelbar neben einer Stadtvilla, in der der Senat ein Literarisches Zentrum" einrichten will.

In den sogenannten "Wintergar-

ten", den die Bank vom Senat erwirbt, will der über Berlin hinzus bekannte Galerist und Buchhändler Pelz-Leusden einziehen. Er inszenierte vor einiger Zeit in den historischen Räumen des Hohenzollernschlosses Charlottenburg eine auch bundesweit stark beachtete Antiquitätenmesse.

Diese jüngste Entwicklung kommt dem Senat wie gerufen, nachdem sich vor allem Wirtschaftssenator Elmar Pieroth mit Erfolg bemühte, den zur Buletten-Meile" zu verkommen drohenden Kurfürstendamm wieder in seinen alten Boulevard-Rang zu heben. Bezüglich der beiden Häuser in prominenter Lage – sie verfallen heute vor den Augen Tausender von Touristen aus aller Welt hinter Bretterzäunen - hatte der Senat frühere Ambitionen längst aufgegeben und einen Architekten gewähren lassen, dort Wohnungen und Läden einzurichten. Die FDP gab jedoch die Hoffnung auf eine anspruchsvollere Lösung nicht

auf: "Ich hin froh, daß ich es geschafft habe, die politischen Weichen für eine erfolgreiche Lösung zu stellen", sagte FDP-Chef Rasch gestern zur WELT. Auf eigene Faust erarbeitete er in den vergangenen Wochen in Gesprächen hinter den Kulissen ein Konzept. In den parlamentarischen Gremien bremste die FDP-dabei mit SPD und AL einig - den vom Senat ursprünglich ausgehandelten kommerziellen Vertrag. Dabei gelang es Rasch, koalitionsintern seine Vorstellungen auch gegen Senats Widerstände durchzusetzen.

Über diesen neuen Glanzpunkt am Kurfürstendamm hinaus bemüben sich die Ereien Demokraten - micht ohne Wahlkampf-Hintersinn - generell, große Mazene für Berlin zu gewinnen. Im Parlament liegt ein An-trag, eine "Stiftung Stadtgestall" zu grunden. Sie soll Baulichkeiten, für die dem Fiskus das Geld fehlt, erwefben und nutzen.



WELT DER WIRTSCHAFT

Am seidenen Faden

adh. – Der Einzelhandel lebt der-zeit vom Prinzip Hoffnung. Von der Hoffnung nämlich, daß endlich der Sommer kommt. Dann nämlich besteht die Chance, daß die Bekleidungsanbieter wenigstens noch zum Teil von ihren mit Sommerware vollen Lägern herunterkommen. Noch viel mehr Gewicht im Kalkül der Einzelhändler aber hat die Hoffnung, daß nach der Beendigung der Arbeitskämpfe die Verbraucher zu ihrer alten "Form" zurückfinden. Denn allein ihr Ausgabeverhalten hat im vergangenen Jahr dem Han-

Ihnen hatte aber schon eine ganze Weile, bevor der Streik ausbrach, die allgemeine politische Wetterlage die Lust am Kaufen genommen. das hat die wieder gestiegene Spar-quote deutlich gezeigt. Der Streik schließlich sorgte dafür, daß manche Mark in den privaten Portemonnaies fehite, um die Privatausgaben zu dem werden zu lassen, was sie in früheren Phasen zuverlässig waren: eine tragende Säule der Konjunktur.

del ein Plus beschert.

Ob die Beendigung der Arbeitskämpfe und die mit den Tarifabschlüssen für viele erreichte leichte reale Einkommensverbesserung (der ersten seit langer Zeit) ausreicht, um die verunsicherten Konsumenten dazu zu bringen, alle ihre zurückgestellten Kaufentschlüsse nachzuholen, ist freilich völlig of-

fen. Manch einer mag inzwischen festgestellt haben, daß es beispielsweise der alte Anzug noch eine gan-ze Weile tut. Daß die Verbraucher generell vorsichtiger einkaufen als noch vor einigen Jahren, hatte sich schon vor dem Streik deutlich ge-zeigt. Die Hoffnung des Handels hängt am dünnen Faden.

Positives Signal

HH - Mit dem Wirtschaftsetat geht es in den nächsten Jahren rapide bergab. Das kann durchaus eine frohe Botschaft sein. Denn gerade hier fanden sich immer erhebliche Subventionen für die Fußkranken der Wirtschaft, vor allem Kohle und Stahl. Wenn Stoltenberg jetzt die kritische Sonde ansetzt, ist das zu begrüßen. Allerdings können die Haushaltsberatungen im Parlament angesichts der "Großen Koalition" der Revierabgeordneten aller Frak-tionen und der Landtagswahlen 1985 in Nordrhein-Westfalen und im Saarland noch für Überraschungen sorgen. Die Bundesregierung will nicht nur den Rückzug des Staates aus der Wirtschaft, sie wendet sich auch gegen Erhaltungssubventio-nen. Beide Argumente sprechen für dieses Vorgehen, das man sich auch gegenüber der Landwirtschaft wünschen würde. Vor allem gilt es, mit der unheilvollen Tradition zu brechen, daß nur möglichst hohe Steigerungsraten im Etat dem Ressortminister ein Erfolgserlebnis bescheren. Angesichts des Schuldenbergs ist ab sofort das Gegenteil gefragt.

Steuer-Akrobatik

Von HORST-A. SIEBERT, Washington

B ei den Bemühungen, das riesige Defizit im US-Haushalt zu kürzen, ist bisher nur ein Anschlag auf die erhoffte Anzahlung herausgekommen. Entsprechend enttäuscht reagierten die Banken, die ihre Prime Rate um weitere 0,5 auf 13 Prozent angehoben. Aber Präsident Ronald Reagan gibt sich mit dem mageren und verspäteten Ergebnis zunächst zufrieden. Er setzt darauf, daß der noch ausstehende Kompromiß im militärischen Bereich das Budgetminus um die versprochenen 150 Milliarden Dollar in drei Jahren drückt. Allerdings ist der Graben nur schwer zu überspringen: Im Verteidigungsetat wollen die Demokraten 96, die Repu-blikaner aber nur 41 Milliarden Dollar

Ein Blick in den "Deficit Reduction Act of 1984" zeigt, welche Ver-renkungen die Administration und der Kongreß unternommen haben, um in einem Wahljahr die Steuern um bescheidene 50 Milliarden Dollar zu erhöhen und die Ausgaben um 13 Milliarden Dollar zu beshneiden. Das Gesetz wiegt mehrere Kilo und ist das längste seit der 1954 erlassenen amerikanischen Steuerordnung. Um keiner Wählerschicht ernsthaft weh zu tun, wurden in mehr als 300 Sektionen zum Teil minimale Korrekturen vorgenommen. Gegenüher 1984 steigen die Einnahmen nur um 7,5 Prozent, und das noch verteilt auf die Finanziahre 1985 bis 1987.

S o kommt es, daß nur wenige US-Bürger nicht betroffen sind; andererseits läßt sich die zusätzliche Last leicht tragen. In erster Linie werden die Einnahmen durch die Schließung von Steueroasen vermehrt, was viele Amerikaner zwingt, thre Anlagestrategie zu ändern. Insgesamt liegt das Schwergewicht auf einer größeren Steuerehrlichkeit; vereinfacht wird die Veranlagung privater Haushalte. Immobilieneigentümer sind echte Verlierer, da die Abschreibungsfrist von 15 auf 18 Jahre heraufgesetzt worden ist. Neuen Restriktionen unterworfen wurden überdies Leerverkäufe und Optionskontrakte im Wertpapierhandel. Der Kongreß hat den Lebensversicherungsgesellschaften erstmals feste Steuerregeln zugestanden - zu niedrigeren Kosten.

Teurer wird in den USA das Telefonieren, Dieselöl und der Alkoholverbrauch, aber außer Wein und Bier. Nicht mehr so lukrativ ist die

NAHVERKEHR

Versteuerung von Durchschnittseinkommen; veranlagt werden müssen in Zukunft als Einnahmen und Kosten auch Geschenke in Form zinsloser privater Darlehen. Begrenzt wird die Emmission steuerfreier Anleihen zur Finanzierung industrieller Entwicklungsprojekte sowie die Möglichkeit verlustbringender Unternehmen, Steuervorteile zu verkaufen

Investitionsgüter rückzuleasen. Strikter erfaßt werden Zinseinkommen, Rabatte an Mitarbeiter und "exzessive" Boni an Topmanager. Sie dürfen von den Firmen dann nicht mehr geltend gemacht werden, wenn auf diese Weise nach einer Fusion ausscheidendes Führungspersonal abgefunden wird.

Washington verschenkt jedoch auch Steuern, um Kapitalinvestitionen attraktiver zu machen. Als Stichtag gilt der 23. Juni. Seitdem plazierte Engagements brauchen nicht mehr zwölf, sondern nur noch sechs Monate gehalten zu werden, um den Vorschriften der Kapitalgewinn-Vorzugsbesteuerung zu entsprechen. Die Frist läuft automatish nach drei Jahren ab, es sei denn, der Kongreß verlängert sie. In diesem Fall verzichtet der Fiskus auf 600 Millionen Dollar. Ausländern stehen ebenfalls tiefgreifende Korrekturen ins Haus. Einen Kapitalzustrom soll die Streichung der 30prozentigen Quellensteuer auf Zinsgewinne in Dollaranlagen auslösen. Andererseits müssen in den USA lebende Ausländer künftig ihr weltweites Einkommen versteuern; bei Haus- und Grundstücksverkäufen werden die Kapitalgewinnsteuern einbehalten. Dem kann man nur entgehen, wenn der Kapitalgewinn im Ausland für gleiche Zwecke innerhalb einer bestimmten Frist verwendet wird. Ersetzt werden die Domestic International Sales Corporations (Disc) - ein Instrument der verschleierten Ausfuhrsubventionierung durch Foreign Sales Corporations, wobei Washington gleichzeitig auf gestundete Steuern in Höhe von rund elf Milliarden Dollar verzichtet.

Die Ausgabenstreichungen konzentrieren sich auf die Krankenfürsorge für Rentner (Medicare). So läßt sich das Defizitproblem jedoch nicht lösen. Notwendig sind in den USA Steuerhöhungen um 100 Milliarden Dollar und viel schärfere Ausgabenschnitte. Aber das ist auch nach der Wahl politisch kaum durchsetzbar.

EINZELHANDEL / Das erste Halbjahr verlief erheblich schlechter als erwartet

Tempo der Preiserhöhungen wird sich vorerst nicht beschleunigen

INGE ADHAM, Frankfurt Eine gute Nachricht für Weintrinker: Die Handelshäuser können deutsche Weine zur Zeit billiger einkaufen als im letzten Jahr, weil den Winzern nach der letzten guten Ernte die Fässer überlaufen. Aber auch in den übrigen Bereichen kündigt sich im Einzelhandel eine ruhige Preisentwicklung an. Das signalisiert die jetzt vorgelegte Einkaufspreis-Statistik der Bundesarbeitsgemeinschaft der Mittel- und Großbetriebe des Einzelhandels (BAG).

Beim Einkauf für die Waren, die im zweiten Halbjahr den Kunden angeboten werden, mußten die Händler im Durchschnitt zwei bis drei Prozent mehr bezahlen als im Vorjahr. Damit hat sich das Tempo der Preiserhöhungen gegenüber dem vorangegangenen Halbjahr nicht beschleunigt. In dieser Statistik sind übrigens Frischwaren, die sehr kurzfristig bestellt werden und deren Preise starken saisonalen Schwankungen unterliegen, nicht enthalten. Auch wie die Entwicklung der Einkaufspreise für jährlich rund 30 Mrd. DM Einkaufs-volumen auf die Verkaufspreise durchschlägt, läßt sich noch nicht genau sagen. Denn ihre Entwicklung hängt sehr stark von der örtlichen Wettbewerbslage ab. Die aber ist angesichts stagnierender Umsätze nach wie vor sehr scharf, so daß kein Auftrieh für die Verkaufspreise entste-

Für einige Artikel freilich wird der Verbraucher zwangsläufig mehr Geld hinblättern müssen: So stiegen die Einkaufspreise für alles, was aus Leder ist, um rund 10 Prozent. Mit der gleichen Rate verteuerten sich Bohnenkaffee und Tee. Dafür sorgten bei

Tee schlechte Ernten und bei Kaffee die Marktordnungsmaßnahmen des Internationalen Kaffeeabkommens, Bei den längerfristig geordneten Nahrungsmitteln, die im vorangegangenen Halbiahr nur um bis zu 1,5 Prozent teurer wurden, zeigen sich mit einer Verteuerung um jetzt bis zu drei Prozent nach Einschätzung von BAG-Präsident Heinrich W. Heyer eiste Folgen der Reform der europäischen Agrarpolitik. Weiter gesunken sind dagegen die Einkaufspreise für Kleincomputer, Taschenrechner und Digitaluhren, während bei der Unterhaltungselektronik die Talfahrt ge-

stoppt scheint. Ob die zu erwartende relative Preisstabilität nach der Beendigung des Arbeitskampfes die Kunden aus der Reserve locken kann, ist noch offen. Die BAG hofft auf rund drei Prozent Umsatzplus im zweiten Halbjahr, was real eine ganz kleine Steigerung bedeuten würde. Vorerst freilich sind die Läger deutlich voller als zu Jahresbeginn erwartet, was die Händler zwar in die Kostenklemme bringt, den Käufern aber reichlich Sonderangebote im bevorstehenden Schlußverkauf bescheren wird.

Das erste Halbjahr dieses Jahres verlief für den Einzelhandel mit einem nominalen Umsatzplus von 2 bis 2,5 Prozent erheblich schlechter als erhofft. Die Warenhauskonzerne verbuchten sogar einen Umsatzrückgang um 2,5 Prozent. Allerdings, so betonte Heyer, hatte es bei den Warenhäusern zwischendurch noch sehr viel schlechter ausgesehen. Besonders in der zweiten Junihälfte sei die Entwicklung weniger negativ ge-wesen. "Dies läßt uns hoffen."

Vorerst freilich haben die 1800 BAG-Mitgliedsfirmen, auf die insgesamt rund zehn Prozent des Einzei handelsumsatzes (1983: 447 Mrd. DM) entfallen, nach dem enttäuschenden ersten Halbjahr ihre Erwartungen nach unten revidiert: Für das zweite Halbjahr rechnen nur 30 Prozent mit steigenden Umsätzen, im ersten Halbjahr waren es noch 50 Prozent; tatsächlich erreicht haben dieses Ziel aber nur 20 Prozent der Unternehmen. Entsprechend schlecht war die Ertragsentwicklung.

Besonders betroffen waren dabei die Unternehen in Streikregionen, wo besonders die Umsätze mit langlebi gen Gebrauchsgütern praktisch aus gefallen sind. In diesen Regionen fielen die Umsätze der Unternehmen teilweise um bis zu einem Funftel unter den üblichen Stand. Ob dies zu Auswirkungen auf die Insolvenzrate im Einzelhandel führt, vermag die BAG noch nicht einzuschätzen.

BORSENWOCHE

Der deutsche Aktienmarkt erlebte einen Kurseinbruch

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Das Geld im Rücken

Bestand am Jahresende im Mrd DM

Privates Geldvermögen in der Bundesrepublik Deutschland

Auch in den zurückliegenden Rezessionsjahren haben die Bundesbürger ihr Vermögen mehren können. Das Geldvermögen der Deutschen stieg

C. DERTINGER, FRANKFURT Für die deutsche Aktienbörse war

diese Woche eine der schlechtesten dieses Jahres. Kursverluste auf breiter Front, die bei den Autoaktien besonders stark ausgeprägt waren, drückten den Aktienindex der WELT bis zum Donnerstag um 3,3 Prozent von 147,4 auf einen neuen Jahrestiefststand von 142,6 Punkten, von dem er sich gestern nur leicht auf 142,8 erholte. Enttäuschend ist dieser Kurseinbruch vor allem, weil das Streikende in der Metallindustrie und die erwartete Einigung der Tarifparteien in der Druckindustrie bei den Anlegern im In- und Ausland praktisch überhaupt kein Echo fand, ob-wohl der Metall-Kompromiß überwiegend als gesamtwirtschaftlich und auch für die Branche vernünftig kommentiert wurde.

Das Börsenpublikum, von dem man nach Beendigung des Arbeitskampfes Mut zu neuen Aktienengagements erhofft hatte läßt sich offensichtlich stark von den Ausführungen mancher Unternehmen über die negativen Auswirkungen des Streiks beeindrucken. Der vorgestrige BMW-Kurssturz, der auch die anderen Autoaktien und den Gesamtmarkt mitriß, ist dafür ein Paradebeispiel. Nicht honoriert wird dagegen, daß viele Unternehmen den streikbedingten Produktionsausfall zu einem erheblichen Teil wieder aufholen werden und daß das gesamtwirtschaftliche Wachstum durch den Arbeitskampf keineswegs nachhaltig

Entwicklung 1973 bis 1983

75 1367 75 1156 1973 940 741

unterbrochen, sondern nur im Tempo etwas gebremst wird. Die Börsianer scheinen in ihrem Pessimismus wieder einmal zu übertreiben.

Der Aktienmarkt steht allerdings mit seiner gedrückten Stimmung nicht allein da. Auch an den größeren Auslandsbörsen läuft so gut wie nichts. Die von Zinssteigerungsängsten geplagte Wall Street lähmt weltweit die Aktivitäten. Hinzu kommt für die deutsche Börse, daß sich Ausländer nicht engagieren, solange mit einem weiteren Dollaranstieg und einer entsprechenden Ahschwächung der Mark gerechnet wird. Solche Währungsspekulationen lösten bis zum Donnerstag sogar Auslandsahgaben aus, die zusammen mit Verkäufen der enttäuschten Kulisse auf die Kurse an dem wenig aufnahmebereiten Markt drückten, an dem das Geschäft zum Schluß einschlief.

Die größten Verluste erlitten die Autoaktien unter Führung von VW, die um 6,2 Prozent ihres Kurswertes auf 180.60 (minus 11.50) DM fielen. Unter Berücksichtigung der Dividendenabschläge sanken BMW um 51/2 Prozent auf 368 (minus 21.50) DM und Daimler um fünf Prozent auf 539 (minus 28,50) DM sowie Porsche um vier Prozent auf 965 (minus 40) DM. Die Großbankaktien büßten 314 bis vier Prozent ein, die Farbennachfolger gut zwei Prozent, ebenso Siemens. Börsenneuling Garny wurde trotz Überzeichnung im Handel per Erscheinen mit 149 DM eine Mark unter dem Emissionskurs gehandelt.

Anlageformen 1983

AUF EIN WORT



Protektionismus bleibt, wenn strukturge fährdete Branchen sich nicht marktmäßig anpassen. Dem Ziel, die

Entwicklungsländer mehr am Welthandel zu beteiligen, kommt man bei Konservierung der Strukturen in den Industrieländern nie nahe. Eine "Museumswirt-schaft" kann nicht das Ziel sein.

Prof. Dr. Franz Josef Welsweiler, Vorstandsvorsitzender der Mannesmann AG, Düsseldorf. FOTO: WOLF P. PRANGE

Zugang zu Krediten war zu leicht

dpa/VWD, Genf

Die unter immer höherer Schuldenlast leidenden Entwicklungsländer sollen durch eigene Anstrengungen ihre wirtschaftliche Lage verbessern. Das forderte der geschäftsführende Direktor des Internationalen Währungsfonds (IWF), Jacques de Larosière, auf der Konferenz des UNO-Wirtschafts- und Sozialrats in Genf. Allerdings müßten die Bemühungen der Schuldnerländer von den Industriestaaten unterstützt werden. Larosière meinte, schlechte Wirtschaftspolitik und Verzicht auf geeignete Maßnahmen seien zum Teil erst durch einen leichten Zugang zu ausländischer Hilfe ermöglicht worden.

ETAT DES WIRTSCHAFTSMINISTERIUMS

Ausgabenrückgang resultiert aus Fortfall der Stahlhilfe

Der Wirtschaftsetat 1985 weist nicht nur mit einem Rückgang von rund zehn Prozent die stärkste negative Veränderung im Bundeshaushalt auf, auch in der mittelfristigen Fi-nanzplanung bis 1988 geht es weiter deutlich abwärts: von 5,6 Milliarden 1984 auf 4,4 Milliarden Mark 1988.

Eine der Hauptursachen ist der Fortfall der Stahlhilfe, die 1964 noch mit knapp 900 Millionen Mark zu Buche schlug, 1985 aber nur noch 425 Millionen Mark ausmacht. Die Stahlhilfe ist aufgrund einer EG-Vereinbarung auf 1985 begrenzt.

Deutliche Veränderungen zeigen sich auch bei den Ausgaben für Energie, vor allem für Kohle. Der Gesamtansatz geht gegenüber 1984 von knapp 2,4 auf rund 1,9 Milliarden Mark zurück. Dieser Rückgang entfällt fast ausschließlich auf das Kapi-

PFUNDSCHWÄCHE

tel Kohlebergbau (2,0 auf 1,5 Milliarden Mark). Ausschlaggebend ist der niedrigere Ansatz für die Kokskohlenbeihilfe (1,35 auf 1,0 Milliarden Mark). Allerdings ist erfahrungsgemäß gerade dieser Posten je nach Dollar- und Kohlepreisentwicklung auf dem Weltmarkt auch kurzfristig starken Veränderungen unterworfen. Doch auch in den Folgejahren sind die Ansätze weiter rückläufig. Die Investitionshilfe für den Bergbau wird 1985 gegenüber 1984 von 184 auf 100 Millionen Mark gesenkt.

Das Personalkostenzuschußprogramm zur Forschungsförderung, für dessen höhere Dotierung sich der Wirtschaftsminister bis zuletzt stark gemacht hatte, erhält 380 (1984: 320) Millionen Mark. Zu der gegenüber dem Ansatz (350) leichten Verbesserung hat der Forschungsminister mit zehn Millionen Mark beigetragen.

Der Sterling-Index fällt auf einen neuen Tiefstand

Der Wert des britischen Pfundes ist zum Wochenende gegenüber einem handelsgewichteten Korb ausländischer Währungen auf sein hisher niedrigstes Niveau gefallen. Am Freitag errechnete die Bank von England einen handelsgewichteten Sterling-Index von 77,4 (1975 = 100). Der bislang niedrigste Indexstand wurde im März 1983 registriert, als er kurzfristig unter 78 Punkte sank.

Vor allem gegenüber dem immer stärker werden US-Dollar hat das Pfund erheblich an Wert verloren. So ist der Pfundkurs allein zwischen Anfang März und heute von knapp 1,48 Dollar auf ein Rekordtief von 1,3165 gefallen. Aber auch gegenüber anderen wichtigen Währungen wie D-Mark, Yen und Franc mußte die britische Währung Werteinbußen hinnehmen. So ist der Wert des Pfundes

von 3,86 auf heute 3,72 DM gefallen. Ein Großteil der Pfundschwäche muß natürlich als Dollar-Stärke bewertet werden, da unverändert mit einem weiteren Aufstieg des amerikanischen Zinsniveaus gerechnet wird. Doch die Entschlossenheit des britischen Schatzkanzlers und der Bank von England, im gegenwärtigen Stadium der konjunkturellen Erholung in Großbritannien einen Zinsanstieg im eigenen Land so weit es geht zu verhindern, haben besonders auf das Pfund Sterling gedrückt. Hinzu kommen verstärkend der nun schon seit 17 Wochen andauernde Arbeitskampf im britischen Steinhkohlebergbau mit seinen negativen Auswirkungen auf die Stahlindustrie sowie die gegenwärtige Schwäche an den Ölmärkten. Auf Ölpreisschwankungen reagiert das Pfund als "Nordseeöl-Währung" besonders stark.

Stärkeres Wachstum in der "DDR" Berlin (dpa/VWD) - Die Wirtschaft

in der "DDR" ist im ersten Halbjahr 1984 kräftiger gewachsen als im Vorjahr. Das produzierte Nationalein-kommen, die Hauptgröße für die wirtschaftliche Entwicklung in der "DDR", stieg in den vergangenen sechs Monaten um 5,1 Prozent, wird in den "DDR"-Zeitungen berichtet. Dieser Wert hatte 1983 insgesamt um 4.4 Prozent zugenommen. Die Arbeitsproduktivität erhöhte sich im ersten Halbjahr 1983 den offiziellen Ostberliner Angaben zufolge um 7,2 Prozent im Bereich der Industrieministerien. 1983 waren es 5.8 Prozent.

Lizenz-Einfuhr freigegeben Budapest (AFP) - Ungarn hat am 1. Juli die Einfuhrbeschränkungen für Lizenzen aufgehoben, die im September 1982 in Kraft getreten waren. Diese Entscheidung fiel im Rahmen einer Reihe von Maßnahmen, die die ungarische Regierung seit Anfang dieses Jahres zur Beseitigung von Einfuhrbeschränkungen getroffen hat, die für eine begrenzte Zeitspanne

Handelsflotte geschrumpft

eingeführt worden waren.

Hamburg (dpa/VWD) - Die Handelsflotte der Bundesrepublik ist weiter geschrumpft. Wie die Abteilung Seeverkehr des Bundesverkehrsministeriums ins Hamburg mitteilte. fuhren im Mai 1984 nur noch 1364 Schiffe mit zusammen 5,6 Millionen Bruttoregistertonnen (BRT) unter deutscher Flagge. Das waren 11.3 Prozent Tonnage weniger als Anfang

Devisenabfluß

Frankfurt (cd.) - Die deutsche Zahlungsbilanz wurde im Mai durch einen 2,5-Mrd.-DM-Rückgriff auf die Bundesbank ausgeglichen, deren Netto-Auslandsaktiva auch im Juni wegen kursglättender Dollarverkäufe nochmals leicht um 0,7 Mrd. DM zurückgingen; dennoch waren sie zur Jahresmitte um fast fünf Mrd. DM höher als Ende 1983. Ausschlaggebend für die Mai-Entwicklung war die Abwicklung von Devisenswapgeschäften mit Inlandsbanken, die zu 2.6 Mrd. DM kurzfristigen Kapitalexporten führten. Außerdem flossen eine Mrd. DM von Unternehmen ab, die

bis Ende 1983 auf 1871 Milliarden Mark. Den größten Brocken machen dabei die Spareinlagen mit 557 Milliarden Mark aus. Der zweitgrößte Anteil entfällt auf Anlagen bei Versicherungen mit 351 Milliarden Mark. QUELE: GLOBUS bei ausländischen Banken angelegt wurden. Im langfristigen Kapitalverkehr verminderte sich der Abfluß gegenüber April von 1,6 auf 1,1 Mrd. DM, worin sich vor allem 1,3 (April: 1,5) Mrd. DM Käufe von Währungsanleihen durch deutsche Anleger und 0,4 Mrd. DM Auslandsaktienverkäufe spiegeln. Die Leistungsbilanz schloß mit 2,8 Mrd. DM Überschuß.

Tilgung nicht möglich

Santiago (rtr) - Chile wird in den nächsten fünf Jahren keine Tilgungen auf seine Auslandsschulden in Höhe von 18,6 Milliarden Dollar zahlen können, nach den Worten von Finanzminister Luis Escobar aber alle erforderlichen Zinszahlungen leisten. Vor der chilenisch-deutschen Handelskammer sagte der Minister, sein Land werde in den kommenden Jahren weitere Kredite von den Gläubigerbanken zur Unterstützung der Zinszahlungen benötigen.

Goldmine geschlossen Frankfurt (rtr) - Eine Umweltkata-

strophe hat die Regierung von Papua-Neuguinea dazu veranlaßt, die Gold- und Kupfermine an dem Fluß Ok Tedi zu schließen. Dies bestätigte ein Sprecher der Metallgesellschaft AG, die an dem Projekt mit 7.5 Prozent beteiligt ist. Die Mine, eine der größten Goldtagebauminen der Welt, hatte erst im Mai mit der Erzförderung begonnen. Dabei soll Mitte Juni bei der Goldgewinnung hochgiftige Zyankalilauge in den Ok Tedi entwichen sein.

Alpenländer beraten Wien (AP) - Die Wirtschaftsmini-

ster der Bundesrepublik Deutschland, der Schweiz und Österreichs sind am Freitag in Klagenfurt zu ihrem traditionellen jährlichen Wirtschaftsgespräch zusammengetroffen. An der Konferenz, deren Schwerpunkte die Zusammenarbeit der Europäischen Gemeinschaft (EG) mit der Europäischen Freihandelszone (EFTA) sowie Umwelt- und Verkehrsfragen sein werden, nehmen der Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann, der Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (EVD), Bundesrat Kurt Furgler, und der österreichische Handelsminister Norbert Stee-

US-AUTOINDUSTRIE / Bestes Halbjahresergebnis seit fünf Jahren

Landkreistag für Erhaltung

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Vor dem Hintergrund weiterer Strekken-Stillegungen der Deutschen Bundesbahn fordert der Deutsche Landkreistag (DLT) als kommunaler Spitzenverband der 237 Kreise in der Bundesrepublik Deutschland eine Novellierung des Personen-Beförderungsgesetzes. Das erklärte Hans Tiedeken, geschäftsführendes Präsidialmitglied des DLT, in Bonn nach Abschluß eines Gesprächs zwischen dem Vorstand der Deutschen Bundesbahn und dem Präsidium seiner Organisation. Er plädiere nicht für die Erhaltung des letzten Geisterzuges", aber die Bahn müsse

der Schienen-Strecken

überall auf dem flachen Lande erhalten bleiben, "wo es darstellbar ist". Einer Entscheidung der Bundesbahn, unrentablen Personen-Nahverkehr auf der Schiene einzustellen, solle immer eine Untersuchung vorangehen, inwieweit moderne kostengünstige Triebwagen die Aufrechterhaltung dieses Verkehrs rechtfertigen. Beim Übergang von der Schiene auf den Bahnbus erwarte der Landkreistag von der Deutschen Bundesbahn "im Sinne vertrauensbildender Maßnahmen eine mittelfristige Bestandsgarantie". Nur so habe die Aussage des Bundesverkehrsministers einen Sinn, die Bahn bleibe "in der Fläche präsent". Diese Aussage ginge aber ins Leere, wenn die Bahn ihre Busse infolge zurückgehender Verkehrsnachfrage ebenfalls ausdünne und nur noch da bliebe, wo kostendeckend gearbeitet werden könne.

Für den Fall, daß die Bundsbahn diese Garantie nicht gibt, soll sie nach Vorstellung des DLT auf ihr "Schienenvorrecht" verzichten, wenn ein anderer bereit sei, den Verkehr in der

Absatzverluste bei Importeuren Die Automobilindustrie der USA

hat in den ersten sechs Monaten dieses Jahres die besten Verkaufsergebnisse seit der Rezession in dieser Branche vor fünf Jahren erzielt. Die Importeure von Mercedes- und BMW-Modellen mußten dagegen im ersten Halbjahr Verluste im Vergleich zu den ersten sechs Monaten 1983 hinnehmen.

Sprecher der sechs US-Automohilkonzerne (General Motors, Ford, Chrysler, American Motors, Volkswagen of America und American Honda) berichteten in Detroit, im ersten Halbjahr 1984 seien rund 4,25 Millionen Autos aus inländischer Produktion verkauft worden, 26,5 Prozent mehr als in der Vergleichszeit 1983. Ausländische Hersteller brachten es auf etwa 1,23 Millionen verkaufte Wa-

Von den drei großen US-Konzernen erzielte Ford mit 32,2 Prozent das

größte Verkauftsplus im Vergleich zum Vorjahr. Es folgen General Motors mit plus 26,1 Prozent und Chrysler mit plus 17,8 Prozent. Bei den drei kleineren Unternehmen lag American Honda mit plus 389,4 Prozent vorn (65 670 im ersten Halbjahr 1984 gegenüber 16 861 im ersten Halbjahr 1983). Es folgt Volkswagen of America mit plus fünf Prozent. American Motors mußte mit einem Minus von fünf Prozent als einziges US-Automobilunternehmen einen Rückgang der Verkaufszahlen hinnehmen.

Die Gewinne der drei großen US-Automobilhersteller dürften im zweiten Quartal bei zusammen rund 3,1 Milliarden Dollar liegen. Eine Steigerung gegenüber dem Vorjahr um 64 Prozent. Im ersten Quartal hatten die Gewinne von General Motors, Ford Motor und Chrysler zusammen 3,2 Milliarden Dollar betragen. Man geht in Analytikerkreisen davon aus, daß sich der Metallerstreik in der Bundesrepublik auch auf die Erträge von General Motors (GM) und Ford ausgewirkt haben dürften. Die großen drei dürften auch im

dritten und vierten Quartal nach Einschätzung von Analytikern recht gesunde Gewinne erfahren, wenn es nicht zu einem Streik kommt. Sowohl bei Ford wie auch bei General Motors laufen die Tarifverträge im September ab, bei Chrysler erst in einem Jahr. Für das Gesamtjahr 1984 veranschlagen Branchenkenner die Gewinne der großen drei auf insgesamt knapp elf Milliarden Dollar gegenüber dem Rekordniyeau von 6,3 Milliarden Dollar im Vorjahr. In den Gewinnen spiegelt sich nach Meinung von Analytikern nicht nur das hohe Produktionsniveau wider, sondern auch die lebhafte Nachfrage nach umfangreich ausgestatteten Fahrzeugen mit hoher Gewinnspanne und die Reduzierung der Festkosten in der Branche in den letzten Jahren

Neues aus der Industrie

Produkte + Dienstleistungen Margret Scheibel stellt vor: Kettwig (0 20 54) 101 580



So werden die Mitarbeiter schnell erreichbar

Die TELEVIP Personenrufanlege von AEG-TELEFUNKEN ist ein drahtloses Personenrufsystem mit Mikroprozessorsteuerung für Rufton- und Sprachübertragung. Die Anlage besteht eus einem Tischbediengerätzur Auslösung des Ruls und den tragbaren Empfängern. Es gibt Systeme lür jede Größenordnung: System C wahlweise mit 1-W-Sender oder mit 4-W-Sender für große Reichweiten; System H als Kleinstanlage mit 4 Suchempfängem ohne jede Installation aber euf 10 Empfänger erweiterbar; System R für große Anlagen mit 50 gleichzeitigen Rufen, bis auf 10 000 Empfänger erweiterbar. Weitere Leistungsmerkmale: 10 verschiedene akusfische Anrulelgnale, Suchruf mil Sprachübertregung, bellebig programmierbare 4stellige Empfängernumner, 20 gleichzeitige Suchrufe, gleichzeltige Suchrufe mit Priorität — speziell bei Notrufen, Anschlußmen Teletonanlagen, beliebige Rufgruppenbildung, Anzeige des letzten Suchrufs im LCD-Display. Bei eller Technik ist die Bedienung genz einfech. nung genz einfech.

AEG-TELEFUNKEN Fachbereich Sprech- und Datenfunk Eberhard-Finckh-Straße 11 7900 Ulm

家院分配某个名 10000 不管100000 网络比较50000 形



Neu: Scotch Post-it Korrektur-und Abdeckband

Das Scotch Post-it von 3M ist eine feh-lende Ergänzung zu bestehenden Korrek-furmöglichkeiten. Des weiße Abdeck- und Korrekturbend ist in drei Breiten erhältich: 4.2 mm (einzeillg), 8,4 mm (zweizeillg) und 25,4 mm (sechszeilig). Ebenfalls neu: ein spezieller Schreibtischebroller, der alle drei Breiten gleichzeitig eumimmt – schneil und unkompliziert in der Anwendung wie elles von 3M. Mit dem Korrekner und Ahdeckhand werden auf zu verfur- und Abdeckband werden auf zu vervielfältigenden Originalen Einzelzeilen, Textblöcke und Tebellentelle ebgedeckt. Des Scolch Post-it Ist mit Hendschreibgeräten oder Schreibmaschine zu be geraten oder schreibmaschine zu be-schriften und schaftenfrei zu kopleren. Aufgrund der besonderen Klebestoff-Technik läßt sich des Band immer wieder ablösen, ohne deß Klebstoff-Rückstände

3M Deutschland GmbH, 4040 Neuss 1, Postfach 643, TeL 0 21 01/14 24 56



Océ 7500 der Repro-Kopierautomat bis DIN AO

Mit dem neuen Repro-Kopiereutomet Océ 7500 ist es Océ-ven der Grinten gelungen, eine Synthese zwischen einem Normalpepier-Koplerer und einer konven-tionellen Lichtpeusstreße zu schaffen. Neben den üblichen 1:1-Reproduktionen bletet die Oce 7500 Verkleinerungen von 1:0,7 – also DIN-Formet kleiner els das Original – und 1:0,5, was einer Reduktion um 2 DIN-Stufen entspricht.

Océ-van der Grinten GmbH Solinger Str. 5 – 7, 4330 Mülhelm/Ruhr Tel. 02 08/48 45-5 07

WENT OF THE PROPERTY OF THE PR



Hochleistungskopierer

Die Oce-ven der Grinten GmbH ist die deutsche Tochter der internationelen Océ-Gruppe mit Hauptsitz in Venio und ist im Bereich von kopleren, paueen und Mikrofilm tätig. Die Oce 1825-Serle wurde speziell für den hochvolumigen Kopierbereich antwickelt. Diese Hochle-etungs-Kopierer zeichnen sich vor ellem durch größtmögliche Wirtscheftlichkeit und Zuverlässigkeit, eusgezeichnetes Stehvermögen auch bei langen Kopier-vorgängen, exzellente Kopienquelltäl und vorbildliches, nech ergonomischen Gesichtspunkten eusgerichtetes Design aus.

Oce-van der Grinten Gmbff er Str. 5 - 7, 4330 Mütheim/Ruhr

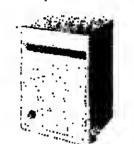


Nikon FG-20, die richtige Kamera für den Urlaub

Die Nikon FG-20 eignet sich für den unbeschwerten Schnappschuß und für bewußtes Bildgestallen. Denn sie hat eine (abschallbare) Belichtungsautometik und wernt vor Belichtunge- oder Verwecklungsfehlem euch akustisch. Die eutometisch gehildsten oder von Hand einelungsfehlem euch akustisch. Die eutometisch gebildeten oder von Hand eingestellten Bellchtungszeitan von 1 Sec. ble 1/1000 Sec. sind elektronisch gesteuert. Eine Gegenlichttaste oder der eingebaute Selbsteuslöser vervollständigen die Ausstattung. Natürlich ist die Nikon FG-20, wie alle Nikon-Spiegelreflexkameres, sehr eusbaufähig. Mit einem Motorantrieb, einem Systemblitzgerät oder mit Wechselobjektiven, z.B. einem praktischen Zoom-Objektiv von Nikon. Auch die Nikon FG-20 het die weltbekannte Nikon-Ouelltät. Das Alu-Druckguß-Gehäuse und der Metalischlitzverschluß sind zwel Bewelse defür. Beretung und Verkauf dieser preiswerten Kamere belm Nikondieser preiswerten Kamere beim Nikon-Vertragshändler. Prospekte euch bei

Nikon Gmbłl, Abt. P Postfach 30 07 63, 4000 Düsseldorf 30

CUSTOMORPHIC TO THE PARTY OF THE PARTY.



Luft-Entfeuchter

Nüchtern kalkuliert its zu hohe Luftfeuchtigkeit eine teure Sache! Rost, Korrosion, Schimmelbildung und fauchte Wände müssen nicht sein. Die Luftentfeuchter sind moderne Elektrogeräte, die nach dem Wärmepumpenprinzip arbeiten. Sie sind geeignet für Wohn-, Arbeits- und Lagerräume. Die größeren Geräte eignen sich besonders für die energiesparende Entfeuchfung von Schwimmhallan. – Alle Geräte erbeiten angenehm leiee und eutomatisch.

A. Kaut GmbH & Co., Tannenbergstr. 35

THE STATE OF THE S



Nixdorf macht Manager am Computer fit

Am Computer kommt niemend vorbei – besonders nicht der Manager. Deshalb gibt es nun des Maneger-Computer-Col-lege. Die Leitung hat die Nixdorf Compugibt es nun des Maneger-Computer-Cotlege. Die Leitung hat die Nixdorf Computer AG übernommen – und wer könnte
wohl besser in die komplexe Metenie
einführen? Im College werden bestehende Kenntnisse vertieft – in die Richtung, die für den Maneger wichtig ist. Die
Seminare dauem jeweils 4 bis 7 Tage.
Hier wird nichts tibers Knie gebrochen,
aber em Ende liegen fundlerte Kenntnisse
vor. Die Zehl der Teilnehmer pro Seminar
ist euf etwe 20 Personen begrenzt, so
deß eine individuelle Betreuung durch
den Kursleiter garentiert ist. Das Manager-Computer-College findet in erstitlassigen Hotels stett, denn Ruhe und Entspannung sind eine wichtige Voraussetzung für ein erfolgreiches Seminer. Die
Seminare werden angeboten für Unternehmer, leitende Mitarbeiter, freiberuflich
Tätige, Anwälte und Notare. Orfe der
Veransteltung: Palme de Mailorca (Sheraton), Bad Reichenhall (Steigenberger),
Timmendorfer Strand (Maritim).

Manager-Computer-College,

Manager-Computer-College, Ravensteinstraße 2, 6000 Frankfurt/Main 60, Tel. 06 11/43 99 93

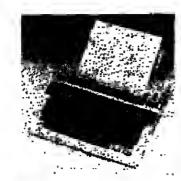


ENGINEERING SELECTION OF THE SELECTION O

Das sympathische

Schlitzohr Sesam 1 Ein Brieföffner anders als die anderan: Well er Umschläge nicht eufschneidet sondern eufschlitzt. Federnd-fühlend, ohne vom inhalt etwas wegzuechneiden. Weil er kein Konfetti produziert sondern seuber geöffnete Briefe, ohne Schnittab-fall. Und weil Sesam 1 die Zauberformei ist für weniger Zeitbedarf im Sekreteriet und mehr Reaktionsschneile in den Abteilungen. Bitte Prospekt anfordern von

Postfach 20 20, 2000 Norderstedt



Die Super-Schreibmaschine von Panasonic für knapp 700,00 DM

Für knapp 700,00 DM

Jetzt kann man seine Aussagen verständlicher machen als mit einer normalen Schreibmeschine. Der neueetektronische Gräphik Schreiber KX W08G von Panesonic zeichnet nicht nur Graphiken, sondem verbindet diese euch gleich mit den dazugehörigen Texten-über die normele Schreibmaschinentastatur. Der Schreiber zeichnet per Knopfdruck wahlweise Säulendiegremme, Uniendiegramme, Kreisdagremme und Tsbellenraster (Grephik-Speicher mit 1200 Zeichen). Das 18-Zeilen-LCD-Display ermöglicht Textkorrekturen schon vor dem Ausdruck und der 1800-Zeichen-Taxtspeicher reichtfür eine DIN A4-Seite. Mit einem Suchworffindet die Maschine Textpassegen problemios wieder und kann zeichen- oder zeilanweise gelöscht und ersetzt werden. Die wafteren Vorzüge: Tasten für Fattdruck und Zentrierfunktion; drei Schrittgräßen und vier Ferben; wahlweise horigrößen und vier Ferben; wahlweise hort-zontale oder vertikale Arbeitsweise; 26 Kilogremm incl. Betterlen für 75 000 Zeichen im netzunabhängigen Betrieb. Die geningen Ausmeße mechen den KX-W08G zum "idealen Reisebegleiter". Das alles bietet Panasonic zum sensationel günstigen Preis von waniger els 700,—DM. Panasonic Deutschland GmbH, Winsbergring 16, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 40-85 49-0

AND VIOLENCE OF THE PARTY OF TH

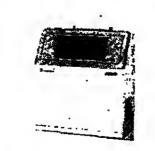


Canon NP-155 - der wirk-

lich revolutionäre Kobiere Mit dem kompakten Kopierer NP 155 hat Canon die Spitzeder technischen innove-tion erreicht – Zoom-Möglichkeit, Wehl zwischen drei Tonerfarben (schwarz, braun und blau) und A3-Kopierformat sind die hervorregendsten Leistungs-merkmale. Zu einem Preis, den man eich leisten kann, bletet der NP 155 Zuverläs-sigkelt, eintechen Service und die Kopier-geschwindigkeit von 1S DIN A4-Kopien prc Minute. Der perfekte Kopierer für den zentralen Einsetz in mittleren Unternehmen, eber euch für Architekten, Inge-nieure und Design-Studios. Die weiteren Merkmale euf einen Blick: flexibler Abbildungsmaßsteb durch Zoom (zwischen 65 dungsmatsted durch Zoom (zwischen ob-und 142 Prozent); kein dunkler Hinter-grund bei Kopien von Blaupeusen (ein-fach die A-Teste – eutomatische Belich-tung – drücken), netürlich ist auch die menuelle Belichtungssteuerung möglich; eutomatischer und manueller Papiereineuromauscher und manueller Papierein-zug durch neues Kassettensystem; zu-sätzliche Sortiermöglichkeit (10-Stetio-nen-Sorter als Zubehör). Das Tischgerät hat die Maße 630 x 540 x 323 (B x T x H). Gewicht 48 kg, Leistungsaufnahme max, 1,5 kW.

Canon Copylux GmbH Lürriper Straffe 1 — 13, Postfach 624, 4050 Mönchengladbech, Tel. 0 21 61/4 09-0

THE REPORT OF THE PARTY OF THE



Endlich die Kosten im Griff.

so etmen viele Chefs in Firmen auf, die den Betriebsdeten-Rachner BDR von ORMIG eineetzen. Nun wissen Sie, ob Sie en einem Auftrag Geld verdienen oder zugesetzt haben, ohne großen Verwal-fungsaufwand. Die Leistung umfaßt das Registrieren von Zeitan einzelner Vor-gänge eines Auftrages bis hin zur Arbeits-kosten-Abrechnung für die Nechkalkula-tion. Betriebsspezifische Daten wie z.B. Personal-Kosten, auch der Arbeitszeiten werden vom Betrieb selbst eingegeben, in unverschlüsselter Form. Auf BarCards werden die gewünschten Informationen in Klarschrift und in Barcode gedruckt. Die Handhabung ist denkber einfech. Die BarCard wird in den Batriebsdatan-Rechner gesteckt. Dieser liest, rechnet, druckt und wirft die BarCard wieder eus. Auch Zwischenergebnisse über schon entstandene Aufwendungen eines Auftreges werden euf diese Art ermittelt. Der Betriebsdaten-Rechner BDR findet seinen Einsatz in Fertigungsbetrieben, vornehmlich Handwerksbetrieben oder in Support-Bereichen größerer Unternehmen wie Wertzeunben Beneratur. wie Werkzeugbau, Reperetur.

ORMIG GmbH 1000 Berlin 42, Welframstr. 84 – 92, Tel. 0 30/75 93-1



Philips LIVIS -Bildschirmtext mit Computer-Leistung

Alien Philips Geschäftspartnem (und nur diesen) steht ab sofort des komplexe informations und Dielogsystem zur Verfügung: LIVIS (Licht-Vertriebs-Informations-System). LIVIS bletet Produktinformationen über das Philips-Lieferprogramm, die direkte elektronische Post im Mitteilungsdienst, Suchsysteme für den schnellen Zugriff, das Real-Time-Bestellsystem über Lieferfähigkeit und Preis. system, über Lieferfähigkeit und Preis, Alle Teilsysteme sind so untereinander verknüpft, daß sich ein einander ergänzendes und unterstützendes Gesamtsystem ergibt. Das Tor zu LIVIS ist mit #324+ im BTX-Programm der Philips GmbH zu finden.

Philips GmbH Unternehmensbereich Licht Steindamm 94, 2000 Hamburg 1

THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF



Hochleistungsleuchte GS 1 Masterflash 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher euf ebenso heiles wie weitreichendes Licht verzich-ten mußten, setzt die GS 1 neue Mas-stäbe. 55 Watt gebündeltes Halogenlicht tessen Objekte und Personan auf große Enffemung dank des speziell paraboll sierten Reflektors einwandfrei erkennen Aufgrund dieser enormen Leistung, kom-biniert mit einer eutwendigen Technik (Sensortasten Dimmerschaltung, Tiefent-ledeschutz etc.) ist die GS 1 eine Innovabon auf dem Gebiet der Lichttechnik und wurde bereits bei der deutschen Polizei

EBV-Lichtbechnik Roermonder Str. 63, 5120 Herzogenza Tel. 0 24 07/S 11, Telex 08 329 S13

THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY.

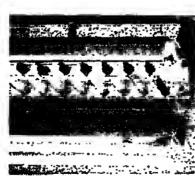
Beseitigt Zigarettenqualm,



ARD-Ratgeber-Technik am 4, 3, 84 über den Ventax-Luftwäscher:
"Der Luftwäscher kommt völlig ohne Filtermatten eus. Stattdessen wird die angeseugte Luft in eine roberende Lamellenweize geführt. Ein sogenannter Bio-Absorber-Zusetz erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser gleich ebtötet. Das Gerät arbeitet extrem leise." Es kann, was Luftbefeuchter leut Stiftung Warentest (9/80) nicht können: es befeuchtet nicht nur trockens Luft, sondem es reinigt die Luft von Tebekqueim, Gerüchen, Pollen, Staub, Autoabsondem es reinigt die Luft von Tebek-qualm, Gerüchen, Pollen, Staub, Autoab-gssen. Wartungsfrei. Pro Minute 3 m³ — 3000 Liler gereinigte Atemiutt, 36 x 27 x 35 cm. Preiswert: DM 572.— Inkl. MwSt. Vorteilhefter Direktbezug ohne Risiko: 14 Tage Rückgaberecht. Kostenloser Rückholdienst. Grstisprospekt.

Ventax-Gerätebau Postfach 22 60 15, 7980 Ravensburg Tel. 07 51/30 06, Tx. 7 32 778

Lincoln and the Control of the Contr



Neue Industrieleuchte für rauhen Betrieb

Für Fertigungsstätten mit hohem Staubanfail sowie mit hohen Anforderungen an die Stabilität und Dichtheit ist die neue Leuchta isolux-M vorgesehen. Ein Vorteil dieser eus stranggepreätern Aluminium, mit eloxierter Oberfläche hergestellten Leuchte besteht darin, daß sie euf Grund der glatten Oberfläche zum einen wenig verschmutzt und leicht zu reinigen ist, und daß zum anderen die Eloxierung einen hochwertigen Korrosionsschutz darstellt. Auch im Feuchtraumbereich kann mit dieser Leuchte und den erganzenden Elementen, wie Tregschiene, Re-flektor und Raster, eine optimele Beleuchfung erzielt werden. Die Reflektoren und die Metallraster bestehen ebenfalle darauf hin, des die Leuchte euch unter rauhen Umweltbedingungen einsetzbar

Serienprodukte AG Geschäftsbereich Lichttechnik Rathenaustr. 2 - 6, 3257 Springe 1 Anlage-Investitionen sollen steigen ist auch der Wohnungsbau wieder re-

FRED de LA TROBE, Tokio Die japanische Wirtschaft befindet sich in einer Phase der Expansion, die durch hohe Exportüberschüsse und Preisstabilität gekennzeichnet ist. Der Konjunkturfrühling der im vergangenen Frühjahr einsetzte, hat sich zu einer frühsommerlichen Wär-

Die Lage ist allerdings je nach Industriezweig noch sehr unterschiedlich. Während die Unterhaltungselekfronik der Elektromaschinenbau und die Autoindustrie ein blühendes Geschäft verzeichnen, blieben die Ergebnisse der Warenhäuser, Reedereien, der Stahlindustrie, des Werkzeugmaschinenbaus und der Bauwirtschaft unbefriedigend. Etwas gebessert hat sich die Situation der Petrochemie, Ölraffinerien, Kunstfaserund Papierindustrie.

Die Produktion im Berghau und in der Industrie ist seit Anfang des Jahres zügig gestiegen. Seit März lag sie ieweils um mehr als 10 Prozent höher als in den Vergleichsmonaten des Vorjahres. Die Ümsätze der Produzenten nahmen in entsprechendem Umfang zu, während die Lagervorrä-

Bankengespräch "sehr positiv"

dpa/VWD, Essen

Zu Berichten über erneute finanzielle Engpässe bei dem Essener Bauunternehmen Huta-Hegerfeld AG erklärte gestern der Vorstand, es habe mit dem Ziel einer endgültigen Bereinigung der aufgetretenen Schwierigkeiten ein weiteres Ban-kengespräch stattgefunden. Es sei "außerordentlich positiv" verlaufen. Eine abschließende Regelung der Formalitäten" werde in den nächsten Tagen erwartet, nachdem die Bankenvertreter den Vorschlägen des Firmenvorstandes zugestimmt hätten. In Saudi-Arabien wurden den Angaben zufolge in der vergangenen Woche zwei neue Aufträge für Huta-Hegerfeld mit einem Wert von 60 Mill. DM unterzeichnet

Von finanziellen Schwierigkeiten bei dem traditionsreichen Unternehmen war zuerst im Januar berichtet worden. Sie sind in erster Linie auf hohe Außenstände zurückzuführen. Hauptaktionär des Unternehmens ist mit knapp 30 Prozent Anteilen am Grundkapital von 25 Mill DM die Norddeutsche Landesbank Huta-Hegerfeld beschäftigt rund 1100 Mitarbeiter.

Glacier übernimmt Sollinger Hütte

dos. Uslar

Die im April 1983 in Konkurs gegangene Sollinger Hütte GmbH, Uslar, die seither von Konkursverwalter Gunther Gustafsen, Hamburg, teilweise weitergeführt wurde, ist mit Wirkung vom 1. Juli von der britischen Gruppe Glacier übernommen worden. Wie es heißt, sind damit 120 Arbeitsplätze gerettet worden. Vor dem Konkurs beschäftigte die Sollinger Hütte noch 320 Mitarbeiter. Gustafsen geht davon aus, daß es in absehbarer Zeit zu Neueinstellungen kommen wird. Der übergebene Auftragsbestand und die kunftige Entwicklung des im Stahlbrückenbau tätigen Unternehmens seien als _au-Berst günstig" einzuschätzen.

Nach Gustafsens Angaben hat die Sollinger Hütte in den letzten zwölf Monaten einen Umsatz von rund 14 Mill DM erzielt und einen betriebswirtschaftlichen Gewinn von 1,2 Mill. DM erzielt. Der neue Eigentümer will den Betrieb unter der Firmierung Glacier GmbH Sollinger Hütte fortführen. Bei Glacier handele es sich um einen potenten Partner, der weltweit rund 17 000 Mitarbeiter beschäf-

Die Anlageinvestitionen werden im

JAPAN / Der private Verbrauch ist immer noch eine Schwachstelle der Konjunktur

Fiskaljahr laufenden (April-März) nach den Plänen der Unternehmerschaft um 7,6 Prozent steigen. Besonders hohe Ausgaben sind in hochtechnologischen Bereichen einschließlich der Elektronik, bei Halbleitern, Robotern und neuen Werkstoffen vorgesehen. Branchen

mit Überkapaizitäten halten sich da-

gegen mit neuen Anlagen zurück. Die Schwachstelle der koniunkturellen Entwicklung liegt noch immer beim Privatkonsum, doch auch hier gibt es Anzeichen für einen Wandel zum Besseren. Die Tarifabkommen in diesem Frühjahr sahen im Durchschnitt Erhöhungen um 4,4 Prozent bei Löhnen und Gehältern vor. Die Ausgaben der privaten Haushalte waren im Mai real um 0,7 Prozent höher als im gleichen Vorjahresmonat, die Umsätze der Warenhäuser um 1,6 Prozent höher. Neue Impulse werden von den Mitte des Jahres fälligen Bonuszahlungen, die diesmal durch-schnittlich 5,2 Prozent höber als letz-

te niedrig blieben. Seit dem Frühjahr . ten Sommer waren und von der Zunahme der Überstundenarbeit erwar-

Trotz des ungewöhnlich kalten Winters 1983/84 und der Erhöhung einiger öffentlicher Tarife sind die Preise bemerkenswert stabil geblieben. Die Großhandelspreise lagen im Mai um 0,1 Prozent niedriger als im gleichen Vorjahresmonat, die Verbraucherpreise um 2,4 Prozent höher.

Auf der Passivseite der Konjunkturbilanz steht die hohe Zahl der Insolvenzen kleiner Unternehmen. In den ersten fünf Monaten dieses Jahres gingen 20 Prozent mehr Firmen in Konkurs als in der Vergleichszeit 1983. Trotz einiger Bemühungen der Regierung, die Importe zu erhöhen, sind die Überschüsse der japanischen Handels und Leistungsbilanz - vor allem wegen der fortdauernden Exportzunahme - auch in diesem Jahr hoch geblieben. In den ersten fünf Monaten 1984 belief sich das Aktivsaldo der Leistungsbilanz auf 28,1 Mrd. DM. Für das ganze Jahr rechnen japanische Handelskreise mit einem Überschuß von 96 Mrd. DM. (SAD)

FORSCHUNG / Neues Personal-Förderungsprogramm

Ein Zuschuß zum Gehalt

Mit einem neuen Zuschußpro-gramm in der Größenordnung von einer halben Milliarde Mark will Bundesforschungsminister Heinz Riesenhuber erreichen, daß die deutschen Unternehmen ihre Forschungs- und Entwickhungskapazítäten ausweiten. Wie Riesenhuber in Bonn mitteilte, erhalten künftig Unternehmen des produzierenden Gewerbes mit weniger als 3000 Beschäftigten und 300 Mill DM Jahresumsatz für neu eingestelltes Forschungs- und Entwicklungspersonal maximal 15 Monate lang 60 Prozent der Bruttogehälter als

Die Zuschüsse werden ausdrücklich nicht nur für Akademiker, sondern auch für Techniker gezahlt, Einbezogen sind auch sogenannte Software-Häuser, die Computerprogramme entwickeln. Der Höchstbetrag pro Unternehmen und Jahr beträgt 400 000 Mark. Ausgeschlossen von der Förderung sind Töchter von Unternehmen mit mehr als 500 Millionen Mark Jahresumsatz.

Das Programm ist begrenzt bis zum 31. Dezember 1988 und läuft somit zum gleichen Zeitpunkt aus wie das vom Bundeswirtschaftsministerium durchgeführte Zuschußprogramm für Forschungs- und Entwicklungspersonal (PKZ). Beide Programme werden über die Arbeitsgemeinschaft Industrieller Forschungsvereinigungen (AIF) in Köln abgewickelt.

Laut Riesenhuber stehen zur Förderung des Personalzuwachses für Forschung und Entwicklung 1985 65 Millionen Mark, 1986 145 Millionen und 1987 und 1988 jeweils 150 Millionen Mark zur Verfügung. Basis dieser Summen ist die Annahme, daß im Durchschnitt jedes Jahr 3000 Forscher und Techniker zusätzlich eingestellt werden.

EFFECTENBANK WARBURG / Kaum Streikfolgen

Ruhige Kreditnachfrage

mern die Energiewirtschaft, der Maschinenbau und der Handel an erster Stelle stehen, spürt im Kreditge-schäft keine Streikfolgen. Die geplanten Investitionen werden durchgezogen, betont Vorstandsmitglied Wolfgang Rupf. Nur vereinzelt seien zusätzliche Kredite zur Finanzierung von Vorräten in Anspruch genommen worden, die wegen der Streiks nicht abflossen. Im übrigen erwartet Vorstandsmitghed Hans-Josef Plein, daß der Produktionsausfall mit Überstunden weitgehend wieder aufgeholt wird, Generell bezeichnet die Bank die Kreditnachfrage jetzt als ebenso ruhig wie im Geschäftsjahr 1983/84 (30. 9.); Hauptgrund: nach wie vor gu-

ter Cash-flow der Kundschaft. Der Rückgang der Kundenforderungen von 794 auf 712 Mill. DM im Berichtsjahr, der sich auch in einer Reduzierung der Bilanzsumme von 1,81 auf 1,65 Mrd. DM niederschlägt, ist allerdings weniger die Folge der allgemeinen Flaute im kurzfristigen Geschäft, sondern spiegelt nach Aussage von Plein vor allem die Aufgabe der Berliner Niederlassung wider. Außerdem habe die Bank euf "Geschäfte um jeden Preis" verzichtet.

Das Abschmelzen des bilanzwirksamen Geschäftes hinterließ freilich

CLAUS DERTINGER, Frankfurt auch Spuren im Betriebsergebnis, Die Effectenbank Warburg AG, das nach einer vorjährigen Steige-Frankfurt, unter deren Kreditneh-rung um 63 Prozent auf 36 Mill DM nun auf knapp 31 Mill. DM sank, und zwar fast parallel zum Rückgang des Zinsüberschusses von 39,6 auf 34,7 Mill. DM, worin auch der Rückgang der Zinsspanne zum Ausdruck kommt. Die Provisionseinnahmen aus dem Auslands-, Devisen- und Wertpapiergeschäft sowie aus der Unternehmensberatung stiegen weiter von 23,1 auf 25,2 Mill. DM.

Der Jahresüberschuß von 3,38 Mill. DM ist wieder auf eine 7,5prozentige Dividende auf 45 Mill. DM Grundkapital zugeschnitten, das inzwischen auf 50 Mill. DM erhöht wurde, und das zusammen mit den eus dem Kapitalerhöhungsagio um 5 auf 31 Mill. DM aufgestockten offenen Rücklagen für eine Eigenkapitalquote von knapp 5 Prozent sorgt, die nach Einschätzung des Vorstands Chancen für eine Geschäftsexpansion eröffnet, wenn gute Erträge winken.

Darstellbar war der unveränderte Jahresüberschuß, weil die in Problemländern nicht engagierte Effectenbank mit einem um 6 auf 20,6 Mill. DM reduzierten Wertberichtigungsund Abschreibungsaufwand (nach Kompensation mit o.a. Erträgen) auskam, der nicht nur Vorsorge, sondern auch echte Verluste im Kreditgeschäft widerspiegelt.

SAARBERGWERKE / Dank Stromerzeugung läuft es bei der Kohle noch recht gut

Beteiligungen belasten das Ergebnis HANS BAUMANN, Essen 5,1 Mrd. DM erhöhten Nettobilanz-

Für die angestammten Bereiche Kohle, Koks und Elektrizität hätten die Saarbergwerke auch 1983 ein ausgeglichenes Ergebnis vorlegen können. Doch der Wurm steckt im Konzern. Die Beteiligungen hängen Saarberg wie Blei an den Füßen. So weist nun die Bilanz einen Jahresfehlbetrag von 210,6 Mill. DM aus, der sich um den Verlustvortrag euf 323 (96) Mill DM erhöht. Ausgeglichen werden konnte das Ergebnis nur durch

schrumpfte. Gleichzeitig explodier-ten die langfristigen Verbindlichkei-

ten auf 800 (680) Mill. DM. Finanzyorstand Klaus-Henning Heine spricht selbst von den "bescheidenen Möglichkeiten zur Ergebnisgestaltung, die sich weiter ver-mindert haben. Reserven stecken nun nur noch in den Sonderposten mit Rücklagenanteil von 26 Mill. DM und in den Halden - sofern sie abgebaut werden können. Die Reserven in den Sachanlagen können bestenfalls mittelfristig die Liquidität stärken.

Wie kurzatmig Saarberg geworden ist, zeigt ein Blick auf die eigenen Mittel Bei einer um 100 Mill DM auf

summe schrumpften die Eigenmittel von 15 weiter auf 11 Prozent. 1979 noch hatten sie 21 Prozent betragen. Diese hochst unbefriedigende Relation hätten noch schwärzer ausgesehen, wenn der Bund (74 Prozent des Kapitals von 525 Mill. DM) nicht bereits 50 Mill. DM auf eine beschlossene Kapitalerhöhung eingezahlt hätte. Nach der vollständigen Kapitalerhöhung wird das Aktienkapital um 25 und die Rücklage um 42,6 Mill. DM Entnahmen aus der Rücklage, die auf kärgliche 10,7 (310) Mill DM

Bei einer Addition der Eigenmittel,

des Anteils fremder Gesellschafter und des langfristigen Fremdkapitals ergibt sich, daß sie um 550 Mill. DM im Konzern unter den langfristigen Aktiva liegen, Heine bemerkt selbst, daß diese Unterdeckung so lange nicht "problematisch" sei, wie ausreichende Umschuldungsmöglichkeiten bestehen oder immer wieder neue kurzfristige Kredite gewährt werden. Die Problematik liegt eben in der Vokabel _wenn*. Da aber die Aktionäre (Bund und Land) ebenso knapp bei Kasse sind und das dringend benötigte Eigenkapital nicht zur Verfügung stellen können, muß eben der Gürtel noch enger geschnallt werden.

Wie das geschehen soll, erläuterte Vorstandsvorsitzender Rudolf Len-hartz Stabilisierung der Förderung bei 10 (11) Mill. Tonnen, Einmottung der auf schwere Produkte ausgelegten Raffinerie, Konsolidierung des Werkzeugbereichs, Abstoßen von älteren Kraftwerken, bei denen die hohen Aufwendungen für die Entschwefelung wirtschaftlich nicht tragbar sind und Stabilisierung des eingebrochenen Koksmarktes. Daß es bei der Kohle noch recht gut läuft. verdankt Saarberg der Stromerzeugung, in die rund 6 Mill. der 10 Mill Tonnen Förderung gehen.

Investiert im Sachanlagenbereich hat Saarberg 1983 210 (247) Mill. DM 60 Prozent davon in der Sparte Kohle. Für die Zeit von 1984 bis 1988 sind weitere Investitionen von 1,1 Mrd. DM vorgesehen. Für 1984 sollen die Investitionen mit rund 210 Mill DM auf dem Vorjahresniveau gehalten

Im ersten Halbjahr 1984 förderte die Saar 5,16 Mill. Tonnen Kohle, das sind 3 Prozent mehr als geplant. 1983 schrumpfte die Belegschaft um 1,6 Prozent auf 25 283 Mitarbeiter bei der AG. Die Verwaltung spricht aber noch von "Belegschaftsüberhängen"

The state of the s

F Konjunktur

mstag, 7. Juli la

aren und von der & stepindenarbeil er g diagewohnlich
34 und der Ruden
dicher Tarife und der
sanswert richt gelt
handelspreise kanrozent niedrige ut
jahresmonat de b jahresmonat die je e um 2.4 Prozente ssivseite der Konnt t die nohe Zahl det

transporter in der Verleiche der se importe zu ent schiisse der james Leistungsbilder der fondauende [- auch in death En in den eiste e 34. belief Eich de Leistung pilan et des garce jahr me ka andelskiese of a on 56 Arri DM (g

rehalt Mark Adageschia derung sind Tocker in mit ment als 100k

in es umaste ganum isi degem: ember 1988 und an ener Zenpunkta ndesurtschaltsma gefünne Zesta Orsehungs-une Lity aliska Beisha uber die Absersati strieller Forschungs IF) in Köln abgeste. senauter sieherzik s. Personal zuwaday and Entwicking R ánen 1881 145 🕸 nd 1968 which 198 ur Venugung Euro st die Annahra E in jedes (alt We (ಆರ್.ಬ.ಸಿಂಗರ ಚಿತ್ರವರ್ಷವ

ser i Symeogra enter mittensærb

aum Streikble

沙 Propert ad () [2] ಆಫ್ರಾಕ್ಟ್ ಕ್ರಿಟ್ಟ್ ಮಿಸಿಕ್ಟ್ peral-, con Rich ekuses van 1986. water such de Rich epunne our Aut One Privational Abelanda Teras ಶಕ್ಷ-೯೯೮ ಕ್ಷಮಿಗಳ ಸ menetiment man resuberiotilă pită Later Land Market Land STATE OF STATE Beneralier in ing St. DM -- on fig

mar mendek egiagi, um i elij esti Noten Lienza ane Eigenberichen Protest and deci g Cha V. James La n totaki woje Name was the most eraci. 1. .e. in. jarry in the stage of the stage PARTIES THE COM erica ou greetig satisfic E. F. S. F. de men de la laci in while Vertexan vandaren egelt

The second secon

100 To 10

oitte niver feit

Signal zur Selbstkontrolle

ETERNIT-HV / Neue Aufsichtsratsmitglieder

PETER WEERTZ, Berlin

Die Eternit AG, Berlin, ist nach zwei schwierigen Jahren mit Verkustabschlüssen wieder auf dem Weg ach oben Die Restrukturie-rungsphase zur Ersetzung asbesthaltiger Baustoffe sei hart gewesen, sie habe aber auch Früchte gebracht, unterstrich Vorstandsvorsitzender Hans Thoni vor Aktionären in der Hauptversammlung. Vor dem Hintergrund emer läbilen konjunkturellen Situation im Bauwesen sei es 1983 dennoch gelungen, den Umsatz auf rund 606 (590) Mill. DM zu erhöhen und mit einem Jahresüberschuß von 2,5 (Vorjahresverlust 11,5) Mill. den Verlustvortrag auszugleichen.

Für dieses Jahr hofft Thöni trotz der schwachen Baukonjunktur, daß sich das Ergebnis halten oder sogar verbessern läßt. Er stützt sich dabei vor allem auf die Rationalisierungsmaßnahmen, die unabhängig von der Restrukturierung auf asbestfreie Baustoffe eingeleitet wurden. Thöniverhehlt allerdings nicht seine Sorgen: "Die nächsten Jahre werden

schwierig; aber wir sind gerüstet, die Probleme zu meistern."

Zugleich weist Thönl auf den 13. Marz 1984 als Wendemarke für die Asbestzementindustrie hin. Im zweiten Innovations-Programm (Branchenabkommen) haben die Unternehmen mit der Bundesregierung vereinbart, das Produktionsprogramm im Hochbaubereich bis Ende 1990 auf asbestfreie Produkte umzustellen. In der Branche sind freilich schon jetzt im Hochbaubereich nahezu 55 Prozent der Produkte asbestfrei. Das Unternehmen wird 1984 rund 32 (23) Mill. DM investieren, darunter 15 Mill. DM für die neue Produkttechnologie. Nach einem scharien Rückgang der Beschäftigten infolge des Absatzrückganges 1981/62 hat Eternit die Beschäftigtenzahl um 100 auf jetzt 3600 erhöht.

Als "unternehmenspolitische Weichenstellung* bezeichnete Thöni au-Berdem die Berufung zweier Mitglieder in den Aufsichtsrat: Günter Hartkopf, früherer Staatssekretär im Bundesinnenministerium und Prof. Georges Füllgraf, ehemaliger Präsident des Bundesgesundheitsamtes.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Großauftrag für Bosch

Stuttgart (nl) - Die Robert Bosch GmbH, Stuttgart, hat jetzt den ersten Großauftrag aus den USA über Pkw-Scheinwerfer erhalten: General Motors bestellte Scheinwerfer für die neuen Modelle der Typenreihen Oldsmobile und Pontiac. Das Auftragsvolumen ist auf über 40 Mill. DM pro Jahr zu veranschlagen.

Victor an deutsche Firma

Frankfurt (dpa/VWD) - Die finanziell schwer angeschlagene und in ein Vergleichsverfahren befindliche US-Computerfirma Victor Technologies Corp. soll von der deutschen Beta Systems GmbH, Mannheim, für rund 30 Mill. Dollar (83 Mill. DM) und gegen Übernahme der ausstehenden Schulden (110 Mill. Dollar) aufgekauft werden. Wie von der deutschen Victor-Fochter in Frankfurt zu erfahren war, wurde der Übernahmevertrag zwischen Victor und Beta Systems unterzeichnet.

AEG liefert Turbine

Frankfurt (VWD) - Von der Iscor Ltd. Pretoria/Südafrika: hat die AEG-Kanis Turbinenfabrik, Nürn-berg, einen 20-Mill-DM-Austrag zur Lieferung eines 30 MW-Kondensations-Turbosatzes erhalten. Die Anlage soll 1986 in Betrieb gehen.

Gold-Zack aufwarts

Mettmann (dpa/VWD) - Der führende deutsche Kurzwarenhersteller Gold-Zack Werke AG, Mettmann, denkt wieder daran, die 1969 eingestellte Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1984 aufzunehmen. Dafür

habe man 1983 ein solides Fundament legen können, erklärte der Vorstand. Bei einem Umsatz von 77,5 (1982: 75,8) Mill. DM erwirtschaftete das Unternehmen einen Jahresüberschuß von rund 0,4 (0,2) Mill. DM, der voll in die offenen Rücklagen geht.

Bauleistung bei 3,2 Mrd.

Investiert wurden 7 Mill. DM.

Mannheim (dpa/VWD) - Bei dem drittgrößten deutschen Baukonzern, der Bilfinger + Berger Bau-AG, Mannheim, besteht wieder Aussicht auf eine "angemessene" Dividende, Dies erklärte die Unternehmensleitung auf der HV des Unternehmens in Mannheim, Für 1983 war eine Dividende von 10 DM je Aktie gezahlt worden. Im laufenden Jahr rechnet Bilfinger + Berger mit einer Baulei-stung von 3,2 Mrd. DM, davon 1,2 Mrd. DM im Inland und 2 Mrd. DM im Ausland. Bei einem Auftragsbestand von knapp 4,32 Mrd. DM betrug die Bauleistung Ende Mai 1,31 Mrd. DM, davon 491 Mill. DM im Inland.

Wieder Hohner-Dividende

Tressingen (VWD) - Die Matth. Hohner AG, Trossingen, die seit 1974 keine Dividende mehr gezahlt hat, nimmt die Ausschüttung wieder auf. Die Verwaltung schlägt der HV am 27. August 1984 vor, für das Geschäftsjahr 1983 eine Dividende von 6 Prozent auf 14 Mill. DM Grundkapital zu zahlen. Dazu steht ein Bilanzgewinn von rund 0,978 Mill DM zur Verfügung. Das Aktienkapital wird nach früheren Angaben zu etwa 68 Prozent von der Orion-Familienstiftung gehalten, in die die Familie Hohner ihre Anteile eingebracht hat.

CONTI-HV / Trotz Tarifstreit vorsichtiger Optimismus für weitere Entwicklung

Kritik an Stimmrechtsbegrenzung

DOMINIK SCHMIDT, Hannover Erwartungsgemäß stand die vorge-

schlagene Stimmrechtsbeschränkung auf höchstens fünf Prozent des Grundkapitals im Mittelpunkt der Diskussionen auf der Hauptversammlung der Continental Gummi-Werke AG gestern in Hannover. Die Kritik der Aktionäre und Aktionärsvertreter gipfelte in zahlreichen Gegenanträgen zu diesem Tagesordpungspunkt und in Aufforderungen, der Verwaltung die Entlastung zu Obwohl Vorstandschef Helmut

Werner ausführlich auf die Hintergründe des Vorschlags einging, wurde von den Aktionären die sachliche Notwendigkeit dieses Schritts bestritten. Die Auswirkungen der Stimmrechtsbegrenzung ("schändlichste Manipulation"), so die übereinstimmende Meinung, werden den Aktienkurs erbeblich beieinträchtigen. Zudem seien die Erfahrungen, die das Unternehmen bisher mit Großaktionären gemacht habe, nicht die schlechtesten.

Werner betonte demgegenüber, daß die 1dee begrenzter Stimmrechte nicht im Vorstand oder Aufsichtsrat aufgekommen war, sondern "von au-Ben herangetragen wurde". Man werde sich für die Zukunft "natürlich alle

Katag: Zuwachs im Textilhandel

H. HILDEBRANDT, Bielefeld

Nach dem schweren Jahr 1982 konnte der bundesdeutsche Textileinzelhandel 1983 wieder Ergebnisse erzielen, die sogar über den eigenen Erwartungen lagen. So übertraf der wertmäßige Umsatz der Anschlußhäuser des Einkaufsverbandes Katag-Gruppe top textil, Bielefeld, ihr Vorjahresergebnis um 4,4 Prozent. Real bedeutet dies ein Plus von 1.4

Trotz erhähter Umsatzsteuer gelangen weitere Kostensenkungen, die sich positiv auf den Ertrag niederschlugen. Insgesamt erzielten die Katag-Anschlußhäuser einen Gruppenumsatz von 2,64 (2,58) Mrd. DM. wozu außer den 306 Standorten im Inland noch weitere 133 im benachbarten Ausland beitrugen.

Die Summe der über die Katag AG abgerechneten Umsätze erhöbte sich 1983 um fast 6 Prozent auf 622 (588) Mill. DM. Die Bezugsquote der inländische Anschlußfirmen erreichte da-mit 51,3 Prozent. Der ausgewiesene Rohertrag betrug 29,0 (27,6) Mill. DM, der Jahresüberschuß lag unverändert bei 1,8 Mill DM. Aus ihm wird nach einer Einstellung von 0,6 Mill. DM in die freien Rücklagen wieder eine Dividende von 6 Prozent auf das 15 Mill. halten positiv eingeschätzt.

Wege offenhalten". Die Satzungsänderung würde so gestaltet werden, daß auch kunftig der Einstieg eines Großaktionärs möglich sei.

Nach den Worten Werners belasteten bereits heute die "im Markt kursierenden Spekulationen" über einen rooglichen Großaktionar die Gespräche mit Kooperationspartnern. Es sei verständlich, daß diese gern wüßten. mit wem sie es eigentlich zu tun haben, bevor sie in eine technologische Zusammenarbeit einsteigen. Auch die Kunden seien daran interessiert, mit einer unabbängigen Conti zu kooperieren.

Werner: "Als Filialbetrieb eines Wettbewerbers hätten wir zweifelsohne nicht die Möglichkeit, die Potentiale der Gesellschaft im Rahmen unserer Strategie für unsere deutschen und europäischen Kunden vnll zu nutzen. Wir müßten vielmehr damit rechnen, daß uns regionale und produktpolitische Fesseln durch einen solchen Großaktionär angelegt würden." Keine Stellungnahme bezog Werner zu Meldungen, nach denen ein Unbekannter ein Conti-Aktienpaket dem US-Unternehmen Goodyear angeboten hat. Nach wie vor gebe es bei Conti keine Anzeichen dafür, daß sich ein neuer Großaktionär etabliert habe.

Nürnberger Bund: Hohes Umsatzplus

sz. München

Getragen von der Konjunkturbelebung und einer zunehmenden Konsumbereitschaft der Verbraucher hat der Nürnberger Bund Großeinkauf eG, Essen, im Geschäftsjahr 1983 den Umsatz um 11,4 Prozent auf fast 2,1 Mrd. DM steigern können. Nach Aussage von Vorstandsvorsitzendem Helmut Behnke liegt dieses Ergebnis deutlich über dem Durchschnitt der vertretenen Branchen.

Vor dem Hintergrund der weiteren Verschärfung des Wettbewerbs führt er dies unter anderem darauf zurück, daß der mit 1703 (1639) Mitgliedern größte Einkaufsverband Europas für Eisenwaren, Hausrat, Glas und Porzellan seine Leistungspalette weiter ausgebaut und das vorhandene Kernsortiment verbessert hat.

Maßgeblich zur Umsatzentwickhung trug der Eisenwarenbereich mit einem Plus von 18,7 Prozent auf 935 Mill DM bei. Er stellt damit unverändert die größte Warengruppe vor Hausrat mit 440,0 (425,0) Mill DM dar. Auf Glas, Porzellan und Keramik entfielen 381,9 (358,1) Mill DM sowie 303,3 (277,0) Mill DM auf Großgeräte, Heizung und Sanitärertikel

Als _durchaus zufriedenstellend" bezeichnet Behnke den fast unveränderten Jahresgewinn von 1,12 (1,18) DM-Grundkapital gezahlt, Auch im | Mill. DM. Zuversichtlich wird auch ersten Halbjahr 1984 konnte die Ka- die Geschäftsentwicklung für 1984 tag AG ihr Warengeschäft steigern beurteilt. Der Verlauf des Jahres Die weitere Entwicklung wird als ver- scheine zu bestätigen, daß sich der scheine zu bestätigen, daß sich der 1983 begonnene Aufschwung festigt.

teilt Conti-Gummi den weiteren Geschäftsverlauf im Jahre 1984 mit "vorsichtigem Optimismus". Werner beziffert die streikbedingten Umsatzeinbußen im Knnzern auf 85 Mill. DM. Mehr noch als in früheren Jahren werde das Ergebnis folglich von der Entwicklung im zweiten Halbjahr abhängen. Dies erschwere eine Prognose. Dennoch spreche einiges dafür, daß "Kontinuität in der Dividendenzahlung" möglich sei.

Trotz der Folgewirkungen des Ta-

rifstreits in der Metallindustrie beur-

Als sehr erfreulich bezeichnete Werner die Entwicklung in den ersten fünf Monaten. Im Konzern erhöbte sich der Umsatz gegenüber der gleichen Vorjahreszeit um 6,6 Prozent auf 1,4 Mrd. DM, in der AG ebenfalls um 6.6 Prozent auf 850 Mill.DM. Alle Konzernbereiche hätten zu dieser Entwicklung beigetragen. Alle Bereicbe würden schwarze Zahlen schrei-

Bei Redaktionsschluß lagen die Abstimmungsergebnisse noch nicht vor. Das Interesse an der Hauptversammlung verdeutlichte die ungewöhnlich bohe Präsenz: Vertreten waren 60,5 Prozent des Grundkapitals von 299 Mill DM; im Vorjahr waren es 50,5 Prozent.

NAMEN

Dr. Theodor Rössel, Geschäftsführer der Deutschen Derustit GmbH, Dietzenbach, wird am 8. Juli 60 Jahre. Dr. Hans Mittermeier, Vorstandsmitglied der Heimstatt Bausparkasse, trat am 1. Juli in den Ruhestand.

Bert Andrich, bisher Direktor der Banque de L Union Europeenne AG (B.U.E.-Bank AG), Frankfurt, ist zum stellvertretenden Vorstandsmitglied des Instituts berufen worden.

Hans-Joachim Drießen, Dr. Tigges Incentives, Düsseldorf, wurde zum ersten Vorsitzenden der AIR Arbeitsgemeinschaft Incentive-Reiseveranstalter e.V. gewählt. Zweiter Vorsitzender ist Rainer Böcher, Poppe Tours, Mainz.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bielefeld: Arnold Tebbe, Heizungsbauer, Halle/Westi.; Fürth (Bay.): Spannbetonwerk Franken GmbH; Köln: Nachl. d. Walter Franz Tschischka; Neu-Ulm: Eckert Marketing GmbH, Senden; Reutlingen: Manfred Feder, Hohenstein-Meidelstetten; Rintein: Färberei Georg Runge, Chemische Reinigung, KG; Villingen-Schwenmingen: Nachl. d. Gerd Seidel; Westerstede: Adolf Dierks Besitz KG, Edewecht; Ebeleute Adolf und Margarete Dierks, Edewecht; Wiesbatten: Loos & Co. GmbH, Metallkapselfabrik, Dotzheim. Konkurs eröffnet: Bielefeld: Arnold

Anschluß-Konkurs eröffnet: Duisburg: Gerold Neidl Schuhhandel GmbH; Worms: Milch & Klos oHG, Bauunternehmung, Florsheim-

INVESTMENTFONDS / Wertentwicklung 1984

Meist im Börsentrend

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Investmentmanager können nicht zaubern. Deswegen erstaunt es nicht, daß die Wertentwicklung der meisten Investmentfonds in der ersten Jahreshälfte ebenso unbefriedigend oder sogar unerfreulich war wie die Kursentwicklung an den Börsen, an denen die Fonds investiert sind. Mit Geschick und auch etwas Glück bei der Auswahl der Papiere gelang es freilich einigen Fonds, deutlich besser abzuschneiden als der Brancbendurchschnitt

Alle Fonds mit Anlageschwerpunkt in deutschen Aktien schafften es, den WELT-index zu schlagen, der in der ersten Jahreshälfte 3,3 Prozent verlor, wobei freilich zu berücksichtigen ist, daß dieses Minus in erster Linie die Dividendenabschläge spiegelt, während in den Preisen der Investmentzertifikate die Dividenden enthalten sind. Unter den 14 Mitgliedsfonds des Bundesverbandes deutscher Investmentgesellschaften (BVI) wiesen im ersten Halbjahr acht ein Plus und sechs ein Minus auf. An erster Stelle lag Adiverba (plus 5,9 Prozent), an letzter Stelle Hansasecur (minus 1,9 Prozent). Von den acht in deutschen Aktien und Renten anlegenden gemischten BVI-Fonds erzielten sieben Wertsteigerungen von 1,5 Prozent bis 3,8 Prozent IFT Re-Spezial). Nur der Unirak blieb leicht im Minus mit 0,6 Prozent.

Deutlich schlechter fiel die Bilanz der 39 BVI-Aktienfonds mit Anlageschwerpunkt im Ausland aus. Sie litten vor allem unter den Kursverlusten in den USA. Nur ganze drei, nämlich der DWS-Energiefonds (plus 2,3 Prozent), der Adiropa (3,5 Prozent) und Industria (4,6 Prozent) prouduzierten Wertsteigerungen. Bei allen übrigen bewegten sich die Wertveränderungen zwischen null und minus 16,5 Prozent (Nordinvest) überwiegend im einstelligen Bereich.

Die 24 Rentenfonds mit Anlageschwerpunkt in Deutschland hielten sich mit Ausnahme des Unirenta (minus 0,4 Prozent) in der Gewinnzone. Am besten schnitten der Hamburg-Mannheimer Rentenfonds BKG (plus 4.7 Prozent) und der Hansarenta (plus 4,6 Prozent) ab. Darin kommt die trotz mehrfacher Schwankungen insgesamt positive Rentenkursentwicklung zum Ausdruck, die sich im Rückgang der von der Börsen-Daten-Zentrale berechneten Durchschnittsrendite inländischer Emissionen von 7,89 auf 7,67 Prozent im ersten Halbjahr niederschlägt.

Bei den neun Rentenfonds mit ausländischem Anlageschwerpunkt wiesen drei ein Plus auf mit VEF (plus 2.4 Prozent) an der Spitze und sechs ein Minus mit Dekarent-International (minus 5,7 Prozent) als Schlußlicht. Im längerfristigen Vergleich sieht die Bilanz für alle Fonds erheblich günstiger aus. Ds gilt schon für den Einjahresvergleich, bei dem alle in deutsche Aktien und Renten investierenden Fonds und auch die Mehrzahl der in ausländischen Aktien anlegenden Fonds im Plus liegen. Im Fünfjahresvergleich summieren sich die Wertsteigerungen der In- und Auslands-Aktienfonds überwiegend auf mehr als 50 bis über 100 Prozent.

Bei den acht offenen BVI-Immobilienfonds bewegten sich die Wertsteigerungen während der letzten zwölf Monate zwischen 6,4 und 8,5 Prozent und im Fünfjahresvergleich zwischen 37,1 und 48,1 Prozent.

HASTRA / Voll befriedigendes Ergebnis

Strompreise bleiben stabil

DOMINIK SCHMIDT, Hannover

Die Hannover-Braunschweigische Stromversorgungs-AG (Hastra), Hannover, mit 582 000 Kunden größter Stromverteiler in Niedersachsen, rechnet frühestens Mitte 1985 mit einer Anhebung der Strompreise. Damit, so Hastra-Vorstand Werner Köster, avanciere das Unternehmen zu den preisgünstigsten Anbieter sowohl für Tarifkunden als auch für Sondervertragskunden. Die letzte Preiserhöhung datiert vom Januar 1983 (zwischen 2,3 und 3,6 Prozent). Auch bei den Gaspreisen, die im Oktober 1983 um 2 Prozent gesenkt worden waren, soll es keine Veränderung

Als "voll befriedigend" bezeichnete Vorstandsmitlied Norbert Worm die Ergebnisse im Geschäftsjahr 1983, obwohl der Stromabsatz geringer als im Bundesdurchschnitt, nämlich um 2.4 Prozent auf 6.14 (knapp 6) Mrd. Kilowattstunden, zunahm. Der Umsatz erhöbte sich gleichzeitig um 5,2 Prozent auf 1,21 (1,15) Mrd. DM.

veränderte Dividende von 13 Prozent auf 95 Mill, DM Grundkapital, An der Hastra ist die Preußische Elektrizitāts-AG mit 60 Prozent beteiligt. Inzwischen hat die Hauptversammlung der Erhöhung des Grundkapitals um 9.5 Mill. DM aus Eigenmitteln zugestimmt. Die neuen Aktien sind ab 1984 dividendenberechtigt.

Zur Ausschüttung kommt eine un-

Der ausgewiesene Jahresüberschuß von 16,9 (24,3) Mill. DM ist wenig aussagekräftig, weil 1982 hohe au-Berordentliche Erträge wirksam wurden. Der Cash-flow je Aktie erhöhte sich auf 65 (63) DM: das Ergebnis pro Aktie wird mit 19,30 (20,70) DM beziffert. Bei Investitionen in Höhe von 118,4 (97,5) Mill. DM erreichten die Abschreibungen 108,5 (95,8) Mill. DM.

Günstig verläuft die Entwicklung im laufenden Jahr. Die ersten vier Monate brachten einen um 6.2 Prozent erhöhten Stromabsatz. Für das gesamte Jahr rechnet die Hastra mit einer Steigerung des Stromabsatzes um gut 4 Prozent.

BURO-Computer System Kienzle Efas 2000 Magnetkonten) mit leistungsfähigen Buchhaltungs-, Lohn- und Fakturierprogrammen (einschl Lagerwirtschaft) abzugeben. Besonders für Anwender mit ähnt. System oder für EDV-Einsteiger eine besonders günstige Gelegenheit. Anfragen unt. Z 7600 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Von Privat zu kaufen gesucht: Bilder vom Marine-

maler Claus Bergen Angebot unter V 7618 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

Rarität

: 4300 Essen.

Rolex Ceilini, 18 Kt. Geibgold mit 370 Brill besetzt (ca. 5,73 Kt.), NP ca. 78 909, - DM, gegen Gebot. ... Tel. 6 89 / 4 31 70 04

FERNSCHREIBER, neu u. gebr., mech. u. elektr., An- u. Verkauf. EUROSIGNAL, neu u. gebr. An- u. Verkauf. Wir nehmen thre alten Ge-räte in Zahlung. Fa. Dahlem, Pf. 12 53, 9670 St. ingbert. Tel. 0 68 94 / 5 11 97, Tx. 4 429 436.

Liebhuherstücke 1 Brillantring, Schätzwert 92 000, VB 37 000, 1 Demenoilier, 1 Demenbril-lantring u. div. Armbänder. Schätz-wert ges. cs. 04 000 11st, VB. Tel 0 23 -92 / 4 20 17 oder 02 34 / 77 29 01.

ROLEX-Herrenuhr m. Brillanien von Privat zu verk Tel. 07 11 - 70 41 77

2 Telecopieres Infotec 5000 + 6002, wie neu, je 3900,- DN inkl, Y.A.G. Luckner, Tel. 08 11 / 56 07 07 m. prip. Kopf v. Privat preiswer abzugeben Tel. 9 36 43 / 28 54

laufend gebraucht Tasten-Telefone Tel. 6 41 21 / 8 83 31, Tx. 2 18 434

Wichtig! Für Geschiftsleute, Unie Vertreter, Reisende m Ab jetzt ätständiger telefonischer NOTIZEEGISTEISEDIENST aus der ganzen Well. Bestelhungen, Aufträge oder somstige wichtige Notizen werden für Sie in jedem Moment und in jeder Sprache notiert und bei ihrem Anruf mitgebeik Rusen Sie Tel. 02 26 / 35 39 26 an.

Rerition, ca. 400 versch., in 0,7-i-R., v. Priv. 50% unter EK ehzugeben, Tel. air Montag 0 51 21 / 3 13 37

ebenberufliche Existenz Keine Vertretertänglesit, nur indirek-te Vertretertänglesit, nur indirek-te Vertretertäng vor-kenntnisse nicht erforderlich. Sie er-halten ausführliche ochriftliche An-weisungen: Goringer Kapitalismetz. Fordern. Sie Informationen unter A 7801. arj. WELT-Verteg. Postfach. 10.08.64, 4300 Essen.

Psycho-Consultant B.B.S. - S. berät bei Depressionen, Neuro-

sen, Psychosomatismen, Labili-tät, Komplexen, Angsten, Spannungen und Lebensproblemen. Anfragen u. PJ 48 143 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

(m. Geldspielgeräten u. Unterhal-tungsautomsten) i, Buhrgeb. gegen Barzahlung m verk. Zuschr. u. U. 7749 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Emen.

Vertreter für **Videocassetten** für die PLZ-Gebiete 21 bis 29, 30, 31, 32, 45 mit Gebietsschutz zu guten Rondi-tionen gesucht Allendorf Organizierer's Bruch[eldstr. 42, 6800 Pfm 71 -Tel. 9 51 21 / 49 10 93 (14-19 Uhr)

Selbständige siehere Existenz

durch Franchise-System bietet grüß-tes Unternehmen Deutschlands i. Be-reich Partnervermittlung. Wir infor-mieren Sie gern üb. die ungewohnl. ginstigen und sicheren Einkommens-möglichkeiten. Alltras GmbH. Rücks-hauser Str. 72-74, 46 Dortmund 30, Tei 0 23 04 / 0 80 00 od. 0 80 09

Ehom, Leichtathlet och beruistätig, bietet Untersche al-Ammidierien seine Erfahrung

kel-Ampullerten seine Erfahrunger zur Selbathilfe privat gegen Spesen ar Zuschr. erb. unt. Y 7599 an WELT Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Cheiat-Theraple Ich möchte mich einer Chelat/Ozt Therapie unterziehen. Wer hat sich : diesem Gebiet schon einmal behandt lassen u. ist bereit, mir Auskunft üb seine Erfahrung zu geben? Tel. 02 11 / 65 52 89

Schwede

fach 10 08 64, 4300 Essen.

61, pens. Lehrer, hinderioser Witwer, sucht frdl. Briefwechsel zw. spät. Bekanntschaft. Zuschriften u. S 7617 an WELT-Verlag. Postfach 19 08 64, 4300 Essen

zu verkaufen oder an Vertreter zu überge-bro. Besonders geergnet für Tankstellan und Ernzehundelsgeschäfte. Fondern Sio Indommannen u. P. 7813 am WELT-Verleg. Posttach 10 06 64, 4300 Essen

Alter Jäger sucht w. Ausfall seines Jagdfraundes neuen Jegdkamer., (auch Jungiäger), Gegens. Sympa-thie ausschlegg. Koetenbet. je nech Wunsch ab DM 6000,-. Zuschr. unter T 7815 an WELT-Ver-

bieten seriösen Perzönlichkeiten die Möglichkeit, sich als Fachdoktor h. e. – Frofessor zu profilieren. Zuschriften unter G 7781 an WELT-Verlag, Post-

Europäische namhafte Universitäten bieten serlösen Personlichkeiten die Möglichkeit, sich als Fachdokter, Dr. bc, Professor zu profiberen. Zuschr. unter T 7748 en WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4380 Essen.

Nebember uf hiche Existenz | Sie (45/168/63) sucht fün – Gruppe f. Urlaub u. Preizeit. Zuschr. u. X 7586 am WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 fm. Besonders geognet für Turkstellen

Weltweiter Kurier Tel. 0 40 / 59 21 52

TERMENT

Briord- v. Pizurd-Zwingor zur Alten Bürg gibt Ende Juli Briord-Welpen ab aus HD-freier schwarzer Zucht. Wie-derbolungspaarung C-Wurf. Langhaa-rig, angenehm. Pamilienhund, Kinder-lieb. – Tel. 0 79 48 / 6 13

Neufundländer Neufundländer-Welpen (schwarz) VDH/DNK, Papiere Telefon 95 41 / 12 59 48

English-Setter-Walpen, VDH-Papiere Tel. 0 79 22/4 39 36 od. 07 11/56 92 83

Liebe Jungen und Mädchen, zeigt den Erwachsenen doch mal, wie gut man bei Grün über die Straße kommt.

EURE VERKEHRS WACHT Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr - auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn". 1983. Eine Bilanz der guten Zusammerarbeit.

Die Bilanz zeigt: 1983 war wieder ein Jahr erfolgreicher Zusammenarbeit der DSL Bank mit ihren Geschäftspartnern. 4,19 Milliarden DM Kredite wurden neu zugesagt, das sind 7% mehr als 1982. Die Bilanzsumme erhöht sich um 10,9% auf mehr als 30 Milliarden DM. Die beschafften Kapitalmarktmittel betrugen 6,58 Milliarden DM. Davon entfielen auf die Begebung von Schuldverschreibungen 5,24 Mil-

liarden DM und auf die Aufnahme von mittel- und langfristigen Darlehen

1,34 Milliarden DM. Geschäftspahr 1983

Die ungekurzte Bilanz wird im Bundesanzeiger veröffentlicht

DSL Bank Deutsche Siedlungs- und Landesrentenbank, Kennedyallee 62-70, Bonn. Geschäftsstellen in Berlin und Stuttgart.

DSL|Bank

Inlandszertifikate

and the second of the second second

Noch Unsicherheit bei den Aktien

Meinungskäufe bei Autowerten – Elektropapiere gut behauptet

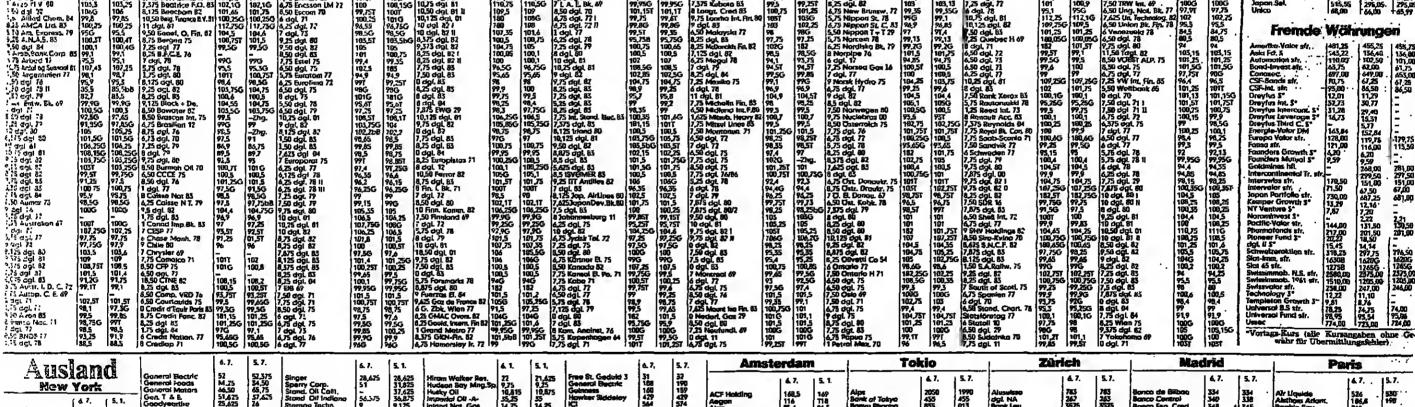
DW. – Nach schieppender Eröffnung, sorgten
im Verlaufe Meinungsköufe für eine stebilere
rendenz. Der Schock, den der BMW-Chef auf
der HV ausgelöst hatte ils er erkärte, im ersten
Halbijahr keinen Erfolg erzielt zu haben, ist
inzwischen überwunde v. Bei den Autoaktien

Münther: Etienn Almer webe

Lebhafter Handel in Bl. W-AkLebhafter um 10 DM auf 273 DM and Stolkwerk gabeo um 10 DM
Leonische Draht stockten um 5 DM auf 280 DM
Leonische Draht stockten um 5 DM auf 280 DM
Leonische Draht stockten um 5 DM auf 280 DM
Leonische Draht stockten um 5 DM auf 280 DM
Leonische Lateum um 10 DM um 5 DM auf 380 DM um 480 DM auf 480 DM um 48

			F	orti	aufen	de 1	Vot	emme	en	und	Umsa	ätze	}					7
		Dûs	seldor			kjut			mburg		Mü	nchen		Aktien	-Um	sâtze	ŧ	ľ
at	1	6.1.	5. 1.	61.	6.7.	, 5.7.	6.1	á. 7.	1 5.7.	47.	6.7.	[5 7	6.7 Stücké	Doubled		7. 49 (633)	AAR-UNIV. F 1	1
7Ļ	AEG	<u> </u>	72.5G	Stúcice 12585	1		Stilcte		93	Stocke	94,5-94-5-93-94	928	4484	Athenz Vers		84 (456)	Actionics	15
reli	BASE	92-2,5-4-3 154,1-4,2-5,1-4		31526	92,5-3-5,1-3 154,5-3-4-3,7	154,56G	16698 25529	92,5-3,5-4-36G 154-4,5-5-4	155	1878 8722	1535-45-35-43	154,5	3603	Di Babcoci Degusso	• 9	99 (530)	Aditor	Į,
	Bayer	159-9.5-60-58.8	154,5 199,5	73799	197,2-95-50,8 275-3,5-2	150,9	25452	159-40-0,5-59,3	-	7755	150 5-40 5-40-2	160	7768	Girnes	27	95 (1303)	Adiverba Aegis Ent. Fds.	ľ
die	Boyer, Hypo Boyer, Vok. BMW	173,5-2,5-2G	}774G	415		275	3073	273-2.5	275	401	211,5-72-5-11-5-77	273bG 514	1146 1588	Hombomer	<i>"</i>	78 (182)	Anglis WochstFds.	Į.
rei-	BMW.	311-2-10-10G 361-2-8-5G	313G 374	1310 19398	515-2-10 362-3-8,5-70-68	314 374	4012 39991	312 360-1-6-8	312 374	91	511-17-11 563-68-61-63	375	12475	Hussel		an (71)	AGI Foods	12
uk-	Сопиметов.	153-3,5-2,5G	153G	1955	152,2-2,5-2,1	157,7G	7244	152-3	153,5	70575	153.5-2.5 121.5-73-21-25	183,5	1358	Philips Kom	nn. 14		Aldonold Alfa Kaphtel Fds.	13
ak-	Centi Gummi Dolmler	121,3-2-3-1,5G	122.5	9329	122-3-2-1,6	122,5G	17560 9006	121,5-2,5-2-1,5 541-2-4-40	123 5474xD	8715	121,5-73-21-25 546-43-39	122,5 544	4490 3533	Salemende	1	15 <i>(30)</i> 17 (307)	Alliant Rememberes	Įi
	Dt. Bonk	541-2-40-38,5G 535-6-2-2	543 338G	7094 6874	540-1-38-9G 335,5-6-1,5-2	544 337G	12187	335,5-6,5-2,5-2	338.5	3313 2140		339	3963	Strabog ·	4.		Analytik Fonds	13
	Dresdner Bk.	l 152.5-7G	152 257G	1479	152,5-2,4-1,7G	153	2660	751,5-2,5-1.5	153	1700	157.5-5.5-2.5	155 253	1539	Frankfest			Arideko Azsecura I	13
ben	GHH GHH	237-4G	137,5G	1145	137	135.5	738	138-5.5	131.5	863	235G-35-35G 134G-37-36-37	1355G	180	Allionz Vers	. 9	99 (1120)	Apetr Parifix	15
ach.	Harpener	136,5-6,5G 250G	290G	421	290,8-0,5bG	291	606	289	290G	175	287	290G	14	BHF	17	76 (5414) 48 (10)	Ref. Renic-Univ.	12
wi-	Hoechet Hoeseh	161-1,5-3-1G	161 182.2	10822	161,5-2-3,5-1,7	161	4702/ 101 37	160,5-1-5-1,5 105-5-5-5-4	1063 1063	4340	157,5-65-57,5-62,5	180,25G 101	3220 7182	Contigos	19		gw-war:berg-Univ. Colonia Rontentonds	14
ern	Hotzregen	105,5-6,5-1-4G 439-40-42G	182,2 435G	0799 310	105.5-6-4.1 439-8,5-41,5G	106 438G	936	-	100,5	1855	105.5-4.5 4408-57-37bG	440TB	85	DUW	134	OS (550)	Concentro	-13
nin-	Horten	162-1-60G 716-6,5-8-6G	163G	1291	163-2-60	164	2623	163	i -	110	160G-63-60-63	160bG	25 470	Dr. Babcock	137	29 (750) 50 (691)	dbi-Fonds V I	13
und	Kali + Salz Karstodt	716-6.5-8-6G	215G 236	5497	216-6,8-7,8-6,5 234-3-6-3G	216 233	4667 1636	215-4-7-4,5 232-3	216	580	215G-17-13-17bG 2318-34-31-54	215 23168	86	Dt. Babc. V	2 217		Dekatorids ' Dekaren7	5
DM.	Kaufhof	254-3-5G 209-10-08G	216	1002 3008	200,5-8,5-8	218.5	30057	707e.D	217	30V	209 SG-12-9 2308-30-308	217bG	80	Vorte -		85 (370)	Dekospezici	13
n 2	KHD Klockner-W.	207-10-08G 228-8G	228G	514	226-9-66G	226,5	793	230-29-8 40	226	300	2308-30-308 57.2-40-57.2-40	250 59.7	180 248	Hamberg	4.7	7.	Dekatresor	13
erer	Linde	58,6-9.9,5-9,5G	59,1 363G	2728 575	59-9,5-60-59,3G 340-1-59	57 560G	1950 1734	359.5	60 56:	126	36?-60,5	365	143	Allianz Vers		40 (60) 38 (748)	Despa Devit-Invesi	18
	Lufthansa St.	140-40G	140,5G	317	140,5-1	140,5	684	141,5	- ·	94	143,5-43	144	121	Beiersdorf Belovia		15 (51)	Devil-Rent	13
	Lefthones VA Mannaemonn	140.5-39,56	139,8G	217 26449	140-0,2	140.5 139.8	17163	141-40 155,5-6-6,8-6,5ex	140	165	141,5-42-41,5-42 136-5.5-36	140,5	5317	Br Yulkan	111	10 (750)	DIFA-Fonds DIT Fonds 1. Venu	14
mo 8	MAN	135.8-4-5.5G 138G-9G	146 155G	20447	136-65-6 131.2-8.5	137.0	1063	138	137.2	15	139G-38-39	139	2001	Dt. Bobcock		37 (50) 67 (545)	DIT Rohstoffonds	19
den	Mercedes-H.	473-4-8-2	4715	17729	473-3,5-4-2,5	}475	15227	473-5-6	469	475	470-77-70-77 220G-20-20G	448 720æG	290	Hew		49 (50)	Dit Pozitidenda Dit Technologiefonda	. 13
nold	Metaliges. Porsche	220G	220G	1 =	219 967-4-5	221 965	111	225	<u> -</u>	4	963-67-63-67	768	1 -1	NWK	139	52 (364) 40 (440)	DIT FOL I WOLL OPLAN	.] }
ner	Preussag*	257.5-9G	240,5G	440	260-59	1260	476	258-9,5-40 159-9	258	461	258G-56-565G 158-57-58-596G	258bG	68	Phoenix Reichelt	3	40 (+)	Dr Benterfords	17
zū-	RWE St RWE VA	158,3-8,5G 157,5-7,5G	159 158G	3884 1303	158-8.5-8 157,5-1,7	158.5 151,8	1759 1530	158-7,56G	159 158	1560	157G-57-576G	156	452	Mileches		-	Di Vermogenti, Fds.A dgl. t	13
ben Ier-	Scheeling	334-4-7 5G	7366	2462 24549	337-5	334	355	533	I_	327	334,2-54-34	336	609	Ackermonn	11	75 (50)	dat b	13
ring -	Siemens Thyssen	385-5,5-7-6	387	16705	386-9,5-6-3,9 77.9-1,7-6,25G-1,8	386.3 78	31824 12540	3845-35-9-6 775-8- 6 75	384.5 78	3107	385,5-88-65,5-86 77,5-8 2-7-82	357 .	8993 2183	Alfanz Vera		07 (52) 45 (117)	DM2 Roley abeyer	18
LIME	Veba	78,1.7,5.7,8G 165,5-6-6G	78,2G	9971	165,1-5,3-6G	166	4432	165 5-6-6 5	167	3042	166-65 5-66	145.5bG	911	Dierig Dywldog		45 (+)	I THAS ROBBIGH FOR.	13
	VEW	114-5-5G 01-2-80.5G	115G 162	1165 7561	116.8-6 180,1-05-0,6	113	1411 17257	116.5 181.1-0.5	116,5	1 119	116.58-11-16.5-176 161-82-81-81,5	8 117.3 101.3	4433	Energ. Oath		20 (2) 70 (332)	DWS Technologie Fds. Fondek	-13
	Philips**	41.2-1.2G 134-3.7G	142G	8582	41.6-1.5-1.1	42	14547	41,3-1,3	42	6764	41.3-3.3-1.3	41.8bG	2956	Munch Ruc	k 13	35 (198)	Fonds	1
	Rayal D." Unitayer"	134-3,7G 228G-6G	135,4G 231G	5140 20	134,4-4-4,2-53,5	135,5G 229	8845 128	134-4,5 7.78	135.5 250	165	134-54 2508-30-308	135,55G 231	580	PWA Solomonder	161		Fondro Fi Am. Dynamir	13
	Kurmert In 1000		12310	37466	-	1227	84423		1230	22067	222 25 25	,	79090	Südchemie		01 (301 6 (1)) Fi Franki, Efi. F	Şī
	1 1000			0-700			04423										Fi Interspezial II	13
. 5.	1. 1		JS. 1.	ī —	16, 7.	<u>μ. γ.</u> .	1	14.7.	5. 7.	ı	6.7.	į 5. 7.	Uppe	regelt.F	reive	rkehr	I ET loterring	14
ьв 2 6	S D Magnes	monn é 13éexi	139.8	D Phonon	7 790	290	D V. Dt. N	Schol *0 117G	111G	B Chevil	Brockh. 7+1 2707	266G			6. 7,	15. 7.	FT Nippon Dynamik FT Re-Spezial	li
43	19,5 F Mornik,	Vers 0 485	490	D Rhenco Hin Ried, d.	H -14 433	290 421	D VEW 4	115	116 147G	H Delme	4 165G ocksr 8,5 10001			1			Gerling Dynamik Gerling Rendite	14
16	M H Marks A		3186B 137,2	H Rand St H dgl Ut.	9 **8 4008	800B 600B	# Yer Fit	128	128	D Dol-B	nsch *10 318G	3186		Men. 14%	58058rt 958G	385G 950G	Gening Nemicie	15
24	7 F dgt. Vz.	8 138,5 and 20.2 360	139	(F Rosenth	ral 8,5 235	750G	H V. Koza		128 26.58 157G	D Dorst.	Mosett. *5 500 re. Vz. 1 230	500 228		elozioer	468G	448G	Gothoren? Grundbesitz-Invest.	15
b8 -	IS M. MOHLY	Weing, '8 244G	360G 259,5G	H Roberol D Rötgers	7 5157	319G	D V. Ruen	oun '0 144G	11446	H dal G	an. 177G	1126			410G	449G	Gom-twerz-Fonds	Įi:
5 42	7.5 D Mouser	0 56 0E 10,5+1 476	885G 468,5	& Scheide	nder 1.5 1166	165.5 1508	D V. Seid H V. Werl	BET 9 11256	112	Hatinb. 8	r, 10 + 1,5 479G p. HULL ~17 225,1	470 2296G	M SCT C	OMOUNT	18558 220G	18558 229G	HbgM Rementds. Hamoimernational	15
14	7 F Metolig	es. 0 221	221	D Schering	o 10.5 332.5	335	H Verein	-Westb. 10 289	290 335	M Electro	into 2000 20 (5286)	Set 019 .		Spen 9		2200	Hensaprofit	13
5 2	6,5 S Met. v. l	.ock 0 135TB	136B 567.5G	D Schleen	4 100	112 185G	M YDL-N	mb. 10 5358 ben 16 3750	335 3798	Br Estl VI	Pertr 8 112G	115 100G	M Berno	rq ***28+7	3150	3150	Honsgrenta .	1:
G 37	DG F Moenus	a 70,8	70	F Schlodig	u. HL *14 -	490exD	D dgl 50 F Vogele	SE-8 5070	13110	D Gemn	AG 2.56 312T	315T		Kritmat "0	521 330G	5208 330G	Hous-Invest	12
G 61	5G F Monach	ka 5 }-	- 159G	D Schutz.	L Satz. 0 192G	92.5 263	F Vogele	3 128 WALD 0 176G	133,5G 176bG	M Germi	LW ges *5.84 114 switz *4 345G	116 345G	D Dactiz	Idunat. "0	45UT	450T	#I-fonds Nr 1 dgl. Nr. 2	11
-	M MD. RGd	k Int. 9 1025	1031G	H Securito	m ~0 4208	1470B	M Vocal I	101,5	181,2	& Ganety	or •D 1300G	300	F Deskus	Lanz 6	175G 70G	170G	Industria	3
5 14	10 M dgl, 50%	£ '9 690	610bG	F Seltz En S SB. 18,5	z. N. 3 190 377	195 375	M Words		315bG	H Hooke	-B ~16 17735	775G	F Dm. H	ansa 5,55	210G	2106	INKA-Global	15
	5,5 M MAK Sto	tte 0 75,8	75,5	S Sett. W	och *16 795G	795G	D Wedge	3 1608	1608) H dat V	L6 }111	1111		Close 75	162T 345G	165T 345	INKA-Re-Invest	11
23	2 S Neckory	v. EBI, 1 245	254	H Slemens	8 1389.5	1375	F Wello	437	455	ill Honn i	Papier 0 (124 Libyd 0 (67	47.5	IF George	A 4	175	175	Intenta	
SeD [21 20	2 M N. Dw. H	la1 8 214	22566	F Simulco F Simer*	12 3006	Z75G	D Westor	h 16 405G	-	(HaHbrtt V	Molters 12 550G	5600	F Gorlin	A 5 50	1360G 135G	1350G 135G	Interglobel Inter-Renta	3
	OG M Medern	10yr 10 235G	235G	H Stomen	Nept. 10 115T)115T	He Willes	Met 8 143G	98 143G	F Katz W	truch 0 1268 ferte 0 1208	126 128	F dal V	5	134G	134G	intervest interkopitol	10





/% 75€ 00 mm m		1 % / 1	2.7.		6.7.	5. 1.	1	6.1.	5. 1,		6.7. 5.	. 7.	Amsterda	H71	1000			nen		DIE 4	arra		Pat	18	
## PROW YORK 4 7. 5.1. 4 ctime litre 4 7. 4 ctime litre 5 2.175	Goneral Boctric General Foods Goneral Foods Goneral Matans Gon. T. & E. Goodyserthe Goodrich Groce Guif Ch Helliburton Howlett Packard Homeralda Homeralda Homeralda Homeralda Int. Harvester Int. Papes Int. Fops Int. Fops Int. Fol. Int Nahn Inc. Jim Woller 1 P Mongan (27Y Corp. Lone Star Louisland Land Mc Dermott Mc De	64.55 15.425 12.425 14.50 - 33.75 36.4375 50.30 105.75 64.375 50.30 107.75 36.4375	53.75 34.59 55.425 57.425 57.425 53.75	Singer Sperry Corp. Sperry Corp. Stand. Oil Coll. Stand Oil Indiana Storaga Tachn. Superior Oil Tandy Talactyne Tala	28,425 51 56,375 71,75 14,575 14,575 14,575 15,425 12,175 15,425 12,175 18,425 11,175 18,425 11,175 18,425 11,175 18,425 11,175 18,425 11,175 18,425 11,175 18,425 11,425	28,425 31,425 31,425 34,825 9,125 42,75 24,75 24,75 24,75 27,6,25 21,57 15,425 21,57 18,125 22,75 18,125 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 18,425 22,75 26,50 26,75	Mitgetellt von M	10,415 55,25 14,25 12,75 9,875 17,575 33,55 19 14,125 48,55 17,50 14,50 57,50 14,50	(5. 1. 166	Free St. Geduid 3 General Bretric Gedinness Howter Stddeloy ICI ICI. Ltd. Imperial Group Loyds Bank Lantho Marks A Spencer Middend Bank Lantho Marks A Spencer Middend Bank Res Westerinster Pleasett A Colmon Rio Ileto-Cinc Russenburg Plaz. 3 Steel Transp. Thorn Eni TI Group Uniferer Victors Woodworth Fleoncial Times Bastogi Breda Contrale For V. Frei V. Frei V. Frei V. Freider A General Gruppa Lecetit	310 321 108 119 1427 445 444 145 145 145 145 147 147 147 147 147 147 147 147 147 147	2 797 979 979 979 979 979 979 979 979 97	ACF Heiding Aegen Akzy Aegen Akzy Alg, Bt. Noderl, Ausse Auro Bonk Berksh's Potent Bljenkorf Iucos Bols Bredkro Böhronn Credit tyonnois Bt. N Desseaun Fokter God-v. d. Grinten Hogenover Helmeker Blorbr, IUM ISM. Hoogoven Notionoie Necl, Necl, Lloyd Grosp von Ommeron Pokhod Pokhod Pokhod Rom, Hoogoven Notionoie Necl, Necl, Lloyd Grosp von Ommeron Pokhod Pokh	5. 1. 149 T18 84.5 317.5 161.3 322 777 46.5 47.5 461.5 1439 47.5 47.5 48.5 1439 47.5 47.5 48.5 1439 47.5 47.5 48.5 1439 47.5 48.5 1439 47.5 48.6 1439 47.5 48.6 1439 47.5 48.6 1439 47.5 48.6 1439 47.6 48.6 1439 47.6 48.6 1439 47.6 48.6 1439 47.6 48.6	Alpt of Tokyo 455 Bority Phome Tire 455 Bority Phome Tire 455 Bority Phome Tire 455 Bority Phome Tire 525 Bority Phome Tire 525 Bority Phome Tire 525 Bority Phome Tire 525 Bority Phome Tire 538 Borit 525 Bority Phome Tire 538 Borit 645 Bority Phome 525 Bority Phome 525 Bority Phome 525 Bority Phome 525 Bority Bority For 557	1990 455 455 455 456 1200 431 536 1200 1577 785 785 1100 1770 558 477 306 558 778 778 778 778 778 778 778 778 778	Alusaisso dgl. NA Sonth Leu Brown Boworl Ciba Gelgy Inh. Che Gelgy Inh. Che Gelgy Part. Eaker. Worl Richer Frin. H. La Roche 1/10 Holderbonk Jacobas Port. H. La Roche 1/10 Holderbonk Jacobas Suchard Inh Isole-Sulsase Johnoli Landit Gyr Mövaspick Inh. Motor Calumbus Negati Inh. Oortilon-Bührie Sandoz Inh. Sandoz Inh. Sandoz Part. Sourer Schw. Kookin John Sitto -B Subar Portilalo Sovissoir ogl. NA Witsorthur Inh. Witserthur Inh. Zik. Vors. Inh. Zik. Vors. Inh.	4.7. 763 262 3525 1565 21365 2235 2250 250 250 260 143 151 151 3500 765 1760 1760 2400 4725 2076 2475 1370 2590 2790 3785 2790 3785 2790 17000	5.7. 763 263 2632 3525 3525 3526 27735 2615 3752 17720	Bornoo de Bilbao, Bornoo Centrol Bornoo Centrol Bornoo Pep, Arr. Bornoo Pep pular Bornoo de Samtonde Bornoo de Vizcoyo Cros Droggados El Agulio Esp. del Zink Esp. Petroleos Ferdir Fecad Hidroslectr. Esp. Iberduerro S. E. A. 7. Sertiliono de El Tolefonico Union Espectrico Union	4.7. 334 340 348 348 355 355 356 357 350 150 150 150 150 17.25 64.50 17.50 17.50 17.50 17.40 184.96	10,70 2,40 5,80 12,75	Air Liquide Airthos Actort. Begins Say BSN-Gerv-Donone Correfour Chris Medierronee Fronc Patrol 0 Pi-Aquisoine Got Lofoyets Hochette Instal Loforgets Hochette Instal Loforgets Hochette Instal Michela Mochines Bull Michela Most-Honnesy Hostines L'Oreal Pennar-Dyo Pernad-Ricard Pennar-Oyo Pernad-Ricard Pennar-Oyo Pennar-Citrobn Printenpe Radio Yecta, Radio Yecta, Radiouse & Roubour Schmeider Sch	4.7. 55 524 186,8 7 186,8 7 2045 7 2045 7 2045 7 2045 7 2045 7 2045 7 205 7 207	7700 7700 7700 7700 7700 7700 7700 770
Cardisa Woghi 55 34,75 Cardisa 26,25 26,25 Corte Arritros 30,125 50,315 Diatra Foulinm 01,875 80,50	PanAm World Prison Philoso Philips Posseleum	4,73 32,875 26,375 36,875	3,125 57,875 26,375	Bt. of Nova Scotia Bell Cdn. Enterpr. Bluesky Off Baw Valley Inc.	10,75 31,625 4,60 21,75 11,50	10,75 31,375 4,45 21,875	Schoot Int. Bardays Bank Beacham	96,75 138 467 505	15,48 103,12 158 477 308	IFI Vz. Italcementi Italgas Magneti Mareili	980 97 1199 11	79 160	Wien		Tokio Morine 565 Tokyo El Power 1080 Toroy 426	392 560 1190 436	bed.: Schm. Kred.	1 299,1 336		Senro Pac. + A + Wheelack + A +	12,85 12	4,70 2,90	Wostpocitic Senting Bridge Oil Brot. Hill. Prop. Coles	1.59 2.25 9.40 1.40 4.45	55 AG
D; in Chemical 27 025 21.875	Philip Morris Philip Morris	11.50	36,875 49,50 11,50	Brenda Minos Brunswick M. & Sm. Can, imperial Bk.	11,50 15,75	11,50	Bowater B. A. T. Industries	252 251	308 257 253 31	Mediobanca Mondodori	599000 58 2010 30	1700 161	Creditonstalt-Bky.Vz. 206 Görser-Browerel 335	208 334	Toyota Motor 1250 Index 792,0	1270 6 791,65	Arbed	1530 2230	1540 2225	Sing	apur	{	CRA CSR (Thelas)	3 13 3	20 20
67:1em Gos-Fuel 22,125 22,25 Fortmen Kodek 69,675 79 Fusen 40,75 40,415 Foberge 27,75 29,875 Firsting 17,125 17,25	Polareid Prime Computer Proctor & Gamble 8CA Pevien	27,50 13,75 52,50 31,75	21,50 15,75 52,50 31,75 38,875	Cdn. Pacific Ltd. Cdn. Pacific Ltd. Cdn. Pacifi Emerpr. Cominco Coseko Oos.	15,75 23,625 40,375 21,575 15,375 3,48 14,75	23,75 40,25 21,575 13,75 5,40 14,73	8c. Leyrond British Potroleum Surman Oll Codbury Schwappes Charter Cons. Cons. Gold. Reids	458 175 123 200	471 178 125 203 527 695	Montedition Ofwetti Vz. dgl. St. Predii SpA Rinescerce DAS	4149 40 5110 50 1680 16 434 43 49300 48	170 180 548 90 1500	Schwechzter Br. 157	206 - 343 400	Kopenhag Den Dönste Bank 1226 Jyska Bonk 444 Kopenh, Handelsbk, 2385 Nove Industri 2285	2720 157 220	- Brist Lambert Cockerill Ougrée - Eben Gevoert Kreditbook Patrofina	757 7459 5113 6900 6590	235 2450 3130 4900 6600 1680	Cycle + Cor. Cold Storage Oev. Sk. of Sing. Froser • Meave KI. Kepona	3.24 3.12 8.00 5.25 2.92 8.55 8.56 8.56	.28 .17 .00 .25	MIM-Holdings Myer Emponson North Broken ISI Ockhridge	0.40 TU 2.69 T. 7.65 1. 2.74 2. 0.78 C.	11 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73

Cotionshandel

Prankfurt: 6. 7. 84: 505 Optionen = 26 100 (15 150)
Aktieo, devon 146 Verkaufsoptionen: = 7550
Aktieo, devon 146 Verkaufsoptionen: = 7550
Aktieo, Basfinstionen: AEG 10-85/15,5, 10-95/
8.5, 10-100/4,5, 10-110/2, 1-95/12,2, 4-100/10,
4-110/6, BASF 1-160/10, 1-170/5, Bayer 10180 2, 1-160/13,6, 1-170/8, 1-180/4,9, 4-160/15,
BMW 10-400/5,4, 1-400/10, 1-410/5,7, Bay. Vereinsbk. 4-320/30, Commerzbk. 10-160/3, 9, 1-160/
8.5, 1-180/4, Conti 10-130/10, 10-130/4, 10-140/
2.3, 1-220/13, Daimier 1-570/20, 1-600/10, Dt.
Babcock St. 1-160/9, 1-170/3, Deutsche Bk. 10350/12, 10-360/4, Dresdner Bk. 1-160/5, 4, 1-170/
15, GHH Vz. 10-140/3,
16-2645 10-170/3, 3, 1-170/7, 4, 1-180/4, 4, 4-160/
17, Hoesch 10-120/2, 1-120/4, 2, 4-110/14, 4-130/
3.2, Klockner 10-60/3, 4, 1-60/6, 1-65/3, 9, 1-70/2, 5,
Lufthansa St. 10-140/7, 1-150/5, 4-160/4, Mannesmann 10-140/4, 1, 1-150/4-3, RWE St. 10160/5, 4-160/14, Kali + Salz 10-220/5,6-5,4, Siemens 10-400/10, 1-400/18,5, 4-380/35, Thyssen
10-80/4,9, 1-85/4, 1-90/3, VEBA 10-170/4, 10-190/
1.2, 1-170/8,4, VW 10-180/14,4, 10-210/2, 10-220/1,
1-180/19, 1-200/7,4, IBM 1-320/15, Norsk Hydro
1-220/8, Philips 10-40/3, 1-45/2, 4-45/3,6, Royal

1-220/8, Philips 10-40/3, 1-45/2, 4-45/3,6, Royal

Dutch 10-130/10, 1-140/9, Sperry 1-110/9, Verkanfsoptionen: AEG 10-90/1,8, 10-95/3,5, 1-90/3, BASF 1-150/3,5, 4-150/4, BMW 1-360/7, Commerzbk. 10-150/2,8, 1-150/6, Contil 1-110/2,5, Deutsche Bk. 10-340/7,9, 1-220/2,4, 1-330/5, Dresdner Bk. 1-150/6, Harpener 1-290/7,5, Hoechst. 4-160/4,5, Karstadt. 10-230/6, Lufthansa St. 10-140/4,9, Linde. 10-360/4,5, 10-370/4, 10-380/8,5, 10-390/11, 1-370/6,5, 1-390/15, Thyssen 10-80/3,2, VW 10-180/2,9, 10-190/9,5, 1-170/2,2, 1-180/7, 1-190/10,5, 1-210/35, Chrysler 10-65/1,7, 10-75/9, General Motors 1-170/4, Royal Dutch 10-140/9,5, (1. Zahl Verfallsmonat (jeweils der 15.), 2. Zahl Basispreis, 3. Zahl Optionspreis).

Euro-Geldmarktsätze
Niedrigst- und Höchstkurse im Handel ut
ken am 6, 7.; Redaktionsschiuß 14.30 Uhr:
US-5 DM

1 Monat 114-113 51-53
3 Monate 124-124 54-6
6 Monate 123-1334 64-64
12 Monate 134-137 54-7
Mitgetellt von: Deutsche Bank Compagneiere Luxembourse

Goldmünzen In Prankfurt wurden am 6. Juli folgende Goldmür enpreise genannt (in DM): Gesetziiche Zahl Anksuf Verkauf 1545,00 1909,50 1255,00 1514,05 460,00 623,40 225,00 290,70 229,00 223,86 161,00 233,70 248,00 310,08 230,00 233,55 1031,00 1215,24 1031,00 1215,24 1031,00 1215,24 20 US-Dollar (Indian)**)
5 US-Dollar (Indian)**)
5 US-Dollar (Liberty)
1 f. Sovereign att
i f Sovereign Elizabeth II.
20 beigsche Franken
10 Rubel Tscherwonez
2 südafrikanische Rand
Krüger Hand, neu
Maple Leaf
Platin Noble Man nzeg*) 253,00 184,00 185,00 951,00 178,00 101,00 450,00 318,06 283,70 284,64 1147,98 225,72 132,24 552,90 142,50 20 Goldmark 20 Goldmark
20 schweiz Franken "Vreneli"
20 franz Franken "Napoléon"
100 östert. Kronen (Neuprägung)
20 östert. Kronen (Neuprägung)
10 östert. Kronen (Neuprägung)
1 östert. Dukalen (Neuprägung)
1 östert dukalen (Neuprägung)
1 östert dukalen (Neuprägung)
1 östert dukalen (Neuprägung)

Devisen und Sorten Ankauf Verbauf

2.76 2.86
2.67 2.82
2.98 3.13
2.69 2.19
37,75 89,75
7.75 120,50
4.77 4.97
1.75 33,30
25 28,00
90 35,75
15 38,00
1 1.99
4 1.95
24,37 te
1.95
24,37 te
1.95
25 22,00
1,19
24,27
25 28,00
1,19
24,27
25 28,00
20
35,75
21,29
21,29
22,35
24,37
25 28,00
25 28,00
26,25
27
28,00
29
20,35
20,37
20,37
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30
20,30 New York!
Londan!
Londan!
Montreal
Amsterd.
Zdrich
Brüssei
Paris
Kopenh.
Ozio
Mailand?
**
Modrid**!
Lissabog**!
Tokio
Helsinki
Buen. Alr.
Rio
Aiben*)**
Fraukf.
Sydney*! 2,7840 3,712 3,011 2,0080 88,53 118,98 4,85 32,070 26,96 34,22 33,01 1,58 14,225 1,724 1,55 46,10 2,8258 3,742 2,1300 88,820 110,808 32,509 27,235 34,740 34,146 1,834 1,834 1,758 1,890 1,1758 47,170 2,8338 3,736 3,035 2,1380 68,740 110,030 4,928 32,860 27,355 34,800 34,300 1,634 14,275 1,768 1,916 1,1765 12,370 ,5035 2,277 2,30-1 1,982 2,001 .mdert; 11 P Pranct; 1) 1000 1/ "Tratten 60 bis 00 Tage: "recut generation." 2,5575 2,33 1,70 2,45 1,95 Alles in Ru

Devisen

Der Rurs der Leitwährung konnte am 6. 7. zwar nicht seinen Höchstkans von New York (2,6368) erreichen, blieb gieichwohl jedoch gut behauptet. Der Rüchgang der Arbeitslosenzahlen in den USA von 7.5 auf 7.1 Prozent war erneut ein Mossikstein, der die bestehenden Zinsbefürchtungen permanent bestätigt und führte dazu, daß der Rurs gogen Geschlätsschluß bei 2,8300 lag. Die Bundesbank war als Verkaufer von 50 Mill. Dollar zur Notht von 2,8298 im Markt, wodurch sich die Investitionen zum antlichen Rurs in dieser Woche auf 146 Mill. Dollar erhöhten. Sehr schwech wurde am Morgen das Englische Pfund notiert mit Kursen knapp unter 3.71. Kommerzielle Nachfrage und eine deutliche Erhöhung der Baserate der englischen Geschäftsbanken von 9% auf 10 führten schließlich zu einem Anstleg auf 3,749 zur antlichen Notiz, wodurch nur ein geringer Tagesverlust von 1.6 Promille zu verzeichnen war. Der Schweizer Franken wurde mit 118,96 erstmals in diesem Jahr unter 119 festgesteilt. US-Dollar in: Ansterdam 3,1920; Brüssel 57,4975; Paris 8,6970; Mailand 1736,50; Wien 19,8660; Zürich 2,3788; In Pfund/DM 3,0599; Pfund/Dollar 1,3348; Pfund/DM 3,759. Devisen

Ostmarkkurs am 6. 7. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Anksur 19,00; Verkauf 22,00 DM West; Frankfort; Anksur 19,00; Verkauf 21,00 DM West.

Devisenterminmarkt Feste Dollar-Zins eine nochmalige Er für US-Dollar 1 Monat 1,55/1,45 0,25/0,27 1,90/0,50 25/9

ಚಿತ್ರವ ಕಾರ್ಡಿ

ැස්ත යුතුක් \$10 ist geuidei t ortis Makia

THE CUS CEN

The last Court as 1 2:

The second

· * 65

2. ----

Todos 250

Satti Repii

Geldmarktsätze

Geldmarktsätze im Handel unter Banken am 5. ?—
Tagesgeld 5,3–5,6 Prozent, Monatsgeld 5,5–5,9 Prozent, Dreimonotsgeld 6,05–6,13 Prozent,
Privatdiskaniskine am 6. ?—10 his 90 Tage 4,05C—3,06B Prozent, und 30 his 90 Tage 4,05C—3,06B Prozent, Lombardsatz 5,5 Prozent.

Bundesschatsbriefe (Zinzianf vom 1. April 1994 an)
Zinastaffel in Prozent für die jeweilige Bestindauer): Ausgabe 18445 (Typ A) 3,56 (5,50) – 7,50 (6,47)—8,06 (6,94)—8,25 (7,24)—8,50 (5,50)—7,50 (6,94)—8,25 (7,24)—8,50 (7,95)—8,00 (7

3% Room Comp 75 6% Room on 72 3% Sanden Corp 78 3% Sange Elec. 78 6% Selecu 76 3% Stanley 78

6 Tayo Yuden 82 5 Texaco Ica 66 3'= Tok. Elec 78 4 Tokyu Land 79 3'-> Tro Kerta 73 6'> Uny Lto 79

F Pahneed 7
Pathoed 2
M Pandon
D Parter Dyling F Patho Wartsend M Paps F Petho Wartsend M Paps F Pethod Wartsend M Paps F Pethod Wartsend M Paps F Pethod Marter M Pathod M Pa

F Swessy Manual F Taxob kers M Tarob y Vister F Tenses Instrumen D Tourson-CSF D Thorn End D Tourson-CSF Tours D Tourson-CSF Tours D Tourson-CSF Tours D Tourson-CSF Tours D Tourson End D Tourson-End Taxob Kenwood F TRW D Tourson Carbode D Taxob Kenwood F Traw Community D Tourson Carbode D Tourson Ca

14.489
14.489
14.746
15.656
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16.756
16

767 0r 775,31 782,60 607,00 817,33 839,00 853,34 21 00i

12 000

295-305

6. 7. 57,65 58,65 60,60 61,30 62,45 63,95 65,35 11,000

6. 7. 5. 7 .. 884,00-885,00 652,00-883,00 904,50-905,60 912,50-913,01 356,00-357,00 380,50-381,54 355,00-355,50 375,00-375,50

989,00-989.50 999,00-990.50 1007,5-1000,0 1017,5-1018,0 991,0-982.0 992,5-993,0 999,00-999.50 1012,5-1013.0

525,50-625,50 531,00-632,00 534,00-635,00 640,00-540,50

982,00-984,00 1001,0-1002,0

9410-9420 9360-9365

295-305

85-87

ostag, 7. Juli isa dezertifikate

TEACHER AND THE SECRETARY SECRETARY SECRETARY AND ASSESSMENT OF THE SECRETARY SECRETAR

不是是这些生态,不是是是是一个人,我们就是一个人,

18 AT 67 TE 87 TE

mdszertifikate i

ande Wähnma

###

The second secon

A CAMPAT OF THE PROPERTY OF TH

minmarkt

Marie Control

More and

Control of the Contro

SAN SAN SAN

Samstag, 7. Juli 1984 - Nr. 157 - DIE WELT FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE Renten geben erneut 12ch

Die Liquiditätsanspannung auf dem Geldmarkt scheint die Banken zu zwingen, bei
den Kurziäufern eher auf der Varkäuferseite zu liegen. Hier zogen die Renditen
jedenfalls weiter an. Im Bereich öffentlicher Titel gab es aber auch bei den fünf- und
19/Zibrigen Emissionen Abschläge bis zu 0,15 Prozentpunkte. Bei den DMAustandesmielben litten neuerdings die jüngeren Emissionen unter Abschlägen,
während die ätteren Anleihen sich besser behaupten konnten. Bei den Pfandbriofen
ergaben sich teilweise leichte Kursabschläge. Wandelanleihen 6 Kenshrotu Pto 6% dgl. 82 3% kerakuan 16 7% Kraft lac. 70 6 545 123 129 6 75 621 73 6 621 77 6 621 77 6 621 78 11 6 75 78 17 234 99.50 984 100.30 1284 99.65 186 99.3 186 101.2 985 100.5 725 101 1005 101.35 508 92.15 1265 97.35 508 92.15 6 Ph. Setw. C3 6 601.65 6 RWE 67 6 day 88 7% cgi 71 7 cgi 72 6 Rm-M-Coon 62 67: 26; 50 8 Schleswag 71 5 STEAG 59 941 101.5 97G 121G 355G 253G 101G 95G 192G 147G 264G 137 11D 95,3 956 96 100 98,96 97,5 93,46 100,25 99,756 5% Michelin Int. 70 5% Michelin 77 4 dgl. 79 5% Michelin Ch. 76 6,75 Michelin H O1 6 dgl. 81 130,5T 680G 460G 89G 127T 110 5% Date Inc. 80 4¼ Fujitsa Lim. 78 5 6gl. 79 5¼ Hooganets 58 3% Lastina Co 78 3% Justina Co 78 130G 675G 655G 89G 126G 6 Mighii Co Lat 00 3% Nippon SA, 18 3% Naszan Mot 78 4 Nissban Sael 70 131,5G 143G 97 1886 2:92 99 2:02 109,3 2:92 107,45 11:02 96,6 10:53 99,36 99,8C 100 97G 7½ Payssen 71 2 egi. 72 7½ egi. 77 92,56G 83G 95,56G 95,25G 117G 90,5G 79 1 5 Hbg, Lbk, P1 2 G dgl. 14 G dgl. 47 1716 166 99,956 N 5 Versink Hbg. Pr 15 6 ogl. Pr 95 7 ogl. Pr 100 117G 75G 89,35G Ausländische Aktien in DM 8 VEW 71 6% agi 77 7 VW 72 **Bundespost** 100 %6 97,650 105,750 105,750 1006 95,35 104,35 101,256 101,356 94,56 100,156 568 95,80 9,87 109,8 3,89 107,75 685 108,5 3,90 99,9 2,90 103 10,91 111,75 Optionsscheine L'Ar Lepude 1650 77.5 76.5 97 286 2.5 153 100 12.5 48 54 44.5 68.1 13.5 61.3 61.3 61.3 61.3 1766 76,9 75 97 225 3,96 24,2 55,5 183 78,5 12,1 48 62,8 7,51 186 62,8 7,51 186 62,8 7,51 186 64,6 F I Ar Liquida

O Alaza

F Alaza

F Alaza

F Alaza

F Alaza

F Alaza

A ALPS D.

F Amaz

F Amaz

F Amaz

F Amaz

Capramal

F Amaz

F A 1 6 Hyp : Hog Pf 96 61/4 dgl Pf 80 8 dyl Pf 248 9 dgl ND 125 6 cgl ND 175 9 dgl ND 258 9** egil ND 262 81 756 90,56 100,30 59,8 63,2 71,59,5 986,465,5 1116,15 1116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 116,15 11 99,963 96,55 103,15 111,7 100,250 162,25 100,256 180 99:1 180 199:5 180 199:5 180 190:5 180 190:5 180 190:5 190 110:5 190 110:5 190 110:5 190 110:5 190 109 5 LON PROPERTY PF 4 5 dol. PF 12 7 dol. PF 25 10 dol. PF 40 6 dol. RO 30 974 dol. KB4 2/92 6/92 10/92 114,5G 70G 94,58G 100,75G 99,956 100,56G 108 102,7 101,5 4 West, Land 91 4 6 dg1 Pt 18 6% dg1 Pt 19 7 dgt Pt 20 102,8 102,8 101,6 1806 37G 85,5G 90G 35,66 O Am Motors
F Am. 1 & 1
F Am. 0 Bank
F Angle Am Com
M Angle Am Com
M Angle Am Cod
F Amel
D Amel
F Amil Chem.
M All Remield
M Allas Code
M Awan 3 49 50.1 330 68,7 98 2 2255 3470 627 2106 184,1 100 53,3 25868 Habiburtor
I Hewletz Packard
Highweld Steel
dgl o.O.
Histori
Hioliday Inns
Homestake
Hongs, & Stang
Hoogavers
Holighes Tool 94,1 104.0 10.46 10.46 999 100.1 61,8 1,9 44 43,96 550 1816 182,56 181,66 186,16 101.5G 101,56 1016 102.5G 101.50 106.1G 9% dol P/ 564 9% dol RS 294 5% dol RS 294 41/c Lbb Saar Pf 5 51/6 dgl Pf 11 7 dgl Pf 12 41/5 dgl XII 6 71/c dgf PID 80 Ptv dgf ND 61 1186 1006 916 866 00.56 966 99,756 99,86 94,57 996 1016 119,5 68,8 2,0566 44,3 43,5 Länder – Städte 6 Wür Hypo, PISA 7 dpl NS 58 61, Wür Nota PII 7 agi PIS 96 97.8 99.9 86 100.256 87 191 85 98.7 88 94.7 90 102.56 92 102.56 92 102.56 93 95.50 86 1026 87 1006 88 97.256 90 1046 87 100 156 87 100 156 D Batter int
F Ball Carenta
F Barton de Siciaco
F Barton Heap Ameri
F Barton de Siciaco
F Barton de Victoria F
F Barton de Victoria F
F Barton Rand
III Bauter Trany Lab.
D Batterna Foods
F Ball Batterna
F Ball Batterna 506 23.4 25.9 21.8 22.5 27.4 1.3 183 165.5 1.5 11.5 11.5 11.5 11.85 506 201.5 201.5 201.6 20 100.25G 101G 98.75G 94.4 102.75G 102.5 100.5 100 100G 97.25 104G 8% LABA Badw 6 dgl. Pf 28 6 dgl Pf 49 d% dgl N3 6 30068 22,3 35,466 74,0 19,3 25 89 7,16 756 302 221 37.8 74.9 19.65 28 89.8 7.16 75G 7 supern so 6% dol. 87 6 dol. 88 6 dol. 78 8% dol. 99 9% dol. 82 7% dol. 84 8% Berlin 70 6 dol. 72 7 dol. 77 6% dol. 78 8% dol. 78 Sonderinstitute 8% BASE 74 Bayer 84 5 Dono 84 Sound 70 66 63,5 63,9 70,55G 1903 95,3566
393 95,356
593 95,566
692 99,9
1993 90,9
1993 90,9
1293 90,9
1293 90,9
1293 90,9
1294 90,9
1294 90,9
1694 100,25 1 6 OSL3 PT 28 6 691, PT 47 7 691 PT 67 72 691 PT 67 72 691 PT 68 8 691 PT 168 8 691 PT 165 5 691 PT 68 6 691 PT 68 6 691 PT 68 6 691 PT 168 7 691 PT 168 9 691 PT 168 9 691 PT 168 9 691 PT 168 11 691 PT 188 11 69 6 Lbt. S-Holes Pf 89 7 dgr Pf 97 10 dgr Pf 33 61% dgl. PS 78 10 dgl. ES 95 11% dgl. ES 96 84G 89G 55G 55G 56C 100C 38,25G 97C 101,5G 101,5G 103,75G 104,5G 104,5G Ha5 Britann Hypu, Pf 1 7 dqt. Pf 80 7% dqt. Pf 87 6 dqf KS 29 7 dqf, KS 30 61 91 101,16 976 106,75G 110,75G Optionsanlelhen 119.5G 1160 80G 87.5G 86.5G 926 100.15G 101.25G 1016 119,5G 1166 806 87,5G 86,5G 92G 100,15G 101,256 1016 100,3G 1,5%6 9,81 1,5568 9.91 M 64, Million Hype PI 10 25,5G 41% Northyn WSK PI 24 61% Opt PI 42 F Knuzcala Kisea F Kawasala Steel M (Koof Gold Min F Komatse O KLM F Komatikala Pisoto F Kobata Br 744 Scenen 71 6 dgl. 72 71/2 dgl. 83 104 99.15G Hay CF D1. Bit.
17 re0 S
49s dp1 77 r0 S
34s Dt. Bs. S3 mc
34s dp1 D3 db
62s D5 Bt. S3 mc
34s dp1 D3 db
62s D5 Bt. S3 mc
64 re1 S3 mc
64 re1 S3 mc
65 re1 S3 mc
65 re1 S5 mc
6 87-49. 24 549 1100.25

F74 8 09.79 S. 1-284 1100.8

3 69 80 9.2 285 128

F74 8 09.79 S. 1-284 1100.8

3 69 80 9.2 285 128

F74 90 80 5.4 385 129

F74 90 80 5.1 385

F74 90 80 80 80 80

F74 90 80 80 80

F75 90 80 80 80

F77 90 80 80

F77 90 80 80

F77 90 80

F77 90

F77 in? Nord. Lbk. Pr 1 ?"5 dgi Pf 4 5 dgi Pf 10 9 dgi. KD 53 ?"5 dgi 15 6 10 dgi 15 37 119G 63,25 1026 73 119,75 94,256 100 86,8 1796 86,8 1796 946 99 86,00 119,6 95,756 91,5G 100,988 101,6G 100G 100,36 96,75G 91,5G 100,968 101,8G 100G 100,3G 6% Hamburg 5% dgt. 77 6 dgt. 80 9% dgt. 82 7% dgt. 83 8% dgt. 84 F 7% kNW 70 6 dgl 70 7% dgl 79 6 dgl 64 6 km skd Wed auft 7% dgl 83 8% dgl 83 100,75G 161,155 99.2 99.8 108.9 101,25G 96.6G 102,26 100,75% 101,15G 99,35 98,9 109 101,25 96,6G 100,2 85.16 13.7 13.7 112 65.6 116 161.55 152 152.5 11.15 7.4 1 5% D6-Hypothik Pf 21 5% dgi. Pf 50 6 dgil Pf 64 9 dgi KS 139 115G 82,75G 75G 1006 103,2 F 8 Ot Gen the Pt 216 9 det Pt 239 1 5½ 502-Hypoth, 165 9 7 det, 185 35 5-5% OL Gen the 15 70 6 det 15 71 6½ det, 15 73 6½ det, 15 73 M M.I.M. Hol 13.25 12,8 nB% Neders 7% dgl. 72 8 dgl. 72 7% dgl. 79 7% dgl. 82 8 dgl. 83 5 dgl. 84 85 101,36 87 99,96 87 100,9 87 99,15 92 96,256 93 96,5 M. How Magnetin Marsin Manutern Marsintate Food Marsintate Food Marsintate Food Marsintate G. Ris Ministrate G. Ris Ministrate G. Ris Ministrate G. Ministrate M. Ministrate G. Ministrate M. Ministrate G. Ministrate Food Ministrate Food Marsintate Food Ministrate Food Marsintate Marsin 122G 109,5G 104G 93,75G 39,75G 97,75G 97,5 95,5G 99,4G 99,4G 99,5G O 5 RW Bodener. 4,36 7,36 19,7 1918G 74 162 5 23,6 8,56 10,56 10,56 1,756 1,756 12,66 12,61 12,61 13,61 13,61 236 1956 1956 1956 71,96 160,5 20,3 2136 6,46 1,1 1,656 10,31 72,5 129,9 1,81 1,856 10,31 72,5 129,9 120G 95,5G 143,5 101,6 116,5 72,75 141 79,5 169G 61: dgl 21 67 51: dgl. kO 1+5 91: dgl. kO 58 77 dgl kO 77 89G 125G 101G 100G 1326 95 143,5 101,1 117 72,85 142,5 1696 856 mD Etc.
6% Eq. 73 oD DM
f div BASE 73 m O
8% BASE 74 oU
3% Bayer 84 mD
3% Bayer 84 mD
5 Come 84 nD
5 Come 84 nD
M 31% Stumpt 88 mO
M 31% Stumpt 88 mO
M 31% Stumpt 80 6 Dgz Dt Komen 4055-4 S dgr. (C) 46 7 dgf. (X) 97 74s dgf. (X) 185 9 dgf. (X) 125 10 dgf. (X) 125 10 dgf. (X) 125 10 dgf. (X) 101 10 dgf. (X) 101 10 dgf. (X) 101 10 dgf. (X) 101 844 dgf. (X) 140 7% NPW 83 7% dol. D0 6% dol. B3 6% dol. B3 8% dol. B4 7"> dgl. RS 27 5% dgl. RS 99 7 dgl. 94 7 dgl. 99 6 dgl. 101 7% dgl. 102 916 dgl. 126 100,75G 97,25G 95G 100 100G 91,75G 104,66 9 1286 71 256 97,56 906 100,256 786 5 Rritigo, Marrin, 5'4 del Pl 109 7 del Pl 125 7 del Pl 125 8 del Pl 177 6 del KS 77 194 gr 31 S. 23 12/85 1104 gr 194 7

194 gr 31 S. 23 12/85 1104 gr 194 g Alesander El.
Mesar Br.
Mesar Esque.
Alesar C. S., K.
Mesarin B Mesarin B Montanto Montanto Montanto Montanto 8G 222 17,658 77 84,5 54 133,2 108 6 80 54,4 86,2 1,536 220G 10 75 84.5 54.2 224.2 1290G 108 6.1 00 55 89.8 1,836 78G 96,9G 107,65G 100,9G 6 LAG TS 76 6% doj TS 77 5% doj TS 7 doj. 79 617 dgl. ICS 80/1 81/2 dgl. ICS 110 Währungsanleihen 8½ Szar 70 7 ági . 72 6 ági . 76 85 100,85G 87 89,25 68 94 Br 5 Or Hyg F-8R Pt 41 102G 4 dpl. Pt 57 99G 5 dpl. Pt 87 70G 7 dpl. Pt 122 97.15G 8r 5 % Or. Hyg. F-8F KS 74 1816 6 dgl. KS 36 96,55G 101,5G 101.5G 8r5 St. Nr. OH-Br Pt 11 5% dgi Pt 24 5 dgi. Pt 36 5% dgi Pt 43 118,56 107,756 85,5G 84,4G 6 Schl.-H, 64 II 7¼ dgl, 72 8½ dgl, 73 8 dgl, 84 7 Essen 72 M Nat Semicond D Nat Westmins F NEC Corp F Nessiè 32.5 22.51 14.3 6100 34 23,57 14,2 6100 Industrieanieihen 6 Buderwerk 64 6 dgl. 78 5 Bayorne, 59 5 Bayer 69 8 Selesstort 82 9 Grimes 74 61/2 ISS DO 6 Ptdf 04 A Maldo Sec

F Negon Kokan

F Negon Shepat

Negon Ysse

Nessan Negon

Nessan

Nessan Negon

Nessan

Ness 1700 3306 127.5 120,5 72G 179.5G 7766 100G 89.9G 99.25G 99.25G 99.25G 99.25G 101.3G 776G 76.5G 76.5G 76.5G 726 79.56 79.56 1046 1006 88.96 99.256 99.256 99.256 99.256 101.56 701 765 86.56 99,256 100,5G 100,6G 86,5bG 12,8 196,5 1138 74,7 806 1187 1576 113,5 5 Chem. Hills 71 745 Cont. Gum 71 100T 99,75G 6 Schittstyp Pt 23 7% Ogli Pt 45 96,75G 100,5G 54 HEW 82 Bankschuldverschreib. 906 76,5G 94,5G 94,5G 96G 7% dgl. 71 4% Harpen 59 6 Hoesch 64 7% dgl 71 5% day P1 57 6% day, P1 143 7 dayl P1 67 7% dayl P1 104 82,56 90,56 100,25 7½ Karraes 71 7½ Karftel 71 7¼ dgl 71 7½ dgl 76 100,45G 100,05G 107,55G 98,7G 99,4G 102,15G 93G 100,256 99TG 100,756 103G 104G 7's KDokner W 71 8 agl. 72 93,47 160 Warenpreise - Termine
Wiederum zu kräftigen Verlesten kam es am Freitag bei
den Gold- und Silbernotlerungen an der New Yorker
Comex. Weniger stark fielen dagegen Abschläge bei
Kupfer aus. Während Kakao fester schloß, ging Kaffee Mens Yorker Preise Gold H & H Ankauf 5 (Be) H & H Ankauf Platin Ir. Händlerpr. Produz. Pres... Paladeura Ir. Händlerpr Produz. Press... Zinn-Preis Penang Wolle, Fasern, Kautschuk 6. 7. 5. 7. . 197,50-199,50 196,50-197,50 . 202,50-203,50 202,50-203,60 . 196,50-197,50 196,00-197,00 . 193,00-194,00 192,50-193,50 . 186,00-187,00 165,50-186,50 6. 7. Smalts-Zinn ao Wark prompt (Ring./kg).... New York (c/th) Kontrain Nr. 2 70,00 73,70 73,70 73,50 73,50 73,50 60,00 Deutsche Alu-Gußlegierungen (OM le 100 kg) Lep. 225 579,00 679,00 642,50 653,75 666,00 669,00 889,50 676,00 672,00 669,00 654,00 671,50 886,00 schwächer aus dem Mark. 516,00 505,00 516,00 505,00 516,00 505,00 516,00 505,00 Leg. 231 Leg. 233 Die Pretse verstehen such für 5 t frei Werk. 445-452 455-472 445-452 455-472 Endemitel
New York (c/fb)
Siddstanton fob Werk. Randschuk Rew York (C/to); Hündlerpress 1000 RSS-1:..... Getreide und Getreideproduide

Weizes Chaego (c/bush) 8.7. 5.7

Joh 344,50 342,00

Bez 350,75 347,00

Dez 100str. 100 100str. 100s 5. 7. 6.7. 2135 2202 2165 3776 45,00
 Wolzań Chrago (c/bish)
 8.7
 5.7

 Juli
 344,50
 342,00

 Sept
 350,75
 347,00

 Buz
 564,50
 382,73
 Wrotie
Lind. (Ness). cAg)
Krauz. Nr 2:
Aug.
Okt.
Dez.
Umanz. Melch Erläuterungen - Rohstoffpreise Ede imetalle Crecapo(Srsra)
Juli
Aug
Sepa
Out
Dez 6, 7. 451-456 459-461 462-464 140 35,05 35,508 Mengen-Acquiber: 1 troyounce (Feisunze) = 31,1035 p. 11b 37,00 164,30 167,30 170,00 170,30 175,30 178,00 101,50 Zucher
Tier Vork (c/fb)
Kontrale fir, 11 Sept.
Did.
Jim.
Histor
Lincatz = 0,4536 kg; 1 R. - 78 WD - (-); BTC - (-); BTD - (-) New Yorker Metalibörse 158,00 171,50 172,00 170,00 179,00 101,50 Sojatii Chicago (c/to) Juli Aug. Sept. Westdeutsche Metalinolierungen Var. 6. 7. 51,60 51,20 53,00 53,20 (DNI je 100 kg) Biel: Basis London 6. 7. 6. 7. 124 fand, Morast 136,72–136,91 143,33–143,52 0180 by Morast 136,72–136,91 141,25–141,45 Leiscast Winnp. (can S/t) 6.7. 315,00 327,00 333,50 Bold (Frankfurter Börsen-kurs) (DM je kg). . . . im-Prois tob tambi-ache littien (US-c/b) 33 280 5. 7. 32 555 Holer Wincopeg (can. 5/1) Here York (c/lo) Massissippi-Tel,... Okl. Dez. Zink: Basis London 119,86 123.50 119.00 | Raffue | Indian (In) Robusti113.10 111.60 | London (In) RobustiKontralt, Jul |
8. 7. 5. 7. Sept: Sep 38,00 8. 7. 2233-2235 2261-2263 2284-2265 1944 Londoner Metallbörse 709,70 688,70 740,90 Walle Sydney (austr. cAg) Merizo-Schwe Standardtype New York (c/lb) Washingto too Werk... 8. 7. 5. 7 168.50 187.50 179.25 178.00 180.50 179.25 gesen. 3878-3916 25,00 8, 7, 565,0-572,0 575,0-675,5 585,0-686,0 3 Morase
Bite) (Et) Kasse.....
3 Morate Internationale Edelmetalle 5. 7. 1110,00 555,0-570,0 570,0-572,0 576,5-576,8 NE-Metalle 21,25 Keisse
Leadon (£/t)
Terreinkocksi
Sept.
Dez.
Urrestz geschi Bold (US-S/Fernung) Landon Mais Chicago (c/tarsh) Juli Sept. Dez. Kepler
Highergrade (£1)
mitags Kasse
3 Monate
abends Kasse
3 Monate
(Kupter-Standard)
Kasse
3 Monate 342.50 373.25. 295.50 1782-1784 1765 1713-1715 253,80 365,00 353,25 364,60 351,25-352,00 362,75-363,25 Rotterdam (\$7) jest Herk ex Tark . Umsatz. 537,50 535.D0 22,25 22,00 20,25 17,76 Shall London (\$4) of our. Haupstalen East African 3 long . undergreded:..... 6. 7. 570,00 540,00 Goeste Winnipeg (can. SA) 6. 7. 5. 7: 670,00 640,00 dam (\$/īgt) 99 100 101 600 525,CO 855,00 Sekie Yekon. (Y/kg)
AAA, ab Lager
Adi
Acg......
Ksubschal.
London (g/kg)
Nr. 1 RSS loop...... Sojači Rotard. (ATVIDO kg) roh Mederi. fob Work 131,20 134,20-134,40 137,00-137,20 138,60-138,00 144,00-144,80 148,00 2697 3519 238,50 55,05 54,75 51,65 Ziok (£1) Kasse . 3 Monate . . . Robusôl Poterdam (\$/ign) Prilipptons cit..... Genubmittel 6. 7. Messingnotierungen 60.50-53.50 MS 58, 1. Ver. 5. 7 62.00-64.50 MS 58, 2. Ver. 372-31 Plattin (£-Feinunze) London 11. Marid..... Patindism (£-Feinunze) Piction
Singapur (StrainsSing -\$7100 kg)
schw. Sargentk spiz...
wedler Manack... 6, 7, 61,00-64,00 63,50-64,50 64,80-65,50 65,50-66,50 1350,00 5, 7. 6, 7, 5.7. 373-374 365,00 625,00 632,50 61,85 60,10 71,00 Karrede Nr. 1 cif 104,30 106.75 (S.T.Emh.1 ... 257,00 266,50 Startklar für Reprisentations- und Managemens-Partner (auch ohne Kapital) sowie Betei-ligungs-Partner gesucht für internationalen Venture-Capital-Fonda. Näheres s. Anzelge "Beteifigungen, Anlagen, Geldverkehr". Los Angeles. Konzessionsträger frei in Gas- u. Wisser u. Helzungsbau. Ang. u. S 7615 an WELT-Verlag, Poetfat 10 08 64, 4300 Essen. Fahrzeage d. Geschäftsleitung Senstor 2.9 I E, 5/84, Radio, ZV, Colorvergi., etc. DM 27 650,-Monza GSE, 1/84. Radio, SSD, ZV, Stereoanlage. etc. DM 38 890,-eingesetzt. Pflichtblatt für Deutschland Senator CD, Sonderlacklerung, Le-derpolater, ESSD, Stareoenlage DM 42 850,— Die WELT ist Pflichtblatt für Finanzveröffentlichungen an allen acht deutschen Finanzierung, Leasing, I nahme möglich Antwort auf diese Fragen und aktuelle Anlagemöglichkeiten Wertpapierbörsen in Berlin, Bremen, Düsselgibt Ihnen der Report <u>Autobaus</u> dorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover,

Mod. 51, 1. Ed., ant victor Extras, we mig km, DM 31 500,— Mercedes 280 GE und 230/6 GE, mit vielen Extras Rolls-Royce Silver Sper nea, d'biau u. sibet, sofort listates Rolls-Royce Silver Spirit d'bian/beige, EZ 83, DM 170 000,andlar day Adam Doci AQ 30/2 Langenhagen Tipl. (05 11) 73 80 36 Rolls-Royce Silver Shadow II EZ 28. 12. 76; 1. Hd., DM 85 000.— Weitere Rolls-Royce Corniche Cabrio. Corniche Coupé, HP 25/30 (tzaumhaß renovient) auf Lager

400 PS. Spitze 300 km. Topzust., Dit 54 000,— i. A. Forguer XX 140 S Cabrio, orig., 22 000 Ma., exzell. Zu-stand, aus bester Rd., DM 69 000,—i. A. *Skipper* Moserati Quattroporte EZ 82, Vollansst., DM 68 000,--Moserati Merak EZ 81, nar 36 000 km, schwarz, ali Extras, Dar 38 500,-Navigationsinstrumente Legion:
12 Zylinder, VDF, in versch. Farben
sofort Beforbar.
Inzahlungnahme/Finanzierung mögl.
AUTO KÖNE BEINCHEN
Tal. 8 20198 40 22, Herr Roubol Test: BAVARIA u. WINDY Regatten und Rennen

Iso Grifo 7.8 1

Offshore-Power Boat Bugatti Replika extrem schnell, Neupreis über 200 000,- DM umständehalber für 105 000,- DM sofort abzugeben. Auskunft 00 34 / 77 / 81 05 79 Bi 78, nur 6000 km, TÜV 2 J., einm. Zusi., weiß, L. Hd., sehr gepfl., NP. 38'000.- jetzi nur

argani, ind contrast rigitatus AkO. Ka Mā sun sat nepanaharitada na

Guinness Olympia – das Buch der Superlative:

Sonderseiten! Der Boykort: Das Ende der olympischen Idee!
Alle Spiele der Antike – alle Spiele der Neuzeit
Alle Sportarren, die sich als olympische Disziplin bewerben Alle Wetebewerbe und Sportarten auf einen Blick
Alles über die Frauen und Männer, die olympische Ehren errangen

Alles über Olympia auf 208 Farbseiten

Zum attraktiven Preis von DM 16.80 © Guinness Olympia, das Buch zum Fernsehen, jetzt beim Buch- und Zeitschriftenhändler.



München und Stuttgart.

Das drahtiose, installationsfrete SCHARPF-Funkalarmsystem für Ein-★ Sie brauchen nur die Stecktose ★ Sabotage- und notstromgesicher: ★ Drahdose Außerhaufsicherung ★ Bewegungsmader in Urraschall u Passwillerung ★ Bewegungsmader in Urraschall u Passwillerungswilk ★ Upertall Monufhandsender ★ Kauf oder Leasing, * Buridesweite Beratung und Kundenservice. # 2 Jahre Garantie Passa: bufferol SCHARPF DRAHTLOSE ALARMSYSTEME SCHARPF Alarmsysteme Am Sebensien 3 6072 Dreech to Frankon / M.

Twicton 1961031 62134 - 165 - 214326

Kurseinbruch in Wallstreet

Nach Höchststand im Januar hat eine kräftige Kurskorrektur

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv? Wie sind die kurz- und langfristigen Erwartungen, und könnte eine neue Aufwartsbewegung des US-Aktienmarktes eintre-

"Börsenentwicklung"

der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York. Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG, und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Merrill Lynch AG

Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

Paulstraße 3 2000 Hemburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Telex 02 12 130

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr, 14 7000 Stuttgart 1 Te). 07 11 / 2 22 00



11.45 Programmevorschau 12.15 Nachbara ie Europa

14.50 beste 14.52 Peschel, des Elchho

Finale Damen 16.50 Allerial von Mil

17.24 Der große Preis

Internationale

17,00 Schou zu - moch mit 17,00 Schou zu - moch mit

14.55 Sport aktuell aus Wimbiedor

Meisterschaften von England

17.30 Länderspiegel
SPD-Landesparteitag in Niedersachsen / Die Krise bei der Deutschen Anlagen-Leasing / Eine Klassenfahrt durch die "DDR"
Moderation: Klemenstehter

19.00 heute 19.30 James Last mit den schönsten irl

20.15 Wusschriften der Woche Angebot 1: Manche mögen's heiß Angebot 2: Das Spukschloß im

21.55 Aktuelles Sport-Studio 23.10 Es mus sicht immer Kaviar sola Femsehserie nach Jahannes Ma-

Drogen für den Friedhof Holeldetektiv Tannas Freund, der

Indianer Twoleaf, wird verhaftet. Er sall seine Freundin Dawn ersto-

ngebot 3: Big Jake

Mit Helga Feddersen, Gerda Gmelin, Ernst-Fritz Fürbringer v. a.

18.20 Helga und die Nordiichter

Das Ausland ruft

Spessor

ria Simmel

chen haben.

21.56 boute

0.10 Yegas

15.15 Programmverschau 15.45 Die Teilnahme ist immer ein Sieg Weltspiele der Behinderten in New York Berich: von Holger Obermonn

15.00 Geld oder Leben Femsehspiel von Rüdiger Kremer and Bernd Rachel 16.45 Colorado Saga 24teilige omerikanische TV-Serie

> Michener Im Land der Indianer Nachdem der Trapper Pasquinel den Schotten Alexander McKeag aus den Händen der räuberischen Pawnee-Indianer befreit hat, werden die beiden Portner und touschen fartan Waren gegen Biberfelle.

nach dem Bestseller von James A.

18.00 Togesschau 18.05 Die Sportsch U. a. Tour de France; FuBball: Rückblick WM 74; Tennis: Finale Damen Wimbledan Dazw. Regionalprogramme

20.09 Tagesschau 20.15 Zum Blauen Bock 21.45 Ziehung der Lettozahlae Spiel 77 Tagesschau Das Wart zum Sanntag Erzbischaf Friedrich Wetter, Mün-22.05 Der Falt Mattoi

Italienischer Spielfilm (1972) Regie: Francesca Rasi 23.56 Der Detektiv Amerikanischer Spielfilm (1967) Mit Frank Sinatra u. a. Regie: Gardon Douglas 1.45 Tagesschau

Wunschfilm Nr. 1: "Manche mögen's heiß" mit Marilyn Monree und Tony Curtis (ZDF, 29.15 Uhr)



Ш.

FOTO: ROHNERT

17.30 Des Gebelmais der stählernen Tschechoslawakischer Film nach dem Ramon von Jules Verne Zwei Brüder haben ein Vermögen geerbt. Der Arzt Sarrasin bout mit Hilfe des Geldes die Slodt Fortuna. Sein Bruder, der Chemiker Ja-nus, errichtet eine riesige Waffen-

fabrik. 19.**30 Aktuelle Stunde** Mit "Sport Im Westen"

NORD/HESSEN Gemeinschaftsprogramm:

17.30 Das Gohelmals der stählemen 19.00 Amerika (1)

Magazin von Ingrid Menzel Thema: Wie leben Cowboys heu-19.45 Das internationale TV-Kechbuch

Dinnerparty im Busch

WEST/NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm: 20.00 Togesschou 20.15 Columbo (1)

Alter schützt vor Morden nicht Mit Peter Falk v. a. 21.25 Lion Feechtwanger Ein Porträt zum 100. Geburtstag Film von Wilhelm von Sternburg

22.19 Vor vierzig Jahren Seutsche Wochenschau vom 12. Juli 1944

22.49 Projektionen *84 (1)

Kurzfilme Berliner Filmemad
Schöneberger Nochrichten

Breker oder Nichts gelernt 25.40 Letzte Nachrichten SÜDWEST

Ein friedliches Paar

16.30 Telekoliec

17,30 Lowen ist menschilch Wer het Angst vorm bösen Reif? Anschi, Elternsache: Grendschule 18.00 Nachaitzon Tschechoslowokischer Spielfilm

18.50 Tele-Tour 19.15 Auf Stroßen und Pisten in Indien 20.00 Ohne Filter extra Special mit der Jazz-Rockband 20.45 Ein Abend Im blocos Solon

Europa 2000 Berichte aus der Algarve, der Ire-tagne und von Irischen Seen 22.20 Notenechilissel (1)

Arischi. Enigma – das musikalische Rätsel Akustisch-optisches Environment

BAYERN

18,00 Mit Gott in die Tiefe Porträt eines "U-Boot-Plomers" 18.45 Zundschau 19.00 Steinkauz im Apfelgarien 19.45 Lose-Zeichen

20.15 Wahn – oder der Teufel in Bosto Dramo von Llon Feuchtwanger 22.25 Renduction 22.40 Z. E. N.

22.45 George Gershwiz: Concerto in F Solist: James Tocco 23.20 George Grosz 0.85 Rendschau

Neue Serie: Die "Colorado Saga" blättert im amerikanischen Geschichtsbuch

Wunden, die noch heute schmerzen

Dwaren im deutschen Fernsehen stets große Erfolge. Die literarische Vorlage zum NBC-Serial "Colorado Saga" lieferte mit seinem gleichnamigen Roman James A. Michener ("Die Brücke von Tokori", "Sayonara", Die Kinder von Torremolinos", "Die Quelle" und, nebenbei, die Vorlage für das Musical "South Pacific"). Aus dem elfteiligen 18-Stunden-Original klebte die ARD für den deutschen Bildschirm 24 Folgen von jeweils 45 Minuten.

Als 1977 die Aufnahme-Crew der MCA-Universal für mehrere Monate in die Kleinstadt Greeley/Nord-Colorado einfiel, um nach den Drehbüchern von Produzent John Wilder und unter Regie der Serien-Routiniers Virgil Vogel (_Bonanza*, Big Valley") und Paul Krasny ("Quincy") die Entwicklungsge-schichte des US-Staates Colorado von den Anfängen bis zur Gegenwart aufzuspulen, hatten die 26 000 Einwohner des Provinzoestes die Galagarnitur der amerikanischen Seriendarsteller als befristete Gast-Nachbarn: Richard Chamberlain ("Shogun"), Raymond Burr ("Der Chef"), Chad Everett ("Hagen"), Pernell Roberts ("Bonanza.), Dennis Weaver (.. Ein Sheriff in New York*). Robert Vaughn ("Solo für Onkel") und David Janssen ("Auf der

Der geballte Auftrieb von Bildschirm-Stars kam die Produzenten zwar teuer, förderte jedoch den Verkauf der _Colorado Saga* an die NBC. Deren neugewählter Präsident Fred Silverman wollte mit dem Michener-Stoff in der Saison 1978-1979 die übermächtig gewordenen Konkurrenten ABC und CBS in der Rangliste der böchsten Einschaltquoten auf die Plätze verweisen. Silverman's Siegesparole: "Bis Weihnachten 1980 sind wir Nummer eins!" Doch "Colorado Saga" taugte als Trãgerrakete nur bedingt. Obgleich Drehbuchautor Wilder mit dem gro-Ben Michener ständig beratenden

Das p. p. Fernsehen, verständli-cherweise als Gemischtwarenla-

den konzipiert, mischt nun mit Vor-

liebe auch noch innerhalb der einzel-

nen "Körbe". Und hat es mal eine

volle Stunde Zeit, Unterhaltung zu

machen, so zerkleinert es auch diese

vier nichtssagenden Portiönchen: Ge-

Da verirrt sich ein Betrunkener in

den Zoo, schläft im Giraffenkäfig, sei-

ne Braut verdächtigt ihn des Treu-

bruchs; ein Tankstellenmensch ver-

gißt den Benzinschlüssel und geht

auf Überseereise. Seine Freunde ge-

ben daraufhin den Sprit umsonst ab.

Da ist ein evangelischer Quasi-

Schwiegersohn unwillkommen, und

schließlich erbt ein Hahn einen Bau-

ernhof - lauter flache Nicht-

Vier armselige Un-Einfälle, um nicht zu sagen Unfälle: das konnte

Geschichten.

schichten aus der Heimat (ARD).

ine, runde Stunde mit Fleiß zu

Flucht").

C erien aus der Pionierzeit der USA Kontakt gehalten hatte, blieb die "Colorado Saga" in der Saison 1978/79 mit 20.7 Prozent Einschaltquote unter 110 konkurrierenden Reihen auf Platz 22 hängen.

ARD-Serienbetreuer Henner Höhs läßt sich von Platz-Frust dieser Art die "Colorado"-Begeisterung nicht vermiesen: "Geht man davon aus, daß in der Saison 1978/79 die erstplazierte Serie nur 29,5 Prozent Einschaltungen hatte, dann ist der 22. Rang kein Mißerfolg!" In der Bundesrepublik jedenfalls hofft man für die 24 "Colorado"-Wochen auf eine Fan-Gemeinde, die ähnlich treu zur Fahne steht wie einst die "Shilob"- und _Bonanza*-Freaks.

Die in Greeley (Serienname: Centennial = hundertjährig) und anderen Originalschauplätzen unter teilweise mörderischen Wetterbedingungen

Colorado Saga - Seantag, ARD,

(Frost bis minus 30 Grad) heruntergekurbelte "Colorado Saga" ist dank Michener aus gewohnten amerikanischen Serienbahnen qualitativ ausgebrochen. Annonciert die ARD: "Colorado Saga erzählt von den packenden Abenteuern der legendären Pioniere bei der Erforschung und Besiedelung des amerikanischen Westens und von der Gründung und Entwicklung der kleinen Stadt Centennial in den Bergen des US-Bundesstaates Colorado über die Jahrhunderte bis in die heutige Zeit!" Daß daraus nicht treuherzig-naive Vergangenheitsbeschwörung à la Hollywood wurde, daß der dramaturgische Spannungsbogen menschlicher Schicksale eng angelehnt bleibt an den Gang der Historie, ist dem fanatischen Rechercheur Michener zu danken.

Ehe fiktives Menschenschicksal in die Story eingebracht wurde, war das historische Feld akribisch abgepflockt. Dabei ließ Michener amerikanische Tabus der Serienpraxis nicht gelten. Er legt den Finger auf Wunden, die in den USA noch beute

nicht gutgehen. Ging auch nicht. Es

geschah nichts, und das auch noch in

diversen Stammesdialekten, die den

Titel Heimate verifizieren sollten.

Man fühlte sich in einen Betriebsaus-

flug von Oggersheim versetzt - aber

da wäre wenigstens etwas von Saft

Merke: Aus spannenden Geschich-

ten Spannung schlagen, das kann je-

der gelernte Regisseur. Aus einem

Nichts Funken zu schlagen, ist nur

dem Genie gegeben, und die deut-

schen Fernsehscheunen haben trotz

sorgfältiger Druschmethoden noch

keinen Wundermann aus dem Stroh

Oder sollte, Moment mal, nur ge-

zeigt werden, wie provinziell die deut-

sche Provinz ist? Das wäre freilich

eine böse Kränkung, denn sie ist es

nicht. Blödmannshausen liegt nicht

in deutschen Landen, sondern in TV-

VALENTIN POLCUCH

puhlen können.

Ateliers.

KRITIK

schmerzen. Beispielsweise das Unrecht, die gebrochenen, immer wieder heuchlerisch mißachteten Verträge zwischen Indianem und weißen Siedlern, die auch im Staate Colorado am Beginn der Geschichte standen. War es vielleicht diese Freimütigkeit. die in den USA den Durchbruch der _Colorado Saga* in den elitären Kreis der zehn meistgesehenen Serien verhinderte? Oder lag es einfach daran, daß die Reihe nach elf Folgen endete. weil das Michener-Buch abgehandelt

Eine Fülle von Charakteren entwickelt sich vor der landschaftlichen Traumkulisse Colorados: Da ist Lame Beaver (Michael Ansara), Krieger und weiser Anfüher der Arapaho-Indianer im Gebiet nördlich von Denver, der sich gegen Komanchen und Pawnees durchsetzen muß; Pasquinel (Robert Conrad) ist ein französischer Trapper und Fellhändler. Alexander McKeag (Richard Chamberlain), ein junger Schotte, hat in seiner Heimat einen Mann totgeschlagen, um seine Schwester zu schützen. Er wird Partner Pasquinels. Clay Basket (Barbara Carrera), die Tochter des Indianers Lame Beaver, wird von beiden geliebt. Levi Zendt (Gregory Harrison) flieht mit seiner jungen Frau (Stephanie Zimbalist) von den Amish nach Colorado. Der deutsche Kaufmann und Silberschmied Bockweiß (Raymond Burr) verheiratet seine Tochter an Pasquinel. Der historische erste große Viehtreck von Texas nach Colorado, in der Gegenwart Kämpfe zwischen Geschäftemachern und Umweltschützern.

Die ARD: "Der Bogen spannt sich von den ersten Siedlern, den Indianerkriegen über die großen Viehtrecks, die Hungersnöte bis zum ökologischen Kampf um die Naturschönheiten Colorados." Ein 18-Stunden-Kolossalgemälde, bei dem Michener die Konturen gezeichnet nat, besitzt ohne Zweifel genug Atmosphäre für 24 Sonntagnachmittage . . .

H. H. KANNENBERG

Wo liegt Blödmannshausen?

Das Kommunale Kino Freiburg will einmal jährlich ein Video-Forum veranstaiten, auf dem unabhängig produzierte Videos vorgeführt werden sollen. Das erste Freiburger Video-Forum findet vom 31. Oktober bis zum 4. November 1984 statt. Forumsbeiträge müssen bis zum 14. Freiburg", Konradesstraße 20, 7800 Freiburg eingesandt werden. agi

Im Juli und August meldet sich der Saarländische Rundfunk wieder mit seinem Außenstudio Marseille mit Nachrichten und Informationen in deutscher Sprache. Der gemeinsame Urlauberservice von Radio France und dem SR wird jeweils um 9.10 Uhr und 12.10 Uhr von montags bis freitags über die UKW-Sender Marseille 91,27 MHz, Avignon 97,45 MHz, Briancon 91,50 MHz, Digne 99,90 MHz, Gap 98,30 MHz und Toulon 94,90 MHz ausgestrahlt.



Sonntag



9.30 Programmvorschau 10.88 Deetscher Katholii 11.30 Kaffee oder Tee

Der lateractionale Frühschoppen Umwok – eine Welt? – Zur interno-12.00 Der letern tionalen Ökologiedebatte

mit Wochenspiegel
15.15 Johann Sebastion Back
15.45 Mogazin der Woche
14.30 Das Geheimnis des 7. Weges
15.00 Internationale Tes Meisterschaften von England Finale Herren-Binzel

Schlußbericht von Vido Voigt 19.20 Weltsplagel USA: Ronald Reagan - Politisches Profil oder Public Relations? / Libanon: Die Christenmilizen blok-kieren den Frieden / Türkei: ROckkehrer ous Deutschland zu Hause

unerwünscht / USA: Umweltschutz auf kolifornisch Moderation: Dogobert Lindlau Togeschau
Unternetmen Capelcom
Englischer Spielfilm (1977)
Mit Effott Gould, Karen Black, Tel-

Regie: Peter Hyams 22,15 Hundert Melsterwar 22.15 Francer measurements ingres: Dos türkische Bod 22.25 Tagesscher 22.36 Frast em Bos – behörallich vererd

freien Land
25.15 Die Hauptstraße
Essens "Kettwiger Film von Jürgen Lodemann

Erfahrungen freier Bürger in e

13.10 Fre

Kultur-Hauptstadt Bonn? Die Aktion Sorgenkind berichtet 14.25 haute 14.30 Ich hatte einen Traum Drei Episoden aus der Reihe Neues aus Uhlenbusch* Spielfilm (1980)

14.18 Gold - Silber - Breize und über 1000 Sieger Bericht über die Weitspie Behinderten in New York Von Gunther Vogel und Kurt-).

Hammers -Ramayana 18.00 Tagebuch (kath.) 18.15 Jessica Novak

Zur Situation der Grünen Moderation: Bado H. Han Erkennen Sie die Melodi 20.15 Beke

Fernsehfilm in fünt Teller Nach Thomas Mants Roman Dazw. 21.15 - 21.50 21.15 Dazw 21.15 heute / Sport

22.56 Georg Solti dirigied das London Philharmonic Orche-23.20 Großer Preis der USA



Albain (Telly Sovalas) sell hel-fee, die Landen entiaryon (Vaterneimes Capri-cors - ARD, 20,15

18.00 Block Beauty (1) 18.26 Spiele kn Sommer 18.35 Femilie mit Bommei (1) 19.08 Aktuelle Stunde

NORD/HESSEN Gemeinschaftsprogramm:

18.00 Block Beauty
Gnadenbrot für Barney
18.25 Spiele im Sommer
18.35 Fomilie mit Sommer
10 bie unschtbare Hand 19.00 Mielaander redes ...

Ich-Botschaften 19.45 Zeitgenossen – haufenweise Gedichte und Chansons von Erich Köstner (1899 - 1974) Mit Lore Lorentz, Wemer Schneyder, Christoph Pauli und Band

WEST/NORD/HESSEN

Gemeinschaftsprogramm: 20.01 Togesschaus
20.15 Redi macht's möglich
Rudi Carrell erfülk Kinderträume
20.45 Zirksa von mörgen
Aufzeichnung des Internationalen
Aufzeichnung des Internationalen

Nachwuchswettbewerbs in Paris 21.45 Berühmbe Arzte der Charité Chirurgus Johann Paul Schroth Film von Hans Pfeiffer

In fünf Filmen wird über die Arbeit In der traditionsreichen Berliner Klinik berichtet, die schon über 270 Johre "alt" ist. 23.20 Letzte Nachrichton SÜDWEST

ler (5)

20.00 Helbe Ware Suring
Sin Abend mit Freddie Bracksleper, Toots Thielemans, Paul Kuhn,
Hazy Osterwald, Helmut Zacharias, Hugo Strasser, Max Greger, Oscar Klein, Charlie Tabor, Otto Welss und Dieter Hildebrandt Moderatorin: Bibl Johns

.und am Sonntag WELD SONNTAGE

4 ...

2.

....

Das amerikanische Modell Grand Canyon und Ye Nur für Beden-Württemberg:

21.46 Sport im Drittee Nur für Rheinland-Pfalz: BAYERN

18.50 Antiquitătea la Serie 18.45 Rendechau 19.00 Wilder em vad Tirol 19.45 Die falsche Braut Spielfilm (1944)

21.15 Derch Land und Zeit 21.20 Rundschau

25.65 Eine Nacht long Fewertone Schweizer Spielfilm (1981)

ANGSTENDE

nde der Anget, für alle Menschen, für alle Biller, für alle Nationan, Frieden, Glick, esundheit, Angstende weigs hierzu die ege. Beseitigt die Probleme, urbefft leule, Angstende, die senastiondie Neu-scheinung des ALMANACH-Verlages. Heldelberg, Postlach \$106, DM 1236.

Dissertation · Examonsarbeit Aut zuverlässig und distret. Kentel phrae unter N 7458 en WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4500 Eman.

bewohner graben sie selbet. Dazu wird einfaches Geritt und Beu

et benötigt. chautel koetet DM 20,-.

Brot für die Weit

Pastscheck Köln 500 500-500

in der "edition hang" veröffentlichen wir Manuelmiste (Lyrift, Floritane, Erziffelten geit, Sachbücher etc.) bei Drucktischin-beteitigung, Senden Sie bitte ameelbeid ich ihre Arbeiten an "edition histig" im

HAAG + HERCHEN VERLAG, Fichardstr. 30, 6000 Frankfurt/M. 1

Lion Feuchtwanger

Zur 100. Wiederkehr des Geburtstages am 7. Juli 1984

Schriftsteller.

Ewald Schütten

* 4. 12 1908

† 3. 7. 1984

Er war ein liebenswerter Mensch. Er war ein ideenreicher und erfolgreicher Mitarbeiter. Er war ein über den Rahmen seiner Tätigkeit hinaus geschätzter Repräsentant unseres Unternehmens.

Von 1958 bis 1973 war Ewald Schütten für unsere Gesellschaft tätig - als Verkaufsleiter, als Prokurist, als Verkaufsdirektor für den Bereich Erstausrüstung der Fahrzeugindustrie. Sein rheinisches Naturell, seine auf loyale Partnerschaft gegründeten Erfolge und seine menschliche Qualität lassen ihn in unserem Hause unvergessen bleiben.

> Vorstand, Betriebsrat und Mitarbeiter der Veith Pirelli AG

Die Trauerfeier für den Verstorbenen findet am Montag, dem 9. Juli 1984, um 14.00 Uhr in 6306 Lang-Göns bei Gießeo statt.

Wir travern um Herrn

Joachim Kreyenborg

18.00 Hobbythek 18.45 Briefmarken

Mit großer Umsicht, viel Einfühlungsvermögen, Pflichtbewußtsein und Tatkraft hat er als Mitgesellschafter seit 1953 unser Unternehmen mit aufgebaut und mit geleitet. Er war richtungweisend, und sein Wirken wird über seinen Tod hinaus für uns unvergessen

Sein plötzlicher Tod erfüllt uns mit tiefer Betroffenheit.

Es wird uns Ansporn und Verpflichtung sein, sein Lebenswerk in seinem Sinne fortzuführen.

Gesellschafter, Geschäftsführung und Mitarbeiter der Joachim Kreyenborg + Co. GmbH, Maschinenfabrik in Münster-Kinderhaus

Die Beisetzung hat im Familienkreis stattgefunden

Es 1st im Sinne des Verstorbenen, anstelle ihm evtl. zugedachter Blumen und Kränze die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, 5000 Köla 1, mit einer Spende zu bedenken (Postscheckamt Köln, BLZ 370 100 50 - Konto-Nr. 109 289-508).

VIELE REDEN VOM FRIEDEN. WIR ARBEITEN FÜR IHN.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Werner-Hilpert-Straße 2 3500 Kassel Postscheckkonto Hannover 1033 60-301

RAZZE CROM PARO LION FEUCHDWARE

Rucios Wolf (Hg)

160 Setten, 15 Abb., kerr DN 19,80.) SAMMLUNG PROFICE, Band 6

Die Diskussion um einen heuse wie er who in despite but der Reine SAMMEUNG PROFILE Entrightducht Aufsätzen namhather Aufdren neur Geleich. Mit erwereenrouse mendung.



Liebe ist... wenn Sie ein Kind vor dem Verhunger 1 retten. Wir vermitteln Ihnen die persönliche Patenschaft mit einem hungernden Kin t. Das kostet Sie nur ein wenig Liebe und DM 45,- im Monal (steuerlich absetzbar).

CCF Kinderhilfswerk Deutscher Patenkreis e.V Postfach 1105, 7440 Nürringen, Postscheckkonlo 1710-702 PSA Stuttgart. <u>CCF vst eines der größten</u> uberkonfessionellen Kinderhilfswerke der Welt und betreut schon über 260,000 Kinder.

dpa, **Tübing**en

JOURNAL

Der Rowohlt Verlag in Reinbek.

eine 100prozentige Tochter oer

Stuttgarter Verlagsgruppe Holtz-

brinck, hat jetzt den Rainer Wun-

derlich Verlag in Tübingen über-

nommen. Unter dem Dach von Ro-

wohlt wird Wunderlich weiterhin

als Verlag geführt und die Tradition

des Hauses fortgesetzt. Die gesam-

ten Theodnr-Heuss-Rechte, die bis-

her beim Wunderlich Verlag waren,

hat die Deutsche Verlags-Anstalt in

Stuttgart erworben. Der 1928 in Tü-

bingen gegründete Rainer Wunder-

lich Verlag/Hermann Leins brachte

hisher Werke zur Kultur- und Zeit-

geschichte, Belletristik, Biogra-

phien, Erinnerungen und Briefban-

Der Hersfeld-Preis geht

Die Berliner Schauspielerin Tilly

dpa, Bad Hersfeld

an Tilly Lauenstein

Rowohlt übernimmt

Wunderlich Verlag

Die Sache mit dem Ei

of - Die Eier, mit denen jetzt wieder so viel geworfen wird, auf Helmut Kohi etwa, auch auf Margaret Thatcher, also, sie machen mir doch rechten Kammer, und es muß an dem liegen, was ich einmal als Kind gelernt habe, und nun gelten ganz andere Regeln.

ison Sorgenkind bain

Epsender Trom
Epsender Our de le
im (1980)

Tiber Tole Welter de Vogel und Le
Tole Vogel und

st perspektives tuation der Grünen ration: Bode H. House sen Sie die Meleke

Kroff children in the files

Thomas Manns Roma 21.35

g Soiti dirigien Landon Philhomonic (

er Prais des USA

neoperoville (4)

Abend m: Fredce &

Toots Thielemon, Pall

Osterwald, Helad &

w Word Saing

Es handelt sich hier ganz offensichtlich nicht um faule Eier. Faule Kier, nach allen Nachrichten von früher, stets zur Hand, wenn eine mißliebige politische Figur auf-tauchte (und die sich gelegentlich auch eigneten für geschleuderte und dabei treffsichere Theaterkritik durch einfache Zuschauer) - faule Eier sind heute kaum noch zu bekommen. Das muß am Marketing

Mithin, womit politisch aktive Menschen beutzutage ihr Mißfallen ausdrücken, das sind erstklassige Frischeier, zum Genuß bestimmt; zur Ernährung, und nicht zuletzt auch für magere Kinder, damit sie groß und stark werden. Ich persönlich bin an Eiern nicht sonderlich interessiert, weil von Geburt an allergisch auf Hühner-Eiweiß - und eben darum bin ich der rechte Mann, um es auszusprechen: so nicht - und was Ihr da macht, das ist eine Schande.

Womit ich meine, daß faule Tomaten etwa (und die sind leicht zu finden) im Gesicht von Kohl Thatcher oder sonstwem zwar auch nicht schön sind, aber gewisserma-Ben doch zulässig. Wer aber mit guten Nahrungsmitteln schmeißt, der gehört dem widerwartigsten Pöbel an und verdiente drei Jahre Hunger. Nicht nur, weil viele Menschen Hunger leiden und viele Kinder Eier brauchen könnten Sondern auch, weil man so etwas nicht tut. Punktum.

Film: "At – mein Pferd"

Aufbruch ins gelobte Istanbul

Die alte Geschichte von den gro-fien Erwarbungen und den verlorenen Illusionen. Was landflüchtigen Provinziern des 19. Jahrhunderts London oder Paris bedeutete, was heute noch New York verheißt, das ist den armen Bauern Anatoliens das ferne Istanbul. Ein vages Versprechen von schnellem Reichtum und großem Leben, ein Traum von Freiheit und unerschöpflichen Möglichkeiten: eine Utopie

Der arme Bauer (Genco Ercai) aus karstiger Landschaft will es wagen. Er nimmt eine Hypothek auf sein brü-chiges Haus auf, verspricht seinem zwölfjährigen Sohn eine Aushildung, dazu - viel wichtiger - ein Pferd und bricht auf. Endlos ist die Zugfahrt, aber man übersteht sie mit Freuden. wird doch am Ziel das Geld im Handstreich zu verdienen sein und der Staat für Bildung und Wohlergehen sorgen. Als Straßenhändler muß man anfangen, sich einen Karren besorgen, das Gemüse billig einkaufen und teuer verkaufen. So einfach ist das.

Natürlich ist es nicht so einfach. Der Zuschauer weiß es. Ali Özgentürk erzählt in seinem Film "At mein Pferd* eine Geschichte ohne Überraschungen. Alles ist im voraus zu ahnen. Daß der Junge im Istanbul keine Ausbildung bekommt und kein Pferd. Daß der Vater mit seinem Gemüsekarren kein Geld verdient, sondern auch noch diesen Karren verliert. Daß er in der undurchschaubaren Metropole nicht das Glück findet, sondern den Tod. Langatmig widerlegt der Film, was so oft schon widerlegt worden ist: den Mythos vom Paradies in der großen Stadt.

In der Türkei vielleicht ein wichtiger Film. Bei uns in allzu enger Nachbarschaft der Werke von Yilmaz Gimey und Erden Kirals "Saison in Hakkarı", die handwerklich weit überlegen sind. Von Kiral hat Özgentürk zwar den Kameramann Kenan Ormaniar übernommen, dem einige bewegende Impressionen geingen. Aber mit der großartigen Berglandschaft von Hakkari können die Gassen und Treppen von Istanbul nicht mithalten, und voll dramsturgisch ungenotzter Kraft sind die Bilder vom Nachtasyl der Gemüsehändler und von den Entdeckungen und Abenteuern der Kinder.

Diese Kinder, die auf Friedhöfen betteln, in Bordellen schnorren, in Gefängnissen singen, bringen Leben in das starre Konzept des Filmes, das ausschließlich Leiden vorführen will und damit der Hauptfigur den Garaus macht In Hakkaria spielte Genco Erkal den in die Provinz verbannten Lehrer mit nuancierter Entwicklung. Hier gibt es diese nicht. Der arme Bauer in der Großstadt darf nur dulden, darf nicht aufbegehren und erst recht nicht lernen, sich zu behaupten. Er ist allenthalben der Geschundene, Verjagte. Das ist unglaubwürdig und verkürzi den sozialen Realismus des Filmes zum Märchen vom unverbesserlich tumben Tor. Auf zwei Stunden gedehnt ist das nachgerade lang-weilig. DIETMAR BITTRICH künstlerische Ziele verfolgten. Dabei PETER JOVISHOFT

Maria und Elisabeth im Dialog: Neue Deutung der Irrsdorfer Portal-Flügel

Wenn eine Tür zu sprechen beginnt

unstgeschichtlich ist das Portal ein Einzelfall. Die schweren Eichenflügel der Kirche von Irrsdorf in der Nähe von Salzburg haben keine Parallele. Die auf 1408 datierte hochgotische Tür galt landläufig als eine "Tür der Heimsuchung", also der Begegnung der beiden schwangeren Frauen Maria und Elisabeth.

Der Direktor des Salzburger Museums Carolino Augusteum, Albin Rohrmoser, hat nun in einem Vortrag vor der Salzburger Landeskunde eine neue Deutung als Hypothese vorgelegt. Er meinte, daß das Portal auch als "Tür der Verkündigung" gesehen

Die etwas eigenartige Darstellung der beiden Frauen im Halbrelief – bei geschlossenen Flügeln wirken die Bäuche und Brüste der beiden Frauen verzerrt - gewinnt an Leben, wenn man die Tür etwa in einem Winkel von 45 Grad nach innen öffnet. Bleibt sie verschlossen, so blickt die Madonna (siehe die Abbildung links) in die Vorhalle der Kirche, und nicht zu ihrer Gastgeberin Elisabeth (recbts). Elisabeth selbst wendet sich zwar Maria zu, im Grunde aber in den Raum hinaus; Zeichen, die die Kunstgeschichte bisher veranlaßt haben, die Flügel als auf die Ebene projizierten Raum anzusehen. Man verzichtete also keineswegs auf die räumliche Komponente. Öffnet man nun aber die Tür, dann beginnen die Figuren miteinander zu reden. Die stumme Kommunikation belebt sicb.

Rohrmoser siebt darin einen Hin-

richtige Frage an das Kunstwerk gerichtet wurde. Bei der Öffnung beginnt die symbolgeladene Bildkraft dieses prachtvollen Werkes plötzlich zu leben. Alter und Neuer Bund treten in eine Korrespondenz. Die christliche Religion als Buchreligion erweist ihre Stärke, daß im Neuen Testament die Erfüllung der Verkündigungen und Ankündigungen des Alten belegbar werden.

Nun fehlt uns Heutigen dieser selbstverständliche Umgang mit Symbolen. Im Mittelalter bedurfte es keiner ausdrücklichen Deutung, zum Beispiel Blumen und Ranken auf Verkündigung oder Auferstehung zu beziehen. Öffnet man die Tür also als Reliefwand, ist die Irrsdorfer Ikonographie aufeinander eingespielt: Eli-sabeth siebt direkt auf Maria hin, die Muttergottes ricbtet ihren Blick auf den kleinen Johannes, der über Elisabeth auf einer Art Polster zu sehen ist. Aber: 1st dieser Johannes nicht der Jesusknabe, auf den Maria, als Weg zum Heil, hinsieht? Denn in seiner Hand befindet sich ein Herrschersymbol über das Universum, in das nachträglich einmal der Kreuznimbus eingeschnitten ist.

Die Krone über der Madonna deutet der Salzburger Museumsdirektor als Verkündigungssymbol, als Zeichen der Auserwählten im Heilsprogramm, wie auch die Sonne im Heiligenschein auf die "electa ut sol" im Honen Lied auf Jungfräulichkeit und unbefleckte Empfängnis hindeutet.

weis, daß hisher womöglich nicht die Die linke Bordüre zur Linken des Betrachters wird als Aronstab und -blūte gedeutet, die unmittelbar auf Maria zu beziehen sei: die Blüte, die die Frucht Jesus hervorbringt. Der knieende Mann schließlich unter Maria. bisher als Atlanten-Jüngling interpretiert, erhält nun als Samson neue Bedeutung, der nicht mehr die Tore der Stadt Gaza trägt, sondern Maria, die Tür zur Kirche.

Man solle mit den typologischen Vorbildern für die Auferstehung Christi nicht zu streng umgehen, sondern sie wie dichterische Metapbern einsetzen, rät Rohrmoser, dann würde der Reichtum der Symbole an den Turen von Irrsdorf deutlich. Etwa die rechte Bordure des Portals, die er als Silberdistel sieht, die ihrerseits die Menschen vor Pest schützen soll, wie schon Paracelsus damals zu Salzburg gelehrt hat. Gleichzeitig aber wächst diese Pflanze empor zu Christus, von dem Johannes gesagt hat: "Er muß wachsen, ich aber abnehmen."

Die Türen wurden speziell für Irrsdorf geschaffen, nicht aber der Portalrahmen, in den sie hineingezwängt wurden. Das Vorhallenprojekt, in dem sich der Stifter und Pfarrer Berchtold verewigen wollte, blieh unvollendet. So haben uns die Jahrhunderte eine handwerklich, künstleriscb und ikonographisch bemerkenswerte Eigenleistung hinterlassen. Einen ausgesprochenen Einzelfall in der Kunstgeschichte.

FRANZ MAYRHOFER



Lauenstein hat den Großen Hersfeld-Preis für ihre Rolle der Königin Eleonore in Dürrenmatts "König Johann" erhalten. Nach dem Spruch der Jury habe die Künstlerin mit hoher Sprechkultur und punktueller Komödiantik ein Leben von der Höhe der Macht bis in die beherrschte Todesangst" entwickelt. Den zweiten Hersfeld-Preis teilen sich die Schauspieler O. E. Fuhrmann und Jutta Speidel.

Eichendorff-Preis für Reiner Kunze

dpa, Wangen Der 1977 aus der "DDR" in die Bundesrepublik übergesiedelte Schriftsteller Reiner Kunze erhält den mit 5000 Mark ausgestatteten Eichendorff-Literaturpreis 1984, den der Wangener Kreis, Gesellschaft für Literatur und Kunst "Der Osten", verleiht. Kunze wird die Ehrung am 30. September bei den 34. Wangener Gesorächen in dem Allgäu-Ort entgegennehmen. Vorherige Preisträger waren u.a. Heinz Piontek und Peter Huchel.

Neuer Direktor des Festivals von Avignon

AFP, Avignon Zum neuen Direktor der Festspiele von Avignon ist der 44jährige Alain Crombecque ernannt worden. Der frühere Leiter des Pariser Herbst-Festivals und derzeitige Mitarbeiter des Regisseurs Patrice Chéreau im Theater von Nanterre bei Paris tritt am 1. Januar 1985 die Nachfolge von Bernard Faivre d'Arcier an, der nach fünfjähriger Arbeit in Avignon die Erneuerung seines Vertrags wegen mangelnder "finanzieller und moralischer Unterstützung" abgelehnt hatte.

"Proconsul Africanus" in Kenia entdeckt

AFP, Nairobi Wichtige Fossilien von Primaten, die vor 18 Millionen Jahren in Ostafrika lebten - der "Proconsul Africanus" - sind von einem amerikanisch-kenianischen Team auf der Rusinga-Insel im Victoria-See (West-Kenia) entdeckt worden. Es handelt sich um fünf Skelette, die teilweise erhalten sind, während bisher als Beweis für die Existenz dieser ausgestorbenen, auf Bäumen lebenden Menschenaffen nur Gebiffunde vorlagen. Das Gebiet in der kenianischen Nyanza-Provinz. wo der Fund gemacht wurde, soll jetzt drei Jahre lang erforscht werden, bevor es für landwirtschaftli-

"musica '84" für

hoff. Straßburg "Musik im (T)Raum" heißt der Titel, unter dem vom 15. September bis zum 3. Oktober in Straßburg das Avantgarde-Festival "musica '84" stattfindet. Es soll an die Erfolge von "musica '83" anknüpfen: damals kamen 20 000 Besucher zu den 50 Veranstaltungen. Auch in diesem Jahr sind neben zwei Ausstellungen wieder knapo 50 Konzerte vorgesehen. Obwohl die neueste Musik dominiert (Komoonisten wie Ligeti oder Xenakis sind besonders häufig vertreten), kommen auch Namen wie Ravel und Schönberg, sogar Mozart und Wagner vor. In Straßburg werden auch Programme gemacht, die Spaß machen: Erster Höhepunkt ist am 16. September eine

Wissenschaftliche Zeichnungen im Louvre AFP, Paris

Rozier und P. A. Romain, deren Ballon am 15. Juni 1785 in der Luft

Ändern kann man die Welt nur, wenn man sie erklärt – Der Schriftsteller Lion Feuchtwanger wäre heute 100 Jahre alt geworden

Gegen das Versinken in die Geschichtslosigkeit

ion Feuchtwanger, der vor hunion Feuchtwanger, der vo.

dert Jahren in München geboren wurde und 1958 in Kalifornien starb, war zwischen den Kriegen und selbst un Exil eine der bekanntesten und erfnlgreichsten Schriftstellerpersönlichkeiten. Sein Name ist heute noch geläufig, seine Heimatstadt ehrt ihn, zusammen mit Oskar Maria Graf, his zum 22. Juli mit einem Mammutprogramm, das Fernsehen verfilmt seine zeitgeschichtlichen Stoffe; aber seine zahlreichen Bücher werden eigentlich nur ooch in der "DDR" regelmä-Big aufgelegt, Fragt man nach dem Grund, stößt man auf das exemplarische. Schicksal eines deutschen Schriftstellers in unserer Zeit.

Feuchtwanger schrieb schon vor

dem Ersten Weltkrieg in Siegfried Jacobsohns "Schaubühne" (der späteren "Weltbühne"), geriet schon damals, eher zufällig, ins Exil (Internierung in Tunis), flüchtete und engagierte sich in den Wirren der bayerischen Revolution, erfand zusammen mit Brecht den neuen Stil eines epischen und dialektischen Theaters. Er. der offensichtlich der Initiator war. wandte sich bald anderen Unternehmungen zu; Brecht machte damit Literaturgeschichte. 1930 erschien Feuchtwangers Roman "Erfolg", sein größter Wurf, worin er aus dem Erlebnis der Provinz den unaufhaltsamen Aufstieg der Nationalsozialisten prophezeit. Seit 1925 lebt Feuchtwanger in Berlin und nimmt teil an allen linken und liberalen Aktionen. Als Hitler zur Macht kommt, ist er auf einer Vortragsreise im Ausland. Die Ausbürgerung ist nur eine Formalität.

Am Beispiel Feuchtwangers ist abzulesen, welch schlimmer Bruch diese zwölf Jahre für die Kontinuität unserer Literatur waren. Ein Bruch im Kulturbetrieb, im Stil, in den Stoffen, den Themen, vor allem den Lesern. Es war eine tragische Erfahrung der Emigranten, daß sie danach nicht, wie sie so beharrlich gehofft hatten, heimkehren konnten in dasselbe

Ich für mein Teil habe mich, seitdem ich schreibe, bemüht, historische Romane für die Vernunft zu schreiben..., gegen das, was Marx das Versinken in die Geschichtslosigkeit nennt." Eben das: das Versinken in die Geschichtslosigkeit, ist nach 1945 eingetreten. So war der Autor des "Jud Süß" und der "Margare-Maultasch", des "Beaumarchais", "Rousseau" und "Goya", dieser späten und großen Erfolge in Amerika, in Deutschland nicht gefragt. Aber es kam bei diesem Schriftsteller, der seiner Zeit immer so nahe war, noch anderes hinzu: die jüdische und die kommunistische Frage.

Ohwohl es niemand dem Autor vorwerfen kann und darf, war Feuchtwangers spektakulärster Erfolg die Verfilmung seines Romans Jud Suß* durch Goebbels und Veit Harlan als Recbtfertigung der Endlösung. Man macht es sich zu leicht. wollte man nur von Verfälschung und Verdrehung reden. Im "Jud Süß*, immerhin schon 1925, wirft Feuchtwanger die Frage nach der Perspektive deutsch-jüdischer Symbiose auf. Der Jude wird im alten Württemberg gehängt als Sündenbock für einen korrupten Herzog. dessen Mätressenwirtschaft er finanzierte. Sehr lange her, das alte Württemberg. Dazwischen liegen die preuBischen Reformen von Stein und Hardenberg, die haverischen des Grafen Montgelas. Bismarck und Wilhelm II. als Freunde jüdischer Bankiers und Industrieller. Jüdische Frontkämpfer, jüdische Nobelpreisträger deutscher Nation. Auf Feuchtwangers quälendes, ahnungsvolles Fragen nach der Tragfähigkeit deutschjüdischen Zusammenlebens giht der Film 1940, aus Versatzstücken des jüdischen Autors raffiniert zusammengebastelt, die lapidare und unwiderrufliche Antwort: Zurücknahme der Menschenrechte, des Nathan und der Neunten Sinfonie.

Im Exil arbeitet Feuchtwanger seinen Schlüsselroman, die Josephus-Trilogie, um. Es ist die Geschichte des letzten jüdischen Aufstandsführers, der nach der Zerstörung des Tempels im Jahr 70, verführt durch Integrität und Toleranz der flavischen Kaiser, des letzten alten Herrschergeschlechts, eine Versöhnung von Judentum und Rom versucht hat. Im letzten Band (1942), dessen Titel "Der Tag wird kommen" der Autor in "Das gelobte Land" umbenennt, krallt sich der alte Josephus, selhst das ist authentisch, tränenüberströmt in die bittere und süße Erde Galiläas, das einzige, was ihm blieb. Auch Feuchtwangers jüdische Themen waren nach 1945 nicht gefragt, weder bei der neuen Generation von Lesern, die von der Geschichte kaum noch etwas wußte, noch bei seinen linken Freunden, die längst anderen Utopien nachliefen.

Feuchtwanger war kein Kommunist. Der autobiographische Held des Romans "Erfolg", der Schriftsteller Jacques Tüvelin, sagt: "Ein großer

Mann, den Sie nicht leiden können. ich übrigens auch nicht, er heißt Karl Marx, meinte: Die Philosophen haben die Welt erklärt, es kommt darauf an, sie zu ändern. Ich für meine Person glaube, das einzige Mittel, sie zu ändern, ist, sie zu erklären. Erklärt man sie plausibel, so ändert man sie auf stille Art, durch fortwirkende Vernunft. Sie mit Gewalt zu ändern versuchen nur diejenigen, die sie nicht plausibel erklären können." Die "stille Art" war in diesem Jahrhundert der Revolution und Explosionen nicht immer gefelt, nahe an der Grenze zum Opportunismus aufzuscheinen. Wir sprechen von Feuchtwangers Gespräch mit Stalin 1937.

Wir müssen uns dem Punkt vorsichtig nähern. 1933 quartierte Hitler die deutsche Literatur von Weltrang aus. Jedes Jahr, sagt Kesten, kassierte er eine Provinz oder ein Land, wo Deutsch gelesen wurde. Heinrich Mann, Präsident der Akademie der Künste, überschritt im Alter von weit über sechzig zu Fuß die Pyrenäen. "Die Sowjetunion liest mich massenhaft, gibt mir zu leben, und ich sehe ihr zu, als wäre sie schon die Nachwelt, die mich kennt", sagt er. Der Fischerort Sanary-sur-Mer, die Internierungslager im Midi, die Transitschalter in Marseille, die Immigrationsschleuse vor New York - Walter Hasenclever, Stefan Zweig, Walter Benjamin, Ernst Toller, Kurt Tucholsky haben die Vertreibung nicht ausgehalten.

Lion Feuchtwanger 1937 bei Stalin (sein Bucb "Moskau"). Es war das Jahr der großen Säuberung, Bucharin stand vor dem Tribunal, Hunderttausende gingen nach Sibirien. Stalin Feuchtwanger erklärt es der Welt. Wir wissen, wie Feuchtwangers Reise damals durch die Sowjetunion verlief, wir wissen es von André Gide, Panait Istrati, Victor Serge, denen dasselbe zugemutet wurde: Sonderzüge, Bankette, Empfänge und Orden, Geheimpolizistinnen rund um die Uhr, am Schluß ein Händedruck des Genos sen Stalin. Zur Gründung der "Deutschen Demokratischen Republik" 1949 sandten Heinrich Mann und Lion Feucbt-

digkeit des großen Aufräumens, und

wanger ein Telegramm an Pieck und Grotewohl: "Wir hrauchen Ihnen nicht zu versichern, mit welcher tiefen Anteilnahme wir das Schicksal der jungen Republik unter Ihrer beider Führung verfolgen." Die "DDR" ernannte Heinrich Mann zum Präsidenten ihrer Akademie der Künste, Lion Feuchtwanger zum Ehrendoktor der Humboldt-Universität in Ost-Berlin, beide erhielten den Nationalpreis. Sie reisten aber nicht über den Ozean. Die letzte politische Aktivität Feuchtwangers, von der wir wissen, war 1957 der Versuch, seinen Ostberliner Verleger, den Spanienkämpfer Walter Janka, aus der Strafanstalt Bautzen II herauszubekommen. JÜRGEN RÜHLE

Zum 100. Geburtstag des Dichters erschel-Zum 100. Geburtslag des Dichters erscheinen:
"Lion Feuchtwanger", Eine Biographie von Volker Skierka, Quadriga, Berlin, 320 S., 250 Abb., 89 Mark.
"Lion Feuchtwanger" von Reinhold Jaretzky, Rororo-Bildmonographien, Reinbek, 158 S. mit Abb., 8,80 Mark.
"Lion Feuchtwanger oder der arge Weg der Erkenntnis". Eine Biographie von Wolfgang Jeske und Peter Zahn, J. B. Metzler, Stuttgart, 362 S., 32 Mark.
"Lion Feuchtwanger – Ein deutsches Schriftstellerlebed" von Wilhelm von Sternburg, Athenäum, Königstein-Ta, 340 S., 38 Mark.

einer Totenmesse durch einen Kna-

benchor vorhringen könnte, zerstreu-

ten sicb schon beim "Requiem aeter-

nam"-Introitus. Die Vokalsolisten

(Alison Hargan, Sopran, Gisela Pohl,

Alt, Douglas Ahlstedt, Tenor, Tom

Krause, Baß) bemühten sich auch im

Viererensemhle um Homogenität.

Die Gefahr der Überfrachtung des Or-

chesters, die beim Requiem Mozarts

häufig besteht, war beim Stuttgarter

Kammerorchester dank der auf die

_leisen Töne* bedachten Art Mün-

che Nutzung freigegeben wird.

die Avantgarde

Rhein-Bootsfahrt mit Neuer Musik

Die schönsten wissenschaftlichen Zeichnungen aus den Sammlungen des Louvre aus dem 17, und 18. Jahrhundert sind bis zum 24. September in einer Ausstellung zusammengefaßt. Die Werke berühmter und unbekannter Künstler umfassen Darstellungen aus der Anatomie, der Botanik und der Technik. Zu den Ausstellungsstücken zählen Darstellungen des Aushruchs des Vesuvs und des Todes der beiden Heißluftballon-Pioniere Pilatre de Feuer gefangen hatte.

Zürich: "Kandinsky in Rußland und am Bauhaus"

Von Weimar angetan

dann mit der Ausstellung "Kandinsky in Rußland und am Bauhaus 1915-933" nicht so, wie sie ihnen angeliefert wird. Das Bauhaus Archiv will sie im zweiten Teil aus den eigenen Beständen noch wesentlich erweitern und die Eigenständigkeit mit einem eigenen Katalog unterstreichen. Trotzdem müssen die Züricher Besucher nicht glauben, daß sie sich nur mit einer halben Sache abzufinden hatten. So wie die Ausstellung im Kunsthaus aufgebaut ist, wird sie den Intentionen der Organisatoren, Kandinsky im Spannungsfeld seiner Zeitund Ideengenossen zu zeigen, vorzüglich gerecht. Es ist die zweite derartige Ausstellung. Vorangegangen war Kandinsky in Munchen 1896-1914", ebenfalls vom Guggenheim-Museum in New York organisiert und dann auch in München gezeigt (s. WELT v. 18. 8. 82). Und folgen soll "Kandinsky in Paris" über die Jahre nach der zweiten Emigration aus Deutschland 1933 his zu seinem Tode 1944.

Im Kunsthaus Zürich hat ein hreiter Mittelgang in der langgestreckten rechteckigen Sonderausstellungshalle die Gemälde Kandinskys aufgenommen. Durch Querwände werden die jeweiligen Arbeitsperioden in Rußland, Weimar, Dessau markiert. Die Seitenkabinette nehmen Künstler mit ihren (meist nur kleineren) Werken auf, mit denen Kandinsky zusammenarbeitete, auch wenn sie wie die Suprematisten oder die russischen Konstruktivisten - andere

Die Berliner haben großzügig New York und Zürich den Vortritt ge-lassen. Aber dafür begnügen sie sich gleich mit den Bildern und Entwür-fen Kandinskys meist kalt und monoton wirken. Nur Rodtschenko und Lissitzky bilden da eine Ausnahme. Nicht zufällig hatte Kandinsky die Suprematisten um Malewitsch "Ingenieure ohne Seele" genannt. Worauf diese sich revanchierten und ihm seinen "Symbolismus" vorwarfen. Man war zwar befreundet, aber die künstlerischen Vorstellungen, obwohl sich die Bilder scheinbar ähnelten, lagen weit auseinander.

Die russischen Jahre waren für Kandinsky, das wird hier deutlich, eine zwiespältige Zeit. Nach Ausbruch des Ersten Weltkrieges mußte er Deutschland verlassen. Also kehrte er über die Schweiz nach Rußland zurück. Nach der Revolution schien sich ihm hier ein neues ungewöhnliches Wirkungsfeld zu eröffnen. Doch das war nur von kurzer Dauer. Noch ehe es zu den großen kulturpolitischen Auseinandersetzungen kam, verließ er darum Rußland wieder und folgte 1922 dem Ruf ans Bauhaus.

In Weimar und Dessau lassen sich im Werk des Russen deutlich die Einflüsse von Klee, Schlemmer oder Albers erkennen. Natürlich nicht als Nachahmungen, wie sie in einigen Arbeiten von Bauhaus-Schülern, die hier auch zu sehen sind, überdeutlich werden. Bei Kandinsky sind es Adaptionen und die Verarbeitung von Anregungen. Dieses Wechselspiel macht einen besonderen Reiz der Ausstellung aus. Zugleich gibt sie einen Einblick in Kándinskys Arbeitsweise, indem sie den Gemälden zeichnerische Vorentwürfe an die Seite stellt. Auch

Vorzeichnung für das Buch "Punkt und Linie zur Fläche" (1925) von Wassily Kandiusky FOTO: KATALOG

wenn diese Bilder leider nicht unmittelbar nebeneinanderhängen, so läßt der Vergleich sehr gut erkennen, wie der Künstler bei der Umsetzung der Skizzen zum Gemälde bestimmte Elemente abanderte, andere ausließ, neue hinzufügte, um dem großen Format und den kraftvolleren Farben gerecbt zu werden.

Auch wenn die Ausstellung in ihrer Gestaltung stark von didaktischen Elementen bestimmt ist, behindert sie die Kunstwerke nicht in ihrer Entfaltung. Wen also die Vergleichsmöglichkeiten mit anderen Künstlern, die Chronologie der künstlerischen Entwicklung Kandinskys nicht interessieren, der kann sich hier ungeachtet des Beiwerks ganz dem Genuß der Gemälde und Zeichnungen Kandinskys hingeben. (Bis 15. Juli; Katalog 40 sfr.; Berlin: 9. Aug. bis 23.

Colmar-Festival: Stuttgarter Kammerorchester Requiem mit Knaben

Das Repertoire und die stilistische Bandbreite für ein Kammerorchester sind begrenzt, vor allem, wenn man, wie dies bei Karl Münchinger der Fall ist, sich einem wesentlich von Barock und Klassik geprägten Stilverständnis verschreibt, das außerdem noch durch ein persönliches Klang- und musikalisches Schönheitsideal geprägt ist. Im Blick auf das Festival von Colmar, bei dem das Stuttgarter Kammerorcbester alle fünf Konzerte allein zu bestreiten hatte, könnte dieser Umstand zur Monotonie führen.

Nicht so bei Münchinger, der den Streicherstamm diesmal noch durch mehr Bläser verstärkte. Der Flötist Robert Dohn (Solist im Flötenkonzert KV 235 von Mozart) und der Trompeter Bernard Soustrot (Trompetenkonzert in Es-Dur von Haydn) saßen zum Beispiel bei der "Figaro"-Ouvertüre von Mozart und Haydns "Oxford-Sinfonie" im Orchester. Die Solohläser standen dann auch beim "musikalischen Opfer" von Bach zur Verfügung, das im Konzert im Museum Unterlinden vor dem Grünewald-Altar gespielt wurde.

Außerdem bildete in diesem Jahr

die Aufführung des Mozart-Requiems eine interessante Variante und eine Durchbrechung des für ein Kammerorchester normalen Repertoires. Sie gewann an Attraktivität durch die Mitwirkung des Tölzer Knabenchores, dessen Aufstellung vor Schongauers "Madonna im Rosenhag" in der Dominikanerkirche nicht nur akustisch, sondern auch visuell eine Besonderheit darstellte. Die Beden-PETER JOVISHOFF | ken, die man gegen die Ausführung

chingers nirgends gegeben. Zu dieser Gepflogenheit des Dirigenten, mit dem Orchester umzugehen, gesellte sich wieder die stetige Bemühung, nicht in die Routine zu verfallen. Wenn Münchinger zum zweihundertsten Mal die "Air" spielt, hat man den Eindruck, es sei das erste Mal. So waren die Pianissimo-Stellen in Haydns "Oxford"-Sinfonie und die dahinhuschenden Streicherfiguren in der "Figaro"-Ouvertüre genau getroffen, und die "fremden" Bläser waren vollständig dem Orche-

ster integriert.

Eine neue Variante war auch die Darbietung der Sinfonia concertante für Violine und Viola KV 364 von Mozart durch die von Münchinger schon seit längerer Zeit geförderte junge, aus Freihurg stammende Geigerin Ulrike Anima Mathe und die noch jüngere Bratschistin Tabea Zimmermann aus Lahr in Baden, welche in idealer Partnerschaft die Soli spielten. Die heitere Landschaft des Oberrheins scheint ein günstiger Nährboden für junge Geigerinnen zu sein.

OTTO BANTEL

HUGO Stresser, No 6 SS URE Die er misere. מרבניבום חיוכים הא dam Sonn TESON chacteoits ameriach sche Moté no Conyon indicate Saden-Wurnember of im Orition

leguizăten in Sone CECSGY decorgeschichtes h 🕏 and fire! inische Brout # 141.m 11944. andres George ch land and lad diches reces holikening Milesber

Rhainiens-Plaz

a Riock: iceg Fereist we'te Scientis ALC: AMOSTERDE ANGSTEAM

SET TO THE BEST OF THE SET TO THE

Exposed selection Historiation inch STATE OF THE second se ISESCHECK KOIN 500

Schrittstell The first section of the section of

Lion Feuchhi 100 100 mages 1

Die Malaria hat Indien wieder im Griff

dpa, Neu-Delhi "Wir bewegen uns offenbar von einer Krise in die andere", warnte der führende indische Mediziner Professor von Ramalingaswami gestern über den Rundfunk seine Landsleute. Der Grund für seine Besorgnis. Nach jüngsten Erkenntnissen kommt auf die Inder möglicherweise eine neue Malaria-Welle zu, deren Erreger weitgehend immun sind gegen die meisten bisher bekannten Malaria-

Medikamente. Im vergangenen Jahr, so teilte die Regierung in dieser Woche mit, registrierten die Bebörden rund 1,673 Millionen Malaria-Fälle. Das waren zwar 15 Prozent weniger als im Jahr davor, doch die staatlichen Gesundheitswächter sind dennoch beunruhigt, da die schwere Fieberkrankheit plötzlich in Regionen wieder auftaucht, wo sie längst als ausgerottet galt. Schlimmer noch.

Widerstandsfähige Erreger

Die Erreger zeigten sich oft widerstandsrähig gegen die meisten tradi-tionellen Behandlungsmöglichkeiten, und die Mücke (Anopheles), die die Fieberkrankheit üherträgt, widersteht inzwischen den ühlichen Giften. Zwar gibt die Regierung die Zahl der Malaria-Toten für 1983 mit lediglich 175 an. doch dies erscheint fragwürdig, da in dem Jahr allein im nordindischen Bundesstaat Uttar Pradesh im Distrikt Shajahanpur nach Angaben der Regionalregierung innerhalh von zwei Monaten 522 Menschen an der Krankheit starben.

Dabei war Malaria Mitte der 60er Jahre auf dem riesigen Suhkontinent mit heute nahezu 700 Millionen Meoschen fast vollständig besiegt. Die Behörden zählten ganze 60 000 Fälle. äußerst wenig verglichen mit den Zahlen vor dem Zweiten Weltkrieg. Noch 1935, so schätzen Statistiker, gab es in Indien rund 100 Millionen Malaria-Kranke. Zur Zeit der Unabhängigkeit 1947 waren es immerhin noch 75 Millionen. Von da an ging es bergauf. Dank verbesserter chemischer Insektenvernichtungsmittel konnte die Malaria fast besiegt wer-

Doch innerhalb von zehn Jahren schnellte die Zahl wieder in die Höhe: 1976 registrierten die Gesundheitsbehörden schließlich 6.46 Millionen Fälle, und die Welt-Gesundheitsorganisatioo WHO sagte bereits zwölf Millionen Fälle his zum Ende der 70er Jahre voraus. Alarmiert verdoppelte die Regierung in Delhi die Mittel zur Bekämpfung der neuen Epidemie und dämmte sie schließlich wieder ein. Die knapper werdenden finanziellen Ressourcen lassen ietzt nach Ansicht von Professor Ramalingaswami jedoch wieder ein Ansteigen vor allem der "Malaria Falciparum" nach seinen Angaben der gefährlich sten Form dieser Krankheit, befürch

"Bösartige Epidemien"

Auch das praktisch ausgerottete Schwarzfieber greife wieder in "bösartigen Epidemien" um sich. Die genauen Ursachen hierfür kennt auch der Professor nicht, hålt es aber für möglich, daß vom Menschen verursachte ökologische Veränderungen dafür verantwortlich sind.

Doch die Malaria ist nicht einmal die schlimmste Geißel des indischen Volkes. Die Tuberkulose wütet nach wie vor auf dem Suhkontinent. Allein 500 000 Menschen, so schätzt die Regierung, starben 1983 an dieser Krankheit. Etwa zehn Millionen oder 1.5 Prozent der Gesamtbevölkerung so die offizielle Statistik leiden an TB. Echte Früherkennung ist bei einem Volk von 700 Millionen Menschen eine kaum löshare Aufgabe.

Uno so haben sich die Verantwortlichen denn auch nur das Ziel gesetzt. die erkannten TE-Fälle soweit zu kurieren, daß sie ihre Mitmenschen nicht mehr anstecken können. 1983, so nieß es, habe man 862 000 neue Kranke entdeckt.

Von F. MEICHSNER

iftmord im Vatikan! In der Remaissance hätte eine solche Behauptung kaum noch Aufsehen erregt. Heute ist sie geeignet, weltweit Furore zu machen nicht nur dann, wenn als angehliches Opfer ein Panst bezeichnet wird. Der englische Journalist David A. Yallop erheht jetzt eine derartige Anklage. Als "Ergehnis beinahe dreijähriger eingehender Recherchen" kommt er zu dem Schluß: Papst Johannes Paul L ist in der Nacht vom 28. zum 29. September 1978 durch Gift ermordei worden

Und Yallop weiß auch, wer in das Complott verwickelt war. "Anstifter und Drahtzieher" war P-2-Großmeister Lucio Gelli, Glieder in der Indizienkette sind Ex-Kardinalstaatssekretär Jean Villot, der ehemalige Kardinalerzbischof von Chicago, John ody, Erzbischof Paul Marzinkus als Präsident der Vatikanbank, der später auf mysteriöse Weise ums Leben gekommene Bankpleitier Roberto Calvi und der Mafiabankier Michele

Diese sechs Männer hatten nach Darstellung Yallops ein Motiv, deo Papst des Lächelns" nach nur 33tägiger Amtszeit eines plötzlichen Todes sterben zu lassen. Villot sei mit dem von Papst Luciani angehlich anvisierten "liberaleren" Kurs der Kircbenpolitik nicht einverstanden gewesen und habe um seine Ahberufung gewußt. Cody und Marzinkus hätten ebenfalls kurzfristig entlassen werden sollen. Calvi, Sindona und Gelli seien sich im klaren darüber gewesen, daß der Nachfolger Pauls VI, entschlosseo war, ihnen den Geldhahn abzudrehen.

Den "Motiven" stellt Yallop im Fall Villot auch noch "Indizien" zur Seite, die er als Beweis für ein groß angelegtes Vertuschungsmanöver wertet: Der Kardinalstaatssekretär habe zunächst die falsche Darstellung verbreiten lassen, daß der näpstliche Privatsekretär - nicht, wie später richtig

Die Ermordung des Papstes - es bleibt nur eine kühne Behauptung

Leichnam Johannes Pauls I. entdeckte. Er habe "Beweismittel" beseitigt und die sofortige Einbalsamierung des Leichnams angeordnet, wodurch bei einer Autopsie der Nachweis von Giftstoffen im Blut des Toten unmöglich gemacht worden sei. Er habe schließlich den Angehörigen des päpstlichen Hausstaates ein Schweigegelübde ahgenommen. Yallop: "Mit dem. was er tat und sagte, sorgte er dafür, daß der oder die Mörder ungeschoren davonkamen."

Hinsichtlich des vatikanischen Bankpräsidenten Erzbischof Marzinkus kommt der journalistische Detektiv zu dem Schluß: Er "verfügte ... über Mittel und Wege, die Tat zu bewerkstelligen. Eines der vielen Ämter, die er für Paul VI. versah, war das des Sicherheitsberaters. Er kannte die zum Schutz des Papstes getroffenen (oder unterlassenen) Maßnahmen wie kein Zweiter". Entgegen seiner Gewohnheit sei er an dem Morgen, an dem Lucianis Leiche gefunden wurde, schon vor sieben Uhr im Vatikan unterwegs gewesen. "Wenn Marzinkus an der Verschwörung zur Ermordung Alhino Lucianis nicht aktiv beteiligt war, dann fungierte er - wissentlich oder unwissentlich - als Katalysator."

Zur Unterstützung seiner Mordthese beruft sich der Autor auch auf Lucianis Arzte Da Rosa und Professor Rama. Die Mediziner attestierten dem Papst kurz vor seinem Tod einen "vortrefflichen Zustand". Der Heilige Vater hätte lediglich unter zu niedrigem Blutdruck gelitten. Allerdings, so der Autor, habe jeder, der mit den vatikanischen Verhältnissen einigermaßen vertraut gewesen sei, die Möglichkeit gehaht, die Arznelen des Papstes heimlich durch eine tödliche Do-

Als Schwester Vincenza den Papst tot im Bett fand, habe das Effortil-Fläschehen für den Blutdruck noch auf seinem Nachttisch gestanden. Das habe Villot sofort eingesteckt. Er habe dem Toten außerdem Aufzeichnungen über die Umbesetzungen in



Papst Johannes Paul I.: Sein Lö-

der Kurie aus der Hand genommen und verschwinden lassen. Auf seine Anweisung hin habe das vatikanische Presseamt zunächst wahrheitswidrig verbreitet, der Papst habe, als ihn der Tod überraschte, in dem Buch "De imitatione Christi" gelesen.

Yallop schlußfolgert: "Es begann mit einer Lüge und setzte sich mit einem ganzen Lügengespinst fort. Sie logen im kleinen. Sie logen im gro-Ben...und verfolgten nur ein Ziel: Zu vertuschen, daß Alhino Luciani, Papst Johannes Paul L, irgendwann

gestellt wurde, eine Schwester - den sis des Fingerhutgiftes Digitalis zu zwischen 21.30 Uhr am Abend des 28. September und 4.30 Uhr am Morgen des 29. September 1978 ermordet

> Das ist die These, die Yallop auf 448 Seiten zu untermauern sucht. Besonders wählerisch gent er dabei nicht vor. Etwa wenn er den – seiner Meinung nach – zur Befriedigung der Verschwörer neugewählten Papst Karol Wojtyla wie folgt vorstellt:

> "Wer immmer den lächelnden Papst ermordet hat, hatte es nicht vergeblich getan...Der (neue) Papst, der in Nicaragua ganz offen die Priester wegen ihrer politischen Betätigung tadelt, gibt auf der anderen Seite seinen Segen dazu, daß die Kirche Millionen von Dollars heimlich und illegal in die Kassen der politischen Opposition Polens, der Solidarnosc', schleust. Wir erleben ein Pontifikat der doppelten Moral... Während Seine Heiligkeit in aller Welt den Asphalt der Rollbahnen küßt und sich das Image eines Medienstars zugelegt hat, dessen Auftritte in ihrer inszenierten Massenwirksamkeit und Publizität wohl mehr mit heidnischem Personenkult als mit christlicher Religiosität zu tun haben, sorgen die Männer hinter den Kulissen dafür, daß die Kassen klingeln wie nie zuvor."

Ein ernst zu nehmendes Opus? In der Diktion, wie die Kostprobe zeigt, wohl kaum. Was den Inhalt betrifft. so liefert der Autor keine Beweise. Bedenklicher ist, daß auch die Indizien in vielen Fällen auf irrigen Voraussetzungen zu berühen scheinen.

Von dem Material, das Yallop vorlegt, ist vieles objetiv nicht nachprüfbar. Solange der Vatikan sein Finanzgebaren nicht offenlegt, kann sich ein Urteil über Ausmaß und Na-

tur vermuteter Verfilzungen mit "Polit- und Finanzgangstern wie Calvi, Gelli und Sindona" nur auf einseitige Darstellungen stützen.

Auch vieles von dem, was der Autor zur Grundlage seiner "Indizien" gemacht hat, nimmt sich doch recht fragwürdig aus.

Albino Lucieni als großer Kurien-Umkrempler und theologischer "Progressist", der die Pillen-Enzykla "Humanae vitae" revidieren wollte? Warum, so fragt man sich, hat er dann die amtierende Kurienmannschaft für die laufende Fünfjahresperiode ausnahmslos im Amt bestätigt und bei keiner seiner Reden auch nur andeutungsweise zu erkennen gegeben, daß er in der Frage der Geburtenregelung eine andere Auffassung vertritt als sein Vorgänger?

Vatikanisches Lügengespinst zur Vertuschung eines Mordes? Daß im Vatikan nach dem Tode Johannes Pauls I. zunächst eine falsche Darstellung verbreitet wurde, ist erwiesen. Als Motiv eine Vertuschungsabsicht zu unterstellen, zeugt freilich eher von mangeinder Kenntnis vatikanischer Praktiken als von besonderem kriminalistischem Scharfsinn. Hinter dem Bronzetor gelten andere Maßstäbe als in der profanen Welt. Für den Außenstehenden mag es schwer nachvollziehbar sein, aber so manchen Monsignore dürfte der Gedanke quälen, die Außenwelt könnte erfahren, daß der tote Papst nicht von seinem Privatsekretär, sondern von einer Nonne gefunden worden sei und daß er in seiner letzten Stunde profane Notizen anstatt eines Erbauungsbuches gelesen habe.

Bleibt das Thema Autopsie. Daß sie in der komplottschwangeren Atmosphäre Roms unterblieh und sofort Gerüchte entzündete, ist sicher eine Unterlassungssünde, aber kaum ein Indiz für eine Verschwörung.

David A. Yallop: Im Namen Goltes? Der mysteriöse Tod des 33-Tage-Papstes Johannes Poul I., Tatsachen und Hintergründe, 448 Seiten, 38 DM, Droemer Knaur Verlag, München

Münchner Turmspringer fiel auf die Nase

rtr. München Mit seiner Forderung nach Rückerstattung des halben Fahrpreises für ein Ticket des Fahrstuhles im Mitnehner Olympiaturm hat sich ein Münchner Fallschirmspringer gründlich verrechnet. Der Mann war vor rund zwei Wochen für Werbezwecke vor den Augen eines staunenden Publikums: und eines Kameramanns mit einem Fallschirm in die Menschenmenge am Fuße des Turms hinabsesprim. gen. Für die Fahrt zur Turmspitze hatte er ein Fahrstuhiticket zu drei Mark gekauft. Da er die Rückfahrt nicht ausgenutzt hatte, forderte er die Hälfte des Preises zurück. Die Olympiapark GmbH sah das freilich völlig anders. Auf die kommerzielle Fallschirmaktion aufmerksam geworden. stellte die Gesellschaft eine Rechming von 5000 DM für die Werbeaktion aus. Diesen nach Angeben der. Geselischaft ühlichen Preis für derartige Aktionen muß der Springer nun

Geiselräuber

dpa, Vermold Aus einer Sparkassenfiliale m Vermold / Kreis Gütersloh erbeuteten zwei Unbekannte vorgestern-abend 190 000 Mark Die Gangster nahmen mittags die Freu des Sparkassendirektors in dessen Privatwohnung als Geisel, warteten seine Heimkehr ab und zwangen ihn, Bankangestellte: mit den Tresorschlüsseln in die Wohnung zu beordern. Einer der Täter leerte die Tresore, dann speriten beide die insgesamt 15 Geiseln in den Keller. Das Fluchtanto wurde gefunden, von den Tätern fehlt jede Spur.

Prozeß gegen Trainer

dps, Bannover Der Prozeß gegen den ehemaligen Fußballtramer bei Hannover 96 und Hertha BSC Berlin, Helmut (.Fiffi*) Kronsbein, beginnt am 31. Juli vor dem Schwurgericht in Hamiover. Er soll in der Nacht zum 1. Juli 1979 im Streit seine Ehefrau Gerda unbeabsichtigt getötet haben. Die Anklage lautet auf gefährliche Körperverletzung mit Todesfolge.

Unwetter in Chile

dpa, Santiago de Chile Bei dem zweiten Lawinenunghick... innerhalb weniger Tage wurden in Chile gestern 10 Menschen durch eine Lawine bei der Ortschaft Bano Morales (rund 60 Kilometer östlich der Hauptstadt) verschüttet. Am Diens tag hatte eine Lawine in einer Zollstation an der Grenze zu Argentinien 44 Menschen verschüttet. 29 wurden ge-

Schwere Kollision

dpa, Madrid Elf spanische Besatzungsmitglieder kamen gestern vor der spanischen Küste beim Zusammenstoß eines polnischen Kühlschiffs mit einem Küstenmotorschiff aus Bilbao ums Leben. In dichtem Nebel sank das spanische Schiff sofort.

nie in meren de

Allen and

Cara Filipining

ಪ್ರಚಾನಿಕೆ ಅಲ್ಲೇ

The Carry

To the s

Zicher Brein

Samuel 197 Black

Auto Superm

MANE

and Lesion

تعتين

Agretis- (* 1

Keine "Gesichtskontrolle"

Auch Bar-Betriebe müssen nach einem Urteil des Hessischen Verwaltungsgerichtshofs für jederman zuganglich sein. Eine "Gesichtskontrolle" von Gästen an einer nur auf Klingelzeichen geöffneten Tür verstoße gegen das Gaststättengesetz. (AZ: 8 OE 114 / 83).

"Tornado" abgestörzt

dpa, Hebkirchen In der Nähe des oberbayrischen Holzkirchen stürzte gestern vormittag eine mit zwei Piloten besetzte Ma schine vom Typ Tornado ab. Beide Besatzungsmitglieder starben.

Crew gerettet

dpa, Bremerhaven Das Schicksal der Besatzung der amerikanischen Segeljacht Mirebel", die am Dienstag von einem sowjetischen Containerschiff schwer beschädigt nach Bremerhaven ge-hracht worden war, ist aufgeklärt. Die Crew wurde von einem anderen Schiff gerettet

Ungewöhnliche Operation

AP, Minneapolis In einer Klinik in Minneapolis US-Bundesstaat Minnesota ist ersimals eine Transplantation mit dem Knochenmark eines Toten vorgenommen worden. Empfänger des Transplantats war der zwölf Jahre alte Randy Veenker, "Spender" sein kurz zuvor verstorbener Vater.



ZU GUTER LETZI

"Der Juni 1984 war also im 18 Grad käller, als er normaler weise sein sollte. Außerdem schien die Some nur an 127 Tagen. Die letzte nieure ste Sonnenscheindauer mit 140 Tagen wurde im Juni 1956 registriert. Aus der Wetter-Betrachtung des Hattburger Abendhlatt" vom 2 Jun;

LEUTE HEUTE

Namensstreit

Unter dem schlichten Namen "Rothschild" brachte der Düsseldorfer Parfumhersteller Helmuth Rothschild ein Duftkonzentrat auf den französischen Markt. Seine dort ansässigen reichen Namensvettern verklagten ihn deshalh auf 1,4 Millionen Dollar. Das Urteil: Das deutsche Produkt muß künftig unter dem Namen trieben werden. Statt der Millionen aber haben sich die elf Kläger mit je einem symbolischen Franc - umgerechnet 36 Pfennig – zu bescheiden.

Hochzeit in "Eubios"

In seiner Klinik "Eubios" heiratete der 63jährige Fürsprecher der Sterbe-hilfe Julius Hackethal die 38jährige Rosenheimerin Waltraud Pfeffer - im Familienkreis". Dazu gehörten offensichtlich auch die Klinikpatienten. Sie standen dem Paar in den Fluren des Krankenhauses Spalier.

Liebesalarm

Hans Roever, deutscher Konsul im spanischen Hafen Santander, beschwerte sich kürzlich nach Ahlegen eines Schnellbootgeschwaders der Bundesmarine beim Gesundheitsdirektor Martinez Sanpedro über mangelnde Gesundheitskontrolle im Hafenviertel. 85 der deutschen Seeleute hatten sich beim Landgang eine ansteckende Krankheit zugezogen. Eine Kontrolle, antwortete der Spanier offiziell, sei nicht nötig. Ansteckende Krankheiten könnte man sich in seinem Lande nur auf höchst inoffiziellem Wege zuziehen. Dafür sei der Staat nicht zuständig. An Bord ging CHRISTIAN FÜRST | derweil das Penicillin aus.

WETTER: Sonnig und warm

Wetterlage: Ein Hochdruckgebiet verlagert sich von Belgien nach Deutschiand. Dadurch wird die Zufuhr von kühler Mecresiufi unterbunden.



Material Challent Met Later DC appetick pal ≤ Note: 9 Jacobroph: © Rosen: # Schooligh & Schools Gebreit Gebert Withel and Frongeren N-No.5 1 letanologières <u>Luksramury</u> ≓warm **se**llen Force: And Namiford Add Kalmon, Adda (Address) bottaren 1 oan geschen Lifethiebes (1000mg-750mg)

Vnrhersage für Samstag: Norddeutschland: Wolkig mit zuneb menden Aufheiterungen, niederschlagsfrei. Temperaturanstieg an der Nordsee auf 17. sonst 22 Grad. Obriges Vorbersagegebiet: Nach Auf

lösung von Dunst und örtlichem Nebel heiter und trocken. Höchsttemperalu ren 23 bis 27, nachts um 13 Grad. Weitere Aussichten: Auch im Norden heiter, um 28 Grad.

-MCO	,	, 421 25 210	
l'emperature	n am	Freitag , 13 Ub	ur:
Berlin	12°	Kairo	319
Bonn	14°	Kopenh.	19°
Dresden	12°	Las Palmas	25°
Essen	13°	Loodoo	219
rankfurt	15°	Madrid	28
Hamburg	13°	Mailand	23
Lis1/Sytt	12°	Mallorca	27
München	16°	Moskau	18
Stuttgart	18°	Nizza	24
Algier	28°	Oslo	k.A
Amsterdam	13°	París	23
Albeo	27°	Prag	12
Barcelona	25°	Rom	25
Brüssel	14°	Stockholm	15
Budapest	16°	Tel Aviv	33
Bukarest	18°	Tunis	28

Sonnenaufgang" am Sonntag : 5.00 Uhr, Untergang: 21.46 Uhr; Mondaufgang:17.11 Uhr, Untergaog: 1.40 Uhr Somenaufgang am Montag: 5,01 Uhr, Untergang: 21.45 Uhr, Mondaufgang: 18.35 Uhr, Untergang: 200 Uhr *in MEZ, zeolraler Ört Kassel

Wien

Helsinki

Bild für 25 Millionen "erzwinkert"

JOCHEN ZWIKIRSCH, London Der größte Versteigerungscoup auf dem internationalen Bildermarkt war in knapp dreieinhalb Minuten gelaufen. Nur so lange hatte es gedauert. bis der Londoner Kunsthändler Charles Leggatt im berühmten Auktionshaus Sotheby's ein letztesma diskret mit den Augen zwinkerte und sein New Yorker Rivale Richard Feigen passte. Damit gab Leggatt seine Zustimmung zum höchsten Hammerpreis, der jemals für ein einzelnes Gemälde erzielt wurde: 6,7 Millionen Pfund - umgerechnet gut 25 Millionen Mark.

Bei dem erzwinkerten Werk handelt es sich um ein gut quadratmetergroßes Seestück des großen "Spielers mit Licht, Farbe und Atmosphäre", William Turner (1775 bis 1851). Schlägt man dem Rekordgebot für die 1845 in Öl gemalte "Seascape: Folkestone" noch die ohligatorische zehnprozentige Sothehy's-Provision auf, dann hat das teuerste Gemälde aller Zeiten 7.37 Millionen Pfund gekostet - oder 2625 Mark für jeden Quadratzentimeter der teils schon leicht bröckligen Leinwand.

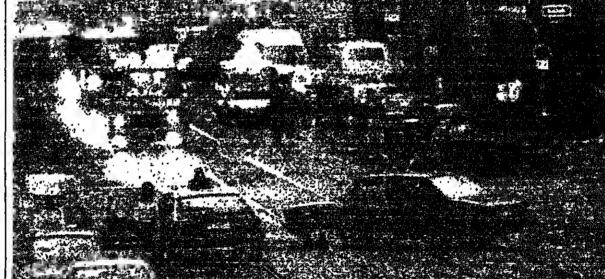
Wer sich das teure Stück künftig iiber den Kamin hängen kann - Leggatt bet's nämlich nur als Mittelsmann ersteigert -, das hlieh ein sorgfältig gehütetes Geheimnis.

Der Kunsthändler und Auktionator Julian Thompson mochte lediglich verraten, daß es sich "um einen Privatsammler und keinesfalls um das Getty-Museum" handele. So kam am Londoner Kunstmarkt im Handumdrehen die Vermutung auf, daß sich hinter Mister X der geheimnisumwitterte amerikanische Ölmilliardär Armand Hammer verhirgt. Dessen drei US-Villen bergen nämlich bereits eine erlesene Bilder-sammlung, zu der unter anderem fünf Rembrandts und vier Rubens zählen.

Bis der Turner am Donnerstag in der Old Bond Street den bisherigen Preisrekord (erzielt 1980 in New York für ein Werk desselben Malers) um das gut Dreifache brach, hatte er 37 Jahre lang die ehrwürdige Halle des ostenglischen Saltwood Castle geziert. Schloßherr Lord Clark hatte das Seestück - für ihn stets "das schönste Gemälde der Welt" - anno 1947 für den damaligen Gegenwert von 200 000 Mark erworben.

Doch nachdem der schwerreiche Kunsthistoriker, Ex-Direktor der Nationalgalerie und einstiger Betreuer der königlichen Sammlungen im vergangenen Jahr verstorben war, mußte sich die Familie wohl oder übel von dem Erbstück trennen. Verkäufer Alan Clark, Staatssekretär im Arbeitsministerium: "Die Erbschaftssteuer beträgt 75 Prozent ... •

Für Kunsthändler Feigen aus den USA war der Zuschlag an den Londoner Rivalen übrigens eine doppelte Niederlage: Er hatte im falschen Vorgefühl des Sieges die gesamte Clark-Sippe schon zuvor zum Luxusdinner eingeladen und mußte sein Wort nun trotz alledem halten. London hleibt weiter im Ersteigerungsrausch.



Ende dank Blendgranate

dpa, Düsseldorf

Mit einem Überraschungsangriff hat ein Sondereinsatzkommando der Polizei Donnerstag nacht das siebenstündige Geiseldrama in der Düsseldorfer Innenstadt beendet. Mit gezielten Schüssen in die Beine und einer Blendgranate als Ahlenkungsmanöver vor der Sparkassen-Filiale überwältigten die Polizisten den Bankräuber, einen 33jährigen Marokkaner. Alle Geiseln wurden unversehrt befreit. Der Marokkaner hatte den Überfall allein ausgeführt. Der maskierte Gangster hatte die Filiale um 15.20 Uhr mit gezogenem Revolver gestürmt und Geld gefordert. Als die Polizei kam, eröffnete der Mann das Feuer auf die Beamten. Die Polizei sperrte daraushin die Umgehung ah. In stundenlangen Verhandlungen forderte der deutschsprechende Ma-

rokkaner 1,5 Millionen Mark und ein Fluchtfahrzeug. Ansonsten werde er die Sparkasse in die Luft zu sprengen. Der Marokkaner, der in Köln gemeldet war, hatte sich offenbar gut vorbereitet: Er hatte mehrere Skimützen mitgehracht, die sich die Geiseln über den Kopf ziehen mußten, um die Polizei zu verwirren. Gegen eine halbe Million Mark ließ der Gangster zunächtst eine Frau frei. Das Geld wurde von einem unbewaffneten Beamten in Shorts und Unterhemd übergeben. Wenige Sekunden vor der zugesagten Übergabe der restlichen Million griff das Sonderkommando an: Vor der Glasfront der Sparkassen-Filiale ließ die Polizei einen Sprengkörper explodieren, und Scharfschützen eröffneten das Feuer auf den Bankräuber. Die "Bombe" stellte sich als Attrappe heraus.



riegelt die Straße ab (Querfote). Der leicht bekleidete Polizist überbringt die erste Rate.

Schweden verplant jetzt den Kochtopf

R. GATERMANN, Stockholm Auf der Suche nach Bereichen, die noch vom Staat durch Gesetze, Bestimmungen und Verordnungen geregelt und kontrolliert werden, ist die schwedische Regierung wieder mal fundig geworden. Die Bürger essen nicht so, wie sie es für richtig hält, oder: Sie sollten durch eine veränderte Ernährungsweise mehr für ihre Gesundheit tun. Das vom Landwirtschaftsministerium eingesetzte Lebensmittelkomitee schlägt die Bildung einer Kommission vor, die das Volk auf den richtigen Kostweg hringen soll, 1990 soll das Ziel erreicht

Im einzelnen verschreibt das Komitee sechs Kartoffeln so groß wie ein Ei und sieben his acht Scheiben Brot täglich. Der Fischverbrauch von 17 Kilogramm pro Jahr sollte auch heraufgesetzt werden, ebenso sollten mehr Möhren und Kohlrüben sowie Nahrungsmittel mit hohem Ballastgehalt auf den Tisch kommen. Mit dem Eier- und Milchverbrauch, 0,6 Stück beziehungsweise einen halben Liter täglich sowie mit dem Fleischkonsum, 60 Kilogramm pro Jahr inklusive Knochen, zeigt sich das Komitee zufrieden, ebenso wie mit dem Alkoholgenuß. Ernährungsexperte Jacoh Ekman: "Alkohol ist energiereich, und nimmt man ihn in Maßen zu sich. ist er durchaus als gute Kost zu bezeichnen."

Zu großzügig geht nach Komitee-Auffassung der Schwede allerdings mit Fett, Salz und Zucker um. Minus 15 Gramm auf 110, minus 2 auf 10 und minus 20 auf 100 Gramm pm Tag lautet die Empfehlung.

Die Behörde will die Schweden jetzt auf den richtigen Kostweg hringen. So soll die zu hildende staatliche Kommission kaloriengerechte Rezepte herausgeben. Die Lebensmittel könnten statt mit nackten Ziffern zum Beispiel mit Buchstaben h (für hoch) m (mittel) und n (niedrig) auf den Fettgehalt einer Ware verweisen. Auch den Preis will man als Manipulierwerkzeug einsetzen. Standardmilch müßte demnach so teuer werden, daß der Preis einem den Durst raunt, Magermilch soll dafür entsprechend hillig angeboten werden. Ein ähnliches System wird für Brot und Käse vorgeschlagen.

Die Experten kritisieren allerdings nicht nur den Bürger für seine ungesunden Eßgewohnheiten, sondern auch die Regierung, weil sie sie in gewisser Weise fördere. So habe sie das internationale Zuckerahkommen unterzeichnet, das im krassen Gegensatz zu der nahrungsphysiologischen Forderung nach einem Abbau des Zuckerkonsums stehe, weil die Vereinbarung ausdrücklich von den Unterzeichnern eine Verbrauchsstimulanz verlange.

Vor ein paar Jahren schrien riesengroße Plakate an jeder Straßenecke und in jeder U-Bahn: Eßt sechs bis acht Scheiben Brot pro Tag. Für diese Kampagne hatten sich die Bäcker und die Sozialbehörde zusammengetan. Die Schweden schreckten ein hischen auf und fragten: "Will uns jetzt schon der Staat vorschreiben, was und wieviel wir essen sollen?" Jetzt behaupten die Komiteemitglieder, man wolle keine Zeigefinger-Mentalität; die freie Wahl der Verpflegung müsse erhalten bleiben. Aber hinter allem wird trotz allem die Mahnung stehen: Eßt so, wie wir es Euch sagen. Information und Unterricht sollen Ihnen das notwendige Wissen und die erforderliche Einsicht verschaffen. Jacoh Ekman: "Nahrungsmittellehre muß ein obligatorisches Fach in Schulen und Hochschulen matag 7. Juli

oringer

Febretahles in Mi

Turms hinabge

Fahrt zur Turn

aufinericam gewin esellschaft eine be & DM für die Verla

sen nach Angelent iolichen Preis fries

muß der Springer

Guterslon erberte

egen Trainer

r in Chile

Kollision

SENDO DIFFERENCIA

maschell aus BME.

eir. Euro Cesenser

mer stere rrai

gedifficier To es

do" abgestira

Name the thetape

en stierne gener f

מ בחש פינים שווים

m To Tomes als.

MULTER IS ISTE

Brukist der Bestie

witer Segalary

and Discourses the

е паса Вължа

CHEN WILL STREET

AND THE PARTY OF

ohniche Oper

essites Minimis

THE RESERVE

Vogaker Spring

The state of the s

TES

Juni Gra

NAME WE SEE THE

L. History

P. C.

Cunisine seed &

grettet

don Holis

Fra Breze

831.

Gastratterper

Schiff sei fi

ber

ner

AUTO WELT



79 Daimler Benz war immer eine dynamische Firma, auch wenn das nach au-Ben nicht so betont wurde. Der 190, 16-Ventiler geht in diese Richtung. Ein Fahrzeug, das modernste Technik voll



99 Wir suchen für die Entwicklung eines Fahr-zeugs nicht das optimale Einzelaggregat, sondern insgesamt den optimalen Kompromiß. Natürlich streben wir an, daß jedes Einzelaggregat das beste ist, was es auf dem Markt



99 Man muß damit rechnen. daß ein Streik kommen kann. Das gehört zur Grundsatzregelung, wie die unterschiedlichen Meinungen der Tarif-Partner im Extremfall ausgetragen werden.



99 Wir haben der Bundesregierung gesagt, daß wir zwar nicht der Meinung sind, daß mit der Abgasgesetzregelung unbedingt etwas gegen das Waldsterben getan wird, aber wir akzeptieren die politische Entscheidung



99 Bei der Wahl des Vorstandsvorsitzenden stellt sich nicht die Frage nach der Ausbildung. Ob er eine juristische, oder eine Ingenieursaushildung hat, ist nicht so wichtig, er muß das klare Denken gelernt haben.

desregierung gesagt, daß wir zwar

nicht der Meinung sind, daß mit der

Abgasregelung unbedingt etwas ge-

gen das Waldsterben getan wird, aber

wir akzeptieren die politische Ent-

scheidung und machen mit. Die Bun-

desregierung hat zugesagt, daß zu

dem vereinbarten Zeitpunkt erstens

bleifreies Benzin zur Verfügung steht

und daß diese Regelung europaweil

eingeführt wird. Das war eine Zusage

von der einen wie von der anderen

Seite, Doch dann stellte sich heraus,

daß die EG nicht mitmacht. Und da-

mit kommt das Prohlem. Wenn wir zu

unserem Wort stehen, müssen wir his

'86 Fahrzeuge mit Katalysatoren ent-

wickeln und dann auch noch Autos

schwerdt ist sicher, daß nach dem

heutigen Stand der Technik die US-

Normen nur mit Katalysatoren erfüllt

werden können, andere technische

Möglichkeiten wären zwar in der Ent-

wicklung, aber noch längst nicht se-

rienreif. Aus Überzeugung begrüßt

Breitschwerdt, der sich in seiner Frei-

zeit mit Dauerläufen in der Natur und

Skifahren fit hält, jede Regelung, die

die Luftverschmutzung vermindert.

So auch Zimmermanns Plan: "Es ist

ein wesentlicher Schritt, was die

deutsche Regierung trotz allem mit

ihrem Vorschlag erreicht hat. Sie hat

nämlich die EG dazu gebracht, über-

haupt etwas zu tun, nämlich eine we-

sentlich schärfere Regelung ab '89

Die Frage, was sich für einen Mann

geändert hat, seitdem er die wichtig-

schen Automobilherstellers (186 000

Beschäftigte) übernahm, beantwortet

der Schwabe trocken: "Der Schlaf

wurde etwas eingeschränkt." Ge-

meint ist damit ein randvoller Tag mit

Wecken um sechs, zwölf Stunden Bü-

rodienst und danach oft Besprechun-

gen, Termine. Einige Vorlesungen

über Karosseriekonstruktionslehre

hat er absagen müssen. Aber auch

das, glaubt Werner Breitschwerdt,

noch ausgleichen zu können: "Ich

werde mich bemühen sie noch zu hal-

ten, weil mir das Zusammenkommen

mit der Jugend viel gibt."

zwingend einzuführen."

für die Regelung der EG his 1989."

Universitätsprofessor

Sierra rollt in den USA als Merkur

Der Weg von Europa nach Amerika ist für ein Automobil lang und beschwerlich. Nur einigen Fahrzeugtypen der Nobelklasse gelang das überzeugend. Davon können sich Fernsehzuschauer wöchentlich in der Serie "Dallas" überzeugen. Pkw der preiswerten Kompaktwagen-Klasse haben wenig Chancen. Das gilt vor allem für Autos von deutschen Tochtergesellschaften, die über die amerikanische Zentrale vertrieben werden müßten. Der technisch so klug konzipierte Corsa ist ein trauriges Beispiel.

Eine der wenigen Ausnahmen, die die Regel bestätigen, ist der in Deutschland entwickelte Sierra von Ford, mit 15 internationalen Auszeichnungen der laufenden Produktion. Von diesem Modell verspricht sich auch Ford in USA ein Geschäft. Schon ah September wird der Hit aus Europa über die rund

800 Händler der Nobelmarke Lincoln-Mercury angeboten werden - als Top-Version mit dem deutschen Namen "Merkur XR4ti". Als Triehwerk dient ihm der von Mustang und Thunderbird bekannte 2.3-Liter-Vierzylinder-Turbo-Motor. Genlante Verkaufszahl pro Jahr: rund 20 000 Einheiten!

Damit setzt sich der Erfolgskurs des Sierra weltweit fort. Der im Windkanal geformte Mittelklasse-Wagen, der in verschiedenen Ländern mit Motoren von 1,3 Liter his 5.0 Liter angeboten wird, fand im vergangenen Jahr in der Bundesrepublik rund 100 000 Käufer.

Auch in Südamerika, Neuseeland und Südafrika mausert sich der Sierra zum Renner. Nach dem jüngst erfolgten Anlauf der Produktion in Argentinien rechnet Ford dort mit einem Ahsatz von 25 000 Einheiten pro Jahr, In Neuseeland startete die Produktion des Sierra 1.6 und 2.0 Anfang des Jahres, die Ghia-Version soll ab nächsten Monat auf den Markt kommen.

Auch hier ist der Sierra schon ietzt ein Hit: Lieferfristen bis zu sechs Monaten sprechen für sich. In Südafrika sind über 50 Prozent aller verkauften Ford in einem Jahr (40 000 Einheiten) ein Sierra. Absolute Top-Version dort: ein Sierra XR8 mit 5.0-Liter-Triebwerk.

Rainer Nistl, Unternehmenssorecher von Ford, Köln, betont "Die jetzt in Amerika angebotenen Autos sind Original-Produktionen aus Deutschland. In der Werbung wird as ganz hewiißt herausgeste diesem Konzept gebört auch die Auswahl des Lincoln-Vertriebs, der vornehmsten Marke im ganzen Konzern. Und zusätzlich stellen wir das ,made in Germany' heraus, indem unter dem Lincoln-Stern der Schriftzug 'Ford Werke Aktiengesellschaft, Köln' angebracht wird."

Schon einmal hatte das Unternehmen mit einem in Köln entwikkelten und gehauten Auto in den USA einen beachtlichen Verkaufserfolg: Vom Capri wurden 509 493 Stück verkauft.

Suche 500 SEC

weiß, Led. dattel-ab Bj. 84. Tel. tägl. 9-12 Lhr. - 5 0 89 85 32 95

Wir suchen laufend

wagen od. Verträge, Lieferung 84. Barzahlung und hohe Auf-

preise. Tel. 883 21 / 34 40 54 19 63 Rusch D

Zahle Höchstpreise

1. Porsche + Merc.

komme sofort!

Tel. 0 89 / 8 50 74 22

Breitschwerdt: Zuversicht nach dem harten Arbeitskampf formuliert es so: "Wir haben der Bun-

Von HEINZ HORRMANN

mate vergesten & Die Genesier ete Frau der Sparger tisch im Chefzimmer des Daimler ssen Privationalisten seine Heinker: Benz-Vorstandsvorsitzenden paßt zur n ihn Bankangos prschiù seh indek braunen Bücherwand aus deutscher Eiche wie ein Predigtstuhl im ordern Eine; og & Wieskirche. Auch die schwarze Leesore, dann spenter dergamitur in der Sitzecke scheint Talern jehn jeles mandozentrale der renommiertesten mandozentrale der renommiertesten des Verwaltungshochhauses so bunt B gegen den elem lich nicht mit mangelndem Geer ber Helmung schmack des neuen Firmenlenkers Berlin Helmung Werner Breitschwerdt zu erklären. Der hochkaratige Techniker mit demrgericht in Hamme: Hang zum Musischen (er liebt heitere acti am i lan Klassik, Impressionisten unter den Electric Genic are Malem und moderne Plastiken) fand biet naber. Die ein in seiner siehenmonatigen Amtszeit gefahrliche Karen vom 1. Dezember bis heute einfach noch keine Zeit, in der Einrichtung eine persönliche Handschrift spürbar werden zu lassen, wie das im Automobilbereich bei der S-Klasse und ars, Santago &C des 190er deutlich der Fall war. Breitzweiten extern schwerdt tauschte lediglich seinen veniger Tage -25: Schreibtisch gegen den des am 29: n 19 Menichen enze Oktober plötzlich verstorbenen Vorde: Official Birth gangers Gerhard Prinz, weiter, wie er M Killman icht selber sagt, sich nicht hinter den verschützt. As it Tisch des von ihm so vereinten Manne Lawre : 20212 nes setzen mochte. An das Kopfende . Grenze zu Arguitz des Raumes plazierte Breifschwerdt ein eisernes Mobile, dessen Einzeltelle sich rhythmisch bewegen, ein Ab-- schiedsgeschenk: des - Technikerstabes, als der Chef aus dem Entwick

Neckar Stadion in den "regann boch "
neben dem Mercedes Museum boch "
Produktions" gestern vor lest e cett. Zuatten hallen umzog. her Külüschferes. Das letzte halbe Jahr war eine ununterbrochene Folge von Herausfordisplacent Netel 221 derungen: Vorbereitung des Modellwechsels, verschärfter Wettbewerb im Nutzfahrzeug-Bereich, die neuen Gesichtskontok Abgasvorschriften der Regierung und schließlich der lange gnadenlose

E Berreos missez Arbeitskampf Die WELT sprach mit Werner Breitschwerdt über die neuen Hoffnungen nach dem Streik, die Unternehmenspolitik, den Stand der Kata-

lysatorentechnik und die persönlichen Umstellungen, seit er Vorstandsvorsitzender ist.

Vorsichtig und behutsam äußerte sich der Diplom-Ingenieur über den gerade zu Ende gegangenen Arbeitskampf. Der für seine Konzilianz und harmonische Teamarbeit bekannte Breitschwerdt ist sichtlich bemüht. nichts zu sagen, was zu neuen Spannungen mit der Arbeitnehmerseite führen könnte. Zur Erinnerung: Durch eine Indiskretion war im Dezember bekannt geworden, daß sich die neun der IG-Metall angehörenden Arbeitnehmervertreter (unter ihnen auch IG-Metall-Vize Franz Steinkühler) bei der Vorsitzenden-Wahl gegen Breitschwerdt ausgesprochen hatten. Der Vorstandsvorsitzende stellt fest: Wenn man sich bereit erklärt, dieses Geschäft zu machen, dann muß man auch damit rechnen, daß ein Streik kommen kann. Das gehört zur Grundsatzregelung wie die unterschiedlichen Meinungen der Tarifpartner im Extremfall ausgetragen werden. Daran haben wir uns zu halten. Vielleicht waren die Forderungen gegen die Vernunft, das kann sein. Aber grundsätzlich ist das Spiel der Elemente zu akzeptieren, zudem gehört, daß wir starke Betriebsräte und eine gote Gewerkschaft haben." Auch das Verhalten der als beson-

ders markentreu bezeichneten Daim-

ler Benz-Miterbeiter beurteilt er mit

Ausgewogenheit. "Im Streik hlieben doch alle sehr vernünftig. Man hat sich an die Regeln gehalten. Es gah überhaupt keine Ausschreitungen bei Daimler. Das ist doch das Wesentliche." Breitschwerdt hegt die Hoffnung, daß jetzt die Zusammenarbeit ohne hleibende Schäden weitergeht. An den Milliarden-Verlusten durch den Arbeitskampf kommt allerdings auch er nicht vorbei. "Die Belastung der Industrie, der Volkswirtschaft ist sehr hoch."

Zur Daimler-Situation sagt er: "Im Pkw-Bereich haben wir festgestellt, daß unsere Kunden sehr markentreu sind und auch ein Streik nicht dazu führt, daß sie ein anderes Auto bestellen. Im Lkw-Bereich ist es aber teilweise so, daß sich Kunden einfach ein Fahrzeug kaufen müssen, und wenn wir keins anhieten konnten, dann haben sie es anderswo erworben. Die Kunden kann man wieder zurückerobern, aber erst in Jahren, Im Moment sind sie weg." Daß ihm der Nutzfahrzeug-Bereich Sorgen bereitet, macht Breitschwerdt bei der Jahreshauptversammlung deutlich: "Die Fertigung mußte 1983 um 9,5 Prozent zurückgenommen werden, in erster Linie Im Bereich der Schwer-Lkw ab 16 Tonnen. Die Nachfragebelebung im Inland konnte die Verminderung vor allem im Übersee-Export nicht ausgleichen." Weiter führte der langjährige Entwicklungschef aus: "Un-

sere traditionellen europäischen Märkte waren konjunkturbedingt nicht in der Lage, höberes Volumen als im Vorjahr aufzunehmen."

Zufriedenheit über Erfolge in der Entwicklung wie im Verkauf und über die weltweite Anerkennung spiegelt sich in der Beurteilung des Pkw-Bereichs. Auf den neuen Sport-190er mit dem Zahlen-Namen wie ein Schweizer Nummernkonto: 190 E 2,3-16 ist der Schwabe, der vor 31 Jahren in die Dienste von Daimler trat, besonders stolz. Daß dieses Auto mit dem markanten Heckpürzel und der verbreiterten Karosserie nicht unbedingt in die Unternehmensphilosophie des Hauses paßt, und auch zu Diskussionen im Vorstand geführt hat, hört Breitschwerdt dagegen nicht gerne: "Der 16-Ventiler ist ein Fahrzeug, das die Technik voll nutzt und durch hohe Qualität besticht. Früher ließen sich viele unserer Kunden von irgendwelchen Werkstätten Dinge für ihr Fahrzeug andrehen, die natürlich nicht die Qualität haben konnten, wie wir sie verlangen. Und dazu ein Triebwerk zu entwickeln, das im Abgasausstoß und im Verbrauch die besten Ergebnisse bringt, mehr kann eigentlich eine Firma in der heutigen Zeit nicht tun." Und zu den unterschiedlichen Auffassungen seiner Vorstandskollegen macht er mit Nachdruck deutlich: "Wir sind ein demokratischer Vorstand. Da wird es auch unterschiedliche Meinungen geben. Dann diskutieren wir eben. Vom Prinzip her war da aber immer eine ganz klare Einigkeit."

Seltene Modellwechsel gehören zur Firmenpolitik des Stuttgarter Unternehmens. Folglich äußerst sich Breitschwerdt über neue Typen äußerst karg: "Es ist bekannt, daß wir die Mittelklasse-Modelle Anfang nächsten Jahres ahlösen wollen. Weitere Neuheiten werden im bisherigen Zyklus die bestehende Fahrzeugpalette auffrischen. Dabei werden wir bei wenig äußeren Veränderungen möglichst viel an neuer Technik haben. Wir suchen für die Entwicklung eines Fahrzeugs nicht das optimale Einzelaggregat, sondern insgesamt den optimalen Kompromiß. Natürlich streben wir an, daß jedes Einzelaggregat das beste ist, was es auf dem Markt Kein Wort verliert Breitschwerdt

über das Branchengesprächsthema, wonach ein Allradantrieh gegen Aufpreis in der Mittelklasse angeboten werden soll.

Das zwischenzeitlich als bewältigt ahgehakte Problem der Schadstoffreduzierung ist für den Daimler Benz-Chef wieder akut geworden. Die Unterschiede zwischen der deutschen Zielsetzung mit amerikanischen Werten und dem EG-Beschluß sorgt für neue Verunsicherung. Breitschwerdt



FOTO: BUNTE ILLUSTRIERTE

lungszentrum mit Blick auf das

Prof. Breitschwerdt (rechts) im Gespräch mit H. Horrmans. FOTOS (PORTRĂTSERIE): BERND KOLLMANN

Der nove Mittelklasse-Mercedes kommt Anlang 85.

NEU! Chrysler le Baron Cabrio 49950.in verschiedenen Farben sofort lieferbar

Auto Supermarket Sulthertusetr. 130 - 4000 Olisseldorf Tel. 02 11/3380-1 - Telex 8582874

Jetzt eingetroffen - sofort lieferbar

der neue Panther Kallista in verschiedenen Farben und Ausstattungen die neue Corvette, Cobra, Jaguar, Nissan 300 ZX

Traumautos Superangebote JAGUAR* Z8450.-Lancia Gam., 2/79, Zub., 79150 km 4850.-Rover 3,5, 2/81, Zub., met -lurkis 9550.-MG6, 9/75, scha /bl , 34500 km 18950.-**AUTO BECKER**

PANTHER & Bitter rcedes - Porsche - BMW

Sofort Bargeld für Gebrauchtwagen s Fabrik: Typen u. Klassen. Wir garant Privat sucht dringend melle Abwicki gepfl. Mercedes 500 SL. Tel. 0 40 / 21 40 68, Tr. 2 11 981 SEC, SE/L Tel. 0 40 / 7 10 23 76 Suche 280-500 SL, SLC, 380-500 SE, SEL, SEC

> RWM-Automobile An- u. Verkauf exhlusiver DB Tel. 0 22 41 / 8 78 89

Suche **AMI Station** ab Bi. 81 Tel. 9 49 / 38 21 21 n. 18 Uhr 6 46 / 33 52 90 tagsüber

Suche 500 SL, 500 SEL, 500 SEC, Ferra 308 GTSi, BMW M 635 CSi fabrūkneu. Telefon 97 31 / 6 00 33

gebr. od. neu, geg. Barzahlung Tel. 96 41 / 6 18 74, Händler Tz. 4 82 975

Suche Merc.-Neuwagen

500 SEL/SEC + SL

T. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Suche BMW M 635 CSI 3 l Turbo. Cabrio, DB 500 SEI SL, SEC, neu und gebraucht. Tel. 96 41/6 18 74, Tx. 482 975

top-cars essen 280 SL-500 SL sucht:

sowie 500 SEL m. Leder + V.-Ausstattung, neu, neuwertig + Verträge bei kurzfristiger Lieferung bis zu

11 000.- DM Aufpreis Tel: 0 23 04 / 4 48 31 Telex: 8 227 605

Hochstpreise
für 500 SL u. SEL
suche such
280 – 380 SL – SEL
ab Bj. 82. Export Rute Inc.
Tel. 06 11 23 23 51, Tx. 4 11 559

Suche dringeno

Sportwagen 288 / 380 / 500 SL

oder Kaufverträge. Telefon 6 56 51 / 61 48

AR + DRIVE

Wir suchen einen neuen

500 SEL/SEC

Modeu 1984

Dehnhaide 59–63 · D-2000 Hamburg 7/ Tel. 0 40 / 29 / 5 34 · Tx. 2 184 214 CD

500 SEC, SEL, SL

Neufahrzeuge, Verträge, Gebrauchte ab Bj. 83, zu Höchstpreisen

Tel. Tägilch 9-12 Uhr: 0 89 / 85 32 95

'AR+DRIVE'

Wir suchen einen gepflegten

Mercedes 600

ah Baujahr 1972

Dehnkaide 59-63 · D-2000 Hamburg 78 Tel. 0 40 / 25 15 34 · Tz. 2 164 214 CD

Suche

MB 500 SEC/SEL/SE/SLC 380 SEC/SEL/SE

Unfailwagen, Defektuagen alle Types, für Europa-Expert Mercedes-Gebrauchtwagen Kauf zu Höchstpreisen sofort. Bursahlung mit Abbolung Tel. 02 21 / 37 15 12 de 62 21 / 48 15 53

500 SEL, 500 SEC, 500 SEL gegen Antpreis ab DM 5000,— per sofort gesucht. Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 9 9 775

VERKAUF -

Fahrzeug der Geschäftsleitg.

Audi 200 Turbo

Autom., ESSD, RAdio Brüssel CR, EZ 18. 4. 84, 5700 km, unver-

bindliche Preisempfehlung 55 000,-, jetzt DM 43 900,- inkl.

Audi 200 Turbo

ESSD. Klimaanl., Radio Brilsse

CR, EZ 6/84, 5000 km, unverbind-liche Preisempfehlung DM

54 500,-, je1zt DM 42 900,- inkl.

Firms Gehlert, 78 Freiburg

Karlsruher Str. 54,

Tel. 97 61 / 5 29 36

Verlangen Sie uns, Herr Grun-

wald oder Herr Lickert!

für Export Tel. 0 26 31 / 5 29 46

Wir kanden Mercedes Tel. 0 89 / 50 90 57 Tly, 5 214 329 abdo d

Wir suchen ständig DB 190 E 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC sowie Verträge.

Wir suchen DB 380 SL, 500 SL, 500 SEC, 506 SEL und Persche Gebrauchtfahrzeuge s

Telefon 0 59 71 / 6 60 46

er Rian & T. Mary Barzahler suchf dringend Mercedes, Porsche, BMW und Ferrari Tel. 8 89 / 76 54 57, Fa. Hapiel

Ankauf

198 E, 200 D—200 E, 200 T—250 TE —200 SL—500 SLC, 200 SE—500 SEL, SEC, nou und gebraucht, gege-gen bar dringend gesucht.

en bar dringend gesucht AUTO BUSCHMANN KB

Kirchhellmer Str. 244-259 D-4258 Bettrop Tel. 0 20 41 / 90 44 -- 8 c. 0 60 61 Tx. 8 759 410 miles

Barzakier sucht Morcedes. Persche, fiells Rayce, Ferrari Tel. 0 61 03 / 3 73 25 gew.

Adicant Elel (64 31) 8 50 63 Telex 2 92 318 .

- SEC - SEL - SL - SE gesucht. Telefon 0 71 30 / 60 63

DB 198 D gesucht. Autokaus Gerolzbofen,

Tel, 0 93 82 / 207. Gesucht!

Merc., Rechtslenker, von Privat ab B1-80. Telefon 0 30 / 4 91 12 33

Gesucht Merc.-Cabrio oder -Coupé, Lieb-habertahrzeuge, Jaguar, Porsche, Ferrari. C. F. MIRBACH

Tel. 0 40 / 45 87 89 Tx. 2 165 154 mir Gebrauchter Merc., L 608 D

als Kastenwagen m. hydr. Hebehühne per sof, gesucht. Angebote an: W. Ballauff, H. Oefler, Düs-seldorf, Schadowstr. 15, Tel. 02 11 / 8 00 06, Tr. 8 586 538

Höchstoreise SL, SEL, SEC, Porsche, Ferrari, BMW 635 CSI neu, gebraucht, Verträge. Tel. 9 42 63 / 7 70 oder 65 31 / 8 15 84

Höchstpreise DB bis 500 SEL, Porsche, BMW M 635 CSi, Ferrari

Tel. 0.42 93 / 7 70 m. 95 31 / 8 15 84 Intern. Autom. A. Oberwaliner GmbH sucht: 500 SEL, 500 SL, 500 SEC

+ Porsche ab Bj. 83

Tel. 0 89 / 59 31 13, Thx. 5 215 832 Kaufo Porsche Turbo Correra SC 928 able böchstmögl. Preise, auch N Verträge, sowie Targa Cabrio Firms Krämer

Merc./Porsche, alle Modelle neu – gebraucht – Verträge kauft Autohaus Meck Tel. 9 62 96 / 5 64 91, Tx. 4 63 719

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mitzing, Hamburg Tel. 8 48 / 6 85 88 58, Tz. 2 174 254 Merc.-Kaufvertrag

gesucht, sofort od. später Tel. 8 22 33 / 6 62 22 + 7 89 89 **Overseas Express**

Car Shipping 2 0 89 / 5 02 60 77, Tx. 5 213 270 Jochen Schweizer

TEL (0 40) 33 82 84 **TELEX 216 5434** CARL D SOFORT Hohe Überpreise Anzaklung auch für Verträge **MERCEDES / PORSCHE** 280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC Abwicklung **schneli** zuverlässig TELEX 216 5434 TEL (0 40) 53 52 84

CARLD

DB 500 SEL, SEC, SL Neu- oder Vorführwagen

Auch Kaufverträge Zahlen Höchstpreise bar über Liste. **Auch Porsche** Tel, 02 01 / 23 33 33

TIX, 8 571 401

Suche 500 St

 Bieten Ihnen guten Preis für★
 Neu- und Gebrauchlwagen: ★ 280 SE, 450 SLC/5 I BMW 435 CSIA, 633 CSIA 523 IA 280 SL, 500 SL, SEL, SEC, Neu-

Tel. # 40 / 23 19 14 oder 15 Telex 2 165 231 Telefax 2 33 526 *****

Umsatzstarkes Autobaus kauft laufend Pkw såmtl. Fabrikate blockweise ab Bj. 78. Ang. u. H 7608 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64. 4300 Essean

Unfallwagen u. Totalschäden ab Bj. 80, auch von Händlern für Export

neu, gebraucht + Verträge.

Tel. 0 40 / 5 27 30 43-45 Telex 2 164 871

Suche 380 SE/500 SE

wie Verträge. Tel. 07 11 / 32 51 68, Tx. 7 256 60

Audi Quattro CP Geschäftswagen, EZ 10/81, 200 PS, Turbo, silber, Klima, Radio-Stereo-Kassette, Heckscheiben-wischer, Ausstelldach, el. FH., ZV., Silzheizung u. a., VB 35 000 DM inkl, MwSt.

Audi 80 Quattro weiß, Bj. t0/83, 12 000 km, Öttinger-Motor 110 Kw. Ölkühlanlage Treser LM-Räder mit 225/55 TRX, SD. ZV, Radio, 2 el. Spicgel usw... ohno Karrosserieveräodo-

rung, unfallfrei, NP 50 000 DM, zu

verkauten für 39 000 DM inkl.

MwSt. Telefon 0 22 45 / 7 56

Audi Quattro amazonasblaumet., Leder crem-Kompl.-Aussi.. Exportpreis 62 500.-T. 0 77 71/70 84. Tel. 79 32 53

AUTO G GMBH : (0 65 01) 20 65 C-5503 Konz Ts 472710 GELANDEWAGEN-IMPORTE

GELANDEWAGEN-IMPORTE
Range Rose: Druit 5 Gans 37 300 Runge Roser
Run Andron 31 300. Range Roser stur. 5-Gans 31 300. Runge Roser stur. 5-Gans 31 300. Runge Roser stur. Autom
6 702. Tevra Lunderunser BUZE handtoo Desser
6-Gang Servorenbund. No 000. Toyota Hulle G
Stution Wagen Desse Stum: Secretifieren;
36 300. Toyota Hullu 178 400. Benn, 5-Gang
19 600. 300 Desse 22 300. Datum Pathol Statom Wagen Turkout-set Hondoorh 5-Gang
35 700. Buttan Turoper steralities; fundooreset, 75
Ry. 25 600. Suzum 33410 No 172 200. Sazum
53410 de Lore 13 400.
Gestambedabbo grafte. Alle Presse in Die Malakog gratis – Alie Prese in Die . Absolute Endotrese ab Konz

SMW

BMW Alpina B 9, 3,5 Stereo. 46 900,- DM. Tel. 9 49 / 43 64 65

Fa. Habicht GmbH

Jaguar XJ 6 4,2

Essen

MwSt.

MwSt.

Merc. 500 SE

Merc. 280 GE

Benz AG Pferdebahnstr. 50s

4300 Essen Tel. 92 81 / 2 06 52 71

Frankfurt

EZ 10/80, gebob. Ausstg., Diff.-Sp., Drehzahlm., Color, AHK, DM 23 900.- inkl. MwSt.

Merc. 250 G

Merc. 280 SE

Vertr. d. Dalmier-Benz AG

EZ 5/80, 64 000 km, schwarz, alle Extr., DM 23 950,- i. A.

Münsterstr. 64 4000 Dässeldorf Tel. 02 11 / 4 40 13 75-3 78

EZ 2/81, 66 600 km, petrolmet.

Klimaautom., Color, ZV, Ve-lourp., 2x el. Fensterh., 2x Sitz-

heiz., Aluf., DM 46 500,- inkl.

Station, kurz. EZ 9/91, grün. S1 500 km, 2 Diff.-Sp., AHK. Servol. Nebell. Drehzahlm., Radio-Cass., DM 32 800,- inkl.

Fahrzeng-Werke LUEG GmbH Großvertr. d. Daimler-Benz AG

Daimler-Benz AG NL

BLAW 320 i Baur Cabrielet latikblaumet., div. Extras, DM 39 950,- mkl. MwSt. Firma köhler, T. 92166/52664 Tx. 0 52 91 45

arktis-met., Fehr. 83, 11 000 km Topzust., Leder schwarz, Diebst.-Warnanl, SSD el., BAV el., Rad., BBS, Felg. 235 Pirelli, Satz LM-Felg. 205 Pirelli Winter, wegen übern. wegen übern, gesch. Wagen, 67 500.– Inkl. MwS1.

BMW 635 CSI

Tel. 02 28 / 47 40 66 oder Priv. 0 22 24 / g 13 68

Newtaturz, GREW 323 i 4tür., met., SSD, ZV, Aluf., mit Nachl abzug Tel 92 01 / 58 14 74

BMW 323 i

EZ t0/83, Klima, Servol, ZV, met Aluf., Exportpreis 25 000.— Tel, 8 28 61 / 23 88 + 47 87

BMW 745i

silbermet./Leder, schwarz, Aus-stattung 430-451-466 - 470 - 504 -510 - 534 - 543 - 581 - 583 - 590 - 600 - 640 - 673 - 812, DM 26 400,- ohne MwSt. Tel. B2-Tekade BSA 33S M. 60sp kann gg, DM 9300,- netto übernommen werden. Tel. 0 42 42 / 6 04 59. Tx.: 24 109

BMW-Jahreswagen Wer vermittelt uns BMW Jahres wagen direkt von Werksangeho

rigen. Nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf unter Tel: 0 65 92

BMW 635 CSi 2/84, weiß, Vel. hlau. Vollausstg. Tel. 07 21 / 49 41 60 od. 2b Sa. abends Tel. # 78 51 / 7 22 18

BMW 320 i, Coupé Hartge-Mod., 9/83, 14 000 km. SSD, met., Color, n.v.a., NP. 31 000 DM, VK. 26 800 DM. Tel. 9 71 33 / 27 45, tagl ab 19 Uhr Mantred Dahmen, Solingen BMS CSi Extr., außer Klima, DM 46 000,- inkl

Telefon 9 21 22 / 5 00 88 + 88 neuwertige Automobile

BMW 535 i

529 i Bj. 4/83, 57 000 km, 1, Hd., met 5-G., Servo, SSD, Stereo, 23 500 DM inkl Tel. 061 05 / 867 33 od. 877 66

Alpina B 7, Turbo, Coupé Bi. 2/81, 300 PS, anthr.-mel., Led. hell, Recaro, P 7, 39 900 DM inkl. Tel. 0 23 66 / 3 57 45 u. 9 20 43 /

gewerblich

Bj. 3/82, 37 000 km, ABS, SSD, Alu, TRX-Bereif, Fahrwerks-Traum-Coupé Jaguar E-Type 2+2", Bj. 65, and, tiefer gelegt, 46 500 DM inkl. ATM. ATG, Leder, 2. Hd., unfallabzugeben.

FORD IN Cabrio-Vertr. Escort 1,6 i

Cabric-Vertrag Escort 1,6 i abholhereit, Preis VB Tel. 0 20 45 / 8 23 45

Fel. 0 20 45 / 8 23 15

GENERAL MOYORS.

Ckeviolet Corvette Targe Bj. 81, letztes Sondermodell m. allen Extr.. 28 000 km, DM 39 000,-Tel 02 09 / 14 59 69 - 39 96 84

Corvette Cabrio 1958, lechn. + opt. Bestzust. 45 000,- oder Gebot Tel. 87 21 / 47 29 54

Camaro Z 28 E EZ 8/82, 18 500 km, Autom. Servol., 1. Hd., TÜV neu, Klimaan!, RC. Alu-Felg, el FH, unverbindliche Preisemptehlung 52 000,-DM zu DAT-Schätzwert von

33 900,- DMim Kundenauftrag ohne MwS1. Firma Dreber 7988 Wangen - Aligan Tel.: 0 75 22 / 30 17

CELANDEWASEN

Petrol Hardtop 1/92 18 500 km, weiß/grün, NP inkl. Extras, Soft-Top, Rammschutz, Dachreling, 30 000,-, VB 21 000,-Tel. 9 23 66 / 9 50 38

Haras-Gever-Meawagea günstig. sof. ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, T. 0 21 91/6 95 44

Liebbaherstück Landrever 88 Bj. 78, 100 000 km. Tropenaus: Bestzustand, günstigst Tel. 8 26 61/13 43 od. 22 67

Datson Patrol Diesel

83, 23 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Standheizg., silbermet., Stered Breitreif., Rammschutz, unver Preisempfehlung 41 000,- j 23 500,- inkl. MwSt. Tel. VAG 99 11 / 56 97 97

Jeen Cherokes Chief Golden Eagle, 5,9 I, 7/79, 540 Meil., 165 PS, V8, Autom., Allrad opt. techn. u. lop. Klima, heizb Fahrersitz, 2 Satz Rf. m. Felg. Sler./Cass., Becker, Electronic, neue Innenausstg., v. Extr., geg.

2 0 40 / 68 81 04 Nissan Patrol Hardtop

enziner, 7/82. weiß, Extras, 16 560, DM inkl. MwSt

Toyota Landerviser Pickup Diesel neowagen, 1/82, viele Extras, 18 900,- DM inkl MwSt. Range Rover Bj. 78, grun, Zubehor, 9900,- DM ink MwSt.

Auto Kngel GmbH 536W Kozz b. Trier Tel. 6 65 61 / 29 65, Tx. 4 72 716

Scuderia

Ferrari ~

sonst nichts

Ferrari 308 GTS i

81, 37 000 km, schwarz, Led. cre-

me, 37 000 km, sehr gepflegt,

TeL 0 6t 98 : 18 68

ferreri

Tx. 4 10 85

Daimler-Benz AG NL Untertürkheimer Str. 6600 Saarbrücken Tel. 06 81 / 50 71

Siegen

Merc. 1936 K EZ 10/82, 3-Seiten-Kipper, mil-tellanges Fahrerhs.. Diff.-Sperre, Sonnenblende, Hydraulikschluß f. Kippanh., 38 000 km. Merc. L 508 D EZ 7/83, Ka., Hochdach, 27 000

km, TÜV neu. Ford Transcont. H 4432 £Z 11/80, Fahrgest, mit Kögel-Wechselsystem, kehrshs., TÜV i t/84. Fernver-Heinrich Bald

Fahrzeugfabrik GmbE & Co. KG Vertreter der Daimler-Benz AG

Mercedes-Benz.

Tratter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.



Arnsberg

Chevr. Caprice Classic EZ 30, 56 000 km, silbermet., DM 10 500.- inkl. MwS1. suzu Troopa EZ 11/83, 16 000 km, Servol., DM 22 900,- inkl. MwSt. Merc. 280 € EZ 80, 78 000 km, silberblaumet. Velour blau, Klimaautom., Autom., Color, Splegel re., DM 21 900.- inkl. MwSt. YW Caravell Kleinbus EZ 1/83. heigebraun, DM 19 900.- lnkl. MwSt. E. Hoevel KG

Vertz. d. Daimler-Benz AG Rehrstr. 70-72 5760 Arnsherg Tel. 8 29 31 / 40 11

Aschaffenburg Merc. 300 GD

Geschäftug., EZ 2/84, 10500 km, weiß, Diff.-Sp., VA + HA, Color. AH-Vorrg., gehoh. Ausstg., Zusatztank u. v. a., DM 43 500.- inkl. MwSt. Merc. 230 GE Geschäftswg., EZ 12/83, kaminrot, Diff.-Sp., VA + HA, 5gang, Color, Zusatztank, Kotflügelverbr., LM-Felg., gehob. Aussig., Radio u. v. s., DM 54 900,- Inkl MwSt.

Merc. 256 E Geschäftswg. EZ 4/84, 5000 km. eibengrün. Sloff dunkeloliv. SD. Kopfst. hi., ZV, Color, Spie-gel re., Radio u. a., DM 32 906. inkl. MwSt.

EZ 9/82, weiß, Stoff schwarz

SD. Servol., ZV. Color, Radio, Aiur u. a., 85 800 km, DM

EZ 2.80, silberblaumet., Stoff

blau, ABS, SD, Color, ZV, Kopfst, im Food, Radio-Cass, u.

a., 130 000 km, DM 39 800 - inkl

EZ 7/82 grünmet., SD, Radio,

Spiegel re., 41 000 km, DM

EZ 3/84, bahamabeise, SD, Co-

lor, ZV, Spiegel re, u. a., 10 000 km, DM 36 900,- i. A.

EZ 1.83 silbermet. Thermo-

dach, Alur., 5gang. u. a., 25 000 km, DM 22 150,- inkl. Mwst.

8750 Aschaffenburg

Porsche 911 SC Targa

EZ 5/81, 56 000 km, platinmet., Color, 2 Spiegel, el Fensterb.,

RKG-Autohandelsges.

Vertr. d. Daimler-Benz AG

KUNZMANN Vertr. d. Dain Anhoistr. 29

24 900.- L.A.

BMW 518

2MW 728 i

Datsun 2,8 ZX T

Tel. 9 69 21 / 49 42 37 + 6

Stereo-Turm, Ferns DM 46 000,- inkl. MwSt

mbH Vertreter der Daimler-Benz AG

Bonn

Friedenstr. 53

Bonn

5300 Bonn-Bene

Tel.: 02 28 / 49 71

Porsche 911 SC

Fuchs-Felg., Hec 52 500,- inkl. MwS1.

DM 17 500.- im Auftrag.

Tel. 82 28 / 68 93 80

190

taigabeige

Dreieich-

Götzenhain

DB-Geschäftswagen

EZ 82, 66 000 km, pazifikblau-

met., SD, Turboflosse, Spiegel

Toyota Landcruiser 3 6

Ig. Radst., EZ 8/81, 37 000 km, Radio-Coss., Servol., w. Extr.,

Vertr. d. Daimler-Benz AG Boruheimer Str. 200

Radst., EZ 8/81, 37 000 km,

Color, neue Reifen mit

Heckwi, DM

Merc. 380 SE

signalrot, Lederp, schwarz, el. Fensterbeb., SD, LM-Feig., 225er Reifen, wd., DM 42 500,-Merc. 199 E Merc. 280 SE EZ 9.83. lapisblaumet., Velour EZ 82, 5-Gang, LM, Radio-Cass., Niveaureg., DM 38 750,-inkl, MwSt. creme, SD el., Klima, el. Fensterh. 41. Autom., Tempomat, ZV, Radio-Cass. u. v. a., 28 000 Merc. 380 SLC m. DM 38 900,- inkl. MwSt.

EZ 80, SD. Tempomat, ABS. Merc. 250 TE Becker-Mex.-Cass., el Fen-EZ 4/83, labradorblau, Stoff sterheb., Front- u. Hecksp., 225er Reifen, Velourp., DM 53 500.- im Auftrag. creme, 5gang, ZV, Radio-Cass., Doppelsollo, get. Sitzbank, AH-Verr. u. a., 15 500 km, DM 34 900.- im Auftrag. Antodieust Hermani Merc. 230 E

Vertr. d. Daimler-Benz Karl-von-Drais-Str. 7-8 zypressengrün, Stoff creme, EZ 6/82, SD, Servol., ZV, Color, Ra-dio-Casa, Alur., 52 000 km. DM 25 800,- inkl. MwSt. T. 06 11 / 54 82 00 Merc. 250 E

Grafing 230 SE

EZ 6/82, SD, Autom., met., ZV, Fensterh, 4L, etc., 47 000 km, DM 46 600,-. 280 E EZ 12/80, met., SD, wd., ZV, Radio, DM 21 800,-.

230 TE EZ 8/83, Rd. ZV, wd., Alu., DM 250 TE EZ 6/83, ZV, Doppelrollo, Radio, Kopfst., DM 32 300,-.

230 TE EZ 3/82, Servol., Aluf., wd., 2/3, t/3, 55 000 km, DM 26 500,~ 300 TD 3/92. Alu. Radio-Cass., 2/3, 1/3,

1 000 km, DM 28 500,-Audi Quattro EZ 4/83, 16 000 km, schwarz, Klima, wd., 5-Gang, Radio-Cass, e1c., DM 33 600,-. Vorführwagen 250 GE EZ 1/84, Diff.-Sperre, VA + HA, Radio-Cass., wd, AHK, gehobeies Ausstattungspakel, DM

Weilere gepflegte und werk-stattgeprüfte Mercedes-Benz-Fahrzeuge vorrätig. Finanzierung und Leasing mög-Unsere Betriebe sind samstags von 7.30-12.00 Uhr geöffnet.

Auto-Leatner KG
Vertr. d. Daimier-Benz AG
Grafing: Tel. 0 89 32 / 40 01
Wasserburg: Tel. 0 80 71 /
80 01 nach Geschäftsschluß: Tel. 9 89 71 / 48 71

Hamburg

Merc. 500 SEC EZ 11/83, 12 000 km, milan-braun, Leder dattel, ABS, Aluf., SD eL, etc., DM 95 000,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEL EZ 10/92, 72 000 km, silberdistelmet., Leder oliv, Voll-ausstg., DM 85 790,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL EZ 6/83, 10 000 km, cbampagner, Leder creme, Autom., ABS, Auf. elc., DM 75 990,-

inkl. MwSt. Merc. 190 E EZ 3/84, 5000 km, weiß, Autom., SD. Color, Umbau SEC-Haube. Spoiler, Fahrw. tiefer gel., 205/ 50 auf 15"Spelchen-Felg., Holz-aussts... DM 48 990,- inkl. MwSt. Merc. 230 E EZ 8/82, signalrot, Zender-Um-

bau, Fahrw. tiefer gel., Breitr.

The second secon

etc., DM 37 990,- inkl. MwSt. Weitere 190 E, 190 D, 280 SEL im Angebot. Heinrich Schaper Vertragswerkstatt

Vertrage DB AG Bramfel Bramfelder Str. 11 2006 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 6 90 10 26

Kiel Datsun Nissan 280 ZX EZ 83, 44 000 km, Autom., Radio, SL, LM, DM 19 240,- inkl.

EZ 83, 29 000 km, KA, Radio, SL 5-Gang, LM, WD., Niveau, Diff.-Sp., DM 56 772, inkl. MwSt. Daimier-Benz AG NL Daimierstr. 1 Dalmierstr. 1 2300 Kiel Tel.: 04 31 / 5 86 82 70 + 2 71

BMW 635 CSi CD.

Korbach

VW Golf GLi Cabrio 112 PS, EZ 9/82, 34 2000 km, 112 PS, EZ 9/82, 34 2000 km, met., div., Spoiler, Abarth-Anl., Sportlenkr., LM 205/80 HR 13, RC, Kotflügelverbr., Schein-werfergrill, Nebell., im KA DM 21 400,-

Autohaus Brandt Vertreter der Daimier-Benz AG Korbach, T.: 9 56 31/20 64

Leverkusen

Merc. 500 SE lapisblau, EZ 7/83, 11 500 km, bildschön, Vollausstg., DM Merc. 280 SE silberdistel, EZ 83, 12 500 km, autom. Getr., SD, Velour, DM 54 200,- inkl. MwSt. EMW 325 Alpina 8 6 lapisblaumet., Recaro schwarz, EZ 10/79, 85 700 km, DM 19 950,-

Scab 900 Turbo weiß, EZ 12/83, 11 500 km, Kli-ms, DM 28 900,- inkl. MwSt. Daimler-Benz AG Niederl, Leverkuseu Overfeldweg 67-71 5690 Leverkusen

Tel: 02 14 / 39 12 35 + 47 + 45 **Michelstadt**

Merc. 280 E classicwelß, Velour creme, mit Kompl.-Ausstg. (5-Gang, Kli-maautom.), EZ 6/83, 900 km, DM 49 500.- inkl. MwS1. ₩erc. 280 E schwarz, Velour anthr., Kompl-Ausstg., (5-Gang, Kli-maautom.), EZ 7/83, 200 km, DM 49 500,- inkl MwSt. Actohaus T. H. Grampuer DB-Vertragswerkstatt

Reinstr. 3 6120 Michelstadt/Odenw.

Mülheim

BMW 323 I EZ 4/83, anthrazilgraumet., 1. Hd., Autom., DM 25 900,- inkl. Gehr. Spicker

Vertreter der Daimier-Benz AG Saalestr. 4330 Mülheim a. d. Ruhr

Neunkirchen

Porsche 928 S blaumet., EZ 3/82, Leder, Au-lom., SD, div., DM 74 000,- inkl. Merc. 280 SE surfblau. EZ 2/84, Autom., ABS, Airbag, Klima, div., DM 58 200,-

inkl. MwSt. Daimler-Benz AG NL Zwelbrücker Str. 99 6688 Neunkirchen Tel. 8 68 21 / 80 70

Ratingen

Merc. 230 G Geländew., agavegrün, 1979, 77 000 km, Hardtop, Sonnen-dach, Dachlräger, Radio, Erst-besitz, Ia Zust., DM 29 500,-inkl. MwSt.

SAHM Vertr. d. Daimler-Benz AG Boschstr. 5-7 4030 Ratingen

Remscheid

BMW 323 i

EZ 2/84, 8 500 km, SSD, ZV. usw., Werksgarantie, 25 875,– inkl. MwSt. Merc. 230 GE EZ 1/84, 4900 km, Radstand 2400 mm, Diff.-Sperre 2 × Alu. etc.. Werksgarantie, DM 51 250,- inkl. MwSt.

wd.Glas. e. Außenspieg., DM 15 925,- inkl. MwSt. 3MW 732 i EZ 3/80, 1. Hd., met., ZV. autom., SSD, Alu, DM 16 925, in Kundenauftrag ohne MwSt. Senator 3.6 E CD EZ 5/79, 89 400 km, autom., Kli-ma, usw., DM 12 500,- inkl. MwSt.

EZ 1/81, 68 500 km. Radio.

EZ 10/80, 42 500 km, Kilma, autom., u. weit. Extr., DM 13 000. im Kundenauftrag ohne MwSt. Herbert Kölker Kraftfahrzeuge Vertreter der Daimler-Benz AG Überfelder Str. 23-25

Granada 2,8 i GLS

5630 Remscheid Tel. 0 21 81 / 3 45 05 Rhelne Jag. XJ & Coupé HE 12 Zyl., EZ 2/83, 28 000 km, me

Lederp., Autom., Klima, LM, DM 49 950,- inkl. MwSt. Audi Quattro EZ 10/81, 86 000 km, Aufstelldach, Radio-Stereo, Tür-lautspr., el Fensterh, vorn, ZV, el helzb. Vordersi., Heckschel-benwi., Klima, bel. Make-up-Spiegel, AT-Teile-Motor hei 49 000 km, DM 33 900,- inkl. MwSt.

Egon Senger Vertreter der Daimler-Benz AG Oldenburger Str. 1-11 4440 Rheine Tel.: 0 59 71 / 60 11

Siegen Geschäftsfahrzeuge Merc. 230 GE

Station, kurzer Radst., 30. 1. 84, kaminrot, 7300 km, Radio-Cass., Servo, Sitzhzg. vorn u. hinten, wd. Glas, Zusatztanks, AHK, geh. Innenausstg., Scheinw.-Waschanl etc. DM 48 500,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE

EZ 7/81, milanbraunmet., Stoff braun, 110 000 km, unfalifr., ABS, Aluf., Kopfst. i. Fond, Co-lor, ZV, el. SD, Radio, aut. Getr., DM_37 950,- im Auftrag ohne BMW 528 i

EZ 4/82, blaumet., Velour, 43 000 km, SD. Radio-Cass., 5-Gang, ZV, Color, ABS, DM 28 950, inkl. MwSt. Heinrich Bald Fahrzeugfabrik
GmbH & Co. KG Vertreter der Daimler-Benz AG Leimhachstr. 149

Tel. 02 71 / 3 37 41 Vechta

Merc. 230 GE 10/83, weiß, Stationswa., kurzer Radst., m. Breitreif., Diffsper-ren, etc. DM 54 150,-inkl. MwS1. Merc.-Benz 280 E 1/84, zypressengrünmet., 9 409 km, Vel., ABS, Klima, Autom., Abı, ZV, Color elc., NP 58 151,63, jelzt DM 52 950,- inkl.

MwSt Porsche Turbo 3.3 Mot. 380 PS, Komplettumhau, Karossericform 911 SC, montenegroschwarz, Klima, Radio, Dampfrad etc., 40 000 km, DM 137 500,- inkl. MwSt.

BMW 323 i 5/81, silbermet., Klima, 5-Gang, Servo, Alufelg., Color, Radio, Recarositze, Sportfahrwerk, etc., i. A. DM 17 990,-

BMW 525 i 10/82, polarismet., Klima, Alu-felg., m. Breitreif., ZV, Color, Recarosítze. 5-Gang. Recarositze. 5-Gang Fahrwerkumbau etc., 29 000,inkl. MwSt. Jaguar XJ 12 5.3

6/78. hraunmet., ATM 33 000 km, Komptettaussi., DM 12 500,- inkl. MwSt. Autohaus Anders GmbH Vertr. d. Daimler-Benz AG

Karl-Friedrich-Benz-Str. ?

Tel. 9 44 41 / 1 22 57 + 9 42 43 / 88 84

Weißenburg

EZ 10/82, 27 000 km, Front-/ Heckspoiler, tiefergelegt, sil-berblaumet., u. a. SD, ZV, Alu-F., Ber. 205/60, Bestzustand, DM 32 000,- inkl. 230 GE 24 Station, EZ 1/84, 10 900 km u. 2 Sperre v. u. hi., 5-Gang, AK, Radio, gehoh. Ausst., DM 49 900,- inkl.

Carl Wnest GmbH u. Co. DB-Vertr.
Augsburger Str. 73
Tel. 0 91 41 / 30 61

Wetzlar Merc. 300 GD Stationswg. lang. E2 12/83. 10 000 km, astralsüber, m. a. Zubeh., unverhindliche Preisemp-fehlung 65 313,- für DM 57 000,- Station kurz, weiß, 12 000 km. geh. Ausstg., AHK. Diff-Sperre v. u. h. Abschleppkupplg.. Scheinw.-Waschanl., DM Merc. 230 G kurz, EZ 8/79, 78 400 km. offen. mil Hardtop, reichh, Zubeh.. DM t9900,- im Auftrag ohne

Merc. 280 GE

L. Gernandt KG a. d. B 277 633 Wetzlar-Hermanustein Tel: 064 41 / 3 30 11

Wilhelmshaven

Mercedes, 280 TF anthrazilgraumet., Velours an-thrazit, Erstzul 8/83, 15 000 km mit 42/0, 47/0, 58/0, 41/1, 46/6, 51/0, 59/1, 54/1, 64/0, 60/0, 57/0, 835, 843 u. 68/2, Neupreis: DM 64 000,-, Verkaufspreis: DM 52 500,- inkl. MwSt. 230 GE

Stationwagen lang anthrazit-graumel absolute Vollausstat-tung, 12/83, nur 4 000 km. Neupreis: DM 80 000,-, Verkaufs-preis: DM 65 000,- inkl, MwSt. Karl Lonecke KG Vertreter der Daimler-Benz AG 2940 Wilkelmshaven

vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes

Dortmund

Merc. 307 D Dokapritsche, EZ 11/83, Radst. 3350, weiß, AHK, 4000 km, GG 3500 kg, NL 1910, DM 27 000,-+ 14 % MwSt. Merc. 307 D Dokapritsche, EZ 11/83, Radst.

3350, grlin, AHK, 4000 km. GG 3500, NL 1810, DM 27 000,- + 14 % MwSt. Merc. LP 813 Koffer, 4500-2200-2150, EZ 1/81, Radst. 3600, Hydrol., 169 000 km, GG 7490, NL 3320, DM 25 000.-+ 14 % MwSt. Magirus M 130 M & FL

Koffer, 6200-2420-2300, EZ 3/61, Radst. 4450, 310 000 km, GG 7490, NL 2590, DM 21 000,-+ Daimler-Benz AG, NL Wittekindstr. 99/Ecke Rheinlanddamm 4689 Dortmund Tel. 92 31 / 1 29 22 35 + 236

Lippstadt

Mercedes 813/42 Kofferwagen, 5.50 m i l Lade-bühne, Nutzlast 2,8 t, VB einschl MwSt DM 28 500,-. Mercedes 813/36 Viebwagen, 4500 L L., Bauj. 1/83, 53 000 km, VB einschl MwSt DM 50 000 .-. W. Hunkemöller GmbH + Co. KG Lipperoder Straße 71 4789 Lippetadt

T. 0 29 41 / 68 31-36 Saarbrücken Merc. 2636 K 32 / 6×4

Vorführwg., 3-Seiten-Kipper, mittellanges Fahrerhs., EZ 14.

5900 Siegen Tel. 0271 / 3 37 41

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

MEULE

Jaguer 4,2 mit Figur, Bj. 75, TUV 11/85, DM 8200,- VB. Tel. 0 45 36 / 91 91

frei, in erstklassigem Zustand, nur an Liebhaber gegen Gebot

Fritz, Tel. 06194/63336 od.

Jag. XJ 6 - 4,2 Mgd. 82. orig. 17 000 km. Mot. neu, mit Garanite. DM 32 500,- inkl. MwSt. Lea-sing ~ Finanz. möglich.

Jaguar wagen, XJ 6, Bj. 84 Jaguar Gebrauchtwagen, XJ 6, Bj. 80 Auto Hannen, Wuppertal Tel. 92 92 / 31 97 11

Jaguar-Neuwagen ginslig, sofort ab Lager heferbar. Huscher-Impex Telefae 9 21 91 / 6 95 44

Chefwagen

Jaguar XJ 5.3 HE 6/84, SSD, Alufelgen

Auto Kümpel Bonn, Tel. 02 28 / 23 29 61 XJ 5.5 HE Sovereign anthr.-met., Led. creme, Chefw., 11/83 12 000 km, XJS-Alu-Felg., et Si., Radi

infailfrei, Bestzustand, 5 inkl. Tel. 62 11 / 3 90 32 39 Sehr gepfi. Jaguar 5,5 i XJ 12 EZ 4/77, 287 PS, 79 000 km, DM 16 700, Telefon 9 61 54 / 23 16

XJ 12 HE Sovereign

XJ 12 HE Sovereign 3/84, Regentgrey, Vollausstattg., 59 500 DM bar inkl. MwSt. od. Leasing 38 x 1780 DM inkl. MwSt. Anto Eugel GmbH 5503 Komz b. Trier Tel. 6 65 01 / 20 65, Tz. 4 72 718

Jaguar E-Type, Cabrio . 70, rot, schw. Led., TUV 5/86, Rechtslenker, sehr gut. Zustand

47 000 Meilen, VB. 35 000 DM. Tel. Mo.-Fr. v. 9-16 Uhr 96 11 / 2 69 34 83



sofort lieferbar Verkauf – Service Jaguar-Direkthandler Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17 -- 2303 Gettorf Tel: 0 43 46 50 55

Jaguar HE Sovereign weiß, schwarzes Leder, SD, Alu-felgen, Radio, Klimaanlage, 22 000 km, EZ 5/83. NP 70 000,-DM. VK 49 500.- DM inkl MwSt. Telefon 6 25 51 / 44 11

Jaguar E V 12 2+2 Coupé, Serie III LHD, Fesi-preis 35 000 DM (gem. TÜV-Schätzurkunde) Telefon 05 11 / 42 10 08

AJT : 206501; 2065 0,5503 Korz 1:472710 Joquer - Neufahrzauge XH2 - XLS HE Sov. aus Vortest, ed od. suzstrato prace, heled. Turing - Vortest, selestratest. - Leaning.

59 900,- im Kundenauftrag obne Tel. 8 49 / 7 66 49 48/42

FERRAM

Bad Kreuznacher Str. 10-12 6800 Mannheim-Käfertal Telefor: 06 21 / 73 70 13 Tele1ax 1 76 211 931

und Service Gesellschaft

SCUDERIA MANNHEIM

Ferrari Vertriebs-

512 BB

Fartari 308 GTS/Vergaser Bj. 80. 38 900 km, 2. Hd., Klima, große Spoiler, P.7., silber/schwarz, Top-Zust. DM 69 000.— Ferrari 308 GTB t0 000 km. t. Hd., rot. beige, La DM 69 000,-TeL 97 11/31 27 75 ed. 07 11/36 61 09 denaustrag ohne MwSt. Tel 0 46 / 45 87 89

Ferrari 308 GTS Traumauto, sur 12 000 km, braunmel., Elima, Leder, Sterea, P 7, BBS usw., Pestpr 74 000, - od. Tausch geg. MB 500 SEL-SEC Tel. 0 71 21 / 7 60 28 Sigel Autom., Telex 7 29 995 sigel d Tel. 9 26 61 / 32 44

Zender Exklusiv-Auto Telefon 02 6t / 2 30 20 Ferrari Ferram-Vertragshandel, Verkau und Service. Zender Gmb#

Ferrari

Ferrari-Ankaul

Fiorinstr./Industriegeblet

5403 Mülheim-Karlich

Telefon 02 81 / 2 30 20

rot/schwarz, 31 000 km, 2, Hd. scheckheftgepfi Tel 9 22 35 / 8 52 86

Ferrari 400, 2/79 heilblau-met., 5-G., Neuzustano da f. nachweisl 68 500 DM kompl. revidiert, unfailfrei, 2. Hd., 79 800 DM inkl. MwSt.

Ferrari 408 GTB neu, rot/Led. schwarz, Klima, 2 Spoiler, P 7, DM 95 500 ... Export. K+G Automobile, T 0 62 21 / 2 34 18

Ferrari 308 GTSi Silber/Leder schwarz, 4/83, 20 000 km, Klima, Spoiler, CÄASSET-TE. Preis: 86 000,-+ MwSt. tel, 0 83 21 / 34 40

Honda-Preiade EX keine Wartezeit, sol lieferhi Farben weiß, gold, silber, rot Abholpreis DM 19800, mes-Lackierung, Mehrpreis DM 2511-. Sie sparen baid 4 000,-

Zőbiseh Auto-Import GmbH Telef. 0 78 93 / 25 41 / 58 48 7614 Gengenbach

- 37 SE

250 5.

50.5

SX SEC 14

ಭೂ ಕಿನಲಿ

40.0

sta st

200 F

5,30 5€

M SE AUTO

300 SE

Herredet 700

حمدات سندهم

500 381

500 554

SC 371

rate in a

780 SE

Y12: 115

380 2EF

Carlotte to the

Tipe cal

4

Man Charles

75-12:5-12-12

demen.

عيره مي

Sep : 24

the stisc C.

A CALMEN

Jakto-Yelling

Sala Bert C

Part Part C

M 370 ;

(20 to 10 No. 10)

Lancia Gamma 2.5 L 7g, erst 19 700 km, wie ladenne Rd./Kass. silbermet., Garager wagen, VB 12 500 DM Tel. 9 40 / 89 24 15

schwarz. alle Extras, 5/82, 35 000 km, VB: DM 19 500,- inkl. MwSt.

Jaguar XJS 68 000 km, DM-18 500 - inkl Tel. 0 53 22 / 14 84

NEW PE

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Sty ling und exklusive innenausstat tung Alle Arbeiten werden vo Spezialisten im eigenen Fachbe trieh durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto Florinstr./Industriegebiet

Tel 02 61 / 2 30 20 Exportializauge ständig verrifi oder kurziristig lieferbar Merc. SL, 74-84 Merc. SEC, 91-84 Merc. SEL. 74 -84 Porsche 911 SC + 930 Turbo BMW 323 1 635, 78/79 Autohaus K + G

5403 Mülheim-Kärlich



BRABUS 190 E

VFW, bi div. Farben'u Aussig, mit u. ohne Autom , Servo, Color, SD, usw. Orig. BRABUS autosport-Tuning mit: LWF 7113 u. 20550 VR 15 P7, Sportfahrwerk, Frontspoiler, Schweller u. Heckschurze, Tacho 260 km/b, Chrom schiwatz matt, kumstst.-beschichtet u. TUV-Teil-gutschten ab DM 39 650,- sofort

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorführwagen, ve Farben, kompl. Aussig. Vorführwagen, versch . 280 E, 280 SE, 380 SE 2. T. kpl. Ausstg., 2 J. Garantie. Sonntag Besichtig. 10.00 - 13.00 Uhr. Kein Verkauf, keine Beratung. Gunstige Leasing- u. Finan-zierungsmöglichkeit.

AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel: 02041/9844-8 u. 96061 Telex 8579410 wibu d

Werksangehörigen (Groß-ausw.) ifd. günstig ahzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Tel 0 62 45 / 84 56 DB 500 SE EZ 5/80, 39 000 km, werks

Mercedes-Jahreswage

SD, Alu-Felg., cl. FH, ABS, DM 44 000,-+ MwSt. Tel. 92 31 / 57 93 48 500 SLC 2/81, champ.-met., 1 Hd., 80 000 km, Klima, Led., SSD, ABS, Alu. ZV. Color, E-Fenst, Tempoma Sitzheiz. Spoiler vo. + bi. DM

Mercedes 230 E EZ 81, 40 000 km, tiefergelegi AMG-Repoversion slahibiaumet., 3fach Farb fung, m. weit. Extr., DM 25 500,

Tel. 07 21 / 68 17 83

260 SEE

EZ 9/81, sehr viele Extr., wie net DM 36 800.— Tel. 9 21 51 / 77 66 60 Merc. 280 SE/126 Mod. 81, 52 000 km, 18 Extr., un-failtr., VB DM 37 500,—

289 St. lapisblaumet. MB-Tex creme. Alu-Felg. Becker-Mex, Color ctc., geg. Gebot zu verk. Tel. 0 80 51/6 14 29 06 37 45

Tel. 0 26 31 / 7 27 34

Manfred Dahmen, Sollager Morc. 190 E, 12/85 schwarz, viele Extr. einschl kompi. AMG-Fahrwerk, DM 42 000,- inki 300 TD, 280 E, 280 TE, 180 SE 12/79 und weitere Angebute

500 SEC lapisbl_met_ EZ_11_31_53 V-Aussi, geg. Gebot. - Zuschr erb. n. PW 48 134 an. WELT-Ver-lag. Postf., 2000 Hamburg 38

Tel. 0 21 22 / 5 00 88 1-89

neuwertige Autom

386 SE blaumet , Div., Bl. 81. Tel 05 41 / 6 32 19

6449 E2 54 printing. NI SC The same of

USA-Autoexport

135-Full-Setrices.

Lithribitung gemaß DCTRSA neith den gesetzlichen Bestimmingen der USA und des Staates
Katitionsen, Luik- u. Seelbecht, Verzichenung, Zeitlormatitaten, Bondgesteitung Fehrzeugverkauf in den USA:

Wir Birst ausschließlich im USAuto-Export Utig und unterhalten eigene Verkautsund Unterfactung er der Stiff und in den USA Eine agtmeße und problemices Abwicktung wird

Jahren und der Geren und der USA Eine agtmeße und problemices Abwicktung wird

Mercedes - Porsche Exklusiv

190 E

rot, Vel., Daniel, 5-Gang, SD, Servo, ZV ABS, Alufelg., 205/80 usw., LP abz. 3 9

Tel. 0 61 98/10 85 + 18 68 Tx. 41 09 37

82, 13 090 km, weiß, Led. schw. Sportsi, Pioneer Stereoanl, el

Ant., 7+8" Felg. m. Pirelli P 7, DM 64 800,- inkl.

911 SC Coupé 83, 30 000 km, schieferbl-met, SD, Color, Fuchsfelg, m. Pirelli P 7, Stereosni, Heckwischer, 57 800,-inki

280 SL 83, 10 000 km, silbermet., ABS. Color, LM-Felg., Stereconl., DM 59 600., im Kundenauftrag ohne MwSt.

Bj. 80, 29 000 km, silber, Led. schw. DM 59 900,- im Kunden-auftrag, ohne MwSt., Kom-plettausstg.

280 SE 84, 3606 km, manganbraum-met, Led. dattel, alle Extr., DM 72500,- inkl.

83, 20 000 km, Komplettumbau

so, 2000 km, Kompertumbau m. Haube, Front- u. Hecksp., Schwellerleisten, tiefer ge-legt., LM-Felg., 225 VR 16-Reif. m. allen Extr., DM 87 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

82, 57 000 km, met., ABS, Ste-

recent, Extr., DM 79 800,- inkl.

500 SEC 84, 6 000 km, anthr.-met., Led. schw., AMG-Umbau, Kom-plettausstg., DM 119 000.- im Kundenauftrag ohne MwSt.

AUTOHAUS

5 Köln, Zollstockgürtel 41 Tel. 92 21 / 36 40 16

380 SE Autom.

Bj. 81, graumet., 106 000 km, (Au-tobahn), guter Zust., ABS, Klima el: FH & Verriegelung, neu be-refft, neuer Auspuff, Dämmglas, Wisch-Wasch, LM-Räder, Sitz-heizg., 35 000,-+ MwSt.,

Tel. 06 11 / 35 85 60

Merc. 280 CE

Mod. 81, 1. Hd., orig. nur 5000 km

Autom, ESSD, Color, ZV, LM, Vel-Polst, Radio CR usw. D

34 900,- im Kundenauftrag ohne

Tel 06 11 / 86 12 68

500 SL 1981

1. Hd., neuw., viele Extr., 69 000

T. 02 21/37 15 12/39 49 48 Handler

350 SLC

Mod. 73, gepfl. Zweitbesitz, 14 500 km, rot, Automatik, SSD, Radio, DM 19 000, –, Tel. ab Montag 9.00 0 30 / 8 03 20 00

280 SL

denauttrag ohne MwSt. inkl. 1 Jahr VAG-Garantie

Porsche-Zentrum Hälpert Sehuruferstr. 65 4696 Dortmund 39

Tel. 02 31 / 43 79 71

Duisburg

Porsche 924 Turbo

5/81, 2farbig, geschmied, LM-Felg., 62 000 km, 26 900 DM inki, MwSt.

-- -- MwSt.

Autobaus Schm

911 SC Cabrio

380 SL

500 SEL

500 SEC

Alexander of the second

₩ + P Automobile Grand

0 - 4390 Gladbeck Fel, 0 20 43 - 48 84

Merceden - Porsche Extrusivi Hernatraße 22-26.

Linserau div., Bi 81

Tel: 45 41 / 6 32 13

280 SL -

Bj. 79-82, ab DM 43 000,-

Autopark Enochel Tel. 9 60 21 / 2 47 86

280 SL

Hd. 70 000 km, 2 Decher, Sche tung, DM 37 900 - inici

Tel 0 40 / 45 87 89

500 SEC

Bj. 82. manganbraunmet. Led dattel, Vollausst., 107 480,- DM

500 SEC

Bj. 83, champagner, Led. cren Vollausst., 98 700,- DM

500 SL

Bj. 82, weiß, Led. blan, Klima, Klappisk, P 7, Skizheizg, 22-060 km. neuwertig, 87 000, i. Kd. Auftr. ohne MwSt.

500 SL

82 silbermet, Led bl. Klima Klappbk, Sitzheizg, WiWa, neu-wertig, 89,000, DM

500 SE

Exclusive Automobile, T. 0 40 / 5 53 20 25, Tx. 0 215 762

ASS, 95 000 km, 1. Hd., 97130/6083,

2/82 nener Mot., SD. Klime, ABS. elektr. Sitze, Tempomat, Standazz, u. alie Extr. v. DB 63 000,—inkl. MarSt.

9 71 30/60 63 Hartfuss Automobile

Mercedes 380 SE

85 000 km, Bj. 1981, Metallic ABS, Schiebedach, Ahr-Räder, 4mal

Schiebedach, Am-rance, 25 500 E-Fenster, Stereoanlage, 25 500

Tel: 92 21 / 36 69 10

EZ 7/83, 9800 km, met., ABS, Air-bag, weit. Zuben., DM 93 000 inkl. MwSt.

T: 0 61 03/8 67 23 + 8 77 06 rewerb

500 SEL

9. Klimasutom - Velour, LM.-EZ 9/81 - 57 000 km, DM 68 900 inkl.-MwSt.

500 SEL

EZ 8/85 2000 km, Volkusst, m. - Ex. DM 96 900 inkl. MwSt.

Tel. 87 11 / 31 10 09

---- 280 SE----

7/81, ABS, Autom.; Vel., et SSD, 171, 235 Alu, Stereo/Cass., 2V, etc., 34 996 DM

Tel. 0 25 51 / 1 46 09

380 SEL

stiberblaumet/Led. blau EZ 5/84

Ausstattung 221 - 222 - 240 - 286 -410 - 430 - 440 - 452 - 470 - 504 - 510

Tel. 6 42 42 76 64 59, Tr. 2 4 109

500 SE

Led schwa 114 000 - DM

500 SEC neu

nstag, 7. Juli la Agues B-Prelude EX dezeit zu liele 10 gold ziber DM 19 800 baten reid 1000 gr Anto-Laport Gods 75 93 / 25 41 / 56 8 **ANCIA** a Gamma 251 300 km, we sales substitute to the sales of EYLAND over 3500 Mile Extra, 5/82 58 M. 18 500, - ind Me. aguar XJS m, DM 18 500,- mg i. 0 53 22 / 14 84 ERCEDES Mercedes

edes im Zeoderlie antes Karozenes exklusive Intental Trustect werdene en im eigenen lab eb durchgeium der Exklusion ler Exklusiv-Auto Mothern-Karlin rzenge ständig mit kurzfristig liafeta Merc. SL. 145 ere SEC. 81-8; e 911 5C - 950 Turk W 322 F 635, 7879 tohaus X+G 21 / 2 34 18, Tx (fig

ARUS 190 E in harbor i Autor alvari, demo (115 d usar , 500 SEL, 500 SE Northwayer offi Sen, X. Act Auct 280 SE, 380 % Anne de la James de la Verrai de la Lace de la Company de

BUSCHMUN JEwer Sti 29 1250 Botton 141/9841-80.48 **₹ 8.579 ±**10 **±**100 odes-Jahresvoji Event and and an analysis of the second and an analysis of the second and an analysis of the second and analysis of the second analysis of the second and analysis of the second analysis of the second and analysis of the second and analysis of the second analysis of the second and analysis of the second analysis of the seco Gabel 6845 Bits 'el. 6 62 45 M 5 DB 500 SE ef. 91 31 - 37 92 ft

500 SLC

AND LOCAL CONTROL OF THE PARTY C 10 . 7 80 19 182 ercedes 230 f 40 000 km - 100 AND Berry article States Sales 'es, of 12 State 280 SE. A SECOND SECOND Merc. 282 5517 100 mg 750 mg

eropolic in the contraction of t 280 SL 50 31 5 21 3 AL J eć Daksenia sek grc. 195 £ 125 AMILE COM 42 (R.S. - " 22") The May Lotte By

500 SEC

330 SE

780 E. 280 E. W.C. C. July Talk

Mw. m. Kundenanfirag ohn Mw. Porsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Roch GmbH
Stresemannstr. 1-7 Tel. 04 21 / 4 49 52 54 Dortmund

EZ 4/83, 18 000 km, rauchquarz-met., usw., 56 000 DM im Kun-

Frankfurt **BMW Alping B 9** 53 800 DM inkl. MwSt.

Turbo-Diesel, Baujahr 12/81, SD, Color ZV, Radio-Cassette, An-hängerkupplung, Sitzbank hin-ten, von Privat, 28 500 DM. Tel. 0 21 06 / 7 05 03 oder Tel. 92 28 / 25 54 65 450 SE

Mercedes 306 TD

7/78, 1. Hd., 60 000 km, silb.-met., Vel. dkl.-blau, Rad.-Cass., autom. Ant., Color, Alu-Felg., 8tsch Be-reif., Garagenw., Nichtraucher, DM 25 000,- inkl. Tel. 05 81 / 83 90 48

DB 280 SE 2/83, 33 000 km, Aut., silb.-met., el. SSD, ABS, Kilma, el. Fab. vorn Rad. Ster., Alu u. a., Scheckhit., v. Priv. geg.

320 SL neu arz, Led. dattel, Vollausst DM 102 600,- inkl 280 SEL, neu met., Led., Vollausstg., DM 85 500,- inkl. Tel. 82 11 / 44 39 82. Händler

Mercedes 230 TE Automatic, Klimaanlage, Sitzhei-zung, ZV, Anhängerkupplung u. v. a., EZ Mai/81, zu verkaufen. Preis VS. Tel. 0 25 98 / 29 90

590 SL, Mod. 81

60 000 km, Komplettausstg., Pi-relli P 7, DM 63 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt Anto Hayda, T. 02 08 / 5 51 01 280 SL Bj. 79, 1. Hd., 60 000 km, goldmet.

el Fenst. Alu. neuw. Zustand DM 42 800,-Autobaus Heck Tel. 0 62 06 / 5 64 91, Tz. 4 65 710

DB 280 SL EZ 7/83, 14 000 km, petrolmet. Volled grau, Kindersi, in Led. Autom., Color, ZV, el. Fenst., Sitzheiz., WiWa, Becker-Mexico, el, Ant., 2 Sp., Ahı, Arml. vo., DM 50 500,- Exportpreis. Autobany Hork Tel. 0 62 06 / 5 64 91, Tr. 4 65 710

300 TD Autom SD, Color, ZV, Bj. 80, 70 000 km inkl. MwSt. 23 900,-Tel. 0 71 30 / 60 63 Hartfuss Automobile

280 CE 6/81 m., SD, Color, Klima, AMG-Umbau, Motor Stufe 1 Tel. 0 71 30 / 60 63 Hartfuss Automobile

Merc. 500 SE Autom. lapisblaumet., Bj. 6/81, 77 000 km, 1. Hd., scheckh-gepfi., Tempo-mat, Airbag, ABS, Klimatisie-rungsautom., Ahr., Fensterh. el., 4fach, WD-Glas u. v. m., geg. Höchstgebot, sofort. Tel. 0 23 01 / 68 68

Merc. 230 CE EZ 9/82, weiß, org. AMG, ABS, el. SD, 5gang, sämtl. Extras, 56 000 km, NP 52 000,– für DM 32 800,– Tel. 0 28 72 / 35 01

500 SL 7/80, 50 000 km, 1. Hd., unfallfr. manganbraunmet., viele Extras, DM 62 900,- i. A. Tel. 0 70 41 / 4 37 19

500 SL, Bj. 7/80 60 000 km, Led., Klime usw., 01 000 im Kundenauftrag ohne MwSt. Auto Haydn, Tx. 0 561 157 Tel. 02 08 /5 51 01

BJ. 83, met., Autom., Klima, ESSD, ABS, Vel., ZV, LM, Color usw., DM 49 900,- inkl. 500 SE Bj. 82, weiß, Klima, ZV, RC, Color usw., 1. Hd., 52 900,- inkl.

280 SE

280 SE Coupé Bj. 68, 6900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Delta-Motors Tel. 96 81 / 3 40 84

Merc. 500 SEL alle Extras, Neuwagen, cham-pagner, Leder Brasil, 93 000,-Tel. • 81 41 / 2 66 22

Exklusiv 280 TE EZ 80, alle Extras, D&W-Umbau, DM 27 000,-, Rechg., VB 42 586,-Tel. 6 51 51/6 28 97 od. 6 37 98

> 500 SLC/81 Fa. 68 41 / 8 92 02

500 SEL, Bj. 80, Led., Extr., DM 47 500,-. 500 SR 6/83 alle Extr. 28 000 kg 380 SE, 5/82, 1. Hd., 96 000 km 40 000.-. 230 G. 0/82, Statioo laog, 4tur. Klima, BBS, Kotflügelverbr usw., 34 000,-. Tel. 0 61 03/8 73 25 sewerblich

3 x 506 SEL, neu veiß, lapisblau, dkl.-blau, Vollau stattung. 4 x 500 SEC Bj. 82, 83 u. neu, anthr., lapisbl. zypressengrunmet., alle Leder Vollausstattg. 8 x 280 SL, 380 SL, 500 SL Bj. 81. 83 und neu, champ., anthr., dki-bl., rot, schw., großtenteds Vollausstattung. 450 SLC / 79

schw., MB-Tex Leder, creme, Kli-ma, SSD, ELFR, Volkstereo, 225er Pirelli, auf DB-Alu-Felg., DM 49 900,-. Rolls Royce Corniche Cabrio silbermet., Led, bl., erst 38 000 km, absolut neuwertig, DM 225 000,-

380 SEC 83, AMG-Umbau, tiefer 9", an-thrazitmet., SSD, neuwert., DM 69 900,-Car-Special, Tel. 02 11/12 11 19

schw., Vel., grau, V-Ausst., Bj. 83, Neufabrz, ab Werk DM 4000,- u. L. Tel. 0 40 / 270 40 83, ab So.

500 SE 80/86, Klima, ABS, 9*, Traumoptik, 1 50 000,~ DM, nur priv, + bar. Tel, 02 11 / 67 17 55

Daimler-Benz-500-SEL-Vertrao sämtl Extras bzw. alle Änderungen n. mögl Lfzt. Anf. Aug. 84 gegen Gebot abzugeb. + Steuer. Ang. u. G 7607 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

380 SL EZ 6/82, 24 000 km, met., Leder, Klimatisierungsautom., Fen-sterh., viele Extras, DM 65 000,-

Auto Usdau, 68 Mannheir Waldbofstr. 29-31, 96 21 / 33 21 71

500 SEC schwarz/Led. schwarz, aus. 1/82, Aussistitung 231 - 222 - 228 - 256 - 410 - 430 - 440 - 452 - 470 - 480 - 504 - 510 - 531 - 543 - 570 - 580 - 590 - 690 - 611 - 640 - 673 - 682 - 731 - 812, 225er F7 auf Centra-Felgen, tiefergelegt u. Radchrom, DM 62 800, ohne MwSt.

Tel. 0 81 41 / 2 66 22

Audi 200 Turbo Automatic, saphichiau-Audi-Modelle. Vom Audi 80 Schlebedach, Stereo-CR, Scheinwerter-Frigungseni. cs. 14 000 km, unvermigungseni. 52 275, DM, für 43 508, DM bis zum Audi Quattro. Bitte Audi Quattro Roadster. Audi 290 Turbo 5-Gang, germingreu met. Kimaanisge, Stereo-CR, Schekmertie Reinigungseni., ca. 8000 km, unverb Preisempiehl. 53 100, - DM, für 44 354, - DM rufen Sie uns an, wir beraten Dieses Automobil ist Ausdruck RESER Sie gern. Telefon: 0611 / 750 42 26 Ihres persönlichen Lebensstils. Bernd Liermann. Exklusiv, dynamisch, Audi 90 Quattro 135 PS, zobečnauh-met., Schiebedsch. ZV, bet. Vorderetze, Luichtmetalfrider, Stereo-CR, ca. 13 500 km, unverb. Preisempf. 39 425,- DM, 10r 32 900,kraftvoll-elegant. Abdi 830 Quattro 115 PS, zermatteliti Stereo-CR, ce. 10 000 km, unwerb. Preisem 30 540.- DM, für 23 989.- DM Scirocco GTI, bisumet., Stereo-CR, Het wischer, ce. 11 500 km, unverb. Preisem 27 070.- DM, für 22 980.- DM. Bitte ruten Sie unseren Fuhrpertdelter -- Bestien, unter der Tel.-Nr. 06 11 / 75 04 -**GLÖCKLER** Frankfurt Mainzer Landstr. 380–410, V-A-G AUGI Tel. 0611 / 7 50 40 Ein Betrieb der Glöckler-Grüppe 500 SLC 500 SEC, Zender-Exclusiv-Sty-**Mercedes Benz 380 SEC** Bj. 81, Klima, SSD, ABS, Color ling

Bj. 4/83, lapisbl., Vel. bl., Klima, SSD, ARS, 78 900,-. Fa ER, T. 0 26 23 / 9 60 77

Exklusive Vorlührwagen

Quatiro, schwarz-met., Stize: beige

Leder Kilmaariage, ABS bah. Vorderaltza, ZV., el. Ferstorft., Hackwischer, 8 Zoll Leichtm.-Ris-ferstorft., Hackwischer, 8 Zoll Leichtm.-Ris-der 21550 VR 16, Starte-CR, cs. 3500 km, der 21550 VR 16, Starte-CR, cs. 3500 km, urvorb. Preisempl. 62 580,- DM für 73 600,-

Merc. Benz 500 SEC Neuwagen, astraisilber, Led. grau, a Extras, geg. 5% Aufpreis sof. von Priv. abzugeben. T. e 21 51 / 2 29 62 v. 9–12

500 SL, 4/80 lapismet, Led. bl., 2 Dächer, Alarmani, P7 neu, BBS-Felg, Winterreif, Rad./ Cass., Brstbesitz, unfailfr., Jußerst gepfl., 69 500,- inkl. MwSt., VB von Priv. Tel. 66 21 / 3 57 15

500 SEL Bj. 3/82, 59 000 km, silberblau-met., Velours blau. ABS, Klima usw., 1, Hd., DM 70 680,-Firma Köhler T. e 21 66 / 5 26 64, Tx. e 529 145

500 SE 7/82, metallic, Leder, Klima, ABS, SSD, elektr. Fensterheber 4x Ahı, Scheinwerferwaschanl. Becker Mexico usw., DM 02 700,-inkl. MwSt. Tel. 0 71 46 / 54 23

500 SEL 2/83, anthr., Klima, ESD, Stand-heiz., Vollausstg., DM 86 000, inkl. MwSt. Tel. 97 11 / 33 76 95 abends

500 SE Bj. 7/82, 79 000 km, 1. Hd., sliber blaumet., Klima, ABS, el. Fen-sterh. Lederaussig., Becker-Ra-dio, AMG-Aussig. u. v. mehr, VB

dio, AMG-Ausstg. u. v. menr, v. Bj. 3/83, 39 000 km, met., SSD. Bj. 79, 70 000 km, brillantrotmel., Klima, Autom., Color, ZV. Aiu, Leder Cremen, ABS, SSD, Klima, Autom., Umbay AMG, etc., DM. Stereo, 44 500 DM inkl.

190 E anthrazit/Leder schwarz, Neu-wagen, alle Extras (Listenpreis 57 000,-) zuzügi. Lorinser-Umbau (13 000,-), DM 68 000,-Tel. 0 81 41 / 2 66 22

500 SEL aile Extras, Neuwagen, dunkel-blau, Leder grau, DM 96 500,-- etc., DM 73 000,-HM-Automobile 66 41 / 6 18 74

Faszination für Audi.

500 SE 5/80, 1. Hand, scheckheftgepflegt, viele Extras, DM 43 400 inkl. MwSt. Tel. 9 63 59 / 39 48

500 SEC Bj. 84. weiß/Leder, Vollaussta tung, DM 110 000,-HM-Automobile, 96 41 / 6 18 74 Autogardinenprogramm

für alle Pkw, Lkw, Busse Auch Flugzeuge Telex 5 21 38 16 zar d Tel: 0 89 / 7 24 10 31 - 33 ZALZAR GmbH Gualitet geprüft und gerantiert. Bitte echten Sie im In- u. Ausland bei Kauf oder Montage Markenzeichen

weiß, Leder schwarz, Kompl. Ausstg., Exportpreis 91 000 DM. T.: 0 77 71 / 70 84-5 Tx.: 79 32 53

DB 280 SEL Bj. 7/83, 17 000 km, met., Leder, Klima, alles an Zubeh., 59 800 DM DB 230 TE Bj. 3/82, 1. Hd., SSD. ZV, 5-C., geteilte Rückbank, AHK, 24 900 DM inkl.

DB 300 TD Turbo Diesel Dj. 3,61, met., SCD, 2V, Steres. Alu, sehr gepflegt, 31 500 DM DB 280 SE

Tel. 9 61 93 / 8 67 33 od. 8 77 06 gewerblich

Merc. 280 SC Coupé 3,5 Bj. 71, VB 20 000,-Merc. 280 SE Schalt-

getr. 79, div. Ausstg., OM 18 500,-Merc. 280 CE 78, div. Ausstg., DM 14 000,-VN Automobile, 4060 Viersen 11 Tel.: 0 21 62 / 4 06 71

neu auf Lager, mit allen denkbarer Extras zu verkaufen. Wir suchen 190 D 280, 500 neu oder Vorführwagen auch Rechtslenker. champ., Led. schwarz, Voll-ausste., I. Hd., 4200 km, Mod. 84 (Messe-Vorfuhwagen), DM 129 900,- inkl. MwSt. Tel. 00 31 / 8 89 41 25 17 Tix.: 004 448 660

Aktuell

*Hochwertige Verediung aller

Autoboutique Essen, Tel, 02 01 74 28 22 280 SL EZ 11/81, 16 000 km, rotmet., Le-

der, e. Fe., etc., DM 52 000,-Tel. 92 41 / 51 10 12 + 57 27 66 500 SE

EZ 9/82, lapis!creme Velour, 58 000 km, Kompl-Aussig., DM 68 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL Autom., EZ 6/83, Kompl.-Ausstg. ohne Klima, 9400 km, DM 63 500,-Anto an Zon, Wieseldorf Tel.: 02 11 / 63 36 37

5,0 SLC 25 000 km, Klima, silberdistel, e SSD. DM 68 000 .-Tel. 0 71 95 / 82 17

380 SEC Bj. 82, silbermet., Velour, grau/anthra-zt, Klima, Badio-Cass., Alu., Color, Spiegel re. etc. DM 68 900,- inkl, MwSt. 280 SE

Mod. 81, Schaltgetr. met., Velour, Spiegel re. etc., DM 29 900,- inkl 280 SL Mod. 81, manganbraunmet., Leder, dattel, Alu., Radio-Cass.,

etc., DM 44 900,-450 SEL

34 500.-Firms Kamitz Tel: 05 51 /7 60 78 n. 6 17 02

500 Mercedes-Modelle 500 SEC 040/258, 500 SEL 881/933. 380 SE 904/251, wenig km ge-braucht. 7xS-Klasse 280 SE/380 SEL, 450 SEL 6.9 4x280 SE 1977-1979 7 T-Modelle 240/300/-Turbo, 230 TE/280TE 280 SE silber neu autom, ABS etc. E. Karcher, Automobile Lörrach Tel. 0 76 21 / 4 70 14

Satalla Gade Bullerdeich 20, 2000 Hamburg 26 Tel 0 40 / 2 50 60 56 - 58

7/83, 14 000 km, champ.-met., Leder brasil, El. Fenster, Abs., Color, Stereo, Ahl. 8553), - 4. L. mittelarm, DM 74 900,- im Auftr. Fa.

280 S

Bj. 84, 930/052, 221, 222, 254, 410,

420, 430, 504, 531, 570, 484, 590, 640, 612, DM 60 990,- inkl. MwSt.

280 SL

Bj. 84, 735/252, 260, 470, 504, 511, 531, 565, 570, 590, 600, 840, DM 79 230,-- inkl. MwSt.

260 SL

Bj. 84, 568/154, 260, 532, 570, 504, 583, 565, 420, 581, 600, 640, 673, 440, 590, DM 82 080,-, inkl. MwSt.

300 TD Turbo

Bj. 84, 735/051, 411, 430, 466, 531, 541, 570, 584, 840, 724, 511, 612, 843, DM 54 150,- inkl. MwSt.

Firma Köhler Tel. 0 21 66/5 26 64, FS. 0 529 145

280 SL

WA, EZ 6/83, silbermet, Leder schwarz, ABS, u. a., 7800 km, DM 64 **000**,-

Tel.: 65 11 / 66 73 69

280 E JW

viele Extras.

T. 07 11 / 68 21 88 ab 17.00 Uhr

500 SEL, 82, Leder

Klimaautomatik, Schiebedach, Color, Kassette, Armiehne, ABS,

ww, Alu. 2 Sitzheizungen, unfall-frel, 1. Hd.

450 SEL 6,9/79

Klima, Schiebedach, ABS, Ve-lours, Color, Alu, Armlehne, Te-moo, WW, Kassette, etc., 101 000

km, wie ladenneu, unfalifrei. l. Hnd.

7x 450 SE/SEL/6.9

Bj. 75-79, alle Extras, auch Klima

5x 350 SE/350 SEL

Bi. 77-79, alles Extras, auch

tel 02 51 /80 14 31 od. 80 34 33 Telex: 773 807 D Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bottop. Porsche 944 weiß, Hubdach, Heckschürze, Stabia, div. Extr., 1. Hd., 49 800-km, EZ 9, 9, 82, DM 37 400, im Kundenauftrag ohne MwSt.
Antohaus Christmann &
Hein
Persche-Häneller
Gladbocker Str. 148-179

1258 Bottop .- Tel # 20 41 /2 20 71 Bremen Porsche 924 BZ 5/81, 33 500 km, 2 J. TÜV, süberinet, herausnehmb Dach.

im Kundensuftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC, Coupé

EZ 1/83, rauchquarzmet., 68 000 km. Spieg. re., Color, HW. Ra-dio-Vorberelt., 52 000 DM inkl. MwSt.

EZ 8/83, 32 080 km, 1. Hd., met.,

SD. Radio-Blaup., Stereo-Kays., ZV, Spieg re., 5-Gg., el. Antenne, Lederlenkr., 26 950

DM. im Kundenauftrag ohne

BMW 320 i

Antohans Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 4100 Duisburg Tel. 42 02 / 21 80 20 el Außenspieg, i. u. re. Leder-lenkr., Radio-Vorberett., 21 850 DM: im. Kunde auftrag ohne MwSt. Düsseldorf Nordrhein-Angebot: Porsche 928 S, Auto-Porsche 924 2Z 7/89, 85 000 km, 2 J. TÜV, 1. Hd., rot, HW, Color, Spieg. re., Lederlenkr., Radio, 19 950 DM,

410 - 430 - 440 - 402 - 470 - 504 - 500 - 531 - 543 - 576 - 580 - 584 - 590 - 591 - 540 - 572 - 731 - 312 - 877, DM Scheckh, Autom, RC, 2 Dächer, St. 500 - ohne MwSt. ZV, DM 52 500 - 20 34 33

matik ABS, Tempomat, Alarmaniage, Schmiedefelgen m. Diebstahlsicherung, Spurverbreiterung hinten, Sportsitze, Ganzleder, Color, Radio-Köln, elektrischer Stahlschlebedach, elektrischer Außenspiegel, Air Condition, metallic, EZ 5, 9, 83, 25 000 km, 84 900 DM inkl. MwSt. 84 900 DM inkl. MwSt.

Autokaus Nordrhein Porache-Direkthindler Höher Weg 85 4000 Disseldorf Tel. 02 11 / 77 94-2 84

250 PS, 5-Gg., blaumet., 1. Hd., 87.500 km, EZ 12/82, Klimaanl., Opei Monza 2,8 i EZ 1/80, 1. Hd., 55 000 km, LM-Felg., Stereo-Turm, goldmet., 15 800 DM inkl. MwSt.

Ford Sierra XR 4 ! 150 PS, 2,8 i, 5-Gg., diamant-weiß, 1. Hd., 17 000 km, EZ 6/83, Color, Kurbeldach, Servolenk. 26 964 DM inkl. MwSt. **Toyota Celica XT 200** 105 PS, 2.5 l, EZ 12/82, l. Hd., 30 000 km, grünmet., Radio CR, 2 Spieg., 14 900 DM inkl. MwSt. Porsche 924,

Dienstwagen 125 PS, 5-Gg. 11 500 km, EZ 3/84, alpinweiß, el Spieg, LM-Felg., Radio-CR, Color, Hub-dach, n. a. m., 34 800 DM inkl Porsche 924

125 PS, 5-Gg, silbermet., EZ 9/82, 2 Hd., 30 000 km, el. Spieg. u. Fenst., Colorgias, Sporttenkr. u. vieles mehr, 24 900 DM im Kundenauftrag ohne MwSt. Opel Senator CD 180 PS, 8,0 R, Autom., L Ed., EZ 4/79, silbermet., Radio-CR, LM-Felg., Servol., ZV, u. a. mehr, 11 300 DM im Kundenauftrag

DB 280 SE 185 PS, 4-Gg., goldmet., 2. Hd., EZ 4/80, 103 000 km, SSD, Radio-CR, 2. Spieg., 32 100 DM im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsehe Glöckler Sportwagezzentrum Hanauer Landstr. 284 6000 Frankfurt Tel. 05 11 /41 10 81 Porsche-Service-West Voltastraße 72 6000 Frankfurt Tel. 66 11 / 77 69 26

Fulda

Audi Quattro EZ 81, 1. Hd., marsrot, Kass.-Radio, Alarmani., 39 500 DM inkl MwSt. Porsche 944 EZ 82, 28 000 km, 1. Hd., indischrot, Stabis., Radio, 35 500 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924, Vorführ-

wagen Saphirmet., EZ 1/84, 8500 km, el. Hubdach, Radio, Colorvergl., 33 900 DM inkl. MwSt.

Autohaus Kahrmann Porsche-Direkthindler Leipziger Str. 151 S400 Fulda Tel. 46 51 / 6 30 51

Essen Porsche 944

EZ 5/82, platinmet., 36 000 km, Kälteanl., Hubdach, BBS-Felg., Alarm, DM 39 500,-- inkl. MwSt. Porsche 924 3/81, Hubdach, grünmet., 205er Reif., el. Spieg., DM 23 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4308 Resea 4300 £ssen Tel. 62 01 / 62 00 81

Göttingen Porsche 928 S

Tel. 65 51 / 3 50 71

5-Ge., platinmet., EZ 7/82, 24 500 km, 1. Hd., Ganzled., ha-nibalgrau, el. verstellb. Sitze, el. Beifahrerspieg., el. SD. Sport-stofdämpf., DM 72 900,- inkl

Merc. 280 E Autom. manganbraunmet., EZ 1/83, 51 000 km, 1. Hd., el SD, ABS, Color. ZV. Tempomat, weit. Extr., DM 32 900,- inkl. MwSt. Antohons am Lutteranger Pornche-Direkthändler Große Breite 2 3460 Göttingen

priv. Tel. 0 55 89 / 18 80 H. Klinge

Geldern Porsche 944

indischrot, EZ 11/83, Mod. 84, 20 000 km, guter Zustd., versch. Extr., DM 39 900,- inkl. MwSt. Jaguar Daimler Dovble Six 5,3 | Autom. 295 PS, braunmet., EZ 6/81, 43 000 km, 1. Hd., bester Zustd., TUV frei, DM 35 900,—. Alfa Romeo GTV 6 2,5 !

rot, EZ 81, TÜV frei, guter Zustd., DM 16 875,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Autohaus Minrath Porsche-Direkthändler Weseler Str. 159-152 4170 Geldern

Tel. 0 28 31 / 1 20 01 Hamburg

Porsche Carrera

1/84, moosgrünmet., 8960 km, Klima, Ganzled. schwarz u. Sportsitze, SD, Color, Sperre, 7+8", m. P7-Bereif., DM 73 500,-- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa 82, platinmet., 48 000 km, Ganz-led-Ausstg., 7+8"-Feig., DM 52 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

83, schieferblaumet., 40 000 km, SD, P 7, Stereo, DM 55 900,- im Kundenzuftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC 12/81, Mod. 82, grünmet., 62 000 km, SD, 7+8", Stereo-Cass., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Raftay Porsche-Zentrum Hamburg 26 Eiffelstr. 498 2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Porsche 911 SC

Mönchengladbach

Porsche 911 Carrera weiß, nur 1800 km, Kälteanl., Front- u. Heckspoiler, Color, 69 950 DM inkl MwSt. Porsche 928 \$ braunmet., 5/83, 29 000 km, el. SSD, Kälteani, Radio-Cass., 74 900 DM inkl. MwSt.

BMW 635 CSi blaumet., EZ 6/82, 29 000 km, LM-Felg., ABS, Colorgias, Ra-dio-Cass., ZV u. Servol., 44 500 DM inkl VwSt.

Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollerustr. 230 4650 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Paderborn Porsche 911 SC

EZ 82, moosgrünmet., SSD, 25 000 km, 47 500 DM, im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo 81, 177 PS, meteormet., 65 000 km. 27 500 DM. im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 928 \$

AHK, 28 000 km, 69 000 DM inkl.

Porsche-Zentrum Ostwestfalen Karl Thiel Detmoider Str. 73 4796 Paderhorn Tel 6 52 51 / 50 46

12/82. schieferblau

Solingen Porsche 944 2/82, 70 000 km, indischrot, viele

Extr., DM 32 500,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi EZ 01, silbermet., SD, Radio-Cass., 80 000 km, sehr gepfl., DM 34 950,- inkl. MwSt. Porsche Flocke Tel. 0 21 22 / 64 60

Siegen **Audi Quattro** EZ 7/82, 48 000 km, weiß, Color, HW, el. FH, ZV, 7"-Felg., 43 800 DM inkl. MwSt.

Walter Knebel KG Porsche-Direkthindler Fludersbach 118 5000 Siegen Tel. 62 71 /59 21

Uelzen

Audi Quattro EZ 5/83, 66 000 km, alpinweiß, ZV, HW, Colorvergl., Klimaanl., el. FH, Beifahreraußensp. el., Stereo-Cass.-Radio Blaup. Köln, Treser-Ausstg. beste-hend aus LM-Rädern, Froot-Spoiler, Heckschürze, Heck-spoiler, schwarze Rückleuchten, Sportlenkr., Treser-Schaltknauf, DM 54 900,- inkl.

Autohaus Bock Porsche-Händler 3110 Uelzen Tel. 95 81 / 20 01

Porsche 911 SC, Cabrio weiß, Dach schwarz, Ledersitze schwarz, EZ 4/83, 35 000 km, ge-tönt. Vergl., Schmiedefelg., Stereo-Radio-Kass., el. Anten-ne, 59 950 DM inkl. MwSt.

Autohaus Bock
Porsche-Händler
3110 Ucizes
Tel. 65 81 / 29 at

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 924 EZ 7/83, 1. Hd., unfallfr., her-22 7/35, 1. Hd., unfairt, her-ausnehmb. Dach, el. Spiegel, Radio-Kass., HW, Color, etc., 28 650 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 911 SC EZ 2/80, indischrot, Radio-Kass., el. Außenspieg, unfallfr., gepfi., 34 650 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 924 Turbo Bauserie 1600, HW, Alu-Felg. Radio, el. FH, beigemocca, techn. u. opt. einwandfrei, 22 500 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autobaus Zeisler Porsche-Direkthäadler Kaiserstr. 108–112 5600 Wuppertal Tel. 92 92 / 78 17 81

Würzburg Porsche 924,

Vorführwagen EZ 30. 4. 84, 2500 km, zermattsil-ber, 34 300 DM inkl. MwSt. Porsche 924 Autom. EZ 12/80, 55 000 km, silbermet., 21 500 DM, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 924 EZ 2/81, graumet., 53 000 km. 23 000 DM im Kundenauftrag

Autohaus Spindler Forsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8700 Würzburg

ohne MwSt.







Merc. 26 36 K 32 / 6x4

orführwg., 3-Seiten-Kipper, mitte langes Fahrerhs. EZ 14. 2.84.

TeL: 96 81 / 50 77

350 SLC, 6/77

ganz in weiß, BBS-Felg., Breit-reif., Spoiler, Schweller, Radlauf-chrom, SD, Rad/Stereo/Cass., Autom., ZV. Col., usw., 31 500,-inkl.

Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + So

Antoboutique

190 E getunt, fabriknev

bermet, Led. blau, SD, ZV, Servo, el. Spiel, Spezialfahrwerk, tiefergelegt, 7-Pelg. 20550x15-Reif., Kotflügel-verbreit

Preig. 2059/RIS-neil. Audituger verbreit. Schweller. Lederlenkrad. Drehzahlm., Sportauspuff, SEC-Haube. Sportauze, Rad-St./Cass.. 280er Tacho Alarmani., Color., unverb. Preisempf. 69 500,- L. 62 500.-

500 SEL, Mod. 83

weiß, Led. schwarz, 23 000 km SD, ABS, Col. Klima, Tempomat

Sitze, Rial-Felg., Breitreif., alles in weiß lackiert, 89 500,- inkl.

T. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Se

450 SL

VHB 34 800 .-.

unfallfrei, viele Extras.

Bj. 73, 1. Hd., 73 000 km. Scheck

Bj. 8/71, 1, Hd., Scheckh, gepfl. viele Extr., VHB 27 800,-

Firma, T. 0 61 51/2 24 24 od. 6 54 04

metallic/Leder.

sterh_

Schiebed, ABS, 4× elektr. Fen sterh, Scheinwerferwaschani

Tempomat, Alu, Becker Mex. Cas, usw., DM 62700,- inkl. MwSt. Tel. 67146/5423

500 SEL, Mod. 84

dattel, Klimasutom., SD, ABS, el Sitze 3., Tempomat, WiWa, Coll.

2. Spiegel, Rad/St./Cass., Breit-reif., Niveauausgl. usw. 92 500,

kl. MwSt. (unverbindlich Preisempfehlung 104 000,-)

T. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So

Autoboutique

500 SEL

81, Klimaautom., SSD, Led., met., 68 400,- inkl.

Tel. 6 40 / 4 39 94 95 Händler

300 D lang

neu, 5-Gang, ZV, Color

Tel. 0 22 33 / 6 62 22 + 7 89 89

500 SEC

Bj. 83, 11 000 km, 932/255, Voll-

Traumauto

ausst. - Tel. 02 02 / 59 71 40

Lorinser-Umbau, dkl-bl.,

Dalmier-Benz AG NL Untertürkbeimer Str. 6500 Saarbrücken

500 SE Bi, 5/8i, anthrazitmet... Voliaussi 52 000 DM, inkl. MwSt.

280 5 m. Autoteleton (neu, TeKaDe B 2), Bj. 81, Extr., Bestzustd., DM 35 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 62 21 / 47 27 11 od. 0 63 53 / 76 47

Diverse DB-Montabrzauge di Vortebrussen für solori OB 500 SEC. 904/258 ab DM 107 000. ab OM 108 000 ab DM 125 000 ab DM 92 600

DB 500 SEL, 964/252 DB 286 SEL, 381/256

OB 386 SL, 568/251

HAF Automobile

ab DM 94 000.

ab DM 89 500.-ab DM 88 000.-

Nercodos S-Russo 280 S, 280 SE, 380 SE, 380 SEL, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 280 SL VY 125: 266, 230 E, 230 CE, 260 O, 240 D, 500 D, 240 TD, 360 TD Turbo, 230 TE, 282 TE

W 201: 199, 199 E+ 190 D
Neu- und Vorführwagen sofort liefer-bar. Leasing oder Sankfinanzierung.
Tutter 11 Centh Communication (1988)
103, 4350 Recklinghousen-Sdd, Tel. 0 23 41 / 70 Q4, Telex 8 29 957

500 SEC /82, silbermet., Leder, Vollausst 60 000 km

280 SL Bj. 82. blaumet., viel Zubeh., DN 55 900,- inkl. MwSt.

Delta Motors

3/84, 2800 km, silber, Led. schw., Autom., Kilma, weit, Extras, DM 83 500 - inkl Mw-St Tel. 089 / 857 60 68 - Händler

280 E. J. W. Schaltgetriebe, viele Extr., 18 500 km Tel. 07 11 / 61 21 10

Mercedes-Benz-USA

eu- und Gebrauchtfahrzeuge Umrüstungen, Verschiffungen Tel. 0 20 45 / 62 19 - Händler

Buchen-Hettingen

BMW-Vertragshändler

6967 Buchen-Hettingen

Auto Müller

Cochem

BMW 735i

BMW 7321

728 i. A.

inkl. MwSt.

Tx.: 869 410

Dattein

MwSt.

Daun

BMW 745i

Buchener Str. 28

Tel. 9 62 81 / 12 03

Merc. 450 SLC blaumet, SSD, Klimaanl.

Led. DM 19 900,- inkl. MwSt.

635 CSi Alpina B 7 Turbo

Bj. 80, arktisblau, Leo. schw. Recaro, SD. Color. usw. 34 500.- inkl.

10/82, burgundrot, alle er-denkl. Extr. außer Klima, 45 900,- inkl. MwSt.

Bj. 80, 86 000 km, brasil-braun, SSD, TRX-Räder, Radio CR, el. Ant., excell.

Zustand, 22 soo,- in Kun-

de-auffreg ohne MwSt.

J. Hautmann GmbH

Industriegebiet

Audi 200 Turbo

BMW-Vtertragshändler

5590 Cochem-Brauheck Tel. 0 26 71/84 87

EZ 10/83, 12 000 km, saphir-

blaumet., Klimaanl., Color-

vergl., WiWa.-Anl., Treser-

Felg. 195 TR 390 auf 230 45

VR 390, Radio CR, 160-Watt-

4/84, 6000 km, altweiß, el

SD. ZV, Radio CR. LM-

Felg., Klimaanl, Bordcom-

puter. DM 33 000, inkl

4354 Dattein, Tel. 0 23 63 / 80 08

Bi. 84, 3000 km burgundnet-

met., Leder cherry, Klima el., mit allen Extras, NP

82 100,- DM, jetzt 74 000,-

Bj. 83. Radio. Spiegel re., Servol., i. A. 22 500,- DM

28 000 km, mit vielen Extras,

10 600 km, mit vielen Extras. 34 000,- DM

DM 38 500,- inkl. MwSt.

Rover Van Jen Plas

Audolf-Diesel-Str. 3

Mercedes 200 D

BMW 732i Autom.

BMW 728i Autom.

36 000,- DM

Ski-Sack-Halterung.

12 X

Bl. 80 braummet 17 250

500 SEC

11 000 km, m. a. Extras, blaumet. umständehalber sofort Höchstgebot. Tel. 02 02 / 43 28 00 nach t9.30 Uhr

Dg 500 SEL Bj. 7/83, 9800 km, anthr.-met Vollausstg., DM 93 000,- inkl. Tel. 0 61 03 / 8 67 33 od. 8 77 06

gew.

560 SEL neu, blau. Leo, grau, DM 96 000.-Exportpreis Tel. 0 61 34 / 5 25 02 + 5 34 00

JW Merc. 200 T 7 Sitze, Extras, VB T. 0 70 31 / 80 03 18 ab 18-29 Uhr

289 SEL 977-158, 280 SEL 881-156 221, 222, 223, 286, 420, 430, 440, 594, 524, 543, 570, 581, 584, 592, 611, 673, 731, 877

Neuwagen, sofort lieferbar. BMM M 635 CSi weiß, Leder schwarz, Kurzfr, lie-ier bar. Tel 0 61 94 / 2 33 68

500 SE 7/82, Khma. ABS, Velour, 85 000 km, 54 000,- - 05 41 / 68 29 85

Mercedes für **USA** Neuwagen, eoglish spoken, sofor lieferbar: 300 D, 300 TD Komb 190 E. 280 SL. 500 SE. 280 SE Porsche 911 Coupe. Weitere Ty-pen kurziristig. Lieferung ent-sprechend den DOT- u. EPA-Bestimmuogen für USA. Alle Wagen können auf Wunsch schor zulassungsfertig in USA mit Ga-

rantie übernommen werden. H. RUNDE Neuwagen-Exporte seit 1672 8998 Lindenberg Tel. 0 83 81 / 26 13 + 36 13

Mercedes Rechtsienker euwagen kurzfristig lieferba 300 D, 230 E, 280 SE/SEL/SL AL RUNDE Negwagen-Exporte Tel. 0 83 81/28 13 + 36 13

Telex 5 41 145 Hd., Med. 83, 39 000 km, silber Leder schwarz, Klima, SSD, Extras, DM 89 000,- inkl. Mest.

330 SEL 74 000 km, 7/82, Radio/Cassette, Velour, Klima, ABS, Leichtme-tallfelgen, AMG 35 PS, 46 000 inkl. MwSt. Tel. 02 92/301095, mo.-fr. 8-18 Uhr

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

11 000 km. mit vielen Extras,

Bi. 82, met., Schiebed., Ra-

Bj. 82, met.-braun, Zender-

Verbreit., Alpina-Fahrwerk.

LM-Felgen mit Breitreifen

mit vielen Extras. NP 42 300.- DM. jetzt 36 000,-

Sofort aus Lager lieferbar: 318i, 320i u. 323i, Neuwagen.

Autobaus Richard Kainz

EZ 8/83. 1. Hd., graphitmet. Color, 2. Spiegel, Plimann.

Radiovorbereit. el. Ant.

13 000 km, DM 55 900.- inkl.

BMW-Vertragshändler

Valanciener Str. 22–24

2MW 524 Turbo

EZ 22. 4. 83, Werkswagen,

lapisblau, Radio, SD, orig. 3300 km, DM 28850,- inkl.

EZ 1/84, lapisblau, 1. Hd., Color, grün, SD, 2. el Spieg., Sportfelg., Radio-CR, 3300 km. DM 28 800,- inkl. MwSt.

SAW und Alpina Semagehanger Enter Menchengrenbach

HAMMER

EZ 7:83, 13 000 km, lapis-

blau, Hartge-Mot., 240 PS, Hartge-Fahrwerk, Hartge-

Radsatz, ABS, Radio-Cass.

SD. Recarositze. Sonnenrol

51 900.- inkl. MwSt.

Bhin-Vertragshändler

An der Vogelrute 53

Autohaus Horn

5350 Euskirchen

Tel. 0 22 51 / 6 40 04

Federbeinbrücke,

Tel. 0 24 21 / 6 13 95

BMW-Vertragshändler

5568 Daun-Pützborn

Tel. 0 65 92 / 30 61

dio usw., 24 500,- DM

P7, i. A. 21 900,- DM

BMW 525 E Autom.

36 000.- DM

BMW 5251

BMW 3231

DM

Düren

MwSt

Rolf Horn

5160 Düren

Erkelenz

Diesel

BMW 325 i

Antwergener Str. 6

Tel. 0 24 31 / 20 73-4

Euskirchen

BMW 735 i H 7

MwSt.

BMW 635 CSi

Tel. 0 89/98 52 83 od. 35 30 47

Exklusiy 389 SEL 6/82 Schuiz-Tuning, SEC-Froot, Vollausstg., 50 000 km, wie neu, derzeitige unverbindi. Preisempfel lung DM 112 000,-, für DM 75 800,-

> Fa. Tel 0 89 / 53 11 96 od. 9 80 61/44 10

500 SEL, Mod. 82 anthrazit, Vel., Klima, SSD, ABS Airbag, P 7, DM 66 900,-Fa. ER 0 26 33 / 9 60 77

280 SL Autom., EZ 7/80, DM 43 900,-T. 0 42 93 / 7 70 + 64 21 / 86 36 39

top cars essen Erich Schulz 43 Essen 1, Limbecker Platz 1 5x 500 SE, SEL

Neu- u, Gebrauchtfahrz., Komplettausstg., AMG-Sty-ling, ab DM 69 000,- inkl. od. Leasingrate ab DM 1828,50 inkl. 3x 280 SE

u. Gehrauchtfahrz Komplettausstg. ah DM 48 000,- inkl. od. Leasingrate ab DM 1272,- inkl. Neu- u. Gebrauchtfahrzeuge 5x 580 5£, S£L Komplettausstg., AN ling ab 48 500,-AMC-Sty-

500 SEC Cabriolet Sonderanfertig., lapisblau-met., Ganzleder dattel, Komplettausstg., DM 220 000 - inkl **600 SEG-Limousine** Sonderanfertg., 8-Sitzer, la-pisbl-met., Vel-grau, Video, TV, Stereo, alle Extras, DM 225 000,- inkl

Oldtimer 190 SL Bj. 62, 280 SE, 3,5 I, Cabrio, Bj. 71, 300 SL Flügel, Bj. 57, alle Fahrz. original restauriert, wie neu, ab DM 45 000,— 911 SC Cabriolet, 944 at Bj. 83-84, ab DM 53 400,inkl. od. Leasingr. ab DM 1414,85 inkl. Sonntags Besichtigung – k Verkauf + Beratung Telex 8 571 401 Telefon 02 01 / 23 23 33

Mercedes-Jahrewagen

Jahreswagen direkt von Werks-angehörigen. Nehmen Sie bitte Kontact mit uns auf unter Telefra 0 65 92 / 30 61

Merc. 230 E, NW versch. Zubeh., unverbindl. Preisemp-fehlung 34 700.—, jetzt 30 700.—, im Kundenauftrag ohne MwSt.

EZ 79, grünmet., Kilmaanl., Radio-CR, 2. Außenspieg., 106 000 km, DM 18 500,- inkl.

EZ 7/83, 11 500 km, Radio-

CR, SSD, Colorvergl., 2.

Spieg., Vel.-Matten, arktis-

blaumet., DM 43 950,- inkl.

braunkupferdiamant (Son-

derf. v. Porsche), Büffelle-der, Bj. 11/83, 31 000 km, Hartge-Fahrwerk, Radsatz, 7

+ 8" m. 50er Serie, el. SSD, Starre, RC, unwirbindliche

Preisempfehlung 85 000,-, jetzt 62 500,- inkl.

Hartge 535 i

62 000 km, Hartge-Fahrer, Radsatz 7 + 8" m. 50er-Serie,

ABS, Bordcomputer, ZV, Colorgias. Sportsitze, CR.

Spoiler, Sperre, 39 500,-

Autom., grünmet., Led., 2/80, 114 000 km, AT-Motor 7000 km, SD. Color, 29 500,- inkl.

Colorgias. Sportsitze,

BMW-Vertragshändler

6900 Heidelberg Tel. 6 62 21 / 83 50-22 + 22

EZ 6/81, neuer Motor, Kli-

maanl., Stereoanl., Alarmanl., TRX, DM 33 000, inkl.

Subbelrather Str. 387-407

BMW Aiping B 7 \$

Produktions-Nr. 3, einer v.

60, SD. 1. Hd., unfalifr., DM

Berg. Gladbacher Str. 138-144

Am Taubenfeld 39

BMW 745 i A

Tel. 02 21 / 55 20 71

Turbo 330 PS

49 900,- inkl MwSt.

Tel. 02 21 / 62 10 83

of Mendanda act

page non ARAS

Vote waterflow

inkl. MwSt.

MwSt.

Köln

MwSt.

LogolA bou W.MB

Vertug handler

BMW 635 CSi

Auto Kocher

BMW-Vertragshändler

Gottl.-Daimier-Str. 1

Tel. 06 41 / 6 10 66

Heidelberg

Gießen

MwSŁ

MwSt.

BMW 735 i

Antohaus Süd

Merc. 280 E

380 SL heliblau 07 21 / 49 41 00 od. ab Sabends 0 78 51 / 7 22 18

500 SEC Sämtliche Extras, auch Klima Lohinser-Tuning, 89 000.-H. G., Autohandelsgesell

schaft T. 9 30 / 4 95 76 70 300 TD-Turbo

km, astralsilber, Klimselektr. Fenster, Alu, usw. Fa. GfG, Tel. 0 25 65 / 20 16, Tx 89 10 35

280 SE 126, 7/83

olle Garantie, 1, Hd., 23 000 kg anthrazitmet., SD, ABS, Autom Alu, ZV, Arml, 2. Spiegel el., Ra-dio/St./Cass. usw., 52 500,- inkl Tel. 05 11 / 65 03 48 auch Sa. + So. Autoboutique

Weißer Traum 220 SEC Cabrio, total restauriert, ganz in Weiß, Led. rot, 45 500,- inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So.

500 SE, 2/82

silbermet., Vel., 72 500 km, Col., Klima, SD, ABS, Niveau, Tempomat, Airbag, el. Sitze, Alu, Arml, el. FH. WiWa., Fanfare, Radio, 2. Spiegel usw., 61 500,—inkl. Tel. 05 11 / 65 03 43 auch Sa. + So.

380 SEC Mod. 83

Hd., 9 500 km, silberblaume Led. creme. Klime, ABS, el FH. el. Sitze, el. Spiegel, WiWa, Col. Arml., Rad/St./Cass., orig. AMG-Fahrwerk, P 7, Rial. Spoiler. Schweller, usw., 79 500,- inkl. Tel. 105 11 / 35 03 43 am. Sa. - So. Autoboutique

500 SEL, 5/83

schwarz, Led. schwarz, 23 000 km, SD. Klima, ABS, el. Spiegel, el. verstellb. Sitze, Color, Wurzel-holz, Sitzhelzg., orth. Sitze u. v. m., 89 500,- inkl. Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + So. Autoboutique

500 SLC, 7/80

silberblaumet., Led. schwarz, SD Klima, ABS, 2 Spiegel, Sitz-heizg, Col., el. FH, ZV, Alu Wi-Wa, Tempomat, Radio/St./Ca Mittelarml, 62 500,- inkl Tel. 05 11 / 65 03 42 auch Sa. + So. Autobo di ne

MB 280 SE weiß, 70 000 km, Autom., ABS, 32 500,-. Tel. 92 71 / 7 93 28

wom BWW Händler.

met., ABS, el. FH, Spoiler v. u. hi, Alarmanl, weit Extr.

DM 22 980, - inkl. MwSt.

Theodor-Heuss-Str. 89-91

4650 Mönchengladbach 2

HAMMER

Mönchengladbach

Neuwagen, alpinweiß, Tex-

tilstoffverdeck, Colorgias grün, Ahrfelg. 2. Außen-

Zul. DM 36 925,- inkl. MwSt.

AUTOMOBILE A

ΕZ

44 000 km, Radio CR, ZV, TRX-Bereif., el FH vorne.

arktisblaumet., EZ 10/80. 68 000 km, Radio CR, TRX-

Bereif., el. SD, 29 000,- inkl. MwSt.

BMW-Niederlassung Offen-

EZ 2/81, 98 000 km, Klimaau-

tom., SSD, Alu. el. Fenst.

weit. Extras, DM 33 000,-

EZ 11/81, 36 000 km, met., RC, DM 12 950, - im Kunden-

Lancia Gamma 2500 iE

Autohaus Schoor GmbH

BMW-Vertragshfudler

auftrag ohne MwSt.

Bahnhofsallee 34

2418 Ratseburg

DM 33 900,- inkl. MwSt.

BMW 320i Cabrio

Friedensstr. 145 4050 Mönchenglachech 2 Tel. 0 21 66 / 1 60 01

Besuchen Sie uns auf

der REITER-IIA

Offenbach

BMW 735 i

opalgrünmet.

BMW 745 L.A.

Spessartring 9

6050 Offenbach

Ratzeburg

BMW 745 1

Tel. 06 11 / 85 60 61

bach

Tel. 9 21 61 / 1 30 75

Cabrio, 236 SL, Hardtop, Bj. 66, restauriert, Neulack dunkelgrün-Mönchengladbach metallic. DM 26 000 -Tel. 0 45 23 / 25 55 Mitsubishi Starion Turbo **500 SEL** EZ 3/83, 13 000 km, silber-

Bj. 84, silbermet., Led. schw., Vollausstg. 500 SEL Bj. 10/83, 37 000 km, dkl.-bl., Vel. grau, Klima, Airbag, Alu, Niveau, Color, ABS, RC, Wi-Wa, Sitzheiz,

911 SC Coupé Bj. 7/83, 11 000 km, schw.-met., Led. grau-beige, Klima, Color, 7+8" etc. DM 61 500,-

Firma Kamitz Tel. 05 51 / 7 60 78 u. 6 17 02 500 SEL

l. Hd., EZ 82, AMG, 7+8", lapis/ Vel. blau, Vollausstg., DM 68 000,-Exportpreis 280 SL Autom., I. Hd., EZ 82, silber/Led. viele Extr., DM 48 000,- Export-

Neuw. 280 SL 904/152 Tex, 420, 470, 504, 570, 580, 583, 590, 640, DM 68 500,— Exportpreis
Auto Manfred Deterding

Tel. 02 98 / 38 07 77, Tx. 8 56 999

500 SEL Bj. 80, Vollausstg. m. Tel., 58 500, 500 SE Bj. 81, lapisbl. Vel., 48 000,- inkl. 280 SE Bi. 81. Klima, Vel., 37 500.-280 SE

Bj. 82, champ., Klima, 39 500, inkl. 280 SLC Bj. 78. silber, Klima, 29 500.- inki 350 SL US-Aust., 23 000.- DM 280 SE 3,5 | Coupé Bi. 71. DM 17 50 Porsche 944

rot, Bj. 82, Klima, DM 38 500. Tel. 05 11 / 2 10 34 26 gewerblich 500 SL Bj. 83, silberdistel, Led. v. Extr., 86 000,-. Fa. ATZ, 06 21 / 51 76 50

DB 300 TD Turbodiesel, Autom.

EZ 4/81, 145 000 km, Langstrekkenfahrzeug, grünmet, techn. u. opt. Ia + Winterr. m. Felgen. Anh-Kpl., SD, Stereo, Cass-Rad. Becker-Mexiko, zus. Dach-gepacktr., Abdeckrollo u. Gepäcknetz, teilb. Rücks. geg. Ge-bot zu verk. Auloiel TEKADE B 33-1 u. Erosignal THOMSON TMF 900 R können bei Int. übern.

Mod. 83, silbermet., Vel., Klima, ABS usw., DM 45500,- inkl MwSt.

Tel. 08 41 / 4 11 89

werden Jed. nicht Bedingung. Tel. v 93 53 / 74 4s Sa. + So od. 09 31 / 28 45 45 Mo.-Fr.

280 SE

Bj. 2/83, 14 000 km, Scheckh., rubiarot-met., 7 + 8", 2, 8p., DM 52 000,-, Export. Tel. 92 61 /88 14 81 od. 89 24 33

Porsche 928, 7/79 65 000 km, Automatik, Klima, Led-etc., DM 36 900,-

3,3 | Turbo Bj. 80, silber, 50 000 km, SD, Led usw., DM 59 900,-. Tel 889/8507422

944-Vertrag abzugeben. Suche 911

Carrera Egupé und Cabrio, neu u. ne wert. SC Cebric/Coupé, wen. km, ges. Tel. 65 11-81 42 71

Porsche 944 verkaufen (v. Privat), b rga, indischrot, Color, alles i NP cs. DM 50 000,-, Bauj. Dez. 1982, 39 000 km, Verk. DM 37 000,- oder Lea-singübernahme mtl. DM 1200,-.

Tel. 0 29 51-33 65 / 33 68

Telex 4 170 216 haf d

Porsche 924

Extras. DM 27 000.-

Tel. 0 48 21 / 7 10 42

Porsche 944

Mod. 83, P 7 auf 7+8"-Felg., Sportledersi., Radio CR, Color, 44 000 km, DM 35 900,- inkl.

Tel. 06 11 / 86 12 08

Porsche 944

Bj. 83, 58 000 km, sämtl. Zubeh. inkl. Klima, Dach, Leder, Sport-fahrwerk, von Privat LP 60 000,-

wie neu, DM 38 000,- inkl. MwSt.

Tel. 06 51 /8 91 91 od. 3 96 63

2 x Persehe \$11 SC Cabrie

veiß + blau, Bj. 83, Klima, DM 59 900,- Inkl. MwSt.

3,3 | Turbe

BJ. 78, DM 46 000,- inkl.

928 S

Bj. 86, weiß, DM 39 000.- inkl.

Autobatis B 54 Tel. 3 25 41 / 12 sz / 16 52 sel. 82 51 / 5 40 95, Tx. 89 812 d

Porsche 944

Mod. 84, EZ 10/83, V-Ausst., von

Tel. 0 40 / 5 59 19 17

Persche Targa 911 SC

Tel. 0 43 83 / 2 18

pd. 94 31 /55 49 93

Porsche 914/6

Tel. 09 61 / 3 40 71

911 SC, 1/82

75 000 km, Privat, 39 500,-

Tel 0 28 02 / 52 72

911 SC Cabrio

928 S

Bj. 82, bloumet., Antomatik. SD, Kli-maautom., el. Fenster, Color, Ganzle-der blau, 2 Spiegel, Stereo, DM 63 200.-inkl. MwSt.

Fa. Hoga Tel. 92 71 / 2 10 31-60 61

Carrera Targa

Bj. 33, roi, Leder beige, Stereo, Color, wie neu, Inzahlungnahme möglich, DM 62 509,-,

Tel. 66 71 / 2 10 31-60 61

Carrera-Cabrio

Neuwagen, von Privat geg. Ge bot abzugeben.

Tel 0 21 61 / 59 00 85

Porsche 928 S

Bj. 3/84, 310 PS, 2900 km, unver-hindliche Preisempfehlung 99 500 DM, VB 89 900 DM inkl. MwSt.

Tel. 9 70 31 / 22 77 65

Porsche-Cabrio

3/83, rot, 8000 km, div. Extras, Hd., unfalifrei, 62 500 DM.

Tel 0 46 51 / 4 39 59 oder 04 31 / 39 13 96

Porsche 911 SC, Coupé

204 PS, Bj. 81, schwarz, 110 000

km, Klimaani, Color, Schmiede felgen 0" und 7" u. div. Extras

33 000 DM inkl MwSt.

Tel. 0 21 51 / 80 00 31 ab 25. 6. 84

von 8 bis 17 Uhr

911 SC

Bj. 81, met., Fuchs P 7, ESSD, Color, usw., 39 900 DM im Kun-

911 SC Targa

Bj. 81, met., Kuchs 7" + 6". Frontsp., Color, RC usw., 43 900 DM im Kundenauftrag ohne

911 SC

Bj. 82, schw. Teilleder, ASSD, Fuchs 7" + 8", P 7, tiefergelegt, Front- u. Hecksp., Color, 2, Sp., Sperre, Super-Stereo, wie neu, 52 900 DM inkl.

DELTA-MOTORS

Tel. 96 81 / 3 49 84

denauftrag ohne MwSt.

EZ 83, PP 62000,- inkl. MwSt., 06831/6338

restaurierte Fahr-

g. Höchstgebot, nicht un-

liverse Persche-Healakrzenge und Verführunges Sir selert.

Carrera Cahrio, bronzemet/Le-der graubeige, ab DM 73 500,-Carrera Cabrio, weiß/Leder bur-carrera Caurio, wein/Leder blau, ab DM 79 000,-; Carrera Coupé, schwarz/Leder blau, ab DM 79 000,-; Carrera Coupé, schwarz/Leder champagner, ab DM 79 000,-; 628 S. platin-met/ Merc. 1633 Pr., Pl. u. Spr., Bj. 1982, 140 000 km, Verk. 0 41 41 / 76 15 Leder blau, ab dm 89 000,-HAF Automobile Tel 06 11 / 7 28 00 68

Merc. 1217 Gest. Bj. 1979, 330 000 km Verk Tel, 04141/7123

380 SL

blau Led creme, ARS, Arbag, EZ 83, 30 000 km, el FH, el Sitzheizz, Wisch-wasch, scheckheftgepfl, Pirelli P7 225, 50, DM 78 000, - inkl MwSt, von Priv. Tel. 9 89 / 31 61 26 ab Mo. 8 Ulsr

280 SE

Bj. 80, met., Autom., Klima, SSD, a. Extr., 32 000,- DM + MwSt.

Tel. (96 81) 6 18 99 ab Mo. 5 54 56

500 SE

Bj. 81, Klima, Vel., ABS, Color weit. Extr., 42 000,- DM + MwSt.

Tel. (06 81) 6 18 90 ab Mo. 5 54 56

Mercedes Rechtslenker

Neuwagen kurzfristig lieferbar, 300 D, 230 e. 280 SE/SEL, H. Run-

de Neuwagen-Exporte, 0 83 81 / 26 13, Telex 541 145

280 SE

3/81, Antom., el. SSD, Alu, 95 000 km 32 900 DM, – Tel. 02351/4607

Merc. 1624 u. 1419 Pl. u. Spr., Bi. 1976 u. 1978 Ve Tel 0 41 41 / 73 25 Neuer VW-Frischdienst-

Transporter (Ausstellungsfahrzeug), Kühlanlage, Diesel-Mot., sofort lleferbar! DM 31 000,- inkl. MwSt. VAG Antohaus Ravensberg 4802 Halle/Westf., T. 6 52 01/36 9

Dienst- und Vorfährungsfahr

Dehler Profi GL, 78 PS, 5/84, 200 km, zu verkaufen. NFB-Nutzfahrzenge GmbH Wilhelmshavener Heerstr. 325 2900 Oldenburg Tel 04 41 / 39 16 51-53

Notverkauf Suzucki Kleinbus 22 000 km, 3/82, EZ, DM 6000,-Tel. 9 49 / 7 38 64 49

Merc, 300 SEL, 3.5 L

1970, TOV-abgen., zugel., bestens reno-viert, absoluter Bestzust., von Priv Tel. 0 42 71 / 43 56

Adenever 500 B + D

rostfrei, Originalzust., V Tel. 97 21 / 47 29 54 Bj. 7/80, 68 000 km, TOV 2/86, Reifen neu, Top-Zust., 188 PS, Normalbenz. Anh-Kup, schickes Braun, wegen Pa-milienzuwachs von Privat zu verkau-ten. VE 37 000, DRL Sehr selten! Bentley S1 Fastback, Coupé RHD, Bj. 56, tadelloser Zustand

Tel. 09 31/1 33 88 od. 09 31/70 35 45 das einzige, jemals im Werk voll-Opel Kapitán 1959, Ia Zust., our im Sommer gefahren, TÜV 85, mit div. Er ter DM 65 000,— zu verkaufen.

atzteilen und gleichem Modell zum Ausschlachten, geg. Gebot Tel. 0 75 22 / 62 36

Achtung Oldtimer! Volvo PV 544, 1964 estens gepfl noch zugel., DM

Autohaus Ost Telefon 6 21 73 / 1 22 22 Achtung Oldtime Merc. 220 Coupé, 1957

SD, Leder, wie neu, DM 29 500,-Antohaus Ost Telefon 9 21 73 / 1 22 22

Diplomat CD Bitter-Cospé Bj. 75, 1. Hd., 1a Zust., mit aller Extras, DM 37 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autobaus Schmitz Tel 96 11 / 86 12 66

Monza A, 3,0 Hd. Bj. 2/82, 11 690 km, DM 22 500,—
 Opel Wetterhahn, Fruchtsliee 84
 2000 Hamburg 20, Tel. 0 40 / 40 43 97,
 Mo, - Fr. 8-17 Uhr

2 × Porsche 928 / 79 88 000 km, met., Klima, P 7, Radio CR, DM 34 600,- inkl.

Firms: Tel. 0 89 / 3 59 76 63 911 SC / 82

 Hd., schw.-met., Led. schwarz, SSD, Klima, E-Fenst., P 7, RC. DM 54 900.- iziki. Firma: Tel. 0 89 / 3 59 78 83 911 Carrera Coupé schieferblaumet., SSD, P

auf Rialfelg., Frontsp., Color, Pioneer-Stereo, Recaro usw., umständehalber DM 79 300,-Tel. 9 21 91 /6 62 66

Porsche 928 S EZ 5.81, schwarzmet., Leder schwarz DM 45 000.- Exportpreis Tel. 0 28 61 / 23 82 + 67 87

Mod. 79, moccaschw., Klima, RC, 113000 km, Scheckh., DM 29 500,-. Tel. 02 61/80 14 31 od. 80 34 33

911 SC Targa

Porsche Carrera 83 rot, Ganzieder braun, Color, Ste reo, neuwertig. DM 59 966 Fa. BoSa 66 71 / 2 10 31 - 7 34 42 Porsche 911 Turbo

EZ 5/82, 41 000 km, I. Hd., SSD. balla-Innenausste. 200 Watt, grünmet., DM 84 500,-inkl. Mwyst. Fa. Tel. 0 80 31 / 4 20 95

Marbe

HOLIT

interese

H 119-51 17

308 Costo 64

: 174

SERPENTHA!

to bring to to the

54-

10 mg 20 mg

ATT TO

M ... 4255 74

Sudkus.e

KARIP

ייי ספּדאר

le1

Hardenb

biele pri

We Hetto.

bei gra

in de

im be

oder e

Direktanji --- rilen Abnic Ha

Financen

aran rufe

 $H_{i}G_{i}$

Wa Festzins

Capitologias

Constitution

 $i(\epsilon)^{2z_0+\frac{1}{2}}I$

ART

TERNEIN.

Tel.

117-2 1744 217 ·

24 - E800-1

928 \$ 310 PS. EZ 3/84, 4000 km, 5gang, VB DM 89 500,-

Tel 0 70 31 / 22 38 86

Porsche 944 weiß, Hubdach, Heckschürze, Sta-bis, div. Extr., I. Hd., 49 600 km, 52, 9, 9, 82, DM 37 400,— im Eunden-suftrag ohne EwSt.

Porsche 944 ... EZ 8/83, 28 000 km, rubinrotmet Servol, Breitreif, Color u. a., VE DM 41 000-

911 Turbo 3,3 EZ 3/83, 10 000 km, 1. Ed., SSD. Color, Stereo, unfallfr., schwarz Ganzieder, rot, DM 25 000. 911 SC EZ 2/82, SSD, P), Stereo, DM

Tel. 0 71 35 / 39 15

38 000,— Oblsen + Lück, Tel. 0 52 21/4 60 44 Suche Carrera Cabrio + Turbe

neu, T. 0 61 98 / 18 85 / 18 68 Tx.: 410 957

928, Bj. 82 div. Extr., 42 900, Tel. 02 63 /-49 07 39 od. 48 02 42 od. 49 28 86 Händler

Porsche Turbo 3,3 L 300 PS, Bj. 10/81, orig. 35 000 km zinnmet, TUV-frei, DM 67 000, Tel. 92 21 / 7 69 31 12

944 Mod. 84

EZ 10/83, Voliausst., Werksgaran tie, inkl. MwSt., DM 42 900,-, T. 0 46 / 5 59 19 17

Porsche 911 Carrera Targe neu, 76 000 -- DM inkl Tel. 0 51 98 / 18 69 -

928 A Bj. 6/82, 47 000 km, blau-met Ganzleder blau, Tempoma Ganzleder blau, Tempomat, SSD, Color, Stereo, Klima, neu bereift. 1 Te. Hd., unfallfrei, DM 64 500, – inkl. MwSt. Fa. HeSa, T. 68 71 / 2 10 31 – 7 34 42

Porsche 944 Bi. 8/83, 28 000 km; rubinrotmet. Breitreif., Servol., Colorgias, u. a. DW Tel. 0 71 35 / 39 18

Porsche 944 Autom., platinmet., EZ. 5/82, 33 500 km, TÜV neu, Radio, Dach. Telefon 0 71 46 /4.15 62 priv.

Manfred Dahmen, Solingen Neuwagen SC Carrera Klima, Led. usw., 82 000,- inkl.

911 SC 48 000 km, Bj. 80, Fuchs P 7, DM 34 700,-Blechschaden 944 Bi. 82, fahrbereit, 29 500,-

Telefon 6 21 22 / 5 00 88 + 89 neuwertige Automobile Porsche Turbo Targa Carrera-Motor, Bj. 79, weiß/schw kompl. überholt, neue Reifen, 1a Zo stand, DM 36 500,— inkl.

T. 0 28 71/47.54 od. 6 27 41/6 19 41 Porsche 911 Carrera Coupi 84, pazificblaumet., Led. weif Vollausst., DM 75 500,—

Export, K+G Automobile, T. 0 62 21 / 2 34 18 Porsche 930 Turbo~ 11/82, Klima, SSD, Leder, 1, Hd. Color, DM 79 500, - inkl.

Automobile T. 66221/ 23418 728 S

Bj. 84, 13 000 km, schieferbi-met Ganzied, bl., ABS, SD, Tempo-mat usw., NP 112 000, -, j: 92 500. Tel. 02 02 / 59 71-49

NP-Automobile 928 S leufahrzeug. Vollausstattun DM 103 500,- inkl 911 Carrera-Cabrio

Vollausstattung, DM 84 600.- ink 911 Carrera-Coupé DM 74 500,- inkl 911 Carrera-Targa

Neufabrzeug, DM 79 500,-911 Carrera-Targa DM 68 500,- ink. 944

Neuranzeug, Klimaanlage, SD, Shiebedach, Leder, Volkussts, DM 55 000,- inkl Monteverdi

Speed 18 000 km, Klimaanlage, Lede Automatik, Vollausstattung DM 65 000. - inkl Ferrari 308

GTSI, Bj. 84, unfailbeach DM 65 000, - inkil Porsche 935

Original-Werksauto, 850 PS, DM 155 000,- inkl. Avus GmbH dr. 52 5406 W

Tel. 9 28 96 / 14 32 mad 19 88

Peugeot 305 Kombi 64 000 km. Bi. 81; blaumet. The Zust. Stereo, 5 Türen, Dig 8500.

Tel. 940 / 47 49 48

geprifi - gepflegt - zuverlässig



A FLENCE CO. IN

COTE d'AZUR

CANNES, Nöhe Palm Beach komfortable Villa mit Klimoania

ANTIBES. Villa im Still der Pro-

vence, Südlage mit Meerblick, Swimmingpool DM 520 000

NAM LES PIRS, Villa mit 2000 m² Areal, in herrlicher Lage DM 560 000

VENCE, provenc. Villa in ruhiger

MOUGINS, komfortable Villa, Meerblick, 3000 m² Areal mit DM 730 000

Ihnen zu Ort und Stelle unver-bindlich zeigen. Günztige Finanzierungsmöglichkeiti

HAUS - GRUND

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Tel. 06 81 / 3 10 31–32

Luxus-Appartement, DM 80 000 von Privat zu verkaufen.

CANADA - NOVA SCOTIA

Krisaniasta Kapitalaniaga

Grundstücke am Atlantik, 15 000

m1, DM 30 000,-, See-Grundstük-ke, Halbinseln, Großfarmen.

Anfragen an:

Immobilies, Monheimsalice 7-1 Tel. 92 41 / 2 28 91 oder 9 24 71 / 45 86

5100 Anchen

USA — Long Island i. schönsten Teil zwischen Bay n. Colf-platz, Grundstücke 4000 m², zu US-1 50 000,— Anfragen unter Tel, Hense 06 31 / 2 81 95

Südfrankreich – LODEVE:

HOF (zu reparieren). Gute Zu-fahrt, 320 000 Fr. Frs.

M. ROMEO, Quai Ct. Samary 3 F-34200 SETE

Marina Baie des Anges

Nähe Nizza

Terrassen-Wohnung mit Meeres-blick, t26 qm Wfl. + t60 qm Terras-

se, 4 Zi, Kû., 2 Bêder, WC extra

mit oder ohne Einrichtung zu ver-kaufen, Boots-Liegeplatz + Garage

Ca. 400 TDM.

Zwischen Calpe u. Moraira verk

wir unsere Villa, Bj. 83-84, mit berrl Meeraussichtslage, absolut

ruhig gelegen. Wohnfl. ca. 200 m², alles in rotem Marmor, Wohnzi

Liebhaberobjekt.

Tel 0 75 74 / 37 02

Costa Bianca/So

indstück 7 ha. mit BAUERN-

DM 245 000

Lage mit parkartigem Gorten

Swimmingpool

stag, 7. Juli 1984

10 911 Tarbo

00 km 1 Hd 500 mmet DM N Sq. Calin d. Mwyst.

98921/425%

DM 89 500 - 500

TO 31 / 22 33 MG

che 944 ch. Heckschirze s 1. Hd. 49 500 to 1 37 400 in Kinde

70p. 9 20 41/3 20 71

Prache 944 180 km, rubinrota itreif., Color u. a.

5 TI 25 / 39 18

Turbo 3,3

300 km, 1. He 30, unfailtr., s

911 SC

rot, DM 95 000.

38 000,- Stereo, p

ck, Tel 0 52 21/4 0

rera Cabrio + Ter

61 98 / 18 85 / 18 m 3x.: 410 957

42 900 - Tel 024. 48 02 42 od 42 2

je Turbo 5,5(

92 21 / 7 60 21 12

4 Mod. 84

48 / 5 56 19 17

ollauss, Werksan

911 Carrera Tag

47 000 km, blanne

blail Temper

A MWSL Fa Hose

/21031-73442

orsche 944

A O 71 35 / 39 18

rsche 944 platinanet. EZ #E TUV neu Rado be L T Extr. 31800-

8 7 16 4 15 62 pak

Dahmen, Solinga agen SC Caren aci u.a..82600,-2≤ 911 SC B; 80. Fuchs F. B 34 700.-

chectaden 944

, faterocrest, 25 30.

ertige Automobie

che Turbo logi

racia, PM 36 500, unt

197 54 od. 2 27 618 21.

511 Carrera Car

Dinsi. DM 75 200 R-C Automobile

62 21 / 234 18

iche 930 Tubi

ma. SSD. Letz 15 ma. SSD. Letz 15 or. DM 74 500-75 stomabile T. 165 234 18

out kn. schrift bl. ARS, SD 1970 NP 12970 - 129

al 0º 62 / 39 71 0

.Automobile.

103 500. This Carrera-Cabi

51" U. E. DA 64 904

Carrera-Coopi

Correre Torg

Correra-Talgi DIN (5 50) - ind 944

Speed

Speed

Signature

Signatur

Porscho 95

Wanter Market

Arus GmbB 3-3406 Frank 26 00 14 32 32 19

Ferrori 508

verdi

926 S

□ 9 21 22 (5 66 68 - 8 元)

SF 090 Am. monmos ervol Colorgiss, a 18 41 600 -

c. Fid unfalle

76 000,- DM inkl

. 6 51 08 / 18 69

928 A

10/B1, orig. 35 900 by UV-trei, DM 6700,

28, Bj. 82

Handler

928 S

Direkt vom Eigentümer Marbella - Goldmeile Syandwohnung - Bestiage

Bader, kompl. Ke., eretki, möbl. und ausgest., gr. Dachgarten mit Aufzug. Sofort beziehbar sfr 195 000,-Luxus-Villa 5 Zi., Ku., 2 Båder, Pool, Garage, Telefon, hubscher Gerten, ruhige Meersichtlage, edle Totalausstattung. Safort heristher

kt: an der autofreien Uferpromenade. 3 Zi., 2

Sofort bezienbar nur str 490 000,-Villengrundstück 900 m², volle Meeressicht str 88 Sofottanskunft Tel. 00 34 / 52 77 87 94 oder str 88 000,-90.41 / 37 46 46 80 tägi. zwischen 9.00 und 11.00 Uhr.

Appartsments, die leine Wünsche offentassen, direkt am Meer, gelegen, 1-, 2- + 3-Zimmer-Studios, ab 89 000, DM. Lingusville, direkt am Meer, mit algenem Zugang, 3 Schlaffäurne, mit S Bädern, Inkl. ZH, Komplettpreis 495 000, DM.

Unsere Unterlagen senden wir Innen auf Wunsch zu.

MOLTER IMMOBILIEN - SERVICE

STOLZENBERG

Sorler Str. 27/29 - 4030 Ratinger

202102/26001-03

Cala D'Or/Mailorca

Clubaniage

KP ab 95.800,-

ROME-SCIENCE

schine). Alle Kosten werden ver-

gütet. Vermittlung und Finanzierung: BIB. Schmiedeke, Cranichstr. 23, 8085 Nauheim, Tel. 86152/6 15 47

Ibiza - Sta. Gertrudis

und Nutzfl, 320 m³, 3 Schlafzi., 2

min Milzii, 320 m., 5 Schman, Bader, 2 Garagen, zzgl. sep. Gä-stewing., gr. Terresse mit Blick auf Ibiza-Stadt, Grdst. 1500 m², för 360 000 DM Festpr. zu ver-

Tel. 0 60 61 /7 15 51

SPANIEN X

Statt DM 280 000.- letzt DM

199 606,-, aus Krankheits-gründen hix Villa m. 3 S.-Z., Gar., Terr., üb. Ges.-Breite d. Hs., ca. 133 m³ Wfl., 500 m²

Grdst. dir. am neuen Golf-Platz o. Nerja, unverbaub. Meerbl. Erstbezug Weit. Obj.

0431/32 20 55

auf Anfrage.

Nerja/Costa del Sol.

HAMBURG 040/567510

Lanzarote freisteh. Haus in sehr ruh. Wohnlage, am Meer, v. priv. Tel. 9831-28-61 47 64

Saltena Baleganheit von Privat: Calpe/Costa Blanca wirklich ein-meilt schön gelegenes Panorama-Grandstäck in traumhaft schöner Grandstäck in traumhaft schöner Aussichtslage, cz. 1800 qm, evtl teilbar, nur DM 95.000,– Zuschrifton unier G 7729 an WELT-Verlag, Postfack 18 68 61, 4300 Essen

Calpe/Costa Blanca Villa mit traumhaftem unve vini mit traumnattem unversau-barem Panoramablick auf Meer und Berge mit Einliegerwohnung Pool und Garage, teilmöbliert, DM 175 000,- von privat. Tel. Nr. 82244/3078 Bungalows ab DM 39 900. Über 80 versch. Haustypen. Jedes Wocben-ende Besichtigungsflug (Linienma-

A ELLA SUPERPENTHAUS m. Blick auf Hafen, Ibize-Afistadi Meer u. Formentera, sehr ge schmacke. Wohn-ÆBbereich, 2 Schlafzi., Bad, Küche, Bar, mediter. Wohnlandschaft auf Dachterrasse.

Weitere Objekte zw. DM 59 000,-bis DM 750 000,- Direkt vom El-geotfrier - Keine Makierprovision. hezi. Haritauseisir, 54, 8 i 130 -Fr 10189 | 64 80 25

Südküste Herri Wohnhaus, 120 m Whfi. beste Architektur, nur ca. 50 m Grundstück von 650 m², mit Ga-DM 154 500-

Francia KARIN Tel. 0201477 4211 DEXHEIMER

Torremolinos - Fuengirold - Marbella Rethenburgation DM 69 980,-sowie Int. Angebole aus 2am Hond. Bezugel, Z. T. Finanz. bie 15 Johns möglich, Bestritigungs-Rüge fr.-eo. Univerbindi. Soforfinis: MARYSOL Immobilien Gimbh. VDM Postlach 31 27 - 4902 Bad Salzuffen 1 Telefon (05222) 83535

Große Gelegenheit Existenz in Spanien

Betten, m. kpl. einger. Super-markt, ca. 10 000 m² Grdst., dir. a Meer, südl Tarragona, aus Al unt. Wert zu verk., a. Tausch geg. lmmob. in Deutschl Tel 0 51 37 / 7 55 02

SPANIEN S Nerja/Costa del Sol

statt DM 280 900,- jetzt DM 190 000 Pründen lux. Ville mit 3 139 tests

St. Gar., Jerr. Ob. ges, Bratis d. Hs.,
ca. 133 m²-Wil., 600 m²-Grdet., dir. am neuen Golfplatz von Nerja, unverbaub. Meerbi., Erstbezug, Welt. Obj. auf Anfrage.

0431/32 20 55 IHP TRAUM_HAUS IN

jeizt realisieren! An der beliebten Costa Blanca in ruhiger Lage, Altersruhesitz dort wo sc Deutsche wohnen. Tel. 67452-4488

IBIZA ideal für Familie mit bis 211 Kindern, Reihenbungalow, 300 m zum Meer, Swimmingpool, Tennisplätze etc. DM 72 000,-Telefon 0 30 / 3 96 17 45 oder 0 89 / 26 34 68

Sildwest-Irland Tel 0 30 / 3 32 55 64

D. Dipl.-lag. plant, baut, verkauft, verm./ver-waltet direkt a. Mar Menor/südl. Alicante Bung, incl. Grdst, ab DM 47 750,-/Strandgrdst, etc. Salou/Tarragona, Whng. 139 qm voll einger, DM 65 000.-Anfragen Tel, 02384/623, Dipl.-Ing. Hagen Bodenhorst, Frielinghauserstr. 1, 4700 Hamm

IBIZA Tel: 0208/37 47 54

TENERIFFA Hausverkauf, 176 cm. 1000 cm Garten, Nordsteilküste 225 000, Besichtigung vom 5.7.-25.7. + November, ührige Zeit evil. Vermietung Tel. 0421 7/253877 oder unter S7747 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Südfrankreich

Bauernhäuser, Liebhaberobjekte i herrichen Lagen des Midi. Pyrenier nāhe. In alien Preisla

Canada Vancouver: Großes Blockhaus am Wasser auf 1/2 acre Grundstück in Vancouver. 1/2 Stunde vom mer, 3 Badezimmer, Kamin, Sauna und Anlegeplatz Herrlicher Elick über den

Dollar. H. La Pointe, 3100 Indian River Rd., North Vancouver BC, V7G 1L3 Canada, Tel. 06 04 / 9 29-16 49

Indian Arma. 369 000 can.

aus familiären Gründen v. Privat zu verk. Hanglage, weiter Blick übers Land u. auf den neuen Ha-Waldgrdst, 1060 m1, Einkaufs- u. Sportmöglichkeiten i. d. Nähe, 2 off. Kamine, gr. Wohn-Æßr., Kü. 3 Schlafräume, 2 Bäder, gr. Ter-rassen, angel Gartenanlagen, rassen, angel Gartenanlagen voll möbl evil m. Motorboot u ester Option auf Liegeplatz Hafen St. Eulalia. KP 330 000,-. Tel 9 20 45 / 29 91

immob.-Verkäufer für ein erstkl. hikratives Spanienobjekt. Exklusivvertrieb für Raum 2, 3, 5. Eilangebote u. E. 7891 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

lbiza Priv. Luxusfinca, 5 Schlafzi Bäder, antike Möbel, Pool, DM 690 000,- VB, zu verk. Tel. 02 08 / 37 47 54

r., herri. Budebucht, gepfl. Fe-rienaniage, mur 125 606,- DM, Hollenbach Immob.

möglich. Eigentümer ist im Juli 1984 anwesend. Preisvorstellung Spanien - 51 000 DM Bungalow in Traumlage, 73 m², 3 Zi. K., B., Terrasse, off. Kemin. Zuschriften unter G 7651 an WELT-Verlag, Postfach 1868 64, Pool, ETW ab 29 800 DM, viele w. Obj. Bes.-Flüge Fr.-So., solide Abwickling. Sofort-Info; Telefon 9 79 71 / 7 36 56

> Ferienhaus cuf Teneriffa-Süd zu verkaufen oder kurzfr, zu ver-mieten, Preis: VH. 135.000,-DM Tel. 05921/326 67

m. Kamin, gr. Schlafzi, mit Beder, Turm mit Apt., Dachterr., Ka-minzi, überd., Pool 9,5 x 4,5, gr. Terr., Garage, ca. 15 Ar herrl Garten, alles mit Mauern einge-friedet, kompt. neu möbl., ein abs. Maliorca - illetas Pentbouse, 2 Zi., gr. Terrasse, Traumblick direkt aufs Meer, kompi. einger. hux. Ausst., Neubau, verk

Shopping-Center, Florida/Lake Shopping-Center, Fibrida/Lake-land, voll vermietet, la-Mieter (Winndixie, Eckered Drugs), lang-jähr. Mietverträge, 13,0 acr. Grund, 125 710 sqft. Ladenfläche, bestehenzierung (2,27 Mio. US-S zu 9,875 %) kann üb US-\$ 5 200 000,-

4 Wendy's-Restaurants in Texas, bis 1997/98 fest vermietet, erstkl. Zu-stand, garant. Rendite 11 % (triplenet), total US-\$ 1 200 000,-

Arzte-Haus mit Erweiterungsmöghchkeiten, San Antonio/Texas,
langtr. vermietet, auf triple-net Basis 9.5 %. Rendite, Finanz. von 1,85
Mio. \$ zu 9.5 % kann übernommen
werden. US-\$ 5 000 000,—
Zwischenverkauf vorbehalten

Wohn-Anlagen Einkaufs-Center, Wohn-A Einkaufs-Center, Wohn-Anlagen Arztehäuser, Grundstücke und Bungalows in Texas und Florida Verwaltung etc. wird von uns über-nommen. Deutschapt. Betreuung und Repräsentanz in USA Interes-sante Finanzierungsmöglichk. kön-nen durch uns vermietet werden. Bitte fordern Sie unser Angebot.

MAAT

Côte d'Azur In Aiguebelle (Le Lavendou), 2 Häuser mit 1300 qm Grund auf Anhöhe mit wunderbarem Blick auf hend aug WZ 2 Schlafz mit Schränken, eingerichteter Küche 1 Wannenbad, 1 Duschbad, Toiletten u. gr. Terrasse. Baujahr 1977. Gesamtprela DM 700 000,-, Zuschr. erb. unt. V 7794 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4380 Essen

Chatou - Therry Kl. Hotel, Bj. 1973, 28 Zl. volleingerichteter Küche. Tel HN 0 71 31 / 57 52 43

Bayer, WALD Viereckhof im Landkreis Eggen-felden, mit ca. 5000 m² Grund bőhm. Gewölbe, ausbaufáhig Nebengebäude, herrliche Alleinlage am Waldrand, DM 365 000.-Weitere Angebote an Einfam. Zweifam - und Mehrfam - Häu sern, Bauernhäusern, Renditeob jekten, Pensionen und Grund-stücken. Bei Interesse bitte ko-

stenios unsere Objekt- und Grundstückslisten anfordern. 0 KARL WALLNER Immobilien, seit 1963, Waltingerstr. 4, Postfach 2045, 8360 Deggendorf, Tel. 09 91 / 13 18 und 72 17

15 ha Weideland, kl. Fluß. Haus i. vikt. Stil m. Neber geb., Sud-Ontario, DM 380 000,-DM 100 000,- Anz., Rest gu. Hypoth. Zuschr, Dtsch. o. Engl. E. Holms

RR1 Len 1 AO Alten/Ontario/

Kanzda

1 21, DESENZANO, 93 m² 2 ZL, NAVENE/MALCESINE Villag No. GARDA ab 200 800

😥 Ihr-Gardasee-Spezialist 😉

Rustico PESCHIERA, renoviert 158 808, 2-Fs.-Hs. PESCHIERA, Pool Villes Room LIMONE 228 868, ab 155 808, Neob.-VIEw MADERNO, 135 m² 270 800, Weit. Objekte read a. d. See out Aufrag

Weitere Objekte Italien 2 ZL NEUSTIFT/RETYEN 98 MM. Uters, LIGHANO Suche Itd. Obj. In Nord-Italien

Canada/S. Ontarie/Alberta Welzen-Soja-Maisfarm, 240 ha, 1 Mill Can Dollar, Alberta, 4000 ha Getreidefarm, 1,8 Mill Can Dollar, 1 Sägewerk, 750 000, – Can Dollar, 420 ha Insel am Atlantic. 80 Bau-

parzellen Nova Scotia, s. gute Kapitalanlage. Inf. 8739 Bad Kissingen, Kurbeim Fürst Bismarck, Herr Kickhöfer.

KANADA, Cranbrook B. C. 6-Appartemen-thaus, 10 % Nettor ndite, CanDol 173 .000,-, Stadtrand 80 000 qm, voll erschl., 2 Seen, qm 2,50 DM, von

Ontario - Kanada 16 ha Hobbyfarm, Wald u. Wies reizvoller Gegend, grenzend an Naturschutzgeb., fischen u. jagen mögl. Mit aufsteb. Gebäude (Wohnu.Gästehaus) Preis kan. Dollar 150 000,-. Telefon 02962/22 26

Rarität in der Dordogne Perigord-Stil. 18. Jh., Bauern-haus, Nebengebäude, Ziebbrun-nen, 2700 m³ Grdst., 230 m³ Wfl., 4 Zi., Wohn-/Eßbereich 72 m³, Galerie, 2 Bäder, off. Kamin, kompl. restaur., Übernahme der Ein-

richtg. mögl., n. Vereinb. bezieh-bar, nur 390 000,-. Grunda Immobilien Köin Theodor-Leuss-Ring 34 Tel. 02 21 / 13 20 82

Mallorca Wir vermieten Ihnen: Fincas, Chalets, Reihenhäuser, ETWs, Hotels, Restaurants u. andere gewerbliche Objekte.

Bitte teilen Sie uns Ihre Wün sche mit. Banträger W. Besserhoff GmbH Rathausplatz 15 **4223 Voerde 1** Tel 0 28 55 / 8 14 26

Teneriffa/Orotavatal ines d. schönsten Baugrds Teneriffa, v. Priv. zu verk., 1500 m², s. ruh. Lage, Nähe Puerto/ Botanico. Tel. 0 51 61 / 7 19 00

Denia - Spanien Schwer zu restaurierende "Finca" See und Berge, 45 000 DM, Schreiben Postfach 11, Deurne 2, Belgien

Costa Blanca, Reihenhäuser u. Bungalows in Strandnähe ab DM 33 000,-. Flemming Immobilien 3391 Wildemann T. 05323/6466 od. 6585

Hamburg-Hochkamp l-Fam'hs. 200 qm Wfl., 2180 qm Grdst., breite Einfahrt gepflastert. Garagen, v. priv. an priv. DM 885 000,-, sof. frei lieferbar, schul-denfrei, Zuschriften unter A 7777 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Costa Blanca, Reihenhäuser . Bungalows in Strandnahe ab DM 33 000,— Flemming Immobilien 3391 Wildemann T. **95323/6466** od. 6585

> Traumland Ontario Kultiviert wohnen -

abenteuerlich lischen und jagen Sichern Sie sich vor der Pe nierung an einem der schönster und sichersten Platze der Welt einen Urlaubs- oder Alterssitz Im südlichsten Kanada, am Ontario- oder Erie-See, in Orten mit überwiegend Deutschkanadiern ohne Ferienrummel und Massentourismus, können Sie gemütliche Häuser mit großen Grundstücken schon für 35 000 bis 45 000 can. Dollar erwerben. Auch als Renditeobjekt mit 6-10% Ertrag bervorragend ge-eignet. In wenigen Autostunden erreichen Sie große, interessante

Jagdgebiete.
Wir sprechen Deutsch und sind seit 30 Jahren in Niagara Falls vertreten. A. R. Macklem Real Estate 4606 Queen Street, Niagara Falls

Ontario Tel 0 01 / 4 18 3 56-11 41 Kurzinformation über: Chamis sostr. 12, 4000 Düsseldorf 1

🕒 thr Gardasee-Spezialist 🕥

Duchterr.-Wbg. MADERNO
3 Zi., SIRMIONIE, Seeufer
3 Zi., SIRMIONIE, Seeufer
3 Zi., DESENZANO, 93 m²
2 Zi., NAVENE/MALCESINE
128 000,128 000,129 000,120

Weiterc Objekte ftaller 2-ZI-ETW en BRIXEN. ab 98 000.-Ufernähe LIGNANO 108 000,-Hows TAUFERS/MÜNSTERTAL. 17 Zi., ehem, garni

Suche Itd. Obj. in Nord-Italien GERSCHLAUER Sollner Str. 7, 6 Mu.71 Immobilien RDM: Telefon 989:7917074 Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an,

wenn Sie in Ihrer Anzeige

eine Telefon-Nummer

Beteiligungen-Anlagen-Geldverkehr

len tiele vivalen Geldenlegen 15-20% letto-Rendite, entsyr. der Laufreit

in deutschem Landbesitz (im banküblichen Rahmen) oder als stille Beteiligung.

Direktanfragen solventer Interessenten werden streng vertraulieh behandelt. Abwicklung auch über das Ausland. Kapitalnachweis erbeten.

Finanzen sind Vertrauenssache, darum rufen Sie mich zum Gespräch:

A. H. Graf von Hardenberg Hansastr, 38, 2009 Hamburg 13 Tel. 0 40 | 45 10 18

20% Festzins für Kapitaleninge Zuschr. u. K 7807 sn WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bieten an: HAPIMAG-Aktion zum günstigen Kurs. Anfr.: T. 04 21 / 32 81 86, 04 21 / 32 09 58

Wenn Sie zu den besten gehören die auf dem Markt der Finanz- und Wirtschaftsberater zu finden sind und bisher schon mehr als 180tausend DM p. a. verdient haben,

freuen wir uns auf den Kontakt mit Ihnen.

Nach unserer Intensiv-Schulung gehören Sie zu den

selbständigen Unternehmern die als

TOP-VERKÄUFER

zu den ganz Erfolgreichen gehören und für eine

vertreiben.

Bitte senden Sie uns komplette Bewerbungsunterlagen mit Foto.

HARTMUT F. HIELSCHER

UNTERNEHMENSBERATUNG · MARKETING · KONZEPTION

Grafenberger Allee 140 · 4000 Düsseldorf 1 · Telefon (0211) 66 62 83

exclusive Vertriebsgesellschaft auszerordentlich gute Kapitalanlagen

18% ZINSEN p. a.

bietet Privatgeldverleih Anle-gern ab DM 5000,- bei 12monati-ger Bindung Volle Absicherung der Einlagen (Grundbuchabsi-cherung) u. a. durch langjährig erprobtes Vergabe- und Beitrei-bungasystem gewährleistet. Dis-kretion zugesichert.

Trenhandbûro M. Mils Tel. 0 21 62 / 8 67 59

Hypothek 1–10 Mio., Zins. 5,75%, Ausz. 97%, Belast. bis 90% spez. für Um-schuldg. von Mictobjekten in sfr. Bitte Kurzangabe unter T 7858 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Liquiditătsverbesserung für Mehrfam.-Häuser, Bei Darle-hen von 1 Mio. Begt die Ersparnis oft bei 30 000 DM p. a. durch Zins-senkung. Kurzbeschreibung der Häuser unter S 7857 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

USA-Pläne? Nntzen Sie unsere löjährige Er-fahrung. Von der Überprüfung

fahrung. Von der Überprüfung Ihnen angebotenen Investitionen über Marktenalysen bis zur Er-richtung kompletter Tochterge-sellschaften. Für ein unverbindli-ches, kostenloses und selbstver-ständlich vertrauliches Gespräch in Ihrem Hause kontaktieren Sie bitte:

bitte:
Dipl.-Kim. Werner Hoermann
Selecta Inc.
Management Services for the
Foreign Investor
401 Wilshire Bird., Suite 1108
Santa Monica, CA 94401
Tel. 60 12 13 3 93 61 73
Telect PCA 200 251 Telex: RCA 299 361

Wohnungsbaugesellschaft sucht zum schnellstmöglichen Termin

TOP-BERATER für den Vertrieb von Erwerber-Modellen

im Gebiet PLZ 4 und 5. Wir bieten Ihnen: feste Terminplanung und attraktive Verdienstmöglichkeit.

Erwünscht sind: langjährige Erfahrung und Erfolgsnachweis. Vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit

Herm Strauß.



Vertriebsgruppen/Anlageberater

Berlin-Anlagen

Vertriebspartner für Erwerbermodelle, Altbausanierungsmodelle, Unternehmensbeteiligungen

Dipl. Kfm. Norbert Elles Unternehmensverwaltungsges. mbH Kurfürstendamm 212 - 1 Berlin 15 - (030) 882 60 86 - Tx 184515 berat d

Kennen Sie schon die Vorteile einer Luxemburger Holding AG?

Steuerfreiheit in Luxemburg. Absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuerabrug. Dachgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Patentverwertung usw., internationales Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerbeite und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über ums. Sprechen Sie vertraulich mit uns!!

Anfr. erb. u. 5830 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tüchtige Kauffrau/Kaufmann

als tätiger Teilhaber mit Einlage DM 75 000,- zur zentralen Leitung einer internat. Autovermietung/Handel-Filialbetriebes per sofort zu günstigen Bedingungen nach Nordhessen gesucht.

Zuschriften unter A 7535 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufen Sie, was erfolgreich ist! Ab 10 000 DM p. M. sind schon im ersten Monat möglich. Dynamischen Personen bieten wir eine einzigartige Einstiegsmöglichkeit in ein lukratives Geschäft.

Sie können jetzt Partner werden von Europas größtem und erfolgreichstem Unternehmen im Bereich Partnerschaft und Freizeit Informieren Sie sich über Ihren zukünftigen Erfolg! Alltras GmbH, Kückshauserstraße 74, 4600 Dortmund 30 Mo. – Fr. 10 – 21 Uhr, Telefon 0 23 04 / 6 80 00 + 6 80 09. Am Wochenende: 0 23 04 / 62 48

Stiller oder tätiger Teilhaber ge-sucht auf dem Geblet Industrietechnologie. Im- u. Exportge schäft mit dem Ostblock. Zuschr. u. A 7887 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

selbst., sucht dringend für Inve selbst., sucht dringend für Investition in sein Geschäft 30 000
DM. Es wird hohe Verzinsung geboten, im Einzelfall auch Grundschuldsbsicherung mögl. Bedingung sofortige Abwicklung u.

Auszahlung.

Telefon 9 86 42 / 69 21

Kapitalanleger

2 Wohnhäuser mit je sieben 1-, 2-,
3-Zi.-Whgn. mit Tiefgaragen. Sehr schön und ruhig gelegen, in Oberbayern (Ortsrand Rosenheim), mit Gebirgsblick. Beziehber Aug. 84.
5% Afa, auf Wunsch Mietgarantie. Kaufpreis 2,6 Mio., erforderl. Eigenkap. 0,5 Mio. Steuervorteil ca. 180 000, ... Sehr günstige Finanzierung kann vermittelt werden.

FWB Consult, RDM,
3613 Haar/München.
Postf., 689/46 38 47

Postf., 989/46 30 47

Teneriffa Privatkapital ab 100 000 DM für Privatkspital ab 100 000 DM für weitere Durchführung eines Bauobjektes gesucht. Sichere Anlage mit garanlierter Rendite von 20% p. a. Sie baben einen starken Partner in der BRD. Wenn Sie und wir wollen, kann es eine lange und hochrentable Zusprenzenskeit sein

Kavimann

sammenarbeit sein.
Nur Direktzuschriften mit Telefonnummer unter C 7845 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Hypotheken - Gewerbekredite - Leasing - Factoring

Was immer Sie auch finanzieren wollen, einen Neubau, einen Grundstückskauf, die Modernisierung Ihres Hauses, Ihren Gewer-bebetrieb, Maschinen, Schiffe, Flugzeuge oder ob Sie bereits bestehende Kredite umschulden wollen:

Die Angebotspalette der Komet-Finanz-Makler GmbH wird auf Ihre persönlichen Leistungsmöglichkeiten und Ihre steuerliche Situation zugeschnitten. Wir bieten Ihnen Finanzierungsmodelle, die je nach Steuersatz sogar zu Kostenfreiheit führen. Außerdem können Sie von uns eine Computeranalyse und gleichzeitige Beratung ohne zusätzliche Kosten erhalten.

Wir beziehen unsere Provisionen nur von unseren Kreditinstitu-ten, so daß wir keine zusätzliche Vermittlungsgebühr von Ihnen verlangen, und das zu günstigsten Konditionen: z. B.:

5 Jahre fest - 7,0 % Zins - 97,5 % Auszahlung

10 Jahre fest - 8,0 % Zins - 97,0 % Auszahlung Stellen Sie uns auf die Probe!

Unsere Mitarbeiter stehen im gesamten Bundesgebiet zu Ihrer Verfügung.

Komet-Finanz-Makler GmbH Postfach 280 3110 Uelzen 1

Tel.: 05 81 / 1 80 35

HOTEL-BETEILIGUNG IN GRÖMITZ Hobe Steuervorteile durch Sonderabschreibungen (Zonenrandförderung), Investitionszulagenberechtigung. Metgarantie, attr. kostenlose Eigennutzung. Keine Court.

KUR- UND SPORTHOTEL.
REINERS GMBH
AM SCHOOR 46
2433 GROMIT2
TEL 0 45 62 / 80 93

Bitte senden Sie mir Prospekt. Anschr.:

Eine Chance aus dem



TECHNOLOGIE-CENTRUM SCHWERTE GMBH

Sie suchen echten Markterfolg?

Sie wollen eine unternehmerische Zukunftschance nutzen? Sie sind Unternehmer oder Kaufmann mit Vertriebserfahrung im technischen Bereich.

Sie sind bereit, eine langfristige Partnerschaft einzugehen?

Wenn ja, dann nehmen Sie mit dem Manager des HTC, Herm Marx, Kontakt

Die Idee und Chance wurde vom Creativ-Beirat des ersten privatwirtschaft-

lichen Technologie-Centrums in NRW auf technische Vorteile, Produktionsmöglichkeiten und Marktchancen geprüft und für sehr gut befunden.

Technologie-Centrum Schwerte GmbH, Postfach 1827, 5840 Schwerte Telefon 0 23 04 / 4 60 01

PEUGEO geot 505 Kos STATE THE PARTY

Tel 040

KAUFEN STE

MAKE

Die neue

Innovationsaktie

mit der

außergewöhnlichen

ZUKUNFT

Fordern Sie unsere-

Unterlagen an:

Effekten- und Edelmetall-

Beratungsgeseilschaft mar

Lyoner Stern, Hahnstr. 7

6000 Frankfurt/M. 71

agan production

....

(37) Tel 0611/6564658

Repräsentations- und Management-Partner

sowie Beteiligungs-Partner gesucht für internationalen Venture-Capital-Fonds

Wir sind seit vielen Jahren in Technologie-Transfer und -Finanzierung tätig und erfahren. Nach langjähriger, aufwendiger Vorbereitung wird mit ausgesuchten Projekten jetzt unser neuartiges Konzept, das Exper-ten und Presse positiv beurteilen, realisiert. Mit zweintelligem Mio-Betrag soll Geld und Rat investlert werden, nicht nur in Hoch-Techno-

Reprasentations-Partner: Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Hochschule und Politik für Repräseotatioo und Aufsichtsgremicn.

Management-Partner: Experteo sind ebenso willkommen wie Generali-sten; mehr als die Hälfte der Arbeitszeit müßte eingebracht werden.

Beteiligungs-Partner: Es ist noch jede Art von Kooperation und Beteiligung möglich, Insbesondere auch mit solchen Firmen, die ebenfalls einen VC-Foods planen oder schoo realisiert haben.

Unternehmeossitz Düsseldorf. Kootakt über Wirtschaftsprüfer Wolfgang Billep, Ruttenscheider Straße 20, 4300 Essen 1. der mögliche Spertvermerke beachtet.

• ROULETTE O

Paroli dem Casinoi Wir bielen ein auggereiftes und sofort spielhares System. Bei tägli-

Wir bielen ein ausgereiftes und sofort spielhores System. Bei tagu-chem Spiel sind Gewinne his zu 25-36% des eingesetzten Spielkapl-tals möglich. Bei 10 000 DM z. B. 2500-3600 DM. Das erforderliche Mindestspielkapital beträgt 500 DM, ist jedoch bis 200 000 DM, angepaßt Ihren finanziellen Möglichkeiten, steigerungsfähig. Wenn Sie endlich einmal nach 2 his 31/2 Stunden Spielzeit als Gewinner aus dem Casino gehen möchten, dann rufen Sie uns an oder fordern schriftlich unser Angebot. Wir antworten sofort! C & I, Harbsmeler, Beckhauser Str. 33, 4006 Erkrath 2 Tel. 0 21 04 / 4 59 77 oder 0 21 04 / 2 65 24, Postfach 22 46

50% Gesellschafteranteil

an guteingeführtem, hochauflagigem Jugendmagazin zu ver-kaufen. Preis: DM 500 000,-. Seriöse Interessenten wenden sich bitte mit Kapitalnachweis

schriftlich an die von uns beauftragte Kanzlei: RA Petar W. Schotthöfer, Grillparzerstr. 38 D - 6000 Munchen 60

Die Superchance!!!

Gastr.-Betrieb Ibiza Hafenmeile

Ein erstki, gastr. Betr. (Straßenbar – der Prominententreff) stebt aus fam. Gründen zum Verkauf. Das Lokal mit über 200 Plätzen, einem Umsatz von mehr als DM 620 000.— (in 8 Mon.) ist weiter ausbaufähig. Ein ideales Objekt für einen Gastronomen od, Kapitalanleger, De ur reis betra, 1 550 000.–. Weitere Informationen üb.: G. Hoffmey er, Mühlenweg 13, Haus Unter den Eichen, 2082 Heidgraben Tel.: 0 41 22 / 4 59 81.

immobiliengesellschaft sucht für den Kauf einer Großimmobilie (KP 45 Mio.)

GROSSANLEGER

die in den ersten 3 Verwertungsjahren Verlustzuweisungen erhalten. Danach ist das Objekt (Sach- und Zeitwert DM 81 Mia.) gewinnträchtig. Grundbuchabsicherung erfolgt bei notarieller Beurkundung. Ausführliche Unterlagen liegen vor.

Zuschriften unter A 7491 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Verkaufsprofis gesucht

tii Kapitalanlage - Erwerbermodeli -atradywy Standort in NRW 12 WE in 3 Häusern, interessante Provision, Ver-kaufsbeginn sofort,

Zuschr. unter E 7847 on WELT-Verlog. Postfoch 10 08 64, 4300 Essen.

Thailand - Interessenten, die in diesem Land

ob DM 25 000,tätigen möchten, hieten wir versch Investitionsbereiche mit einer ga-rantierten Rendite von 18 Perc. p. a. und div. Vergünstigungen. In-formationsprospekt: Pacht- und Betriebsgesellschaft Hotel Ocean View mhH. Lütkensallee 41. 2000 Hamburg 70. Tel. 040/89 24 06 Telex 17 40 21 96 Dasiv d.

Wollen Sie ihre berufliche Zukunft dem Zufall überlassen?

Vertragspartner

gionale Immobilien-Organisatio und expandiereo welter. Einarbe tung und volle Unterstitzung sin durch uns gewährleistel. Sie sollte

HORE-SHE DAMESSILLES Organisations Grahii Lekstedter Steindam 2800 Hamburg 54

Bürokosten / Post-

adresse geboten ab 100 DM City Dortmund Verbrauchergem. Tel. 0231/57 49 73



Außerdem gewerbliche Objekte

Gesch.

Alteingesessenes Filesenfachgeschäft

Kontaktaufnahme unter

Flial-Unternehmen Dienstleistungsbranche – rechtlich geschützt
– Kaufleute, die sich verändern oder selbständig machen möchten.
Bedingung: Ladenlokal in der Größe von 80–120 m² in günstiger Lage. Verdienstmöglichkeiten zwischen DM 12 000.- und 20 000,- monatlich, Angebote unter K 7851 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Kostensenkung für Steuermodelizeichnei

Haben Sie auch mit 10 % Disagio finanziert u. stehen nun vor dem großen Kostensprung u. d. kleinen Tilgungserfolg? – Unser Spezial-Programm ermöglicht Kostensenkungen von über 40 % u. radikale Laufzeitverkürzungen ohne Mehraufwand u. ohne Währ Wir liefern das Know-how für Volumina ah DM 500 000,-. Kostenlose Vorprifung.

nsberatung, Postf. 174, CH-8022 Zürich Marianne Egil-Walbrecht Unternehme

Wandbekieldung International

Ein auf diesem Sektor in Deutschland führendes Unternehmen sucht aus familiären Gründen Teilhaber/Übernehmer, Die Firma ist wirtschaftlich gesund. Ein erheblicher Teil der Produkte wird exportiert.

PUBLICITAS SERVICS INTERNA-TIONAL, Postach, CH-4010 Basel Schweiz Chiffre 0/5505/3 84

Bis 10 000,- Did monatiich

rdienen winnen. Anch neb

tt Nr. U 10 an von: Special Commer Publications, PostLach 30 08 09, 205 Hamburg 80

Sie suchen nach einer neuen

Kapitalonlage Thoen kurzfristig bohe Renditer st? Wir bielen sie Ihneo ab einer Einlage von DM 30 000,-.

Finanzierungs- und

Hypothakenvermittlung

nach Maß.

Anfrage lohnt auch

schwierigen Fällen.

chaftliche Betriebe.

Spezialprogramme für landwirt-

b. f. v. Finnanzierungsverm.

Ges. m. h. H.

Postfach 4, Lahnstraße 32

5429 Katzenelnbogen/Ts.

UNTERNEHMENS BERATUNG GMBH nstr. 5, 2000 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 4 10 46 67-45 64 49

Kopitalaniage

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

Auslandische Bank kauft ausgeklagte
Forderungen gegen Barzahlung Es
sollten mindestens 50 einzelne Fordemit überdurchschnittlicher Rendi-te durch Ausnutzung sfr-Zinsen zu US-Dollar-Wertpapieren. Infor-mation unter E 7803 an WELT-Ver-

lag, Postfach 100864, 4300 Essen

konditionen Sonderkontingent: 6,75 % Zins, 100 % Auszahlung, auch nachrangige

wie Kredite zur freien Verfügung. Ein erfolgreiches Unternehmenskonze; zeigt Ihnen den Weg, wie Sie nime Kap taleinsatz und ohne Fachkenntnisse vo Tel. 0561/462 18 SPANISCHE A. G. 100 % in deutscher Hand, preiswert zu ver-

Auskunft 0034-77-81 05 79 Rasant expandierendes europäi-Franchise-Unternehmen

hietet durch Übernahme von Holding-Aktien hohe steverfreie Gewinne

mit Bankgorantie!
Mindestbetrag DM 60 000.— Bei
entsprechender Beteiligung und
Eignung aktive Mitarbeit möglich.
Anfragen mit ecbtem Kapitalnachweis unter U 7793 an WELT-Ver-

lag, Postfach 100864, 4300 Essen. Antiquitäten-Import-

Beste Existenz mit Niveau in München (100 tsd. Bilanz-Gewinn) wg. Ware (ca. 200-300 tsd.) Anfr. u. Y. an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

m. wertv. Grundbesitz, sucht kapitalkräftigen Teilhaber oder Über-nehmer. Bel Übernahme DM 400 000.- erforderl

Tel 0 23 81 / 44 56 44 (Herr Krämer)

cheren Gewinn sof. 100 000 DM. Zahie ah 8/84 15× 10 000 DM mtl. Zuschr. unt. M 7765 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 500 000 DM

auch in Teilbeträgen gesucht be 12% Zinsen u. Gewinnantell Vertraul. Kontaktaufnahme unter N 7766 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Privater Kapitalgeber gesucht

Mir fehlen zur Durchführung ei-

nes Geschäfts m. brisantem si-

zurück

Gesucht

Vermittier oder Anlageberater z. Verk. eines Top-Ohjektes. Friesenhaus unter Reetdach, Naubau m. 6 Whgen. ca. 450 m² Wil., Grdst. 1000 m², in Superlage an der Elbe, mit Elbeblick, als Gesamtobj. f. 1 050 000 DM. Spitzen-provision wird gezahlt.

Zuschr. erb. unt. U 7859 ar WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

Hypo-Konditionen 5.50% eff. ohne Ava! in sfr %% 100% Auszahlung, 2 Jahre fest, in DM · Gewerbekonditionen / Industrieund Exportfinanzierungen auf Anfrage, vermittelt: H.-J. Oswald Goseriede 15, 3000 Hannover 1 Telefon 05 t1 / t 72 11

Telex 5 118 398 = osgoba Für sensationell/erotisches Film Videoprojekt von hobem Niveau Anleger bei optimaler Rendite rungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht uber 10 000 IIS, Angebote bitte an: gesucht. erb. unter F 7804 ar

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Gerding/Nordsza Gepfl. Wonnhaus 160/1350 qm in bester Wohnlage Kaufpreis nur DM 270 000,- DM 100 000,- bar Rest mit

5,50/0 Effekt. Zins als Eignerhy-Immobilien Jacobsen VDM 2256 Vollerwick 94862-14 69

Auf Nummer sicher gehen. Jetzt schon Chancen für die Selbständigkeit prüfen Marktauden über x Branchen Netert "Die Geschafts Idee" . Deutschlands einzige Zeitschrift für Enstenz-gründer, Komplette Marktatuden mit Zahlen, Fakter und know-now, Graleinfo, Die Geschäftsides, Trae-dor-Heuss-Straßn 4/WS427, 5300 Bonn 2

Bankgeidanlage in DM 3 J. Anlagoff, ab 13% p.g. 1 J. Anlagoff, ab 11%, 2 J. ab 12% IVVF-Mazur – selt 1968 Kurt-Schumach.-Str. 15, 35 Kass Tel 0561/143 26 und 77 01 15

8000.- im Monat RESECCA-CREDIT - 85 Numberg 11

GELDANLAGE IN DER SCHWEIZ

diskret u. mit sehr g. Rendite. nfragen TREUHAND, CH-8820 Anfragen Wädenswil. Seestr. 133

Auslandsanlage ohne Beteiligungs-risiko in US-Dollar und Schweizer Franken

Fremdwährungspoiice Tel. 08035/55 98 KREDITE gewußt wie – gewußt wo. Info anfordern unt. M 8445 an WELT-

Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Energie-Sicherholtstends Mit Ol und Gas Gewinne erzielen.

Erschließungsprogramm mit hober Sicherheltsstufe

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen Immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken!

Direkt vom Eigentümer zu verkaufen:

Unbebaute Grundstücke

50 000 m² safort verwentbarer Weihnachtsbaumbestand, Raum Soltau/Helde, Wert DM 650 000.—, gegen Gebot oder in mtt. Raten nach Vereinbarung. 871 m² Bauland, Hochsquerland, Nähe Winterberg. DM 98.—/m² VB.

Preiswerte Eigentumswohnungen
für Anleger oder Selbstnutzer (auf Wunsch Valifinanzierung).
Raum Stuttgart 1½-4½ Zi., K, D, B, Balkon.
Nähe Essen (Hattingen/Ruhr) 2½ u. 3½ Zi., K, D, B, Balkon, Parikanlege, sowie 2 Perrihäuser, 156 m² u. 150 m².
Costrop-Rauxel 1½-4½ Zi., K, D, B, Balkon, beste Lage. Hohe Steusrivorteile für Anleger.

Einfamilienhäuser Dortmund, 1/2 Doppeshaus, 173 m Wil., Bj. 73, Sauna, Garage, DM 360 000, - VB.

Teneriffa, Villa, herrliche Loge, am Meer, elegant eingerichtet, gro-Bes Wohnzimmer, offener Kamin, 5 Schlafzimmer, Swimmingpool, Garagen, Bootsplatz im Hafen, DM 850 000, VB (evti. Tausch gegen vergleichbares Objekt).

Mohrfamilienhäuser

outgetellt in WEG, Koutpreis DM 1100,-/m².

Duisburg, 4 WE, komplett renoviert;

Dortmund, 4 WE/1 Gaststätta, komplett renoviert.

Zur 11fachen Johresmiete: Dortmund, 18 WE, 1 Laden, 3 Garagen, Mietelnnahme DM 65 000,- p. a.

Puderbach/Westerwald, 8 WE, 1 Garage, 8j, 1955, Mieteinnahme DM 17 700,- p. a.

Auf Anfrage: Wahnanlage Raum Stuttgart 120 WE, Wahnanlage Raum Bochum 80 WE,

Gewerbeanwesen

Geschäftshaus Ruhrgebiet/Fußgängerzone, renoviert, :DM 3,7 Mio. (14fache Jahresmiete). Modernes Gewerbeanwesen Ruhrgebiet Büro/Lager, DM 10,5 Mio. (11fache Jahresmiete), Straßenzug Wohnungen/Gewerbe, Ruhrgebiet, 25 000 m/ Nutzfl., DM 27,5 Mio. (11,5fache Jahresmiete)

Telefon: Dortmund 02 31 / 57 93 35 Mc.-Fr. 9-16 Uhr. Frau Preidt

ACCES MALE KET

TESENOR E

VW-Campingwagen Dehler-Provi 60 PS, Bj. 2/83, 6300 km, unver-bindliche Preisempfehlung DM 53 500,- jetzt 38 500,- inkl.

LT 28 Diesel Svenhedin mit großem Vorzelt, Bi. 5/83 18 500 km, unverbindliche Preisempfehlung DM 66 000,-jetzt 46 500,- inkl.

Firma Gehlert, 78 Freiburg Karlsruher Str. 54 Tel 07 61 / 5 29 36 Verlangen Sie aus. He. Seifer oder Herrn Borger!

Armold RM 60 DB 613 D EZ 12/82, 36 000 km, 1. Hand, m sehr vielen Exyras von Privat zu verkaufen. NP: 205 000,- VB 130 000,-

Tel. 07 31 / 5 34 31 Websmobil DS 508 D

7.0 m lang. 75/86, erstklassig Austattung inkl Dusche, Anh.upplung, gr. Dachgepäckträger bester Zustand, DM 26 000. Tel. 9 22 71 / 4 23 61

Amerik. Luxuswohnmobil Vinnebargo **Brave 26 RH Diesel** 8/82. alle Extras. NP 156 000.-. VK 80 000.-.

Tel. 0 21 96 / 32 08



Tel. 02 71 / 4 39 04 Tabbert 670 EA Bj. 83, 12 000 km, NP 89 000.- VK Pace Arrow 16 000 km, 9,20 m, NP 159 000,-

CARAYAMPARK SHEERI AND GYERK

rsa Extras, Negoveks 123 COS

109 809

Tel. 02 02/74 20 88 tl. 44 64 70 Pace Arrow Reiscmobil. amerikaniscbes 21 000 Meilen, Luxusausführung,

VK 69 000.-

neuw., zu verk. VB 70 000,-Tel. 02 21 / 89 21 18

Wohnmobil-Pace-Arrow m lang, noch L sch Kl III Super-Komfort, winterfest, Kli-ma-Anlagen, 8 Betten, Sessel, Couchtisch, Küchenmasch, eingeb. Staubsauger, Preis Verh.-Basis. Tel. 0 22 54 / 79 88

Clou 670 F 82. 33 000 km. Klimaan Notstr.-Ager., Zusatztank, reichh. u. kft. Ausst.. L DM 70 000,- z. verk.

T. Mo., DL. ML ab 29 Uhr 0 52 31 5 VW-Campingbusse (Diesel), Vorführwagen, neuwertig, 29 500 DM/Stck.

James Cook, NW, DB 309 D Autom, unter LP, AHK, sofort lieferbar

Tel 0 57 51 / 4 10 96

Telefon 0 51 39 / 86 94 James Cook DB 309 D 5 Zyl,-Diesel, Bj. 3/84, 9000 km AHK, DM 52 000,-+ MwSt.

Tel 0 S1 39 / 86 94

James Cook DB 309 D 5-Zylinder Diesel, Bj. 3/84, 10 000 km, AHK, 10 000 DM u. Neupr. James Cook Neuwage DB 309 D, Automatik, AHK, Neupr. Tel. ab Mo. 6 51 39/86 94

Silver Cloud III links gelenkt, schwarz, Leder creme Wagen ist vollständig neu links restauriert. TUV neu S DM

68 71 / 2 10 31 - 7 34 42 RR Silver Shadow I Bj. 72, gepfl., TÜV 2 J., von Priv VB 45 000,-. Tel. 92 51 / 31 68 47

Corniche Cabrio orig. Zust., 51 000 km, wie neu

Tel. 67 21 / 47 29 54

Sport- und Exklusiv-Fahrzeuge Rolls-Royce Silver Cloud Šalon ili Bestzustd., alle Extr., DM 67 000,-. Beatley - Rolls-Royce Silver Dawn Salon zust., rheingoldmet., DM 52 000,

Ferrari 308 GTB . \$3, Garantie, 11 900 km, neuwert. Leder schwarz, alle Extr., DM 78 000,-, Exportpreis. Porsche 356 B Coupé ot, restauriert, sehr schön, DM 18 900,

wie neu div. Extr., silber, km original, VB DM 21 000 42 000,-Tel. 0 61 96/70 14 15 Herr Pape

Tel 0 68 26 / 67 37

Gelegenheit für Sammler! rot, EZ 1970, 28 000 km, Originalzust., DM 80 000,- oder Gebot Tel. 97 21 / 47 29 54

Morgan + 8 6/83, 6500 km, 47 900,- VB Telefon 0 23 82 / 15 81

Trans Am Turbo I-Targa Baujahr 81, 1. Hand, wenige km Klima, 24 950.- A. H. G. Autohandelsgesellschaft, 930/

Buick Elektra Bi. 82, 18 000 km, ahs, neuwertig, 74 000 DM, jetziger Preis 34 000 DM. Inzahlungnah

Ford Thunderbird i. 11/81, mit vielen Extras, garan 1000 km gelaufen, im Neuzust heckheftgepflegt, Neupreis 46 DM, jetziger Preis 18 500 DM. Tel. 0 43 21 /6 17 90

möglich. - Tel. 0 43 21 / 8 17 90

- VOLESWEGER

VW Cabrio 1303

Mod. 78, TÜV 1/86, LM-Feig., hra-silhraun, heilea Dach, VB 13 900,-Tel. 0 25 23 / 79 87 Self GLI Cabris, BL 84

I. Hd., Zender, Zentra 50er Sarie, pe-trollol, Color, Verd. weiß, Alarm. Le-derausst., RC-Stereo, NP ca. 40 000,-Tel 0 61 93 / 8 57 07 Käfer Cabrio, Bj. 72

TÜV-neu DM 6900.-Tel. 0 68 81 / 40 04 VW Käfer Cabrio

Bj. 73, TUV 6/86, br.-met., 93 000 km, 45 000 km ATM, I. Hd., v. Priv., 4 Kotfi, Haube, Scheinw., Stoßst., Auspuffant,

Tel 0 40 / 50 21 43 / 83 10 61

Golf Cobrio

Sondermod, ganz in Weiß, 2/84, DM 20 900,-Tel. 92 92 / 74 21 52 Käter Cabrio Bj. 79 grünmet., Dach Sand. 69 000 km. Hand, viel Zobehör. Liebhaberzusta Dal 17 500,- Tel. 65 61 / 2 27 61

¥₩ Cobrio weiß/weiß. USA-Ausfül rung. - 6 29 24 / 72 72

Super Cabrio 1503 LS

Color, Recaro, Cibie, Stereo reppichb., Sauerani., Ronal, f. 14 000 - restauriert von Fachfir ma mit Belegen, marsrotmet, weißes Dach, ATM, 40 000 km, 74/ 86, Preis 18 500,-Tel 0 47 47 / 82 36

VW Golf GL Cabrio 70 PS, EZ 27.4.83, 11 000 km, L Hd., weiß, Außensp. rechts, Co-lor, Alu, DM 19 960,- inkl. MwSt.

Golf CL

9/83, rot, 75 PS, 44 000 km, EC-Stereo, Topzustand, DM 12 950,-Son Besichtigung AUTO BUSCHMANN KG Kurchbellener Str. 246-259 D - 4250 Bottrop Tel: 0 20 41 / 98 44 - 8 u. 9 60 61

Telex: 8 579 410 wibu

T VOLVO

Voivo 760 GLE Turbo Diesel, 3/83, 90 000 km. id., unfallfrei, anthrazitmet Klima, SSD usw., 25 900,- inkl. VAG T. 09 11 / 56 97 97

WASSERSPORT

Riva 2000 Motorbestückung 3× 350 PS, bestens gepflegt – optisch und technisch in erstklassigem Zustand – ständig von eigenem Bootsmann betreut – sofort verfügbar. Liegeplatz in Ibizza kann übernommen werden. Besichtigung je-derzeit möglich. Pestpreis: OM

Kontakt: 0 91 95 / 9 81 - Herr Wittig Mo.-Fr. jeweils von 8.30 bis 17.00 Uhr

Kollandische Platthodenyacht Typ Botler, 15x5x1 m, neuwertig, jegli o, zu tauschen o. Partner

Anfr. v. C 6198 an WELT-VerL, Pos fach 10 08 64, 4300 Essen.

Liegeplata Ibira Reineli T 190 rd. 6 m. 11 Sitzpi., 6 Zyl. Merer., 165-PS-Mot., HEKU-Trailer, v. Zubehör, 1a-Zust., neuwertig, Preis VB, T. 0 20 45 /

MY Condor Comtesse 44 Fly 13,20 4,20 m. CFK, 3:220 PS, DAF-Dicsel, Radar, Funk, Auto-Pilot u. a. Extras, im erstkl. Lie-

geplatz, Ostsee, kann ubernom-Zuschr. u. M 7611 an WELT-Ver-lag, Postfach 1008 64, 4300 Essen.

Segelyacht Delanta 78 Bj. 1982, kaum gesegelt, Kajüte unbenutzt, S + L-Ausführung Yanmar 15 PS, Rollreffvorrichtg. Pump-WC, cl. Anl., Wendefock-vorrichtg, Genus, Liegept, Ham-burg (NP 70 000 DM) 46 000 DM.

12m Segelyacht

Tel. 0 40 / 81 31 56 oder 38 21 22

100 m² Alu, Bestausstattung, Liegeplatz Nähe St. Tropez, zu verkaufen. Angeb. unt. K. 7609 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

STELLENANGEBOTE SALE

Unser Mandant ist ein bedeutender Hersteller von nachrichtentechnischen Erzeugnissen mit Sitz in Berlin. Für den Ausbau der Vertriebsaktivitäten werden qualifizierte

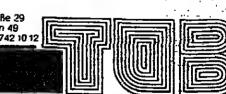
Vertriebsfachleute

mit ausgeprägtem Verhandlungstalent und technischem Wissen gesucht.

Diese Positionen umfassen die Betreuung unserer Geschäftspartner - jeweils nach Aufgabenstellung im In- oder Ausland – und die Mitarbeit bei der Gestaltung der Erzeugnisprogramme und der Vertriebskonzepte. Über Einzelheiten und Dotierung dieser Positionen möchte unser Mandant gern ein persönliches Gespräch mit Ihnen führen.

Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien. Als mit der Weiterleitung Ihrer Unterlagen beauftragte Personalberatung sichern wir Ihnen die strikte Beachtung Ihrer Sperrvermerke zu.

TIMMERMANN UNTERNEHMENSBERATUNG Geibelstraße 29 1000 Bertin 49 Tel. 030 - 742 10 12



Mittlere Arzneimittelfabrik mit stark biologischer Tendenz in Berlin sucht zum kurzfristigen Eintritt

Herstellungsleiter(in) nach AMG

Neben dem Ausbau der eigenen Herstellung sind von der Erfüllung der GMP-Richtlinien bis zur Beaufsichtigung des Kontrollabors alle Pflichten eines Pharmaunternehmers zu erfüllen. Nach entsprechender Einarbeitungszeit ist eine Übernahme als Geschäftsführer mit entsprechenden Vollmachten geplant. Die Position eignet sich besonders für einen geschickten Praktiker mit vorwiegend organisatorischen Fähigkeiten. Die Dotierung entspricht voll den gestellten hohen Ansprüchen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei BIO-DIAT-BERLIN · Selerweg 43-45 · 1000 Berlin 41 Telefon (030) 795 20 11/12



Tips für den Anzeigentext, technische Informationen und die Grundregeln für Ihre Bewerbungen finden Sie in unserer kosteniosen Stellengesuchbroschüre.

DIE WELT

Anzeigenabteijung. Stellen-Service. Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36

 $2 \pm c_1$

Schreiben Sie an:

Tel./ (1441) 347-4418, -1

an_{alai}, Parket In A STATE OF STATE

Marie Control

Die neue

Ovationsaklie mit der

rgewohnlichen

KUNFT

ern Sie unsere

und Edelmen

sgesellschaft n

FackfuryM.7

vermerkeni

75, Sauna, Garage,

1100,-m2

1 Laden 3 Groge

1955, Mieleimaha

WE, Wohnenloge line

renovien, DM 37 & nwesen Ruhigebigs 3). Stropentug Wolte DM 77.5 Mio. (11,56)

/ 57 93 35

n Erzeugnis

lifizierte

eils nach

otierung

mit ihnen

3. Als mit der

hnen die

ng der

Preidt

iterlagen an

Wir suchen ein zuverlässiges; kinderliebes und unabhängiges

Hausmeisterehepaar

dat entsprechender Erfahrung für einen gepflegten Villenhaus-halt zun Stautrand von Nürnberg. Sie als Kochin Wirtschafterin und zur Erledigung der damit

inn die Betreuung der technischen Einnichtungen und Wahrnehmung sonstiger im Hausbereich anfallenden Ar-beiten einschließlich Gartenpflege.

Fuhrerschein Klasse 3 und technische Kenntnisse erforderlich:

Welteres Hauspersonal ist vorhanden. Geboten wird: Beste Bezahlung und eine separate 3-Zimmer

Wohnung mit entsprechendem Komfort. Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit Lichtbild und Referenzen tuntal S 7901 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertrieh Spanien-Immobilien

Für den Vertrieb von Immobilien in Spanien Partner aus dem Immobilienbereich und anderen Branchen gesucht Auch als Zusatzvertretung • Breite Angebotspalette Hohe Provisionen
 Ang. erb. u. G 7827 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Maschinen- und Anlagenbau Büroleiter Moskau (Ing./Techn. Kfm.)

Wir sind ein international engegiertes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus. Seit Jahren werden über unser Büro in Moekau Lieferungen und Leistungen der zahlreichen Gesellschaften des Konzerns für die UdSSR ebgewickelt. Im Rehmen der Nachfolge suchen wir den Büroleiter Moskeu für die Wahrnehmung unserer Interessen in der UdSSR am Standort Moskau. Aufgabenschwerpunkte sind neben der Akquisition die Unterstützung bei der Abwicklung von Großaufträgen, die Vertretung des gesamten Produktprogramms des Konzerns sowie der weitere Ausbau der bestehenden Kontekte und Geschöftsbeziehungen. Der Leiter unseres Büros soll nech Möglichkeit über eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur verfügen. Wir berücksichtigen aber auch einen Herrn, der als Kaufmann fundierte technische Kenntnisse erworben hat. Langjährige einschlägige Erfahrungen auf dem sowjetrussischen Markt und das Wissen um die Besonderheiten der Handelsbeziehungen mit dem Comecon bzw. RGW-Ländern erleichtern die Lösung der umfengreichen Aufgeben. Die gule Beherrschung der russischen Sprache in Wort und Schrift ist unabdingbar. Darüber hinaus erwarten wir ein sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und Freude an selbständiger Tätigkeit.



Zur Kontaktaufnahme bitten wir, die üblichen Bewerbungsunterlegen (mit Handschreiben sowie Angabe der Einkommensvorstellung) an unseren Berater zu schicken, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 568 an die

Dipl.-Psych. Karl Breustedt VDI Personalberatung



TRAINING :

Wir sind ein dynamisches Handelsunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen und führend in unserer Branche.

Unsere Zentraleinkäufer sind weltweit unterwege. Wir suchen deshalb zur Entlastung unseres Zentraleinkäufers HAKA eine/n

Einkäufer/in HAKA

- Aktive Beteiligung an der Erstellung und Verfolgung der salsonalen Planungen für attraktive und erfolgreiche Sortimente und deren Realisierung.

- Nach Richtlinien des Zentraleinkaufs selbständig den kurzfristigen Bedarf eus dem Landesangebot decken. Hierzu steht Ihnen umfängliches Listenmaterial tagesaktuell

Vollkommen selbständige Erledigung der täglichen Kommunikation zwischen Zentrale, Lieferanten und Verkaufshäusern.

Die Voraussetzungen:

 Ca. 25–30 Jahre, oder jung genug, die sich hier bietende Gelegenheit dynamisch beim Schopf zu fassen.

- Eine fundierte Handelsausbildung und ausreichende Erfahrung im Bereich Einkauf

- Fremdsprachenkenntnisse, bevorzugt Englisch.

- Erfahrung und Fähigkeit, aus dem engebotenen umfangreichen EDV-Meterial das Wesentliche zur Erfüllung der Aufgabe und Steuerung der betriebswirtschaftlichen Ziele herauszufiltem.

Die Bereitschaft, leistungsonentiert zu denken und zu handeln.

- Mitarbeit in einem krisensicheren, weltweit openerenden, erfolgsorientierten Unternehmen mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

 Leistungsgerechte Bezahlung und eine Reihe sozialer Leistungen sind f
ür uns selbstverständlich.

- Unser Erfolg beruht auf kurzen Entscheidungswegen, moderner und rationeller Denkwelse und der Bereitschaft, für überdurchschnittliche Erfolge auch einen solchen

Sind Sie interessiert? Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen umgehend an die von uns beauftragte Agentur, die evtl. Sperryermerke strikt bestehen.

HEIBER-BUTZ & SCHWENZNER

Gesellschaft für Managementberatung mbH

Bendemannstraße 11 4000 Düsseldorf 1 Telelon 0211 / *362088

erstklassige VERKAUFER MOWEGA

DM 8.000.- monatlich

Selbständige Existenz

schaftsanbahnung sucht ge-eignete Damen und Herren für die Einrichtung einer Filiale. Kapital DM 3000 bis 15 000 erlorderlich. Nebenberuflicher Start möglich,

CPA, Postfach 11 04 41 6000 Frankfurt 11

COVENCO S.L. SEEKS SALES AGENCIES FOR PROMOTION OF ITS URBANISATION IN CAL-PE (ALICANTE-SPAIN). PHONE 34-65-83 22 12 OR WRITE WITH REFE-RENCES TO COVENCO S. L. CALLE CERVAN-TES 22 CALPE.

Wir sind ein leistungsstarkes und erfolgreiches Unternehmen des Elektromaschinenbaus und der Industrieelektronik. Zu unserer Produktpalette gehört der weltweil als "Efke-Variostop" bekannte Positionierantrieb für Industrienähma-

Im Rahmen der weiteren Expansion suchen wir

Beratungsingenieure

(Dipl.-Ing. Uni/FH)

Fachrichtung Elektro-Maschinenbau oder Elektronik

mit guten Sprachkenntnissen in Englisch und wenn möglich in einer weiteren Fremdsprache.

Wir stellen uns hochquelifizierte Herren vor, die bereit sind, ausgedehnte Reisen, vorwiegend in das europäische Ausland, durchzuführen.

Neben der Fähigkeit, die bestehenden Verbindungen zu pflegen und unsere Kunden zu schulen, soll eine gezielte Marktausweitung betrieben werden.

Wir denken an verantwortungsbewußte Herren im Alter bis 35 Jahren. Vor Übernahme ihrer eigentlichen Tätigkeit erfolgt eine intensive Einarbeitung in unserem Werk Schwetzingen.

Interessenten werden gebeten, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an



Frankl u. Kirchner GmbH u. Co.KG FABRIK FÜR ELEKTROMOTOREN U. ELEKTRISCHE APPARATE SCHEFFELSTR. 73, 6830 SCHWETZINGEN, TEL. 0 62 02 / 20 20

Wir sind ein leistungsstarkes und erfolgreiches Unternehmen des Elektromaschinenbaus und der Industrieelektronik. Zu unserer Produktpalette gehört der weltweit als "Efka-Variostop" bekannte Positionierantrieb für Industrienähmaschinen.

Im Rahmen der weiteren Expansion suchen wir einen engagierten

Assistenten des **Exportleiters**

der zur Entlastung selbständige Aufgaben übernehmen und bei Bewährung in einigen Jahren Nachfolger werden soll.

Diese vielseitige Tätigkeit verlangt Erfahrung in der Abwicklung von Exportgeschäften sowie die Bereitschaft, Auslandsreisen durchzuführen. Die Beherrschung der englischen sowie der französischen oder einer weiteren Sprache setzen wir voraus.

Wir denken an einen zielstrebigen, einsatzfreudigen Wirtschaftsingenieur oder an einen Ingenieur der Fachrichtung Elektromaschinenbau oder Elektronik im Alter

Eine intensive Einarbeitung ist sichergestellt.

Interessenten werden gebeten, ihre aussagelähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalleitung zu senden.

Frankl u. Kirchner GmbH u. Co. KG FABRIK FÜR ELEKTROMOTOREN U. ELEKTRISCHE APPARATE SCHEFFELSTR. 73, 6830 SCHWETZINGEN, TEL. 0 62 02 / 20 20

Wir sind eine staatlich geförderte Großforschungseinrichtung, zu deren Zielen die Förderung der praktischen Ausbildung wissenschaftlichen und technischen Nachwuchses gehört. Wir geben einerleinem

jungen Diplomchemiker/in

die Möglichkeit, in unserem Institut für Radiochemie innerhalb eines euf 4 Jahre befristeten Zeitvertrages in der Oberflächenanalytik und Chemie und bei der Entwicklung von modernen nstrumentell-analytischen Methoden mitzuarbeiten.

Wir erwarten die Bewerbung einer/eines jungen Diplomchemikern/chemikers (nicht älter als 32 Jahre) mit guten Kenntnissen im Bereich der instrumentellen analytischen Chemie. Kanntnisse in oberflächenanalytischen Methoden, Massenspektrometrie etc. sind von

fine aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe obiger Kennzif-fer 2, H. von Hurh Schicho an dus Komforschungszentrum Karlsruhe GmbH, Postfach 36 40, 7500 Karlsruhe.

Kernforschungszentrum Karlsruhe

Suchen

TOP-MESSE-Verkäufer(in)

für bestens eingeführten Artikel (Möbelbranche) - Vergütung nur auf Provisionsbasis zuzüglich Tagesspesen.

Schriftl. bewerben mit Foto und Lebenslauf unter K 7829 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Assessorin oder Rechtsanwältin

nach Wuppertal gesucht. Interessante Aufgaben auf dem Gebiet des Handels- und Steuerrechts. Schönes Appartement vorhanden. Spätere Sozietät nicht ausge-

Bewerbungen mit Foto und Telefonangabe unter R 7834 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERKÄUFER/INNEN

für die gesante BRD, für den Bereich Fehrschulkomptettausstet-tung und Fahrschulleasing. Wir bieten Ihnen als freie Mitarbeiter in großen Gebieten einen Gebietsschutz. Senden Sie bitte Ihre Kurzbewerbung an:

U.V.F.-Fahrschulvertrieb

Ulrich von Flemming Adam-Schell-Straße 54 5020 Frechen-Buschbell, Tel. 0 22 34 / 5 79 47

Hochschulabsolventen · EDV-Systemberatung Die HONEYWELL BULL AG in Deutschland ist ein Unternehmen der BULL-Gruppe,

des führenden europäischen Computerherstellers.

Als Hochschulabsolvent der Studienrichtung BWL, Mathematik, Informatik mit betriebswirtschaftlicher Ausrichtung oder Produktionstechnik mit guten im Studium erworbenen EDV-Kenntnissen suchen Sie den Einstieg ins Berufsleben.

Bei uns als einem der führenden EDV-Hersteller sind Sie immer auf dem neuesten technologischen Stand. Von Anfang an und in der Zukunft. Die Systemberatung, d. h. Programmierung und Organisation in der Beratung und Realisierung, bietet hochkarätige, vielseitige, abwechslungsreiche und verantwortliche Tätigkeiten.

Unser eigenes Bildungswesen wird Sie aufbauend auf Ihren EDV-Kenntnissen auf diese Tätigkeiten vorbereiten. Intensiv und wochenlang.

Unser Erfolg auf dem Weltmarkt und in Deutschland resultiert aus der Selbständigkeit, der Verantwortungsbereitschaft, dem Engagement und dem Know-how unserer Mitarbeiter. Wenn Sie sich in diesem Umfeld wohlfühlen und Ihren persönlichen Erfolg suchen, sollten Sie unser Mitarbeiter werden.

HONEYWELL BULL AG Personalwesen Theodor-Heuss-Str. 60-66 Postfach 90 04 60 5000 Köln 90



Territoria Stelling

0 Hankery 1 Chieff in the

Wir sind eine Gesellscheft einer renommierten Unternehmensgruppe in Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u.

Für unsere Zentrale in Hamburg suchen wir einen weiteren

ingenieur (grad.)

für den Bereich "Haustechnik".

Erforderlich sind ausgeprägte Erfahrungen auf den Gebieten Klima/Lüftung, Heizungs- und Sanitärtechnik. Die geforderten Kenntnisse sollten möglichst in der Planung wie auch in der Praxis (Bauleitung) erworben worden sein. Wir sind überregional tätig; mit der Tätigkeit ist eine gewisse Reisetä-

Wir bieten Ihnen einen interessenten, sicheren Arbeitsplatz, eine angenehma Arbeitsatmosphäre, überdurchschnittliche Bezahlung und Sozialleistungen sowie sonstige Vorteile, die wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch gern näher

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen stehen Ihnen unsere Herren Hasselmann und Kolb zur Verfügung.

ECE

Projektmanagement G.m.b.H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65 Telefon: 0 40 / 60 60 61 15 o. 16 0 40 / 60 60 61 71 o. 72

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Wir haben als einer der ersten die Herausforderung des neuen elektronischen Informations- und Kommunikationssystems Bildschirmtext angenommen. Heute können wir auf mehr als drei Jahre erfolgreiche Feldversuche in Bertin und Düsseldorf zurückblicken. Der bundesweite Markteintritt steht kurz bevor. Wollen Sie in Hamburg dabei mitwirken? Wir suchen für die Produktionstechnik Bildschirmtext einen

kreativen Informatiker

Sie entwickeln und realisieren Ideen für ein attraktives Btx-Programmangebot. Daneben unterstützen Sie unser Team bei der Lösung technischer Probleme. Für diese Position sind Btx-Kenntnisse unbedingt erforderlich. Ferner müssen Sie ein abgeschlossenes Informatik-Studium

(FH) oder eine vergleichbare Ausbildung

Wenn Sie an dieser entwicklungsfähigen Position interessiert sind, schreiben Sie uns bitte unter der Kennziffer 338, auch wenn Sie noch nicht über längere Berufserfahrung verfügen.

Weitere Informationen gibt Ihnen unser Mitarbeiter Wolfram J. Piatscheck aus der Personalabteilung in Hamburg unter der Telefonnummer 040/347 3708.



Axel Springer Verlag

Als Zulieferer für Automobilindustrie und Maschinenbau sind wir Marktführer im Bereich Antriebstechnik. Die Herstellung dieser hochwertigen Präzisionsteile erfordert großes technisches Know-how. Unsere Kunden sind höchste Produktzuverlässigkeit gewohnt. Wir wachsen stetig und suchen heute - für die Qualitätssicherung in einem unserer Werke - als

Abteilungsleiter Qualitätssicherung

einen engagierten Mitarbeiter für den zuständigen Hauptabteilungsleiter. Neben einem abgeschlossenen Maschinenbaustudium setzen wir eine mindestens fünfjährige Berufserfehrung im Bereich der Qualitätssicherung von Messenteilen voraus. Die Tätigkeit umfaßt ein breites Aufgabenfeld. Hierzu gehören zum Beispiel: die Beratung in allen Qualitätsfragen, die Umsetzung der von der Unternehmensleitung gesetzten Qualitätszie-le, die Entwicklung von Richtlinien für Verfahren und Methoden der Qualitätssicherung, die Koordinierung und Beratung bei Einführung neuer Meß- und Prüftechniken.

Wollen Sie mehr über uns wissen? Die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Personalberatungsgesellschaft steht Ihnen zu einem ersten Informationsaustausch gern telefonisch bereits Samstag und Sonntag von 16.00 bis 20.00 Uhr ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Anschrift.



Führungsaufgabe in einem Reparaturbetrieb

Wir sind ein mittelgroßes Reparaturunternehmen der Maschinenbau-Industrie im Raum Hamburg mit enger Verbindung zur Schiffahrt, Als Nachfolger für den mit einer anderen Aufgabe betrauten Stelleninhaber suchen wir einen

Kaufmännischen Leiter

Diese Funktion ist dem Leiter des Reparaturbetriebes direkt unterstellt. Die Aufgabenstellung umfaßt die Wahrnehmung aller kaufmännischen Belenge wie Angebotskalkulation, Budgeterstellung, Kostenkontrolle, Vertragsgesteltung und teilweise Wehrnehmung und Unterstützung bei Akquisitionsaufga-

Wir erwarten eine gestandene Persönlichkeit, die neben einschlägiger Erfahrung und Beherrschung der englischen Sprache ihre Aufgabe nicht nur in der Verwaltung des Vorhandenen sieht.

Herren, welche die Voraussetzungen für diese selbständige, verantwortliche Aufgabe erfüllen, werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, frühester Eintrittstermin) unter B 7910 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, einzu-

Pharm. Kaufmann oder Einkäufer (Drogerie oder Lebensmittel)

mit EDV-Kenntnissen zum 1, 10, 84 oder früher gesucht, Tal.: 05 11 / 1 45 31

Haus im Park Für unsers Abteilung ambulanter Haus-u. Pflegedienst suchen wir zum bald-mögt, Tarmin eins

Einsatzleiterin

inforderlich sind berufsbezogene Ausbil-lung u. Praxicerfehrung in der offener Utsnerbeit. Bitte senden Sie ihre schrift-

Senioren-Centrum

Verkautsprofi

Im Außendienst gesucht Rhein/Main-Gebiet

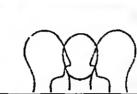
Tel. 0 61 57 / 65 15

Alleinvertrieb

Gut verkäufl. Artikal t. Handwerk und ind., umweitfraundl., hohe Provision, nur seriöse HV und VKL – auch rüstige Rentner – für alle

Kurzbewerbung mit beruflichem Werdegang unter E 7825 an WELT-Varleg. Postfech 10 08 54, 4300

Handelsvertreter elektronische Alermaniegen gesucht. Leichte Bedienung, hohe Provision. achriften unter C 7889 en WELT-Ver-leg. Poetlach 10 08 64, 4300 Essen



Durchstarten - statt abwarten

Kantere-Engaässe sind unumgäng-lich, winschaftlicher Wandel führt zu beruffichen Richtungsänderunger Wichtig: Neuorientieren - Handeln!

Wir mechen mit ihnen den nächsten Schritt im

Karriere-Management

Trainleren Sie konsequent mit uns, wie 1200 Manager vor Ihnen seit 1979, domit Sie • Zielkigtheit in eigener Soche schoffen

· wissen, we thre Chancen worten • In der Bewerberauswahl die Nase vom haben. Wir informieren Sie gem über inhalts

One und Termine unseres Seminars. Rufen Sie on unter (0 41 01) 4 60 71-74, oder schreiben Sie on Voss+Partner (BDU)

Seratung + Training in Wittschaft + Beruf Gribt Gartnersty 34 - 2063 Halstenbek b. Hamburi

Grundregeln beim Gestalten von Stellenanzeigen

Ergänzend zur textlichen Aussage soll die optische Gestaltung den Stellenunzeigen das Interesse und die Sympathie der angesprochenen Zielgruppen sichern

Dies sind die wichtigsten Gestallungsmittel:

Weißer Raum Eines der wichtigsten Gestaltungs-

minel. Er verschalli der Anzeige Luft signalmen Großzügigkeit. Aufgeräumtheit, Souverantal, Im Gegensatz dazu wirken großere schwarze Flächen eher aufdringlich und bedruckend.

missen so zueinander angeordnet werden, daß sich ein harmonisches

damit beaufuagen. Die WELT kann

Oestaltung in verlagsüblicher Ausführung übernehmen. Alle Sonder-

wunsche bitten wir liühzeitig abzu-

nur bei reinen Satzanzeigen die

Wer sicher sein will, daß seine Stellenanzeigen gut gestaltet werden, wille einen erfahrenen Grafiker

Gesimibild creibt.

Format Layout Die Größe der Stellenunzeige sollte Die einzelnen Gestaltungselemente

der Bedeutung der ausgeschriebenen Position entsprechen. Am einlachsten: Sie orientieren sich anhand des WELT-Stellenanzeigenteils über die Formate vergleichbarer Stellenausschreihungen.

Typografie

Die Grundtexte für den laufenden Text sowie die Auszeichnungsschrift für die Schlagzeile sollten zur inserierenden Firma wie auch zur ausgeschriebenen Position _passen*

Abbildungen

Fotos, Zeichnungen, grafische Schauhilder können über die Firma. ihre Produkte, ihre Standortvorzuge sowie auch über den Chel, die Mitarbeiter, die Position in der Hierarchie off mehr sagen, als larige

Blickfänge Besondere Umrandungen, Firmen-Signets, Symbol-Zeichen dienen nicht nur dazu, der einzelnen Anzeige eine optimale Beachtung zu sichern, sondern sind oft wichtiger Bestindteil eines hei allen Stelleninzeigen des Unternehmens wiederkehrenden Firmensuls



Organisationsprogrammierer

and the second s

DATEV ist das Rechenzentrum für die Angehörigen der steuerberatenden Berufe, die mit Hilfe unserer EDV-Programme betriebswirtschaftliche Probleme einer großen Zahl von Unternehmen in Deutschland lösen. Dazu ist es notwendig, ständig neueste Hardund Software optimal einzusetzen. Wir arbeiten mit IBM- und Siemens-Großanlagen im Betriebssystem MVS/JES2.

Verschiedene neue Projekte stehen zur Realisierung an und bieten Ihnen ein Tätigkeitsfeld, in dem Sie Ihre Erfahrungen und Kenntnisse voll ein- und umsetzen können.

Ihre Aufgabe wird die Projektplanung, Projektentwicklung und die Überwechung der programmtechnischen Realisierung sein. Dazu setzen wir mehrjähnige Erfehrungen in der Projektarbeit und gute Assembler- und/oder Cobolkenntnisse voraus.

Wenn Sie sich in einem modernen EDV-Unternehmen beruflich und auch gehaltlich weiterentwickeln wollen, sollten wir uns kennenlernen. Wir werden Sie devon überzeugen, daß DATEV ein attraktiver Arbeitgeber mit nicht elltäglichen Aufgabenstellungen ist. Rufen Sie uns en, oder schicken Sie uns Ihre wichtigsten Daten.

DATEV eG • Personaldienst • Nürnberg . Paumgartnerstr. 6/14 • Tel. 09 11 / 2 76 35 04

Wir sind eines der größten Nahverkehrsunternehmen Deutschlands mit über 5500 Miterbeitern.

Für unsere Hauptabteilung Informationssysteme suchen wir

DV-Organisatoren / innen

mit abgeschlossenem Studium der Betriebswirtschaftslehre oder einer verwandten Fechrichtung. Auch engagierten Hochschulebsolventen mit guten DV-Kenntnissen geben wir eine Chance.

Zu Ihren Aufgaben gehört die Mitwirkung bei der Konzeption, Enwicklung und Urnsetzung zentraler und dezentraler EDV-Anwendungen für unseren betrieblichen Bereich.

Neben dem anforderungs- und leistungsgerechten Gehalt sind die sozialen Lelstungen umlassend geregelt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Unter Angabe des Gehaltswunsches an die



Hamburger Hochbahn Aktiengesellschaft Heuptabteilung Personal- und Sozialwesen Steinstraße 20 - Postfach 10 27 20, 2000 Hamburg 1

Wir sind ein weltweit tätiges Industrieunternehmen mit hohem Bekanntheitsgrad bei unseren Kunden Im In- und Auslend. Unsere Produkte werden in allen Bereichen der Industrie eingesetzt. Zur Betreuung unserer Kunden suchen wir einen

Beratungsingenieur

Eine Ihrer Hauptaufgaben wird es sein, unseren

Außendienst und unsere Kunden technisch zu unterstützen

Darüber hinaus sollten Sie das nötige Gespür haben, um vertriebsorientiert Problemlösungen auszuarbeiten.

Wir bieten eine Dotierung, die der besonderen Bedeutung dieses Bereiches engemessen ist sowie einen Firmen-Pkw. Eine intensive Schulung und Einarbeitung erfolgt in unseren Intändischen Betrieben, ggfs. auch bei unserer Muttergesellscheft in USA. Aus diesem Grunde erwarten wir gute englische Sprachkenntnisse. Die Bereitschaft zum Wohnungswechsel nach Hamburg setzen wir voraus.

Reichen Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an;

Spraying Systems Deutschland GmbH Postfach 90 12 28, 2100 Hamburg 90, Tel. 0 40 / 76 60 01 - 39

HAME

für ein neu errichtetes Werk 30 km östlich von Frankfurt einen

Leiter der Elektronik-Produktion

Der Bewerber sollte Organisationstalent und umfassende Kenntnisse auf allen Gebieten der Elektronik besitzen. Nicht Titel, sondern ausschließlich das Können ist vorrangig. Fühlen Sie sich angesprochen, dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an die Geschäftsleitung der

HAMEG GmbH

6000 Frankfurt/M, 71 Kelsterbacher Str. 15-19, Tel. 06 11 / 67 60 17.



er steuerberg. a betriebswirt. ernehmen in neueste Hard mit 18M- und

rung an und

ahrungen und

klung und die

ing sein. Dazu

rbeit und gute

men berutich

iliten wir uns

tas DATEV ein

benstellungen

atigsten Daten.

Nürnbero 2 76 35 04

ieutschiands mg

stehre oder einer

nebsolventen me

wageron, Edwick

kniwendunger für

Genar sop de

er aben unduma

HIGHER STEELERS hen der nauste

eui

interstützen

en Problemissa

೯೭ ತಒರಿ⊊ಒ್ವ≳ನೈಕ್ಷ encie in unser USA, Aus basen

inkfurt einen

umfassende isitzen. Nichi rrangig Fült

a Bewerbung

60 ¹⁷

M Wir

Unser käuferorientiertes Partnerschaftskonzept

hat uns mit überdurchschnittlichen Umsatzerfolgen in die Branchenspitze der Bundesrepublik geführt und bietet unseren Vertriebspartnem zunehmende Geschäftschancen.

Zur weiteren Entfaltung des Unternehmens - insbesondere im Hinblick auf Produktivilät und Entrag möchten wir die Geschäftsführung erganzen. Wir suchen den zur sicheren Steuerung fähigen Strategen, der als

Kaufmännischer Geschäftsführer

die Verantwortung für Effizienz und Weiterentwicklung folgender Bereiche übernimmt:

Finanz- und Rechnungswesen

☐ Materialwirtschaft

Finanzmanagement und Controlling

Beslandsmanagement

Personalwirtschaft

Allgemeine Verwaltung und Sicherheit

Organisation und EDV

Öffentliche Beziehungen

Könner wissen, was sie einbringen müssen. Wir erwarten eine gediegene Ausbildung, Festigkeit im Grundsatz und den Nachweis von praktischen Veränderungserfolgen in eigener Verantwortung. Darüber hinaus braucht unser Menn die erprobte Befähigung zur Motivation und Förderung von Mitarbeitern mit eigenen Verantwortungsfeldern, verbunden mit ausgeprägter Fachkompetenz.

Wir bieten unternehmergem

ße Verg

tung und mit 150 Millionen DM Umsatz eine herausfordernde Aufgabe in einem der großen Wirtschaftszweige. Markt und Wettbewerb sichern auch für die Zukunft positive Entwicklungschancen.

Der ländliche Standort in der Nähe süddeutscher Mittelstädte bietet für die Familie alle wünschbaren Entiallungsmöglichkeilen.

Um völlig vertrauliche Kontaktaufnahme und spezielle Information für beide Seiten zu ermöglichen, hält sich unser Berater, Herr Gerhard Kienbaum, für Ersigespräche bereit. Sie erreichen ihn über Dr. Carlo Koch, Telefon-Nr. 02261/26085.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen nohten Sie bitte unter Kennziffer 981203 an Postfach 100546, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Frencisco, São Paulo, Johannesburg

Herausfordernde Marketingaufgabe im Food-Bereich

Wir sind ein mittelständisch strukturiertes Unternehmen euf dem Lebensmittelsektor. Unsere Produkte haben auf Grund gleichbleibender hoher Qualität einen guten Namen bei unseren Kunden. Unsere Aktiviteten wollen wir systematisch fördern und ausbauen.

Deshalb suchen wir einen

Marketing-Manager

der direkt dem Geschäftsführer berichtet. Die Aufgabenschwerpunkte liegen in der Definition von Marketing-Zielen und -strateglen, Produktplanung und -spezifikation für die Entwicklung. Zu dem Arbeitsgebiet gehört die Konzeption neuer Produkte und die Ermittlung von Marktchancen: Die Budgetplanung und -erstellung sind ein weiterer Bestandteil der Tetigkeit.

se uggewähnlich vielseitige Aufgahe erfordert eine überzeugende Persönlichkeit mit Erfahrungen im Marketing- und Vertnebsmanagement aus dem Lebensmittelbereich.

Bewerber zwischen 30 und 35 Jahren mit guten englischen Sprachkenntnissen, die über einen fundierten betriebswirtscheftlichen Background verfügen, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität und Einfühlungsvermögen besitzen, entsprechen em ehesten unseren Vorstellungen.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Lutz und Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperryermerken werden zugesichert.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 790 173 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hemburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Maschinenbau im Bereich Papier, Film und Folie

Unser branchenführendes Maschinen- und Anlagenbauunternehmen mit Sitz im Einzugsbereich von Köln hat sich in über 60 Jahren einen international hervorragenden Namen in der Planung, Konstruktion und Fertigung von Spezialmaschinen und Anlagen für die Verarbeitung und Veredelung von Film, Folie und Papier geschaffen.

Der Geschäftsbereich Anlagenbau von Lackier-, Kaschier- und Beschichtungsanlegen entwickelt sich besonders expansiv.

Für diesen zukünftig stark ausbaufählgen Bereich suchen wir den Nachfolger des in absehbarer Zeit aus Ältersgründen ausscheidenden

Leiter der Technik Sektor Anlagenbau

In seiner Verantwortung liegen nach entsprechender Einarbeitung die technische Beratung unserer Kunden, die Erarbeltung von Angeboten und die innerbetriebliche Projektverfolgung, Kontrolle und Koordination sowie Kundenbetreuung, Marktbeobachtung und Produkt-

Für dieses vielseitige und interessante Aufgebengebiet breuchen Sie neben der Erfahrung, eine Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern erfolgreich zu führen, vor allem ein hohes Meß en verfehrenstechnischem Know-how und die Fähigkeit, selbständig und entscheidungsfreudig

Verhandlungsgeschick, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zu häufigem Reisen müssen wir voraussetzen.

Wenn Sie diese auf Sicht und bei Erfolg weiter eusbaufehige Position reizt, sollten Sie Kontakt zu den von uns beauftragten Beratern, Herrn Jochen Kienbaum und Herrn Klaus Engels, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 40 aufnehmen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Einfrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 862 584 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphie, San Francisco, São Peulo, Johannesburg

Chancen in einem zukunftsorientierten Unternehmen

Wir sind ein stark spezialisierter, hochtechnisierter Hersteller der Lebensmittelbranche. Unser Unternehmen ist auf seinem Sektor marktführend. Diese Stellung verdanken wir vor ellem der weitgehend automatisierten prozeßgesteuerten Fertigung und einer aufwendigen Forschungsarbeit in der Blotechnologie

Die Zentrale unseres Unternehmens mit seinen ca. 200 Mitarbeitem hat ihren Sitz in Nordrhein-W≎stfelen. Hier wäre auch Ihr zukünftiger Arbeitsplatz els

Leiter der

Kennziffer 862 582

Er ist für den relbungslosen Ablauf der Produktion einschließlich Verpackung und Lagerung verantwortlich. Zu seinen Aufgaben gehören u. a. die Herstellung quelitativ festgelegter Produkte nach vorgegebenen Normen, die Meterialwirtschaft, die Instandhaltung der technischan Anlagen und die Führung des Produktionspersonals. Er benchtet dem Werksleiter.

In dieser Position stellen wir uns einen führungserfehrenen Ingenieur in der Fachnichtung Verfahrenstechnik, Meß- und Regeltechnik bzw. Automatisierungstechnik vor, der idealerweise über praktische Erfahrungen im Einsatz mit Prozeßrechnem verfügt und bereits in ähnlicher Branche gearbeitet hat. Sein Alter sollte um die 35

Leiter der Stabsstelle

einen Aufgaben gehören alle Kontroll- und Berichtsfunktionen bezüglich der Hygiene im gesamten Betrieb, besonders euch des mikrobiologischen Prozesses. Daneben ist er els Leiter des Labors für die ihm unterstellten Mitarbeiter und für die Quelität der Produktionsergebnisse verantwortlich. Er berichtet dem

Wir suchsn einen fachlich und persönlich überzeugenden Mikrobiologen mit profunden analytischen Kenntnissen aller mikrobiologischen Methoden, der auch mit allen Hygiene- und Starilisationstechniken vertreut ist. Der ideale Kandidat ist etwa 30 Jahre elt und het möglichst einige Jahre Berufserfahrung in

Wenn Sie sich für alne dieser verantwortungsvollen Positionen interessieren, siehen ihnen unsere Berater, Klaus Engals und Claire Scollar, unter der Talafonnummer 0 22 61 / 70 31 49 geme zur Verfügung. Diskretion und Vertraulichkeit werden zugesichert.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslaut, Zeugniskopien, Lichtbild, Schriftprobe, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte untar Angabe der oben genennten Kennziffer an Postfech

Fahrgastunterstände und Stadtinformationsanlagen

Als das erste Unternehmen in Europa, das sich im Rahmen städtischer Einrichtungen einen renommierten Namen geschaffen hat, suchen wir zum 1. August 1984 oder früher für unsere Geschäftsführer qualifizierte

CHEFSEKRETARINNEN

für eine sehr interessante und vielseitige Tätigkeit. Die ersten Damen des Unternehmens sollten in der Lage sein, ihre Chefs als rechte Hand und als Assistentinnen durch ausgeprägtes Engagement und selbständiges Arbeiten zu entlasten.

Freundliches und ausgeglichenes Naturell sind ebenso erwünscht wie die selbstverständliche Vertrautheit mit allen Sekretariatsaufgaben. Die Beherrschung der französischen Sprache ist erwünscht.

Das Einkommen ist attraktiv und entspricht den hohen Anforderungen.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

Spinnfasern.

derlich.

Aufonandeskaufoane

lich Reisetätigkeit im Ausland.

NORDDEUTSCHE

FASERWERKE M

Leiter technische Abteilung

sind aber nicht Bedingung.

chen Eintrittstermins.

Vielseitig, verantwortungsvoll und mitgestaltend

Kaufmenn übertragen wollen.

Technischer Kaufmann/Betriebswirt

lung hat hohe Priorität.

Telefon: 030/912071/72

für Vertriebs- und Service-Unternehmen

trieb und Service gerecht werden.

Wichtige Aufgaben übernimmt dabei der

Gesellschaft für urbane Verkehrseinrichtungen mbH Alsdorfer Straße 1-3, 5000 Köln 41

Mitglied der JC-DECAUX-GRUPPE

Wir sind ein modernes Chemiefaserunternehmen und

produzieren mit ca. 1300 Mitarbeitern glatte und tex-

turierte Polyamid- und Polyester-Filamentgame und

Wir suchen für den Verkauf unserer textilen Fäden

Fundierte Kenntnisse im Außenhandelsgeschäft ein-

schließlich Zahlungsabwicklung und verhandlungssi-

chere Beherrschung der französischen Sprache sowie

gute Kenntnisse in Spanisch und Englisch sind erfor-

Die Tätigkeit umfaßt das Verkaufsgeschäft einschließ-

Kenntnisse im Textilbereich würden wir begrüßen, sie

Wir erwarten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen unter

Angabe Ihrer Gehaltswünsche und des frühestmögli-

Personalabteilung, 2350 Neumünster, Postfach 22 09

ist die Funktion, die wir einem technischen Betriebswirt oder technischen

Wir befassen uns mit Systemlösungen für die Versorgung der Mitarbeiter in

Betrieben, Verwaltungen, Banken, Versicherungen u. ä. Unternehmen, Als Marktführer müssen und wollen wir hohen Ansprüchen an Beratung, Ver-

der direkt der Geschäftsführung unterstellt ist und das vorhandene Team langjähriger, bewährter Mitarbeiter motiviert und führt. Dafür sind Kennt-

nisse und Erfahrungen in der Kundendienst-Steuerung, Materialwirtschaft,

Organisation und Mitarbeiterführung notwendige Erfolgsvoraussetzungen.

Die Unterstützung unserer Verkaufsaktivitäten durch die technische Abtei-

Falls Sie sich bewerben möchten: als Koordinator und Gesprächspartner

verschiedener Ableilungen unserer Zentrale in Hannover brauchen Sie

Überzeugungskraft und die Pähigkeit zu unbürokratischer Arbeit, ebenso

die Bereitschaft zum Interessenausgleich zwischen Verkauf und Technik.

Wenn Sie etwa 35 bis 45 Jahre alt sind und in einem Unternehmen der kur-

zen Entscheidungswege teamorientierte Zusammenarbeit schätzen, dann sollten Sie schriftlich oder telefonisch Kontakt mit dem von uns beauftragten

Herr Schubert steht Ihnen auch am Sonnabend und Sonntag, den 7. und 8.

Juli, in Hannover unter der Telefonnummer 0511/51030 von 10.00 bis 12.00

Sollten Sie diese Anzeige erst später lesen, so konnen Sie Herrn Schubert

und von 15.00 bis 18.00 Uhr für weitere Informationen zur Verfügung.

Unternehmensberater, Herrn Schubert, aufnehmen.

auch unter seiner Berliner Rufnummer um Rückruf bitten.

Hansjürgen Schubert, Unternehmensberater BDU, Kunzendorfstraße 20, 1000 Berlin 37,



Wir eind die junge Tochtergesetlschaft eines bekannten deutschen Maschinenbeu-Unternehmens. Wir entwikkaln, konstruieren und fertigen für den Weltmerkt Spezielmaschinen und Produktionssysteme des grafischen Meschinenbaus. Unsere Angebotspalette wird durch die Entwicklung neuertiger flexibler Fertigungssysteme erheblich erweitert.

Wir suchen deshalb zum baldmöglichsten Eintritt ainan verantwortlichen

Entwicklungs-Ingenieur (Dipl.-Ing.)

als Projektleiter.

Die Aufgabenschwerpunkte eind:

schen 35 und 45 Jahre alt sein.

- Abstimmung des Sollkonzeptes mit dan Marke-
- Verbundlösungen aus Maschinenbauelementen und MC-Technik
- Führung eines Entwicklungsteams
- Neue Ideen f
 ür Handlingsprobleme
- Veraltete Produktionssysteme ändern, erweitern und neu verknüpfen durch MC-Technik.

Als idealer Kandidat haben Sie Linienerfahrung in Entwicklung und Konstruktion von Transferstraßen oder Sondermeschinen, sprechen Englisch und sollten zwi-

Sie arbeiten mit dem Geschäftsführar im direkten Dia-

Wann Sie diese Aufgabe und unser Gehaltsvorschleg interessiert, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen einschließlich Foto und ainem Hand-

EWO Produktions-Systeme GmbH

Postfach 6547, 3000 Hannover 1 Telefon 05 11 / 6 30 73 69

WIRTSCHAFTSPRUFUNGSGESELLSCHAFT STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir suchen als Mitarbelter(in)

Prädikatsexamen, betriebswirtschaftlichen Grundkenntnissen und guten englischen Sprachkenntnissen.

Wir bieten eine vielseitige und interessante Dauerstellung bei leistungsgerechter Bezahlung sowie gute soziale Leistungen.

Schriftliche Bewerbungen erbeten an die Geschäftsleitung der TREUARBEIT AG - New-York-Ring 13 - 2000 Hamburg 60. Telefonische Rückfragen: 0 40 / 6 37 81 62.

Wir sind Hersteller von Holz- und Bautenschutzmitteln, Schnellbinderzemenlen, kunstharzgebundenen Putzen und Dispersions-

In unserem Hause ist die Stelle eines

Chemotechnikers

Wir möchlen diese Aulgabe einem Mitarbelter mit entsprechender Industriepraxis, Ideenreichtum und Freude an der lechnischen Betreuung und Welterentwicklung unserer Produkte übertragen,

Bitte richten Sie Ihre aussagelähigen Bewerbungsunterlagen mit

Die Position bielel gule Entwicklungsmöglichkeiten.

Lichtbild und Angabe über Eintrittstermin und Gehaltsvorslet-

6535 Geu-Aigesheim, Tel. 06725/302-0

Personalableilung, Postfach 8

Wir suchen per sofort, spätestens zum 1. Oktober 1984, einen

Assistenten für **EDV-Org./Entwicklung**

Wir erwarten von dem Bewerber ein betriebswirtschaftliches Studium oder eine mindestens 5jährige Praxiserfahrung sowie Kenntnisse der Programmiersprachen Pl 1 und möglichst Cobol.

Interesse/Erfahrungen im Bereich Controlling wären von Vorteil.

Unser Firmensitz ist Bielefeld.

Zur Kontaktaufnahme bitten wir um Übersendung Ihrer schriftlichen Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter B 7822 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind ein modernes Versorgungsunternehmen mit rund 3600 Mitarbeitern, das die Landesheuptstadt Hennover und Teile des Umlandes mit Strom, Fernwärme, Gas und

Für unser Gaswerk suchen wir als Leiter der Abteilung Geeverwendung einen dynami-

Diplom-Ingenieur (TU/TH) Fachrichtung Maschinenbau

Das Aufgabengebiet umfaßt die Führung einer großen Abteilung, in der die technische Betreuung aller Gaskunden vom Kleinverbraucher bis zum großen Industriekunden wehrgenommen wird. Dabei soll ein bereits hoher Versorgungsgrad durch kompetente, ektive Kundenpflege weiter gesteigert werden.

Der Bewerber muß einen Universitäts- bzw. Hochschulabschluß nechweisen und sollte möglichst über mehrjährige Erfehrung mit dem Gaseinsatz in Haushalt, Gewerbe und in-der Industrie verfügen. Derüber hinaus sind Kenntnisse auf dem Gebiet der Wärme- und Energiewirtschaft, der Gasmeß- und Regeltechnik sowie der einschlägigen Vorschriften und Richtlinien von Vorteil.

Der Bewerber muß befähigt sein, durch gründliches technisches Wissen technische und wirtschaftliche Probleme zu erkennen und sie Im Sinne einer Verbesserung der Voraussetzungen für den Gaseinsatz zu lösen. Dabei eind Kontaktfreudigkeit und Geschick im Umgang mit den Marktpartnern wie Architekten, Beugesellschaften. Behörden und Unternehmen sowie orgenisatorische Fähigkeiten unabdingbar. Ferner sollte die Fähigkeit zur Unterrichtung der unterstellten Mitarbeiter sowie der Konzessionsunternehmen über den fortschreitenden Stand der Technik vorhanden sein.

Die Position iet entsprechend ihrer Bedeutung nach dem Bundes-Angestelltentarifvertrag (BAT) bewertet. Außerdem bieten wir zusätzliche Sozialleistungen.

Bitte nichten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, der Angebe des Gehalts-wunsches und des frühesten Eintrittstarmins an die

Stadtwerke Hannover AG Poetfach 5747, 3000 Hannover 1, Telefon (05 11) 4 30 - 21 79



Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft

Die HYPO-BANK mit Hauptsitz in München ist eine der großen: Banken Deutschlands. Über Bayern hinaus ist die HYPO-BANK heute im gesamten süddeutschen Raum, in wichtigen Zentren West- und Norddeutschlands und in Berlin vertreten. Sie bietet ihren Kunden alle Dienstleistungen einer Geschäfts- und Hypothekenbank.

Wir suchen für die Niederlassung Hamburg einen

Betreuer für unsere Außenhandelskunden

mit mehrjährigen Erfahrungen in sämtlichen Sparten des klassischen Auslandsgeschältes sowie im Bereich der Außenhandelsfinanzierung: gute englische Sprachkenntnisse. Akquisitionsgeschick sowie sicheres Auftreten werden vorausgesetzt.

Als großes Bankinstitut bietet die HYPO-BANK viele interessante Aufgaben. Jeder engagierte Mitarbeiter kann über ein breitgefächertes Aus- und Weiterbildungsprogramm seine Fähigkeiten vervollkommnen und sich so auf die Übernahme neuer verantwortungsvoller Aufgaben vorbereiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG, Niederlassung Hamburg, Postfach 10 04 49, 2000 Hamburg Loder rufen Sie unser Sekretariat unter der Telefon-Nr.: 040/33407-203 an.

Moderne Rehabilitationstechnik

Wir sind ein führender Hersteller moderner Rehabilitationsmittel in Deutschland und Europa mit Sitz in Kiel. Unsere Produkte werden kontinuierlich den neuesten Ergebnissen unserer Forschungs- und Entwicklungsarbeiten und den steigenden Anspruchen an die Rehabilitationstechnik angepatit.

Zur intensiven Beratung von Ärzten und Therapeuten suchen wir den

Verkaufsrepräsentanten

für Kliniken und Rehabilitationszentren - bundesweit.

der mit Kenntnisreichtum und Engagement über Leistungsfähigkelt und Anwendungsmöglichkeiten unserer Produkte informiert. Sie sind dem Verkaufsleiter unmittelbar unterstellt. Sie sollten über sollde Verkaufserfahrungen verfügen, sich auf dem Gebiet der Rehabilitationsoder Medizintechnik auskennen und überzeugend zu ergumentieren verstehen. Eine gründliche und solide Einarbeitung in Ihren neuen Aufgabenbereich ist die Grundlage für eine erfolgreiche Zusammenarbeit

Sie brauchen ihren Wohnsitz nicht zu wechseln, weil Sie bundesweit tätig sein würden. Entsprechend dem geografischen Schwerpunkt der einschlä-gigen Kliniken und Rehabilitationszentren wäre ein Wohnort etwa im Bereich zwischen Hannover und Kassel von Vorteil

Wenn Sie Interesse an dieser Position haben, nehmen Sie bitte schriftlich Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Diskretion ist selbstverständlich.

Personalwerbe Union GmbH

Straße 64-66 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 85 91

Arthur Miller of

******** Barrio Zogo VERSET BURY E. Line

ostag. 7. Juli lig.

sen dynami

e technische

ustriek_nder

komretente

an und solite

weite und m

Westme- und

Vorschrinen

charache end

der Vorausset-

Gaschick im

ighörden ung a die Fänigker met men über

tentarityartrag

e des Genebs.

Mr Cor Jose

HAN THE LAND

gers, his laste

ing state Harri

debilibatel

1. 16 6 6 1 11 11

CARL BUR

History of the granica de Silvada

pagent perfections.

Jan Harmiter &

 $\sum_{i,j} \chi_{i,j+1,j} \cdot r_{i,j}(s,i) \tilde{b}_{i,j}^{j}$

(*) (*)

1

្តាន។ ឯក

1

215.

. · · ?

A 124 11-17 1032

3.53+11

H)

Präzisionstechnik

Die Entwicklung und Herstellung technisch hochwertiger Produkte sichert uns eine exponierte Stellung auf dem Weltmarkt. Alle technischen und kaufmännischen Planungen sind abgestimmt auf die mittelund langfristigen Konzemziele, sie basieren auf der Sicherstellung der Konkurrenzfähigkeit und der Grundlage eines gesunden Wachstums.

Für die kaufmännische Leitung suchen wir den

Ressortleiter Wirtschaft und Verwaltung

der in einem Fertigungswerk mit über 1500 Mitarbeitern, die ihm unterstellten Abteilungen durch fachliche Anleitung, Koordination und Kontrolle zielorientiert führt. Sein Verantwortungsbereich umfaßt:

- die ordnungsgemäße Abwicklung der wirtschaftlichen Betriebsführung
- ☐ die investitions-, Kosten-und Personalplanung
- die wirtschaftliche Preispolitik bei der Verhandlung mit öffentlichen Auftraggebern
- die Geschäftsplanerstellung

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kostenrechnung, Gu. V und Bilanzierung. Praktische Erfahrungen im öffentlichen Preisrecht sowie gute englische Sprachkenntnisse sehen wir als eine unabdingbare Voraussetzung. Werkscontrolling, Projektmanagement und umfassende Führungserfahrung in der Linie würden die Einarbeitung sehr

Wir bieten eine attraktive und verantwortungsvolle Position mit weitreichenden Kompetenzen in einem gesunden und modern geführten Unternehmen.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rutnummer 0721/24989 zur Verfügung. Sie sichem Ihnen absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Herren, die sich dieser Aufgabenstellung gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 780172 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.

Chefsekretariat mit internationalem Akzent

Als namhaftes Industrieunternehmen mit weitverzweigten internationalen Geschäftsbeziehungen haben wir unseren Hauptsitz in Südwestfalen. Wir suchen für unseren Geschäftsführer zum frühestmöglichen Termin eine

Chefsekretärin/Assistentin

Wir legen Wert darauf, daß Sie für diese Position Englisch und Französisch in Wort und Schrift beherrschen. Daneben haben Sie bereits mehrjährige Erfahrung in Sekretariatsarbeit auf entsprechender Ebene. Kaufmännische Kenntnisse wären

Als Kommunikationsträgerin in unserem Hause zeichnen Sie sich durch ansprechendes und verbindliches Auftreten, Zuverlässigkeit, Verschwiegenheit und Belastbarkeit aus. Die Fähigkeit, mit Umsicht und Einfühlungsvermögen dia Kommunikation um Ihren Chef und zu den Mitarbeitern optimal zu gestalten, setzen wir

Wenn Sle um die 35 Jahre alt sind und eine derart anspruchsvolle Position ausfüllen. können, bitten wir Sie, für weitere Informationen mit unserer Beraterin, Frau Claire Scollar, telefonisch 0 22 61 / 70 31 56 In Verbindung zu treten. Sie sichert Ihnen Vertraulichkeit und absolute Diskretion zu.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischen Lebenslauf, Zeugniskopien, Handschriftprobe, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 580 an den mit der Welterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendlenst unserer Beratenn, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Sichere Existenz

durch Alleinvertrieb von patentierten Energie-Spar-Systemen (Sanitär) in geschützten Verkaufsgebieten an Hotels, Krankenhäuser, Heime, Industriebetriebe, Verwaltungen, Kommunen etc. Sehr hohes Einkommen. Schriftl. Anfragen: Activ GmbH, Hauberisserstr. 29, 6200 Wiesbaden

Wir suchen jüngeren Ingenieur

Anlagen-/Schiffs-/Stahlbau

für vielseitige Aufgaben. Englischund EDV-Kenntnisse erwünscht.

IMPac OFFSHORE ENGINEERING Dammtorstr. 13, 2000 Hamburg 36, Tel. 040/35 29 66

Chance für jüngeren Exportkaufmann

Wir sind ain modernes, erfolgreiches Unternehmen mittlerer Größe im Raum Stuttgart und gehören zum Kreis der führenden Hersteller von Farben und Zeichengeräten. im Zuge weiterer Expansion suchen wir für die Abteilung

Verkauf Ausland

des Geschäftsbereiches Siebdruckfarben einen qualifizierten, vorwärtsstrebenden Exportkaufmann bis Mitte 30 mit zumindest verhandlungsreifen englischen Sprachkenntnissen. Seine Hauptaufgaben liegen in der seibständigen, eigenverantwortlichen Bearbeitung und Pflege bereits bestehender Märkte über Generalimporteure sowie in der Erschließung und im Aufbau neuer Märkte, und zwar jewells in Europa und euch in Übersee. Als zweiter Mann in der Abteilung teilt ar sich außerdem die Verantwortung für den Gesamterfolg mit dem Exportleiter, den er bei Abwesenheit auch vertritt. Reiseanteil ca. 50%. Zur Einarbeitung in das Unternehmen und die spezieile Branche besteht Zeit und Gelegenheit.

Die Position bietet Gelegenheit, die Welt kennenzulernen. Wenn dies sowie die Mitarbelt innerhalb eines jungen, dynamischen Teams in einem gesunden, zukunftsorientierten Unternehmen Sie reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkom-mensvorstellung und Eintrittstermin unter V-113 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herm Dr. Tobien. Vertraulichkeit wird garantiert. Telefonische Zusatzinformation ist möglich.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Metallverarbeitung – Kunststofftechnik

Als bekanntes Familienunternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern haben wir uns durch erstklassige Produkte international durchsetzen können und sind in unserer Branche Marktführer. Wir suchen zur Entlastung unseres Technischen Leiters den

Stellvertretenden Technischen Leiter

Zu seinen Aufgaben gehört die Steuerung des technischen Büros mit AV, Konstruktion und Entwicklung.

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur im Alter von ca. 35 Jahren mit mehrjähriger Berufserfahrung in der metallverarbeitenden Industrie. Führungserfahrung und Kenntnisse in der Kunststofftechnik sind Voraussetzung.

Einer starken und überzeugenden Persönlichkeit steht mittelfristig die Position eines Technischen Leiters offen,

Herren, die sich dieser ausbaufähigen und anspruchsvollen Tätigkeit gewachsen fühlen, können sich zur ersten Kontaktaufnahme an unsere Berater, Frau Scollar und Herr Dr. von Cernik, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 wenden. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen selbstverständlich zugesichert.

Schriftliche Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Schriftprobe, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 862 581 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach,



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, Seo Peulo, Johannesburg

Wir sind eine erfolgreiche Einkaufsgenossenschaft

auf dem Zweiradsektor mit Sitz in Nordrhein-Westfalen und expandieren stetig. Der Umsatz liegt im neunstelligen Bereich. In den letzten Jahren haben wirksame Werbemaßnahmen den Aufwärtstrend

Gesucht wird der wendige

Werbeleiter

der die begonnenen Aktivitäten auf diesem Sektor konsolidiert und ausbaut.

Er verwaltet unter kaufmännischen Gesichtspunkten das Werbebudget und trägt die Verantwortung für eine überzeugende Durchführung der Werbemaßnahmen; dies beginnt mit der Planung und endet nach Entwicklung und Durchführung bei der Erfolgskontrolle. Auch die reibungslose Zusammenarbeit mit Agenturen einerseits und werblich zu unterstützenden Mitgliedsfirmen andererseits gehört zu seinem Metier. Ein hohes Maß an Kommunikations- und Koordinationsvermögen ist unabdingbar.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt stehen Ihnen zur ersten Kontaktaufnahme unsere Berater, Herr Dr. Carlo Koch und Herr Dr. F. W. Bielecke, unter Tel.-Nr. (02261) 26085 zur Verfügung; sie sichem auch absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken zu.



Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 981201 an Postfach 100546, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadeiphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Für bekannte Baubedarfe-Handelskette im Rhein-Main-Gebiet

Einkaufs-Leiter Baustoffe Sanitär

Produktkenntnisse sind unbedingt erforderlich. Wir bieten ein gutes Gehalt mit Erfolgsbeteiligung und einen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung. Eitte schicken Sie Ihre Bewerbung an unseren Berater.

> F & P BERATUNG GMBH Delibrücker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 - 6 80 10 09, H. Widdig

Wollen Sie endlich wieder Geld verdienen?

Schon im ersten Monat zwischen 3000,- bis 6000,- DM Provision garantiert.

Wir bieten Im Gewerbe- und Industriebereich alternative Vermittlungstätigkeit an (konkurrenzios).

Voraussetzung: AD-Erfahrung, seriöses Auftreten, Erfolgswille.

Geringes Startkapital.

Kurzbewerbung an: Büro Heyer, Frankfurter Str. 16a 7100 Heilbronn, Telefon 0 71 31 / 8 94 04

Œ

Für die Entwicklung eines neuartigen Hochenergie-Betteriesystems in Heidelberg suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen erfahrenen

Software-Ingenieur

Diplom-Physiker, Elektroingenieur, Informatiker

Aufgaben:

- Konzeption und Entwicklung von Softwere für Prozeßrechner und Meßdatenauswertung
- O Prüfstandsinbetriebnehmen in Teamarbeit, insbesondere in Zusammenarbeit mit Prüffeldingenieuren
- Mitarbeit beim System-Manegement von Multiuser-Systemen

Wir setzen Erfahrungen in DEC-Hardware (PDP 11/03, PDP 11/ 23) und in einem DEC-Realtime-Betriebssystem voraus. Weiterhin sind Kenntnisse in FORTRAN unbedingt erforderlich. Wünschenswert sind Kenntnisse in ASSEMBLER.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen wie tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopien und Gehaltswunsch unter dem Kennzeichen "EA" an unsere Abteilung Personal- und

BROWN, BOYERI & CIE. AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 10 16 80, 6900 Heidelberg

Als Mediziner zu Dr. Madaus

Als unabhängiges, deutsches Familienunternehmen mit Internationaler Ausrichtung rechnen wir uns zur Spitzengruppe der Pharmaindustrie. Unsere Praparate genießen hohes Ansehen in Wissenschaft und Therapie.

Für das Ressort 202019155 suchen wir je einen



für die Fachreferale Neurologie und Urologie mit Industrie- oder Krankenhauserfahrung.

Als Leiter der medizinischen Fachberatung wird ihm die verantwortliche Mittlerkompetenz für med.-wissenschaftliche Fragen zwischen der Forschung und dem Marketingbereich übertragen. Für seine Präparategruppe nimmt er weiterhin die Bearbeitung von externen med.-wissenschaftlichen Anfragen vor. Wir setzen daher Kontaktfählgkeit und kooperatives Verheiten In der

Als selbstverständlich sehen wir in unserem Unternehmen die laufende fachliche Fortbildung, den Besuch von Kongressen und Symposien sowie den Freiraum zur Erarbeitung von Publikationen und zum Abfassen von medizinischen Texten an.

Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung, aus der wir Ihren berufilchen Werdegang, Gehaltswunsch und Eintrittstermin ersehen

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen euch unser Ressortleiter für das Personal- und Sozialwesen, Herr Dipl.-Kfm. Heilmann, zur Vertügung (Telefon 02 21 / 89 98 - 6 81).



DR. MADAUS & CO.

Arzneimittel eus Neturstoffen Personel- und Sozieiwesen Ostmerheimer Straße 198 5000 Köln 91, Merheim

Wasseraufbereitung

Wir zählen zu den führenden Unternehmen auf dem Gebiet der Wasseraufbereitung, dessen Lieferprogramm vom Haushaltsfilter bis zum Großwasserwerk raicht. Unser Qualitätsstand macht uns zu einem verlößlichen Pertner.

Um dieses Niveau zu erhalten und weiter zu verbessern, suchen wir für unsere Abteilung Technik, Technik-Großenlegen und Verfahrensentwicklung einen

Projektingenieur

(Dipl.-Chemiker, Dipl.-Ing. — Yerfahrensingenieur)

Das Aufgabengebiet umfeßt die Projektierung von Großanlagen euf dem Wasseraufbereitungs- und Abwassergebiet, die Mitwirkung bei Entwicklungsaufgaben, Weiterentwicklung von Produkten und Verfahrenstechniken.

Der Bewerber sollte eine mehrjährige Industrieerfehrung möglichst in der Wasser-und/oder Abwasseraufbereitung besitzen. Englische Sprechkenntnisse sind erforder-lich. Wir bieten ein weitgehend selbständiges Aufgebengebiet, das Eigeninitiative, Dynamik, Verantwortungsbewußtsein und Bereitschaft zur Teamarbeit voraussetzt. Wenn Sie an einer Dauerstellung bei einem leistungsbezogenen Gehalt und sonstigen Sozialleistungen Interesse heben, erwarten wir Ihre vollstendigen Bewerbungsunterlegen mit Angabe der Gehaltsvorstellung.

Berkefeld-Filter Anlagenbau GmbH Postfach 12, 3100 Celle

Ein Unternehmen der SIHI-Gruppe Ihre Bewerbung erbitten wir an die zentrele Personalebteilung der Firma SIHI GmbH & Co. KG, Postfach 16 27, 2210 Itzehoe

Körting

Wir sind ein traditionsreiches Unternehmen der metal verarbeitenden Industrie mit Spezialprodukten Strahlpumpen, Anlagen der Vakuum- und Wärmeverfahrens-technik und Gasreinigungsanlagen.

Für den aus Altersgründen ausscheidenden Stellen inhaber suchen wir den

Leiter kfm. Vertrieb

Das Aufgabengebiet umfaßt die Unterstützung des technischen Vertriebs bei Angebotserstellung und Auf-tragsabschlüssen, die finanzielle und administrative Auftragsabwicklung einschließlich Verpeckung, Versand und Fakturierung.

Der hohe Exportanteil in nahezu alle Teile der Welt erfordert umfangreiche Erfahrungen In internationalen Vertragsgestaltungen, Bank-, Versicherungs-, Finan-zierungs- und Speditionsabwicklungen sowie die ver-handlungsichere Beherrschung mindestens der engli-schen Sprache.

Bewerber, die neben den fachlichen Qualifikationen auch über die Bereitschaft und Fähigkeit zur kostenbe-wußten Führung und Motivation eines eingearbeiteten Mitarbeiterstammes verfügen, bitten wir um Einrei-chung ihrer Bewerbungsunterlagen einschließlich handgeschriebenem Lebenslauf en unser Vorstands-



Korting Hennover AG Badenstedter Straße 56 3000 Hannover 91

STRABAG BAU-AG

Für ein schlüsselfertiges Hochbauprojekt im Nahen Osten suchen wir mehrere

Abschnittsbauleiter Bereich allgemeiner Ausbau

Wir erwarten Bewerbungen von Bauingenieuren TH/FH mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Bauindustrie, möglichst mit englischen Sprachkenntnissen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

STRABAG BAU-AG egburger Str. 241, 5000 Köln 21



Wir sind ein weltweit orientiertes Arzneimittelunternehmen mit Schwerpunkten in der Herstellung von Injektionspräparaten. Für unser in Trittau bei Hamburg gelegenes Arzneimittelwerk suchen wir für eine ausbaufänige Position einen

ARZNEIMITTEL-KAUFMANN

und/oder

PHARMA-ROHSTOFFHANDLER

der unser Spezialitäten-Geschäft weltweit bearbeiten und weiter mit ausbauen soll. Wir geben auch gern jüngeren Nechwuchskräften eine tatkräftige Unterstützung, um ihnen eine schnelle Einaroeitung zu ermöglichen.

Ein junges Team, ein angenehmes Arbeitsklima und leistungsgerechte Dotierung sind die Bausteine unseres Erfolges.



ROTEXMEDICA GMBH, Arzneimittelwerk Trittau, Bunsenstr. 4, 2077 Trittau, Tel. 04154/2091 (Herr Kohlmetz)



Immer mehr bedeutende Anwender beauftragen uns mit der Führung und Realisierung ihrer Großprojekte. All diesen Projekten ist gemeinsam, daß neben der Hardware-Entwicklung ein immer größer und wichtiger werdender Anteil an Software-Entwicklung betrieben werden muß. Laufende Projekte breuchen Verstärkung. weitere Teems müssen für neue Projekte gebildet werden. Wir versterken deshalb unsere Mennecheft und suchen sofort und apäter für unseren Unternehmensbereich Funkerfassung, Funkortung quelifizierte

Systemingenieure, Systemprogrammierer

Bei uns planen Sie rechnergesteuerte Systeme und realisieren die zugehörige Software. Diese Tätigkeit setzt das methodische und hendwerkliche Rüstzeug eines Software-Ingenieurs voreus, das durch ein ingenieuroder Mathematikstudium erworben und möglichet durch einige Jahre praktischer Arbeit in der Echtzeitprogrammentwicklung konkretisiert wurde.

Wir bieten Ihnen einen Arbeitsbereich, in dem Sie bald eigenverantwortlich tätig werden können. Durch die gleitende Arbeitszeit haben Sie die Möglichkeit individueller Arbeitszeitplanung. Dazu kommen die sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes. Wenn Ihnen unser Angebot gefällt, bewerben Sie sich bitte mit Ihren kompletten Unterlagen und Angabe Ihres Geheltswunsches bei unserer Personalabteilung P 50.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MUHLDORFSTRASSE 15 · TELEFON 089/4129-2403 8000 MÜNCHEN 80 · 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Wir arbeiten für rationelle Energiesysteme. Arbeiten Sie mit.

Kroftanlagen Heidelberg ist ein Ingenieur- und Anlagebau-Unternehmen mit mehr als 60 jähriger Erfahrung im Plonen und Bauen rationeller Energiesysteme. In Heidelberg und unseren Niederlassungen und Beteiligungsgesellschaften im In-und Ausland beschäftigen wir über 3000 Mitarbeiter.

Für die dem Varstandsressort "Technik und Markt" direkt zugeordnete Zentralabteilung suchen wir den

Leiter Marketing

Die Zentralobteilung Marketing hat insbesondere folgende koordinierende, unterstützende und eigenverantwortliche Aufgaben:

- Strategische Unternehmensplanung
- Abstimmung der vertrieblichen Maßnahmen unserer Profitcenter mit dem Interesse des Gesamtunternehmens
- Vorbereitung neuer Auskandsmärkte
- Marktforschung
- Werbung und Öffentlichkeitsarbeit

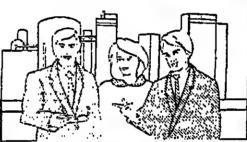
Unser neuer Leiter der Zentralabteilung Marketing soll auf dem vorhandenen Instrumentarium aufbauen. Er kann sich dabei auf ein eingespieltes Team stützen.

Diese Position kann gleichermaßen ein kaufmännisch arientierter Ingenieur wie ein technisch orientierter Koulmann ausfüllen. Das Talent, eigene Ideen und Einsichten auch skeptischen Portnern "verkaufen" zu können, setzen wir ebenso voraus wie englische Sprachkenntnisse in Wart und Schrift.

In unserem exponsiven Unternehmen bieten wir eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit im zukunftsicheren Markt rationeller Energiesysteme.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Kraftanlagen Aktiengesellschaft Personalabteilung ZP Im Breitspiel 7, 6900 Heidelberg 1 Telefon 0 6221 / 394-319





Die solide Entscheidung.

Als ein führendes Unternehmen der chem an Industrie sind weltweit mit Produktionsstätten und Verkaufsbüros vertreten.

Innerhalb unseres Werkes in Rheinmünster bei Baden-Baden bieten wir auf dem Gebiet der

Polymerentwicklung für die Elektroisolation

interessante und verantwortungsvolle Tätigkeiten, die Erfahrung im Umgang mit Laminaten für Leiterplatten, Vergußmassen für die Elektroindustrie oder Umhüllungselemente für Elektronikbauelemente voraussetzen. Wir erwarten einen entsprechenden Hochoder Fachhochschulabschluß, den Willen zur Leistung und Selbständigkeit sowie gute Englischkenntnisse. Sowohl unsere Leietungen els auch unsere moderne Firmenphilosophie sind gute Voraussetzungen für ihre Entwicklung.

Wenn Sie sich dieser Herausforderung stellen wollen, so richten Sie Ihre Bewerbung bitte an

DOW CHEMICAL RHEINWERK GMBH Personalabteilung Industriestraße 1 7587 Rheinmünster



(⁵⁴⁵⁾8-. Be

The second second

Section 4

Wir sind ein international führendes Unternehmen des Pumpen- und Armaturenbaus. Firmensitz ist eina mittlere Stadt in der Pfalz mit ellen weiterführenden Schulen und günstiger Lage zu den Großstädten des Rhein-Main-Necker-Raums und den Erholungsgebieten Weinstraße, Ödenwald

Wir suchen für die strömungstechnische Berechnung von Kreiselpumpen im Rahmen unserei Forschung und Entwicklung einen

Fachmann der Hydraulik und Strömungstechnik

dem wir nach gründlicher Einarbeitung die Leitung der hydraulischen Auslegung übertragen

Zu seinen Aufgaben gehört die hydraulische Auslegung von Pumpen und deren Erprobung für die verschiedensten Anwendungsbereiche. Dabei gilt es, die Auslegungsmethoden durch Einbringen neuer Erkenntnisse und Systematisierung welter zu verbessern, die Konstruktionsebteilungen unserer Geschäftsbereiche und unsere Kunden in hydraulischen Fragen zu beraten, neue Pumpen beim Kunden zu präsentieren und deren Testläufe auszuwerten und Raklamationsfälle euf hydraulischem Gebiet zu klären.

Hierzu sind ein umfassendes theoretisches Wissen und auch praktische Erfahrung auf dem Hierzu sind ein umrassendes theoretisches wissen und auch praktische Enterrung auf dem Gebiet der Strömungsmaschinen, der Auslegungsmethoden und der Strömungsmeßtechnik erforderlich. Wichtig sind aber auch Beurteilungsvermögen für verschiedene Lösungsmöglichkeiten nach technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten sowie Führungsqualitäten, insbesondere Kontaktfähigkeit, kooperative Einstellung und Bereitschaft zur Delegation: Englische sche Sprachkenntnissa sind unerläßlich.

sche Sprachkenntnisse sind unerhabitet.
Eine Aufgabe für den gestandenen Fachmann, aber auch Hochschulassistenten mit entsprechendem Entwicklungspotential bletet sich hier eina attraktive Chance. Aufgrund unseres gut
ausgebauten Weiterbildungs- und Personalförderungssystems und unserer internationalen
Ausrichtung finden Sie bei uns auch über diese Stelle hinaus Interessante Perspektiven der beruflichen Entwicklung.

Wenn Sie zunächst telefonisch mit uns Kontakt aufnahmen wollen, rufen Sie bitte Herm Schwarzenberger (Tel.-Nr. 0 62 33 / 86 22 20) in Frankenthel en.



KLEIN, SCHANZLIN & BECKER

Ihre Vollständige Bewerbung (unter Angabe Ihres Gehaltswunsches)

AKTIENGESELLSCHAFT

Personal- und Sozialwesen Postfach 225 6710 Frankenthal

richten Sie bitte en

The second secon

nlogebou-

im Planen אַניט פייפֿג schaften im In-

Marker direkt

n unserer Profit.

and the loss Sur

nn sich dabe au

unisch orientierter

nn ousfüllen Da

schen Parmem

us wie englische

r eine obweds-

im zvkunit-

atitung

y für die

:52JE:6-್ ಗರ್ವರಿc Seib-

are Lan

מל קעוה

richten

Kurenceus Fimes gunst ger agenst a Weinstrade Joseph

in im Pahmer inse

Austegung überleit

d deren Erpichifü jungsmethader an jungsmethader an der die Konstitute hen Frager zubstät hen Frager zubstät juvernen und fisialt

he Erishning air s Sire Tungsmean Cong Live Ingention

e Funtinged St.

tien Se mit i

mes garaiskorga

ssistenten fil far. aufgrund unser: nserer intellerate nserer perspeaker.

ehmens

Spitzenposition bei bekanntem deutschen Markenartikelunternehmen in Italien
Wir sind eine internationale erfolgreiche deutsche Unternehmensgruppe mit zahlreichen Produktionsbetrieben im In- und Ausland. Mit unseren kosmetischen Produkten sind wir entweder Marktführer oder konnen unsere gesicherten Merktanteile erfolgreich eusbauen. Für unsere italienische Tochtergesellschaft suchen wir im Rahmen unserer Nachfolgeplanung einen führungserfahrenen Akademiker els

Geschäftsführer Produktion/Einkauf

Stellenbeschreibung

- Die mit einem hohen Maß an Entscheidungsspielraum und Kombetenz ausgestattete Fostion umfaßt schwerpunktmäßig folgende Tätigkeitsbereiche?

 Eriolpraiche, zielorientierte Führung und Motivation der Mitarbeiter Eigenverantwortliche Leitung der Bereiche Fertigung, Qualitätssicherung, Qualitätssicherung, Qualitätssicherung,
- Tachnische Betregung der Fertigungsanlagen sowie Weiterentwicklung verfahrens
- Entwicklung von zukuntisträchtigen Investitionsvorhaben zur Steigerung der Effi-
- Unser Standort befindet sich in einer Großstadt in Mittelitalien

هكذا مسرالأصل

- Anterderungsprofil

 Von einer prontomen Führungskraft bis Mitte 40, die die eigenverentwortliche Position obtinat ausfüllen sollt erwarten wir folgende Qualifikationen:

 Abgeschlossenes Studium als Ingenieur oder Naturwissenschaftler einschließlich
- Pharmazaul, sowie langjährige Führungserfahrung in der Fertigung chemischer, Kismatischer oder pharmazeutischer Frodukte

 Gue Kenntnisse der Beschaftungsmätkte insbesondere kosmetischer Einsetzstoffe

 Italienische oder deutsche Staalsangehörigkeit sowie die Beherrschung beider
- Hohe Einsatzbereitschaft, Führungspolential, Durchsetzungsvermögen, Verhand-lungsgeschick und konstruktives Denkeng.
 WennaSiegunsere shohen Anforderungen erfüllen, können wir Ihnen interessante Vertrags und Gehallskonditionen anbielen.

Bewerbung und Information

Im Interesse der Vertraulichkeitelhrer Kontaktaufnahme siehen Ihnensunsere Berater Herr Dr. Fuchs und Herr Steuferbiel (Telefon 202 217 13 60 64-65) zu Vorgesprächen zur Verfügung (Montagskontakt bis 20.00 Uhr) Tiese vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintritstermin tabellarischer Lebenslauf. Lichtbild, Zeugnissel senden Sie bitte unter der Kennziffer 84 849 an die von uns beauftragte Joerg E Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfech 10 18 50 Burgmauer 68 5000 Köln 1 Sperrvermerke werden streng beachtel.



Wir sind ein Unternehmen der Carl-Zeiss-Gruppe mit rund 900 Wittarbei tern. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben Kreiselgeräte gevi-gationssysteme und Stabilisierungen für die Schiffahr und die Wehrtechnik. Unser Programm ist der unternational ausgerichte

Wir suchen Damen oder Herren als

Fachrichtung Elektronik für unsere Entwicklungs-abteilung (Kennzeichen 530).

- Das Aufgabengebiet uhrfaßt: die selbständige Durchführung von Entwicklungsprojekten in Zusammenarbeit mit Konstruktions- und Softwareabteilung, das Entwerfen, Berechnen und Austesten von Elektronik-
- den Einsatz von Mikrorechnem und deren Softwareentwurf die Berechnung und Optimierung von Regelkreisen-

gute Grundlagenkenntnisse in der Hard- und Software, Berufserfahrung bei der Durchführung von Entwicklungsprojekten

der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau oder Elektrotechnik für das wissenschaftliche Rechenzentrum der Entwicklung (Kennzeichen 610).

- Das Aufgabengebiet umfaßt
- die Entwicklung von Prozessor und Mikroprozessor gesteuerten
- Geräten sowie
 Grundlagenentwicklung.

Wir erwarten Programmier-sowie allgemeine Maschinenbau oder Elektronikkenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der Regelungstechnik. Berufserfahrung ist erwünscht.

Wir suchen:

Wir bieten jeweils eine ausbaufähige interessante Taugkeit dute Arbeitsbedingungen in einem aufgeschlossenen Mitarbeiterkreis bei einer leistungsorientierten Vergütung.

- Sollte Sie unser Angebot ensprechen, bewerben Sie sich bitte schriftlich unter Angebe der Kennziffer mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe der Gehaltsvorstellungen

ANSCHUTZ KIEL

Personalabteilung Mecklenburger Straße 32-36. Mecklenburger S D - 2300 Kiel 1



Sicherheit

Zeiss-Gruppe

Wir sind weltweit der bedeutendste Hersteller von Glasfaserprodukten. Hochentwickelte Verfehrenstechnik, intensive Forschung und das ständige Umsetzen neuer Erkenntisse in die Produktion haben uns diese Marktstellung einsiehmen

Projekt-Ingenieur Maschinenbau oder Verfahrenstechnik

Die Aufgabe besteht in der Projektierung und Ausführung von betneblichen

Als ideelen Bewerber stellen wir uns einen Ingenieur vor, der einige Jahre Projektierungserfahrung und Kenntnisse aus den Bereichen Handling und Mate-rialfluß mitbringt. rialfluß mitbringt.

Ingenieur, Anlagenbetreuung/Maschinenfechnik

Die Aufgebe umfaßt die Betreuung der Produktions-, Versorgungs-, Entsorgungsund Neben-Anlagen in unseren Betrieben.

Wir denken an einen Ingenieur mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Maschinen- oder Betriebsschlosser und anschließendem Studium. Wir bieten entwicklungsfähige Aufgaben, anforderungsgerechte Bezuge sowie

weitere Sozialleistungen, wie z. B. eine attraktive Altersversorgung. Die Wohnraumfrage wird geregelt.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen, Gehaltswunsch und Eintrittstermin an unseren Personalleitar, Herrn Hermana, zu senden, der Ihnen auf Wunsch auch gerne vorab Auskünfte

Ein Unternahmen der Manville International Corporation Faserweg 1, D-6980 Werthelm Telefor (0 93 42) 8 01 - 2 53

Wir suchen im Bereich ORG/DV für die Projekt

Projektleiter/in nissen (Cobol, Assembler,

- DB/DC) qualifizierier Ausbildung (z. B. Hochschulstudium)
- Einsatzbereitschaft und organisatorischen Fähigkeiten

und eine/n dynamische/n

Programmierer/in

- menrjähinger Program-miererfahrung in Gobol und/oder Assembler
- Kenntnissen von Großrechner-Betriebssystemen (z.B. BS 2000)
- evt. DB/DC-

Wir bieten:

- Mitarbeit in jungem, g chrgeizigem EDV-Team mit kooperativem Führungsstil.
- persönliche Qualifikation durch Einsatz modernster Methoden und Software-Tools
- Anerkennung und Förderung von Einsatz und Leistung gute finanzielle und soziale Ausstaltung

Tel. Vorabinformation: Herr Wechsler (ORG/DV) 040/2717-2014

Schriftliche, aussagefähige Bewerbungen bitte an: Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag érscheinen die Zeitschriften: Für Sie · Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Charme

GRANULIEREN PROFILEXTRUDIEREN

Kunststoff-Grandlate (PVC, PP, PE, PA u. TPE) Kunststoff-Profile (PVC) hat uns in Markti einen guten Namen und eine starke Marktischling und Starke

starke Markistellung verschaft.

Als selbständiges mittelständisches Unternehmen in Nordrhein-Westfalen im Rahmen einer größeren deutschen Unternehmensgruppe, möchten wir den Bereich TECHNIK unseres Hauses durch den Einsatz eines qualifizierten

Betriebsieters

versterken.
Wir erwarten eine solide technische Ausbildung und präktische Erfahrungen eur dem Granuliergebiet. Die Aufgabe umfäßt neben der PRODUKTION die Zuständigkeit für die dazugehörigen Bereiche der ellgemeinen Technik.
Der Verantwortungsbereich des Bewerbers umfäßt ca 100 Mitarbeiler Die Position ist dem Geschäftsführer direkt unterstellt. Die Dotlerung entspricht den Bedeufung der Aufgabe.
Bewerbungsunterlägen sind zu richten an:
KUNSTRUFFWERK VGERDE, MECK & Schale KG, versterken.

Postfach 40 20, 5828 Ennepetal 14 (Voerde). Tel. 0 23 33 / 77 18

Wir sind ein führundes Unternehmen im Bereich der Inwestitionsgüterindu-

versiertentechnische

zwecze Sinfürrung og Verkauf von Separatoran, Dekantem und ähnlichen Produkten. Erfatt ingen auf glesem Sektor wären von Vortell. Schriftt Bewerbungen unter P 7833 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Blutspendedienst Niedersachsen

Tunseren Instituten in Rotenburg/Wümme bei Bremen

Springe/Deister bei Hannover

Neben den für Blutspendedienste typischen Aufgaben werden spezielle serologische und klinisch-immunologische Fragen bearbeitet. Es besteht ein enger Kontakt zu den versorgten Kren-kenanstalten.

Für die Besetzung der Stelle kommen Bewerber in Frege, die sich unter fachlicher Anleitung mit den o. g. Aufgaben im Bereich der Laboretonumsmedizin und der Transfusionsmedizin vertraut ma-

Das Anstellungsverhaltnis richtet sich nach den DRK-Arbeitsbedingungen die in ihren wesentlichen Teilen mit dem BAT

inhaltsgleich sind.

Die Institute sind modern absgebat, und die Einrichtungen entsprechen dem heutigen Stand der Technik.

Rotenburg/vurnime und Springe Deister liegen verkehrsgünstig

zu den Großstädten Bremen und Hannover. Sämtliche Schulen sindvort ander Schulen ihre semen und Hannover. Sämtliche Schulen ihre semen und Hannover. Sämtl

Niedersachsen

Herrn Dr. H. Schmitt, Postfach 12 27, 3257 Springe 1

zeichnen und schreiben

Wenn Sie junger

Ingenieur • Gewerbeiehren andernalist sind, denn haben Sie die Chance, bei uns ils

Techniseher Redakteur

enzufangen.

Wir sind ein international tätiges Unternehmen mit 1300 Mitarbeite in Als Erfinder des ersten klassischen Föhrchentuschefüllers und des ersten mikroprozessorgesteuerten NC-scribers sind wir in beides Produktbereichen weltweit Marktführer.

Voraussetzungen:

Schreiben von technischen Prouks Grähigkeit, technische Zusammentionen für unsere elektronisch der hänge in präziser allgemein versteuerten Systeme.

 Aktualisierung und Koordinierung
 Solide technische Grundausbildung. der Druckvorlagenherstellung für Möglichst Erfahrung auf dem Gebiet unsere Servicedokumentation. der technisch in Dokumentation.

Neben dieser ansprüchsvöllen Aufgabe pieten um zun anter erungs- und lei-stungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozial in um zu hre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe hirer Gehaltsvord flung an unsere

rotringwerke , Riege KG

Kieler Straße 301–303
 D-2000 Hamburg 54

Wir sind ein international bekanntes Unternationen der Elektronikbranche. Unsere Kunden sind sowohl Gross is auch smelbetriebe.

Für die Leitung unseres Gesamtverfir Des Chen wir

General-Sales-Manager

Das Aufgebengebiert strnochs ezansie und effer außerst anspruchsvoll.

Wir denken an einen Fechmung der den notwendige Führungs- und MANAGEMENT-Befähigung sowie kompetenz euf dem Gebiete der Elektronik

Sie kommen unseren Vorstellungen nahe wenn Sie sich in einer vergleichbaren Position bewährt haben und überdurchschnittliche Erfolge im Verkauf nechweisen können. Perfekte Englischkenntniste sind unebdingbare Voraus--4-

Wenn Sie zwischen 35 und 40 Interesse II dieser selten gebotenen Aufgabe haben und über/das entsprechende persönliche Formativerfügen, denn senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit ebenslauf I jehtbild, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Gebaltswünsche aus bie von uns beauftragte Agentur, die Ihre Bewerbung selbstversfähdlich vertraulich behendelt und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigt.

★ ✓ Werbeagentur ANZEIGEN-FACKLER



Wir sind eine internationele Hendelsorgenisation der Chemie mit 45 Niederlassungen in Deutschland Gropa und Übersee.

Unser EDV-System vor weiter ausgebäut, ne zur suchen wir einen

gerecht nalyse Organisetion der Arbeitsableufe, die Entwicklung and Erstellung von Programmen sowie deren Implementierung sein.

Eine fundierte kfm. Ausbildung, umfangreiche Erfahrung in Systemenalyse/ Programmierung (Cobol) sowie Organisationstalent und hohe Belastberkeit set-

Wir bieten eine ausbaufähige Position in einem kleinen Team. Unsere Leistungen sind sehr gut.

Wir erbitten Ihre schriftliche Bewerbung all vollständigen Unterlagen und Licht-

Export – Chemikalien –

Import

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23 75-0

Die langfristig hochaktuelle neue Chance für verkaufsinteressierte, örtlich noch ungebundene (Fach-)Hochschul-Absolventen, beruflich erfahrene Praktische Betrlebswirte und Examens-Kandidaten:

Risk-Management für Betriebs-Finanzen.

In attraktiven Wirtschaftsräumen des Bundesgebletes.

Auch in 1983 wieder rund 13000 Insolvenzen - und das Niveau hält an. Helfen Sie Industrie- und Handelsbetrieben bei ihrem Finanz-Risk-Manegement: mit anspruchsvollen Verhandlungen auf höherer, oft auf Gescheftsleitungs-Ebene!

Ihre Aufgabe:

Eine Mix-Tätigkeit aus Banking und Assekuranz; mehr Bank- als Versicherungsmetier. Im Außendienst (abends sind Sie jedoch zu Hause). Markt und Zukunft sind erstklassig: Für diesen Dienstleistungszweig, die Kre-

ditversicherung, ist Deutschland noch

ein "Entwicklungsland".

Information Beratung Verkauf Kundenservice Unsere Erwartungen:

Sie sind eine Persönlichkeit, kontaktstark, zielstrebig-zāh, an Wirtschaft und Finanzfragen interessiert, und ein Mann, der bewiesen het (oder sich zutraut), auf höherer Ebene ins Gespräch und anzukommen und sich mit einem guten Problemiösungskonzept durchzusetzen. Ihre jetzige Branche ist weniger wichtig.

Für Ihre Aufgabe bilden wir Sie - auf Ihrem Know-how aufbauend - individuell aus und fort: fachlich, marktbezogen, verkäufensch (mit Training-on-the-job). Sie arbeiten im sicheren Anstellungsverhältnis eines fundierten Finanzunternehmens mit erstklassigem Namen im Markt. Der leistungsonentierte Vertrag bietet feste und ausgestaltbare (= erfolgsbeteiligende) Bezüge, wachsende Bestandsprovisionen, für die Anlaufzeit natürlich Garantieleistungen, und gute Entwicklungschancen. Das Unternehmen ist eine Gemeinschaftsgründung bedeutendster Versicherungsgruppen Europas für dieses spezielle, stark expansive Geschäft.

> Ihre Grundausbildung erhalten Sie in Meinz. Training-on-the-job und Ersteinsatz (im 1. Jahr) sind in verschiedenen Niederlassungen im Bundesgebiet vorgesehen. Ihre endgültige Einsatzregion - ein reizvoller Wirtschaftsraum - wird mit Ihnen nach den dann vorhandenen Vakanzen abgestimmt: entsprechende Flexibilität in der Domizilwahl setzen wir voraus.

> Lassen Sie uns schnell miteinander sprechen, wenn Sie diese Tätigkeit in der hochqualifizierten Finanzbera-

Schicken Sie uns zur Vorbereitung bitte Ihre Unterlagen (mit Einkommenswunsch). 6500 Mainz 1, Ernst-Ludwig-Straße 2, Personalabteilung, Telefon (06131) 143-271

Sekretärin für die Marketingleitung

Wir sind ein bekanntes und erfolgreiches pharmazeutisches Unternehmen und zählen zur Spitzengruppe unserer

Für unseren Marketingleiter suchen wir eine quatifizierte Sekrelärin, die mit allen Sekretariatsarberien bereits bestens vertraut ist.

Wir bieten ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, das von Ihnen neben Ihrer lachlichen Qualifikation Flexibilitát, gute Auffassungsgabe und einen aktiven Arbeitsstil

intensivieren und suchen einen

Interesse an intensiver Reisetätigkeit

ROHDE&SCHWARZ

50 JAHRE **elektronische** 1933-83

- Krealivitäl und Teemgeist

- Alter: ca. 30 Jahre

zernverbindungen sind sehr gute Englischkenntnisse erforderlich. Sowohl eine Sekretärin mit amerikanischer Staatsangehörigkeit als auch eine Bewerberin, die ihre Sprachkenntnisse durch eine mehrjährige Tätigkeit im englischsprachigen Ausland erworben hat, würde ideale Voraussetzungen milbringen.

Unsere überdurchschnittlichen Sozialleistungen sowie ein attraktives Gehalt werden Sie sicherlich zufriedenstellen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit



TRETORN

erfolgreich abgeschlossene, fundierte kaufm. Ausbildung

Die Tretorn GmbH ist die selbständige deutsche Vertriebsgesellschaft der schwedischen Tretorn-Gruppe, die weltweit in mehr als 80 Ländern tätig ist. Wir sind drittgrößter

Nachdem die Gruppe im letzten Jahr das beste Ergebnis Ihrer hundertjährigen Geschichte erziell het, wollen wir 1984 diese positive Entwicklung fortsetzen.

Deshelb wollen wir u. a. unseren Aktivitäten auf dem Gebiet der Großkundenbetreuung

VERTRIEBSREPRÄSENTANTEN

Großkunden

für die individuelle Betreuung des vorhandenen Kundenstamms sowie die gezielte Ausweitung auf nationaler Ebene. Die ausgeschriebene Position bietet interessante Karrierechancen (national und international) und stellt folgende Anforderungen an den

Wenn Sie bei uns mitarbeiten wollen und unseren Kriterien zu entsprechen glauben, erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Angabe Ihres Ist-Einkommens en die **Geschäftsleitung** der

- Erfehrungen im Verkauf/Marketing von Konsumgütern bzw. Markenartikeln

Hersteller von Tennisbällen und verfügen über eine schlagkräftige Verkaufsorga für Sport- und Freizeitschuhe sowie Gummistiefel.

PRIZER GmbH Personalabteilung Pfizerstraße 1 7500 Karlsruhe 1 Tel. (07 21) 61 01-309

AUTOFLUG

In Fortführung des Ausbaues unseres Bereiches

Materialsteuerung

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und spätere Betreuung eines Steuerungssystems für die Fertigung von Großserien. Der neue Mitarbeiter soll Programmvorhaben erarbeiten und ist Verbindungsmann zu unserer Zentralen Datenverarbeitung.

Wir erwarten von dem Bewerber fundierte be-triebswirtschaftliche Kenntnisse in der Materialund Fertigungssteuerung eines Industriebe-triebes mit großem Materialdurchfluß. Grund-kenntnisse in der EDV sind notwendige Voraussetzung.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins.

Autoflug, 2084 Rellingen 2/bei Hamburg Industriestraße 10, Tel. (04101) 300-243

Wir sind eine diversifizierte Unternehmensgruppe der Bauindustrie. Unsere Tätigkeitsbereiche umfassen neben dem eligemeinen Tief- und Straßenbau euch den Ingenieurbau, die Herstellung und Anwendung technischer Kunststoffe sowie Bauwerksabdichtungen. Wir wollen unsere Aktivitäten in der Bauchemie verstärken und suchen einen (evtl. euch promovierten)

Polymerchemiker

für unseren gesamten Bereich Forschung, Entwicklung und Anwendungstechnik. Der Bewerber soll die Leitung unseres zentralen Entwicklungslaboratoriums übernehmen und die Anwendungslaboratorien unserer Tochtergesellschaften beraten. Bewerber mit Kenntnissen auf dem Epoxidharz- bzw. Polyurethansektor sowie der Membrantechnologie werden bevorzugt. Eine minde-stens zweijährige industrietätigkeit auf einem der er-

teresslert sind, wenden sich bitte mit aussagekräftigen Bewerbungsunteriegen en unseren Berater, der strengste Vertraulichkeit zusichert.

DR. R. PFLUG · POSTFACH 10 13 67 · 5000 KÖLN 1

wähnten Gebiete wäre sehr erwünscht. Herren, die en dieser anspruchsvollen Position, einem ausgezeichneten Arbeitskilma und guter Bezahlung in-

TRETORN GmbH, Weldestraße 118, 2000 Hamburg 76

Seit Jahrzehnten zählen wir international zu den führenden Herstellern von elektronischen Meßgeräten und nachrichtentechnischen Anlagen. Für unseren Unternehmensbereich Betriebsfunktechnik suchen

DOKUMENTATIONS-INGENIEUR

Diplomingenieur (FH) Nachrichtentechnik

Ihre Aufgabe wird die Erarbaitung von Betriebs- und Instandsetzungshandbüchem sein. Sie benötigen dazu Erfahrung auf dem Gebiet der Elektronik und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit, um technische Zusammenhänge verständlich in Wort und Bild derstellen zu können. Englische Sprachkenntnisse sind

Eine gründliche Einarbeitung gibt Ihnen die Sicherheit für erfolgreiche Problemiösungen. Wir bieten Ihnen einen Arbeitsbereich, in dem Sie bald eigenverantwortlich tätig werden können. Durch die gleitende Arbeitszeit haben Sie die Möglichkeit individueller Arbeitszeitplanung. Dazu kommen die

sozielen Vortelle eines modernen Großbetriebes. Wenn Ihnen unser Angebot gefällt, bewerben Sie sich bitte mit Ihren kompletten Unterlagen und Angebe Ihres Gehaltswunsches bei unserer Personelabteilung P 50.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MUHLDORFSTRASSE 15 · TELEFON 089 / 41 29 - 24 03 8000 MÜNCHEN 80 · 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Westpfalz Leiter Marketing Baumaschinen

Wir sind ein international führendes Unternehmen der BaumaschinenIndustrie. Unsere Produkte haben aufgrund ihres hohen technischen Standards Weltruf. Für unser Ersatzteil-Kundendienst-Zentrum, das in der Westpfalz liegt, suchen wir für die Abteilung Marketing/ Organisation den Leiter der Gruppe Marketing.

Sein Aufgabengebiet umfaßt Marktforschung, Entwicklung und Durchsetzung von Strategien zur Erweiterung und Festigung des Marktes, Umsetzanalysen und Preisbildung, Verhandlungen auf dem Beschaffungs-und Absatzmarkt. Um erfolgreich tätig zu werden, solften Sie Wirtschaftsingenieur oder technischer Betriebswirt sein und möglichst Erfahrungen im Ersatztellmarke-ting der Baumaschinenindustrie mitbringen. Unser welt-weiter Ersatzteilservice erfordert gute englische Sprach-kenntnisse.

Wenn Sie dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen sind, dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) mit Angebe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintritstermin an unseren Anzeigen-Service. Selbstverständlich wird ein mit Servickmath beschiet Kannziffer. wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer:

ERVICE SACHTELEBEN - 4300 ESSEN 1

MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

ANZEIGEN



Wir sind eine international tätige Unternehmens-Gruppe auf dem Gebiet der angewandten Geophysik. Im Energie- und Rohstoffbereich bearbeiten wir vielseitige Entwicklungs- und Erschließungsprojekte.

Die Verarbeitung aller Daten erfolgt in unserem wissenschaftlich ausgerichteten Datenzentrum in Hannover. Zur Implementierung einer neuen Detenbank und der Weiterentwicklung von Jobsteuerungen für unter-schiedliche Rechner in einem Netz suchen wir einen engagierten

Systemanalytiker/ **Organisator**

Erforderlich sind Hochschulabschluß, Erfahrung mit Datenbanken sowie mit VAX 11 Betriebssystem VMS, DECNET, DATATRIEVE, FMS.

Wir bieten die Möglichkeit zur selbständigen Bearbeitung von Projekten und Führung eines Teams sowie die bei Großunternehmen üblichen Leistungen.

PRAKLA-SEISMOS GMBH

Buchholzer Straße 100, 3000 Hannover 51



Ventilatoren und Verdichter Dampfturbinen **Abgasturbolader**

्रेश^कचल-भव

Wir sind ein führendes Unternehmen im Turbomaschinenbau mit mehr als 1600 Mitarbeitern und weltweiten Geschäftsinteressen.

Frankenthal ist eine Stadt mit hohem Freizeitwert und allen Schultypen, nahe bei bekannten Erholungsgebieten. Für unseren expandierenden Geschäftsbereich Turbolader suchen wir den Gruppenleiter

Verkauf Ersatzbedarf

zum Ausbau und Führen unserer weltweiten Turbolader-Service-Organisation. Wir denken an einen Ingenieur oder Kaufmann bis ca. 40 Jahre, mit Erfehrung im Kfz.-Teilehandel, Kundendienst oder im Verkauf von Serienprodukten. Gute englische Sprachkenntnisse sowie Grundkenntnisse in Französisch sind unerläßlich.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Gehaltswunsch und Eintnittsdetum erbitten wir an unsere Personalabteilung.

> Aktiengesellschaft Kühnle, Kopp & Kausch 6710 Frankenthal/Pfatz

USA

Wir eind ein Chemieunternehmen, das im Jahre 1955 das erste Kunststoffenster entwickelt hat, und arbeiten weltweit mit Her-stellern, die TROCAL-Fenster produzieren und vertrelben.

Im Auftrag eines unserer neuen Verarbeiter Im Raum Central-USA (ein \$ 40 Mio. Aluminiumfensterhersteller) suchen wir einen

Betriebsleiter

der die Kunststoffenster-Produktion aufbauen und verantwortlich leiten soll. Es ist die Aufgabe für einen erfahrenen Praktiker. lich leiten soll. Es ist die Aufgabe für einen erfahrenen Frakuner. Ein Fachmann, der die Probleme von der Basis her kennt, zupacken kann und praxisbezogen angeht, wird erfolgreich sein und sich dort wohl fühlen. Außer der fachlichen Qualiffication sind Kenntnisse in Menschenführung und englische Sprachkenntnisse Voraussetzung. Die Arbeitsbedingungen werden Sie voli zufriedenstellen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an



Dynamit Nobel

Aktiencesellschaft Personalwesen / Abtailung Angestellte Kennwort USA 5210 Troisdorf (Bez. Köln)

The same given the same and the

aristag, 7. Juli

te haben auf-te Weltruf.

tem, das in der lang Marketing ketting.

itung, Entwick-syr Erweiterung ysen und seschaffungs-u werden, soll-ischer Betriets-Ersatzteilmarke-ungen, Unser weit-nglische Sprach

ibe gewachsen

rbungsunterta-isse) mit Angabe slichem Eintrits-albstverständlich chtet. Kennzife

00 ESSEN1 0201 423243

nternehmens-

en Geophysik

eiten wir viel-

haftlich ausge-

g einer neuen

gen für unter

nbanken sowie

von Projekten

amen üblichen

erdichter

bau mit mehrsb...

Hen Schullper

expandierenda

r-Service-Organ cs. 40 Janra Rit rkauf von Seren undkenntnisss i

ter

FMS.

Sprojekte.

"Treffsicheres Media-Mix für hochkarätige Künstler"

Wenn Sie einen heißen Draht zu den elektronischen und druckenden Medien nachweisen können, möchten wir Sie als

PROMOTION-LEITER

gewinnen.

Ihre Aufgabe:

Sie arbeiten von Anfang an an den Konzeptionen mit. Die Durchsetzung soll dann in Ihrem Bereich mit full power und hoher Eigenverantwortung erfolgen. Ihre Qualität:

Sie müssen ein bewährtes Promotion-Team erstklassig führen können. Einige Erfolge solften Ihren Weg zu uns schon pflastern.

Als Promotion-Leiter genießen Sie in unserem Hause einen hohen Stellenwert. Wenn Sie diese Aufgabe reizt, schreiben Sie uns bitte noch heute, oder rufen Sie Herrn Walter an, Telefon 040/4019227.

TELDEC Schallplatten GmbH Heußweg 25, 2000 Hamburg 20.

Teldec. Da ist Musik drin.

SEKRETÄRIN

Daß Sie über Organisationstalent, perfekte Stenografie- und Schreibmaschinenkenntnisse und gutes Englisch verfügen, haben Sie in mehrjähriger Sekretariatspraxis bereits bewiesen.

Wir suchen eine Dame, die einem leitenden Angestellten mit Einsatz, Zuverlässigkeit und sehr guter Auffassungsgabe kon-struktiv assistiert und sich nicht scheut, täglich einen Berg Diktat zu erledigen.

thre Berutserfahrungen sollten Sie möglichst im Expart/internatio-nalen Handel erworben haben. Ihr Alter? Anfang bis Ende 30 würde gut zu uns passen. In der Arbeitszelt sollten Sie flexibel sein (auch evtl. anfallende Samstagsarbeit sallte Ihnen keine Probleme bereiten).:

Wenn Sie grundsätzlich Interessiert sind und sich die Aufgabe zutrauen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Ihre Unterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild senden Sle bitte an die von uns beauftragte Werbeagentur **"abe-Werbung"**, Gerhart-Houptmann-Platz 14, 2000 Hamburg 1, Chiffre 9500, die auch evtl. Sperrvermerke berücksichtigen wird.

Für den in einigen Jahren aus Altersgründen ausscheidenden Geschäftsführer eines namhaften Holzunternehmers wird der

NACHFOLGER

Umfangreiche Erfahrungen im Verkauf und in der Produktion, gute Holzkenntnisse und Kontaktfreudigkeit werden erwünscht.

Ein fundiertes betriebswirtschaftliches und buchhalterisches Wissen sind Vorausset-

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angabe von Referenzen und Einkommensvorstellungen werden erbeten unter R 7900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aufzug GmbH

utzugsanlagen und Fehrtreppen sind unser Metier. Wir gehören zur KONE LIFT GRUPPE und erstellen qualitativ hochwertige Aufzugsanlagen mit modernster Technik. Unser Kundendienst zählt zu den besten der Brenche. Wir arbeiten mit wachsendem Erfolg und suchen den

Montage-Manager

Service Im Autzug- und Fehrtreppenbau unserer Niederlassung Frankfurt/Main.

Aufgeben und Tätigkeitsmerkmale dieser Stette verlengen selbständiges und eigenverantwortliches Hendeln. Zu den Aufgaben gehört die menschliche und fechliche Führung des gesamten Montagebeinebes einschließtich der ergebnisorientlerten Organisation und Planung nach den mit der Niederlassungsleiti festgelegten Leistungs- und Ergebniszielen.

Zu den besonderen Tätigkeitsmerkmelen gehören berufliche Erfahrungen aus einer entsprechenden Führungsposition in der Aufzugsindustrie oder aus vergleichbarem Menagement und technischem Fachgebiet einer anderen Branche, die Abwicklung von Großprojekten, die Steuerung und Kontrolle größerer Orgenisationseinheiten im Verbundsystem einer Metrix-Organisation, gediegene betriebswirtscheftliche Kenntnisse, Ausbildereignung und methodische Fertigkeiten.

ıst in Montage-Manager AT-Stellung Handlungsbevollmechtigler tätig und der Niederlassungsleitung direkt unterstellt. Bewerber, die auch finanziell am Erfolg unserer weltweit täliger

Organisation teithaben wollen, wenden sich bitte an: KONE AUFZUG G. M. B. H. Niederlassung Frankfurt/Main, Schlitzer Streße 10 D-6000 Frankfurt/Mein 61, Telefon (06 11) 42 10 11

> Das WESTFALEN-BLATT in Bielefeld sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen versierten

Redakteur

Dieser neue Kollege wird innerhalb der zentralen Nachrichten-Redaktion unserer Zeitung die Produktion sowie das inhaltliche grafisch-optische Bild des Feuilletons und der Funk- und Fernsehseiten mitprä-

Aussagekräftige, komplette Bewerbungsunterlagen erbitten wir an

Westfalen-Blatt

Chefredaktion Sudbrackstraße 14/18 - 4800 Bielefeld 1

Elektriker oder Schlosser

(nebenberuflich) gesucht für Montage von elektronisch gesteuertem Doslergerät an Geschirrspülund Waschmaschinen in verschiedenen Orten. Bei Eignung ist eine Übernahme einer Servicestation/ Stützpunkthändler im Kundendienst auf selbständiger Basis möglich. Kurzinfo anfordern (frankierten Rückumschlag DIN A4 bellegen). Bewerbungen nut

Handelsvertretung Peter Schneider Camillo-Sitte-Weg 9, 4630 Bochum

Chefsekretärin/ **Assistentin** nach München

Wir erwarten eine vitale, unabhängige junge Freu von 25 bis 30 Jahren mit perfektem Englisch, Ehrgeiz und Konzentrations-

Wir sind die deutsche Tochter der weltweiten Greyhound Cepital Corporation und befassen uns mit dem Leasing und Verkauf von

Gitte senden Sie Ihre Bewerbung mil Lichtbild, Geheltswunsch und frühestem Eintrittstermin (spätestens zum 15. September 1984) unter H 7828 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

barmag

Wir suchen für den Bereich Vertrieb - Bundesrepublik und Westeuropa - unserer schnell wachsenden Sparte Automobiltechnik einen jüngeren, einsatzfreudigen

Verkaufsingenieur für Automobilaggregate

Des Aufgabengebiet umfaßt unser Produktprogramm für Vakuumpumpen und Kfz-Hydraulik (Erstausrüstung) und erstreckt sich auf die Aquisition und die Projektbearbeitung bis zum Verkaufsabschluß. Eingeschlossen ist der After-Sales-Service und die fortlaufende Betreuung unserer Kunden.

Wir stellen uns dafür einen jüngeren, dynamischen Ingenieur - Fachrichtung Maschinenbau vor, der Erfahrungen im Vertrieb von Motoraggregaten im PKW-Sektor mitbringen sollte, und der an einer eigenverantwortlichen, selbstsländigen Verkaufstätigkeit interessiert ist. Gute Fremdsprachenkenntnisse (Englisch oder Französisch) sind Bedingung. Eine kurzfristige Tätigkeitsaufnahme wäre von Vorteil.

Neben einem guten Betriebsklima bieten wir günstige materielle Bedingungen, die neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine betriebliche Altersversorgung beinhalten. Alle übrigen Fragen sollien einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein. Ein erster Kontakt kann direkt mit unserem Personalleiter unter der Rufnummer (02191) :60 96 19 aufgenommen werden. Ansonsten erbitten wir vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

Die Barmeg ist mit 2.500 Miterbeitem in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabniken der Welt.

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Spinnmaschinen für die Chemiefaserindustrie, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Automobileggregate, Hydraulik- und Elektronikprodukte.

Remscheid-Lennep liegt in der reizvollen Umgebung des Bergischen Landes in verkehrsgünstiger Lage zu den Großstädten Nordrhein-Westfalens.

Barmer Maschinenfabrik AG Postfach ti 02 40 5630 Remscheid-Lennep Telefon (0 21 91) 60 96 12

AEG-TELEFUNKEN

Systeme mit hoher Zukunftbedeutung projektieren

Diplom-Ingenieure der elektrischen Antriebs- und Energietechnik

für den Fachbereich Triebfahrzeuge im Geschäftsbereich Bahntechnik.

Unser Fachbereich Triebfahrzeuge entwickelt, projektiert und liefert komplette Antriebssysteme für moderne Schienenfahrzeuge des Fern- und Nahverkehrs in neuester Technologie. Er pflegt die Kundenkontakte und stellt damit für die neu errichtele Produktionsstätte in Berlin die Ve. bindung zum Marki her.

Die Aufgaben sind anspruchsvoll, abwechslungsreich und vielseitig. geprägt durch die sleigende Bedeutung umweltfreundlicher Transportsysteme für den innerstädtischen und überregionalen Verkehr. Damit verbindet sich die persöntiche Herausforderung, die Zukunft auf dem Verkehrssektor mitzugestalten und an der Einführung unkonventioneller Systeme mitzuwir-

Wir suchen dafür junge Mitarbeiter mit Fachhochschul- oder Universitätsabschluß und hoher persönlicher Einsatzbereilscheft sowie der Fahigkeit zur Teamarbeit innerhalb von Projektgruppen.

Mil zunehmender Einarbeitung und Erfahrung bieten wir selbständige, eigenverantwortliche Tätigkeiten

bei der Projektbearbeitung im In- und Ausland.

Neben der notwendigen guten sprachlichen Ausdrucksfähigkeit sind wegen der vielfältigen Auslandsbeziehungen auch Fremdsprachenkenntnisse erwünschl, jedoch nicht Bedingung, Hierzu bieten wir die Möglichkeiten der Weiterbiloung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns gleich an unter Nr. (0 30) 8 28 25 98.

AEG-TELEFUNKEN Personalabteilung Cct mmsbnralloznadoH 1000 Berlin 33

Die Betreuung von Industrieklebstoffen im Ausland Ihre Aufgabe als Reiseingenieur

Wir sind der größte Klebslollhersteller Europas. Unsere Erzeugnisse finden in nahezu allen Zweigen der Industrie vielfältige Verwendung. Für die Bearbeitung von Exportmarkten in Übersee durch Innen- und Außendiensttätigkeit für chemische Produkte höherer Technologie

schen Reiseingenieur. Zu seinem Aufgabenbereich gehören Verkaul, Kundenberatung, die Ertedigung von Korrespondenz ebenso, wie längere Reisen nach Übersee.

suchen wir einen jungen dynami-

Von einem Bewerber - vorzugsweise Dipl.-Ingenieur - erwarten wir neben kaulmännischem Geschick auch ein ausgepragtes lechnisches

Versländnis oder aber Erlahrung auf dem Gebiet der Foliennersleilung und -verarbeitung Die gule Beherrschung der englischen Sprache ın Wort und Schritt ist unerläßlich. henntnisse in Spanisch sind erwünscht.

Sind Sie interessiert und nicht ätter ats 35 Jahre? Dann schreiben Sie uns bille bald mit den üblichen Bewerbungsunterlagen. In einem persönlichen Gesprach informieren wir Sie dann geme genauer über Ihr zukuntliges Arbeitsgebiet, Ihr Gehalt und über die Sozialleistungen unseres Hauses Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbur gsunter-lagen ist für uns selbstverstandlich



Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien Personalabteilung für Angestellie, Postfach 1100, 4000 Dusseldorf 1

Allround-Vertriebsmann

Er sollie in der Lage sein, einen Verkaufz- und Wirtschaftsplan zu erstellen und diesen auch zu verwirklichen i unsere sämtlichen Produkte schon seit Jahren ohne besonderen Vertriebsautwand sehr erfolgreich verkauft werden, möchten wir mit Hiffe einer neu aufzubauenden Verkaufsorganisation die Erfolgsleiter weiter emporklettern Wenn Sie sich der Aufgabe gewachsen (ühlen, so ist Ihre Enflotinung eine reine Verhandlungssache und steigert sich aufbragisch mit ihrem persönlichen Erfolg. Ihr Alter oder Geschlecht spielt übrigens keine Rolle. Sie sich vertrauensvoll mit den üblichen Unterlagen unter L 7830 an WELT-Verlag, Positach 10 08 64, 4300 Essen

> Als Hersteller von Sportertikeln bewegen wir uns mit stetig wachsenden Merktanteilen. Heute sind wir bereits weltweit zweiter Marktführer. In Frankfurt sind wir dabei, die europäische Zentrale aufzubauen. Hierfür suchen wir den

Leiter Administration/ Rechnungswesen

Schwerpunkte seiner Arbeit werden sein: Controlling aller europaischen Gesellschaften, Rechnungswesen, EDV, Lager/Logistik, Personal, Recht/Steuern/Banken/Versicherungen Zoll.

Wir denken an einen Kollegen, der gewohnt ist, Mitarbeiter zu motivieren und mindestens bereits seit drei Jahren eigenverantwortlich den verschiedenen Bereichen vorsteht. Reisebereitschaft und gute Englischkenntnisse müssen wir voraussetzen.

Wenn Sie sich zutrauen, mit uns die erforderliche Pionierarbeit zu leisten, möchten wir Sie kennenlernen. Wir sind eingebettet in einen weltweit sehr erfolgreich auf unterschiedlichen Feldern agierenden Konzern. Der von uns beauftragte Berater sichert Ihnen volle Diskretion zu und steht Ihnen zu einem ersten telefonischen Informationsaustausch telefonisch bereits Samsteg und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ensonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachfolgenden Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73

opien sowie Ge ersonal abieiluni

STELLENGESUGE

Geschäftsführer Marketing + Vertrieb Markenartikel

Dipl.-Klm., 51, klassische Management-Karriere mit Schwerpunkt :Marketing u. Vertrieb, Konzern- u. Familienfirmen, Food/Non-lood. nachweisbare Umsatz- und Gewinnerfolge, steht eb 1. April 1985 (evtl. früher) als verantwortlicher Gesamtgeschäftsführer oder Ressortchel "Absatz" einem vertriebsorientierten Untarnehmen zur Verfügung.

Angebote erbeten und E 7253 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Volljurist

Ende 40, verh. mi: Schwerpunkten: Wirtschaftsrecht. Bank- v. Steuer-recht, in hingjahriger leitender Stellung in großem Wirtschaftsunternehnen jungek; sucht veranswortungsvolle Taugkeit in mittlerem Wirtschaftsbetrieb. Anwaltsozatela o. Kreditustitut – auch freiberuflich o. als Beraler – Raum Norddeutschland.

Zuschriften unter F 7584 an WELT Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen

Bankfachwirt

132 J.) mit umfangreichen Erfah-rungen im kurz- und mittelfristi-gen Kreditgeschäft, z. Z. in der Unternehmensbetreuung (AD) tatig, sucht neue Aufgabe mit gu-ten Entwicklungsmöglichkeiten.

Zuschriften unter S 7769 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Dipl.-Ing.
TFH- u. TU-Slud. Felnwerktechnik, langsahr. AV-Erfahr. elektron/elektromech. Erzeugn., REFA. MTM. DGQ u. a., Lehrertahrg., sucht. verantw. Fuhrungsutgabe
Angeb. erb. u. H 7586 an WELT-Verlag.
Posif. 10 08 84 43 Essen

Afm. Leiter

41 J., kfm. + techn., Führungskraft, ppa, ungek., Masch-/Stahlbau, Einkaufsleiter, verbolgs.-erfahren. fließd, Englisch Wort +
Schrift, umfaogr. Auslandserfnrg, inkl. Reisen Europa + SOActor lovel distribut myser.

Asien, loval, disziplnt, zuverl su, verantw. ausbaufähige Posi-

tion, mögl. Ausland. Zuschr. erb. u. K 7587 ao WELT-

Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Mein Angebot
Juoger Kaufmann (26 J.), Schweizer
Internatserziebung, Sprachenkenninisse in Englisch u. Französisch, gute

arbeitswillig

lsi bereit zu einer ergänzenden Zusam-menarbeit. Brauchen Sie eineo Kun-denberaler od. kreativen Mitarbeiter in Sachen

Woboungsdesigo
 Anliquitaten, Kunst
 kooservative Mode

o Schmuck so greifeo Sie zu! Diese Partnerschaft kann Ihr Erfolg sein, Zuschr. unt. F 7672 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Kriminalbeamter

gehobener Dienst a. D.

Vertrauenastellung in enispr, Position. Angeb. erb. unt. 0 7582 an WELT-Ver-lag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing., Eisenhüttenwesen

32 J., RWTH Aachen 7 (1977), seltdem wiss. Angestellter, verfügt über um-langreiche Keontnisse der Sekundäre-Metallurgie, EDV-Erfahrung, engl Sprachkenntn., sucht sich zu veränd.

Angeb. erb. v. N 7590 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Esseo.

Dial.-law. (Maschinenbau)

Syrer, 12jähr. Berufserf. im In- u

Ausland, sucht Dauerstellung (auch Vertretung) im In- u. Aus

land (gern arab, Raumi, Zuschr. erb, u. H 7652 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseo.

Bauingenieur

(Dipl.-Ing./TH)

10 Jahre Praxis, konstr. Ing. Bau und Grundbeu (Consul ting, Ing. Büro, Hochschule)

sucht dauerhafte Stellung.

Zuschr. erb. u. M 7589 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ind.-Kfm/Fachwirt

Fremdsprachenkorrespondenting

Englisch/Französisch, 20 Jahre, Prädikatsexamen, ortsungebunder sucht Daverstellung ab Mitta Juli.

Angebole unter N 7656 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Elektro-Meister

AT J.. langjährige Erfahrung in Schalt-anlagerbau und Notstromanlagen. Kenniolsse io Elektronia und Oiesel-motoren, ca. 6 Jahre Täugkeit in West-alrika. Sprachen: Englisch. Praozä-arsch und Italientsch. sucht verantwor-tungsvolle Tilitgkeit, auch Ausland. Angeb erb. v. E 7561 an WELT-Verlag. Postl. 10 08 64. 43 Essen

Rechtsanwalt

39 J., eig. vorw. zivilrechtl. Praxi

beits-. ZV Recht. Beratung mit-telstand Untern. in wirtsch.-

rechil. Fragen, Prad. Ex., Erfah-

rung i. Fersonalwesen u. offeotl

Dienst, nebenberuff, Dozent für

staatl. Abendwirtschaftsschule in Hmb., su. Tätigkeit in Unter-nehmen v. Verband i. nordd.

Raum. Zuschr. erb. v. B 7558 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

2 Diplom-Statistiker

Nebenfach Informatik, su

chen Anfangsstellung leinzeln oder zusammen). Zuschr. erb.

u. K 7653 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Esser

35 J., ledig, Export- u. Ausland lung, sucht adaquate Positioo Angebote uoter P 7591 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Volljurist

en 5 J Anwältserfahrung in All-nkunzlen fundierte Kenninisse iem Gebiet des gewerblichen e meinkanzlei, fundierte Kenntnese-auf dem Gebiel der gewerblichen Beigheschalzes mit Schwerpunkt Wettsewerberecht, sicht Stellung als ireier Mitarbeiter in Wirtschaftsunter-nehmen Sind Se. an einem zuverlassigen und "Hekkie en Mitarbeiter interessiert, bitte nehmen Se. Kontakt auf unter X 7444 au. WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen

Junger Mann, 24 J., led., flexibel, sehr lernwillig, ehrgeizig, dynamisch m. Sprachkenninissen in Engl. Hebraisch, Rumanisch, kaufmannische Erfahrungen i Vertrieb u. Organisation, sucht ehispr verantwortungsvolle hisprand Ver Aufgabe als Agent, Ein- od. Ver-kaufer, Reprasentant, Sekretär a vo giner interessanten Branche, we er das Metier von Grund auf orlernen und sich eine steile Karriere aufbauen kann. Freundliche Angebote interne-tional aglereoder Firmeo noter H 7674 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter Dipl-Volkswitt, 40 J., langjahr. Erfahrung i, Vertrieb/Verwal-lung, engl., francös., z. Zt. verantwort! f. Jahresumsatz 100 Mio sucht reue Aufgabe als Geschafts/Librer Vertrieb. Zuschr unt. G 7673 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

27 jährige sucht Startchance o abgeschi. Betriebwirtschaftsstudium Englisch, Franzosisch auslandserfahren

O belastbar, zuverlässig O Bereltschaft für Auslandsein Ang. erb. unt. E 7583 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> ladustriekaufmann (weiblich)

. tátig [Aus sucht neuen Wirkungskreis i nordd Haum Anget arb unt PO 48090 an WELT-Verlag Postfach, 2000 Hamburg 36

Wirtschaftsingenieurin 40 J., mit langjähriger Erfahrung in der Organisation und Gein der Organisation und Ge-schaftsführung der Baubranche und Dienstleistung, gutes techn. Verständnis, unabhängig, beiast-bar und reisefreudig, mit Team-geist, Verhandlungsgeschick und Eigeninitiative, sucht neue her-ausfordernde Aufgabe. Ang. unt. S 7835 an WELT-Ver-

lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Digl.-Betriebswirt

45 Jahre, lang. Tätigkeit als kaufm. Leiter in renomm. Unternehmen der Fleischwirtschaft, Fachmann für allgem. Verwaltung, Einkauf, EDV, Fibu. Kalkulation, Personalweser sucht zum 1, 1, 85 neue Aufgabe, Zuschr. erb. u. D 7560 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Maschinenbau-Ingenieur 31 J., CAD/CNC-Ausb., Engl.-Kenntn. lechn. Zeichner, Erfahrg, in Kon struktion u. Dokumentation, such neues Aufgabengebiet. Ang. unt. P PA 48098 an WELT-Verlag, Posttach, 2000 Hamburg 36.

Engl. Dipl.-ing.
für Maschinenbau und Betriebswirtschaft
(Universitäten London und Bradford), sucht neuen Tätigteitsbereich in Marketing. Produktmanagement oder Export. Schwerpunkte: allgemeiner Maschinenbau. Hydraulik. Piteumatik. Filtration. Wasseraufbereitung.
Angeb. unt. D. 7824 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Bouing. SFI, 38 J., sucht Stellumg im Industrie- oder Anlagenbau. Angebore v. 1, 7654 an WELT-Verlag, PF 10 08 64, 4300 Essen 1

Schiffsbetriebstechniker CT ledig, nicht ortsgeb., Erf. in Rep., Wartung u. Betrieb von Dieselmotorenani,
u. den dazugehorigen Hilfsbetrieb. 15j.
Tatigkeit als I. Ing. i. d. Seeschuffahr,
in den letzten 31-r. J. Auslandseins. f.
Motorenlisma in Dieselkraftwerken bis
50 MW. su. Landstellg., mögl. Auslandseinsatz, auch nicht berufsbezogen.

industriekayimann 50, lange Jahre leitend im Stahlhandel speziell im Einkauf tätig, sucht neuen Wirkungskreis, auch

Angeb unt. F 7826 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

staatlich anerkannt, suchi stellung bei Kindern im Vorschulaiter, in einer Gruppe oder auch einer Familie. Tel. 0 41 07 / 44 76, ab 17 Uhr

industrie-, Baukaufmann 39 Jahre. alle kim. Arbeiten mit Schwerpunkt Einkauf. Buchhaltung, Kalkulation und Disposition, sucht zum schnellstmöglichen Termin Ausland-seinsatz. Ferner gutes Englisch und EDV-Erfahrung Angenehm auch Ein-satz in Auslandsabtellung eines Großunternehmens in NRW. Zuschriften v. L. 7588 an WELT-Verlag, Posif, 10 08 64

Schlosser 39 J., perfekt Englisch, lange Ausland serfahrung in arabischen Landern suchi neven Wirkungskreis. Zuschriften unter U 7815 an WELT Verlag, Postisch 10 08 64, 4300 Essen

Der Ench Schmidt Verlag ist ein namhafter Fachverleg mit gut eingeführtem Buch- und Zeitschriften-

Für unsere Zweigniederlessung in Bielefeld suchen wir zum nächstmöglichen Tarmin dan

Leiter des Fachbereichs Verlag

Zusammen mit dam Leiter dar kaufmännischen Verwaltung nimmt der Leiter des Fachbereichs Verlag die Führung dar Zweigniederlassung Bielafeld wahr. Ihm unterstahen dia verlagabezoganan Abteilungen wie Herstellung, Werbung, Anzeigen und Auslieferung (die in Verbindung mit dem Rechnungswesen weitgehend über EDV abgewickeit wird). Neben Führung und Koordination der ihm unterstellten Abteilungen ist er für die Betreuung des Buchhandala und der Sortiments- und Anzeiganvertreter sowie für dia Pflega der durch die Zweigniederlassung betreuten Verlagsobjekte verantwortlich. Eine eingespielte Organisation und eingearbeitete Mitarbeiter unterstützen ihn bei seinar Arbeit. Die Position ist der Untarnahmensleitung direkt unterstellt.

Von dam neuan Leiter des Fachbereichs Verlag erwarten wir Kontaktfähigkeit und die Bereitschaft zu einer aufgeschlossenen und ergebnisorientiarten Zusammenarbeit mit den Mitarbeitern und Partnarn unseres Heuses. Waiter eusbaufähige Kenntnisse und Erfahrungan in den Bereichan Vertrieb. Werbung und Anzeigenwesen eines Verlagas sind erforderlich.

Erich Schmidt Verlag GmbH, Genthiner Str. 30 G, 1000 Berlin 30

Bitta richtan Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (handachriftlicham Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltserwartung, Lichtbild und Angebe des möglichen Eintrittstermins) an die nachstehenda Anschrift

VERTRIEBSINGENIEUR

Passive Bauelemente PLZ 1 / 2 / 3

Als deutsche Tochtargesellschaft aines Harstellars von alaktronischen Komponenten gehören wir zu den leistungsfähigsten Anbiatern von passiven Baualamantan für die Elektronik-Industria, Für den Vartrieb unserer Produkte suchen wir den Varkaufsingenieur für das PLZ-Gabiet 1/2/3 möglichst mit Sitz in Hannover oder Hamburg.

Sie sind dar für diase gut eingeführte Produktpalette verantwortliche Verkaufsprofi vor Ort. Ihre Aufgaben: Systamatische Akquisition und Kundanbetreuung, Auswaltung des Kundanstammes und technische Beratung.

Ideal ware es, wenn Sia zwischen 25 und 35 Jahre alt sind und neben ainer fundiarten tachnischen Ausbildung bereits erste erfolgreicha Außendiansttätigkeit im Vartrieb -vorzugsweise von elaktronischen Bauelamenten mitbringan, Englischa Sprachkenntnisse sind erfordarfich.

Wir bieten aine interessante, salbständiga Aufgabe in einem überschaubaren Unternehmen mit überzeugendem Gahalt und ainen Firmenwagen, den Sie auch privat nutzen könnan. Bitte bewarben Sie sich schriftlich untar Kennziffar 370 über den Anzeigendienst des beauftragten Beratungsunternehmens, oder rufen Sie Herm Dr. Drechsler und Frau Rank an, die Sie garna näher informieren.

DRECHSLER • RANK

Personalberatung - Personalwerbung

Pettenkoferstraße 20 A, 8000 München 2, Tel.: (0 89) 5 30 92 36

COUTINHO, CARO&CO



Geschäftsbereich Schlüsselfertige Hochbauten Ausland

Wir planen und bauen Infrastruktur- und Hochbauten schlüsselfertig in vielen Ländem der Erde. Mit unserem speziellen Leistungsangebot haben wir zunehmend Erfolg bei staatlichen und privaten Inve-storen, die eine Integnerte Plenung und Bauausführung bei kurzen Bauzeiten für ihre Bauvorhaben

Wir suchen einen erfahrenen

INGENIEUR

für die Angebotsbearbeitung

Die Anforderungen an diese Aufgabe sind besonders hoch. Zu ihnen gehören breites technisches Wissen über elle Gewerke des schlüssellertigen Hochbaus, analytisches Kostendenken. Mut und die Flexibilität, Erfahrungswerte der Kalkulation aus dem einen Land auf ein anderes zu übertregen. Dabei stehen Ihnen unsere Fachingenieursbereiche der Angebotsabteilung zur Seite.

Erfahrung in der Nutzung elektronischer Datenverarbeitung halten wir für notwendig.

Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlegen mit tabellanischam Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Irü-hestmöglichen Verfügbarkeit an unsere PERSONALABTEILUNG, Postfech 1011 40, 2000 Hamburg 1.

Einkäufer Frischwaren in spe

Als unseren zukünftigen Einkäufer für den Sortimentsbereich Frischwaren (Molkereiprodukte, Eier, Fette, Öle etc.) suchen wir einen Hochschul-Fachhochschulabsolventen (Betriebswirt) oder einen befähigten Molkereifachmann mit französischen und/oder englischen Sprachkenntnissen, der sich für das Marketing im Lebensmittelhandel interessiert

Der Bewerber sollte bereit sein, ein auf seine beabsichtigte Tätigkeit abgestimmtes längeres Trainingsprogramm zu durchlaufen, das neben betrieblichen Stationen, wie Verkauf und Distribution, auch Aufenthalte bei Herstellern (möglicherweise auch im Ausland) beinhalten kann.

Der ideale Kandidat sollte daran interessiert sein, eine absolute Vertrauensposition in unmittelbarem Kontakt zum Leiter des Einkaufs und zur Geschäftsführung aufzubauen. Im menschlichen Bereich, auf den wir größten Wert legen, erwarten wir Verhandlungsgeschick, Kontaktfreudigkeit, Hartnäckigkeit in der Verfolgung von Zielen, Eigeninitiative und flexibles Denken.

Wir sind bereit, diese für einen Lebensmittelfilialbetrieb bedeutungsvolle Position entsprechend zu honorieren und den Kandidaten auch bereits in der Einarbeitungsphase zufriedenzustellen.

Nach der Übersendung Ihrer schriftlichen Bewerbung, zu der selbstverständlich auch Damen eingeladen sind, werden Sie kurzfristig von uns hören.

Otto Reichelt GmbH, Personalabteilung Daimlerstraße 97-111, 1000 Berlin 48



Geschäftführer

Mitglied der Geschäftsleitung

Dipl.-Kfm., 47 Jahre, verheiratet. 10 jährige erfolgreiche Tätigkeit in führender Unternehmensgruppe euf dem Sektor Dienstleistung Produktion sowie Diversifikationsbereiche, vertriebsorientiert, sucht neue verantwortungsvolle Aufgabe. Zielbewußte Fuhrungserfahrung in der kaufm. Leitung, Marketing, Materialwirtschaft, Steuerung von Tochtergesellschaften im In- und Ausland, Werbung Offentlichkeitsarbeit. Perfekte Englisch- und gute Französisch- Kenntnisse, techn. Verständnis, dynamisch und belastbar.

Zuschr arbeit und Z 2220 an UELT-Verlag Postf 16 08 54 48 Research Zuschr. erbet. unt. Z 7820 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 43 Essen

Vertriebsleiter

Industriekaufmann, 42 J., m. langi. Erfahrung els Vertriebsleiter für erkla-rungsbedürftige technische Industrieprodukte, 4 J. USA, sucht neue anspruchsvolle Autgabe.

Angebote erb. unt. PW 48153 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamb. 36.

"Neuland gesucht"

Dipl. Pad., 33, Berufserfahrung im Bereich Mitarb. Schulung, Orga- und Geschäftsführung würde Ihnen, der Geschäftsleitung, bei Ihrer verantwortungsvollen Tätigkeit zur Seite stehen und Sie unterstützen.

Zuschr. erb. u. G 7585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Export - Aigerien

Industriekaufmann, 42 J., verh., ungek., mehrjährige Auslandserfal Industriekaufmann, 42 J., verh., ungek., mentjahrige Austandserfahrung, seit 8 Jahren Lelter des Kontaktbüros eines deutschen Konzerns in Algier, erfahren im Verkauf von chem. Erzeugnissen, Anlagen und Spezialprod. für versch. Anwendungsgebiete, mehr sprachig, Französisch in Wort und Schrift, sucht zum 1: 2:85 verantwortungsvolle Position in Algier (3-4 Jahre) mit Anschlußsufgabe (Export i, frankoph. Länder) in Deutschland, Raum Karlstrüßer Stattsart Sivitgart.
Zuschr. erb. unt. W 7863 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufsorientlerter Geschäftsführer

Ende 30, sterke Persönlichkeit, nachweislich außergewöhnliche Erfolge, Kenntnis der LM-Industrie und div. Märkte, Fachstudium Marketing/Werbung/Orga/BWL, in ungekündigter Position. Sucht adaquate Aufgabe, auch im Sinne einer Nachfolgeregehing,

Zuschriften u. X 6960 an WELT-Verlag, Postf. 10.08 64, 4300 Essen,

Rechnungswesen

Gruppenleiter Buchhaltung, 34 Jahre, Betriebswirt, kaufmännische Lehre, umfangreiche Erfahrungen im gesamten Rechnungswesen, Bilanzsicherheit, Organisations- und Steuerkennt nisse, Erstellung von Liquiditätsplänen und Bestands und Er-tragsprognosen, mehrjährige Arbeit mit dem Berichtswesen und

der Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Konzeption und Ausbau von integrierten EDV-Abrechnungen für Buchhaltung und Kapi-talanlagen, praktische Tätigkeit in der Bestandsverwaltung und Rechnungslegung von Wertpapieren und Immobilien, sucht verantwortungsreiches neues Arbeitsgebiet im Rechnungswesen oder Vermögensverwaltung im norddeutschen Raum. Zuschriften erbeten unter R.7658 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolgsorientierter Leiter Einkauf + Materialwirtschaft

mit über 25 Jahren Berufs- und Markterfahrung in der Mineraloi-, Kizund Investitionsgüter-Industrie. Boutiniert in der Anwendung moderner Beschaffungsmethoden und Material-Organisation. Praktiker mit
langishriger EDV- und Führungserfahrung und guten Betriebswirtschaftskenntnissen. Verhandlungsgicher – auch in Englisch – und nachweisbar triebgreich 51 Jahre, Fraktivist in ungeknnafigter Fostika in
einem größeren Unternehmen der chemie- und kunststoffverarbeitenden Lochestie. Gesticht wird eine neue ansprunkenselle Artischen den Industrie. Gesucht wird eine neue anspruchsvolle Aufgabe. schriften unter P 7657 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

DIPLOM-OKONOMIN

23 J., I J. Praxis, mit Prädikitsexamen (Schwerpunkte: Pinanzwesen, Bantwesen, IWP), breite Allgemeinbildung, sehr gute Tschechisch-, Russisch-, Englisch-kenntnisse und Spanischkenntnisse, Fortran, gute Umgangsformen, verantwortungsbewuß, such anspruchsvolle Tätigkeit im Finanzwesen.
Zuschr. u. P 9394, Annoncen-Expedition Dolf, Deichmannhaus, 5 Köln i

Küchenchef 39, selbst, arbeit., m. langi. Großküchenerf., ca. 1000 Essen, s. 11 J. i. unget. Stellung, vertr. m. Eink., Kalkul. Speiseuplangest. u. Personalführg., su. neuen Wirkungskreis i. Raum Hamburg als Einküster/Organisutionsleiter i. Kantinen-Casinobereich.

Angeb. erb. unt. PR 48092 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Verlagskaufmann

32 J., verh., 2 Kinder, 15jährige Erfahrung im Tageszeitungs-und Anzeigenblattgeschäft in den Bereichen Geschäftsstellen-leitung, Anzeigeneußendlenst, Personalführung, verantwortifche, selbständige Führung eines Anzeigenblattes u.v.m. sücht neuen Tätigkeitsbereich. Anzeigenbtattbereich bevorzugt, evtl. mit Beteiligung. (Z. Zt. In ungekündigter Stellung)

Zuschriften erbeten unter S 7659 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EDV-Vetriebsprofi (MDT)

42 J., verh., Techn. Betriebswirt, 15jähr. erfolgr. Vertriebstätigkeit bei bedeut. EDV-Herstellern möchte sich 2. 1, 10, 84 od. früher im nordd. Raum verändern. Erwartetes Zieleinkommen (Fixum/varlabel) 80–100 TDM p. a. Kootaktaufnahme erb. u. PO 48 128 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Ramburg 35.

Verkaufsleiter

35 J., Trainee-Ausbildung im Verkauf (Merkenartikel), aktiver Verkaufer mit umfangreichen Kenntnissen u. mehrjähriger Praxis im Vertrieb von Top-Markenartikeln (sowie Organisation, Planung u. Kontrolle u. Personalführuog) sucht verantwortungsvolle, ausbaufähige Positioo im Vertrieb. Zuschrift unter T 7838 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Stellengesuche in der WELT

Ein bewährter Weg zum beruflichen Erfolg.

Tips für den Anzeigentext, technische Informationen und die Grundregeln für Ihre-Bewerbungen finden Sie in unserer kostenlosen Stellengesuchbroschüre. Wir schicken sie Ihnen gerne zu.

Schreiben Sie an:

Anzeigenabteilung, Stellen-Service, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Tel.: (040) 347-44 18,-1...

as Zazacher

Ihr Ge

g Führ

Entwickt

milai

• Engagemen

₱Pv.p++ b*

Andrews of

Art ber in

hr Ge

Führ

ir such

Mary or Gray Technisches Personlichen

Margaran moven receen Was leave to San Meragner 43 inden a une

Anjordana gen der sine ang tripper, such is Konnen dar the organ. 50 41/220e

Sugar Sellet Eirininsier Manazernen OI WIT WILLSEN de linen sier Le linen sier Les literinies

and kinteriaen Minden, Berit

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für Chemiker mit Führungsprofil

Als bedeutende Unternehmensgruppe mit internationalen Aktivitäten, sind wir aufgrund unseres technologischen Know-haws Marktführer in einem speziellen Bereich der metallverarbeitenden Industrie, Unsere Kunden - professionelle Weiterverarbeiter - sind von uns nicht nur Qualitätsprodukte, sondern auch überzeugende Problemlösungen gewohnt. Wir wissen, daß Basis für den langfristigen Ausbau unserer Markterfolge unser hochkardtiges technisches Management ist. Zu dessen Verstärkung suchen wir Sie, den

Top Chemiker

- Wir erwarten von Ihnen die Erfüllung falgender Voraussetzungen:
- Profunde Erfahrung bei der Produktionsüberwachung auf dem Gebiet der Oberflächenveredelung und insbesondere der Galvanik
- Rentabilitätsbewußte Kreativität als Impulsgeber für die Technologie unserer Gruppe
- Menschliches Format als Berater aller technischen Unternehmensbereiche Engagierte Motivation und Führung der qualifizierten Mitarbeiter unseres Entwicklungs-und Anwendungslabors
- Diese Voraussetzungen erfüllen Sie am ehesten, wenn Sie nach dem Studium der anorganischen Chemie Ihr berufliches Know-haw in der Stahlproduktion mit dem Schwerpunkt auf der Oberflächenveredelung - optimal der Band-

veredelung - zewonnen haben. Wir suchen nicht den Wissenschaftler, sondern den kompetenten Berater, der die Perspektive für unser technisches Zukunftspotential mit kaufmännischem Blick verbindet. Sie sollten auch das Gespür für den Standart eines Produktiansunternehmens in einer zunehmend umwei bewußten Gesellschaft mitbringen. Verhandlungssicheres Englisch würde Ihnen die Kommunikation mit unseren amerikanischen Töchtern erleichtern. In unsere Personalstrategie passen Sie am besten, wenn Sie ca. 40 Jahre alt sind, Der Sitz unseres Unternehmens liegt in einer kulturell bedeutenden Metropole in NRW mit hohem Freizeitwert. Wenn Sie sich durch diese

Wolfram Hatesaul GmbH

anspruchsvolle Aufgabe herausgefordert fühlen, sollten Sich sich mit den Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht. Personal & Management Beratung

Herren Wegner und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 -in Verbindung setzen. Sie geben Ihnen gerne Infarmationen, die Ihnen im Vorfeld der Entscheidungsfindung behilflich sind. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert thnen unsere Beratung zu. thre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer t/6t 328 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Attee 45, 5300 Bonn 1. Sotteen Sie sich derzeit im

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Entwicklungschance für jungen Verkaufsprofi mit modischer

Als renommiertes Produktionsunternehmen mit dreistelligem Millionenumsatz und einer fundierten Finanzbasis beweisen wir kontinuierlich, daß wir modische Trends in marktkonfarme Produkte umzusetzen verstehen. Wir wissen, daß neben durchrationalisierter Fertigungstechnik unser leistungsfähiges Vertriebsteam Eckpfeiler unserer erfolgreichen Unternehmenspolitik ist.

Zur Stärkung und zum weileren Ausbau unserer erfolgreichen Verkaufsleitung "Handstrickgarne" suchen wir den jungen, zukunftigen

Verkaufsleiter/Innendienst Handstrickgarne -

Wir erwarten von Ihnen:

Engagement und Überzeugungsfähigkeit im Kundenkontakt

Produkt: und Branchenkenntnisse als Voraussetzung fachkundiger Beratungstätigkeit Sensibilität für modische Trends

Güle Voraussetzung für Ihren Einstieg wäre eine qualifizierte technische oder kaufmännische Ausbildung; ein abgeschlossenes Textilingenieur-Studium kommt unseren Vorstellungen entgegen, ist aber nicht Bedingung. Entscheidend ist für uns Ihre Verkäuferpersönlichkeit, die sich in Argumentations- und Formuliergeschick konkreti-

siert. Organisationstalent zur internen Auftragsabwicklung setzen wir bei Ihnen voraus Sie erhalten bei uns die Chance, sich in Ihre zukünftige Aufgabe einzuarbeiten und sukzessive Verantwartung zu übernehmen. Sie sollten deshalb und auch im Hinblick auf Ihre langfristigen Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Hause Anfang 30, jedoch nicht älter als 35 Jahre sein.

Wir bieten Hujen einen interessanten finanziellen Elnstieg mit attraktiven Entwicklungsmöglichkeiten. Sitz unseres Unternehmens ist eine reizvolle Region in Baden-Württemberg mit Anbindung an eine Metropole.
Sollten Sie un dieser entwicklungsfähigen Aufgabe sowie einem langfristigen Vertragsverhältnis interessiert sein, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsungabe) unter Angabe der Kennziffer 1/61398 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 Unsere Berater, die Herren Wegner und Flatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - gerne zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequerite Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GnibH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Nutzen Sie unsere innovative Technologie für Ihren beruflichen Aufstieg

Als einer der führenden Hersteller von Verpackungssystemen für flüssige Medien, insbesondere für Getränke aller Art, sichern wir unsere Marktposition durch kansequenten Ausbau unseres technischen Vorsprungs. Unsere Produkte finden im Markt wachsende Resonanz, weil sie umweltgerecht sind, weil sie unseren Abnehmern Vorteile in der Verarbeitung bringen, und weil sie dem Kansumenten einen gesteigerten Gebrauchsnutzen bieten. Ihnen als

Leiter der Druckerei-Abteilung

- Mehrfarbendruck auf Spezialfolien -

werden wir eine entscheidende und auch kritische Phase unseres Fertigungsprozesses anvertrauen. Ihre Aufgaben bei der Leitung unserer im Aufbau befindlichen Druckerei umfassen:

- Veraniwortung für einen rationellen, kostenoptimalen und termingerechten Produktionsablauf im Mehrschichtbetrieb
- Planung und Durchführung unseres künftigen Investitionsprogramms, das die Aufstellung weiterer hochwertiger Spezialmaschinen und entsprechender Peripherie vorsieht

Führung und weiterer Ausbau eines über dem Durchschnitt qualifizierten Mitarbeiterstammes

Sie können diese Aufgabe übernehmen und einer wachsenden Verantwortung für Mitarbeiter und Betriebsanlagen gerecht werden, wenn folgende Voraussetzungen gegeben sind: Qualifizierte praktische Ausbildung, erfolgreich abgeschlossenes Studium als Druckingenieur oder entsprechender Wissensstand aus Praxis und ständiger Weiterbildung; fundierte Kenntnisse und mehrjährige Erfahrung Im Flexodruck, eventuell auch in anderen Druckverfahren; Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und Einsatzbereitschaft; unternehmerische Einstellung und Führungsbefähigung; gute Englischkenntnisse.

Diese anspruchsvolle und weiter ausbaufähige Position gibt Ihnen die Chance, Ihre beruflichen Zielvorstellungen zu verwirklichen, vor allem wenn Sie heute in der zweiten Linie tätig sind. Bitte setzen Sie sich kurzfristig mit unserem Berater in Verbindung, der Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 27 gerne weitere Infarmationen gibt. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, Gehaltsangabe, frühestmöglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/21 388 an die Personal- und Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Strikte Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken sind selbstverständlich. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Key-Accounter mit Feeling für modische Trends

Wir sind eine bekannte Unternehmensgruppe mit langer Firmentradition. Im Markt inodischer Textilprodukte können wir mit unserer marktbewußten Angebotspalette auf hohem Qualitätsstandard deutliche Zuwachsraten unseres Umsatzes verzeichnen. Ein für unser Haus bedeutsamer Unternehmensbereich sind Produktion und Vertrieb von Maschinenstrickgarnen. Wir suchen als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers den

Verkaufsleiter Maschinenstrickgarne

der unser erfolgreiches Management verstärkt und unserem Geschäftsführer Marketing/Vertrieb unmittelbar berichtet.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe sollten Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

- Souveräne Beherrschung der Verkaufstechniken und Kenntnis der branchenüblichen Absatzkanäle
- Technisches Know-how und modisches Gespür zur optimalen Beratung unserer Kunden Persönliches Format als unabdingbare Voraussetzung der Akzeptanz bei unserem langjährigen

Unseren hohen Erwartungen können Sie nur gerecht werden, wenn Sie eine qualifizierte kaufmännische oder technische Ausbildung - z. B. als Textilingenieur - absolviert haben und uns Ihre Absatzerfolge nachweisen können. Ihre Verkaufserfahrungen im Umgang mit hochkaräligen, qualifizierten Großkunden ist unerläßlich; deren fachkundige Beratung ist ein weiteres wesentliches Kriterium unseres

Anforderungsprofils. Aufgrund der dargestellten Qualifikationsmerkmale sollte Ihr Alter um die 40 Jahre liegen. Da wir bei Ihnen eine langfristige Bindung an unser Unternehmen voraussetzen, sollten Sie die Bereitschaft mitbringen, sich in einer landschaftlich reizvollen Region Baden-Württembergs anzusiedeln.

Sie können davon ausgehen, daß wir Ihr Engagement nicht nur durch unsere Unternehmensphilosophie, sondern auch durch einen entsprechenden finanziellen Rahmen zu motivieren wissen. Sollte Sie diese Aufgabe reizen, die ein hohes Maß an eigenen Gestaltungsmöglichkeiten bietet, bitten wir Sie, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe), unter der Kennziffer 1/61 388, an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, zu senden. Da wir wissen, daß der in Frage kommende Bewerberkreis klein ist, bieten wir Ihnen die Gelegenheit. unsere Berater, die Herren Wegner und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-131 anzusprechen, die Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung stehen und Sie Im Vorfeld der Entscheidungsbildung informieren. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Es ist selbstverständlich, daß sich unsere Beratung für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken verbürgt. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Fachkompetenz und Führungsformat sind die Grundlagen für Ihren Aufstieg in unserem Unternehmen

Die Entwicklung unseres Iraditionsreichen und renommierten Unternehmens des Anlagen- und Maschinenbaus ist gekennzeichnet durch ein überdurchschnittliches Wachstum. Diesen Erfolg der letzten Jahre, der durch die Handhabung modernster Technolasien in Verbindung mit der Anwendung einer konsequenten Marketingstrategie erzielt wurde, wollen wir auch in Zukunft durch Weiterentwicklung der einzelnen Geschäftsbereiche sicherstellen. Deshalb suchen wir zur weiteren Verstärkung unseres "Brain-Trusts" einen zukunftigen Topmanager, der als

Referent Unternehmensstrategie

seine Karriere in unserem Uniernehmen startet. Er wird dann unseren Erwartungen enisprechen, wenn er die folgenden Aufgabenschwerpunkte mit Erfolg bewältigt:

- Entwicklung zukunftsorientierter Strategien zur Stärkung unserer Wettbewerbsposition und damit zur Sicherung der
- Zukunstschancen des Gesamtunternehmens Erarbeitung von Markt- und Weitbewerbsanalysen sowie Erstellung weitbewerbsorientierter Beurteilungsmöglichkeilen von
- Produkten und Technologien im Maschinen- und Anlagenbau Analyse der Stärken und Schwächen der eigenen unternehmerischen Aktivitäten zur Ableitung umsetzungsfähiger Konzepte
- Suche, Auswahl und Bewertung alternativer Denkmodelle im Hinblick auf neue Produkte, neue M\u00e4rkte und neue Techno-

Unseren Vorstellungen entsprechen Sie am ehesten, wenn Sie nicht nur ein qualifiziertes ingenieurwissenschaftliches Hochschulstudium (möglichst Anlagen- oder Maschinenbau) überdurchschnittlich erfolgreich absolviert haben, sondern darüber hinaus eine wissenschaftliche Basis in Volks- oder Betriebswirtschaft besitzen. Im Anschluß an Ihre Universitätsausbildung sallten Sie mindestens zwei Jahre in der Unternehmensplanung eines Großunternehmens Erfahrungen gesammelt haben, um mit dem entsprechenden Instrumentarium zielgerichtet umzugehen. Wenn Sie selernt haben, die Methoden der strategischen Planung zu beherrschen, wurde dies Ihre Chancen beträchtlich erhöhen. Auf jeden Fall müssen wir von Ihnen eine klare analytische Denkweise, ein hohes Maß an Eigeninitiative und Kreativität, aber auch den Willen zur Detailarbeit und überdurchschnittliche Belasibarkeit voraussetzen. Die Beherrschung der englischen Sprache und ein Idealalter zwischen Ende 20 und Mitte 30 runden unser Wunschprofil ab.

An dieser Stelle soll noch einmal ausdrücklich betont werden, daß Sie durch Ihre eigene Leistung, aber auch durch Ihre Person lichkeit in dieser zentralen Funktion, die direkt beim Vorstandsvorsitzenden angesiedelt ist, thre Karriere bei uns wesentlich mitbestimmen können. Wenn Sie an dieser Chance interessiert sind, erbitten wir Ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/21338. Die Herren Baldus und Pfersich stehen Ihnen außerdem für Varabinformatianen unter der Rufnummer 0228/2603-127 zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Beraier unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berater selbstverständlich. Sallten Sie sich derzeit auf einer Urlaubsreise befinden, genügt uns eine kurze farmlose Kantaktaufnahme.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

ing im Bereid ng, bei Ihrer . Seite stehen

Samstag, 7, 10

se erfolgreiche em Sektor Die eiche Veriche

S Foat 10 of a f

erien mehrjahnge Audas thuros cines desert aff von them fine Arwendengsteine tift, such turn 1.26 Tahre, mit Arveta ag: Postf. 19 (86) Q

ELT-Veriag. Pog

Essen

seschäftstührer hweislich außerger-nd div Marke Free-gekundigter Pome pre-einer Nachfolging

SWesen re. Beirlebeutt bei ungen in gesicht inisations- um Sie anen und Besterden mit der Berichtste a na Buchnei ag 20 der Bestänen erwich n und immobiler emebeet un Recharg n nordier ischer les

orter Leiter icel wintschall erfahrung ir der Maan indere in der Anvenlig gal-Organisater fran thrung und men ban der en waterwaarde k

Marine was his entired ONOMIN

chef pinter Organisations . aufmann

e Erahrung — ist en Bere char Ges int Personali uhtung Sa genbiation se genbiation se genbiation se 1300 Esse

ext. to how h Grundresemb he in white of her mehilt? Jeerne Jul

n#27764

eneinsar

Maschinenbau - Elektrik und Elektronik

Auf dem Gebiet des Sonderwerkzeugmaschinenbaus ist unser mittleres Unternehmen, das zu einer internationalen Gruppe gehört, als besonders leistungsfähig bekannt. Wir bauen unsere Elektroabteilung weiter aus und suchen einen jüngeren, technisch-kreativ begabten und beruflich engagier-

ELEKTRO-INGENIEUR (Dipl.-Ing. TH/FH)

mit guten und soliden theoretischen Kenntnissen auf den Gebieten der Elektro-, der Steuerungs-/Automatisierungs- und der elektrischen Antriebstechnik sowie der Elektronik.

Seine Aufgabe wird sein: Die seibständige Ausarbeitung der kompletten Unterlagen für die elektrische Ausrüstung von Sonderwerkzeugmaschinen. Sie beginnt mit der Erfassung der Kundenvorschriften (Pflichtenheft) und reicht über die auftragsbezogenen Entwurfs-, Konstruktions- und Berechnungsarbeiten, Stücklistenerstellung usw. bis zur Erarbeitung des elektrischen Teils der Maschinenbeschreibung (Betriebsanleitung). Dabei arbeitet er eng mit den zuständigen Konstrukteuren unserer Maschinenbauund Hydraulikkonstruktion zusammen. Er unterstützt die Arbeit der Elektromonteure im Betrieb, verhandelt mit den Vertretern von Zulieferern und koordiniert bzw. überwacht die an Unterlieferanten vergebenen Arbeiten.

Praktische Erfahrungen aus dem Maschinenbau - bevorzugt Werkzeugmaschinen - sind erwünscht, aber nicht unbedingt erforderlich. Jedoch setzen wir wegen unserer internationalen Geschäftstätigkeit englische Sprachkenntnisse voraus.

Wir bieten eine interessante, vielseitige und aut dotierte Dauerstellung. Das Arbeitsklima ist gut, der Firmensitz liegt in der Nähe einer sehr reizvollen süddeutschen Großstadt.

Herren, welche die hier gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um ihre aussagefähige Bewerbung (Foto, Tätigkeitsnachweise, Angaben zu Einkommen und möglichem Eintrittstermin) unter P 2751 an unsere Berater Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Herr DR. MAIER gibt unter Tel.: 0 70 24 / 88 61 gern weitere Informationen.



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Unser Klient, ein bedeutender Hersteller von Baumaschinen mit weitweiten Aktivitäten, hat seinen Geschäftssitz am Mittelrhein. Eine durchdachte Unternehmensstrategie sichert auch für die Zukunft Absatzmärkte und Arbeitsplätze.

Im Bereich des Finanz- und Rechnungswesens Ist die Stelle des Gruppenleiters durch einen

Leiter/Finanzwirtschaft

zum baldmöglichen Termin zu besetzen.

Der nichtige Bewerber für diese Aufgabe, im Alter von 30 bis 40 Jahren, kann ein abgeschlossenes Studium belegen und besitzt eine fachliche Qualifikation, die er bisher – evtl. auch in der zweiten Linie – durch praktische Erfahrung in Banken und Industrie gesammelt hat.

Auf Grund der internationalen Verbindungen sind Kenntnisse der englischen Sprache – wünschenswert auch Französisch – unerläßlich. Neben der nicht alltäglichen Anforderung ist sicher auch die Ausstattung dieser Position ein Grund, den nächsten Karriereschritt ernsthaft und selbstkritisch zu überdenken.

Bei Interesse bitten wir um Zusendung der üblichen Bewerbungsunterlagen per Angabe der CMB-Projekt-Nr.: 112 548. Wenn Sie Vorabinformationen wünschen, rufen Sie uns unter der Telefon-Nr.: 07 11 / 22 70 02 an.

Umfassende Beachtung etwaiger Sperrvermerke und die Einhaltung von Diskretion und Anonymität sichem wir zu.



Eduard-Pfeiffer-Straße 84 · 7000 Stuttgart 1

Unsere MICROS sind einfach Spitze.

Wir sind einer der führenden japanischen Hersteller von elektronischem Gerät (vom Bauelement bis hin zum komplexen System). Unsere Produkte werden weltweit mit viel Erfolg vermarktet. In unserem Bereich "Small Business Professional Systems" produzieren und vertreiben wir 8-Bit/16-Bit-Microcomputersysteme und Multifunktionsdrucker, die von Konzeption, Leistungsfähigkeit und Anwendungsspektrum voll überzeugen. In diesem Produktsegment wollen wir unseren Umsatz weiterhin verdoppeln. Deshalb suchen wir heute den

Gebiets-Verkaufsleiter

für die Region Norddeutschland.

Sie sollen den bestehenden Händlerkreis pflegen, betreuen und weiter ausbauen. Wir suchen eine Personlichkeit, die Erfahrung im Vertrieb von Microcomputersystemen, Peripherie oder vergleichbaren Produkten möglichst über den EDV-Fachhandel mitbringt und die ein Händlernetz auszubauen und qualifiziert zu betreuen vermag. Dazu gehören Akquisitionsfähigkeit, sehr viel Fachwissen bzgl. Produkte und Markt. Gespür für Marketing, Fleiß und Zielstrebigkeit. Übrigens, englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten einem engagierten Vertriebsmann eine hochinteressante Aufgabe mit viel Eigenständigkeit und Entfaltungsmöglichkeiten. Die Vertragsbedingungen - Festeinkommen, Provision, Dienstwagen auch zur privaten Nutzung u. a. - sind attraktiv. Egal, ob Sie in Hamburg, Hannover oder Bremen oder an einem anderen zentral gelegenen Ort wohnen, Sie können von zu Hause aus operieren und brauchen nicht umzuziehen. Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. EP 580 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr Eberhard E. Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen

zur Verfügung. Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR Deutschland GmbH

Kronprinzenstraße 62 - 4000 Düsseldorf 1

Tel.: 0211/37 46 91

paris Lyon Toulouse Mantes Dusseldorf Milano Perugia Roma London Madrid Montreal

Wir sind ein in unserer Branche sehr erfolgreiches Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie und fertigen in mehreren Werken präzise Verschleißteile für diverse Industriebereiche. Ein wesentlicher Schwerpunkt unseres Leistungsprogramms umfaßt die gesamte Gießereitechnik. Auf den in- und ausländischen Märkten nehmen wir eine führende Marktstellung ein, wobel etwa die Hälfte der Produktion in den Export fließt.

Zur Bearbeitung interessanter Sonderaufgaben und zur Entlastung der Geschäftsführung suchen wir einen engagierten Diplomingenieur (TH oder FH), der sich als

ASSISTENT DER GESCHÄFTSFÜHRUNG

auch um die fertigungstechnische Integration neuer Produkte kümmern soll. Der geeignete Bewerber besitzt einschlägige Erfahrungen in den Bereichen Metallurgie und Werkstoffkunde sowie umfassende Kenntnisse der spanabhebenden Fertigung. Er soll sich zunächst schwerpunktmäßig mit Kapazitätsrechnungen und Arbeitsvorbereitungsproblemen befassen, aber auch die Koordinierung der einzelnen Fertigungsstätten im Auge behalten.

Neben dem fundierten Fachwissen und mehrjähngen Erfahrungen im Produktions- oder Arbeitsvorbsreitungssektor erwarten wir Aufgeschlossenheit für differenzierte Problemstellungen, Kreativität und eine überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft. Wir werden auch einem Nachwuchsmann der zweiten oder dritten Führungsebene eine Chance einräumen.

Ferner suchen wir für unseren Vertnebsbereich Gießereitechnik sowie für die Markteinführung neuer Produkte einen im technischen Vertrieb bewährten Dipl.-ing. (TH/FH) ala

TECHN. KUNDENBERATER

der direkt dem Gesamtvertnebsleiter unterstellt wird. Da unsere Produkte ihren Erfolg aus einerumfassenden technischen Information und Argumentation beziehen, suchen wir einen kontaktfreudi-... gen, aktiven Mitarbeiter, der durch sein gewandtes, überzeugendes Auftreten unsere Produkte wirkungsvoll präsentieren kann.

Beide Positionen sind entsprechend ihrer Einschätzung durch die Geschäftsführung gut dotiert. Siebieten ferner erstklassige Aufstiegschancen, die vor einem Vertragsschluß präzise umrissen werden

Wenn Sie an der Übernahme einer dieser vielseitigen, anspruchsvollen Führungspositionen Interessiert sind und ein langfristiges Engagement suchen, so bitten wir um Einsendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Himweis auf den frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere für strikte Vertraulichkeit bürgende Beratung, die auch die Vorauswahl treffen wird. Erste Informationen gibt Ihnen Herr Dr. Witthaus auch am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 00 31 51 93 / 19 84.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65

Karrierechance für Programmierer

Die WEIGANG-MCS Vertriebsgesellschaft mbH Nord vertreibt in Zusammenarbeit mit Hewlett-Packard das WEIGANG-Programmpaket "structura", das die Bereiche Materialwirtschaft, Zeitwirtschaft, Bestellwesen, Lohn und Gehalt, Finanzbuchhaltung, Kostenrechnung, Kalkulation, Kundenauftragsverwaltung und Betriebsdatenerfassung umfaßt. Insider wissen, daß wir außergewöhnliche Erfolge zu verzeichnen haben.

Deshalb suchen wir Sie als

Sie wissen, daß dafür nicht nur nachweisbare Programmiererfahrung notwendig ist sondern auch besondere Einsatzbereitschaft. Ideal wäre es, wenn Sie bereitsfür HP 250 Programme erstellt hätten. Basic ist dabei ein Muß. Ansonstensind wir auch bereit, Ihnen Zeit zur gründlichen Einarbeitung zu geben. Die Dotierung und sonstigen Bedingungen werden Sie zufriedenstellen.

Interessiert?

Dann lassen Sie uns in jedem Fall ein Gespräch führen. Von Herrn Ing. Klaus Wegner, geschäftsführender Geseilschafter, können Sie auch am Sonntag weitere telefenische Informationen erhalten.

Tel.:0 51 09 / 61 88

WEIGANG-MCS Vertriebsgesellschaft mbH Nord, Nedderntor 17, 3007 Gehrden 1 Tel.: 05 11 / 42 87 03



Wir sind unabhängige Beratende Ingenieure und seit mehr als 60 Jahren auf allen Gebieten der Energie- und Wärmewirtschaft, insbesondere der Erzeugung, Übertragung und Verteilung elektrischer Energie tätig. Auf unseren Arbeitsgebieten nehmen wir im In- und Ausland eine führende Position ein.

Für unseren Geschäftsführungsbereich »Verkauf« suchen wir zum baldmöglichen Eintritt zwei

Verkaufsingenieure

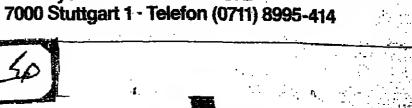
und zwar einen für den englischen (Kennziffer V 261) und einen für den französischen (Kennziffer V 262) Sprachraum... Wir stellen uns Ingenieure der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik vor, die aufgrund einer mehrjährigen ähnlichen Tätigkeit möglichst breite Kenntnisse auf dem Gebiet der Energietechnik aufzuweisen haben. Kontaktfreudigkeit. Initiative, Selbsländigkeit und sicheres Auftreten sind weilere Voraussetzungen; desgleichen verhandlungssichere Kenntnisse der jeweiligen Sprache in Wort und Schrift.

Wir wollen Ihnen je ein geographisches Gebiel zur selbständigen akquisitonschen Bearbeitung übertragen. Ihre Aufgaben werden hauptsächlich in der Anbahnung von Kontakten, der Vorbereitung und Ausarbeitung von Angeboten auf Ingenieurdienstleistungen und in der Führung von Vertragsverhandlungen mit unseren auständischen Auftraggebern bestehen.

Wir bielen ein angemessenes Gehall und sehr interessante selbständige Aufgaben. Bei der Durchführung Ihrer Übersiedlung nach Stuttgart sind wir Ihnen behittlich. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit kompletten Unterlagen (tabell, Lebenslauf, Zeugniskopien, möglicher Eintrittstermin, derzeitiges Gehall) unter Angabe der

FICHTNER · Beratende Ingenieure · Personalabteilung Sarweystraße 3 · Postfach 572

حكدا منه لاصل



nstag, 7. Juli

Industrie

Wesentli an in- und Eifte der

uchen wir

7

3 Bewerber

intassende

Kapazitāts.

r einzelnen

-schovatiec

ativität und

smann der

INDIG Deuer

g aus einer ntaktfreudi B. Produkte

dotiert. Sie

sen werden

nen interes-

verbungsuneis auf den

die auch die

Vochenende

mierer

menarbait mit

inzbuchhaitung.

datenerrassung

twendigist. ireitsfürHP250 ach pereit, lines n Bedingungen

ius Wagner

DH Nord

azi Sprachisum 🕽

Shuth Waltange

Contraction and

eperu desleve: Sojen sių ilderių Sojen iute yriginų

inited beither Particular

مُعْلِيْهِمِيمِينِ ، عَمْلِيْهِمِ الْكُلُّ مِمْلِيْهِمِيْ ، عَمْلِيْهِمِيْ الْكُلُّ مِمْلِيْهِمِيْ ، عَمْلِيْهِمِيْ

)nalabteiluni

hrden1

are:cha

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Unternehmerpersönlichkeit mit starker technischer Ausprägung

Mit unternehmerischer Initiative haben wir uns in der Vergangenheit einen stabilen Platz in unserem Morkt erobern können. Daraus resultiert die absolute Notwendigkeit, bei der Herstellung unserer hochwertigen Erzeugnisse den Erfordernissen des Marktes immer ein wenig voraus zu sein. Mit dem Ziel, die Zukunftsprobleme optimal onzugehen und unsere Expansion in Bezug ouf Volumen und Produktbreite weiter voranzutreiben,

Geschäftsführer - Polstermöbelindustrie -

In dieser unternehmerischen Funktion werden Sie nur donn Erfolg haben, wenn Sie die nachfolgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Optimale Planung and Organisation des technischen Bereichs unter Berück-
- sichtigung einer einheitlichen strategischen Konzeptian
- Konsequente Ausschöpfung aller sich bietenden Marktsegmente bei Konzentration auf die unternehmensspezifischen technischen Möglichkeiten Systematische Beabachtung des Marktes und der Wettbewerber zur Erken-
- nung neuer Absatzmöglichkeiten Zielgerichtete Führung und Motivation der Mharbeiter durch persönliches Engagement und Varbild

Um die vorgenannten Aufgabenstellungen zu realisieren, sollten Sie auf der Basis qualifizierter betriebswirtschaftlicher und technischer Kenntnisse bereits Führungserfolge in vergleichbaren Positionen in der Möbelindustrie nachweisen

können. Neben den fachlichen Voraussetzungen verlongt diese Aufgobe, doß Sie die dazu notwendige Managementbefähigung besitzen, um intensiv bei der Gestoltung der zukunftigen Unternehmensstrategie und Unternehmenspolitik mitzuwirken. Das bedeutet, daß Sie zur Lösung der Ihnen gestellten Aufgaben Standvermägen, diplamatisches Geschick und die Fähigkeit, gesteckte Ziele zu erreichen, brauchen. Unter Berücksichtigung der geforderten Qualifikotionen sollten sie vom Alter her zwischen 40 und 45 Jahren liegen. Es versteht sich von selbst, daß eine solche Aufgabe auch vom finanziellen Rahmen und den übrigen Vertragsbedingungen her zufriedenstellend geregelt wird. Der Dienstsitz unsers Unternehmens liegt in Nardrhein-Westfalen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der in Frage konunende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher die risikolose Karriereüberprüfung an. Zudem möchten wir auch mit Herren in Kontokt kommen, die zur Zeit vielleicht noch nicht an einen Wechsel denken. Bitte rufen Sie unsere Berater, Herrn Steimnetz oder Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 14 an, falls Sie weitergehende Informationen wünschen. Am Wochenende und abends nuch 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, fruliester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/51 278 an die Personal & Management Berotung Wolfram Haiesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbsiverständlich sichern wir Ihnen kansequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke und absolute Vertraulichkeit zu. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für einen aktiven Betriebswirt aus dem industriellen Rechnungswesen

Wir sind ein renommierter Hersteller anspruchsvoller Gebrauchsgüter für den Wohn- und Ausstatungsbereich. Aktuelles Design, eine abgerundete Produktpalette und hoher Qualitätsanspruch sind unser Beitrag zum schöneren Wohnen und sichern uns eine bedeutende Marktposition. Für den Verbraucher weniger sichtbar, jedoch für den Erfolg unserer Aktivitäten genauso wichtig, ist die straffe betriebswirtschaftliche Planung und Steuerung unserer Aktivitäten. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen jüngeren, wendigen Betriebswirt als

Controller

- mit Schwerpunkt Planung/Budgetkontrolle -

Sie werden in dieser Funktion die folgenden Aufgabenbereiche verantwortlich übernehmen:

- Erstellung der Jahresplanung und der Kostenbudgets, darüber hinaus Mitwirkung an der mittelfristigen
- Unternehmensplanung -● Kurzfristige Erfolgsrechnung und Durchführung der monatlichen Soll/Ist-Vergleiche, einschließlich Verfolgung
- der entstandenen Abweichungen von Budget
- Unterstützung der Unternehmensführung mit aktuellen Controlling-Informationen im Rahmen eines aussage-
- Zusätzlich gezielte Rentabilitätsuntersuchungen der Kunden-, Lieferanten- und Sortimentsstruktur

Dieser interessanten, anspruchsvollen und ausbaufähigen Aufgabe können Sie am besten gerecht werden, wenn Sie nach einem abgeschlossenen betriebswirtschaftlichen Studium bereits erste Praxisjahre im industriellen Rechnungswesen erfolgreich durchgestanden haben. Ihr Alter sollte bei etwa 28-35 Jahren liegen. Wir bielen Ihnen die Chance, Ihre fachliche Erfahrung umzusetzen, zu erweitern und sich dabei für Ihre weitere berufliche Entwick-

Wenn Sie unser Angebot anspricht, erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/21 228. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Vorab können Sie sich gerne bei den Herren Pfersich und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-127 informieren. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-C

Nutzen Sie Ihre Kontakte und Kenntnisse im eigenen Profit-Center!

Wir sind eine renomnierte Firinengruppe im Halz- und Baustaffhandel, die im gesamten Bundesgebiet vertreten ist. Im Rahmen unserer weiteren Expansion und Diversifikatian wollen wir auf der Basis unserer etablierten Aktivitaten das Schnittholzgeschäft forcieren und weiter ausbauen. Dazu suchen wir den qualifizierten

Leiter Holzhandel

- Schnittholz Streckengeschäft -

der uns durch die Erfüllung folgender Aufgabenschwerpunkte überzeugen muß:

- Entwickeln einer zielgruppenbezogenen Marketing-Strategie und systematischer Auf- und Ausbau der produktspezifischen
- Herbeiführung und Pflege guter Kontokte zu den wichtigsten Abneltniergruppen (z. B. der Fenighaus-Industrie) durch
- permanente Marktbearbeitungs-Maßnahnien Sichere Handhobung des Objekt- und Plotzgeschäfts, was entsprechende fachliche und verkäuferische Erfahrungen
- Konsequente Nutzung der vorhandenen Organisation im Bereich Bauelemente

Aufgrund der Aufgabenstellung ist Ihnen klar, daß Sie nicht nur ein guter Fachmann, sondern auch ein engagierter Vertriebsmanager sein müssen, der auch gegen Widerstände sein Konzept durchsetzen kann.

Sie werden in enger Zusammenarbeit mit dem Inhaber, dent Sie auch ausschließlich verantwortlich sind, dieses Geschöft im gesamten Bundesgebiet aufbauen und entsprechend threr Strategie selbständig führen. Dazu können und sollen Sie alle Möglichkeiten der vorhandenen Organisation nutzen, was auch die volle Unterstützung des Inhabers mit einschließt. Von der Ausbildung her sind Sie idealerweise Baukaufmann und hoben einschlögige Erfohrungen in der Objektberatung und lui Vertrieb gesammelt. Wir können uns dabei sowohl einen jungeren Herrn vorstellen, der seine Chance zum Durchbruch on die Spitze sucht, ols auch einen erfohrenen Profi, den es reizt, sein Können bei der Führung eines eigenen Profit-Centers unter

Um Ihnen die Möglichkeit der risikolosen Überprüfung Ihrer Chancen zu bieten, hoben wir unseren Berater, die Personol & Monagement Berotung Wolfram Hotesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, eingeschaltet. Unter der Rufnummer 0228/2603-120 - nach 18,00 Uhr und om Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - stellen thnen die Herren Baldus und Hotesaul für weitere telefonische Informationen gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tobellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintnitstermin. Geholtsangabe) senden Sie bitte unter Angobe der Kennziffer 1/41 238 un die aben angegebene Adresse. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Hochwertige Ware zu guten Preisen - die Basis für unseren gemeinsamen Erfolg

Wir beweisen seit Jahren, daß qualitativ hochwertige Markenartikel für den Haushaltsbereich auch im Inland zu absolut wettbewerbsfähigen Preisen gefertigt und über leistungsfähige Handelspartner mit stetig wachsendem Erfolg vertrieben werden können. Markt- und fertigungsgerechtes Produktdesign, konsequent durchrationalisierte Fertigung und ein leistungsfähiger Vertriebsapparat sind die Potentiale, die unsere engagierte Unternehmensführung zur Umsetzung ihrer Strategie gezielt einsetzt.

Sie als bereits erfolgreicher, am Markenartikelgeschäft orientierter Vertriebsprofi, sollten sich gefordert fühlen, sich in diesem Umfeld als unser

Vertriebsleiter

Mitglied der Geschäftsleitung -

erneut zu beweisen. Wir erwarten von Ihnen:

- Weiterentwickhung und konsequente Durchsetzung unserer Eigenmarken-Strategie in ausgewogenem Verhältnis zum OEM-Geschäft
- Ausweitung der Absatzmöglichkeiten durch Intensivierung der Marktbearbeitung Mitwirkung an der Weiterentwicklung unseres Leistungs- und Produktprogramms
- Ergebnisorientierte Führung und Motivation Ihrer Mitarbeiter

Wir gehen davon aus, daß Sie Ihre Qualifikation durch erfolgreiche, nachvollziehbare Vertriebstätigkeit belegen können. Wesentliche Merkmale Ihrer Persönlichkeit müssen Durchsetzungsverntögen und Organisationstalent

sein. Ihr Alter sollie zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Eine angemessene, erfolgsorientierte Vergütung haben wir ebenso vorgesehen wie die Möglichkeit Ihrer Weiter-

entwicklung in unserem Hause.

Bitte entscheiden Sie sich rasch, diese Chance konkret zu überprüfen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/61268 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Vorab stehen Ihnen gerne unsere Berater, die Herren Wegner und Hatesaul, zur ersten telefonischen Information

unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0 - zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern Ihnen unsere Berater

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zu. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Steuern Sie die Topobjekte unseres anspruchsvollen Kundenkreises

Wir sind ein in Design und Innenarchitektur absolut führendes Haus in Deutschland und expandieren aufgrund unserer überzeugenden, kreativen Problemlösungen im Privateinrichtungsbereich weiter. Zur weiteren Verstärkung unserer Führungsmannschaft suchen wir daher Sie als

Leiter Objektmanagement Innenarchitektur/Einrichtungshaus

Sie werden uns am ehesten von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Aufgabenschwerpunkte realisieren können:

- Projektleitung und -überwachung, Bauleitung sowie Steuerung der Subunternehmer
- Auftragskalkulation, Preisfindung, Abrechnung
- Terminplanung, Waren- und Qualitätskontrolle Motivierende Leitung und Führung des unterstellten Teams qualifizierter Mitarbeiter

Unser Unternehmen bietet Ihnen ein hohes Maß an Selbständigkeit, Entscheidungsfreiheit und Entfaltungsmöglichkeiten; deshalb sind Sie auch nur dem Inhaber direkt verantwortlich. Die Aufgabe stellt für Sie eine Herausforderung dar, da wir ausschließlich einen exquisiten Kundenkreis betreuen. Selbstverständlich kommt unser idealer Kandidat aus einer vergleichbaren Aufgabe und bringt dafür die notwendigen kaufmännischen, organisatorischen und technischen Kenntnisse mit. Wir können uns jedoch auch eine Persönlichkeit vorstellen, die bisher verwandte Aufgaben realisiert hat. Am besten würden Sie zu uns passen, wenn Sie nicht älter als 45 Jahre sind. Dienstsitz unseres Unternehmens ist in absoluter Nähe einer attraktiven Großstadt Nordrhein-Westfalens. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis sehr eng ist. Bitte setzen Sie sich deshalb mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung, der Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben kann. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 0228/2603-112. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/31 258 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen im Elektrotechnik-/Elektronikbereich mit überdurchschnittlicher Expansion. Innovation und Qualität haben uns eine starke Stellung am Markt und einen guten Namen geschaffen.

Wir suchen den

Techn. Leiter

Wir denken an einen Ingenieur (TH/TU) mit Industrieerfahrung aus den Bereichen Elektrotechnik/Elektronik oder Maschinenbau/Feinmechanik mit elektrotechnischen Kenntnissen im Alter zwischen 35

Wir erwarten eine dynamische und durchsetzungsstarke Persönlichkeit mit unternehmenschem Weitblick und innovativer Veranlagung, die Mitarbeiter motivierend und leistungsorientiert führen

Für diese anspruchsvolle und sehr selbständige Aufgabe, die der Bedeutung entsprechend dotiert ist, müssen verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse vorausgesetzt werden.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3909 wenden können. Ihre Sperryermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien Zürich London



Als Verkaufsgesellschaft eines schwedischen Großunternehmens (Zellstoff/Papier) suchen wir zum baldigen

Verkaufsassistenten

im Alter von 25 - 35 Jahren.

Das Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf unserer Papiere an die Verpackungsindustrie in der Bundesrepublik und in Österreich und ist mit intensiver Reisetätigkeit verbunden. Neben regelmäßiger Betreuung des bestehenden Kundenstammes sollen auch neue Abnehmerkreise erschlossen werden. Branchenerfahrung ist erwünscht, aber nicht Bedingung. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wir bieten eine der Position entsprechende Bezahlung und stellen einen Firmenwagen.

Wir erbitten Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

BILLERUD GMBH.

z. Hd. Herrn H. von Schroeter, Postfach 18 30, 2000 Hamburg 13

Die Zukunft mitgestalten

Wir, eine branchenführende deutsche Unternehmensgruppe mit eigenen Filialen in allen deutschen Großstädten, haben mit gutem Gespür und ldeen den Markt mitentwickelt. Auch in naher Zukunft wird das so bleiben. Die Erfolge waren durch die Qualifikation, die Einsatzbereitschaft und hohe Leistungen unserer Mitarbeiter möglich. Für sie suchen wir den

Kfm. Leiter

Für die Bereiche Finanzen und Buchhaltung suchen wir eine gestandene Persönlichkeit, die mit dem modernen Rechnungswesen vertraut ist. Wir erwarten, daß Sie Führungserfahrung mitbringen. Sie sollten deshalb nicht unter 30 J. alt sein. Idealerweise sind Sie Betriebswirt und bringen das Potential mit, sich mittelfristig bei uns weiterzuentwickeln. Sie werden direkt an den Geschäftsführer berichten.

Wenn Sie sich bereit und befähigt fühlen, diese verantwortungsvolle und ebenso interessante Aufgabe zu übernehmen, dann machen Sie es sich einfach: Bewerben Sie sich bitte mit aussagestarken Unterlagen bei unserem Personalberater, Herrn M. Pollok, unter der Kennziffer G 430. Etwaige Sperrvermerke werden von ihm beachtet. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Boehringer Ingelheim



Boehringer Ingelheim ist ein weltweit torschendes deutsches Pharma-Unternehmen. Unsere Arzneimittel haben einen hervorragenden Platz in Klinik und Praxis.

Für die interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem wissenschaftlichen Außendienst suchen wir engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Zur Vorbereitung auf diese Aufgabe bieten wir Ihnen bei vollem Gehalt eine umfassende in unserem Schulungszentrum durchgeführte

Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten

(staatlich anerkannter Fortbildungsberuf)

Nach erfolgreichem Abschluß vor der Industrie- und Handelskammer und einer daran anschließenden Praparateschulung informieren Sie als angesehener Gesprächspartner die Ärzte über unsere Präparate.

- Abitur/Mittlere Reife oder ein gleichwertiger Bildungsabschluß sowie eine abgeschlossene Berufsausbildung entweder in einem medizinischen, naturwissenschaftlichen oder kaufmännischen. Bereich mit entsprechender ein- bzw. dreijähniger Berufserfahrung.

- PTA, MTA, BTA oder CTA - Naturwissenschaftliches Studium

Beginn der Ausbildung 1. 10. 1984

Sollten Sie bereits als Geprüfter Pharmareferent tätig sein, sind wir geme bereit, mit Ihnen über die Möglichkeiten in unserem Unternehmen zu sprechen.

Klinik

Raum Nürnberg

Raum München/Augsburg

ackres at

länmending

. . .

rachbe

Unter anderem sind folgende Arbeitsbezirke zu besetzen:

Praxis

- Raum Berlin
- Raum Krefeld/Duisburg
- Raum Mainz
- Raum Rhein-Lahn/Main-Taunus-Kreis Raum Rottal/München-Nord

Außerdem suchen wir mehrere mobile Damen und Herren, die nach Ihrer Ausbildung zum Geprüften Pharmareferenten bereit sind, Sonderaufgaben in unseren. Pharma-Regionen zu übernehmen.

Wir bieten Ihnen ein der verantwortungsvollen Aufgabe angemessenes Einkommen, Spesen, auf Wunsch einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse, eine anerkannt gute betriebliche Altersversorgung und weitreichende Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit tabellanschem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen, Angabe des Gehaltswunsches und des zu betreuenden Gebietes an:

Boehringer Ingelheim KG, Abteilung Personal, 6507 Ingelheim/Rhein

Merktgerechte Produkte schäffen und erfolgreich verkäufen. Das hat uns – mit weltweit ca. 10 000 Mitärbeitern und 10stelligem Umsatz – zu einem internetional anerkannten Markenartikelunternehmen gemacht.

Für unseren Geschäftsbereich Export suchen wir einen Heuptabteilungsleiter els

Export-Verkaufsleiter

der für den Absatz und Umsatz in den Ländern Finnland, Norwegen, Island, Luxemburg und Italien – Umsatz ca. 15 Mio.

Vorrangige Ziele sind die Ausweitung der Marktanteile in Zusammenarbeit mit dem Handel und den ausländischen Vertretungen, Sicherung der Renditen sowie Unterstützung der Handelspartner durch Werbeaktionen und Sondermaß-

Der Stelleninheber ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Die Aufgabe erfordert einen erfahrenen, fachlich quelifizierten Mitarbeiter mit den entsprechenden Berufserfahrungen im Export. Mobilität sowie die sichere Beherrschung der englischen, möglichst euch der italienischen Sprache sind weitere wichtige Voraussetzungen. Der Stelleninhaber sollte das 35. Lebensjehr vollendet heben. Die Stelle ist der Position entsprechend eusgestattet und bietet mittelfristig gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessierte Bewerber bitten wir um Zusendung der üblichen Unterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung.



MELITTA-Werke Bentz & Sohn

ETHICON Chirurgisches Nahtmaterial

- ein Begriff im Wundverschluß

Wir sind ein konjunkturunabhängiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie mit mehr als 1000 Beschäftign und verstärken unser erfolgreiches Team zum Besuch von Chirurgen und OP-Schwe

Für den Verkauf unserer Spezielprodukte des Krankenhausbe-

Mitarbeiter im Außendienst

Wenn Sie els erfahrener Verkäufer Freude en produktbezogenen: Verkaufsgesprächen euf hohem Niveau haben, sind Sie bel uns

Wir bieten Ihnen eine intensive Einführung und umfassende. betriebsinterne Schulung sowie ein leistungsgerechtes Festgehalt. Durch eine umsatzabhängige Provision können Sie Ihre Gesamtbezüge selbst mitgestalten. Bei der Durchführung Ihrer Tätigkeit haben Sie einen großen Freiraum.

Sie erhalten einen neutralen Firmenwagen, den Sie auch ortvet: nutzen können, und die Sozialleistungen eines fortschrittlichen

ETHICON GmbH, Robert-Koch-Straße 1, 2000 Norderstedt (Glashütte), Tel. 040/52901-1 Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch senden Sie bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen

harma-Unternet

luik und braxis

m wissenschaft

Gehalt eine un.

angesehener 6

eder in einem Tie fmännischen &

erutserlainung

sind wir gemele

nen zu spreche

ugsburg

nach Ihrer Austrage

messenes Enka

n Mittelklasse.ee

ce Sozialleistung

iut, Lichibild, 🚌

n Gebietes an:

⊧rsonal,

itarbeitem und

er

satz 23, 15 Mg.

ausiandischen

ind Sondernab

irenen, fachlich sichere Beren-

setzungen. Da

Matter und them

_{ഇട്ര}പ്പന്ദ്

itarbeiter.

Wir sind die europäische Tochterfirma eines internationalen Großunternehmens der Elektronik mit Sitz in Düsseldort: Unser Ruf als innovationsstarker, zuverlässiger Hersteller von mikroelektronischen Bauelementen, EDV-Systemen und -Peripherie ist weltweit gefestigt. Im Zuge unserer gesicherten Expansion suchen wir dynamische .

Vertriebsbeauftragte

Wohnsitz wahlweise in Hamburg, Hannover oder Köln.

Wir erwarten Erfahrung im Verkauf von EDV-Peripherie (Terminals, Drucker, Textverarbeitungssysteme) oder Büromeschinen und würden Kenntnisse im Händler- und/oder Großkundengeschäft besondars Begrüßen. Unser Angebot richtet sich an verkaufsstarke und intelligente Vertriebsprofis bis etwa 35 Jahre, die in ihrer Kamere mehr Selbständigkeit erreichen möchten und befähigt sind, ein eigenes Vertriebsgebiet selbständig aufzubauen und eigenverantwortlich zu betreuen.

Wir erwarten neben den fachlichen Voraussetzungen englische Sprachkenntnisse, geistige Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Zielstrebigkeit, um mit uns zu wachsen. Dafür bieten wir soziale Sicherheiten, eine sehr kollegiale Atmosphäre, gutes Festgahalt, hohe Provisionen und gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn unser Angebot Sie anspricht, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung an unseren Personalberater. Herr Langer gewährleistet Ihnen Diskretion und unbürokratische Handhabung Ihrer Bewerbung und steht ihnen für Auskünfte auch gem telefonisch zur Verfügung.

Untemehmensberatung, Fachbereich für Personalwerbung Grüneburgweg 51, 6000 Frankfurt/M. 1, Telefon 06 11/72 77 48

Praxiserfahrene Pharmareferenten

für die folgenden Bezirke zum 1, 10, 1984

- Hamburg/Harburg/Lüneburg/
- Lüchow-Dannenberg Hannover/Nienburg-
- Wilhelmshaven/Aurich/
- **Emsland Nord/Ammerland**
- Münster/Hamm/Soest/Gütersich
- Dortmund/Ennepe/Iseriohn/ Unna "
- Mannheim/Rhein-Neckar-Kreis Nümberg/Erlangen/Eichstätt/
- Neuburg a. d. D. Tübingen/Reutlingen/Zollern-
- albkreis/Schwarzwald-Baar
- ◆ Emmendingen/Freiburg/Lörrach/ Waldshut

bedeutenden deutschen, inlensiv forschenden Pharmakonzems. Bevorstehende interessante Neueinführungen ethischer Präparale erfordem die ganze Schlagkraft unserer Außendienstmannschaft für den Bereich niedergelassener Ärzte. Deshalb wollen wir jetzt die noch freien Bezirke mit leistungsorientierten Milarbaitem(-innen)

Wenn Sie bereits erfolgreich im Pharma-Außendienst arbeiten und besonderen Wert

- eigenverantwortliche T\u00e4tigkeit
- individuelle personlichkeitsorientierte Gesprächsführung partnerschaftliche Zusammenarbeit mit dem direkten Vorgesetzten
- legen, dann bitten wir um Ihre Bewerbung.

Unser materielles Angebot umfaßt attraktive Einkommensmöglichkeiten, umfangreiche zusätzliche Leistungen inkl. Firmenpension sowie - bei Firmenwagenbenutzung - die Wahl zwischen verschiedenen Wagentypen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit tabell, Lebenslauf, Zeugniskopien und Angaben Ihrer Einkommensvorstellung, des möglichen Eintrittstermins und des von Ihnen bevorzugten Bezirks sowie Ihrer Privat-Telefonnummer an die uns unterstützende CHL-Personalberatung, Liebrecht & Bauer GmbH, Ulmenstraße 22, Postfach 17 40 81, 6000 Frankfurt 1. Vermerken Sie auf dem Umschlag bitte das Stichwort "Pharma-referent". Weitere Einzelhelten können Sie von Herm Bauer telefonisch arfahren, Telefon 0611/721056. CHL garantiert Ihnen absolute Diskretion.

Fachbereich Fördertechnik

Die TRANSNORM SYSTEM GmbH ist eln mittelgroßes, beständig wachsendes Unternehmen im Verbund der weltweit tätigen Scholtz-Gruppe. Wir projektieren und erstellen Materialflußsysteme für den Innerbetrieblichen Stückguttransport. Zur Errelchung der mittelfristigen Unternehmensziele suchen wir für den Bereich Verkauf/Projektierung einen

Projekt-Ingenieur

Die Schwerpunktaufgaben sind Projektierung und Kalkulation fördertechnischer Einrichtungen, verantwortliche Projektleitung schlüsselfertiger Systeme und Unterstützung unserer Außendienstmitarbeiter.

Sie sollten eine abgeschlossene Ausbildung als Elektro- oder Maschinenbauingenieur haben. Erfahrungen aus der Fördertechnik in Verbindung mit dem Einsatz frei programmierbarer Steuerungen wären vorteilhaft.

Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Gehaltsvorstellung, frühester Eintrittstermin, Foto) an

TRANSNORM SYSTEM GmbH Berliner Ring 2-8 3207 Harsum b. Hannover Telefon 0 51 27 / 50 55

Materialflußtechnik

Ein Unternehmen der Scholtz-Gruppe

Wir sind einer der führenden Hersteller von Heizungsumwälzpumpen und haustechnischen Produkten in Europa mit Produktions- und Vertriebsgesellschaften in 8 europäischen Ländern.

Zur Verstärkung unseres Teams in der Abteilung Betriebswirtschaft suchen wir, möglichst zum 1. Oktober 1984, sowohl einen absatzorientierten als auch einen logistikorientierten Controller.

Aufgabenschwerpunkt ist die Ergebnissteuerung mit Hilfe von Planungssystemen und Soll-ist-Vergleichen/Abweichungsanaly-sen, Weiterhin sollen beide Mitarbeiter im Rahmen des Projekt-Controlling eingesetzt werden.

Wir stellen uns vor, daß diese qualifizierten Aufgaben am ehesten von Wirtschaftsakademikern der Fachrichtung Betriebswirtschaft zu lösen sind. Eine mindestens dreijährige Berufserfahrung in der Betriebswirtschaft, dem Marketing und/ oder der Logistik/Materialwirtschaft wäre von Vorteil. Gute Englischkenntnisse sind bei der absatzorientierten Controlling-Position Bedingung.

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen der Leiter unserer Abteilung Betriebswirtschaft, Herr Dr. Kremeyer, unter der Rufnummer (02 31) 41 02 - 2 20 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit richten Sie bitte an



WILO-WERK GmbH & Co.

- Personalwesen -Nortkirchenstraße 100, 4600 DORTMUND 30



Sie kennen uns als ein großes international tätiges Pharma-Unternehmen. Besonders erfolgreich arbeiten wir auf dem Gebiet der Antibiotika und Zytostatika. Die Ergebnisse unserer Forschungsarbeit ermöglichen uns, in Kürze die Präparate-Palette zu erweitem.

Das Klinikgeschäft hat bei uns einen hohen Stellenwert und wird durch einen hervorragend geschulten Außendienst bundesweit betreut.

Zur Beratung von Klinik-Ärzten, -Apothekern und -Fachpersonal suchen wir zum 1. 10. 1984 für Gebiete in Berlin, Norddeutschland, Westfalen und im Rheinland

Pharmareferenten

Mit dieser Anzeige möchten wir geprüfte Pharmareferenten und Bewerber mit mehrjähriger Erfahrung im Pharma-Außendienst, möglichst im Klinikbereich, ansprechen.

Sie sind gewohnt, Umsatzziele mit Stehvermögen, Durchsetzungskraft und Kreativität zu realisieren. Der in unserem Außendienst praktizierte Führungsstil gibt dem engagierten Mitarbeiter die Möglichkeit, Eigenverantwortung zu übernehmen und überdurchschnittliche Leistungen zu erbringen. Dementsprechend ist Ihr Einkommen. Eine gründliche, präparatebezogene Ausbildung erhalten Sie in unserem Trainingszentrum.

Wir bieten Ihnen alle Konditionen eines modernen Unternehmens. Unsere Sozialleistungen gehen über den üblichen Rahmen hinaus.

Wenn Sie diese Position reizt und Sie in einem engagierten und leistungsbereiten Team mitarbeiten wollen, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild. Für eine erste Information steht Ihnen der Leiter Außendienst Klinik, Herr Böck, ab 9. 7. 1984 unter der Telefonnummer 0 81 71 / 22-3 04 zur Verfügung.

CYANAMID GMBH

 Personalabteilung -8190 Wolfratshausen

Leiter Kundendienst Ersatzteilwesen

Kunststoffmaschinen

Mit unseren Kunststoffmaschinen halten wir - ein konzerngebundenes, weltweit agierendes Unternehmen mit Sitz in einer sympathischen süddeutschen Universitätsstadt - einen beachtlichen Marktanteil. Das liegt u. a. auch an unserem Service mit Kundendienst und Ersatzteilwesen, den wir in erster Linie marktorientiert sehen und daher dem Vertrieb zugeordnet haben.

Hierfür suchen wir den Leiter, der. zusammen mit ca. 60 Mitarbeitern, den Kunden als König sieht und ergebnisorientiert arbeitet. Zukunftsorientierte Kundendienstkonzepte sind weiterzuentwickeln, Organisationsabläufe ständig zu verbessern.

Das Anforderungsprofil: - fundierte technische Ausbildung vorzugsweise als Dipl.-Ing./Maschinenbau und möglichst Fachkenntnisse in Elektrik/Elektronik und Hydraulik

-einschlägige Fach- und Führungserfahrung im Kundendienst von Kunststoffmaschinen/Werkzeugmaschinen

~ Führungsqualifikation, d. h. die Fähigkeit, durch Zielvorgaben und

ldeen zu motivieren - gute Fremdsprachenkenntnisse,

zumindest im Englischen.

Wenn Sie sich durch diese umfangreiche Aufgabenstellung herausgefordert fühlen, schreiben Sle uns bitte über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung. Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnlskopien, Angabe von Gehaltsvor-stellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WDK 1022.



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243



Die WEIGANG-MCS Vertriebsgesellschaft mbH Nord vertreibt in Zusammenarbeit mit Hewlett Packard Hard- und Software, speziell im PPS-Bereich. Insider wissen, daß wir außergewöhnliche Erfolge zu verzeichnen haben.

VERTRIEBSLEITER

Sind Sie im Vertrieb von Microcomputern, EDV-Anlagen oder Software erfolgreich tätig? Trauen Sie sich zu, Ihren Bereich aufzubauen? Möchten Sie sich der Verantwortung von Umsatz und Kosten, Marketing und Personal stellen?

Wenn Sie dazu ja sagen, können wir Ihnen eine ungewöhnliche, weil außerordentlich zukunftsträchtige und attraktive Aufgabe bieten. Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung erhalten Sie. Firmenwagen und sonstige Details werden Sie zufriedenstellen. Sie berichten direkt dem geschäftsführenden Gesellschafter.

Interessiert?

Weitere Informationen erteilt Ihnen der von uns eingeschaltete Berater, Herr P. R. Palausch telefonisch vorab, auch am Sa. und So. zwischen 16 und 19 Uhr, Tel.: 0 61 93 / 4 16 41, oder Sie schicken ihm Ihre Bewerbungsunterlagen.

Er bürgt für absolute Diskretion.

P. R. Palausch, Personalberatung und Training für Führen und Verkaufen, Am Bler 8, 6000 Frankfurt 56

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Für unseren Bereich "Marketing Anzeigen" suchen wir zum 1. Oktober 1984 oder später den

Leiter der Abteilung Marketing-Services

Wir erwarten einen tatkräftigen Fachmann im Alter bis 40 Jahre mit absatzwirtschaftlichem Studium und mehrjähriger Berufspraxis im Service- oder Verkaufsbereich von Verlagen, der Marktforschung oder der Werbe-Vorbereitung in Agenturen. Analytische Begabung und der Blick für wesentliche Zusammenhänge sind ebenso erwünscht wie Kreativität und die Fähigkeit, innovative Ideen innerhalb eines wettbewerbsbetonten Marktes durchzuset-

Zu den Aufgaben gehören die Sammlung. Verarbeitung und Präsentation von Marktinformationen für Anzeigenkunden und Anzeigenabteilungen unserer Zeitungen und Zeitschriften, die Betreuung von

Marktberichteo und diversen Fachpublikationen sowie die Vorbereitung und Durchführung von Studienprogrammen im In- und Ausland.

Ein Team von wirtschaftswissenschaftlich ausgebildeten Studienleitern und Mitarbeiter mit speziellen Kenntnissen des Verlagsgeschäftes steben dem gesuchten Abteilungsleiter zur Verfügung. Außerdem andere Service-Abteilungen unseres Hauses und externe Dienstleistungsunter-

Die beschriebene Position wird angemessen dotiert. Interessenten senden uns bitte die ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 337 an die Personal-



Axel Springer Verlag

FREIBURGER VERKEHRS



STRASSENBAHN · OMNIBUS · SCHAUINSLANDBAHN



sucht einen

Diplom-Ingenieur (FH)

Leiter der

als stellvertretenden Leiter der Straßenbahn- und Omnibus-Werkstätten

Schwerpunkt des Aufgabengebietes ist die verentwortliche Leitung des Omnibusbetriebsholes mil zur Zeit rd. 90 Fahrzeugen.

Der Bewerber soll

- Erfahrung in Wartung und Reparatur der Fahrzeuge eines Verkehrsbetriebes nechweisen
- die ihm unterstellten Werkstätten mit rd. 60 Mitarbeitern selbständig, verantwortlich, leistungsbezogen und dynamisch führen und anleiten; zur teambezogenen Zusammenarbeit mit den Mitarbeitern, dem Werkstattleiter und der
- Geschäftsleltung bereit sein;
- später die Prüfung zum Betriebsleiter nach BOStrab ablegen bzw. diese Prüfung bereits

Geboten wird:

Vergütung nach BAT entsprechend der Bedeutung und Bewartung der Stelle, sicherer Arbeitsplatz mit Aufstiegsmöglichkeit zur Ernennung els stellvertretender Betriebsleiter bei Bewährung, vorteilhafte Sozialleistungen (zusätzliche Altersversorgung, günstige Urlaubsregelung, Beihilfen im Krankheitstall, Trennungsgeld, Umzugskostenvergütung).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen einschließlich Lichtbild und Angaben der Geheltsvorstellungen bitten wir bis zum 23. Juli 1984 an die FREIBURGER VERKEHRS AG, Postfach 5 06, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 79 24 83, zu richten.

Wir suchen zum 1. 1. 1985 oder trüher einen

@ die technische Entwicklung neuer Produkte

technischen Entwicklung

Ihre Heuptaufgaben:

Voraussetzungen gerecht:

Unser Auftraggeber produziert Gebreuchsgüter eus Metall, Kunststoff, Karton und Pappe und ist mit über 1000 Mitarbei-

tem ein führendes Unternehmen in der Branche. Firmensitz

Hier wird Ihnen die Möglichkeit zu einem langtristig berutli-

chen Engegement eröffnet. Sie eind direkt dem Ressortleiter

• die technische Verbesserung und Weiterentwicklung der

das Erkennen vorhandener bzw. m\u00f6glicher rationeller Produktionsmethoden und deren Einsatz.

Am besten werden Sie den Anforderungen mit folgenden

Sie müßten Kreativität beeitzen und eine ausgeprägle Fähig-keit zur Zusammenarbeit im Team sowohl mit den Marktspe-

zialisten als euch mit den technischen Spezialisten. Sie

müssen analytisch erbeiten und die unterstellten Mitarbeiter

Sie sollten eine Ingenieur- oder gleichwertige Ausbildung

besitzen. Praxis in der Entwicklung von Gebrauchsgütern und Kenntnisse eus einem oder mehreren Produktbereichen

haben, in denen Karton, Pappe und Papier, Metell, Folie (PVC und PP), Polystyrol und PE verarbeitet werden. Das passende Alter wäre zwischen 40 und 50 Jahren.

Bitte richten Sie Ihre vollstendigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswursch und Eintrittsdatum unter Chiffre EO 37 en die von uns beauftragte Agentur-

vorhandenen Produkte unter Berücksichtigung der Merkt-

ist eine landschaftlich schön gelegene Großstadt in NRW.



Beim Hochbauamt ist die Stelle

der Leiterin/des Leiters der technischen Aufsicht zugleich Vertretung des Amtsleiters

(leilende Baudirektorin/leilender Baudirektor Besoldungsgruppe B 2 -)

durch Einfritt in den Runestand des bishengen Stelleninhabers zu besetzen. Die Technische Aulsicht ist zuständig für Vergabeangelegenheiten, das Vertragswesen, den Bautenschutz, die Tragwerksplanung, die Prüfung von Bauunterlagen und die Ermittlung von Planungs- und Kostenrichtwerten sowie die Bearbeitung von Zuwendungsbaulen.

Die Leilung der Technischen Aufsicht mit so vielfälligen und schwierigen Aufgabengebielen erfordert neben weitreichender Erfahrung in der öffentlichen Hochbauverwallung eine einsatzfreudige Persönlichkeil mil Eigeninitiative, Entschlußkraft und analytischer Begabung sowie ausgepräglen Führungsqualitäten.

Als Vorbildung wird die Diptomhauptprüfung in der Fachrichlung Archilektur und die Befähigung für die Lauloahn der höheren technischen Verwaltungsdienstes (Große Staatsprüfung) erwartet.

Bewerbungen, die auf Wunsch streno vertraulich behandell werden, mit Nachweisen über die bisher ausgeüblen Tätigkeiten und den sonst üblichen Unterlagen werden bis zum 30. Juli 1984 erbeten an

Freie und Hansestadt Hamburg · Baubehörde Personalabteilung –
 Bleichenbrücke 17a, 2000 Hamburg 26

Hamburg

Umweltschutz ist unser Fachgebiet, Mit 200 Mitarbeitem Im Anlegan-, Maschinen- und Behelterbau besitzen wir eine führende Stellung in dieser zukunftssiche

Für die technische Auftragsabwicklung von Behälter-

Behälterbau-Konstrukteur

Der Bewerber soll Erfahrungen im Tank-, Apparateund Gasbehälterbau nachweisen können. Zum Aufga-bengebiet gehören das Besprechen von Betriebsaufträgen mit der Angebots-Abtellung sowie deren selb-ständige konstruktive Beerbeltung einschließlich der Konlakte zur Fertigung und zu den Baustellen.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt, werden Sie gebeten, uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Absolute Diskretion Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu.



SCHREIBER-Kläranlagen

Tank- und Behälterbau Or.-Ing. Aug. Schreiber GmbH & Co. KG 3012 Langenhagen 1, Imhoffstr. 40 Tel. (05 11) 73 01 41

Verkaufsrepräsentant

Wir suchen: Verkaufsrepräsentant mit Führerschein und guten englischen Sprachkenntnissen.

Wir bieten: selbständige Tätigkeit mit sehr guten Verdienstwöglichkeiten im Ausland.

Bewerbungen werden unter der Tel.-Nr. 040/2798032 entgegengenommen.

Wir expandieren - Ihre Chance

Als führender Hersleller von Fahrzeugkällemaschinen setzl unsere Technik Maßstäbe in einem wachsenden Markt. Unsere Kunden sind Aufbauhersteller, Spedileure, Lebensmittelindustrie und -großhandel, Molkereien, Fleischfabriken. Kurz: alle, die kühlen müssen. Wir suchen den

Gebietsverkaufsleiter

— Nord-West —

der unsere Marktposition in diesem Gebiel

Das Aufgabengebiel umfaßl neben der Akquisition neuer Kunden die Betreuung unseres Kundenstammes, der Wiederverkäufer und Servicepartner.

Diese Position erfordert Erfahrung im Verkaul von Investillionsgütem, technisches Verständnis und Einsatzbereitschaft. Wir bieten nach entsprechender Einarbeitung eine eigenverantwortliche Tätigkeit in einem kooperaliven Team, leistungsorientierte Bezahlung und einen Firmenwagen. Wenn Sie an dieser langinsligen Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbungsun!erlagen an unsere Personalbe-

SELECTEAM GmbH, Postfach 830, 4040 Neuss 13, z. Hd. Herm Klaus Kerscht, Telefon: 02101-102424/25



Wir gehören weltweit zu den führenden Herstellern von chirurgischen instrumenten, Gelenk-Prothesen, Chirurgiemotoren und Steril-Containem. Im In- und Ausland sind wir mit unseren Qualitätsprodukten ein geschätzter Partner für Beratung und Ausstattung in der operativen Medizin.

Als Nachfolger des in den Ruhestand tretenden Stelleninhabers

Abteilungsleiter Export

Ihre Aufgaben:

- Verantwortung für Umsatz und Rendite
- Steuerung der für die einzelnen Ländergruppen verantwortlichen Area-Manager
- Optimale Ausschöpfung des Marktpotentials durch Erkennen von Marktchancen - Enge Zusammenarbeit mit unseren ausfändischen Partnern. Dazu
- sind auch Reisen erforderlich.

Kaufmännische Ausbildung und Führungspraxis, Erfahrung im Export einschl. Reisen, technisches Verständnis, Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch, Sie sollten mit Durchsetzungsvermögen, Initiative und Persönlichkeit überzeugen. Ihr Alter: Mitte 30 bis Mitte 40.

Ihr nächster Schritt:

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, können wir Ihnen eine Aufgabe mit Perspektive bieten. Wir erwarten Ihre Bewerbung (tab. Lebensfauf, Zeugniskopien, Foto, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an unsere Personalabteilung. Wir sichem Ihnen vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu.

-147

Reda

Span-R

THE Selver Durkler III Selver III Selver IIII Selver IIII

7-14 - 142 A

Beauty of

7 7

AESCULAP-WERKE AG · 7200 TUTTLINGEN Postfach 40 · Personalabteilung

UNSER WACHSTUM - IHRE CHANCE



Wir sind als eine der großen Geschäftsbanken Deutschlands mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften im Bundesgebiet sowie ım Ausland vertreten. Unser Hauptsitz ist Berlin, wo wir unsere Kunden von der Zentrale aus und durch unsere Niederlassung Berlin mit ihren

Sie verfügen über eine mehrjährige Berufspraxis als Leiter/in einer Filiale und wollen Ihre Allround-Kenntnisse in einer dynamischen Bank

FILIALLEITER/IN

zum Tragen bringen.

Wenn Sie bereits Erfahrung in der Betreuung einer anspruchsvollen Privat- und Firmenkundschaft besitzen, über ein aktives Verkaufsverhalten, Kontaktfähigkeit, organisatorische Fähigkeiten sowie untemehmensches Denken verfügen und bereit sind, die Führungsverantwortung und Steuerungsfunktion in einer unserer Filialen zu ubernehmen, bitten wir Sie, unserem Herrn Meyer - Niederlassung Berlin, Personalabteilung – Ihre Bewerbungsunterlagen zuzusenden.

BERLINER BANK

AKTIENGESELLSCHAFT

ZENTRALE: HARDENBERGSTRASSE 32 · 1000 BERLIN 12

Wir arbeiten im In- und Ausland. Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieur-, Industriebau und Schlüsseltertigbau. Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter mit englischen Sprechkenntnissen für den Bereich Auelend als

Bauleiter Ausbau

tür eine enspruchsvolle Baumaßnahme in Rivadh, Saudi-Arabien. Wirsuchen einen Im schlüsselfertigen Ausbau erfahrenen Hochbauingenieur. (Auelandsvertregszeit: 1 Jahr)

Elektroingenieur

tur die Betreuung mehrerer Baustetlen in Saudi-Arablen. Wir erwarten Erfahrungen in Planung und Bauüberwachung. (Auslandsvertragszeit:

Zimmererpolier

tür Ingenieurbaumaßnahmen in Saudi-Arabien. Wir erwarten die Bereitschaft für eine Probezeit eut einer Inlandsbaustelle. (Auslandsvertragszeit: 1 Jahr)

Hochbauingenieur

für die Bearbeitung von anspruchsvollen Auslendsprojekten in unserer Hauptverwaltung Dortmund. Wir suchen einen jungen Mann mit wenig-stens 2 Jahren Erfahrung in Planung und Konstruktion.

Einsatzbereitschaft, Leistungswillen und Belastbarkeit setzen wir vor-aus. Unser Betriebsklima ist gut. Wir zahlen leistungsgerecht, Sie werden zufrieden sein.

Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf und Zeugniskopien bei unserer Personalebtellung in Dortmund, Märkische Streffe 249. (Tet, Kontaktaufnahme unter 02 31 / 4 10 42 59 möglich).





LORENZWERBUNG GMBH - 4020 METTMANN

ecstag, 7. Juli la

em von chirurg motoren und Sign aren Qualitatspip susstattung in de

1 Stelleninhaber

n verantwortlichen

arch Erkennen va

en Partnern, Day

Erfahrung im &

prachkenntnisses

ætzungsvermogæ

itter: Mitte 30 k

anen wir Ihnen eis

re Bewerbung (ta. in Gehaltsvorste

Ihnen vertraulite

n Deutschlandsic Bundespet et 🚧

A WE UTSERNION

isures Bermindés

us als Letevices

er die Amerika Be

emel alapticases

ar delles lenge Fancoketten bei

it sind of this er unserer Flager-

ever - Negrism

المعادة والمباد المانية

ungsschwerpunk jgbau ver sude intnissen in de

Saudi-Arabiea 🎁 nen Hachbaunge

thien Wir eineite

grands anapor

AN MOUNT IT! WERE

skobier de diser. 29. (^{Te.} Kon^{take}r.

DR NORDDEUTSCHER RUNDFUNK



Das Programmangebot des NDR in den Hörfunkbereichen seiner Landesfunkhäuser wird Soweitert. Zum 1. Oktober 1984 bietet der NDR engagierten Mitarbeitern mit Ideenreichtum die Chance, an der Gestaltung neuer Programmformen und -strukturen kreativ mitzuwirken. In den Landesfunkhäusern **Niedersachsen** und **Schleswig-Holstein** sind folgende Positionen zu besetzen:

Redakteurin/Redakteur Redaktion Bildung und Wissenschaft

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die neben einem abgeschlossenen Hochschulstudium über besondere Kenntnisse in den Bereichen Kunst, Film, Literatur und Theater verfügen. Mehrjährige Berufserfahrung in einer Feuilleton-Redaktion oder journalistische Praxis in Recherche, Realisation und Kommentierung werden vorausgesetzt. Hörfunkerfahrung und Englischkenntnisse sind erwünscht.

lhre Aufgabe wird es sein, ein Kulturmagazin redaktionell vorzubereiten und zu gestalten. Voraussetzung dafür ist die ständige Beobachtung der kulturellen Aktivitäten in Niedersachsen.

Redakteurin/Redakteur Landfunk-Redaktion

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die idealerweise entweder über ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtungen Volkskunde, Landwirtschaft oder Biologie sowie über eine abgeschlossene journalistische Ausbildung mit mehrjähriger Berufspraxis als Reporter oder

in Ihren Aufgabenbereich fällt die selbständige redaktionelle Planung, die Zusammenstellung und Moderation von Sendungen der Landtunkredaktion sowie eine regelmäßige Tätigkeit als Reporter, Interviewer und Autor. Von Vorteil sind gute Kenntnisse Niedersachsens sowie Landeskultur- und Geschichtskenntnisse. Kennziffer: N 102

Redakteurin/Redakteur Magazin-Redaktion

Wen wir erwarten: Damen oder Herren mit einer wissenschaftlichen und/oder journallstischen Ausbildung und Berufserfahrung, möglichst als Reporter und Moderator im Hörfunk. Zu ihrem Aufgabenbereich gehört die aktuelle Berichterstattung und die redaktionelle Mitarbeit bei den Sendungen der Magazin-Redaktion sowie die Durchtührung von Reportagen, Interviews und Moderationen Kennziffe Kennziffer: N 103

Redakteurin/Redakteur Redaktion Unterhaltung

Wen wir erwarten: Damen oder Herren mit einem abgeschlossenen Musik-Hochschulstudium sowie mehrjähriger Berufserfahrung und journalistischer Praxis, Kenntnisse und Erfahrungen unterschiedlicher musikalischer Genres setzen wir ebenso voraus wie die Sicherheit im Lesen und Beurteilen von Partituren.

In diesen Aufgabenbereich fällt u.a. die selbständiga Gestaltung der verschiedenen Musikprogramme von NDR-Radio Niedersachsen, insbesondere die Darslellung der Musikszene in Niedersachsen mit dem Schwerpunkt Volksmusik sowie die redaktionelle Vorbereitung und Durchführung von diversen Produktionen der Redaktion. Weitere Autgaben sind dia Anfertigung von Reportagen, Berichten und Interviews sowie die Moderation von Sendungen

Redakteurin/Redakteur Sport-Redaktion

Wen wir erwarten: Damen oder Herren mit einer wissenschaftlichen oder journalistischen Ausbildung und ainigen Jahren Berufspraxis als Sportredakteur/in, möglichst in Hörfunk und Fernsehen. Kenntnis und kontinuierliche Beobachtung der Sport-Szene in Niedersach

setzung für die Durchführung von Reportagen und Interviews sowie für die Moderation der

diversen Sport-Sendungen im Landesprogramm Niedersachsen. Kennziffer: N 105

Redakteurin/Redakteur Studio Oldenburg

Oldenburg

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die entweder eine wissenschaftliche oder journalistische Ausbildung nachweisen können. Die Berichterstattung aus dem Oldenburger Raum, die Herstellung von sendereifen Hörfunk-Beiträgen sowie die Durchführung von Interviews und Moderation erfordem Mitarbeiter/innen mit ausgeprägtem Interesse für die vielfältigen Aufgaben und Möglichkeiten der aktuellen Regional-Berichterstattung.

Sprecherin/Sprecher

mit besonderen Aufgaben

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die eine Sprechausbildung nachweisen können und möglichst über mehrjährige Erfahrung im Programm- und/oder Redaktionsbereich verfügen. Weitere Voraussetzungen sind organisatorische Fähigkeiten, Mikrofonsicherheit, fremdsprach ihre Kenten se stelle die Bereitschaft zur Teamarbeit und zu unregelmäßigen Dienstelle Voraussetzungen sind bei bei die Bereitschaft zur Teamarbeit und zu unregelmäßigen die bei den der Voraussetzungen sind bei der Voraussetzungen die bei der Voraussetzungen die bei der Voraussetzungen der Voraussetzung der Vorausse Dienstzeiten. Wir denken an zukunftige Mitarbeiter/innen, die tolgendes Aufgabenspektrum sicher beherrschen: Formulieren und Sprechen von Programmvorschauen und An- und Absagen, Moderation von Magazinen und ähnlichen Sendungen sowie öffentlichen Veranstaltungen. Die Wahrnehmung als Leiter/in vom Dienst und als Producer/in fällt ebenso

Erste Redakteurin/Erster Redakteur Redaktion Magazine/Unterhaltung

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die eine wissenschaftliche oder journalistische Ausbildung mitbringen und über langjähnge Berufserfahrung, möglichst als Leiter/in einer größeren Redaktion, verfügen. Neben der Fählgkeit, sich auf die unterschiedlichsten Situationen und Persönlichkeiten einzustellen, setzen wir ein hohes Maß an Kreativität, Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft voraus. Persönlich sind Sie weiterhin durch ausgeprägte Belastbarkeit und Entscheidungsfreudigkeit gekennzeichnet.

Ihre Aufgabe wird es sein, die Leitung einer besonders herausgehobenen Redaktion zu übernehmen und verantwortlich für die Programmplanung dieser Redaktion zu sein. Es fallen in Ihran Autgabenbereich: Leitung der redaktionellen Vorbereitung und Überwachung aller anfallenden Sendungen, Koordination und Disposition von Sendungen, journalistischa Aufbereitung von Themen für Magazin- und Unterhaltungsformen und die Weiterentwicklung von bestehenden und geplanten Sendungen dieser Redaktion, insbesondere auf dem Gebiet der journalistischen Kurzform in großflächigen Sendungen unter Einbeziehung aller Bereiche der Unterhaltungsmusik.

Redakteurin/Redakteur Redaktion Magazine/Unterhaltung

Wen wir erwarten: Damen oder Herren, die über eine erfolgreiche Berufspraxis im Hörfunkbereich, möglichst aus den Bereichen Magazine und Unterhaltung, verfügen und eine wissenschaftliche und/oder journalistische Ausbildung nachweisen können. Wir setzen sprachliche Gewandtheit, Sicherheit in Reportage und Interview, Mikrotonsicherheit und Aufgeschlossenheit für die technischen Erfordernisse des Mediums Hörfunk voraus. Weiterhin ist die Bereitschaft zur Teamarbeit und zu unregelmäßigen Dienstzeiten erforder-lich. Ihre zukünftige Tätigkeit umfaßt die redaktionelle Vorbereitung, die Gestaltung und Moderation von Magazin- und Unterhaltungssendungen mit Schwerpunkt Unterhaltung Kennziffer: N 109 sowie die Berichterstattung und das Erstellen von Beiträgen.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf mit Aufgabenschwerpunkten, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommensvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der entsprechenden Kennziffer an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen ihnen Frau Hazel Baum, Frau Heidi Jordan sowie Frau Regina Stephan für erste telefonische Kontakte (040/44 16 53-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Hamburg

Essen -

Frankfurt

Stuttgart

München

Personalberatung GmbH



auch Samstag/Sonntag von 17.00 - 19.00 Uhr

Logistische

Materialflußplanung und -steuerung

Sind Sie Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, Fertigungstechnik, Informatik oder Logistik? Zwischen 28 und 36 Jahre alt? Haben Sie wenigstens 2 Jahre Erfahrung in der Materialflußplanung hzw. der Fertigungsorganisation oder Produktionsvorbereitung? Und wollen Sie nun am Ausbau neuer logistischer Systeme ____in einem modern geführen Großunternehmen mitwirken? Dann lesen Sie bitte: Wir sind ein deutscher Fahrzeughersteller mit vielen Produktionsstätten in zahlreichen Ländern. Die Effizienz unserer Logisriksysteme soll nachhaltig gesteigert werden. Dabei kommt der Materialflußplanung, der Informationsflußplanung und der Maierialsteuerung besondere Bedeutung zu. Für anspruchsvolle Aufgaben in den Bereichen werksexterner Materialfluß, Materialwirtschaft sowie Arbeitsvorbereitung suchen wir Herren mit Ihren Qualifikationen. Sie lösen komplexe Ablaufstrukturen durch Konzepte zur Sieuerung des physischen Maierialflusses zwischen bzw. in unseren Werken. Ihrer Aufgabe räumt unser Vorstand besondere Priorität ein. Sie erhalten ein gutes Gehalt und alle nur denkbaren sozialen Leistungen eines multinationalen Unternehmens (z.B. Pensionskasse, verbilligter Fahrzeugkauf etc.) und beste interne und externe Fonbildungsmöglichkeiten. Mehr sagt Jhnen unserer Berater. Rufen Sie Herrn Fenner an, Kennziffer W 474. Oder senden Sie Ihre Bewerbung unter dieser Kennziffer sofon an den Personal-Anzeigendiensi unseres Beraters.

Heinz Baumann & Partner GmbH

Unternehmensberatung · Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main Frankfurt - Zürich



Fertigungs- und Auftragssteuerung

Verfügen Sie über mind. 2-jährige Erfahrung im Bereich Fertigungs-'Auftragssteuerung oder Produktionsvorbereitung eines Herstellers von Fahrzeugen, Maschinen oder Geräten? Sind Sie 28 bis 35 Jahre ali? Und wollen Sie nun Ihre Erfahrungen und Fähigkeiten beim Aufbau einer neuen Organisationsstruktur in einem Großunternehmen einbringen? Dann lesen Sie bitte: Wir sind ein weltweit bekannter deutscher Fahrzeughersteller. Im Bereich Logistik soll unsere Programmplanung und -steuerung neu organisiert und in ihrer Leislungsfähigkeit gesteigert werden. Dazu suchen wir einen Herrn Ihres Zuschnitts. Sie erarbeiten in einem kompetenten Team komplexe Produktionsprogramme für unsere verschiedenen Werke. D.h. Sie planen, entwickeln Konzepte und verfolgen die Programme bis zum Bau der Fahrzeuge. Dahei müssen

Sie die werksspezifischen Eigenheiten beachten und in Ihr Konzept miteinbeziehen. Zur Erfüllung dieser wichtigen Aufgaben mussen Sie mit den leitenden Herren der einzelnen Werke zusammenarbeiten und sich deren Akzeptanz erarbeiten. Sie werden gründlich durch thren Vorgesetzien "on the job" eingearbeitet. Sie erhalten neben guten Bezügen und umfassenden Nebenleistungen (wie Umzugskosten, Bildung eines Pensionsfonds und vergünstigtem Erwerb Ihres Pkw's alle denkbaren Möglichkeiten fachlicher und führungstechnischer Fort- und Weiterbildung. Sie finden die Sicherheiten und Möglichkeiten eines international arbeitenden Unternehmens. Mehr sagt Ihnen unser Berater. Rufen Sic Herrn Fenner an. Kennziffer W 473. Oder schreiben Sie direkt an den Personal-Anzeigendienst unseres Beraters.

Heinz Baumann & Partner GmbH

Unternehmensberatung · Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main Frankfurt · Zürich

Wir suchen den erfahrenen Praktiker

Wir sind ein leistungsstarkes Groß- und Einzelhandelsunternehmen mit überregionaler Bedeutung im Ruhrgebiet. Von der Leistungsfähigkeit der Finanz- und Rechnungsabteilung hängt sehr viel für die Führung und weitere Entwicklung unseres Unternehmens ab.

Um so wichtiger ist es, daß Sie als unser künftiger

Leiter des Finanzund Rechnungswesens

die Bereiche Controlling, Budgetplanung und Budgetkontrolle, Finanzplanung, Steuerrecht, Kostenrechnung und -kontrolle sowie Betriebsorganisation sicher beherrschen und in der Lage sind, das für eine aktive Geschäftsführung unerläßliche Zahlenmaterial unter Einsatz moderner Kommunikationsmittel zu erarbeiten.

Sie sollten über eine mehrjährige und erfolgreiche Praxis im Handel, in der Industrie oder im Bankbereich verfügen. Wir erwarten Bilanzsicherheit und die fachliche Qualifikation, die EDV innerhalb unseres Hauses weiterzuentwickeln. Die gestellten Aufgaben sollten Sie praxisnah lösen. Ihr Alter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen.

Die für unser Unternehmen so wichtige Funktion ist dem alleinigen geschäftsführenden Gesellschafter direkt unterstellt.

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter A 7821 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir garantieren für eine absolut diskrete Behandlung Ihrer Unterlagen.

Ihr Ziel:

Mitarbeiter in einer

Public Relations

Abteilung. Eine ausbaufähige Position, in einem Unternehmen, das selt Jahren schneller als der Markt wächst – und wachsen wird; denn die Freizeit des einzelnen Bundesbürgers wird immer größer. Mit ca. 500 Mio. DM Jahresumsatz und über 2000 Mitarbeitem gehört unsere Unternehmensgruppe zu den führenden unserer Branche. Der Sitz unserer Zentrale ist in Ostwestfalen. Die Bundesligastadt Bielefeld ist In ca. 20 Min. zu erreichen.

Idealerweise haben Sie Ihre Erfahrung in der Öffentlichkeitsarbeit in einem Industrie-Unternehmen oder einer Agentur gesammelt und wollen nun in einer zukunftsorientierten Unternehmensgruppe thre Kenntnisse selbständig anwenden. Die Chance zur Weiterentwicklung ist gegeben. Übrigens: Auch Demen haben diese Chance.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung z. Hd. Herrn J. Heuel und nennen Sie ihm Ihre Einkommensvorstellung. Aus dem Urlaub genügt fürs erste eine Postkarte. Wir freuen uns auf



Gauselmenn Spielgeräte Eichendorffstraße 14-20 4992 Espelkamp Tel. 0 57 72 - 49 - 254

SIMONA Ihr Spezialist für technischen Kunststoff

Wir produzieren Platten, Rohre, Stäbe und andere Erzeugnisse aus thermoplastischen Kunststoffen. In unserer Branche sind wir einer der bedeutendsten Hersteller in Europa mit Werken im In- und Ausland.

Unser Wachstum und die internationale Ausdehnung unseres Geschäfts machen eine personelle Unterstützung unseres Vertriebsdirektors notwendig. Wir suchen daher zum 1. Oktober 1984 den

Assistenten

des Verkaufsdirektors

Die Position wird erstmals besetzt und ist entwicklungsfähig. Das Aufgabengebiet umfaßt die Unterstützung der Vertriebsleitung, den Marketingbereich, Organisations- und Sonderaufgaben sowie die Messebetreuung.

Einem bis 35 Jahre alten Bewerber mit abgeschlossenem betriebswirtschaftlichen Studium, guten Kenntnissen der englischen und französischen Sprache und praktischen Erfahrungen im Vertnebsbereich bieten wir eine interessante Aufgabe. Unsere Marktstellung und unser solides wirtschaftliches Fundament sind dabei ein krisenfester Hintergrund.

Unser Standort Kirn an der Nahe liegt am Fuße des Hunsrücks in einem besonders schönen Landstrich, hat alle Schulen und beste Freizeitmöglichkeiten. Bei Umzug und Wohnungsbeschaffung helfen wir selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit einem Handschreiben, Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild an unsere Personalabteilung.

SIMONA GMBH · Kunststoffwerke · 6570 Kirn/Nahe

Postfach 133 · Telefon 0 67 52/14-1 · Telex 4 26 111

Gebietsleiter Nord

Aktives, sehr erfolgreiches Zulieferunternehmen der Fleischwarenindustrie. Breite Produktpalette auf dem Sektor Naturdärme. Eigene Produktion, hohe Produktqualität, zuverlässiger

Die Aufgabe:

Intensive, eigenverantwortliche Bearbeitung des Verkaufsgebietes Niedersachsen/Ostwestfalen/Hamburg/Schleswig-Holstein. Das schließt ein: Verkauf unseres Produktsortimentes arenindustrie und einschlägigen Fachhandel; Betreuung und kontinuierlichen Ausbau unseres Kundenstammes; Durchführung gezielter Verkaufsförderungsmaßnahmen.

So würden Sie Verkäuferpersönlichkeit, ziel- und leistungsorientiert; intereszu uns passen: siert an konsequenter verkäuferischer Aufbauarbeit in einem Gebiet mit hohem Umsatzpotential; möglichst mit Erfahrungen und Kontakten im Bereich Fleischwarenindustrie und -fachhandel; im Alter zwischen Anfang 30 und Mitte 40.

Das Angebot:

Selbständiges Aufgabengebiet mit ausgezeichneten Entwicklungsmöglichkeiten; überdurchschnittliches leistungsbezogenes Einkommen (Provisionsgarantie im ersten Jahr); großzügige Spesenregelung, Firmen-PKW der Mittelklasse; gründliche

Interessiert? Dann freuen wir uns euf Ihre Bewerbung; bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an die von uns beauftragte Unternehmensberatung



C. d. felber marketing & personalberatung Alter Teichweg 8, 2000 Hamburg 76, Telefon (040) 29 22 23/29 22 42

Liköre Alter Weinbrand Cynar, Genever, Gin **Ballantine's Scotch Whisky Tullamore Dew Irish Whisky** Piper-Heidsieck Champagner

Hohe Produktqualität, eine offensive Marketingkonzeption, ein straffes Management-Informationssystem und ein engagiert arbeitendes Außendienst-Team verhelfen uns zu den seit Jahren weit über dem Branchendurchschnitt liegenden Zuwachsraten. Unsere traditionsreichen Marken wie Blue Curação, Banane (seit neuestem auch "Grūne Banane") Kirsch, Cacao, Přefferminz und Advokaat sind aus Handel und Gastronomie nicht mehr wegzudenken. Wir suchen einen neuen

VERKAUFSLEITER NORD

- Reisende zu führen und mit Handelsvertretern erfolgreich zusammenzuarbeiten;

- budgetbezogen zu denken und zu handeln:

 Schulung und Weiterbildung für seine Mitarbeiter und sich selbst konsequent zu betreiben; Verkaufserfolge auf Umsatzsteigerung auszurichten, ohne dabei die bei uns üblichen Renditen zu vernachlässigen.

Wir denken an einen Profi aus der Markenartikelindustrie. Nach einem abgeschlossenen betriebswirtschaftlichen Studium sollte sich ein sollder beruflicher Werdegang angeschlossen haben, der Erfahrungen (und Erfolgel) im Vertrieb an Lebensmittelhandel und Gastronomie aufweist.

Führungsverantwortung - ggfl. bisher in stellvertretender Position - müssen wir als zwingend voraussetzen. Um Ihnen die Möglichkeit zu einem vertraulichen Informationsaustausch zu geben, haben wir die Beratungsgesellschaft beauftragt. Sie steht Ihnen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachfolgenden Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Tauberistraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11/49 90 73

OBERMAIN

Wir sind ein Hersteller hochwertiger Marken-Herrenschuhe. Im Zuge einer Neuausrichtung unseres mittelständischen Betriebes mit etwa 300 Mitarbeitern in Oberfranken suchen wir den/

Leiter/in des Einkaufs

ab 35 Jahre, mit Erfahrung in der Aufgabe, nicht unbedingt der Branche. Wichtig iet die Fähigkeit, das Instrument des Einkaufs, als Dienstleistung für ein modernes Marketing, zu beherrschen und ein EDV-gesteuertes Warenwirtschaftssystem mit aufzubauen. Notwendig ist das "Machen" und die Fähigkeit, Mitarbeiter kooperativ zu führen. Dazu gehören gute Englischkenntnisse und das Know-how, die Tagesprobleme einer Materialwirtschaft rasch und verlässlich zu lösen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unseren Berater: Herrn E. Matthes, übern Berg 28, 2861 Garlstedt/Bremen, T.: 04795-843, unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihrer Einkommenevorstellungen.

Wir sind ein international bekannter Hersteller von Waagen und Verpackungsmaschinen für die Industrie. Wir suchen

Technischen Kaufmann für den Verkauf.

mit englischen und französischen Sprachkenntnissen in Wort und Schrift. Einige Jahre Erfahrung im Vertrieb von Maschinen und Investitionsgütern im Innen- und Außendienst sind erforderlich. Die Bereitschaft zu ausgedehnter Reisetätigkeit Wird erwartet. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, die auf Wunsch vertraulich behandelt wird, unter G7563 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

English speaking housekeeper required for Accountant, Central London. Must love animals, lovable Great Dane Start late August. Reply in writing encl. photo and tel.no. to Ossie Singh, 29 Edgeley Rd, London SW4, Tel. London 720 7441.

Die "Werkstätten für Behinderte Herne/ Castrop-Rauxel GmbH" mit über 300 Arbeitsplätzen euchen als Nachfolger des aus Altersgründen ausgeschiedenen Stelleninhabers zum bald möglichen Termin. spätestens 01.10.1984 einen

Techniker oder grad. Ingenieur

mit mehrjähriger Berufeerfahrung, für die techn. Leitung unserer Werkstatt. Aufgabengebiet: Leitung und Organisation des Trainings- und Produktionebereiches nach behinderten-pädagogischen, technischen und betriebswirtschaftl. Geeichtspunkten; Gestaltung behindertengerechter Arbeitsplätze und entsprechende Steuerung des Arbeitsflusses; Auftragebeschaffung; Kundenkontaktpflege; Offertwesen; Aufbau einer Eigenproduktion nach Reha- und Marketing-Grundsätzen; aufgabenorientierter Personaleinsatz, konsequente und zielgerechte Führung der Ihnen unterstellten Mitarbeiter (z.Zt. 36) in mehreren Montagewerkstätten, Handwerks- und Dienstleistungsbereichen. Zu den Werketätten gehört auch eine große Gärtnerei sowie ein Landschaftsgärtnereibereich.

Wir bieten: eine Vertrauensstellung, Zusammenarbeit im eingespielten Team, Bezahlung nach BAT IV mit Aufrückungsmöglichkeiten, Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes, gründliche Einarbeitung. Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt.

Wir erwarten: eine Führungspersönlichkeit, die im Team verantwortungs- und kooperationsbereit mit Kreativität, Einsatzbereitschaft und Flexibilität bei wechselnden Arbeitsanforderungen mitzuarbeiten bereit ist.

Wir bitten: um Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisablichtungen an Personalabteilung der Werkstätten für Behinderte Herne/Castrop-Rauxel GmbH Langforthstr. 24 a 4690 Herne 1

Tank is

3 -7:24 -5:3 37

3 74 ... with well received to the second seco AND THE PARTY OF T

Shwertiger se einer

telstandi. 00 Mitar hen wir den/

inkauf

in der Aut.

des Instru

nstleistung

tes Waren

ubauen. Not.

d die Fähig.

iv zu führen

kenntnisse

sprobleme asch und ver.

erbung an Matthea.

edt/Bremen

und Ihrer

l bekannter

Verpackungs.

ie. Wir such

ıfmann

(auf

sischen und Schrift.

Vertrieb vo p isgütern im ad erforder.

ausgedehnter

ewerbung, die ehandelt wid.

Central Lon-Lovable Great leply in wri-.no. to

łd, London S€

derta Remai

ber 300 Ar

chfolger de

iedenen Stel-

ichen Tersia

Ingenieur

ahrung, Sürü

d Organisatia

ionspereiche

chen, teciti

Etl. Gasicher ertengerechia

heade Stevens gsbeschaffung twesen; Aufic Reha- und gabenorienis

dneuts and ma

uncerstellis

mehrerer Wr - und Dienst

Kerkstättel

there: score

sstallung, Mr

ten Test. F frückungst^{ig}

en des Seier

e Einerbeine

Afterung t

sperstalidi

,- und koopels

it. Einsatabe,

t hei wecker

itzuarbeit^a

mir Labensia

Zeugnisabilit

une der ir Beninder!

24 3

Reuxel Con

reica.

kstatt.

tet.

per

e Ihres

zu beherr

Branche.

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein Internetionel führender Produzent von Sondermaschinen für die Nehrungs- und Genußmittelindustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Miterbeiter en modern eusgestetteten Arbeitsplätzen.

Wir erweitern unsere Kapazitäten

und haben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

Wir suchen Elektro-ingenieure

der Fachrichtungen: Energietechnik, Nachrichtentechnik/ Regelungstechnik und Betriebstechnik für unsere Elektrokonstruktion mit dem Aufgabenschwerpunkt Prozessautomati-

Wir geben auch Berufsanfängern eine Chance.

Wir bieten Ihnen gute soziele Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen enfellende Kosten.

Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personelebteilung mit einem tab. Lebensleuf, Zeugnissen und Geheltsvorstellung freuen wir uns.



Personalableitung. Teleton 040/72 50 23 19



Schlüsselfertiger Hochbau

herren geführt.
wachsende Erfolg hat natürlich auch dazu geführt, daß wir unsere Vertriebsaktivitäten weiter beuen müssen. Deher auchen wir einen im schlüsselfertigen Baubereich vertriebserfahrenen Diplo-genieur oder Kaufmann, der zunächst als

Verkaufsrepräsentant

Das Aufgebengebiet umfaßt in erster Linie die Bearbeitung der Interessentenkartel, die umfassende Beratung und Betreuung potentieller Beuherren, die Vorbereitung von Entwürfen und Plänen bzw. die Aufstellung eines Kosternahmens, die Interne Bearbeitung und Vorbereitung der Projekte (Kalkulation und Planueg) sowie die Betreuung der Bauherren nach Vertragsabschluß. Vielschichtigkeit und Abwachslungsratchtum des gesamten Aufgaberfeites sollten Ihren Reiz auf den geeigneten Bewarber nicht verfeblen.

Wenny Ste bereits schliesettertige Ein- und Mehrfamilienhäuser verkauft haben; wenn Sie terner Kontskfrieude; Einfühlungsvermögen. Engagement und Teamfähligkeit mitteringen, so können Sie ohne weiterse beute noch in der zweiten oder dritten Linie stehen. Sie wissen dann auch, daß vornehmlich Einsatzbereitschaft und Leistungswille den Erfolg unserer erstklassigen Produkte und schließlich auch ihren persönlichen Erfolg herbeiführen werden.

Die Position ist unter Einschluß einer sehr Interessanten Erfolgsbeteiligung gut dotiert. Ein neutrale Finnenwagen steht selbstverständlich zur Verfügung.

Firmenwagen stent settistverstandlich zur vernigung.
Wenn Sie diese vielseitige und ausbaufähige Position interessiert und wenn Sie sich voll engagieren woßen, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tebellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien; Lichtbild) unter Nennung Bres frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Beautung, in welcher ihnen zu ersten telefonischen Vorabinformationen Herr Dr. Witthaus and wochenende (Senntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 00 31 / 51 93 / 19 84 zur Verfügung

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65



Als renommiertes Handelshaus mit Sitz in Hamburg entwickeln und importieren wir moderne, ansprechende Geschenkartikel aus aller Welt und vertreiben diese als Branchenführer in Deutschland und Europa.

Gesucht wird zum 1. 8. 84 oder früher ein/eine

Einkaufsleiter/in

Die Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung ist besonders eng. Deshalb werden an die Bewerber hohe Anforderungen gestellt. Mehrjährige Erfahrung im Import, absolut selbständiges Arbeiten nach Zielvargaben, sichere Menschenführung, perfekte Englischkenntnissa in Wort und Schrift, EDV-Erfahrung in der Praxis sowie modisches Gespür und guter Geschmack sind Bedingungen, die sämtlich erfüllt werden müssen. Werbung, Messen und Produktgestaltung gehören mit zu diesem Aufgabenbereich:

Alter 30 bis 40 Jahre.

Bei Bewährung bestehen sehr gute Chancen für eine nicht nur sichere, sondern vor allem ausbaufähige Position. bild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Ihrem Gehalts-wunsch richten Sie bitte an den beauftragten

UNTERNEHMENSBERATER DR. KARL-HEINZ STÄDTER

Rotdomstieg 11, 2000 Hamburg 60.

Mitglied der Geschäftsführung und die Verantwortung für den Absatz

Dia Unternehmansberatung der Industriepraktiker spricht hier für eina dar weltweit angesehensten und erfolgreichsten Gruppen der pharmazeutischen Industrie überhaupt. Die Forschungsaktivitäten sind von Voluman und Aufwand her ungewöhnlich - ihre Ergebnisse glaichermaßen. Zur Diskussion steht die Verantwortung für Marketing und Verkauf im deutschen Markt, in dem das Haus zu den ersten Firmen gehört. Vor diesem Hintergrund wird deutlich, weahalb der Gesuchte

aus der Management-Elite der Pharma-Industrie

stammen muß. Er hat die kontinuierlich bis stürmisch verlaufende Marktentwicklung des Präparateprogramms für Klinik und Praxis fortzusetzen und für die Zukunft zu sichern. Zum Umfeld: die Geachäftsleitung arbeitet von der Forschung bis zum Vertrieb kongenial zusammen. Für Sie werden weiter Horizont, professioneller Tiefgang, Führungshand und Charakterwerte die ausschlaggebenden Faktoren sein.

> Das Unternehmen wünscht und verbürgt die zu Gebote stehende Diakretion und arbittet Ihre Zuschrift deshalb an die Industriaberatung, die Ihre evtl. Sperryermerke auf das gewissenhafteste beachten wird. Herren entsprechenden Niveaus werden gebeten, auasagefähige Unterlagen einschließlich Handschreiben, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und möglichem Eintrittstermin zu überlassen. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Gesamtes Produktmanagement für marktführende OTC-Präparate

Gesamt' ist in unserem Falle allarhand: Eine Reihe von Produkten unterschiedlichstar Indikation. Von denen einige führende, Marktpositionan einnahmen. Interessante Neuentwicklungen stehen vor der Marktreife. Diese zu erarbeiten wird – neben der Pflege des bewährten Programms - Ihre erste Aufgabe sein. Um Ihnen Freude an der Arbeit und die Bestätigung Ihrer Leistung zu armöglichen, wollen wir Ihnen unser gesamtes Produktmanagement zunächst noch

im Alleingang

anvertrauen, bei dem Sie natürlich mit angemessener Unterstützung aller Ressorts, und speziell von unserem athischen Bereich rechnen können. Die weitere, auch personelle Entwicklung wird ebenfalls in Ihrer Hand liegen. Nach alledem: Sie finden aine hervorragende Ausgangssituation und Position vor. Beides erfordert einen Mann, der das Metier kennt. Und auch dia ausgezeichnet im Markt liegenden Produkte professionell weiter auszubauen versteht. Ihre eigene Zukunft wird unter besten Aspekten stehen - jedanfalls haben Sla Im Haua keinen Wettbewerber für die bei uns greifbare Position: Leiter Marketing OTC. Ihre Umzugsmobilität - egal wohin in Deutschland - setzen wir allerdings voraus.

> Erfolgreiche Herren – und Damen – aus dem Produkt- und Marketing-Management für ethische odar freivarkäufliche Arzneimittel werden um dia qualifizieranden Angaben und Unterlagan gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang In Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe evtl. Fremdsprachen. Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MUNCHEN-GRUNWALD**

Verkaufsdirektor Außendienst

werden, die es in der Branche geben kann. Das ausschreibende Unternehmen ist ainaa dar innovativsten und erfolgreichsten im Markt ethischer Pharmaka. Die Medikamente aind in der Mahrzahl aus eigener Forschung. Naue, maßstabaetzenda Präparate stehan vor der Marktreife. Dia zu begeisternde und zu Höchstlaistungen zu führende Organisation von Klinikbesuchern und Pharmareferenten ist groß. Mehr als 20 Gebietsverkaufsleiter sind zwischengeschaltet. Sla werdan sich bei einem Unternehmen

mit erster Visitenkarte der Arzneimittel-Industrie

bekanntmachen. Dem Vollprofi an dieser Stelle Detailangaben zu machen, halten wir für müßig. Er weiß ohnehin, worum es geht. Deahalb nur so viel: Sie berichten direkt der Geschäftsleitung. Von der Erarbeitung aller administrativen Aufgaben werden Sie freigahalten. Sie bekomman die erforderlichan Unterlagen und Zahlen gellafert und haben ale nur noch zum Leben zu erwecken, zu organiaieren, zu disponlaren, zu führen und zu kontrollieren.

Apropos Prüfstand: Wer diesen in den Griff bekommt, wird sich um seine Zukunft kaine Sorgen machen müssen, auch nicht bezüglich der pekuniären Etablierung in dieses Haus - einschließlich des guten Sterns auf allen Straßen.

Zuschriften haban nur von Außendianstführern adäquaten Zuschnitts Sinn. Erfolgreiche Pharmapraxis ist Bedingung. Ihre Zuschrift bitte nicht ohne: Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Grad der Englischkenntnisse. Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird evtl. Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

ARCO Chemical Europe, Inc. ist die europäische Niederlassung der ARCO Chemical Co., ihrerseits eine Tochtergesellschaft der Atlantic Richfield Co., Los Angeles.

Im Rahmen unserer schnellen Expansion in Europa suchen wir weitere Herren für unsere

Gruppe Polystyrolcopolymere

mit den Aufgaben

- Verkauf in die Automobilindustrie - Anwendungstechnik für die
- Automobilindustrie.

Beide Positionen sind ausbaufähig.

Die Kandidaten sollen unser wachsendes Geschäft mit der Automobilindustrie halten und entwickeln, sowie unseren Kunden die notwendige technische Unterstützung bieten. Von unserem Büro in Düsseldorf werden die Länder Deutschland, Österreich und die Schweiz bearbeitet. Düsseldorf wird auch der ständige Einsatzort sein.

Wir erwarten folgende Qualifikationen: Verkaufs- und/oder technische Erfahrung in Kunststoffanwendungen für die Automobilindustrie, insbes. mit Konstruktionswerkstoffen, gute Kenntnisse der Spritzgusstechnik sind neben einer guten Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift weitere unabdingbare Voraussetzungen.

Die ausgeschriebenen Positionen setzen viel Eigeninitiative und Selbstmotivation voraus, da sie relativ unabhängig von ihrem Vorgesetzten, dem Business Manager Polystyrenics in England arbeiten werden müssen.

Zusätzlich zum Gehalt bietet ARCO den gesuchten Mitarbeitern einen Dienstwagen, auch zur privaten Nützung, sowie eine grosszügige Altersversorgung.

Bewerbungen, die wir strikt vertraulich behandeln werden, bitte mit einem Anschreiben in Englisch an:

H. Galgut, ARCO Chemical Europe, Inc., Windsor Bridge House, 1 Brocas Street, Eton, Berkshire, SL4 6BW England.





eine national und international tätige deutsche Unternehmensgruppe. Marktführer im deutschen Cigarettengeschäft, bei den Brauereien unter den ersten Drei. Unternehmerisch erfolgreich, den Mitarbeitern verpflichtet, Leistung als Ziel.

Chance für Nachwuchskräfte.

Zum 1. Oktober 1984 suchen wir

Trainees.

Sie durchlaufen ein 15monatiges Trainee-Programm, um dann in verschiedenen Einsatzbereichen interessante Aufgaben zu überneh-

Nach etwa drei Jahren sollen Sie in der Lage sein, eine Führungsposition in den Ressorts Marketing, Vertrieb, Produkt und Technologie. Reemtsma International oder in der Administration zu übemehmen.

Sie verfügen über ein abgeschlossenenes Hochschulstudium und kennen Unternehmen nicht nur aus der Theorie.

Sie besitzen gute Englischkenntnisse; weitere Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Mobilität, Flexibilität, Initiative, Durchsetzungsvermögen und Kontaktfähickeit sind für Sie nicht nur Schlagworte.

Eine positive Einstellung zu unseren Produkten setzen wir voraus.

Bitte bewerben Sie sich nicht nur mit den üblichen Unterlagen.

Begründen Sie, warum Sie sich für ein Trainee-Programm bei uns bewerben, und belegen Sie anhand der Anforderungen -, weshalb Sie meinen, für eine Führungsposition in unserem Hause geeignet zu sein.

H.F.&Ph.F.Reemtsma GmbH & Co. Personalwirtschaft Parkstraße 51

ATIKA R6 West ERNTE Stuyresant REVAL Roth-Händle

2000 Hamburg 52

ASTRA Hannen Henninger IIII TUBORG Moninger Tucher UREICH

Führungsaufgabe in der Kosmetik-Industrie

Wir sind ein erfolgreiches mittleres Unternehmen der Kosmetik-Industrie In norddeutscher Großstadt. Unser langjähriger Produktionsleiter geht in absehbarer Zeit in den Ruhestand. Für eine möglichst langfristige Besetzung suchen wir deshalb zum frühestmöglichen Eintritt einen dynamischen, verantwortungsbewußten, praxisorientierten

Produktionsleiter

els Nachfolger mit einer Ausbildung als Ingenieur, Chemiker, Apotheker oder Praktiker mit solider Grundausbildung aus der Kosmetik-, Pharma-, Lebensmittel- oder ähnlichen Branche.

Wir erwarten vom Produktionsleiter folgende Qualifikationen:

- Sicherheit in der Menschenführung, organisatorische Fähigkeiten, Überzeugungskraft und Ehrgeiz.
- · Führungserfahrung im industriellen Bereich.
- Gründliche Kenntnisse in Produktionsplanung, Arbeitsvorbereitung, Materialwirtschaft und Warenversand.
- Umfassende Erfahrung in Produktions- und Verfahrenstechnik.

Die Position ist dem Geschäftsführer direkt zugeordnet.

Wenn Sie sich den gestellten Aufgaben gewachsen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit eusführlichen Unterlagen einschl. Lichtbild, handschriftlichem Lebenslauf, Gehaltswunsch sowie frühestem Eintrittstermin bei unserem Unternehmensberater. Diskretion wird zugesichert.

Heinz Boldt Unternehmensberatung GmbH 3000 Hannover 71 · Kronsberger Straße 20 · Tel. 0511/529639

DIREKTVERKAUF

Die erfolgreichsten Karrieren werden noch immer im Direktverkauf gemacht!

60 000 bis 120 000 DM p. a. und mehr

Unser EXCLUSIVPRODUKT, unser Know-How und unsere Unterstitzung in organi finanzieller Hinsicht wird auch Ihnen den Start in eine sichere Zukunft gerantiere

de verfügen, sollten Sie mit une ein persönliches Gespräch führen.

ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild und Lebenslauf senden Sie bitte unter M 7831 an WELT-Verleg, Postlach 10 08 64, 4300 Essen. Sperryermerke worden selbstverständlich berücksichtigt.

Konzernverwaltung in Düsseldorf sucht für ein großes Chefsekretariat eine

Wir denken an eine engagierte und aufgeschlossene Dame zwischen 25 und 35 Jahren, mit fundierter Berufsausbildung und entsprechenden beruflichen Erfahrungen.

Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich (keine Übersetzungen), außerdem Flexibilität, Gewandtheit und die Bereitschaft, in einem dynamischen Team mitzuarbeiten und nach entsprechender Einarbeitungszeit selbständig und verantwortlich tätig zu sein.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und ein angenehmes Betriebsklima; gute soziale Leistungen sind bei

Vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu. Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre F 273 an

Gelderblom & Partner Werbeagentur, Postfach 20 03 52, 4000 Düsseldorf 1.

Gelderblom&Partner



Als dynamisches, gut fundiertes Industrieunternehmen verfügen wir über eine hochwertige Palette innovativer chemisch-technischer Erzeugnisse und erhebliches Wachstumspotential. Unsere Kunden in der weiterverarbeitenden Industrie und im Fachhandel erwarten eine ständige, anwenderorientierte Weiterentwicklung der Produkte und kompetente vertriebtiche Betreuung, die wir durch eine konsequente Spartenorganisation gewährleisten. Wir suchen daher tüchtige, jüngere

Produktmanager/Vertriebsleiter

als "Unternehmer im Unternehmen", denen wir die Möglichkeit bieten, Produkt- und Vertriebskonzepte nicht nur zu entwickeln, sondern auch verantwortlich mit einem kleinen Team quelifizierter Mitarbeiter im Markt in Verkaufserfolge umzusetzen.

Die Aufgabe erfordert eine solide Ausbildung im Marketing, Vertriebserfahrung mit erklärungsbedürftigen Produkten, gesunden Ehrgeiz in der Verfolgung gesteckter Ziele, Führungs- und Verhandlungsgeschick sowie englische Sprachkenntnisse. Den talentierten Aufsteiger erwarten ein Gehaltsrahmen von DM 100 000,- und ein Standort in reizvoller Umgebung mit vielseitigem Freizeitangebot.

Wenn diese Aufgabe Sie herausfordert, bitten wir um thre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe des möglichen Eintrittstermins unter Kennz. 463 an die MUMMERT + PARTNER Personalberatung GmbH, Neumarkt 35-37, 5000 Köln 1, z. Hd. von Herro Cura, der Ihnen unter Tel. 02 21 / 24 89 39 gerne erganzende Informationen gibt und die gewünschte Vertraulichkeit gewährleistet.

MUMMERT + PARTNER



Die Behörde für Inneres - Polizei - sucht voraussichtlich zum 1, 10, 1984

- für das Sachgebiet Physik der Krimineltechnik eine(n) promovierte(n)

Diplom-Chemiker(in)

Der (die) Bewerber(in) sollte über ein fachlich fundiertes Allgemeinwissen verfügen und mit den Methoden der instrumentellen Analytik vertraut sein, wie z. B. Emissionsspektralanalyse, Röntgenanalyse, AAS und Rasterelektronenmikroskopie.

Für die Aufgabenerfüllung, die die Erstellung von Gutachten und deren Vertretung in Strafverfahren umfaßt, sind Teamfähigkeit und Organisationsgeschick erforderlich.

Für das Sachgebiet Humenbiologie/Serologie eine(n) promovierte(n)

Diplom-Biologin/Biologen

Zum Aufgabenbereich gehören die Untersuchung von Blut- und Sekretspuren, die Erstellungvon Gutachten und deren Vertretung vor Genich-

Neben der fachlichen Qualifikation werden praktisches Denken, Organisationsfehigkeit und die. Bereitschaft zur Teamarbeit erwartet.

renere Zani

Section 1

Salar Francisco

Land Conversion

. ya e e e e e

mit

Harana da Talan

::2:,::

77.2

Marris et

Address to the

. . . .

ilstell .

Berufliche Erfahrungen in den Bereichen Hamatologie, Serologie, Histologie und/oder Biochemie wären vorteilhaft.

Die Vergütung regelt sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag.

thre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen senden Sie bitte bis zum 10. Juli 1984 an die Landespolizeiverwaltung -LPV 4235-, Beim Strohhause 31 in 2000 Hamburg 11.

Hamburg



Wir suchen für unseren Bereich ORG/DV eine/n dynamische/n, aufgeschlossene/n

Org.-Programmierer/in

für die Projektgruppe Vertrieb mit:

- mehrjähriger Programmiererfahrung in Cobol
- und/oder Assembler kaufmännischer Ausbildung oder gleichwertigen Erfahrungen
- Kenntnissen von Großrechner-Betriebssystemen (z. B. BS 2000)
- evtl. DB/DC-Erfahrungen.

Wir bieten:

- Mitarbeit in jungem, ehrgeizigem EDV-Team mit kooperativem Führungsstil

- persönliche Qualifikation durch Einsatz modernster Methoden und Software-Tools Anerkennung und
- Förderung von Einsatz und Leistung gute finanzielle und
- soziale Ausstattung Tel. Vorabinformation: Herr Wechsler (ORG/DV)

040/2717-2014

Schriftliche, ausführliche Bewerbungen bille an: Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften: Für Sie Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker Charme



Zahnarztes(-ärztin)

für die jugendzahnärztliche Versorgung – linksrheinischer Kreisbereich beim Kreisgesundheitsamt, Hauptstelle Moers, zu besetzen.

Vergütung wird nach Vergütungsgruppe Wib des Bundesangestelltentark-vertrages vom 23. 2. 61 (je nach Vorbildung und Betufaerfahrung) ge-währt. Bei Erfüllung der beamtenrechtlichen Voraussetzungen wird die Übernahme in das Beamtenverhaltnis in Aussicht gestellt.

Das Aufgabengebiet umfaßt den jugendzahnärztlichen Gesundheitsdienst in Schulen und Kindergärten. Interesse für präventive Zahnheißkunde ist

Es handelt sich um eine Zahnarztstelle mit Teitzeitbeschäftigung (Halbtags vormittags mit 20 Wochenstunden).

Nebenfätigkeit wird im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen zugelas: Der Kreis Wesel (rd. 430 000 Einwohner) liegt am Nordwestrand des Ruhrgebietes mit günstigen Verkehrsverbindungen zu be-Großstädten und Erholungsgebieten. Sitz der Kreisverwählund

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, begleubigten Zeugrissabschritten, lückenlosem Tätigkeitsnachweis und Lichbild werden zeugrischalb von 14 Tegen nach Erscheinen dieser Stellenanzeige erbeten an der Oberkreisekter des Kreises Wesel, Personaland, Postfach 11:68, Herzogenning 34, 4230 Wesel.

Die große europäische Ausnahme.

Um sich über Ihre Zukunftsaussichten zu informieren. soliten Sie einfach die neuesten Zahlen zur Hand nehmen. Die Fakten sprechen für sich selbst: SGS ist it. Dataquest das emzige europäische Unternehmen, das sich in den vergangenen 3 Jahren in der Liste der 30 weitweit führenden Halbleiterhersteller nach oben arbeiten konnte. SGS steigerte in den vergangenen 3 Jahren den Umsatz allein in den USA jeweils um durchschnittlich 75%. Im gleichen Zeitraum erhöhte sich der Halbleiterumsatz nur um jeweils 8,5%. SGS verbesserte seinen. Umsatz im Geschäftsiahr 1982/1983 um 41%. Die Investitionen in Forschung und Entwicklung liegen bei

sucht voraus.

minaltechnik

ein fachlich

en und mit

Analytik ver

ektralanalyse

∍lektronenmi-

rstellung von

1 Strafverial

nd Organisa

gie/Serologie

elogen

die Untersu-

die Erstellung

19 vor Gerich

werden prak-

gkeit und die

eichen Häma-

oder Bioche

m Bundesan-

Lichtbild und

zum 10. Jui valtung -LPY Hamburg 11.

uit in jungent

perativem

ાક રકા છે

Einsala

istun<u>e</u>

igem EDV-Team

tiche Qualtikaios

nstar Mathoda

ung von Einste

nanzieile und

Australiung

binformation. chsler (ORG/Di)

ine, ສູມສູນັກເທີສະ

ingen blite in. iten Verlag Guid

7=2014

weser rw=<u>€</u> 5

արրուշ օր

rem Verlag en die Zeitschniss

լերբացն_ը tuchen . Vital

Unser Kind

Reisen - Merall

ktur & Wohnen mecker Cherik

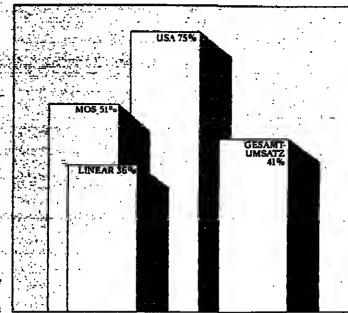
atware-Tools

អារាយជាខ្លួយក្នុង

r(in)

über 14%. . . . Noch weitere Zahlen und Daten?

SGS steigerte bei MOS-ICs den Umsatz um 51% und hat auch bei Linear-Produkten mit 36% in Europa die Nase vorne



SGS investierte seit 1982 allein mehr als 2,5 Millionen DM in das neue Design-Center in Grafing, wo bis heute über 40 Designs speziell für den deutschen Markt entstanden. Und entsprechend dem Fünfiahresplan wird SGS 1988 die 1000-Millionen-

haben. Modernste Technologien und der bedingungslose Einsatz der SGS-Mitarbeiter Elektronik-Ingenieure sind die Garantie dafür, daß für die technische Unter-

wird. Selbstverständlich auch in Deutschland. SGS sucht deshalb für seine Verkaufsbüros in Hannover. München, Nürnberg und Stuttgart Vertriebsingenieure

mit mehrjähriger Erfahrung im Vertrieb elektronischer Beuelemente oder in der Dollar-Grenze überschritten Entwicklung. Die Honorierung entspricht hier selbstverständlich den hohen Anforderungen. das hohe Ziel auch erreicht stützung unseres Vertriebs

vom jeweiligen Verkaufsbüro eus. Bevorzugt werden Bewerber mit Laborerfahrung in der Schaltungsentwicklung, Hochschulebsolventen ohne Praxis erhalten eine entsprechende Einarbeitung. Entwicklungsingenieure (TU) für ICs **CAD-Ingenieure** Elektronik-Techniker

für unser Design-Center in Grafing, vor den Toren Münchens. Join the Winning Team.

Sprechen Sie mit den Leitern unserer Verkaufsbüros in Hannover: Herr Hennings, Tel. (0511) 789881 München: Herr Zenglein, Tel. (089) 793 06 62 Nürnberg: Herr Mrosek, Tel. (0911) 464071 Stuttgart: Herr Barthold, Tel. (0711) 713091 oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an SGS-ATES Deutschland GmbH, Haidling 17, D-8018 Grafing, Tel. (08092) 691



Technologie und Service

Junior Product Manager

Wir bieten Ihnen die Topchance, mit erfolgreichen Produktgruppen zu wachsen.

Als mittelständische Unternehmensgruppe der Getrankeindustrie mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt verfügen wir über einen guten Namen. Solldität und Tradition verbinden sich bei uns mit der Bereitschaft, neue Wege zu gehen.

Hätten Sie Spaß daran, Ihre Befähigung an den Herausforderungen eines harten Marktes zu messen? Waren Sie bereit, am Erreichen der geplanten Expansionsziele in vollem Einsatz mitzuarbeiten? Haben Sie bereits Marketing-Erfahrungen In der MarkenartikelWenn Sie diese Fragen bejahen können, finden Sie In der Aufgabe als Junior-PM in unserem Hause einen nicht alltäglichen Bausteln für Ihre weitere Kamere Im Produktmarketing.

Aufgaben von Rang warten nicht lange. Deshalb sollten Sie recht bald anlangen können. Vorabinformationen gibt Ihnen bel der von uns eingeschatteten Personalberatung Frau Karin Rolf. Dorthin erbitten wir unter Kennziffer HNW 505 auch Ihre Bewerbung mit Angabe Ihres Einkommenswunsches und der frühestmöglichen Verfügbarkeit. Sperrvermerke werden selbstverständlich streng beachtet.

PA Personalberatung

Rathenaustrafie 2, 3000 Hannover 1, Tel: 0511/327516

Ein Unternehmen der PA Consulring-Gruppe

Herstellung und Vertrieb von Teppichböden

Wir gehören zu einer deutschen mittelständischen Gruppe, die sich durch erfolgreiches Marketing, guten Service und solide Qualität seit Jahrzehnten einen guten Ruf iu der Branche geschaffen hat.

Für unsere rechtlich selbständige und nach modernen Grundsätzen geführte Tochter suchen wir den

Geschäftsführer

Seine Schwerpunktaufgabeu:

- Führung und Koutrolle aller Bereiche des Unternehmens nach Zielverein-
- Belebung des Vertriebs im In- und Ausland
- Vertretung des Unternehmens gegenüber der Öffentlichkeit und der Grappe

Wir erwarten, daß unser ueuer Mann den weit gespannten Rahmen ausfüllt. Dazu muß er sowohl seinen Schwerpunkt im Vertrieb haben, den Teppichbodenmarkt durch eigene intensive Erfahrung kennen als auch die Bereiche neben dem Vertrieb kompetent fübren können.

Wir wünschen uns einen unkomplizierten und mitreißenden Herrn im Alter bis Ende 40.

Die Vergütung besteht aus einem angemessenen Gehalt, Ergebnisbeteiligung und Dienstfahrzeug.

Wegen unseres Exports sind gute Englisch- oder Französischkenutnisse wün-

schenswert

Wir haben unseren Standort in landschaftlich schöner Lage Nordrhein-Westfalens (Stadtnähe).

Bitte, schicken Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellung und dem frühesten Eintrittstermin unter dem Stichwort "GF" an die von uns beauftragte Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmhH, Postfach 21 01 05, 4100 Duisburg, Telefon (02 03) 2 49 98 + 99. Die Einhaltung von Spertvermerken wird garantiert.

Dr. Horst Bernhards Unternehmensberatung GmbH.

Aluīeam

Das sind 10 Jahre Erfolg durch Ideen in Aluminium, das sind 10 Jahre Erfolg durch Teamgeist, das sind 10 Jahre Erfolg durch engagiertes, zielorientiertes Arbeiten

Wir sind eine stark diversifizierte und spezialisierte Unternehmensgruppe der Aluminiumindustrie - mit den Bereichen Rohstoffe, Helbzeuge und Fertigprodukte.

Unsere Konzeption ist die des "Problemlösers" unserer Kunden und Pertner. Die dazu notwendige ständige technische Innovation betreiben wir zielorientiert, sie ist die Basis für die Zukunft unserer Unternehmen und Mitarbeiter.

Standerdprodukte herzustellen ist nicht unser Metier. Wir sind in erster Linie ertrags- und denn umsatzorientiert.

Dieses ALUTEAM-Prinzip hat uns zu einer Unternehmensgruppe mit ca. 1400 Mitarbeitern en den Stendorten BERLIN, OÜREN, FURTH, GEL-SENKIRCHEN, GIESSEN, MAYEN, UNNA und WUPPERTAL mit über vierhundert Millionen DM Umsatz wechsen lassen.

Starke Vertriebsorgenisationen im Inland und eigene Vertriebsstützpunkte in Europe und USA sorgen für den Absatz unserer Produkte. Um unsere definierten Plēne weiter reelisieren zu können, wollen wir den Vertrieb zusätzlich ster-

Wir suchen für den Innen- und Außenverkeuf en den verschiedenen Standorten in der Bundesrepublik Deutschlend ehrgeizige

JUNIORVERKAUFER

Sollten Sie bereits ein VERKAUFSPROFI und nicht älter als 35 Jahre sein, würden wir natürlich auch gern ein Gespräch mit Ihnen führen.

Wir würden Sie gern kennenlernen, wenn Sie

- eine eusgeprägte Neigung zum Vertrieb techn. Produkte haben, über den Vertrieb Karriere
- hohe Eigenmotivation mitbringen, mobil sind, - eine qualifizierte kaufmennische Hoch- oder Fachschulausbildung besitzen,
- mindestens eine Fremdsprache sprechen. - trotz eller Individualität eine teamorientierte
- Einstellung schetzen, Menschen mögen.

Wir bereiten Sie durch qualifizierte Schulungen sowie Treining on the Job euf Ihre verantwortliche Vertriebsaufgabe vor.

Ihre Leistungen honorieren wir mit einem ettraktiven Einkommen. Oarüber hinaus ist es unser Prinzip, qualifizierten Mitarbeitern die Karriere-Chence im eigenen Hause oder der Unterehmensgruppe zu bieten. Ihre Bewerbungsunterlegen die wir netürlich vertraulich behandeln - senden Sie bitte zu Hd. von Herrn Engelbrecht, der euch für unsere Personelplenung und Personalentwicklung zuständig ist.

PERSONALBERATUNG KAPLANSTR. 6–8, 5162 NIEDERZIER

J. ENGELBRECHT

TEL. 02428/751

Wir verlangen viel vom Assistenten des geschäftsführenden Gesellschafters, aber er darf mindestens genausoviel von uns verlangen.

Im norddeutschen Raum liegt unser Haus, ein in ihrem Metier führendes Unternehmen im Investitionsgüterbereich mit Niederlassung In den USA und Fabrikationsstätten Im Ausland.

Zur Entlastung des geschäftsführenden Gesellschafters suchen wir einen äußerst dynamischen, in der Mitarbeiterführung erfahrenen, unternehmerisch denkenden Assistenten.

Seine Aufgabe wird es sein, engen Kontakt zum Außendienst (Handelsvertretungen Im Inland, Vertriebsfirmen Im Ausland) zu halten, Entscheidungsprozesse einzuleiten. Marktanalysen zu erstellen und zu interpretieren, Marketingkonzepte zu erarbeiten und in allen unternehmerlschen Fragen dem geschäftsführenden Gesellschafter zuzuarbeiten.

Dabei denken wir an einen mindestens 35jährigen, absolut integren Diplom-Wirtschafts-Ingenieur, Diplom-Ingenieur mit Verständnis für wirtschaftliche Zusammenhänge oder Betriebswirt, der bereits in leitender Position tätig war.

Solide Fremdsprachenkenntnisse sowie die Bereitschaft zu Reisen setzen wir voraus.

Gefordert ist nicht der große, über den Wolken schwebende Theoretiker, vielmehr der aus der Praxis kommende "Macher" mit dem untrüglichen Sinn für das wirtschaftlich Realisierbare.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert und bietet dem geeigneten Bewerber ir, einem wirtschaftlich gesunden, krisenfesten Unternehmen, das heute noch Zuwachshin voranzukommen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) unter Angabe des Gehaltswunsches an den von uns beauftragten Personal-

Kennwort: Assistent des geschäftsführenden Gesellschafters



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 4108 · 4030 Ratingen 4 Telefon 02102/18262

BECTON

PHARMAZEUTISCHE INDUSTRIE

Becton Dickinson & Company ist ein internationales Unternehmen, weltweit mit über

Für den weiteren Ausbau unserer Sparte "Pharmaceutical Systems", die für den Verkauf von Glasfertigspritzen an die Pharmaindustrie verantwortlich ist, suchen wir zwei erfahrene,

Verkäuferpersönlichkeiten für Schlüsselkunden

Foigende Gebiete sind zu besetzen:

 PLZ 7/8 und Österreich PLZ 1-6

Ihr Wohnsitz: Raum Frankfurt/Heidelberg Ihr Wohnsitz: Raum Köln/Düsseldorf

- Sie sind es gewohnt, Ihr Gebiet selbständig, wirtschaftlich und unternehmerisch zu bear-
- Ihr ideales Alter: ca. 25–40 Jahre
- Sie verfügen über mindestens zwei Jahre Branchenkenntnisse aus der pharmazeutischen Industrie oder Verpackungsindustrie für pharmazeutische Spezialitäten
- Sie beherrschen die englische Sprache in Wort und Schrift (internationale Verflechtungen, häufige Reisetätigkeit ins Ausland)
- ein attraktives Gehalt Erfolgsprämie
- neutralen Firmenwagen
- gute Sozialieistungen

Wenn Sie sich von dieser verantwortungsvollen Position angesprochen fühlen, würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen.

Bitte wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an unsere Personalabteilung..

Becton Dickinson GmbH, Postfach 101629, Tullastraße 8-12, 6900 Heidelberg, Tel. 96221/305-0

Neue Vertriebsmaßstäbe setzen

... dieses sind die Rahmenbedingungen für den Kaufm.-technischen Mitarbeiter, der in seiner Aufgabenstellung als

Gesamt-Vertriebsleiter

(Kennz.: \$T 1050)

markt- und kundenorientiert eine Schlüsselfunktion einnehmen soll.

Zu uns:

Als ein sehr expansives Unternehmen der chemischen Industrie stellen wir hochwertige Reaktionskunststoffe für den Bereich

Betonschutz und -Sanierung

her. Wir gehören zu den Marktführenden und sind mit unseren Produkten euch über die bundesdeutschen Grenzen bekannt und eingeführt.

Zu Ihnen:

Neben Ihrer gründlichen Ausbildung im Vertriebsbereich sollten Sie mehrere Jahre Berufspraxis haben. Technisches Verständnis und gute Führungseigenscheften sind ebenso unerleßlich wie das Verständnis für Wirtschaftlichkeit im Rahmen einer neu zu entwickelnden Marketing-Konzeption.

Entsprechend dem Anforderungsprofil sind auch die Vertregsbedingungen, die Sie zufriedenstellen werden.

Sollten Sie sich mit dieser Anzeige angesprochen fühlen, dann nehmen Sie mit uns telefonisch oder schriftlich unter Angabe der o. g. Kennziffer Kontakt auf, damit Sie mehr über diese nicht alltägliche Position erfahren können.

Ihre Wünsche hinsichtlich evt. Sperrvermerke finden vertrauliche Beachtung.



DR. W. G. HORSTMANN

WIRTSCHAFTSBERATUNG FÜR DIE CHEM.- UND LACKINDUSTRIE Postfach 23 24 - 6500 Mainz 1 Telefon (0 61 31) 5 94 53 und 5 B7 66

Wir antworten, das ist mehr als ein Versprechen, es ist vielmehr unsere Bereitschaft, Im ständigen Dialog mit unseren Partnem individuelle Lösungen zu bieten. Für alle Lebens- und Arbeits-

Wir, die 3M Deutschlend GmbH, mit über 830 Mlo. DM Jahresumsatz antworten mit mehr als 3.300 qualifizierten Miterbeitem. Wir antworten auch auf Ihre Fragen als Bewerber.

Für unser Werk in Hamburg-Wilhelmsburg, das elektronische Produkte herstellt, suchen wir zum 1. Oktober 1984 oder früher je eine(n)

Leiter(in) Informationsbüro

Aufgabe: Aufbau und Führung der Gruppe Informationsverarbeitung und

- Anforderungen: Gule Kenntnisse und Berufserfehrung in
- Betrlebswirtschaft - moderner Bürotechnik
- Informatik, - gute Kenntnisse der englischen Sprache

Prozeß-Ingenieur(in)

Einführung neuer Produkte und Fertigungstechnologien in der

Anforderungen:

- Gute Kenntnisse und möglichst Berufserfahrung in der Fertigungslechnik, vorrangig in der Montage von Prazisionsteilen und Kunststoffverarbeitung,
- betriebswirtscheftliche Kenntnisse, teemorientiertes und konzeptionelles Arbeiten,
- Kenntnisse der englischan Sprache.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Betriebsklime und die fortschrittlichen Sozielleistungen eines Weltuntemehmens. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder nehmen Sie telefonisch unter Tel. 0 40 / 75 20 32 15 Kontekt auf mit Frau Stehr.

3M DEUTSCHLAND GMBH Abt. Personalwirtschaft Georg-Wilhelm-Str. 183-185 2102 Hemburg 93





Wir betreiben arfolgreich seit B Jahren das Internationale Spielcasino Aachen und seit 4 Jahren das Spielcasino Bad Oeynhausen. Im Frühsommer 1985 eröffnen wir die Spielbank Hohensyburg/Dortmund. Für dieses moderne Haus in einem landschaftlich attraktiven Naherholungsgebiet suchen wir einen organisationserfahrenen und ideenreichen

stv. kaufmännischen Leiter

mit den Aufgabenschwerpunkten

Leitung dar Spielbank-Reception

- Unterstützung des kaufm. Leiters bei dessen akquisitorischen Aufgaben für die Spielbank und die Gastronomie

- Mitwirkung bei der Planung und Durchführung von Sonderveranstaltungen. Wir wünschen uns einen entscheidungsfreudigen Mitarbeiter, 35-45 Jahre alt, mit umfangreichen Erfahrungen im Dienstleistungs-Bereich oder Hotel- und Gastronomie-Sektor. Seine Fähigkeiten, Mitarbeiter zu motivieren und verantwortungsbewußt zu führen, hat er bereits mehrjähnig und erfolgreich unter Beweis gestellt.

Im Umgang mit Gästen zeichnet er sich durch ein verbindliches, gewandtes und sicheres Auftretan, durch ein gepflegtes Erscheinungsbild sowie durch die sichere Beherrschung der engl.

Die leistungsbezogene Dotierung ist der Bedeutung der Position angemessen. Wenn Sie sich diesen umfangreichen Aufgaben gewachsen fühlen, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbung (Iab. Lebenslauf, 2 ektuelle Paßbilder, Zeugnis-Kopien, Hendschriftprobe, Angabe des Eintrittsdatums ab Anfang 1985) an:

Westdeutsche Spielbanken GmbH & Co. KG Weseler Straße 108-112 4400 Münster Telefon (0251) 70060



Wir sind eine Holdinggesellschaft im Eigentum der Freien und Hansestadt Hamburg. Unserer Konzernverwaltung unterstehen Industrieumternehmen, Verkehrs- und Versorgungsbetriebe sowie Unternehmen des Beu- und Messewesens.

Für die Abteilung Unternehmensaufsicht suchen wir zum 1.10.1984 einen erfahrenen

Referenten

der in einem kleinen, auf kooperative Zusammenarbeit angewiesenen Kollegenkreis mitarbeiten soll.

Der Bewerber muß nach Einarbeitung in der Lage sein, weitgehend selbständig die laufende Überwachung des Geschäftsgebahrens, der Vermögenstage und der wirtschaftlichen Entwicklung der zu beaufsichtigenden Unternehmen, die Prüfung der Jahresabschlüsse und die Vorbereitung von Sitzungen der Aufsichtsräte und deren Ausschüsse zu übernehmen.

Die Ausübung der Tätigkeit erforden neben Bilanzsicherheit, allgemeinen Kenntnissen des Steuerrechts, des Finanz- und Rechungswesens eine sehr sorgfältige und zielstrebige Arbeit sowie sicheres und gewandtes Auftreten.

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den BAT. Die sozialen Leistungen sind umfassend und großzügig geregelt.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 5*/528 an den von uns beauftragten



Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11





Wir sind ein in der eranche bekanntes, mittelständisches Unternehmen. In unserem Steinwerk produzieren wir Gehweg- und Wachbetonplatten, Pflasterstelne und sonstige Formstelne sowie Betonwerksteln- und Natursteintreppen unter Einsatz modernster Maschinen. Wir suchen zum

erfahrenen Betriebsleiter

Bau-ing. bzw. Fachmann.

der eus einem Bauhandwerksberuf hervorgegangen ist, erfüllt werden kann.

Wir bieten eine interessante, ausbaufähige Dauerstellung, zeitgemäße Konditionen, Dienstwagen a. W., Umzugsbelhilfe usw.

Kenngoti-Treppen, 7100 Helibroom Albertistr, 22, Tel. 0 71 31 / 1 88-2 25 (Prok. Keller)

einmalig preiswert überall



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit über 500 Mitarbeitern und bieten neben national und international bekannten Spirituosenmarken ein interessantes Sortiment an Tee-, Wein- und alkoholfreien Produkten an.

Die Entwicklung des Unternehmens sowie zunehmend härtere Marktbedingungen erfordern eine noch konsequentere Ausrichtung des Unternehmens nach betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten. Zur Durchführung dieser verantwortungsvollen Führungsaufgebe suchen wir einen

CONTROLLER

als Leiter des betrieblichen Rechnungswesens, der mit den modernen Instrumenten des Controllings zur ergebnisorientierten Unternehmenssteuerung bestens vertraut ist.

Die Position erfordert eine Persönlichkeit mit Standfestigkeit und Durchsetzungsvermögen für marketingorientierte Unternehmensentscheidungen. Gute EDV-Kenntnisse sind ebenfalls von Vorteil. Eine qualifizierte Berufserfahrung in möglichst markenartikelorientierten Unternehmen ist dafür Voraussetzung. Die Position ist direkt dem Vorstand "Finanzen und Verwaltung" unterstellt und wird nach entsprechender Einarbeitungszeit mit Prokura ausgestattet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unseren

Herrn Drewes, Personalabteilung, Neuer Weg 35-40, 2980 Norden 1

Telefon: (0 49 31) 1 85 - 3 71

bei gleichzeitiger Einsendung eussagefähiger Unterlagen wie Lebenslauf, Zeugniskopien, Leistungsnachweise, Gehaltsvorstellungen und möglicher Eintritts-

Wir sind ein Unternehmen des Saarberg-Konzerns, das Wasserversorgungsanlagen im In- und Ausland erstellt

Für unser Head Office in Saarbrücken suchen wir

mit besonderen Kenntnissen in der Baupraxis

für die Koordinierung der Planungsarbeiten für kosten-günstige Fertigungsabläufe, für die Erarbeitung der Konzepte für die Bauausführung, Koordinierung und Einführung von Rationalisierungsmaßnahmen, Überwachung der Arbeitsplanung und deren Ergebnisse, Erstellung von Personal- und Geräteeinsatzplänen, Terminplanung

Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen einschließlich handschriftlichem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien unter Nennung des frühestmöglichen Eintrittstermines und des Gehaltswunsches an unsere Personalabtei-

Saarberg-Interplan GmbH

Postfach 73, 6600 Saarbrücken

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Kabeln und Leitungen mit Werken in Hamburg und Berlin und beschäftigen z. Z. ca. 800

Für unsere eus Altersgründen ausscheidende Mitarbeiterin su-chen wir für den Verkauf – Inland – einen

Industriekaufmann

aus unserer Branche mit nachweisbar mehrjähriger Erfahrung sowie eine Fachkraft für die Abteilung

Fertigungssteuerung

Hierfür sind Kenntnisse auf dem Refa-Sektor und der EDV

Sie werden gut bezahlt bei fortschrittlichen Sozialleistungen. Bei evtl. Wohnungssuche sind wir geme behilflich.

Wir würden uns freuen, Sie bei einer persönlichen Vorstellung kennenzulernen und erwarten zuvor gerne ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an unsere Personalabteilung, z. Hd. Herm

Kabelwerke Friedrich C. Ehlers

Gotenstraße 10, 2000 Hamburg 1, Telefon 040 / 23 71 54 04

Umweltschutz ist unser Fachgebiet, Mit 200 Mitarbeltern Im Anlagen-, Maschinen- und Behälterbau besitzen wir eine führende Stelle In dieser zukunftssicheren \$ # 7600°

Type garan 12:00

79.797A 1.1

erreche in the

Genomicen

4057617

1047 4 . 1121

identi i

Harab -mo

第二章章作章章

tulo dung k

******** · · ·

1.70.0.175

R. 2.

.r°#1 Ku−a4

FLAGUE 27 - 40 3

 $(\mathcal{F}_{p})_{p\in \mathbb{Z}_p, N}$

\$-5 7e: 6.7

8 : _____;

3 no.

2001-08 2001-08 2001-08

\$ - A175

City Street

1,8270

fige (Fulfic 22 2

Für den weiteren Aufbeu der Produktionsplanung suchen wir einen

Leiter der Arbeitsvorbereitung

der unter enderem folgende Aufgaben übernehmen

- AV-Betreuung von 75 Mitarbeitern Im Prämienlohn
 Ausbau und Integration der AV in den Bereichen der Maschinenbau- und Elektrofertigung sowie der Baustellenmontage.
- Entwicklung und Verbesserung organisatorischer Maßnehmen im Bereich der AV einschl. Nutzung der heuseigenen Datenverarbeitungsanlage Steuerung von bereichsweise durchzuführenden Ar-
- beits- und Zeitstudien zur Leistungslohnfindung Bewerber mit Erfahrungen auf diesem Gebiet, die diese verantwortungsvolle Führungsaufgabe interessiert, werden gebeten, uns ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einzureichen. Absolute Oiskretion Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu.



SCHREIBER-Kläranlagen Dr.-Ing. Aug. Schreiber GmbH & Co. KG

3012 Langerhegen 1, Imhoffstr. 40 Telefon (05 11) 73 01 41

ROHM ist unseren deutschen und internationalen Kurden ein Qualitätsbegriff für elektronische Bauelemente. Über 6000 Mitarbeiter fertigen in unseren Werken in den USA, Japan, Korea und Brasilien integrierte Schaltungen, Dioden, Transistoren, LED's, Displays, Schichtwiderstände, Widerstandsnetzwerke, Hybridschaltungen und Sonderprodukte.

Unsere Wachstumsraten liegen weit über den Durchschnitt. Deshalb bauen wir unsere europäische Niederlassung (zentral zwischen Düsseldorf und Mönchengladbach gelegen) mit derzeit 48 Mitarbeitern weiter aus.

Gebietsverkaufsleiter

für passive oder aktive Bauelemente führen Sie einen festen Kundenstamm inkl. Händler in Alleinverantwortung und bauen diesen weiter aus.

Sie besitzen eine solide technische Ausbildung oder sind Kaufmann mit technischem Einfühlungsvermögen,

Vertriebserfahrung, verkaufs- und/oder beratungsintensiv, qualifizieren Sie für diese anspruchsvolle Tätigkeit. Je nach regionalem Einsatz erwarten wir brauchbare bis gute Englischkenntnisse.

Neben einem attraktiven Festgehalt bieten wir Umsatzund Ertragsbetelligung nebst Firmen-Pkw mit Privatbe-

Geme erwarten wir ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltswunsch und frühesten Eintrittstermin. Für telefonische Rückfragen stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung. Bitte rufen Sie Frau Neumann, Geschäftsleitungssekretariat an

Telefon 0 21 61 / 6 10 10 R-OHM ELECTRONICS GMBH.

Mühlenstraße 70, D-4052 Korschenbroich/Mönchengladbach

Max. 157 - Samstag, 7. July

min and Ausland erster

Antungsarbeiten für kose Für die Erarbeitung der ko Koordinierung und Ente Historiahmen, Überwache Ernebnisse, Erstellung

Frgebnisse, Erstellunge

ibungsunterlagen einschlie

reland. Lichtbild. Zeuges reland. Lichtbild. Zeuges restmöglichen Einhillster

nes an unsere Personale

erplan GmbH 80 Saarbrucken

din und Deschaftigenz, Zag

avascheidende Mitarbeiten

kaufmann

resbar mehrjahnger Edaling

ssteuerung dem Refa-Selder and dag

schrittlichen Sozialieisung

zigor gerne mie schribbe de Personalabierlung z Mie

ing 1. Telefon 040 237152

Ber Fachgebie: Mit 200 lizz

*Stelle in Diese Zukuntssch

Beu der Produktionsparts

Hisvorbereita

IFS ARitarbadein im Pransis

ation der AV in den Serente

d Etektrofert gung sowie 125

Westbesserung organisms;

South Ent. Fersion descriptions of the second control of the secon

aprovides an cisses goz.

ten uns threat transplation

otherwise cher terries de ichem wir menzu

ir elektron sone Baurlein

Great In unsered Wedenest Bresiden The Strate State Of LED's Declays State Of LED's Declays

errwerke. -ye esthere

Tragen weit Loar die France Grown weit Loar die France Grown was western weiter der Weiter Grown weiter weiter weiter weiter grown weiter weit

Beuerement og gjeret 38 f. 1. Håndiet og Alle melse

chaisene Austridunt out

MARTER Wil prauchde

Festgenalis peter ut the chart for the chart

Histandiger Several Manager and Manager Several Manager Severa

ngssakroter at all

21 61 6 10 ¹⁰

-Klärenlagen Moer Groth & Co HE 1. Imhelis: +

wir geme behillich e einer personlichen Vorse

nd - einen

bellung

placen, Terminplanung

abrucken suchen wir

Weltmarktführer Maschinenbau

Als Unternehmensgruppe mit Hauptsitz in einer norddeutschen Großstadt sowie Produktions- und Vertriebsgesellschaften in Europa und Übersee sind wir auf unseram Sektor des Kunststoff-/Verpackungsmaschinenbaus internetional die erste Adresse. Wir sind wirtschaftlich absolut gesund, weiterhin stark expansiv, unsere Erzeugnisse sind erfolgreich durch technische Spitzenleistung und hohen Qualitätsstanderd. Gesucht wird für eine Schlässelposition mit erstklassiger Entwicklungsperspektive In die Top-

FCHNISCHER MANAGER Qualität – Produktentwicklung – Zukunftssicherung

Zunächst wird er unser Quelitätssicherungssystem weiterantwickeln, alle quelitätssichernden Methoden in Entwicklung und Fertigung durchsetzen, ein Quelitäts-Kosten-Menagement eufbauen und demit Zugang zu unserar Produktiechnik finden. In permanenter Erweiterung seines Aufgabenspektrums wird er sich mit neuen Techniken und Zukunftstechnologien befassen, einen entsprechenden Know-how-Pool eufbauen, eber auch über konkrate Schwechstellenanalysen neue Maschinenkonzeptionen maßgeblich beeinflussen. In der Endphase wird er die zukünftigen technischen Zielsetzungen des Unternehmens definieren, die Anforderungen unserar Kunden in "richtige" System- und Verfahrenstechnik umsetzen und die defür notwendigen Planungs- und Organisationsstrukturen schaffen.

Gesucht wird ein hochbegabter, brait eusgenchteter Diplom-Ingenieur (Meschinen-bau/Kunststoff-/Verfahrenstechnik) mit der Befähigung, innerheib weniger Jahre über

wachsende Teil-Aufgabenbereiche in die technische Gesemtverantwortung hineinzuwachsen. Unabdingbar dazu sind Erfahrungen in Konstruktion, AV/Betneb, erstklassiges Führungs-Potentiel und die Fähigkeit, in Systemen zu denken, Konzeptionen zu erarbeiten und diese konsequent durchzusetzen. Dies setzt analytisches Denkvermögen, eusgeprägte orgenisatorische und kommunikative Fähigkeiten, Hartnäckigkeit, Dynemik und eine stabile Personlichkeit voreus.

Ambitionierte technische Maneger, ca. 34 bis 42, mit englischen Sprachkenntnissen, die diese Herausforderung und Chance in einer eußerst dynemischen Unternehmensgruppe suchen, bitten wir um ihre eussagefähige Zuschrift unter der Kennziffer 1227 W en die beeuftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht für telefonische Zusatzinformetionen zur Verfügung und bürgt für Diskration nach

BAUMGARTNER&PARTNE

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindeffingen · Postfach 320 · Behnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 80 01

D4000 Dusseldorf - Konigsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38



Beratungsingenieur bei SKF

Sie haben ihr Studium soeben beendet. Ingenieuraufgaben reizen Sie ebenso wie das Fachgespräch mit dem Kunden im In- und

. Dann sollten Sie in jedem Fall Kontakt mit uns aufnehmen. Als Absolvent einer Technischen Hochschule mit der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau, Interesse für die Konstruktion und Sinn für wirtschaftliche Problemlösungen haben Sle die richtigen Voraussetzungen.

Wir erwarten von Ihnen die grundsätzliche Bereitschaft, einige Zeit als Beratungs-Ingenieur für SKF im Ausland tätig zu werden. Ausbaufähige Englischkenntnisse sind deshalb erforderlich.

Wir bereiten Sie in einer ca. 12monatigen Ausbildung intensiv auf Ihre zukünftige Aufgabe vor (internes und externes Ausbildungsprogramm).

Ca. 20 % Ihrer Arbeitszeit besuchen Sie "Ihre" Kunden, um als Gesprächspartner anwendungstechnisch zu beraten.

Die Mitarbeit beim weltweit größten Wälzlagerhersteller erleichtert ihnen Ihre Aufgabe, da der Kunde Sie als Spezialisten im internationalen Markt ansieht.

Wir bieten Ihnen gute Aufstiegsmöglichkeiten, wenn sich Ihr Engagement mit unseren Erwartungen deckt.

thr Einsatzort wird in unserer Hauptverwaltung in Schweinfurt sein, den Eintrittstermin legen wir mit Ihnen individuell

Unser Gehaltsangebot wird Sie zufriedenstellen.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen in unserem Personalwesen Herr Landeck, Tel. 0 97 21 / 5 66 34, zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte

SKF Kugellagerfabriken GmbH Personalwesen Postfach 14 40, 8720 Schweinfurt

> (089) 4705087

Berufsbildungswerk Deutscher Krankenhäuser e. V., Düsseldorf

Wir sind ein Zusammenschluß frai-gemeinnütziger Krankenhäuser und bilden Führungskräfte für die Krankenhausverwaltung aus. Unser Ausbildungsprogramm ist den steigenden Anforderungen im Krankenhauswesen engepaßt.

Nech dem erfolgreichen Abschluß von zwei Fortbildungsabschnitten suchen wir zum 1. Oktober 1984 für den Kurs 1984–1986 Hochschulabsolventen (Diplom-Kaufleute, Diplom-Volkswirte, Wirtschaftsingenieure, Junsten), die

Führungsnachwuchs für Krankenhäuser

fortbilden zu lassen. Die zweijährige Fortbildung findet enlog einer "Referenderzeit" oder eines "Trainee-Programms" in verschiedenen Krankenheusern statt und besteht eus elner Kombination von Praxis und krankenhausspezifischer theoretischer Management-Weiterbildung.

Wenn Sie eich für diese moderne Form der Fortbildung und eine umfassende Einführung in das Krankenheuswesen interessieren, nicht ēlter als 30 Jahre sind und die Zielsetzung der Krankenhäuser in kirchlicher Trägerschaft bejahen, bewerben Sie sich bei einem der nachstehend eufgeführten Krankenhäuser. Für Rückfragen stehen Ihnen die Verwaltungsdirektoren der jeweiligen Krankenhäuser, unsere Geschäftsstelle in 4000 Düsseldorf 30, Lenaustra-Be 41, Tel. 02 11 / 6 39 82 06, oder, wenn Sie eine neutrale Anlaufstelle bevorzugen, die Personalberatung H. Schaefer + Partner, Düsseldorf, Tel. 02 11 / 49 33 77 zur Verfügung.

Krankenheus "Merie Hilf" Klosterstraße 2 5010 Bergheim

Vinzenz-Pallotti-Hospital Vinzenz-Pallotti-Str. 20/24 5060 Bergisch-Gladbach 1

Ev. Krankenheus Grutholzellee 21

Ev. Krankenheus "Lutherhaus" Hellweg 100 4300 Essen 14

St.-Josef-Krankenhaus Wohlandstraße 18 5250 Engelskirchen

Marien-Hospital Gottfried-Disse-Str. 40 5350 Euskirchen

Ev. Krankenheus Brusebrinkstraße 20

Ev. Krankenheus Bethanien Hugo-Fuchs-Allee 3 5860 Iseriohn

St.-Elisabeth-Hospital Hochstraße 39 5860 Iserlohn 1

St.-Merien-Krankenheus Oberstraße 37 4030 Ratingen

St.-Marien-Krankenhaus Kampenstreße 51 5900 Slegen 1

St.-Katherinen-Hospital Obere-Husemenn-Str. 2 4750 Unna

Kliniken St. Antonius Carnaper Straße 48 5600 Wuppertal 2

Exportleiter Westeuropa

Wir sind ein erfolgreiches Pharmeunternehmen mit Sitz in einer süddeutschen Universitätsstadt. Wir expandieren und suchen einen tüchtigen Exportkaufmann aus der Pharma/Chemie-Branche els Leiter einer Ländergruppe. Sie sind verantwortlich für die Sicherung und Ausweitung bestehender Merkte:

- Plenung und Reelisierung länderspezifischer Marketingkonzepte
- Sicherstellung einer effizienten Vertriebsorganisation
- Merktbeobachtung
- Durchsetzung der Budgetvorheben

Diese direkt dem Gesamtlelter Export unterstellte Position ist eine Chance für einen Exportkaufmann mit mehreren Jahren Exporterfahrung einschließlich Reisetätigkeit. Ihre neue Aufgabe erfordert Verhandlungsgeschick, Belastbarkeit und ergebnisorientierte Hendlungsweise. Wenn Sie Englisch und Spanisch in Wort und Schrift beherrschen, bieten wir Ihnen eine verantwortungsvolle Position in einem gesunden Unternehmen bei entsprechender Dotlerung. Zur Kontektaufnehme haben wir die Steinbach & Vollmer Personalberatung zwischengeschaltet. Für erste Fragen steht Ihnen dort Frau Cornella Maurer zur Verfügung, die auch die strenge Einhaltung Ihrer Sperrvermerke garantiert. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Code CM 82 an



Steinbach & Vollmer GmbH

Personalberatung

Neherstraße 1 8000 München 80 Tel. (089) 4705087 Telex 05216445

Pharmaberater

Lübeck – Lauenburg Hamburg - Mitte Saizgitter - Hildeshelm Braunschweig - Wolfsburg Wesel - Kleve Frankfurt - Mitte - Nord

Koblenz - Bed Kreuznach Mannheim – Bergstraße Baden-Baden – Pforzheim Ludwigsburg - Heilbronn Erlangen – Ansbach Hof – Bayreuth Stuttgart - Esslingen

Wir sind die schnell wachsende deutsche Tochter einer weltweit tätigen. forschenden Pharmagruppe und suchen zum 1. 10. 84 oder früher **Pharmaberater**

für nebenstehende Bezirke. Um Kontaktaufnahme bitien wir.

- Bereits erfolgreiche
- Pharmaberater MTA, BTA, PTA, CTA Apothekerassistenten
- Berufsfremde Bewerber mit einer kaufmännischen, medizinischen oder naturwissenschaftlichen Vorbildung, denen wir die Chance einer Ausbildung zum Geprüften Pharmareferenten bieten.

Wichtig ist Ihr langfristiges Interesse an einer anspruchsvollen Außendiensttätigkeit. Natürlich bereiten wir Sie auf Ihre Aufgabe gründlich vor.

Wir bieten: gute Dotierung (schon während der Ausbildung), leistungsbedingte Prämien, großzügige Spesen- und Kilometergeldregelung, sowie innerbetnebliche Fortbildung.

In den nächsten Jahren wollen wir noch weiter expandieren. Dann können auch Sie Ihre Aufstiegschancen sehen.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, damit wir unverzüglich Kontakt mit Ihnen aufnehmen können. Nennen Sie uns auch Ihre Einkommensvorstellung und den bevorzugten Bezirk.



für pharmazeutische und

Postfach 1404 D-7505 Ettlingen 1 klinische Forschung GmbH Tei. (07243) 17077-79 Wir sind ein führendes Unternehmen in dem Bereich Baby- und Kinderprodukte mit Sitz in Norddeutschland. Der Markterfolg zwingt uns zum Ausbau des Marketing-Managements. Darum

suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin:

Junior-Produktmanager

Für diese beiden Positionen suchen wir jüngere,

dynamische und unternehmerisch denkende Mit-

arbeiter, die Praxis-Erfahrung mitbringen. Auch

junge "Nachwuchskrefte" sollten eich durch diese

Anzeige angesprochen fühlen. Entscheidend ist nicht die Branche, sondern die in der Praxis

Wir erwarten marketingorientiertes und/oder wer-

beorientiertes Know-how. Die Bewerber sollen

sowohl Markenerfoige eusbauen els auch an Pro-

Ein kooperativer Arbeitsstil wird bevorzugt,

ebenso eine gute Zusammenarbeit mit ellen Abtei-

lungen des Hauses sowie mit Werbeagenturen

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen en

Personalabteilung Industriestr. 21–25 · 2730 Zewen

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben weltweit

Leistungshalbleiter mit 20 Tochterfirmen.

Für die Gesamtverantwortung

FINANZEN

im Stammheus Numberg suchen wir eine Führungs-

personlichkeit mit Hochschuleusbildung und mehr-

ehriger erfolgreicher leitender Tätigkeit. Frühere Erfehrung im Bereich Steuerberatung und Wirtschafts-

prüfung weren willkommen.

Die Aufgeben sind Planung und Kontrolle der Finanzierung, der Buchhaltung und Controlling aller Berei-

che sowie Budgeting und Betrlebsabrechnung.

Bitte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen einschließlich Hendschreiben und Lichtbild oder rufen Sie Herrn Helmig (Telefon 09 11 / 65 59-2 86) we-

gen weiteren Informationen an.

SEMIKRON

Dr. Fritz Martin GmbH & Co KG

Sigmundstraße 200, 8500 Nürnberg

in unserem landschaftlich reizvollen Geschäftsgebiet gehören wir zu den bedeutenden gemeinnützigen Wohnungsunternehmen.

Prokuristen der Wohnungswirtschaft

der sich in der täglichen Praxis als qualifizierte Fachkraft bewährt hat.

Das Aufgabengebiet setzt profunde Kenntnisse in der Baubetreuung, in Projektfinanzierung, Betriebsorganisation, Rechnungswesen, Verwikenntnisse nach WEG und insbesondere im Verkauf von Eigentums

Der zuverlässigen Mittlerrolle zwischen Geschäftsführung und den Mitar-beitern sowie der sachkundigen Vertretung des kfm. Geschäftsführers fällt besondere Bedeutung zu, die mit individuellem Einfühlungsvermögen und

Erfolg ist auch eine Frage des richtigen Arbeitsplatzes. Wir freuen uns auf ihre Zuschrift und bitten zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs um Ihre sich vom Durchschnitt abhebenden Bewerbungsunterlagen.

verwaltet über 5000 Eigentumswohnungen und betreut Insb Sparkassen, Banken u. Kommunen.

Wir suchen einen unternehmerisch denkenden, zupackenden

ere Gesetlschaft bearbeitet derzeit ein Bauvolumen von DM 100 Mlo.,

Mapa GmbH · Gummi- und Plastikwerke

Ein Unternehmen der Hutchinson-Mapa

erworbene Fachkenntnis.

duktentwicklungen mitarbeiten.

und weiteren Service-Unternehmen.

Grobali.

kanto é

2.50

ge- Bat

rentie:

ord El

pot end

Person

Fankt

Des Aufgation

Viarberier ico

1100747

J. Carrer S.

rati Oliganisa

-; :-:::

Mart Sie au

ert gre aman :

- ng tạ . - g :

eine Firmengemeinschaft

22 Geseiischaften in 13 Ländern verkauft, plant, fertigt und entwickelt Anlagen und Komponenten

für den Wärmeausteusch und zur Energierückgewinnung Unsere zentrale EDV in Herne 2 sucht für den weiteren Ausbau der betriebswirtschaftlichen DV-Anwendungen euf Siemens 7561, 8 MB – BS 2000 den

Abteilungsleiter – Datenverarbeitung

als kompetenten Pertner unserer Abteilungen/Gesellschaften und zur Führung eines erfehrenen Projektteams.

Wir denken an einen engagierten Herrn, mit guter betriebswirtschaftlicher Ausbildung und mehrjehriger Erfahrung in der Konzeption und Realisierung dialogorientierter betriebswirtscheftlicher DV-Anwendungen. Praxis im Projektmanagement ist erforderlich.

Unser Verkeufs-Bericht Wermetauscherkomponenten für Kreft- und Arbeitsmaschinen sucht den

Verkaufs-Ingenieur (Dipl.-Ing. FH/TH)

zur Akquisition, Projektierung, Verkauf und Abwicklung. Wir stellen uns einen dynemischen, kontektfreudigen Herrn vor, der die Bereitschaft mitbringt, den weiteren Auebeu dieses Verkaufsgebietes mitzutragen. Mehrjährige Erfahrung auf diesem Sektor, epeziell in Verbindung mit Dieselmotoren, sind von Vorteil. Wegen unserer weltweiten Aktivitäten sind englische und/

oder französische Sprachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie eine dieser beiden Stellen interessiert, senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bitte an die Personelabteilung der

GEA GMbH

Dorstener Streße 18-29 · 4690 Herne 2 (Tel.: 0 23 25 / 37 22 28)

Revisor

Als privatwirtschaftliches Dienst- sion, Organisation oder Wirtschaftswicklung des Hamburger Hafens ver- schen Sprache. bunden sind.

Die Aufgaben unseres Revisors werden es sein, Prüfungen aller Art innerhalb des Unternehmens und seiner Tochtergesellschaften durchzuführen.

Praktiker auf den Gebieten "Revi- die von uns beauftragte Agentur.

leistungsunternehmen gehören wir prüfung". Der Umgang mit EDV sollmit über 500 Mitarbeitern zu den te dabei ebenso selbstverständlich Unternehmen, die eng mit der Ent- sein wie gute Kenntnisse der engli-

Den Anforderungen entsprechend Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bedenken wir an einen erfahrenen werbung unter Kennziffer 1153 an



Pappenhörn 7, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 05 08 06 🖬

Wir sind eine staatliche Holdinggesellschaft mit Sitz in der Hamburger Innenstadt und suchen zum 1.10.1984 die

SEKRETÄRIN eines Geschäftsführers

Wir erwarten absolute Vertrauenswürdigkeit und setzen gute Stenografie- und Schreibmaschinen-kenntnisse voraus. Sie verfügen über mehrjährige Erfahrungen im Sekretariat einer Geschäftsleitung und sind im Auftreten sicher und gewandt. Ferner besitzen Sie ein hohes Maß an Engagement und bringen aufgrund Ihrer Integrationsfähigkeit auch die Bereitschaft zu kollegialer Zusammenarbeit in einem kleinen Mitarbeiterkreis mit.

Wir bieten Ihnen ein gutes Betriebsklima, einen krisensicheren Dauerarbeitsplatz, Bezahlung nach BAT und umfassende soziale Leistungen,

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 51/527 an den von uns beeuftragten

Englische Planke 6 · 2000 Hamburg 11

Wohnungswirtschaftler

Sparkassen-Wohnbau Baden-Pfalz gGmbH, Stabelstr. 2, 7500 Karlsruhe 1, Tel.: 07 21 / 2 19 61

mit Verkaufserfahrung

en Sie Ihrer Zukunft ein neues Zuha

Wir sind ein mittelständiges Unternehmen, das schlüeselfertige Eigentumswohnungen, Wohnhäuser und gewerbliche Bauten errichtet - in den letzten Jahren echwerpunktmäßig im Erwerber- und Bauherren-Modell

Ihre Aufgabe ist es, unser erfolgreiches Team zu veratärken. Wir erwarten von Ihnen solide Fachkenntnisee, Erfahrung auch im Außendienst, Kreativität und eine *Packen-wir-esan-Mentalität".

Thre Dotierung wird durch Ihre Qualifikation und Einsatzbereitschaft bestimmt.

Wenn Sie keinen Job euchen, eondern ein solides, längerfrietiges Engagement, aollten Sie une umgehend Ihre Rurzbewerbung zueenden.

WESTFALENBODEN WOHNUNGSRAII

Gesellschaft m.b. H.& Co. Grundbesitz KG Folkwangstraße 1,4300 Essen 1, Telefon (0201) 781088 DR. MOLTER GMBH gehört zu den führenden Unternehmen für medizinische Diagnostik in Deutschland.

Zum Verkauf von eingeführten Laborreagenzien suchen wir

Mitarbeiter für den Diagnostik-Außendienst

für die Gebiete Bremen - Wilhelmshaven - Celle und Aachen - Köln - Koblenz

Sie sind kontaktfreudig, haben Fachkenntnisse in medizinischer Diagnostik, Biologie oder Chemie und möchten Ihr verkäufensches Talent in einer anspruchsvollen Außendienst-Tätigkeit einsetzen.

Ihre Kunden sind Ärzte, Laborleiter und MTA's in Kliniken, Blutbanken und medizinisch-diagnostischen Instituten.

Wir bieten einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz in einem expandierenden Unternehmen. Sie werden bei uns ausgebildet und in ein erfahrenes Verkaufsteam aufgenommen.

Gehalt und soziale Leistungen entsprechen dem Standard eines modernen, fortschrittlichen Unternehmens.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen oder rufen Sie uns an.

DR. MOLTER GMBH POSTFACH 104049 6900 HEIDELBERG 1 INDUSTRIESTR. 55-61 6901 BAMMENTAL TEL. 06223/4131

Wir sind ein junges Unternehmen der Freizeithaus- und Fertighaus-Branche mit

Sitz im südwestdeutschen Raum. Als deutscher Alleinvertreiber eines skandinavischen Fertighausherstellers haben wir in unserem Stammgebiet bereits eine gute Position im Markt erreicht. Für den weiteren Ausbau unseres bundesweiten Vertriebes suchen wir branchen-

Fertighaus-Verkäufer/-innen

für die Postleitgebiete 35, 40, 50, 60, 62 und 65. Wenn Sie die freie Mitarbeit bei uns zu Ihrem Heuptberuf machen, erwarten Sie eusgezeichnete Verdienstmöglichkeiten, Wir erwarten dafür von ihnen große Einsatzbereitschaft, Leistungsfähigkeit

Sie sollten bereits jetzt in Ihrem zukünftigen Gebiet wohnen und dort über gute Kontakte verfügen, die Sie für Ihre Tätigkeit nutzen können.

Daß wir Sie durch intensive Schulung auf Ihre Aufgaben vorbereiten und betreuen, halten wir für selbstverständlich.

Wenn Sie mit uns auf Erfolgskurs gehen wollen, bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen (Lebensleuf, Lichtbild, Tätigkeitsnachweise) unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen über den beauftragten Unternehmensberater.

Diplom-Psychologe BDP

erfahrene und erfolgsgewohnte

Unternehmensberater

Joachim Hirdt-Kluwe

Postfach 5013 6697 Nohfelden Telefon 06852-7798.

Medizinische Geräte für Krankenhaus und Klinik

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bedeutenden amerikanischen Herstellers von Herzschrittmacher-Systemen und engiographischen Artikeln.

Für den Verkauf im den Großräumen Frankfurt - Nürnberg - Köln sind uns qualifizierte

Vertriebsbeauftragte/-ingenieure

"herz"lich willkommen.

Sie sollten 25 bis 35 Jehre eit sein und medizinisch und/oder technisch vorgebildet sein. Gute englische Sprachkenntnisse, nachweisbare Verkaufserfolge im Außendienst und die Fähigkeit, mit Ärzten, Schwestern und Verwaltungsleitern zu verhandeln, müssen wir voraussetzen. In ihr neues Aufgabengebiet und unsere Produktpalette werden wir Sie intensiv einarbeiten.

Im übrigen finden Sie bei uns "alles, was das Herz begehrt": attraktives Festgehalt, Umsatzprovision, Spesen, spätere Altersversorgung, Unfallversicherung, neutralen Pkw der gehobenen Mittelklasse, auch zur privaten Nutzung.

Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen, handschriftlichem Lebenslauf, neuerem Lichtbild, einem Anschreiben in Englisch und der Angabe ihrer Telefonnummer bei Frau Lutz, die Ihnen auch gem ihre Fragen telefonisch

mit Herz

Medizinische Apparate GmbH Max-Planck-Straße 28-22 4006 Erkrath 1 (bel Düsseldorf) Teleton 0211 / 25 28 31

Maschinenbau

Als Gesellschaft der Gruppe DEUTSCHE BABCOCK fertigen wir Maschinen für die Chemiefaserindustrie, Erzeugnisse des allgemeinen Maschinenbaus sowie Kreiskolbenkompres

Zum frühestmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen

Dipl.-Ing. TU/TH (Elektrotechnik)

Das Aufgabengebiet umfaßt mit dem Schwerpunkt MSR-Technik die Planung von Steuerungen, Regelungen und Antriebstechnik für Anlagen, Maschinen und Apparate einschließlich der Erstellung von Stromlaufplänen, Stücklisten, Funktionsbeschreibungen und technischen Dokumentationen.

Der Bewerber sollte ein abgeschlossenes Hochschulstudium absolviert haben und über eine mehrjährige vergleichbare Berufserfaligung verfügen, die den Einsetz von speicherprogrammierten Steue rungen und von digitaler und analoger Elektronik umfaßt. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen Frau Kunz zur Verfügung, an die wir auch Ihre Bewerbungsunterlagen zu richten

Telefon (0 43 21),30 53 48 Christianstraße 160/164 2350 Neumünster

NEUMÜNSTERSCHE MASCHINEN-UND APPARATEBAU GMBH



Wir sind eine international tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüter-industrie und zählen zu den führenden Herstellem gleisloser Flurförder-zeuge. Für unsere Tochtergesellschaft "Akkutechnik GmbH & Co. KG" in 2000 Norderstedt, die Elektronikfirma unserer Unternehmensgruppe, suchen

Vertriebsingenieur Der Aufgabenbereich umfaßt im wesentlicher

die Gewinnung von Neukunden

die Angebotsausarbeitung und -verfolgung die technische Auftragsabwicklung

die Kundenberatung.

Wir wenden uns an Diplom-Ingenieure (FH) oder qualifizierte Techniker. Unerläßlich sind einschlägige industrielle Vertriebserfahrungen, möglichst im Bereich Steuerungen und Regelungen für Antnebsmotoren.

Wir bielen Ihnen neben einem selbständig zu bearbeitenden Aufgabenbereich leistungs- und anforderungsgerechte Bezüge, die auch einen erfolgsabhängigen Teil enthallen sowie zeilgemäße Sozialleistungen. Bitte senden Sie Ihre vollstandigen Bewerbungsunterlegen (Lebenslauf,

Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, frühester Einfrittstermin) an JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Abt. Personal- und Sozialwesen

nedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

chen wir

bnu e

medizi-

chten Ihr

Außen.

Kliniken,

eitsplatz

∩ bei uns

n aufge.

Standard

gen oder

223/4131

inche mit

andinavieine gute

ranchen

eru ied tie

öglichkei

sfähigkei

über gute

betreven,

mit den er Angabe

erater.

ich 5013

Nobielden n 0 6852-77£

inzerte

eure

e Fahigiet etzen inib

Fesigehet an Pkw da

Unterlagen ch und de

iten.

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Diplom-Kaufmann Energiewirtschaft Großanlagen

Wir sind ein Unternehmen der Energiewirtschaft mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Unser Firmenzweck ist die Planung, Projektierung und der Bau von komplexen Großanlagen. Für unsere Revisionsabteilung suchen wir einen Diplom-

Sein Tätigkeitsfeld erstreckt sich auf die selbständige Durchführung von Revisionen in allen Unternehmensbereichen mit Schwerpunkten im kaufmännischen und im EDV-Bereich. Seine Hauptaufgabe besteht in der Erarbeitung von konstruktiven Vorschlägen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit der verschiedenen Verantwortungsbereiche des Unternehmens einschließlich unserer Beteitigungsgesellschaften. Bei der Besetzung der Position denken wir bevorzugt an eine/n Bewerber/in mit Berufserfahrung bei einem Wirtschaftsprüfer oder in der Innenrevision eines Industrieunternehmens. Sofern Sie darüber hinaus analytisches Denkvermögen, sicheres Auftreten und EDV-Kenntnisse mitbringen, besitzen Sie die besten Voraussetzungen. Die Dotierung der Position und die sozialen Rahmenbedingungen sind attraktiv.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5430/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 - 37 00 32, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken zusichert.

Frankfurt · Hamburg - London · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

EDEKA

Die EDEKA ZENTRALE AG bietet eine vielseltige, selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit in der

Aus- und Weiterbildung

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und Durchführung von Weiterbildungskonzepten für qualifizierte Mitarbeiter sowie die Planung, Steuerung und Überwachung der Ausbildung unserer kaufmännischen Auszubil-

Da Sie sowohl für die Erwachsenenbildung als auch für die Ausbildung unserer Auszubildenden zuständig sein werden, müssen Sie über solide pädagogische und psychologische Kenntnisse verfügen.

Wir denken an einen Bewerber im Alter von 30 - 40 Jahren, der das methodisch-didaktische Trainingsinstrumentarium beherrscht und der eine kaufmännische Ausbildung sowie ein Hochschulstudium erfolgreich abgeschlossen hat. Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen sowie hohe Belastbarkeit und mehrjährige Berufserfahrung, vorzugsweise in der Erwachsenenbildung, sind weltere Voraussetzungen für einen guten Start in unserem

Wenn Sie auf einem Gebiet tätig sein wollen, welches Ihnen dadurch Erfolg bringt, daß Sie andere noch erfolgreicher machen, dann sollten Sie sich unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins bei uns bewerben.

EDEKA ZENTRALE AG

- Ressort Personal- u. Sozialwesen New-York-Ring 6 - 2000 Hamburg 60

Dr. Eugen Sasse GmbH, Schwabach bei Nürnberg

Wir zählen zu den bedeutenden Herstellern betont hochwertiger Präzisionsaggregate aus Metall und Kunststoff für die Nachrichten- und Computertechnik (hauptsächlich Tasten, Tastaturen und Tastwahlblöcke – auch mit Elektronik). Unsere Kunden sind die bekannten Hersteller der Elektround Computerbranche.

Unsere bisherige und die geplante zukünftige Expansion erfordert einen zusätzlichen Techniker als dritten Mann in der Geschäftsleitung. Er soll die volle Verantwortung für die Produktion einschließlich der Materialdisposition übernehmen.

Produktionsleiter

Feinwerktechnik

Idealerweise haben Sie nach Ihrer Ausbildung als Ingenieur eine konsequente Laufbahn in der Fertigung absolviert. Sie kennen aus Erfahrung die Probleme der Herstellung kleiner Präzisionsteile in großen Serien. Branchenkenntnisse aus der Elektrotechnik sind von Vorteil.

In unserer Produktion beschäftigen wir zur Zeit etwa 130 Mitarbeiter. Der Jahresumsatz beträgt rund DM 20 Mio. Die Position ist leistungsbezogen attraktiv dotiert und ausgestattet.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und einem kurzen Handschreiben, das Angaben zu Eintrittstermin und derzeitigen Bezügen enthalten sollte. Richten Sie Ihre Zuschrift bitte ausschließlich an den Chiffredienst unseres Personalberaters. Wir erhalten sämtliche Bewerbungen vorgelegt. Die Kennziffer: D 27/3.

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon 089/221428

GROUP PRODUCT MANAGER / PRODUCT MANAGER

Wir sind eine national und internationel führende Unternehmensgruppe der Markenertikelindustrie mit Sitz in Norddeutschland. Unsere Markenpolitik ist lengfristig angelegt und unsere Merken halten seit Jahran führende Marktpositionen. Für eines unserer reizvollisten und aktivsten Produkte wollen wir die Position des Product Managers neu besetzen. Er wird mit einem überschaubaren Team für die operative Markenführung verantwortlich sein. Dies erfordert einen systematischen Arbeitsstil, ausgeprägte analytische, aber auch kreative Fähigkeiten. Die Zusammenerbelt mit enderen Abteilungen des Hauses verlangt Wendigkeit und Kontaktfreudigkeit sowie Überzeugungs- und Verhandlungsstärke

ldealerweise stellen wir uns einen Kandidaten mit abgeschlossenem Hochschulstudium im Alter von 28-35 Jahren vor, entscheidend ist jedoch eine mindestens dreijährige Marketingerfahrung im Markenartikelbereich, in der Industrie oder Agentur. Darüber hinaus sollten Sie sensibel marktbezogene Konzeptionen entwickeln und mit der nötigen Kraft durchsetzen. Wenn Sie diese Voreussetzungen erfüllen und einen erfolgreichen Werdegang nachweisen, bieten wir Ihnen eine interessante und herausfordernde Position mit weileren Entwicklungsmöglichkeiten. Die meterielle Ausstattung wird Sie sicher zufriedenstelolen und liegt bei entsprechender Ouelifikelion im sechsstelligen Bereich.

Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den Anzeigendlenst des von uns beauftragten Beraters, Telefon (06.11) 77.72.55, unter Angabe des Zeichens W 1254 an. Er behandelt ihre Bewerbung streng vertreulich und leitel sie nach Berücksichligung von Sperrvermerken unverzüglich an uns weiter. Die Kontaktadresse ist: JMP Personalberatung GmbH, Gr. Bleichen 21 A/B "Galleria", 2000 Hamburg 36.



Personalberatung GmbH (BDU) Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München

Niederlassungsleiter

Unser Auftraggeber ist ein in der BRD führendes und über die Landesgrenzen hinaus tätiges Unternehmen

Spezial-Dienstleistungsbereich

mit Niederlassungen Im In- und Ausland. Das stetige Wachstum und die Entwicklung einer neuartigen und umfassenden Kundenberatung erfordern eine selbständige Führungskraft, die als Niederlassungsleiter in Frankfurt den weiteren Fortschritt des Unternehmens mitgestaltet.

Der bevorzugte Bewerber muß in der Lage sein, ein dynamisches Team qualifizierter Fachleute kollegialzu leiten. Die Übernahme von Verantwortung ist für ihn eine Selbstverständlichkeit. Mit seiner Einsatzbereitschaft entscheidet er auch über seinen persönlichen Erfolg.

Diese interessante Aufgabe stellt sich für einen Verkaufsprofi, wobei es denkbarwäre, daß der betreffende seine Erfahrung im Computergeschäft oder auf dem Gebiet des hochwertigen Bürobedarfs - verbunden mit einer umsichtigen und qualifizierten Kundenberatung-, auf jeden Fall aber im Dienstleistungsbereich gemacht hat. Von Vorteil wäre es, wenn ihm hier der Großraum Frankfurt mit seiner Wirtschaftsstruktur

Sie sollten bis ca. 40 Jahre alt sein, über eine kaufmännische Ausbildung verfügen und englische Sprachkenntnisse besitzen. Die Dotierung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

> Unternehmensberatung GmbH Friedrichstr 15, Frankfurt Tel: (0611) 720541-45

Wir suchen für ein bedeutendes forschendes Pharmaunternehmen mit uberwiegend ethischer

2 Außendienstleiter: je 45 und 100 Mitarbeiter

3 Produkt-Manager: Psychoparmaka – Schmerz – Aligemein

1 AD-Trainer:

Verkaufs-, Motivations- und Produktschulung

Bitte rufen Sie den von uns beauftragten Berater, Herm Dr. M. Newzella, sonntags zwischen 18.00 und 20.00 Uhr, und ab Montag von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon 0 25 08 / 10 31 oder 10 32, an. Er garantiert für absolute Diskretion und für die Einhaltung jeglicher Sperrvermerke. Ihre schriftliche Bewerbung nichten Sie bitte an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

SchloBallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32.

Mit über 50 Mio, DM Inlandsumsatz sind wir die Nummer eins in Produkten aus kunstharzgebundenen mineralischen Werkstoffen. Ca. 300 Beschäftigte in der Bundesrepublik sowie in Werken in Frankreich, der Schweiz, Österreich und den USA fertigen unsere Produkte. Unsere Produktgruppen ACO DRAIN, ACO MARKANT und ACO FARM gehören zu den Marktführern in der Baustoffbranche, Zum Ausbau unserer Marktstellung wollen wir unsere Führungsmannschaft im Vertrieb verstärken und suchen zum 1. 10. 1984 oder früher einen Manager für

Verkauf Gruppen

Im Mittelpunkt steht die persönliche Betreuung ausgewählter Großkunden, Kooperationen, Einkaufsringen und Organisationen im gesamten Bundesgebiet. Im Detail:

- Distributions-, Umsatz- und Erlösplanung
- O Vorbereitung und Durchführung der Jahresgespräche
- Durchsetzung von wirksamen Verkaufsförderungsmaßnahmen
- Organisations-, Koordinations- und Informationsaufgaben

Anforderungsprofil:

- 6 Hochschul- oder Fachschulstudium, Betriebswirtschaft, Ausbildung als Großhandels- oder Industriekaufmann wäre von Vorteil
- Möglichst Branchenerfahrung in Baustoffen, Handel, Key account
- Alter 28–38
- Oberzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen, hohes Engage-
- Geübt im Umgang mit EDV-System

Angebot:

Diese in unserem Hause neugeschaffene Position ist dem Gesamt-Vertriebsleiter direkt unterstellt.

Die besondere Bedeutung dieser Aufgabe kommt in der internen Einstufung "Mitglied der Vertriebsleitung" zum Ausdruck.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der

heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe und Eintrittstermin. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Personalchef, Herr Doelling, 0 43 31 / 3 54 – 3 70, zur Verfügung.



ACO Sevenin Ahlmann GmbH & Co. KG Postfach 320 · 2370 Rendsburg Telefon 0 43 31/354-0 Telex 29 434



Wir sind ein Unternehmen in der kunststoffverarbeitenden industrie und unsere Verkaufsaufsteller (Displays) und Kunststoffverpackungen genie-Ben einen hervorragenden Ruf auch über Süddeutschland hinaus, Für unsere Oisplay-Abtellung suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Verkaufsleiter

Die Tätlokeit umfaßt schwerpunktmäßig

 die Kundenberatung vor Ort in technischer und gestalterischer Hinsicht die Urnsetzung der Kundenwünsche auf fertigungstechnische Gege-

den Ausbau der Service-Leistungen

Wir denken an einen engagierten, kreativen Mitarbeiter, der auch Detailsches Flair besitzt.

Kunststofftechnische Kenntnisse wären von Vorteil; Verkaufserfahrung und -geschick dagegen unabdingbar

Wenn Sie an einer abwechslungsreichen, anspruchsvollen Tätigkeit Interessiert sind, soillen Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen unter Angabe

LOTHAR REIF GMBH, RELO-KUNSTSTOFFE - Geschäftsleitung - Kolpingstraße 2 · 7850 Lörrach · Tel. 0 76 21 / 80 36

Eiskrem- und Tiefkühlspezialitäten direkt ins Haus

Wir sind die große deutsche Marke im Tiefkühlvertrieb und außerordentlich erfolgreich. Als stark expandierendes Familienunternehmen liefem wir über ein Netz von 66 Niederlassungen Eiskrem- und Tiefkühl-Spezialitäten mit Qualitätsund Kältegarantie direkt in die Truhen der Heushalte.

Im Rahmen unserer stetigen Expansion mit überdurchschnittlichen Zuwachsraten suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen engagierten Mitarbeiter als

Werbemittel-Einkäufer

Aufgaben: Bedarfsplanung und -einkauf. Auf hohe Qualität eusgelegte Werbemittelproduktion. Verantwortlich für die Produktion unserer umfangreichen Verpakkungen usw. und deren organisatorischen Abwicklung.

Anforderungsprofil: Die gestellten Aufgaben erfordern einen planungs-, organisations- und abwicklungsbefähigten Werbefechmann mit mehrjähriger Berufspraxis. Erfahrungen im Direktvertnieb oder Handel wären von Vortell.

Die obige Position bietet elle Möglichkeiten zu einer optimelen Entfaltung. Bei entsprechender Bewährung können wir einen weitergehenden Aufgabenbereich in Aussicht stellen.

Dienstsitz ist Straelen, im reizvollen Niedermeingebiet gelegen. Zu den umliegenden Großstädten bestehen gute Verkehrsverbindungen.

Wenn Sie gemeinsam mit uns Erfolg haben wollen, kurze Entscheldungswege bevorzugen und unsere Anforderungen erfüllen, dann senden Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebensleuf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe und Eintrittstermin an unsere Personalleitung. Wenn Sie im Urlaub sind, genügt eine Kurzbewerbung.

bo frost Josef H. Boquoi GmbH

Zentralverwaltung, 4172 Straelen 1/Niederrhein

Telefon: 0 28 34 / 60 11-19

SELECTEAM

Verantwortliche Aufgabe in der AV

Unser Klient ist ein mittelständisches, gut eingeführtes Unternehmen auf dem Sektor Spanntechnik Moderne Technologie und zielstrebiges Management haben es auf seinem Spezialgebiet zu einem führenden Anbieter werden lassen. Für die Zukunft bestehen klare Vorstellungen, die ehrgeizig, aber durchaus realistisch sind. Um die kontinuierliche Wachstumsphase abzusichern, suchen wir den

Arbeitsvorbereiter

mit mehrjähriger Erfahrung in der metallverarbeitenden (Klein-) Senenfertigung sowie praktischen Kenntnissen in Fertigungsplanung und -steuerung. Idealerweise sind Sie um Anfang bis Mitte 30 mit Konstruktionserfahrung in der Zerspanung sowie Programmierkenntnissen für NC-gesteuerte Maschinen. REFA, MTM und/oder ähnliche Verfahren sind Ihr tägliches Handwerkszeug.

Ihre Aufgaben werden darin bestehen, Kalkulationen durchzuführen, Kapazitätsauslastungen zu planen, Maschinenbelegungspläne zu erstellen sowie anhand von Investitionsunlersuchungen für wirtschaftliche und koslengünstige Produktion zu sorgen. Wenn Sie auch bei komplexen Problemen den Überblick wahren, Teamgeist und eine gesunde Portion Durchsetzungsvermögen mitbringen, passen Sie auch

Wünschen Sie zusätzliche Informationen? Rufen Sie Herrn Klaus Kerschl bei der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft an. Am 01.07, und 08.07, erreichen Sie ihn auch in der Zeit von 18.00 - 21.00 Uhr unter 0.21 59 / 88 05.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Postfach 830 - 4040 Neuss 13 - Telefon: 02101-102424/25

International tätige Ingenieurgesellschaft mit Hauptsitz im Rhein-Main-Gebiet, sucht für verschiedene Aufgaben

Systemingenieure Softwareingenieure

für die Bereiche rechnergestützte

- Führungssysteme
- Fernmeldesysteme
- Funkerfassungssysteme automatische Prüfsysteme

Die Aufgaben umfassen Spezifikation, Programmierung und Integration von Betriebs- und Anwendersoftware, Qualitätssicherung, Abnahme und Test an Entwicklungsanlagen.

Kenntnisse auf dem Gebiet der Wehrtechnik sind

-5+ was 84

THE CARE

28

E ORIGINA

ere er en mu TTS - Langian

Analog den Aufgabenstellungen erwarten wir engagiertes, selbständiges Arbeiten und bieten entsprechende Vergütung und gute Entwicklungsmöglich-

Bewerbungen behandeln wir selbstverständlich vertraulich und erbitten diese mit kompletten Unterlagen an:

MASTERS

Gesellschaft für Absatzförderung und Werbung mbH Großmarkt 23, 6000 Frankfurt/Main



GemeinnützigesWohnungsunternehmen

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt einen

PROKURISTEN

zur Leitung der Hauptabtellung Wohnungsverwaltung/Finanzen,

Der Bewerber sollte Betriebs- oder Wohnungswirt .mlt umfassenden praktischen Erfahrungen sein. Es werden gute Kenntnisse des betrieblichen Rechnungswesens, insbesondere der Kostenrechnung, Erfahrungen in der Kostenmietenberechnung sowie Bilanzsicherheit erwartet. Der Bewerber sollte zumindest EDV-Grundlagenkenntnisse besitzen.

Wir sind ein gemeinnütziges Unternehmen und verfügen über einen Wohnungsbestand von rund 6000 Einheiten und verwalten darüber hinaus den Hausbesitz Dritter mit über 1000 WE. Des weiteren betreiben wir umfangreiche Bautätigkeit im Bereich von Miet- und Eigentumswohnungen sowie Eigenheimen in Trägerschaft und Betreuung. Die Gesellschaft arbeitet

Ausführliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen einschließlich Angabe der Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins werden erbeten bis spätestens 10. August 1984 an den Vorstand der

Vereinigte BOKMER WOHKUNGSBAU-Aktiengesellschaft

Hamburger Exportunternehmen sucht für eigenes, bestens eingeführtes Handelshaus mit zugegliederten Einrichtungswerkstätten in MONROVIA

Sehr gut dotierte Position - Ausreise mit Familie möglich.

Bewerbungen mit Zeugnissen, Lebenslauf, Referenzen und Lichtbild an

C. F. Wilhelm Jantzen GmbH & Co. Bôrsenbrücke 6 - 2006 Hamburg 11 - T. (0 40) 36 35 51

Materialien für Leiterplatten

Wir wollen unser Betriebsteam weiter vergrößem und sucher engagierte, reisefreudige Mitarbeiter für den

Vertrieb, Außendienst

mit Vertriebserfehrung und technischen Kenntnissen, möglichs auf dem Leiterplettensektor, Unsere gesamte Produktpalette soll-durch Sie eigenverantwortlich sowohl kaufmannisch als auch-technisch betreut werden. Eine Verlegung Ihres Wohnsitzes ist nicht erforderlich.

Ihre Gesprachspartner sind Einkaufer, Prozeßingenieura und Fertigungsleiter in der Leiterplattenfertigung. Die Vielfalt unserer Produkte verlangt eine hohe Bereitschaft zur Einarbeitung. Unsere Konditionen werden Sie mit Sicherheit zufriedenstellen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Bewerbungsunterlagen und einer kurzen Schriftprobe.

Cleatec GmbH Postach 1380 G D-6719 Kirchhelmb



Wir bieten erstklassige Präparate und den Aufstieg zum

Kinikreferenten

- * Hannover
- * Nordhessen
- * Bielefeld
- * Stuttgart * Bremen
- * Frankfurt
- * Berlin
- * Saarbrücken mit Trier
- ***** Essen Mülheim **Bochum • Duisburg**

Wir sind ein international erfolgreiches Pharmaunternehmen. Ethische Präparate aus eigener Forschung sind die Grundlage unseres Erfolges auf dem nationalen und internationalen Markt. Sie stehen mit den Ärzten in permanentem Kontakt und gehören zu den erfolgreichen Klinikreferenten.

Ihre ziel- und umsatzorientierte Arbeit haben Sie unter Beweis gestellt, möchten sich jedoch einem interessanten Aufgabengebiet widmen, in dem Kreativität, Zielstrebigkeit und weitgehend selbständiges Handeln dominieren.

Wenn Sie sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen, sollten Sie sich umgehend mit uns in Verbindung setzen. Wir bieten Ihnen interessante Verdienstmöglichkeiten (Firmenwagen auch zur privaten Nutzung etc.) und bei entsprechendem Engagement gute Möglichkeiten zur beruflichen Weiterentwicklung.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich unter Code CM 84 bei unserer Personalanzeigenagentur. Dort verbürgt sich Frau Cornelia Maurer persönlich für Diskretion und Einhaltung Ihrer Sperrvermerke und ist Ihr Partner am Telefon, wenn es um wichtige Fragen geht. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

Personalberatung

Neherstraße 1

Steinbach & Vollmer GmbH

8000 München 80 Tel. (089) 4705087 Telex 05216445

schaft

d Anwender

und Testa

technik say

en wir enge entspre engsmöglich

ständlich we

THE UP ASSEMB

e des betnetion

Ertahrungenaar

dugen eberez.

is n carrier bas

iren betrade y

: Nicemswishneys

esel/schaftate

op-Programme

chen Entre

5. (0 40) 35 XX

latten

st

Immobilet-Kanitaliet-Anzeigen

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier

er Borsenhit, der aus ll kommt

Hier lesen Sie, was Börsenspekulation ist, wie Börsentiming sein sollte und wie Sie Ihre persönliche Börsenstrategle entwickeln können. Z.B. mit einem "Börsen-Optimierungs-Plan". Denn nun gilt:

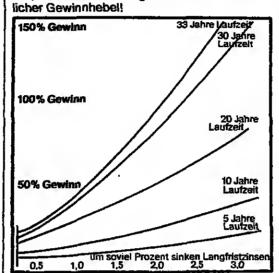
le Börse ist kein "Spekulanten-Club", wie so manche meinen. Sie hat eine nichtige wolkswirtschaftliche Funktion. An der Börse werden reale Unternehmenszahlen bewertet, eingebettet in den Rahmen wirtschafflicher Gesamtverhältnisse. Börsenspekulationen sind deshalb unternehmerisches Denken, übertragen auf die Bewertung von Aktien. Diese Börsen-Hausse begann im Aug. 1982, als Sie die düstersten Wirtschaftszahlen in der Presse lasen. Demgegenüber haben wir an dieser Stelle im Sept. 1982 unmißverständ-

Jetzt werden die Weichen für die nächste Börsen-Hausse gestellt. Und nicht spä-ter! Also müssen Sie Ihre weitere Börsenstrategie in diesen Wochen präzisieren. Jetzt warten verringert Ihre Chancen.

n dieser Phase liegen indes die Grund-steine für die Gewinne von morgen. Denn nur der macht an der Börse nachhaltig große Gewinne, der den langfristigen Trends folgt, die mittelfristige Technik beachtet und keinen kurzatmigen Tips nachläuft. Denn: Der Verkauf der Korrekturphasen in der Wallstreet einerseits, seit Januar en den Eurobörsen andererseits, signalisiert, daß der nächste Börsenaufschwung unter anderen Prämissen laufen wird als der von 1982 bis Anfang 1984.

ments rechnet, ersehen Sie eus dem nebenstehenden Kasten.

Auf dieser Grundlage des Zero-Bond-Investments unter Verwendung möglicher zusätz-licher Kradite können Sie in den nächsten 2 bls 3 Jahren ein Kapitalanlage ins bni i erzie-len, der weit über jeden Durchschnitt liegt, zu iens 50% sicher ist und insgesamt mit 30 bis 45% im Jahr kalkuliert werden könnte! Diese "Börsen-Optimierungs-Strategie" ist indes nur jetzt, in Zeiten der Hochzinsen, möglich, machbar! Darin liegt nämlich ein zusätz-



Diese Grafik zelgt Ihnen, wie sich Ihr Geld in Gewinn verwandelt, wenn die Zinsen im Laufe der nächsten 1 oder 2 Jahre sinken! Die alternativen Rechnungen ersehen Sie wiederum aus dem nebenstehenden Kasten. Deshalb plädieren wir für zwei Alternativen:

 Die Alternative 1 ist eine 50:50 Aufteilung zwi-schen Zero-Bonds und Aktien. Sodann ein jeweillger zusätzlicher Lombardkredit von weiteren 50:50, wiederum in Zeros und Aktien, Beispiel: Eigenkapital Insgesamt 100.000 DM, davon 50% in Zeros. Hieraus werden in genau 10 Jahren 165.000 DM oder in 14 Jahren 250.000 DM. Weitere 50% finanzieren Sie In Zeros über einen Kredit. Das ist über ein Steuermodell möglich. Der zweite Teil, nämlich der in Aktien, empfiehlt sich so: Das Eigengeld geht in Basiswerte, also "blue chips", der andere Teil in die reinen Wachstums-Aktien der modernen Industrie. Und hier liegt der brisante Teil der Spitzengewinne.

2. Die Alternative 2 wäre eine 100%-Zero-Bond-Anlage (gleich ob mit steuerlicher Wirkung oder nicht) und eine zusätzliche Kreditlinie für Aktienanlagen. In diesem Fall wäre die steuerliche Variente mit einer zusätzlichen Sicherheit möglich. In Zahlen: Aus 100,000 DM Eigenkapital werden ohne Risiko In 10 Jahren rd. 330,000 DM, in 14 Jahren genau 500.000 OM, übrigens in 18 Jahren rd. 740.000 DM. Den Lombardkredit können Sie bis zur Höhe von 100.000 DM ausnutzen, um dafür Aktien zu kaufen.

Diese zwei Alternativen sind "Idealkonstellationen", wie wir sie für die nächsten 2 bis 3 Jahre sehen. Dem ist keine andere Alternative auch nur einigermaßen gewachsen. Denn in den "alten" industrien fahren Sie "nur mit der Konjunktur" mit. in den "neuen" Industrien profitieren Sie von der Innovationsstärke der Technik und der daraus folgenden Unternehmer-Dynamik. Das ergibt weitaus größere Wachsturnschancen, weil dahinter neue Trends stehen. Aber diese Aktien erwischen Sie nur am Ende sog. Korrekturphasen. Übrigens:

Die Zero-Bond-Anlage ist dazu die einzige, mit der sogar ein Steuermodul aufzubauen ist. Also Finanzierung der Anlage über ihre Einkommensteuer. Und sogar über einen Vermögensplan mit Versicherungsschutz Einzelheiten bitte abfragen!

Wir suchen Damen und Herren, die an der Börse weiterhin Geld verdienen wollen.

internationale Zinsszene bestimmt jedoch insgesamt Dauer, Stärke und somit Qualität des 1983 begonnenen weltwirtschaftlichen Konjunkturzyklus. Dabei unterliegt ein "selbsttragender Aufschwung" sehr strengen ökonomischen Bedingungen. Sie verlangen ein echtes Unternehmerdenken für alle Investments. Und darin liegt wiederum die Schwierigkeit für viele Aktionäre, die richtige Auslese für ihre Investments zu treffen. Börsenstrategie erfordert deshalb sehr häufig Mut und große Voraussicht. Dazu zählen intime Kenntnis der wirtschaftlichen Zusammenhänge, Erfahrung und Sinn für "Tirning". Natürlich auch Geduld.



Null heißt ZERO(-BOND

Der ZERO-Bond ist eine abgezinste Anleihe! Wer auf sinkende Zinsen setzt und überdurchschnittlich Geld verdienen will, muß konsequent auf ZERO'S + Langläufer setzen. Wir unterstellen einen Zinsrückgang in den USA von derzeif 13,25% auf 10% in 2 Jahren. Das entspricht für Deutschland einen Renditerückgang von z.Zt. 8,3% auf ca. 6.5%. Was passiert dann?

1. Die 8.25% Bundesanleihe 1984/94 (Kurs 100%) stelgt dann auf max. 112%. Gesamt-ergebpls in 2 Jahren 28.5% vor Steuern, bel Bun-desobligation (5 Jahre) aktuell 100%, kann wegen der kurzen Laufzeit euf max. 106% steigen. Nämlich: 7,5% laufende Rendite - 1% Til-gungsverlust p.a. Ergebnis: 22% vor und 14% nach Steuern. Bundesschatzbriefe bringen über-haupt keine Kursgewinne, da nicht handelber. Zinsertrag in: 2 Jahren je nach Ausstattung 12 bis. 16% brütte und 6 bis 8% netto. Wohl die unintelligenteste Art, Geld anzulegen:

2. Die 6% DU PONT 2001 steigt von 49 auf min-destens 70%. Sie wurde sich dann mit 11% rentieren namlich 8,5% laufende Rendite + 2,5% abgezinster Tilgungsgewinn p.a. Ich unterstelle debel, daß die Renditen industrieller Schuldner etwa 1% über den Staatsenleihen liegen. Ergebnis: 42,8% steverfreier Kursgewinn + 2x6,1% Zinsertrag nach Steuern. Total also 55% netto,

brutto gerechnet 67,2% für 2 Jahre! Stellen Sie dagegen ruhig 5% Dollar-Risiko!

3. Der neue SEARS-Zero steigt dann von 201/2 auf 31,9%. Also um 55,6%. Deren Renditeniveau liegt etwa auf dem des Kapitalmarktes in TB gerechnet. Wegen des garantierten Zinseszines, obwohl en sich die Renditen niedriger liegen müßten. Zu versteuem sind 5,22%-Punkte, nämlich 12% (Emissionsrendite) euf 20,5%. Im zweiten Jahr 22,96%, 6,2%-Punkte - 30,2% bezogen ten Jahr 22,95%, 6,2%-1-linkte — 30,2% bezogen auf den Kaufkurs, bleiben als Kursgewinn steuerfrei. Nettoertrag also Insgesamt 42,9%. • Oer TKGR-Zero ist in 2 Jahren bei noch 28 Jahren Restlaufzeit und 10% Kapitalmarktniveau genau 6,93% wert. Zuwachs hier also 113%. Eine weitere Variante erläutere ich im US-Brief. Also sind zu versteuern: 12,9% (Ausgengsrentite) von 2,05% m. 0,42% Repital und dene noch dite) von 3,25% = 0,42%-Punkte und dann nochmals 12,9% von 3,67% - 0,47% Punkte. Als steuerfreier Kursgewinn verbleiben mithin 2,79%-Punkte oder 85,8% Kursgewinn bezogen euf den jetzigen Kaufkurs von 3,25%. Plus 0,21 bzw. 0,23% netto Zins. Damit für 2,Jahre also

Fazit: Mit diesen US-Bonds verdienen Sie genau 5 x so viel wie mit den Interessantesten DM-Anlelhen. Sowohl vor els auch nach Steuem. Nämlich 99,3% gegenüber 20,25% und 140% gegenüber 28,5%, ich halte Elle für gebo-ten. Wenn Sie nämlich den TIGR 2014 erst bei 3,50% kaufen, schrumpft der Wertzuwachs sofort auf nur noch 69%.

13,5% (0,44 bezogen euf 3,25), was einen

Gesamtgewinn nach Steuem von genau 99,3%

and the second second second " lich und öffentlich auf eine Börsen-Hausse gesetzt. Mit dem berühmten Motto "Start frei für 3 fette Börsenjahre". Es wurde bisher eine der größten seit 25 Jahren.

Jeder Börsenaufschwung signelisiert Art und Umfang der künftigen wirtschaftlichen Entwicklung. Denn die Börse ist ein klassischer "Antizipationsmechanismus". Dies gilt übrigens auch umgekehrt.

ie ungewöhnlich lange Konsolidierungs-phase an der Wallstreet, der nun auch eine solche an den Euro-Börsen folgt. zeigt, daß die künftige wirtschaftliche Entwicklung einem Trend folgen wird, der anders aussleht als in den vergangenen 20 Jahren. Es wird kleinere Zuwachsraten, aber einen nachhaltigen Trend geben.

Das ist das Thema, was jetzt für Ihre Ent-scheidungen wichtig ist und darüber befinde wie Sie nachhaltige Börsengewinne erzielen können. Denn der zweite Börsenaufschwung ist ein Wettrennen: Wer ist stärker und explosiver, der Bereich der "klassischen" Industrien oder derjenige der "modernen" Intelligenzprodukte? Wer in diesen _neuen* Industrien investieren will, braucht ein ungewöhnlich solides Basisportfolio. Wir sehen es im Zero-

Im Zero-Bond haben Sie (unabhängig von jeder steuerlichen Variante) den größten Gewinn bei größter Sicherheit, also einen kal-kulierbaren gesamten Kapitalertrages. So wird ihr "Kapital-Kreuz" von Jahr zu Jahr breiter. Anders: Sie können um so mehr Chancen wahrnehmen, je besser ihr Basisportfolio unabhängig von anderen Dispositionen siche wachst! Linear gerechnet von 23% bis 37% Jahr für Jahr und sogar noch mehr? Wie sich das Im Vergleich zu anderen ähnlichen Invest-

Die zwei Kriterien zur Aktien-Strategie der nächsten Jahre!

Vor dem 2. Börsenaufschwung beginnt für Sie die neue Grundsatzüberlegung. Es ist die Entscheidung, in welchen Sektoren die größeren Gewinne zu erwarten sind: In den "klassischen" Industrien

 Die Aktien der "klassischen" Industrien haben mehr als 50% ihres Gesamtpostentials innerhalb des laufenden Konjunkturzyklus hinter sich. Folglich ist deren Restpotential relativ geringer einzuschätzen. Dazu zählen die typischen zyklischen Branchen wie Stahl, Auto, Elekrizitätsversorgung, Chemie etc. Sle können nur im Konjunkturrhythmus wachsen! Die Aktien der "modernen" Industrien dürften indes noch mehr als das Doppelte des bisherigen Kursgewinnes versprechen. Aller dings mit einem größeren Risiko. Das liegt an der technologischen und marketingmäßigen Volatilität dieser Sektoren. Die Schnelligkeit des technologischen Fortschrittes ist hierbei die Basis für überproportionale Gewinnchancen. Also muß sehr weitsichtig und überoder in den "modernen" Industrien. Das ist der Unterschied zwischen den Massen- und den intelligenten Produkten. Und das läuft für Sie in Ihren Entscheidungen darauf hinaus:

legt kombiniert werden. Das führt unweigerlich zu einer internationalen Anlagepraxis. Dafür suchen wir Damen und Herren, die an der Börse Geld verdienen wollen. Für den Einstieg In diese hochinteressante Börsenwelt bieten wir Ihnen kostenlos an:

Sollten Sie zu dieser Anzeige eine Sachfrage haben, rufen Sie mich bitte über Telefon-Nr. 0211/ 320426 persönlich an.

Senden Sie mir Ihr Depot möglichst sofort ein. Ich überprüfe es, und Sie erhalten das Original mit meinen Handvermerken zurück.



Königsallee 50 4000 Düsseldorf 1

Senden Sie mir bitte ab sofort "Die Actien-Börse".

Im Abonnement zum Preis von 38 DM p. M. inkl. MwSt und Prto. "Die Actien-Börse" erscheint einmal wöchentlich, Versand Freitag. Bis zum 31.7.1984 erhalte ich alle Ausgaben kostenlos. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende.

Adresse

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen schriftlich zu widerrufen.

Postella-Makler verzeichnis & Immobilien Adreßbuch

7. Housell., 700 L. A 4, 198 24,- Incl. 18931. s. Mil. ostella-Verlag

St. Peter Ording/Nordses Reetdischinus auf schönem 2000 gm Gartengrund mit alten Bäumen ca. 300 qm Wohnfläche Kautpreis mir DM 575 000,— fest. Immobilien Jacobsen VDM

2256 Volletwick, 04862-14 60

LANDSITZ

Cutsherrenstil in parkähnl., Bj. 57, 79 baul überhl., Nähe Anl. Bj. 57, 79 baul. überhl., Näbe Trier. Haupthaus. 12 Zi. 300 qm Wohnfl. 2 Bš. 2 Toil., Kamin, Sauna, Terr., kl. Teich, Garage, Ölhzg., Wärmepumpe. Nebenhaus: Stal-imgen 1. 12 Pferde, gr. Tenne, Reitpl. 20 x 40 m. Ges. Anwesen 15 000 qm DM 700 000. Zoschr. erb. unt. C 7713 an WELT-Verlag, Fostfach 199864, 6300 Essen

wendungen für Grunderwerb, Pla nung, Genehmigung, Rohbau. Ausban nach Ihren Vorstellungen. Bad Säckingen 13 km, Kuthurdreieck Zürich-Basel-Freiburg je 1 Std. Tel.: 6231-73 28 28

1 Mio. DM Gewinn innerhalb von 3 Monaten bei einem Einsatz von 1 Mio. DM (bankver-bürgt). Interessenten wenden sich unter V 7508 an WELT-Verlag. Postfach 16 63 64, 4300 Essen

Nabern fertiggestellies Kinfam-Hs. 128 qm mit Einlieg-Whg 65 qm. großzügige Anlsge, 1024 qm Grund, unverbaubare Südhangia-ige mit Alpenpanorama, wegeu To-desfail zu verkaufen, VB 370 000 DM. Ihre Vorteile: Keine Zeitauf-

Südschwarzwald Für sensationell-erotisches Film/ Video-Projekt

> Hypotheken 4,75%, 5 J., 95,5% Ansz., 5,75%, 10 J., 94,5% Ausz._vermittelt Agentur Rosdorf

> > Bankbeteiligung ab DM 1000,- 20% garantierte Rendite Anfragen an PROFINANZ Ltd. 73 Carlyle Road GB-London W 5

Düsseldorf 0211/*452045

Brenz 165112211711221 Beren Auftrages v. Priv., DM 30 000,- zu 10 % 1.3 Monate gegen 100 %ige Sicherheit. Zuschriften unter X 7884 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

25% Rendite p.a., 190%ige Sicherheit. Zuschr. m.

Kap.-Nachw. u. PO 48147 WELT-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 36

Verkaufe

3 Hapimag-Aktien

geg. Gebot. Tel. 0421/32 61 86 od, 32 09 58

Wir lösen Ihre Probleme, Z. B. durch Finanzvermitthing oder

UBS-Unternehmensberatung Telefon: 0 25 71 / 22 17

Kapital gesucht

Deutsches Produktionsunter-nehmen sucht Kapital für die

beteiligung, da wir in eine Markt-

Vergleichsverfahren, Koster gleichsverfahren etc.

München

089/1298031

IMMOBILIEN

Überregional und viel-

5 Hapineag Aktien 150 Pkt., VB 3800,- DM/Akt. off. Kurs 4500,- SFR Tel. 65258/7338

5-71.-Hoob.-Whg., 178 m²/Eilbek Markteinführung eines fertig entwickelten mikroelektroni-schen Produktes. Hobe Gewinn-Wohnzi. 64 m², m. engl. Marmor-kamin, Büro, 2 Eingänge, viele Einbauten u. Extras, gr. Balk. z. Park, 1980,-, möbl. (Barock) 2980,-, Toplage, ruhig: 5 Min. z. Innenstadt, von/an Privat – eilt! Jücke hineinstoßen.

Zuschr. bitte unter B 7844 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,
4300 Essen

Tel. 0 40 / 26 84 93 od. 26 27 68

3-Zi.-Wohnung kompl. elegant möhl., ca. 70 m². in Einfam.-Haus, ruhig in Pul-lach/Isartal, S-Bahn München, ab sofort für 2 Pers. inkl. DM

5202 Hennef/Sieg
Schöne 3½-Zi-Whg., 105 m². in
gepfl Mehrfam.-Hs., zu verm.,
DM 7,-/m².
Tel 0 22 42 / 50 07 ab 18 Uhr

Büsingen-Exclove CH
Vermiete 3-4-Zi.-Whng. dir. a.
Rhein. Geringe Nebenkosten.
Bootspfahl
Telefon 641/6 25 a. t. (Cont. 541) Telefon 0041/5 36 30 30 (Geschäft)

Baden-Baden Komf. 2-Zi-Dachgeschoßwhg., Küche, Bad, Loggia, Telefon, ca. 80 m², gut geschnitten. In Kur-parknähe. Miete: 800 DM u. Umlagen mil Keine Provision, da Eigenbesitz. Möblierung kann bei Bedarf übernommen werden. HTB-Immobilien AC Hochstr. 19, 6 FFM 1

Traben-Trarbach/Mosel in schönster Wohnlage, große herr-schaftliche 1. Etage (5 Zim., Kü., Diele, Bad, WCI langjährig zu ver-mieten. Ursula Haußmann.

Rißbacherstr. 11, 5580 Traben-Trarbach. Telefon 06541/6320

im Schwarzwald zu vermiet. in Bad Rippoldsau (Heilbad) bei Freudenstadt: 1½-Zi.-Komf.-Wohnung, 52 qm, DM 350,-+45,- Garage+NK, 1. OC, ruhiges mod. Haus mit Balkon u. Einbauku., in nebelfr. herri. Süd-banglage. Nur Dauermieter. Zuschr. erb. unt. D 7736 an WELT-Verlag, Postfach 18 88 84, 4380 Essen

GESUCHE

Landhaus in Holstein mieten oder zu kaufen gesucht. Zuschr. u. P 7855 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hellinbid, Salma, Baddaca, Rotton im eigenen Gostüt, Flachen in pigenen Gostassin, Jagd-möglichkeit, Jagdiurse, Tagungen, Sentiners unv.

Bauherrengemeinschaft Schloß- und Tagungshotel Steinach, 4. Bauabschnitt

und Prospekt: H. Lindbüch! Grandstücks SmhH 3391 Neukirahen v. V.c.d 7cl. 0 85 64 / 20 21

Baudenkmalsonderabschreibung 10 x 10 % · MwSt.-Rückerstattung · Fertigstellung 31. 12. 84 · 8,75 % Investitionszulage · Werbungskosten in 84 a. 85

Frankfurt

0611-20531

EINZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

IMMOBILIEN-ANZEIGEN

Geschäftsbereich Großimmobilien

München

089-269006

07 11-61 99 61

Düsseldorf

0211-481027 Rüsselsheim - Rendite-

objekt als Alterwohnheim ge-nutzt. 25 Zimmer zzgl. Neben-und Gemeinschaftsräumen. Grd. 1500 m², Index. Mietvertr... Baujahr 1966 1 150 000,-Köln - Wohn- u. Geschäfts-

haus in guter Lage. Wohn- u. Gewerbeliache ca. 76 m², Bj. 81. best vermietet 2 100 000,-Köln – Appartementhaus mit 35 x 1 - und 2-Zimmer-Whgn., Baul. 82, ca. 1050 m² Wohnfl. ser. vermletet. Mieteinnahmen 233 000.- DM p. a. 3 000 000,-

KÖIN – Büroetage in verkehrsg. Stadtlage, ca. 625 m² Bürofläche zzgl. Kellerfl., 24 Kfz-Pl., seriös vermietet, var. Raumnutzung, Mieteinnahmen ca. 115 000,- DM 1 475 000.-

Bertin - zwei Mehrtamillen-häuser mit 55 WE, Wohnfl. ca. 2668 m², angegi. Supermarkt, Bauj. 1971, Jahreskaltmiete 814 073,-OM 6 000 000,-Bei Frankfurt - erstklass. Gewerbeanwesen, vermietet b. 1999, indexlerter Metvertrag, Mieteinnahm. ca. 640 000, – DM

6 500 000,-Speyer – Einkaufszentr. m. Läden/Praxen/Büros u. Whgn., Fußgångerzone, Fertigstellung Mai 84, Nfl. ca. 3530 m², Wfl. ca. 1029 m², Tietgar., Mieteinn. ca. 1 300 000,- DM 19 500 000,-

Dortmund, Nähe Spielca-

sino

Wohnhaus, vollmöblier! (Bungalow), 300 qm Wohn u. Nutzfläche, DM 875 000.—
Zuschriften unter N 7488 an WELT-Verlag. Postfach 10 98 64, 4300 Essen

3 Mietshäuser

in HH u. Berlin zur 7., 8., 11fachen Jahresmiete sof. wegen
Auswanderung v. Priv. zu verk.
Günstige Finanzierungen können

übernommen werden. Angeb. nur v. solventen Perso nen, Makier zwecklos. Telefon 0 48 51 / 78 77

Mechelfeld

Einfam.-Fertighs., Gelbkl., 3 Zi

210 m2 Wohn-/Nfl., Vollkell, aus bauf., Kft.-Ausst., 420 m² Grdst., an Sackgasse, Preis 312 000,- VB. Tel. 0 40 / 7 68 11 56

Aus unserem Angebot:

Altersrubesitz/Aligāu

Sparkasse Kaufbeuren Salzmarkt 2

In Vertretung der

ldyll. Wassergrundstück

arkähnl. Anwesen m. hübschem

Reetd.-Haus, Holstein. Schweiz, DM 590 000,-. G. Meyer VDM, Tel. 0 45 23 / 25 55

Fränkische Schweiz

15 Antominaten von Bayrenth 2-Familien-Komforthaus

ausbaufähiges Dachgeschoß, Ka-min, Parkett, Einbauküche, 1100

3 02 18 66 (Rückruf)

Ostseeresidenz Schwedeneck/Eckern-förder Bucht, Näbe Olympiaztr. Schilksee, 1 Ferienmehrfam.-Hs. m. 5 WE, ca. 250 m. Solarium u. Fitned-raum, 5 Pkw-Stellpl. Hobe Rendite durch Vermietung. DM 865 000,-.

TOLLKIEN Immobilien 8 46 / 8 72 84 21, such Sa./So.

Wegen Todesfall

zu verkaufen

2 Mehrfam.-Häuser in nordd Großstadt, im öffentl. gef

Wohnungsbau, gute Lage, voll

vermietet, 13 WE, Bj. 71, Miete

109 294 DM, Preis 1 200 000 DM; 9 WE, Bj. 76, Miete 98 000

DM, Preis 1 180 000 DM.

Tel. 04 21 / 17 07 61 Mkl.

Wohn- und Geschäftshaus

(Bäderu. Massagepraxis m. Sau

na u. Solarien) in Bremen, beste

Lage, weg. Todesfall zu verk., VB 600 000 DM. Auch als Arztpraxis geeignet. Vorherige Anmietung

mög

Tel. 04 21 / 48 35 53, priv. ab 19

Uhr Wobn- u. Geschäftshaus

io Duisburg-Melderick

Bj. 1965, guter Zust., 2 kl. Laden-lokale, 8 Wohnungen, 2 Doppel-gar., langfr. Mietverträge. Miete einschl. NK 55 200,- p. a., KP

550 000,-.
Beizz Volberg Immobilien RDM,
4100 Duisburg 1, Lintorier Str. 36,
1et 02 ds / 12 to 22

Gelegenheit!

Mehrfam.-Häuser in guten Wohnla-gen in NRW bis 20 WE, ab 10fache

bei ausreichender Bonität mit 100%iger Finanzierung zu verk. Zuschr. erb. unt. E 7077 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Jugendstilhaus

10 Wohnungen, 700 m² Wfl., Miet-einnabmen DM 53 000,- netto p. a., ohne Heizung, DM 700 000,-. Zuschr. erb. u. U 7837 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Deutschland/Schweiz/Frankreich

Gr. Bungalow a. herrl. angel. Grdst. v. 1350 m² in unmittelb. Nähe von Lörrach/Bad Bellingen zu verk KP 465 000,- DM. Blidmaterial liegt vor. Wegen eines

Besichtigungstermins setzen Sie sich bitte in Verbindung mit U 7881 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ehem. Jagdhaus m. Rieddach

zwischen Hannover u. Bremen

(EAB Walsrode) m. Nebenge-bäuden. 9,5 ha Umlage, Kauf-prets DM 300 000,-. Naheres F. Severin, Immobilien, Lipp-städter Str. 3, 4840 Wieden-brück, Tcl.: 0 52 42 / 53 28.

8950 Kaufbeuren Tel. 08341/14483

Dr. Lubke GmbH RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415



Einl. Wng., Hallenbad etc., Nêhe 5400 Koblenz, Zu. Wohnft, 340 m², VB ng. DM 780 000,—, Fmanzierung onatsleistung von ca. DM 2000.—, Kurzir von Privat

E. Simon, 5413 Bendarf 3, Tel. 0 26 01 / 26 66 - 0 26 22 / 1 50 51.

Landsitz im Höhengebiet von Bad Münstereifel

großzügige, parkähnliche Gesamtanlage, mit altem Baumbestand, mitten in der Natur gelegen, mit unverbaubarem Weit-blick, 3600 ² Areal, ca. 230 m² Wohnfläche, 2 Bäder, 2 Garagen Raden Stands 12/Airgan Exkl. 1-fom.-Hs., Toplage Kaufbeuren, ca. 230 m² Wft. (erweiterbar), 8j. 71, Hallenbad m. Offnung z. uneinsehb. Gar-ten, Sauna. 00.-Gge., div. Einbaumbbel, ca. 1600 m² schön eingewachs. Grdst., bester Zustand mit Abstell- und Geräteraum, in bester Bauqualität, Marmorund Edelholzböden, 2 großzügige Terrassen, von Privat zu verkaufen. DM 650 000,-.

Zuschriften erbeten unter B 7800 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Morsum / Sylt Exclusives reetgedecktes Mittelhaus

Direkt am Deich mit unverbaubarem Blick auf Watt, Amrum und Föhr.

Gediegene Ausstattung, Wohnfläche ca. 99 m² auf 3 Ebenen, Wohnzimmer, 3 Schlafzimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Terrasse. Eigenes Grundbuchblatt für DM 545 000,- zuzügl. Kfz-Einstellplatz von Privat zu verkaufen.

Auf Wunsch kann die Möblierung mit erworben werden. Telefon 0 52 71 / 65 82

Münster - Nähe Schloß **Anfang Kreuzviertel**

Mehrfam.-Haus m. wundersch. Jugendstilfassade, Denkmalschutz! Abschreibung nach § 821 (10 Jahre – 10 % auf Renov.), sehr gute Lage. Gesamtwohn- v. Nulzfläche ca. 500 m², Gesamtaufwand nach Renovierung DM 1 350 000,-.

> Wirtschaftberatung E. Brücher Landrat-von-Ostmann-Str. 22, 4500 Osnabrück Tel. 05 41 / 12 40 01 / 02, Tcl. Sa/So 8 64 91 / 25 11

P. Andréws Rothschild

GmbH ganz oder teilweise zu verkaufen.

Zuschriften erbeten unter X 7796 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einzugsgebiet Essen / Hattingen / Bochum

A STATE OF THE PROPERTY OF THE

Villa in bester Wohnlage

400 m² Wfl., Einliegerwohnung 70 m², Grundstück 4000 m², Schwimmhalle, Sauna, Bar, Kamine, Garagen, Pferdestall, KP DM 1,5 Mio. VB (auf Wunsch zinsgünstige Restkaufgeldhypothek). Keine Maklergebühr.

Anfragen erbeten unter A 7799 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Ferienwohnungen in der Schweiz

bei Verbier mit Ausländerbewilligung ab 29 m² bis 159 m² Wfl. und ab Sfr 78 300,- sehr günstig zu verkaufen. Repräsentatives

und schönes Villenanwesen

in bester Aussichtslage in Stuttgart, gewerblich nutzbar, zu DM 1,8 Mio. VB zu verkaufen.

Säre- und Verwaltungsgebäude

in Stuttgart

bei S-Bahn, BAB- und Zentrumsnähe, ca. 1800 m² Nutzfläche für

industrieanwesen im Großraum Stuttgart

mit Büro-, Lager- und Produktionsgebäuden, sehr günstig für nur 2,9 Mio. VB zu verkaufen.

Wagenbiast Unternehmensberatung - Immebillen

Im Degen 27, 7000 Stuttgart 60, Tel. 07 11 / 42 94 66

The second s

Hamburg-Kleinflottbek

Repräsent. Villeobesitz, Südlage, 4000 m² Grundst., uneinsebb. park-ähni. Garten, ca. 370 m² Wfl., ? Zi., 3 Mansard., Dopp.-Gar., DM 1,4 Mio., Tel. 0 89 / 79 79 28

Repräsentativer Bungalow für Anspruchsvolle

Ruhige Lage, Grundstück 900 m². Wohn-/Nutzfläche 210/140 m2. Exklusive Schwimmhalle. Näheres auf Anfrage. Nähe Köln/Bonn in Erftstadt/Lechenich. Kaufpreis DM 665 000,-. Evtl. auch zu vermieten.

Tel. 0 22 35 / 7 30 40.

Bad Dürrheim

Erholung für Sie und ihr Geld. Ein eigenes Ferienhaus im 🚓

Kurferiendorf Bad Dürrheim-Ofingen, Europas höchstge

Mit Kaufgrundstück. Beratung in unseren Musterhäusem täglich von 10-18 Uhr.

HE DESTRUCTION OF THE PARTY OF

Hein GmbH & Co. KG

Kurferlendorf Bad Dürrheim-Öfingen 7737 Bad Dürrheim-Öfingen, Tel. 0 77 06 / 56 56

Bad Soden/Taunus Ein- bis Zweifamilien-Haus

absolut ruhige Villenlage, sehr solides, gepfl. geräumiges 8- bis 9-Zi.-Haus, 220 m² Wfl., Südwest-Grdst. 700 m², schöner Baumbestand, Doppel-Garage, wegen berufl. Veränderung zu verk. Preis 750 000,-VB.

Waitraud Henrich Immobilien Tel. 9 61 95 / 35 61 (auch Wochenende)

Traumhaus am See in Neversdorf, 38 km nördl. von Hbg., aller Kft., E.-K., Schwimmh., Fuß.-Heizg., Doppelgarage, Einl.-Wohng., 398 m² Nutzfl., 1808 m² Grdst., weit unter Preis, DM 675 000,-Ferienhaus am Gudower See bei Mölln, ganzj. bewohnb., 44 m² Wfl., 357 m² Grdst., eig. Bootsst., E.-K., Isogl., VB DM 180 000,-



Raiffeisen-Markt G.m.b.H. & Co. Immobilien KG, Tel. 0 45 31 : 30 96 und 45 16

Paradies auf dem Lande Traumlandhaus im Saarland

Bj. 75, in einmaliger Landschaft, verkehrsgü. gelegen, 20 Min. bis Saarbr., 30 Min. bis Trier, 400 m² Wohn-/Nutzfl., Wohnbereich m. Galerie u. off. Kamin, exkl. Ausstattg., 6000 m² Grund m. altem Baumbestand, Pferdestall, Hundezwinger, Ententeich, engl. Ge-wächshs. u. Schwimmbad von/an Privat. VB: DM 1,65 Mio. Telefon 0 68 53 / 65 24

KEITUM/SYLT

Reetdach-Hausteil in ruhiger Lage, eingew. Grundstück von ca. 194 m², 4 Zi., Dusche/WC, Gäste-WC, Kü., Keller, aig. Hzg., viele Einbauten, unmöbl., ca. 105 m² Wfi/Nfi., sof. beziehbar, DM 570 000,-

Ihr SYLT-Experte seit 1962 R 2280 Westerland IMMOBILIENKONIG D Wilhelmstraße 7

essen-altenessen – Kapitalanlage

8 1-Fam.-Häuser, ruhige Südwestlaße, kein Durchgangsverkehr, in der Nähe Einkaufszentrum, Grund ab 220 m², Wil. 100 m², voll unterkellert, Dachgeschoß ausbaufähig. Baubeginn Aug. 84, ab 305 000,- DM.

Tel. 62 61 / 68 57 41 - Sa. u. So. · Tel. 62 01 / 68 43 38 werktage

Bei Eckernförde/Nähe Ostsee. rholungsgeb., Einfam.-Hs. m Einl.-Whg. 152 qm, 5 Z., Hauswirt-schaftsr., 500 qm Areal, KP DM 295 000,- v. priv. T. 04356/620

mi, Parkett, Embaukuche, 1100
mi, 2 Garagen, unverbaubare
Hanglage, Baujahr 1975, 1 Wohnung frei, 2 Wohnung bei Kauf
frei, Jede Wohnung bei Kauf frei,
Jede Wohnung 105 m². VB
430 000, DM. Renditeobjekt Fachwerkhaus, Wohn- u. Geschäftshaus, neu renov., Iso Gaszhzg., farb. Bäd., 360/100 qm bel Hannover, NME DM 33 000,-Prs. DM 280 000,-, ger. Anz., Übern v. Hypoth. mögl., v. priv. T. **2**5128/47 47

Superrendite

NME DM 78 000,-, Prs. DM
690 000,-, Wohn- u. Geschäftshaus
südl Niedersachsen, Baudenkmal sudi. Niedersachsen. Baudenkmal, Fußg.-Zone, 1330/484 qm, Schätzwert DM 1,2 Mio, v. priv., auch 1, Z. v. ausl. Immob. od. Yacht.

T. 45130/47 47

Hamburger Razität Abenteuergrößt., 3000 om, dir. a. d Alster, Badeteich, alte Bäume Haus 250 qm, berri Parkett, Holz-

decken, Sauna, v. priv. VB DM 1. Mio. T. 049/60 83 427 Flensburger Förde/GHIcksburg v. priv. Einfam.-Hs., Bj. 1944, 110 qm Wfl., V-Kell., Eigenl. 666 qm.

schö. Lage am Kurpark, 3 Min. z. Strand u. 8 Min. z. Yachthafen, DM 260 000,- T. 0451/77 75 65 Rendlteobiekt

Nördi. Emsland, 23 WE, 1025 qm Wfl. 200 qm Ladenlokal u. 8 Gara-8en, Grdst. 1917 qm, gute Lage, Jahreskaltmiete 81 380.-, voll ver-

mietet, KP, 1,8 Mio. Zusebriften unter K 7675 an WELT-Verlag, Postfach 190864, 4390 Essen

Traumhaus Düsseldorf beste Wohnlage, Patrizierstil, fre stehend, Rheinblick, 360 qm Wfl., Friesendorf abgeschl, Etagen, es kann ein Pent

bouse aufgebaut werden. (bauge-nehmigt). Verk. aus gesundheitl. Gründen v. Priv. kurzir., VB 1,1 Mio. Tel.: 6221/23 99 74

Alte Mühle

ausgeb., Dreiergebäude-Komple: (360 qm) An- u. Umbaugenehmi gung, 10 000 qm rerrain, i treusch Schobüll/Nordsee schöner landschaftl Lage, 5 Min. bis Montabaur-City, dringend aus gesundheit! Gründen zu verk. Preis weit unter Marktlage. VB 768 600,-. Tel. 6221/24 75 83

SchloBartige Anlage neu erbaut. 10 Autominuten nordi von Wiesbaden, in abgeschlossener Hauseinheiten mit Garten, voo 450 000,- DM bis 800 000,- DM von privat zu verkaufen. Tel 8 61 28 / 7 19 98

An zukünftigem See -Familienhaus und 1200 m² Land

Telefon 0 64 44 / 4 73

Dauberrent **agergesellschaft** Solide Reihenhäuser

in Fertigbauweise, m. ausb Dachgeschoß u. sehr guter Wärmedämmung. Netto-Wfl. 91–108 m², als erweitertes Ausbauhaus DM 99 708,- ab OK. pro Einheit inkl. Anlieferung

Montage, Kurze Liefer-/ u. Mon tagezeiten. Mindestabnahme:

Einheiten.
Unterlagen anfordern bei:
Comserv GmbH, 4300 Essen,
Langenberger Str. 427, Tel. 02 01 /
58 46 82, Tx. 8 57 841 coms

City Düsseldorf

Fehmarn/Ostsee Bungalow, unverbaub.

blick, Grdst. 400 qm, Wil. 72 qm, KP 180 000. Ländlicher Resthof Grdst. 10 000 qm, Wil. 300 qm KP 720 000. Fordern Sie Offerte an. Jacob Mackeprang Mitterfirmiansreut, wunderschöne Ferlenwohnungen direkt am Ski-Grundstücksmakler. Lage, zw. 35 u. 60 cm, Preise incl. aller Nebenkosten und Einrich-Nordermühle 10, 2448 Burg a. F. Tel. 04371/10 24 tung zw. DM 106 600,- u. 177 000,-;

Histor. Haubarg auf Eiderstedt/Nordsee b. Witz-wort auf 2,6 ha Land, DM 375 000

Immobilien Jacobsen VDM 2256 Voilerwiek 64862/14 60

nur DM 268 000 Immobilien Jacobsen VDM 2256 Vollerwick 04862/ 14 60

Landhaus

Bj. 48/76, ca. 178 m² Wohnfläche, off. Kamin, Südterrasse (ca. 200 m²) mit ganzjäbrig beheizbarem, abdeckbarem Außenschwimm-

bad, Außenkamin, Garage, in ca. 5700 m² gr. Parkgrundstuck mit

Vorstadtlage von Köln + Bonn (ca. 30 Autominuten). Direkt vom Eigentümer. Kaufpreis VB DM 950 000,-. Sofortbezug.

ACEF GmbH. T. 02 21 / 21 63 40+49

Dithmarschen/Nordfriesland

Resthöfe. Einfamilienhäuser, z. T.

m. Reetdach, Eigentumswohnus-gen in Nordsee- u. Eidernähe, Preis 70 000,- b. DM 700 000,-

P. Paulsen, Oipl.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

Bad Homburg

vat an Privat.

Zuschrift unter Y 7885 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4200

Timmendorfer Strand 2-Fam.-Haus, Bj. G3, EG 125 om WfL 5 ZL überd Terr. OG 88 qm Wfl, 3 Zi., gr. Dachterrasse, Iso-fenster, Gar., herri Grdst. 1671 qm, sehr gepfil anspr. Objekt, DM 360 000,- VHB

Unterer Kirschbäumlebuck 7, 7840 Mülheim, Tel. 07631/2249 360 000,- VHB
½ Doppelhaus, ca. 80 qm Wohnfl.,
Kü., Du-Bad, Gaszentralhzg., Isofenster, sehr gut modernisiert, 800
qm Eigenland, ruhige Lage zw.
Strand und Bahnhof, DM 220 000
VHB, RDM-Schneider, Wahmstr.

1-Fam. Haus mit Garage, Grund-stücksgröße 749 qm, Wohnfl. 152 qm (7 Zi. u. Hobby-Raum) Baujahr 1977, Neubaugebiet, Ortsrandlage, Proje DM 402 000 -11, 2400 Lübeck, Tel. 0451/740 28 Preis DM 402 000 Verkauf: WBL Löffinger Wohnban GmbH, Walmdachbungalow

in Hitzacker, in bevorz. Wohnlage, 105 qm Wfl., Teilkeller, Gaszen-trallizg., Areal 1200 qm, mit herrl 7827 Löffingen., Tel.: 07654/83 55 Undeich/Lünebnrger Heide Baum- und Buschbestand, Gar. DM 290 000,— Stadler + Co., P. Skopnik Immobi-Hen, Elbuferstr. 168, 3139 Neu Dar-chan, Tel. 65853/291 Traumlage für eine Schönheitsform 1966 erb. Einzelhaus, 8 Zi. ca 260

qm, Wfl., div. Nebenräume, Terr., ca. 60 qm Hobbyr., Ssuns, Freiluft-Schwimmbad, Kam., gr. Grdst. Kfpr. 550 000. Auz. zwi. 80 000 u. 100 000 DM, Übernahme sof. GROWO BAU GmbH., Tel. 440/4 41 82 85 cder. F. 7727 an WEI T. Nettorendite 7,92 % 14-Fam-Haus, 709 qm Wfl., 4 Gara-gen, Grdst. 1560 qm, Lage: 2800 Bremen, Erstbezug Ende 1984, Jah-resmiete DM 118 000,- (Mietgaran-4 91 85 85 oder u. E 7737 an WELT-Verlag, Postfach 199864, 4306 tle), DM 1 490 000,—. Taubert-Wohnban, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel, 6441/265 25-26

In der Landschaft Eiderstedt/
Nordsee exkl reetgedecktes
Wohnhaus auf gepfl Gartengrundstück nur 5 Minuten vom Badestrand, ca. 280 qm geh. Wohnkultur
(weitere 100 qm Ausbaumög.)
Kaufpreis DM 685 000. 72 Nato-Wohnungen u. 9 Garagen, Wohnfl. 5978 qm, Grundstück 8111 qm, Bj. 1962/63, Miete mtl. 38 800,— DM und ab 1. 1. 87 mtl. 42 200, - DM Kaufpr. DM 8,5 Mio. Meyco-Immobilien GmbH, Ros-kampstr. 27, 3600 Hannover 81, Tel. 0511/83 63 99

Kampen 575 000,- Hausteile m. schönem Grundstücksanteil, gr. Wohnr., Doppel-Schlafzi., 2 Bäder. Der Kunde erwirbt von uns ein größe-res Objekt, daher eine besonders günstige Gelegenheit. Kurzíristig beziehbar.

Kampen/Reitum Wohnungen, DM 275 000,-; DM 435 000,- u. 495,000,-, kurzfr. beziehbar, z. T. m. kompl. Einrichtung. Karl Hermann Karbig Kampen

immobilien, Berlin - Tel. 030. 825 60 71, z. Zt. Kampen am Heideweg/Ecke Rosenweg, Tel. 04651/ 414 34 auch sonntags u. abends

Hamburgs Toplage elg. Bootsstog, repr. Winkellandhaus, tib. 250 m², alter Baumbest., VB DM 1,3

Hamburg u. Mehrfam-Hs.-Ange bota

in guten Stadtlagen Altons, 8 Whgn., 562 m², DM 940 000.-Barmbek, 18 Whgn., 1221 m², DM

1 500 000. – Altona. 15 Whgn./2 Gewerbe, 1294 m², DM 1 450 000. – St.-Pauli/Nord, 10 Whgn., 3 Gewerbe, 1437 m2, DM 1 600 000,-Hanseatische Ärzte- u. Apothe-ker-ges. mbH, Sauitätsrat Dr. Rein-

Luxus-Komfort-2-Fam.-Haus, Walmdach-Bungalow, Bj. 65, 300 m² Wfl., 2000 m² Grundst.-Gr., VP Verhandlungssache, Nur von Prihold
Kanenhowen, St.-Benedict-Str. 2000 Hamburg 13, T. 9 49 / 44 32 53

Geschäftshanskonzoption in Bad Kreuznach zu verkauten Voll vermietet, Mietertrag DM 180 000.- p.a., Baukosten inkl. Grundstück DM 2 400 000.- Gegen Gebot.

Zuschr. erb. unt. R 7812 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bodensee-Domizil

EFH (ca. 160 m² Wfl.) mit ELW (ca. 45 m² Wfl.) Bj. 70, beste Lage 8m Ort mit Seeblick, 8ediegene Ausstattung, Grundstück ca. 1200 m², bequeme Verkehrsanbindung, pflegeleichte Außenanlage mit Pool, frei nach Vereinbarung, Forderung 850 000,

DM zzgl. Courtage. Immobiliongesellschaft v. Aprath & Partner mbili

Telefon 02 01 / 77 50 94

Renditeobjekte

Exclusiv-Angebot

Kurort Badenweiler

Großes Mebriam.-Haus

mit Schwimmbad, ca. 1 ha Land.

Müllheim, Unterer Kirsehbäumle

Sücischwarzwald

Schweizer Grenze

Roum Schromberg, komf, Landhaus m. Schwimm

895 000,–. Raum Schluchsee – Boundor

komf. Neubau m. 5 Ferienwhgn. u

großzüg Privatwbg, gute Rendite, 790 000,-; Landhaus, Sauna, Sola-rium, Waldrandlage, 2000 qm

rium, Waldrandisge, Grundst., 540 000,-Luftkurort Herrischried, Komf. 2800 cm Grundst.,

Landbaus, ca. 3800 qm Grundst., 980 000,-; Einfam.-Häuser ab 250 000,-; komf. Zweifam.-Hs.

250 000...; komf. Zweitam.-iis. 468 000...; Bauernhäuser ab 250 000...; Ferienhäuser ab 170 000...; 2-/3-Zi.-Eigentumswohnungen ab 115 000...; Bauplätze ab 36 000...; Bad Säekingen, Einfam.-Hs., Bj. 81, 395 000...; 3-Zi.-Eigentumswbgn. ab 178 000...

berri Aussichtslagen.

Raum Kandern/Badenweiler,

komf. Landhäuser ab 730 000,-. H. Weißenborn, Immobilien, RDM

7886 Murg-Niederhof, Zechen wihlstr. 38, Tel. 07763/6289

Voerde

Bj. 72, sozialfinanziert, Grundst. 1852 qm, Wfl. 1352 qm, 18 Garagen, grundsolides Objekt, Miete p. a. DM 125 508, C. nur DM 1,5 Mio. Alleinbesuftragter Immobilien Klusmann, Oberhausen, Tel.: \$288/ 87 38 12 + 57 32 22

München-Pasing

Reihenhs., 102 qm Wfl., "attrakti-ver" Grundriß, Speicher aus-bauf, Gge., Tel. 68661/689

Berlin

1. Parkoniage Kreuzberg.
Bozi. 1957, 15 Wohnungen,
Ofenhzg., 818 qm Wohnfl., Jahresmiete 42 288,- DM, Kaufpreis

L. Tempelhof, Sozi. 1967, 15 Wob-

nungen, mit Abgeschlossenheits-bescheinigung, Olhzg, 1032 qm Wohnfl, Jahresmiete 64 348,- DM,

Kaufpreis 1 300 000, - DM. 3. Tier-garten, Modernisierungsobjekt, 39

garten, modernisserungsonjekt, 39 Wohnungen, 2 Läden, Wohn- und Gewerbeft. 2384 qm, sehr guter Allgemeinzustand, Jahresmiete 93 803,- DM, Kaufpreis 980 000,-

Grund & Boden KG RDM, Kon-stanzer Str. 6, 1000 Berlin 15, Mon-tageruf 039/882 22 33

Villa mit Rheinblick

denklichen Komfort, Schwimm

halle, Sauna, Barraum etc., DM 1,9

Horst Kranz Immobilien, Tel 82151/567 69

Bayerischer Wald

Auskünite ertellt:

Herrmann Vermögensberatung Wartburgstr. 17, 1999 Berlin 62, Tel. 939/781 49 86-88

Wil ca. 500 qm, mit allem er-

570 000.- DM.

Zwei 8-Fam.-Häuser

Bebauung möglich DM 1,5 Mio. Immobilien Brutsche RDM. 7840

buck 7, Tel. 97631/2249

Berlin: 75 Wohnungen, Neubau in parkähnlicher Anlage. Festpreis: DM 4 400 000.-Berlin: Miet- und Geschäftshaus in baulichem Bestzu-DM 14 300 000,-Heidelberg: Studentenappartementhaus im Neckartal

DM 4 600 000.-Hamburg: Luxus-Eigentumswohnanlage, Neubau DM 5 100 000.

Itzehoe: Wohnanlage, baulicher Bestzustand DM 2800 000,-Hamburg: Wohnanlage, baulicher Bestzustand DM 6 300 000,-

Düsseldorf: Altstadt, Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage baulicher Bestzustand DM 3 900 000. baulicher Bestzustand Hamburg: 30 Mietzinshäuser einschl. Wohnanlagen von DM 650 000,- bis DM 3 000 000,-

llse Kubitzky – Immobilien Postfach 401, 3440 Eschwege 2 0 56 51 / 7 02 56 / 2 09 74

Walmdachbungalow mit Schwimmhalle + Sauna

in Hennef / Sieg 4 ZKB, 300 m² Wohn-/Nutzfl., große Terrasse, 2131 m² Grundst, m. bohem Baumbestand, 2 Garagen, Kaufpreis DM 450 000,- VB, keine Provision.

Telefon 0 61 31 / 23 25 22



NOTVERKAUF AUS ZWANGSVERSTEIGERUNG

Reiheneckhaus: Grundstücksanteil ca. 800 m², Wil. ca. 118 m², 5—
Zimmer inkl. eingebautem Mobiliar. Garage, offenem Kamin sowie
's Anteil an Hallenbad, Sauna und Solarium, Preis: DM 299 000.—
Ferienhaustrakt: Grundstücksanteil ca. 372 m², Wil. ca. 55 m², 2
Zimmer inkl. eingebautem Mobiliar und 's Anteil an Hallenbad,
Sauna und Solarium, Preis: DM 158 000,—
Amtlich festgesteilter Verkehrswert DM 700 000,—
Erwerb des Gesamtobiektes möglich Besie DM 140 000 1-Pamilien-Wohnhaus mit Ferienhaustrakt in Schönwald,

Erwerb des Gesamtobjektes möglich. Preis: DM 440 000,-. Erwerb Einzelgarage: Preis: DM 18 000,-. Finanzierung zu Vorzugszinssätzen möglich.

Verkauf und Finanzierungsberatung VOLKSBANK TRIBERG eG. IMMOBILIENABTEILUNG Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 6 77 22 / 8 64 48 Außerhalb der Geschäftszeit 6 77 22 / 17 62

V X Volksbank

Bad Soden/Tannus Ein- bis Zwelfamilien-Haus

absolut ruhige Villenlage, sehr solides, gepfl. geräumiges 8- bis 9-Zi-Haus, 220 m² Wfl., Südwest-Grdst. 700 m², schoner Baumbestand. Doppel-Garage, wegen beruft. Veränderung zu verk. Preis 750 000,-

> Waltraud Henrich Immobilien Tel. 0 61 95 / 35 61 (auch Wochenende)

Auszug aus unserem Angebot

Rendite-Objekt Paderborn-Centrum Whgn., 2 App., im Erdgeschoß Gaststätte, Miete DM 70 000,-, Preis 1 Mio. VB. Weitere Rendite-Objekte: Miete DM 36 000,-, Preis DM 650 000,-Miete DM 60 000,-, Preis DM 750 000,-Bad Lippspringe Centrum

mit gewerblichem Teil Miete DM 36 000,-, Preis DM 450 000,-, und Miete DM 27 000,-, Preis DM 550 000,-. Weitere 1- und 2-Familien-Häuser im Angebot. immobilien Josef Schäfers VDM 4790 Paderborn, Gierstraße 4, Tel. 0 52 51 / 2 38 76 und 77

immobilien am Bodensee

Wir führen ein umfangreiches Angebot an Häusern, Eigentumswoh nungen und Grundstücken im Bodenseegebiet. Wir informieren Sie gern unverbindlich und übersenden finen au Wunsch unser Kurzangehot mit über 40 Objekten. SPARKASSE SALEM-HEILIGENBERG 7777 Salem, Tel. 0 75 53 / 70 21

Bargteheide/Hamburg Repräsentatives Anwesen

2300 m² Parkareal, alte Bäume, 240 m² Wfl. 8 Zl., 2 Bäder, G-WC, Wohnen 70 m², Vollkeller, Doppelgarage, rustik. Balkon, Kamir, Eicbenküche, z. T. Fußb.-Hzg., Spannteppich, große überdachte Terrasse, Gartenhaus 18 m², Kaminholzhütte. Wegen Umzer kurzfristig frei. Günstige Finanzierung. Forderung DM 770 000,- von Privat. Tel. 0 45 32 / 74 40.

Berlin Citylage

wohn- und Geschäftshaus, Bj. 1900, Eckgrundstück, Vorder- und Gartenhaus, ÖZH + Gas-ZH, Fahrstuhi, Vollkeller, Wohnfläche 3166 ½ m², Gewerbefläche 801 ½ m², Jahreskaltmiete 557 115,-DM. Kaufpreis 7,2 Mio. DM ■ Zusebriften u. C 7735 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Bodensee / Höri, Horn

Cepflegter Bungalow in großzügigem 850 m² großen Garten, 5 Zimmer, 50 m² Wohn-und Eßraum, gr. Terrassen mit überdachtem Sitzplatz und Kamin, DM 670 000.

Zuschriften erbeten unter Y 7797 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

* Allers was never

2.50 to 10 to 1

25 -5-3 - 5 -A

GICH RISS

. 2

PARTHUM BOTH OF

1-75 TH 10 YK

promise in the

geet in the

organi, kao 2001 ilikus 8600 i

مرجو والمراقو والمراق

igies ienei

ART ROSER -Hearth and

3 ALLER

- - 1 tan

ւ**ջ, 7. J**ան լ_{եր} ։

22 Torkette

\$ 64, 4300 Res

lizi

as m's Wil

icher Anlage

hem Bestza 4 14 300 604

4 4 800 900

£ 5 100 000

A 2 800 000,

W 6 300 pg

it Tiefgarage

MY 3 000 60

ubau

nd

n

WC

Sauna

i no Granda i io 000,- VB, kin

TEIGERUM

in Schland

Wil ca line eis: Di 200 Ma eis: Di 200 Ma eis: Di 200 Ma

dand an Halleste

1 440 000,-

STELLUNG

S

riges 9-bs 14 e. Braudel rk Pres 1968

ngeho

Gaststätt

rum

3. VB.

j0 000.-

0 000,-

,-, und (15,-.

ingebal

38 76 100

:66

gebiet.

sesces lendi bjekter

BERG

Wenningstedt

- a Noraci, Voll-Unterkelle Soona Bj. 78. Gerist ea 190 m ng Sooms, hi, 78. Gerist es. 230 ms. Verchantspreit: DM t 600 000,—
souste sestiege Immebilies
sest Brutherres-Modell in allem
Backberten).
Estimate forch Three
Sylt-Bersterin f. Immebilien
Sacchel Wiggandt Girchit
Strendstr. 6, 223 Wenningstedt
et 848 bt / 4-29 17. waßerisch der
Geschiftzectien 948 31 / 3 24 85

Aniogeobjekt privat im nordd, Rann Witn-eschäftshaus Geschäftsräume ristig verpachtet zum 12,5 fachen der Jahresmiete zur verken fed. Jahresmiete: DM 293 006, u DM 33 000 MWSt. Tel. 8 42 89 Werktags 206 - 1266

3 Renditeobjekte n bester Lage Norddeutschland Wettorendite zw zir verkatten. Nettorennie zwien 180 000 u. 280 000 DM jährlich. Verkaufspreis 2,4 bis 3,7 Mio. 25 dur 15 Zahre 182 vermietet.

K.H. Tekken Immobilies.
Norddeicker St., 134, 238 Norden 1, 22 d. 56 55



in bester Ortskemlage Renaissance Gebaude mit Neubaukomfort

EG-Laden, 78 m², DM-320 900. 1. OG — Būro/Praxis, 95 — 161 m² ab DM 485 006 — 2. + 3. OG — 3-ZI-Wohnung, ab DM 195 000 — - Keine Käuferprovision -

SWB 7800 Stuttgart 1 TREUHAND ROTEDUMS.

Wochenenchaus

mit es 5000 gm.

sufferst rinings Lage mit Fernsicht
Nähe Trier: 3 Zi., Rochnische, WC,
Keller, DM 64 900. Weitere Objekte auf Anfrage in Eifel. Westerwald, Hunstück und Tannus in kostenloser Bildpreisliste.

Göbbele & Hameris.

Gebbels & Happerts, Immobilien GmbH, Markenbildchenweg 11,54 Koblenz Tel. 0251/38603 ab Montag. 9,00

Nordsee / Jever 1-Familien-Haus, gehobene Ausstatung, am Stadtrand von Jever, der Perle Fries-lands, unverbaubare Lage, Bj. 81, 140 m Wohnfläche, Einbau-81, 140 m Wohnflache, Embeu-kliche, off. Kamin, Sauna, Ost-Sid.: Westferrasse, Garage Sid.: Westferrasse, Garage Grundstück Sofort von Privat zu verkaufen. Keine Makier-gebühren, Sehr gute Kapital-aniage, VB 325 000, DM.

Hübscher Alterswohnsitz Bungalow in Emden, Bj. 72, 124 qm. Garage, 912 qm Grundsfilck, sehr

- Teleton 0 44 51 / 7 12 12

ruhige Lage, reizvolles Boots- und Angelrevier, von Privat zu verkau-len. Tel. (04924) 4 38 Schwäb, Alb.

Nähe Tübingen u. Reutlingen, ge-pflegtes Landhaus, schöner Gar-ten, herri. Lage, 233 qm Wohnfi., Nebenräume, Garage, 1300 qm Sirand, Schätzw. 510,000, DM für V8 450,000, zu verkanfen. Zuschriften unter C 7861 an WELT-Verlag, Postfach 18 68 64.

Lorch/Rhein -Wollmerschied

Wohnisched

Sin-Familien-Fertighaus 110 om
Wohnische 4 ZKB, Dachgeschoß
ausbaufähig voll unterkellert, 2
Garagen, 7424. om Südhanglage,
unverbaubarer Taunusblick, sepsrat 6 Morgen Weideland, VHB DM
370 000, Zuschriften unter D 7802
an WELT-Verlag, Postfach 18 63 64,
43 Essee WIRTSCHAFTSBERATUNG

VERDEN / ALLER Burgberg, gepfi. Einfam. Haus in bes. ruhiger u. schö ner Lage. Blick in die Allermarsch, 1000 m Garten grundstück, Bj. 1951, ca. 140 m² Wil., 5 Zimmer, Kü., 2 Bäder, Keller, Garage,

DM 475 000,--. Nahe Verden, Bungalow landschaftlich reizvoller Lage, 2000 m² Grundstück, Bj. 70, 200 m² Wfl., gr. Wohnzimmer mit Kamin, 3-Schlafzim-mer, Ku., Bad, Garage,

DM 390 000-Einst A. Moüller

-2810 Verden - Große Stroße 106 Fußgängerzone - 28 04231/5004

Hildesheim

exkl. Klinkerhaus, ca. 160 m² Wfl. unterkell, Swimmingpool, Sau-na, mit vielen Einbauten u. Extras, beste Wohnl, you Privat, 530 000 - VB. Zuschr, u. X. 7840 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4360 Essen

Greetses Morddeich, komf. Dop-pelhäuser im Landhausstil, nur noch einige - Einheiten frei, obilien G. W. Janssen, A. d Emsbrücke 68, 2950 Leer, Tel. 6491/

36 46 Kombiniertes Wohn + Ge-schäftsba in norddeutscher Großstadt von Privat zu verkaufen. DM 2,2 Mill. Zuschriften unter R 7790 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Etwas Besonderes! Unverbanb. **Hord-Ostson-Kanal**

Hochdonn, gepfl. Bung., 106 qm #11., 1960 qm Grdst., voll unterkell. Car., überd. Terr., ruh., Lage. VB DM 350 000.-, Tel. 0 48 25 / 25 17

Insel Amrum Appartementhaus m. 20 Apt., ME DM 259.000,- z. vk., Prz. DM 2 Mio. Zuschr. erb. u. PA 48155, WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Herrlicher Landsitz (35 Min. v Herricher Landsitz (35 Min v. HE., 15 Min v. Itzehoe) am Nord-Ostsec-Kanal, parkähnliches Grundstück 6500 qm, 360 qm Wil, Doppelgarage, Preis 600.000, DM, Fotos euf Anfrage Zuschr. erb. umf. T 7792 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Morsum/Sylt am Golfplatz, 980 000,- DM neu er-beut. Restdachhs.: gr. Kaminr., 3 Schlatzi, 2 Bäder, Garage, erstkl. Ausstatt. m. alten Kacheln, altem Pesel, m. altem Baumbest. i. ländi.

Umgebung Karl Hermann Karbig Impen-Immobilien, Berlin Tel. 630/825 60 71, z. Zi. Kampen, am Heideweg/Ecke Rosenweg, Tel 04651/41434 auch sonntags v abends



Hangig m. Pan oramablick, Wi 180 m., Kam., Kel ler, Gar., Ball 395 600 - Da

Bei Schleswig/
a. d. Schlei
Exkl. Bungalow :
Wasser, m. ei
Boje, 2. Terr., In
nen- u. Außen
kam, D-Gart, in
nenh, herri Are
al/800/Wfl. cs. 17 m²o. Verm.-Geb. 560 000 - DM

Zu ieder Anschrift gehört die Postleitzahl

Von Privat

moderner Luxus-Walmdachbun-galow in bester Lage, 2800 Bre-men-Borgfeld, vollunterkellert, Wohnfil ca. 300 qm (8 Zi., Einbaukiiche, 4 Tolletten, 3 Duschen, 1 Voll-bad, Sauna, Hobbyraum, 2 Gara-gen, große Terrasse und Kamin). Grundstück ca. 903-cm. Preis DM 850 000, – VHB. Telefon: 9421/125 12 werktags

Borkum Kapifalanlage, DHH. in bester La-ge, eingeteilt in 2 ETW's m. kompl. Ausstatt., Wil./WIL 120 qm. event. einzeln verkäuflich, Gesamtpreis DM 445 000,-v. priv., Tel. 66142/659

Exklusive Seegrundstücke

Topvilla, dir. 2. Großen Plöner See (Holst. Schweiz) Bj. 80, mod. Indiv. Baustil, 8 Zi., 2 Kam., ca. 300 qm Wfl., ca. 2400 qm Grdst., herril Seebl., eig. Boots- u. Badesteg, DM 1,3 Mio. Großes Landhaus (Holst. Schweiz) Bl. 62-9 Zi., ca. 300 cm Wfl., 17 000 cm Seegrus. 3 Garagen, DM

900 000. Landbausvilla auf herri. Seegrdst. (Holst. Schweiz) Bj. 76, 7 Zl., ca. 240 qm Wfl., ca. 2000 qm Grost., Do.-Garage. 2 Kam., DM 890 000,-Med. Einfamilien-Komforthaus

750 000,-. Komf, judiv. Einfam,-Komfort Haus

Haus
30 Automin. nördi. Hamburg (Nähe
Leezen), Bj. 72, 6-7 Zi., 1600 qm
Seegrdst., DM 750 000,Idyll. hübsches Landhans
am Großen Plöner See Bj. 62/82, ca. 180 qm WfL, 5-6 Z

Kam., V-Kell., Do.-Garage, 2800 om Grdst., herri Seebl., eig. Boots-u. Badesteg, DM 730 000,-. Direkt an der Ostsee (Kieler Förde) übarer Seeblick, Bj. 64/80

5 Zi., 160 qm Wfl., 800 qm Grdst V-Kell., DM 525 000,-Penthouse (Holst. Schweiz) einmaliger Panorama-Seebl., ca 100 qm Wfl., 2 Zi., ca. 60 qm Terr. DM 320 000,-Schneider RI Schneider RDM Tel. 04527/419 od. 1257

Komfort-Winkel-Bungalow in der Liineb. Heide, Herstel-lungspr. 360 000 DM, für 320 000 DM, zusätzlich Einbauküche u. Gardinen (Wert: 20 000 DM), z. verk. 130 m³ Wohnfl. 850 m³ Eigent.-Grundst., Bj. 1980, verkl., mit vielen Extras, wunderschö-ner Garten, sehr ruhig geleg. Tel. 0 58 02 / 12 52 nach 20.00 Uhr, am Wochenende auch tagsüber.

Nähe Rinteln, gediegene Bauweise, gehob. Ansstatt., Südhanglage, dadurch 1. EG: 140 qm, 5 Zi., Kö. kompl., Gäste-WC, Gäste-Du., Bad/Du/WC, Terrasse. 2. EG: 140 qm, davon sep. Einliegerwhng. 40 qm, Sauns, Du/WC, Barraum, SW-Bad vorgeseben, Terrasse m. Außenkamin, Garage u. Carport, gepfl Gartenanlage, Grdst. 850 qm, DM 475 000,—

gepii Gartenaniage, Grost. 620 (m. DM 475 000,—. Zuschriften unter X 7752 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen

St. Peter-Ording Das letzte Friesen-Reihenhaus neben Kirche und Heimatm

at einen Nordses-Liebhaber als Eigentlimer! Preis 215 000 DM, Eigengeld 30 000 DM, Rest-keutdertehen zu nur 5% Zineen p. s. verkaute privat: kains Courtage

privat; iosine Courtage
vort 20. 7. bis 12. B. in St. Peter-O.
Bartiner Wag 1. Tel. (0 48 53) 14 14. Antiporier Immobilien Realismes 32 th ductified 1 Tel. (04187) 6528 Priv. (04181) 5464

Elnmalig günstige Kapitalanlagen
in Norddeutschl, Auf Wunsch Verwal-Ministry of the Market New York of the Market Ministry of the Mini

stand. 1000 m² Wohnfl.. Bi. 14 ME z. Z. 48 000 DM zzgl. NR, stark stelgerungs-fihig. VB 470 000 DM.
Mchrfomiffenberg.

fähig, VB 470 000 DM
Mchriomilienhaus, 9 WE, 7 Gar., sehr
gute zentr. Lage, Bi. 60, guter Zustand,
568 m² Wohnfl., ME z. Z. p. a. 48 000
DM, steigerungsfähig, VB 700 000 DM.
Whahn- u. Goschilftshows, 12 WE, 2 Li.,
sehr gute Lage, modernisierungsbedürftig, 1529 m² Wohnfl., z. Z. ME
98 000 OM p. a. zzgl. NK, VE 866 000
OM.

UM.
Wohn- o. Seschäftsheus, 17 WE, 3 Ge-werbeeinh. (Bank, Apotheke), 1 Schwinmhalle, Bi. 73/82, 1717 m³ Wohnft. voll verm. ME p. a. 162 000 DM zzgl. NK, KP 1 950 000 DM. Dipl.-ing. Peter Hartz & Partner - immobilien 2850 Bromerheven

Postfach 100424 Tel, 84-71-41 30-83 4400 Münster in Uni-Nähe Sehr gut renovierter Altbau, 550 qm Wohnfläche, 19 WE möglich, z. Zt. ganz vermietet, von prival zu

Zuschriften unter U 7771 an WELT-Verlag, Postfach 1966 64, 4366 Essen Wohnaniago zw. Kāln u. Bana. Bj. 1974, 7-gesch., GR ca. 2200 qm, Wfl. ca. 2500 qm, sehr gepflegt (mil Iso.-Vergl. usw.), öffentl. gef., KP

3 300 000,3 300 000,Alleinverkant: R. Rebmann,
Makler,
Tel. 6211/37 63 51

Privatverkauf Kapitalanlage – Gelegenhett Dortmund stidl. Innenstadt, Nähe Dortmund stidl. Innesstadt, Nahe Saarlandstr., 9 ETW à 75 qm, gr. Hofraum, 2-geschossige Werkstatt oder Büro, ca. 180 qm, 1 Einstell-platz sowie ausbaufähiger Dachbo-den (140 qm) zusammen zu verkau-fen. Preis – Verhandlungssache. Günstige Hypotheken zu 6 % können übernommen werden, Tel. 04932/810 46

Burg/Fehmarn
Neubau, 100 qm Wil., erstki. Ausstattg., incl. Einb.-Kü., Bad/Gaste-WC, Rotsteinverblendung, überd.

Terrosse, Garage auf 600 qm angel Grundst., DM 300 000,- VHS, H. Sartorisio, 2353 Nortorf, Am Biadtpark 40, Tel. 04392/2368 10fache Jahresmiete

Repräsentatives Hotelgebände Altbau Patrizierstil 2 880 000,- v. priv. z. verk. T. 66168/6296

Sagriond: preisgünstige Immobilien: Saar-brücken: Wohn-/Geschäftshs, mit Hzg., Bädern, gute Lage, Jahres-mietelngang ca. 90 000,- DM, Preis 930 000,- DM, Saarbrücken: 14-FH 930 000,- DM. Saarbrücken: 14-Fisimit ca. 1000 om WF. Bj. 52, Hzg., Bädern, erzieibare Jahresmiete ca. 75 000,- DM. Preis 800 000,- DM. Neunkirchen: Apotheken- und Arztehs. Bj. 73, Jahresmieteingang ca. 76 000,- DM. Preis 880 000,- DM. St. Wendel (Kreisstadt): Wohn-/

Geschäftshs. mit Hzg., Bädern, Jahresmieteingang ca. 92 000,- DM, Preis 880 000,- DM, Link Immobilien, Neunkirchen, Tel.: 96821/889 01

Wir bieten an: Geschäftshaus Düsseldorf Milie Nilko-Hotel (Japan-Center) ganz gewerblich genutzt, Bl. 59/60, arz Zustand, 1570 in Nutztilië-che, Lift, Grundstück 400 m², Miete p.e. 186 000.- DM, indexierts Mietverträge, alle Neben-kosten werden umgelegt, Kauf-preis 2 650 000.- DM RDM DAHLKERG m. herri. Seebi, Bj. 71, 6 Zi. Kam. V-Kell. Schwimmhaile. DM 5140 Erkelenz · 0 24 31 / 66 17

Seltene Gelegenheit Orig. Friesenhaus, Insel Föhr Reetdach, Scheune, Gräst, ca. 850

- Anton-Heinen-Straße 59 -

qm, schön. Bauerngarten, Haus ist in gt. Zustand, Übern. 1, 7, 84. Ein Haus mit hohem Liebhaberwert, K.P. 310 000,— HANSA, Tcl. 94681/8877 od. 949/ 51 77 75 VDM Ahrensburg

Parkallee
beste Wohnlage wegen Wohnsitzverlegung v./a. privat zu verkaufen. Walmdachhaus im Landhausstil, Bj. 79, 174 qm Wohn- u. Nutzfläche. Exklusive Ausstattung,
Kaufpreis 650 000. DM, Besichtjgung nach Vereinbarung. Tel. 04102/536 98 oder 618 56

Hamburg 71/Bramfeld ruh. Lage, Doppelhaushäftte, 5 Zi., 120 qm Wil., 860 qm Grdst., voli unterkell., 2 Gar., nur DM 295 006,-. Immobilien Klehwort, Tel. 446/34 27 38 u. 34 54 26

Hamburg — Ellerbak indiv. Einf.hs. in idyll. Lage, ca. 175 qm, Grdst. 650 qm, Einb.-Kü., Kam., Schwimmbad im Hs., vollauom. Rolläd., gr. Sonnenterr., Gar L. Carport, DM 498 000, Finanz

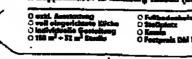
kann vermittelt werden. TOLKIEN Immobilien Telefon 040/672 84 21 Reetdachbs.-Katen Resthöfe u. Landhäuser zwischen Nord- u. Ostsee

Rufen Sie doch mal an, auch abends HR-Immobilien Tel. 049/50 20 78 Liebhaberarundstück Wentorf bei HH, beste Villenlage 2400 qm m. Badeteich u. "Bille" Ufer, z. Zt. bebaut m. 1-Fam.-Hs. Bj. 54, ausbaufäh., DM 560 000,-Haimeri Immobilien VDM Telefon 040/720 71 43

Dortmund-Holzen Komf. freistehendes Einfan Haus, Südhangl., ca. 900 m², gepfl. Garten, schone überdachte Terr., heizb. Garage, 145 m² Wíl., 600 000 DM, von Priv. zu verkaufen. Zuschriften unter D 7890 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BODENSEE NONNENHORN b. LINDAU/B. - Luftkurort -Exklusive Doppelhaus-Villen, anspruchsvoll-harmonischer Land-hausstil, hochwertige Ausstaltung, Südlage, See- und Bergsicht, Fortigstellung September 1984, ab DM 480 000,- schlüsselfertig. CASA-BAU KNEBEL - 8990 Lindau/Bodens., Pt. 1420, T. 98382/5181

stheken- und Ania onter Pater Jacob (8 40 / 4 39 46 2 Deppethiuser in Hamburg-Rissan (noch 2 Einheiten frei



Düsseldori/Neuss

Außergewöhnliche Architek tur, überaus reizvolle Lage, Großzügiger Grundriß, berrii-cher Garten. Wfl. 370 m³, sa-nierte Nebenräume ca. 500 m³, Grd., 2 300 m³, KP 1,6 Mio. Repräsentative lage!

cano-Thurn Ir Tel 0 21 81 / 4 40 46

Liebhaberobjekt/Ostfriesland Wh. Landhausstil, leils reeige-deckt, 3500 m² Parkgrdst., alter Baumbestand, gr. Terrassen, 180 m² Wfl., All.-Lg., n. Ortsm., 30 km, Küstenn., auch als Alterssitz, VB 480 000 DM v. Priv. zu verk. Friedeburg 0 44 65 / 3 28, 9 44 62 / 33 94

WALDCRUMDSTÜCK BAB Hambg. - Bremen, Abi. Rade. 3286 m², am Em-senerweg m. 1-Fam.-Haus, Bj. 1968. Ein einmalig schöner Altersruhesitz, umstän-dehalber f. DM 295 000,- be-

zugsfrel zu verkaufen. BORSTELMANN PUXTERUDE VDM SUXTENUDE VOM

Bad Lauterberg/Harz Date Lanterperty/Harz
In sch. ruh. Hanglage m. unverbaub.
Weithl. freist., gepfl. massiv. Wohnhaus, Gar., Bj. 79, 190 m², sch. Garten, von Privat zu verkaufen.
Preisvorst, 530 000 DM.
Zuschr, erb, unter N 7854 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Mehrfam.-Haus, Bj. 72, 250 000 Mehrfam. ME. N. DM 288 000.-, KP DM 288 000.-, MP DM 288 000 DM

> Berlin Gute Wohn-u. Geschäftslage, 121 WE, 6205 m³ Wfl. + 2400 m² Ge-schäfte (voll vermielet) 14,318 Mio. bankgarantierte Kaltmiete 1 215 800 DM

Kiel Schrevenpark, ca. 1100 m² Wfl., Kaltmiele 170 000 DM, 1 950 000-DM Verkauf Nibier Immob.-Ges. Schloßgarten 6, 23 Kiel Tel. 04 31 / 55 52 62

Landsitz der Superlative 20 km südlich HB, einmal, Alleinlage. Stilvolles Bauernhaus, neuwertg. reetbedachte Fachwerkbaulen auf Hochplateau. 28 000 m³ Hanggrist, uraiter Hochwald, Fischteich. 720 000 DMI Kostenl, umfangr. Bildex-

Benjes-Immob., RDM 2814 Süstedt, 0 42 52 / 5 28

OSTHEIDE/ELBUFER Klassiz. Herrenhaus, königi, in-signien, 15 000 m² Park, 556 600,-

DM. Repräsentat. Eichenhof, Hofwei n, nach Wunsch, 750 000,- DML 199-ha-Hof, 8t ha Eigen- u. 40 ha Pachtland, nur Stall, 1,t Mio. DM.

Lodders Immobilien om 3138 Dane Loddorn 2 05851/7915

Hildesheim-City Mehrfam.-Haus, 130 000,- ME/ jährl., Bj. 58, Kp. 1,79, Mio., IKV-Immob., Tel. 0 51 21 / 13 27 27

Seltene Gelegenheit Südschwarzwald Raym Schluchson - Titison

Raum Schluchsee - Titisee
Ferienkongulow (Gartenhäuschen,
massiv), ca. 40 m² Wfl. ZH, Grdst. ca.
460 m², Kfz-Abstellpl., DM 75 000,—
Ferienbungulow, 105 m² Wfl., einschl.,
Mobillar, Grüst. ca. 650 m², DM,
205 000,—
Kfz-Einfum-Haus, Bl. 80, 160 m² Wfl.,
off. Kamin, Grdst. 880 m², DM 310 000,—
Exct. Landthess, 155 m² Wfl., Garage,
Grüst. ca. 1600 m², DM 400 000,—
Gut eingeführte Peasion (12 Betten)
einschl., Inventar, schöue Privatwohmus, DM 430 000,—
Miteres gr. Gehöude (vormals Mühle—
Pension), 25 000 m² Land dir. a. Haus,
Forellenteich, DM 650 000,—
Bi RO h. Coll?; Immebilion
Lerchenweg 6

Lerchenweg 6 7823 Bonndorf - Schwarzwald Tel 07703 - 7272 such Asmetage

HOOKSIEL Kenner kaufen jetzt – Ferien-wohn, u. Reihenh, mit solider, prakt. Ausstattung

- an attraktiven Standorten - mit bewährtem Vermietungs service. Probewrlaub noch kurz-fristig möglich. Buchung unter 0 54 05 / 20. Bei Kauf erfolgt Anrechnung a. d. Kp., Kp. DM 114 375,- EW 45,75 m². Besichti-114 375.— EW 45.75 m². Besichtigung nach Vereinbarung – auch am Wochenende –
Blumenstr. 7. Hooksiel Ibbenbürener Volksbank e. G.

- Immobilien-Abteilung –
4534 Ibbenbüren
T. 054 51 / 5 72 22, o. n. Dienst

GRUNDBESITZ ist krisensicher und steigt im Wert. Erwerben Sie Miteigennteil an Wohn-Geschäftsgebäuden

ab DM 50 000,-Grundbucheintrag als Miteigenanderkonto. 9% Nettomiete monatl. Ausschüttung. Verlangen Sie ausführliches Ang

u. Tel. 02 31 / 14 02 11 ab Mo.

Hamburg-Billstedt

HANS HENCK

Hausmakler, Hochallee 40, Hamburg 13, Tel 0 40 / 45 91 91

Landhaus-Bungalow (Raum Bielefeld-Warendorf). Stadtrand-Alleinlage, 240 m² Wfl., m. 10 000 m² Grundst. u. Stall., Kaufpreis DM 560 000.— F. Severin, Immobilier, Lippstädter Str. 3, 4840 Wieden brück, Tel. 0 52 42 / 53 28.

Westfäi, Landhaus Top-Zustand, m. 12 000 m2 Parkgrundst., sehr allem Baumbest., voll eingezäunt, Alleinlage, v. Priv. zu verk. Schätzpreis 1,3 Mio. Zuschr. u. K. 7163 an WELT-Ver-lag, Postfacb to 08 64, 4300 Essen Franz-Price-Weg 13 3139 Neo-Darchau b. Lüneburg Tel. 0 58 53 / 3 18

Renditeobjekt 5-Fam.-Hs. m. angrenzendem gr. Gewerbeteil in Gelsenkirchen-Buer, Bj. 1900/1924, vollständig neu renov. u. saniert 1974/75, Grdst. 2130 m², Wfl. 296 m², Gewerbefl. 1390 m², Nettomieteinnahme 114 720,— DM p. a., KP 990 000,—, zuzügl. Courtage. Eugler & Meese, Finanzberg

tung, Abilg. Immob.-Vermitt lung, Hochsir. 39, 4650 Gelsenk. Buer, Tel. 02 09 / 3 71 91

Gelegenheit
Duisburg-Buchholz, sehr gute
Lage, MFH, Bj. 1959, 3½gesch.,
496 m² Grdst., 510 m² Wfl., 5 WE pl.
1 Laden, Massivbau, neue Iso-

Fenster, Restbindung 6 J., Miete rd. 32 500,- DM p. a. KP 715 000,-.

Privatverk. 02 11 / 37 03 51

Sozialer Wohnungsbau, 266 Whg., 720,95 m Wil. Bj. 1964, ohne Re-paraturstau, ME p. a. DM 51 697,-KP DM 800 000,-

Dr. Stange Co

Exit. Landimus, Celle, sehr schöne Lege, Areal 10 366 m², Bj. 76/79, 7 Zi. (Wohnr, 79 m², Musikezi S2 m², Elbai 45 m²), Schwjannin, Wfl. ca. 330 m², Nfl. ca. 450 m², sufwend. Ausst., Lift, sep. irr), scrieganiti, vin. ca. 330 irr, vin. ca. 450 irr, suriwend. Ausst., Lift, sep. Garagengeb., Nutz. a. Club od. Aztein-stit., Schulungsh. etc., Pr. DM 2,4 Mic. Walter Mühle immobilien

GELEGENHEIT! Liebhaberobjekt

im Münsterland Allbau, EFH, 5 Zi., 92 m² Wfl., dazu Kü., Bsd., HWR, große Diele mit Marmorfußboden und altem gefliestem Herdfeuer, Terrasse mit wunderschönem Garten, 584 m² Grundstücksfläche, Garage m¹ Grundsticksfläche, Garage und Abstellraum, Nachtstrom-heizung, in ruhiger Ortslage von Velen, Kr. Borken, von Privat zu verkaufen. Keine Maklerprovi-sion! VB: 235 000,- DM. Zuschr. u. A 7843 an WELT-Ver lag, Postfach to 08 64, 4300 Esser

Innenstadt, Wohn- u. Geschäfts-haus, Bj. 1973, Mte. p. a. 211 000,-; ersikl. Mieter, Mietvertr. 1eilw. m. Indexklausel, Ford. 2 700 000,-Ausführl. Unterl. bitte anford von Hausmakier

CERSTEL KCO FUHLSBÜTTLER STR. 624, 2000 HAMBURG 63 TEL-SAML-NR. 040/630 60 14

Brunsbüttel - Ort Ehemal, Doktorhaus i, Deichnähe Ehemal. Doktorhaus i. Deichnähe, dir. a. alten Marktplatz gel., ansgez. geeign. f. Restauration od. Galerie, aber euch f. Eigenmutzung od. Ver-mietung. Wil. z. Zt. ca. 250 qm, stark erweiterungsfähig, Grdst. 853 qm, KP nur 265 000, – DM. C. K. Immobilien, Tel. 9211/219 88 76

Großzügines Einfamilier mit herri. Seesicht sehr ruhige u. gute Wohnlage v. KN-Litzelstetten, Bj. 79, 185 m² Wohnft., Eckhaus m. 380 m² Grundst., Garage, gehobene innenausatattung, Einbauki-che, beziehb. nach Vereinbarung. Ver-laufspreis: DM 850 000,—. (4 SA 9010).

50 Konstanz - Zähringerplatz 2 Telefon (07531) 65031/32

Reizvolles Landhaus mit unverb. Moorblick. Krs. Rendsburg. 25 km BAB HH-Flensburg. 25 km BAB HH-Flensburg. t km bis zum Yachthafen, Wfl. t60 m², 5 Zl., gediegen ausgebaut, Wohnhalle, Dachausbau über zwei Ebenen, gr. Nebengebäude zur Pferdehaltung geeignet, kl. Fischteich, Grdst. 1800 m², VHB 258 000 DM.

Partner-Jempobilien

Partner-Immobilien Bahnbofstr. 1a, 2240 Heide Tel. 04 81 / 50 57 und 9 83 51

Berlin

Neubau, steuerbegünstigt Steglitz, 1973, 19 Wohnungen, 1 Laden, 1084 m² Wohn- und Ge-werb: fläche, Jahresmiete 162 218 DM. Kaufpreis 2 Mio

Modernisierungsobjekt, Neu-kölin, 34 Wohnungen, 1 Laden, 1708 m² Wohn- und Gewerbe-fläche, Jahresmiete 57 030,38 DM, Kaufpreis 499 000, - DM Sozialer Wohnungsbau, Kreuzberg, 1960, 20 Wohnungen, 1042 m² Wohnfläche, Jahresmiete 61 900,- DM, Ksufpreis 625 000,- DM. Grund & Robert KG RDM

Konstanzer Str. 6, 1000 Berlin 15 Montags Ruf 0 30 / 9 92 22 33

Reetdachhaus

an der Eider/Yachthafen / Thie-lenhemme, Bj. 79, 4 Zi., Kü., Bad. kl. Nebengebäude als Alters-oder Feriensitz geeignet, exkl. Ausst., voll möbliert, 215 000 UBB Partner-Immobilien Bahnhofstr. 1a, 2240 Heide Tel. 04 91 / 50 57 und 9 83 51

Keitum/Sylt Liebhaberobjekt: Über 200 Jahre altes, freistehendes Friesenhaus mit Rieddach, Grundstück 1480 m², Wohnfläche ca. 210 m², in ruhiger, unverbaubarer Lage mit altem Baumbestand, 1,8 Mio. VB

+ Prov.
Information und Besichtigung GeWoBau Immobilien
täglich auch sa. u. so, von 9 – 1
Uhr u. t9 – 19 Uhr
Tel. Syk 0 49 51 / 3 21 39

Geräumiges Ferienhaus 80 m², mit Kamin u. Sauns Nähe Winterberg zu ve Tel. 0 23 07 / 8 06 29

GESUCHE

HORSTMANN & PARTNER

Bundesweite Fachvermittlung

für Anlageobjekte und Ladenlokale sucht Geschäftshäuser und Ladenlokale - nur in 1a Lauflagen - sowie

Wohnanlagen für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet.

> Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61

Wir suchen im gesamten Bundesgebiet für feste Kunden und Aufteiler per sofort WOHNANLAGEN > ab DM 3 Mio.

Friedenstraße 50 4000 Düsseldorf

Rhein-Wert 02 11 / 39 70 71 Immobilien

Privatmann sucht bundesweit RENDITEOBJEKT gewerbl. genutztes Geschäftsbau in guter Stadtlage mit langfr. Vermietung. Angebote bis DM 1,5 Mie erbet Tel. 0 46 51 / 50 11

unter Y 7511 an WELT-Verlag. Postfach 10 86 64, 4390 Essen Im Auftrag unserer Kunden su-chen wir bundesweit

Geschäftshäuser Lauflagen sowie Ladenlok: und Wohnanlagen Immobilien-Mönkediek rt-Kech-Str. 62 4690 Dortman

Tel.: 0231/57 55 51

Kaufe - verkaufe Eigen SYLT tumswohnungen Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Immob.

Privater Kapitalanieger sucht solides Mehr-Fam-Haus oder Wohnanlage in jeder Größenordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapital-nachweis durch Großbank. Makler od Privat Tel: 06204/749 96 (20-22 Uhr). Zuschr, erb. u. T 4282 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT: internationale Vermögensanlagen Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 48 10

Für Konsortium suchen wir bundeswelt

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fochen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete bearbeitung sichern wir zu.



Zentrale Nümberg – Abtlg. Groß- und Spezialobjekte Houptmarkt 2, 8500 Nümberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500 Ich suche privat in

Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg, Konstanz, Wiesbaden oder Baden-Baden ein großes Mehrfamilienhaus als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich an unter Tel 6 51 21 /8 48 00

HUBNER & MÖLLENBERG HI II III ion - Treuhand GbR Alfredatr. 51, 4300 ESSEN 1 Kauf/Anmietung GESUCHT Häuser und Ladenlokale in

Wir suchen: im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn Aachen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufen Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet RDM ULRICH O. AHLKEKG 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17

Unternehmensgruppe

ideariungwolmungans

Sup. Penthouse-Terrasseming. 110 m², m. Pool, Sauna, Garage im

Tel. 05 61 / 4 62 18

Münster-Zentrum sonders interessant für Elter Besonders interessant für Eitern mit studierenden Kindern, sofort zu verkaufen, voll möbliertes Studentensppartement, best, aus Wohnraum mit Kochnische, Bad, Diele u. Abstellraum, Keller u. Pkw-Einstellplatz, ges. Wfl. 22 m². Auf Grund der sehr auten Lage des Hauses sind alle wichtien Punkte der Universität in enigen Gehminuten zu erre chen. VP 88 000 DM.

Tel Sa./So. 0 54 91 / 25 11 ab Montag 05 41 / 12 40 01 STAOLER'S CO De grate Deutsche MANDRUEN - BORSE Herefacehod Bornsterniel Eigl./Fe-rienwing. Neub., 40 m² Wohn-/Nutzil. gr. Balk., KP DM 104 000,- Stadier -Co. Imm.-Bitro OL. T. 04 41/5 75 85

> Penthouse HH 13 Parkallee, ruh. Lage, Bj. 78, 129 qm 4 Zi., Wohnen 50 qm, engl. Kamin, 2 Bäd., Bulthauptkil., div. Einb., erstkl. Ausstattg., Garage, DM 895.000,-

K. Mehrwald RDM - Tel. 649/ 33 52 53

16 000.- DM p./a. garantierten Metelnnahmen. Die Wohnungen sind komplett möbilert, erst-klassige Ausführung, günstige Finanzierung. Kaufpreis inkl. Pkw-Stefiplatz, Mobiliar ab DM



2-Zi-Stadtwohnung, beste vermielet. Citylage Frankfurt DM 450,- Kaltmiete. VB DM-98 000,-. Günstige Finanzierung kam dberneamen w. Tu.fi. Zuschriften unter S 7813 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

NOTVERKAUF

Baden-Baden Großzügige repr. Eigentums-wohnung in stilvollem Geb., Bj. wohming in stilvollem Geb., Bj.
1890, in zentr. Stadtlagennäbe
Kurpark. Ia Zustand. Wfl. ca. 80
m³. 2 Zi., Kü., Bad, Abstellr., Loggla, Raum im Keller, Kfz.-Abstellplatz vorhanden.
Kaufpreis: 225 000 DM.
Keint Provisiet, da Ligenbeutz.
(Möblierung und Einbaukti. kann
übernommen werden.)

Seebruck/Chiemsee: ETW in 3-Fam.-Haus, 110 qm, 3½ Zi. EG m. Terr. - Garten - Hobbyr. - Gge. - sehr schö. ruh. Lg. - See- u. Bergbl. - Bootsiegeplatz.

übernommen werden.) HTB-Immobilien AG Hochstr. 19, 6 Frankfurt/M, 1 Telefon 06 11 / 29 00 45

Gesunde Kapitalaniage mit hoher Rendite auf der grünen Nordseelnsel Föhr Komfort-Ferien-Wohnungen mit bls

> Beratung und Verkauf: Bauträger- und Immobiliengesellschaft HARSA Gruse Str. 51 2270 Wyk Ford 1.0 40 51 1 88 77 VDM selt 1969 immobilienberatung Nordseelnseln

Vertriebsgeselischaft gesucht ür Enwerbernodell in NRW, bevorzuglis Wohnlage einer westfüllischen Groß-stadt, altraktive architektonische Gestal-tung, interessante Provision, Verkauts-bealen solort. Zuschr. under F 7848 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esser.

Bestiagen des Warenumschla-ges - Fußgängerzonen - Ein-

Telefon 02 01 / 77 10 49

kaufszentren - Cityze

Lenzkirch/Hochschwarzwald Heilklim. Kurort 810 - 1200 m Rigentumswohnungen mit Garagen 2 x 2 Zi, Wohnfl. DIN 56.85 u. 58.70 gm DM 180 600 u. 190 200,-, 6 x 3 Zi. Wohnfl. DIN ab 79,73 - 89,27 qm ab DM 267 700,-. Garagen ab DM 14 000,-Verkauf:

WBL Löffinger Wohnbau GmbH. 7827 Löffingen, – Tel. 07654/8355

7750 Koostanz Tel. (07531) 65931/32 Reetdach-Fachwerkhs.
bei Segeberg. Top-Zustand, 1350
qm Grdst. Ortsrandlage, 150 qm
Wfl., 5 Zi., Kam., DM 500 000,HR-Immobilien, Tel. 040/50 20 78

Herriiche Eigentumsetage in einem in Auss., absolut ruhlge Waldrand-Höh (reine Södlage) mit unverbauberent Frasblöt, auf Konstanz, Schweiz und 125 m² Wohrdt. auzüglich ausbeu Großzügige Finumeuffellung, off. Kem yege. Solort beziehbert Verfigns. (SM 590 000.— — 4 SA

IMMOBILIENE

BODENSEE

-4 5A 9309

In Baden-Baden,

dem "grünen Salon", finden Sie diese komfort. Eigentums wohnungen mit bester Adresse: 1. VILLA MERKURIUS

Hahnhofstr. 63, 90,85 m² Wfl. 2. VILLA AURELIUS Kaiser-Wilhelm-Str. 23, 97,25 m2 Wfl. 3. VILLA AM PARADIES Bernardstr. 25, 79,86 m2 Wfl.

Sie kaufen direkt vom Bauträger mit allen Steuervorteilen: günstige Finanzierung durch örtl. Institut bis 90 %. bei:

DM 345 200,

DM 435 700.

DM 398 100,-

Bauträger- und Betreuungsunternei 7570 Baden-Baden

Apartbau
Baten-Baten
Baden-Baten
Baden-Baten
Bautrager- und
Betreuungsunternehmen
7570 Baden-Baden
Maria-Viktoria-Straße 3
Telefon (0 72 21) 2 44 64

ck Voriet der Webber ele 557 135

)[[

BION

erise. Foods

g

In Hooksiel gibt es jetzt des modema und anraktiva Freizeitzentrum. Mit einem

Solarien, Fitneßräumen und

Wohnanlage

gemütlichem Restaurant.

Ganz in der Nähe.

haben wir komfortable

Houser ge beut.

Eigentumswohnungen und

Eigentumswohnungen in

Apartmanthäusem. 2- bzw.

3geschossig gabaut. 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mit bis zu 88 m² Wohn-/Nutzfläche plus

Gerege bzw. Pkw-Abstellpletz.

Frei stehende Häuser mit

oinem Apartmont im Dachgeschoß. 6 bzw. 7

ner, Küche, Bad und zwe

Wir vermitteln günstige

Hypotheken zu 6 % Zinsen, 1%Tilgung, 93,5 % Aus-zahlung, 5 Jahre fest.

Tilgungsaussetzung bis 5 Jahre möglich. Beleihung bis zu 80 % des Fostpreises.

Deich- und Elbblick

Herri Lage am Schiffshrtsweg Elbmündung u. NO-Seekanal Un-

verbaubar, traumhaft. Eigt.-Woh-nungen im Reetdach-Haus, Frie-

senstil, z. B. 3 Zi., Kü., Bad, Süd-terr., ca. 70 qm WfL, DM 139 000,-.

Allein wegen d. einmal. Lage u. Ausstattg. lohnt sich eine Besichtig. Ideal als Wohn-, Ruhesitz od. Kap.-Anlage.
Peters Immobilien, T. 046/34 66 61, 410 28 85

Duschbeder, jeweils mit WC. 160 bzw. 180 m² Wohn-/

Nutzfläche inklusive Garage.

"Hooksiel Strand

Eigontumsgrundstücko für frei stahande Häuser.

Architektenbindung oder

Besichtigung der Muster-

wohnung, Hooksiel, Lange Drift 122, jedon Mittwoch und Samstag von 11–13 Uhr

jederzeit nach Vereinbarung mit unserem Fachberater.

Sylt-Morsum

Eigentumswohnungen

in Grömitz

MUSTERWOHNUN

lefon 0761

Südba

Baugenossensc Haslacher Straß

Gemeinnützige E 7800 Freiburg

SÜD

GEBAU

ab 175 000.- DM

ab t07,000,- DM

Besuchen Sie uns in der Theodor-Heuss-Straße am Sonntag von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Grömitz, Tel.: 04562-60 83

263 600

ior-Hei

Knelppkurort

D8

3-Zimmer-Woh zuzüglich Tiefgaragenplatz

durch

bare Belastung dunverbindlich informieren.

Tragt lich und

Travemunde

Timmendorfer Strand

Lübecker Bucht

Komfort-Eigentumswhg. in

Scharbeutz/Haffkrug ab t48 000, - DM

Holsteinische Schweiz

ois 3½ Zi. ab t06 000, – DM **Korth Insachllice RIM** Mühlenstr. 25, 2407 Sereetz 28 04 51 / 38 30 71

Ferienapp.

möbl., dir. a. Kurstrand Glücksburg! Ostsee, DM 48 000. Lax-App., 2 Zi., DM 235 000. Friesenhaus, schlüsself. Erst., OM 98 000.-

Makler, TeL 0 46 31 / 79 97

NILEG, Niedersächsische

2900 Oldenburg.

★ (0441t 50 10 57)

Gartenstraße 19

Frschlossen, Kaine

Wir bieten Ihnen in unseren 2-geschossigen Wohnhäusern die Möglichkeit dazu. Unsere strandnah gelegenen Eigentumswohnungen werden äußerst preisgünstig ver-

Sie können diese schönen, auf Deutschlands reizvollster Nordseeinsel erstellten, Eigentumswohnungen ab sofort selbst nutzen oder vermieten. DM 192.100,-3 Zimmer 65,10 m² DM 153.700,-2 Zimmer 52,10 m²

4 Zimmer 77,35 m² DM 228.200,-Castell Wohnungsbau GmbH · Telefon 030 - 881 60 25

Investieren Sie jetzt in Sachwert mit Steuerverteilen

Thermalkurort Badenweller Komfort-ETWs an optimalem Standort, Wfl. 64, 69, 90 m². KP 280 000, 298 000, 385 000 DM. Kleine Wohngemeinschaft, geeignet euch als Altersruhesitz. Ammobilien V. P. Heller, Göggersdorfer Weg 40 h.

TIMMENDORFER STRAND

Komfort-Eigentumswohnungen In der MARITIM-Residenz Golf- und Sporthotel

Das ist die Traumlage am schonsten Ostseestrand Luxus-Ausstattung Hochster Freizeitkomfort direkt im Hause Wohnungsgroßen von 34-95 m- Bezugsfertig Absolute Festpreise Finanzierungs Service Bitte besuchen Sie uns Oder fordern Sie Informa-

Herforder Str. 2 4902 Bad Salzufien Tel. (05222) 54-1



Würmtalstr. 182, 8000 München 70.

Tel.: 089 / 703091

Konstanz-Bodensee BODENSEE Perie

· und 2 Zi. Apartments mit Seeblick und bestem Hotelservice . Garantierte Vermietung. Hohe Rendite, hohe steuerl. Abschreibung Für Kapitalanleger und Eigennutzer das Apart-Hotel in Konstanz direkt am See. Beratung: Seestr. 25, Konstanz Samstag + Sonntag, 14 · 18 Uhr Tel. Baubūro: 0 75 31 / 5 72 25

Sichem Sie sich noch rechtzeitig eine attraktive Eigentumswohnung

am Flückigersee In einer der Spitzenlagen von Freiburg i. Breisgau.

45% der Wohnungen sind inzwischen verkauft. Unsere 2 besonders attraktiven Eigentumsgebäude grenzen direkt an die für 1986 beschlossene Landesgartenschau an. Getrennte Grundstücke mit jeweils 22 Eigentums-

Mit dem Bau ist inzwischen begonnen.

Festpreise:

2-Zi.-Whg. z.B. 52,16 m2, inkl. Gar. DM 193.850,-3-Zi.-Whg. z.B. 88,98 m2, inkl. Gar. DM 325.830,und besonders schöne Dachwohnungen mit großen

Unsere Frau Hausstein ist gerne bereit, Sie eingehend zu beraten. Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen

WOHNSTÄTTENBAU

FREIBURG UND EMMENDINGEN var: 9 – 12. ปกก นกส: 14 – 16. ปกก



Bundesgarten-

tumswohnungen in bedarfsge-

rechten Wohnungsgrößen -

1-3 Zimmer, von 44 m²-87 m²,

alle mit Loggia - in guter Lage

Bandzko & Co. Grundstückshandel GmbH

Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15

Vermietete

Komfort-Eigen-

Grundbesitz

NORDERNEY

Exklusive Eigentumswohnung Tennisplatz/Nordstrand Näbe Tennisplatz/Nordstrand, ca. 53 m² inkl. Balkon, Kaufpreis DM 275 000,- DM, voo Privat zu verkaufen. Tel.: 0 48 32 / 13 79

Timmendorfer Strand :: ZKW, vorzügl Lage, kl. Wohnan gr. Sonnenterr., 126 000.- DM, v. Priv. Tel. 9 6/129 58 71

Travemunde/Ostses 21. Zi. 75 m2 Sonnenter 2 Min. zum Strand, Sauna hwimmbad, Sonderpreis: 188 000 DM. Justus Meyer, Immobilien Tulpenweg t0, 2400 Lübeck Telefon 04 51 / 8 54 25

3 ETWs — Ostiriosiand or Langeoog von Privat preiswert zu verkaufen m² DM Tel 0 49 71 / 75 16

Göttingen Kleines Appartement in Uninäbe für 55 000 DM zu verkaufen. Telefon 0 61 74 / 70 21

Keilenhusen Familienostseebad, ETW, 52 m², Strandnähe 200 m, gepfl. Anl. m. Schwimmbad, Sauna, Solarium, VB DM 135 000,— m. Einrichts., Tel. 02 01 / 70 60 13

List auf Sylt Hafenstr. 10a, Neub., 8 Eigent.-Whng., z. B. EG 52 m² DM. 224 400,-, z. B. DG 63 m² DM 277 300,- inkl. PKW-Stellpl. Of-fentl. Bausparkasse Hamburg. Tel. 0 40 / 202 t3 52 od. außerh. d. Geschäftszeiten. Tel. 0 40 /

Geschäftszeiten Tel. 8 44 44 87, Fr. Goetsch FERIENWOHNUNGEN

im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 700 m 0. M. und

nur 5 km abseits der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE 1-Z.-Wohng., ca. 44 m² 164500,-2-Z.-Wohng., ca. 54 m2 183900,-3-Z.-Wohng., ca. 82 m² 276 500,litte fordern Sie die Verks

WIEGAND WOHNBAU

Bad Mergentheim 1 ETW., 59 m² W/L, 2, 0 G in kl. Wohnan-lage, 2: Zi., Einhauki., Holzdecken, Balkon, unverbaubare Sidaussichtsla-ge OM t75 000,-.



Bad Wiessee

berrl Lage, Kurzooe, 1 Luxus-Fe-rien-Drei-Zi-Whg. m. Galerie, Kachelofen, 117 qm WfL, TG, nur DM - bezugsfertig Dez. 84, v Eigentümer abzugeben.
Zuschriften unter D 7428 an
WELT-Verlag, Postfach 10 98 64,
4396 Essen

Wohnung auf Sylt . 65 qm, sehr gute Lage, zu verk. Preis VB. Zuschriften unter M 7479 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen Fehmann/Südstrand

Ferienapp, 34 qm, dir. a. Strand 80 000,- DM VHB Tel. 06121/71 81 84 od. Zus unter E 7429 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4306 Essen

ETW in Berlin, Immobilie mit Pfiff für scharfe Rechner! Kauf ohne EK, Mietga-rantie, hohe Steuervorteile in 84, unt. M 7743 an WELT-Vering, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

lichk, v. 15, 7, 5, 8, 84.

Zuschriften unter ¥ 7753 an

WELT-Verlag, Postfach 10 68 64,

4306 Essen

Sierksdorf m z. Strd. 2 Zi-App. voll möbl Balk. DM 95 000,-TOLKIEN Immobillen 044/672 84 21 such Sa./So.

Hohwacht/Ostsee Am hohen Ufer (Steilküste) mod

Wohnaniage 1-Zi.-Whg., 31 m² DM 78 000,-2-Zi.-Whg., 51 m² DM t35 000,-

Maxient & Co. Grdst.-GmbH Fuhlsbüttler Damm 90

Warten Sie nicht bis zum Jahresende.

Nehmen Sie bereits jetzt Ihre Steuer-

ermäßigung bei Einkommen- oder

sofern die persönlichen Voraussetzungen vorliegen.

□ 100 % Fremdlinanzierung bei entsprechen-

☐ Mittelverwendungskontrolle durch unabhan-

☐ Sicherheit durch Grundbucheintragung

Untertagen für Anlane-

um Steucheraler liegen

□ Niedriger Gesemteufwend

□ 5jahnge Mietgarantie

gigen Treuhänder

Ostfriesische Nordseeküste Greetsiel bis Harlesiel Ferienhäuser, ETW u. Baugrundstücke zu verkaufen. Prospekt anfor-

Aukt. G. Chashen, Neuer Weg 85, 2980 Norden, Tel. 6 49 31 / 53 66 u. 64 51

Düsseldorf-Zooviertel Exkl. ruh. und dennoch zentrale Lage. 2. OG 96 m², 3 Zi./

Kü./D./Bad, sep. WC, Südlog-gia, Erstbezug, einschl. Tief-gar. DM 365 000,-Tel. 0 22 47 / 47 22

ich bite um unverbindliche Zusen-

PLZ/Ort

Well-WarnS 7/8=

dung Ihres Hauptprospekts

<u> 51raße</u>

Achtung! Von Privat an Privat, Eigentums wohnungen in jeder Größe, auch Kapitalanleger. Tel. 0 30 / 3 63 68 20, v. 17–20 Uhr

Steverersparnis und Vollfinanzierung

Eigentumswohnungen von Privat Raum Stuttgart: 11/2-41/2 Zi., KDB, Balkon, Garage, Bj. 1974, gute Lage Tel. 07423/45 44, Herr Kruppke Raum Essen (Hettingen/Ruhr): 21-und 31- Zi., KDB, Balkon, offener Kamin, sowie 2 Penthëuser, Park-lage, Tel. 0231/57 93 35, Herr Schlantmann

D'dorf/Erkrath-Unterfeldhaus v. Priv. an Priv., komf. Penthous-wbg., 159 m², 4 Zi., 2 Bäder, Gale-rie, Garteodachterr., mod. Ein-bauku. (Poggenpohl), TG-Platz, Schwimmbed, Sauna, DM

4t5 000,-. T. 02 11 / 74 63 63 od. 25 11 49 CUXHAYEN

am Strand Vermietservice im Hause

Beratung: vom 7. 7. bis 15. 7., tägi. von 10–12 u. 16–17 Uhr Besse Sau, Herdfeldistraße 8 Gezhaven, Tel. (9 47 21) 4 97 71

Eigentumswohnungen im Hochschwarzwald

Löffingen, 889 m – 859 m – 3 Zimmer z. Tell mit Einrich tung ab 36,13 - 79,30 qm.
Preise: 68 500,- bis 163 000,- DM.
Friedenweiler 1 und 2, 856 - 950 m
1½, 2 u. 3 Zimmer, teil- u. vollmöbliert, 29,80 - 52,40 qm

alle Wohnungen m. Kfz.-Stellpi. Verkauf: WBL Löffinger Wohnbau GmbH. 7827 Löffingen - Tel.: 67654/8355

Gelegenheit mitti. Schwarzwald

ETW mit Einliegerwhng., 150 m², in Haslach/Kinzigtal, m. Grundst.-Anteil, Kellerraum und Garage, für DM 320 000,-. Be-zugsfertig bis tt/t2 84. Informa-

tion: IK5-Kinzigtal Tel. 0 78 32 / 21 18 od. 45 34

Notverkäufe wegen drohen Dreiraum-Kft.-Whg. v. Priv. z. vk. DM 275.000,- T. 04173/71 58 Zwangsversteigerungen Norddautschl. z. T. mit günet. Voltfinenz. A Wursch Verweitung durch uns vor Ort. 1-3-Zi-Wohnungen ab DM 128.600,Erstkl. Lage, eig. Grundbuch,
Schwimmhalle, sof. beziehbar. Hohe Rend. b. Verm., Verkauf d. Bauträger. Tgl. Besicht., Prosp. anford.
REIMERS, Am Schoor 46, 2423

in Norddeutschi. z. T. mit günst. Volifinenz. Auf Wursch Verweitung durch uns vor Ort. 5-Zinsner-Malsooesse. Bigentunseuchn., 180 m Wohnfi., 16-Lage, 1s-Ausststüng, Kamin. Gaierie etc., ME 18 200 DM p. s. zzgl. NK, VB nur DM 215 000... Mehrtsmillenheits, 7 WE, ruhige zeniz. Lage, volt san., ME p. s. 28 000 DM zzgl. NK, VB 370 900 DM.

S70 000 DM.

Wighth- u. Geschäftshaus, 1 Superm., 6 WE, 682 m² Wohnfl. zzgl. DG ausbaufählg, ME 64 900 DM p. a. zzgl, NK, VB 990 900 DM, Volifinanzierung.

Raihenhausznäle mit 6 Häusam, BJ, 84, 566 m² Wohnfl., gubt Lape, gute Auszt, leer o. vermiest, ME 64 000 DM p. a. VB 990 900 DM.

Wohn- u. Geschäftshaus, 16 WE, 2 LB, 1470 m² Wohnfl., guter Zucland, zentr., gute Lage, voll serm., ME 120 000 DM, p. a. zzgl, NK, VB, 1 300 900 DM, Volifinanz, mögl.

Dipl-ing. Poter Heatz & Partner - Immobilien 2850 Bremerhaven Postfach 100424- Ter. 04:71-41 30 03

Berlin-Grunewold Herrl ETW. Maisonette, 110 qm.

Wohnfl + 40 gm Sonnenterrasse, kompl repoviert weißer Marmorboden, Auslegware, gelackte Wande, Textiltapeten, Acrylglastreppe, Siematickücho mit allen Elektro-geräten, gr. Bad mit Glasmosaik, Gäste-WC, 10 m Elnbauschränke im Schlafraum, sp. in Tlefparterre: 78 qm gewerbl. Räume, ideal für Praxis, Büro etc., 580 000,- DM od. mlt kompl. Einrichtung 630 000,-

Tel. 639/825 52 96

Tönning/Nordsee Ferienwhg. in rubiger Lage, ca. 45 qm, voll eingerichtet mit Kamin, Schwimmbad, Tennisplatz u. Sauverkaufen, VB 88 000 Tel. 030/305 25 39

Freudenstadt – Kniebis ETW. 3 Zi., KDB. Gäste-WC, große Terrasse mit Garten, Südhanglage, berrlich gelegen, 20 m zum Wald, 78

om, DM 178 500 Dr. Vierecke GmbH. Tel: 02104/430 67, Herr Charwat, Tel: 02164/480 51

Bad Iburg ETW, 81 qm am Südhang des Teu-toburger Waldes v. priv. zu verk. Tel.: **95483/8392**

Komfortwohnungen € BODEN-

ÖHNINGEN: nahe Schweizer Grenze, ruhige Sudlage, 80 m zum See, beziebbare 2-Zi. Wohnungen in kleiner Wohnan-

MEERSBURG: t½- bis 3½-Zi-Wohnungen in kleinem Wohn-haus, ruhige Aussichtslage, be-ziebbar Herbst 84.

Attraktive Finanzierungshilfe bis zu 50% des Festpreises: 5,75% Zins, t00% Auszahlung 3 Jahre fest. Prospekte bei WOHNBAU Dr. Schöbel GmbH

Niederlassung 7750 Konstanz Brandenburger Str. 31 Tel. 0 75 3! / 7 84 33

109 Wohnungen im Angebot Südi. Schwarzwald

Eigentums- und Mietwohnungen in Rheinheim, Uhlingen-Birken-dorf, Lenzkirch, Bonndorf, Hö-chenschwadd, Stühlingen und Feldberg-Aliglasbütten, 1-4 Zi. äußerst preiswert. t-Zi.-Whg., 30 m², ab 79 000,- DM 2-Zi.-Whg., 60 m², ab 120 000,- DM 3-Zi.-Whg., 80 m², ab 180 000,- DM Doppelhaushälfte in Falkau Zahlung nach Vereinbahrung Abschreibung nach § 7b sowie Bauherrenmodell möglich.

Egon Eichhorn Helzgreßhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2, 7891 Ühlingen-Birkendorf, Telefon • 77 43 / 3 76

HAMBURG EPPENDORF Erikastruße 50a

7 Zu Alibau Whg., 50m? Wfl. Kaufpreis DM 128 000,-ELMSBÜTTEL 2-Zimmer-Altbau-Wohng, 53m2 WfL Kautpreis DM 129 000,-

Seide Wohnungen sind frei lieferbar und erstklassig **ausgestattet.** Nur 10% Ergenkapital, 7b-Abschr.

Hallmann Johnmetr, 56 2000 Homburg 70 Tel. 040 - 68 21 26 Tel. Sq. + So. (148: 6561285

Wohnbau Klein

Freiburg-Herdern

in ruhlger und sonniger Lage, in einem freistehenden Dreifamilienhaus, können wir folgende Wohnungen

4-Zimmer-Eigentumswohnung 110 m² Wohnfläche, EG, DM 445 000,-

4-Zimmer-Eigentumswohnung 100 m² Wohnfläche, OG, DM 435 000,-

3-Zimmer-Eigentumswohnung 64,85 m² Wohnfläche, DG, DM 275 000,-Die Dachgeschoßwohnung wird komplett sanlert. Die Wohnungen eind kurzfrietig beziehbar.

Freiburg, Fußgängerzone

3-Zimmer-Eigentumswohnung in einem 31/2geschossigen Wohnhaus, 82,80 m² Wohnfläche, total saniert, DM 335000,-. Sofort abzugsfähige

COAP

FEET AUFS!

Remse

144年中日日

HEL-RESTA

Logic

in Bras

Bürc

Tei.

William I

TERES.

MILE

i ausche

\$10.10 PETER

Job-Cità

Freiburg-Stühlinger, Nähe Uni

3-Zimmer-Eigentumswohnung 73,79 m² Wahnfläche, nur DM 150 000,—. Eine besondere Gelegenheit! Auch für Studenten geeignet!

Keine Vertriebsgebühr, direkt vom Bauträger!

RDW Poststr. 39, Tel. 0 86 51 / 6 42 54 CHIEMGAU

Bad Reichenhall

5 ZL, Zentrumsnähe, ruh. Lage, 2. OG, ca. 85 m², Südbalkon, sehr gepflegter Zustand 280 900, DM

Bayerisch Gmain

2 ZL, NB, obb. Architektur, beste Ausstattung, kl. Winhanlage mit 5 WE, Bezug Frühjahr 85, EG, Terrasse u. Garten, 61,68 m² 252 900,- DM

Berchtesgaden-Ramsau

2 u. 5 Zi., NB, traumhaft schöne Lage, unverbaub, Bergblick, hochwertige Ausstattung, Gestaltung nach Wursch, Landhausstil mit 6 WE, Bezug Herbst 84, ab 41 m² bis 72 m²

bei Bad Reichenhall

Anger/Aufkom, 1-3 ZL, NB, Landahasstil, ruh, sonnige Wohnla-ge, Bezug Frühjahr 85, nb 35 m² bls 87 m² – auch als Zweltwoh-rung bestens geeignet 182 009,— bis 265 000,— DM

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vortelihafter als mie-

ca. m² DM Berlin, Spandauer Forst S 900.-52 900

33 33 33 36 34 30 Berlin-Wedding, Grûnlage Berlin-Tempelhof, Ortskern 7 500,--7 000,-66 900 Berlin-Neu-Westend, Nahe Grunewald 8 000,-77 800, Berlin, Kurfürstendammnähe 8 900.-Hamburg, Citylage Klei, An der Förde 71 700 46 500 7 700,-

Wir bieten Ihnen Eigentumswohnungen jeder Größe in allen Berliner Stadtteilen sowie in Hamburg und Kiel an. Bitte rufen Sie uns unverbindlich an (0 30) 88 99-1

Der Partner, dem Sie vertrauen können!

Diese 3 Angebote sind wirkliche Preisschlager!

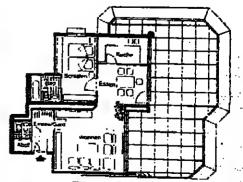
Eigentumswohnungen Bad Sachsa/Harz 1-Zi.-Whg., möbl., 40 m², 68 000,- DM. ● 1½-Zi.-Whg., möbl., 47 m², 80 000,- DM. ● 2-Zi.-Whg., Erstbezug, 62 m², 95 000,- DM.

Weitere Angebote auf Anfrage. Jahn-Immob., Brandstr. 52, 3423 Bad Sachsa, Tel. 0 55 23 / 16 01



Terrassen Meersburg Hoch über der Stadt mit herrlichem Blick

auf See und Alpen.



Exclusive

Eigentumswohnungen mit Sonnenterrassen. Eigennutzung oder Vermietung mit Mietgarantie.

Coupon - Meersburg

Tel.:

GEWAG Postfach 710, 70 % Stuttgart L Bitte einsenden an Telefon 0711 / 2500-258 (Mo. - Pr.)

Micdi Bosi

ACHEN IN ME

GARGERIA SECUL THE PARTY OF THE P

ilehenden lungen

niert

m² Wohn-bzugafatikk

Uni

e besonder

Sauträgeri

NEMGAI

Wohnaniage , 61,68 m² 252 980,- DM

b. Bergbick th. Landhevi

. bis 295 886.

nige Wohnlo-sts Zwe-twoh-266 600- DM

die Sie Im

indlage für e

ehbare Egs

lhafter als the

Espenyale Subs

5 900 - 516 7 500 - 719 7 000 - 618

est.- ax

5 500 - 49

n jeder Größ burg und kel

Auch sone

Jen könn

eisschlager

Sactsa/M

Zi-Wag 500-5

. Tel VS 518

、芒

rsbui

lichem Bld

7

The state of the s

Gewerbliche Immobilien

Hamburg

Mönckebergstraße

240 m² Laden – 830 m² Hochparterre – 350 m² 1. Obergeschoß mit großen Fronten für großzügige Außenwerbung zusammen an kapitalkräftigen interessenten abzugeben.

Hinzumietung von 1400 m² im Hochparterre und 1. Obergeschoß möglich.

Anfragen erbeten unter G 7783 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Barsbüttel

14 000 m² Halle auf 32 000 m² Grundstück mit Büro-, Sozial- und Werkstatträumen, mit Sprinkleranlage und Heizung sowie Verladerampen. Außerdem Wagenwaschhalle, Tankstelle und Pförtnerhaus.

Günstige Lage, da 2 km van Stadtgrenze Hamburg und 1,5 km von Autabahnabfahrt. Hamburger Telefannummer. Verpachtung durch Eigentümer per Anfang 1985.

Anfragen erbeten unter Z 7776 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

FRANKFURT-WEST VERKAUFSHALLE, CA. 7300 m²

Höhe ca. 5.40 m. Lager- und Perkiläche ausreichend vorhanden.

5970001 PRINTED ROM Gaulke & van Mastrigt

Remscheid-Mitte

Gewerbeobjekt in absoluter Spitzenlage. Eine der schönsten und aufwendig errichteten Anlagen. 1500 m zum Hauptbahnhof - 1000 m zur Autobahn an stark frequentierter Straße. 2500 m² Grund, 1000 m² Ausstellungs- und Verkaufsflächen, 400 m² Wohnung und Nebeuräume – sofort um 700 m² erwelterungsfähig –

auch teilbar. Eignung für Verbrauchermärkte, Warenhäuser, Autosalons, Baumärkte etc., etc. Ohne Makler direkt vom Eigentümer zu vermieten

oder zu verkaufen. Kontaktaufnahme unter X 7730 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Textilkaufhaus

in der Soester Boerde, ca. 750 m² Verkaufsfläche, noch erweiterungsfähig, Ia-Lage, Fußgängerzone, kurzfristig zu vermieten.

Ang. erb. unter R 7878 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

in Weinsberg bei Heilbronn solort ZN verkaufen oder langfristig ZN verpachten. JOSEF WEICHSEL

7014 Kornwestheim, Bussenstr. 24, Tel. 07154/3881 ****

HOTEL GARNI

komplett ausgestattet, 60 Betten, Neubau 82, mit Möglichkeit für Restuurant-Betrieb, kurzfristig zu verpachten. Zuschriften unter H 7740 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HOTEL-RESTAURANT KÖLN-MITTE

10 Min. vom Messegelande; mit Weinstube, Bar. 10 DoZ., Ausstattung absolute Spitzenklasse, beulicher Bestzustand, nur DM 1950 000,— 3.42 % Courtage. Weltere günstige Angebote auf Anfrage. KNAPPER & PARTNER Finanz- n. Ania Lindénburger Allee 5, 5000 Köln 41, Tel.: 02 21 - 40 83 92

Ladeniokai in Braunschweig

gute Innenstadtlage am Bankplatz ca. 220 m² Verkaufsfläche und Lagerkeller, sofort günstig abzugeben.

Anfragen unter R 7746 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Büro-Räume

Altona-Ottensen, 1. OG + 2. OG je 260 m² à 7,50 exkl. Lastenfahrstuhl vorhanden. Tel. 0 40 / 85 69 63

Bad Soden am Taunus (Nähe Frankfurt)

Moderner Neubau in Stadtmitte, verkehrsgünstig, jedoch zugleich ruhig gele-gen. Großsumhaden und 5 weitere Läden, Bürcetage u. 28 Wohningen, 1–3 Zi. mit Kü., Diele, Kachelhad, überwiegend auch Bulkon. Auf Grundlage u. Unter-teilung langfristig gut vermietbar, Jahrezmiete z. Zt. DM 300 000, jedoch steige-rungsfähig. Kaufpreis DM 4 569 000.

Adolf Weuiger Iram., 6000 Frankfurt, Schillerstr. 2, Toleron 06 11 / 22 56 12.

Top-City-Lage Herford Ecke Alter Markt/Gehrenberg, EG. 350 m², 1. OG. 350 m², 2. OG. 290 m², Tiefparterre 350 m², zu vermielen. Nachfragen: Osterlage
Alter Markt 14, 4900 Herford, Tel 0 52 21 / 1 53 03

Tausche gut vermietete **Gewerbe-Immobilien**

Wert: DM 300 000,- bis 50 Mio. gegen Hotel, Wohnanlage oder Gewerbebetriebe.

Angebote werden vertraulich behandelt.

Zuschriften erbeten unter W 7795 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bundeshauptstadt Bonn

BUROFLACHEN in hervorragender Lage am Hauptbalmhof
U-Bahn-Station und Zentralem Omnibusbalmhof im
Zentrum der City zu verkaufen. Neubau 1979, Größe
176 m² zuzüglich Kellerraum, qualitativ hochwertiger
Ausbau. Die Einhelt ist vermietet. Die Jahreskaltmiete beträgt rd. 40 000. DM. Der Kampreis beträgt

550 000;- DM Stadtestwicklung Boan GmbH Postfech 2432, Maximilianstr. 34

Berlin-Charlottenburg
Modernisierungsobjekt, Bl. 1900, Vorder- und Gartenhaus. 2 Läden,
13 WE, Wohrft. 1100 mf. Gewerbefläche 216 mf. Jahreskeltmiete
110 025, – DM, Kaufpreis 1,3 Mio. DM.
Zuschr. arbeten unter W 7773 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,
4300 Essen.

Wollen Sie ihr Gaststättenobjekt verpachten oder verkaufen? So

wenden Sie sich an Ihre Hotel- u. Gaststättenfachvermittlung in München + Aachen mobilien Konert KG 089 / 448 22 80

- Aachen 9241/3 95 68/9, 3 95 00 BL 6 41 37 / 3 37 18

Landsitz
für Pferdellebhaber
Nahe Lüneburg - günstig zu
Hamburg: Repräs. Architekten-Neub. m. ca. 450 m² luxuriöser Wil. mit allem Komfort dazu 5 sep. Appartm. jew. mit Du./WC, mod. Reithalle 20 x 40 m mit 11 Boxen, unver-baubar am Orterd mit 15 000 m² Natur- u. Weidegrdst. - ca DM 1,2 Mio.

JATHE - HOLZEN Unser Wort gill seit 1927 2123 REINSTORF-HOLZEN

SB-Markt gesucht Bundeswelt suchen wir ein Objekt i. d. Größenordnung v. DM 2 Mio. – DM 7 Mio. zur Kapitalanlage zu kaufen. Voraussetzung: Langfristiger, indexierter Miet-vertrag, max. 10fache Jahresnet-tomiete, attraktiver Standort, gute Bausubstanz, Wir prüfen sehr diskret u. umgehend.

Zuschr. unter N 7878 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4300 Essen

BAUTRÄGER

HALLEN a. I.
zur Errichtung von SB-Märkten
Grundstücksgrößen ab 2000 qm.
Angebote senden Sie bitte unter V 728 an WKLT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Esset.

LBSO IMMOBILIEN Top-sichera Kapitalanlage 252 000,- DM Natio-Miete

Bau-Heimwerkermarkt, Bj.

81. Mietvertrag indexiert,
Rendite 8,4 %, Top-Mieter,
Kaufor, DM 3 Mio. Weitere
Objekte im Angebot. Tel.
049/7226947-49

0 40 / 7 22 50 4:-as Gebietsleitung Marquard + Petorsen GmbH Schönningstedter Str. 59 2057 Reinbek * Landesbank & Sparkasse
LBS Hamins
LBS Banyarkasse

Gewerbeobjekt m. Eink.-Passage (Teileigentum) zu verkaufen, zentr. Lage in bess. Großstadt, fast

fertiggestellt, z. T. bereits vermiet (Bankgarantie) Preis 5 175 000,-DM. Maklerangebot willkommen. H. K. i. V. Michael Gehrckens

(3UL) Strindbergweg In 2000 Hamburg 53, T. 040/86 43 57

Bayr. Wold
In sehr guter Wohn- u. Geschäftslage geräumiges Landhaus mit Palischatz. Speir. Durfarn ein geeign als Therapienzentrum mit angeh. großem Wohnhaus off. Kamin,
Kachelofen, Fußbodenhag, modernster Komfort, 3500 qm Grdst,
incl. 2 Forellenteiche, eigene Bergquelle, Expose vorhanden. Festpreis DM 980 000.- zzgl. Courtage.
Immobilienfachbüro Holm Wild
Leineweberstr. 6, 4320 Mülhelm/
Ruhr, Tel. \$288/3 28 33

Kapitalanlage (2764)

Angirität vermietetes kleines Einkaufszentrum in Nordrhein-Westfalen Baujahr 1979 Areal ca. 9000 qm VK 1700 qm Nettomiete 320 000, DM Karines 3,5 Mio. DM CUNTREST Gmb d. Deppetrale 1, 6590 Mainz, Tel. 66131/67 98 84

SB-Markt Nordceutschland
Betrelber 1. Adresse, langfristiger
Mietvertrag m. Option, Wertgleitklausel 50 %: Anpassung Neubau,
alle Steuervortelle, Jahresmiete
DM 101 287,-, Kaufpreis 11,5iache
Jahresmiete Taubert VDM Stanlinie 16 2900 Oldenburg Tel. 0441/
2 65 25-26

Neu zu eröffnendes Spielcasino

Raum Hagen, durch bes. Umstände sofort zu verkaufen. Sämtliche Ge-nehmigungen und Konzessionen vorhanden. VB 40 000 DM Zu-schriften unter R 7788 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Ca. 800 m² Verkauts-/Ausstel

Ebenerdig, sehr gute Ausstat-tung in verkehrsgunstiger Lage von Essen, langfristig zu vermic-ten. Eigene Kundenparkplätze, Zuschriften unter B 7888 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Büroetoge in innerstädtischem Geschäftszentrum

10-Jahres-Mietvertrag mit ort ansassigem Unternehmen Umsatzsteveroption hohe Steuervorteile Eigenkapitaleinsatz ca. 10 % Pinanzierung über ortsansässige Bank gesichert 320 m² Bürofläche Investitionssumme 972 740,- DM

Fordern Sie ausführliche Unterlagen en: Tel 05 61 /6 40 80

Im Vogelsang 6 6400 Fulda-Dietershan BUIKIEIL & PAIRTI NIETR The Spezialist für

Höfe und Ländereien in Schleswig-Holstein

P. Paulsen, Dipl.- Ing. Immobilien (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28 2 Läden im

innerstädtischen Geschäftszentrum

- 10-Jahres-Metgarantie DM/m1 22,-- Umsatzsteveroption hobe Steuervorteile
Eigenkapitaleinsatz ca. 10% Finanzierung über ortsa sässige Bank gesichert
 119 m³ Ladenfläche

Investitionssumme 851 940,-DM Fordern Sie ausführliche Un

terlagen an: TeL 06 61 / 6 40 80 Im Vogelsang 6 6400 Fulda-Dietershan IBUJKIEIL & PAIRTINIEIR

Für Immobilien-

und Kapitalien-

Anzeigen: Jeden Samstag

DIE • WELT

Jeden Sonntag WELT SONTAG Die Große Kombination

Hann.-Münden Halle, 3000 m³ - 11000 m³, als Bau-oder Cartencenter, Fabrikation oder Lager, m 10000 m² Freifi v. Priv. ghastig zu vermiet. OZH, Sprinkleranlage, dir. an der B 3.

Tel. 0 51 30 / 33 77 SB-Markt mit Bungalow

590 m² Nutzfläche, Top-Lage, dichtes Wohngebiet, große Parkfläche, an 1a-Adresse langfristig vermietet, Raum Bielefeld, KP 925 TDM. KILLIEN BILLIEN 46 SHd., Siemartheir. 24s. Tel. (05 21) 12 34 07

EKZ 2054 Geesthacht Toplage, Bergedorier Str. 34, noch 3 Läden von 50-60 qm zu verm. 25,-bis 31,- DM/qm excl. + MwSt., so-wie Bibroraume 47-65 qm, 11,-DM/ om excl + MwSt., bern daring Aug. 34. STS-Immobilien, Tel 446/47 68 66

Einzelhof in Bodenseenähe, Ackerhof mit ca. 25 ha Eigenland und sichere Zupacht, landschaftlich reizvoll gelegen.

W TEL 85 51 / 4 50 17-89 evers 3400 Gättingen Rohnsweg 6

Baden-Baden Top-Geschäftslage LADENLOKAL

kurzfristig beziehbor.

Von Privot zu vermieten: Telefon (07221) 3 22 46

Gewerbebetrieb in Greßstadt NRW Am Innenstadt-Autobahnzubringer, ca 6000 m², Hallen ca. 40x40 m. Am innensiati-Autopannzuoringer, ca soud m', namen ca. 40240 m, Burohaus mit Wohnung. Vertretung I. Automobilmarken, großer Kuodenstamm u. eingear-beitetes Personal vorhanden. Auch als Supermarkt oder ähnliches I. Objekt.

Aus Altersgründen Pächter, Teilhaber oder Käufer gesucht. Zuschriften unter T 7770 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

BADEN-BADEN'S FEINSTE ADRESSE



IM HERZEN DER STADT. WENIGE GEHMINUTEN ZUM KURHAUS, KONGRESSHAUS UND CASINO. GUTE PARKMÖGLICHKEIT.

NACH GLOBALRESTAURIERUNG **BÜROS UND PRAXEN** ZU VERMIETEN

DURCH DEN HAUSEIGENTÜMER TELEFON (07221) 31795

Ertragsdomäne 286 ha ep. Cher/France, FF 12 Mio. LORENZ, Gilter-Makler D-6364 Florstadt 1 Tel. 0 60 35 / 56 20

Wohn- u. Geschäftshaus i. Hannover, 4 km südl v. Stadt-zentrum, ausgezeichnete Lage, Netto-ME z. Z. 183 5000,- p. a., KP **Pensionshaus**

Timmendorfer Strand/Ostsee, 100 m bis z. Strand, durchschnitti. Einkünfte 130 000,- DM p. a. KP umständeh. nur 890 000,- DM winstanden nur 890 000,- DM

Wundersch. Campingplatz

vor den Toren der alten Salzstadt

Lüneburg, 21 000 m², 200 Plätze,
Nettoeinnahme 1983 102 000,- DM
bei 60 %iger Auslastung. KP nur

490 000,-.

Zuschr. unter T 7880 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300



Vermietong und nähere Immobilien Peine Sedanstr. 11 - Tel. (0.51.71) 1.80 98 Wilg ied der Grundstucksborse Braunschweig

An der Strandpromenade eines bekannten Ostseebades Villa 300/1300 qm m. Schmuck- u. Geschenkart. Gesch i. EG zu verk. Zuschr. erb. unt. U 7683 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Nachfolger f. Auktionshaus in Süddeutschl. ges. Keine Waren-übern. erf. S. ginst. Miete f. Aus-stellungsräume in zentr. Lage/ Rathaus. Geschäftsablauf über eigene EDV. Einweisung mögl. Interessant a. f. Branchen-fremde! Zuschr. unter V 7838 an WELT-Verlag. Postfach 10 98 54, 4300 Essen.

Facharztetage in innerstädtischem Geschäftszentrum

Umsatzsteueroption
Hobe Steuervorteile
Eigenkapapitaleinsatz
10%

Finanzierung über ortsan-sässige Bank 786 m Gewerbesläche

 Investitionssumme 3 863 930,-Fordern Sie ausführliche Unterlagen an: Tel. 06 61 / 6 40 80

Im Vogelsang 6 6400 Fulda-Dietershan BUKEL & PAIRTINIER

Duisburg

Excl. Bar, hervorr. einger. mit Sau-naclub (2 Saunen), Schwimmhalle DR. JÜRGEN SCHNEIDER (Becken 8 x 4 m). Duschen und LICHTENTALER STRASSE 16 Eig. 140 qm Top-Wbg., alles zusammen zu verkaufen oder zu vermie-

Immobilienfachbürn Holm Wild Leineweberstr. 6, 4230 Mülheim/ Ruhr, Tel. 6268/320 93

10fache Jahresmiete Repräsentatives Hotelgebände Altban Patrizierstil

mit 52 Zimmern u. Nebenräumen in bekannter Kurstadt ca 25 km v. Frankfurt/M., z. Zt. global auf 10 Jh. verm. ME. N. DM 288 000.— KP. DM 2 889 690,- v. Priv. zn verk. Tel. 06188/6296

An einem der bekannt-/beliebte-sten Seen Österreichs steht wegen

Erbfalles en 110-Betten-Hotei

mit großem Grundbesitz, eig. Bootshaus, Steg, Strandbad, Liege-wiesen zum Verkauf. Das Haus ist wiesen zum Verkauf. Das Haus ist sehr gut gebucht und voll im Be-trieb. Die Übernahme kann sofort erfolgen. Der Kaufpreis (3,15 Mio. DM) liegt 30% unter dem amtl. Schätzwert. Besichtigung nach Vereinbarung. FWB GmbH, RDM, 8013 Haar/ München, Postfach, 889/46 30 47

Automaten- und brauereifreie 20-bl-Gaststätte mit 1-Fam-Haus, südl Kassel, kompi. renoviert, kurzfristig zu übernehmen. Kauf-preis 380 000.– 100% Finanzierung

möglich. Alleinauftrag: Perotex Immobilien, Tel. 0221/49 19 66 tägl. außer sonntags, 9–13 Uhr.

Salsongeschäft mit ca. 500 TDM Umsatz (Imbiß, Eis, Getränke, Souven.) i. ein. bek. Ostseebad zu verk. Zuschriften unter V 7772 an WELTVerlag, Postfach 10 88 54, 4300

Herrlicher Reiterhof (Holst. Schweiz) km. v. Ploner See, Bj. 72, m. Land-gaststätte, 2 Kegelb., 40 Bt., Reit-halle, 30 Pierdebox., 85 000 qm Land, DM 1,38 Mio. Schneider RDM, Tel. 94527/419 od.

Hoteikäufer Suchen Sie ein Hotel zu kaufen, s wenden Sie sich an ihre Hotel Wender sie sich an ihre Hotel + Gaststättenfachvermittig. Wir können Ihnen z. Zi. lukrative An-geb. machen. Immobilien Konert KG, Innere Wiener Straße 50, Ho-tel- u. Gaststättenfachvermittlung, 8000 München, Telefonnummer 089/448 22 80

Westerland/Sylt Hotel garni, Rotsteinbau, 32 Bet-ten u. sämti. Nebenräume, gün-stig z. Strand, in bestem Zustand, 2 460 000 DM.

Universitätsstadt Passau – Stadtzentrum Direkt an der Fußgängerzone

HOCHINTERESSANTES **GESCHÄFTSHAUS**

• 400 m² Verkaufsfläche EG

• 400 m² Nutzfläche 1. OG

langfristig zu vermieten.

IMA-IMMOBILIEN GmbH

Tittlinger Straße 39, 8390 Passau Tel. 08 51 / 70 61 - FS 57 733

26 000 m ² evtl. auch teilbar

Produktions- und Lagerfläche

zu vermieten. Raum Herford/Bad Oeynhausen.

Witt & Partner Industriemakles
Geistelder Straße 97, 8600 Bamberg
Tel. 09 51 / 14 165 od. nach Geschäftsschluß
Tel. 0 95 02 / 15 31

ORTS .

Blodern kooziplecies Bürchmen in verkehregimetiger Lage zwischen Essen und Düsseldorf gelegen, ca. 700 m² Nutzhische, 16 Rilume, beste Ausstattung, zu vermisten, Ausreichende Parkmöglichkeiten sind gegeben.

DR. JUR. ORTS GMBH NACHE.

200 ha Landgut

SAARNER STR. 365 - 4330 MULHEIMZF TELEFON:0208754467-56628-52388

vor den Toren Hemburge, herrliche Alleiniege mit 150 ha LN-Gutshof anlege, erstid, Gebäude, Wasserflä-chen und Rotwildelgenjegd. 95 ha Ackergut (Landete-Ardene) Raum Lübeck, BP 30-70, 90 % Ak-leer, reizvoll gelegen. Stadfrand, gu-te Geblaude, erektassige Elgenland, großer Klesvormt, gute Rendha.

DR. KAHLAU - IMMOBILIEN Telefon (05 11) 81 20'44

Exklus. Tanzcafé

in Hamburg, mit bek. Namen in bester Lage aus familiären Grün-den zu verk. KP DM 850 000,— erford. Eigenkap. 250 000,— Zuschr. u. W 7839 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen Frankfort la City Eckladen - Goethestr.

Gesamtfläche ca. 770 m³ Gesamtfläche ca. 770 m²
OG ca. 140 m²
EG ca. 120 m²
Zwg. ca. 50 m²
1. OG ca. 230 m²
2. OG ca. 230 m²
Anfrage, Teilflächenanmietung mögl. Alleinvermietung

BLUMENAUER

Gewerbemakter Mendelsschnstr. 85 6 Ffm. Telex 4 170 177 blam Tel. 74 81 11

2rdeser Unternehmensverminnung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bacharach, Telex 42327 Wir verkaufen oder verpachte

Ihren Betrieb

Köln-Sülz, Uni-Nähe mit Planung für ca. 940 qm Wohn-bzw. Gewerbefläche zum Preis von 850 000.- DM zu verkaufen. Das Objekt liegt cs. 700 m von der Uni-klinik u. cs. 800 m von der Uni-entfernt. Sehr zentrale Lage. Durch eine bereits stehende lang-

fristig vermietete Lagerhalle über-durchschnittliche Rendite. Tel. 0221/84 30 02 Lagerhaus in Mönchengladbach zu verk. 6000 m² auf 2 Ebenen. massive Bauweise, Bj. 1976, auch

als Fertigungsbetrieb nutzbar. Zuschr. u. E 7759 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstück 6300 m², für Lebensmittel-SB-Markt, 1500 m² Bruttogeschoßfische, mit Baugenehmigung in 2900 Oldenburg zu verkaufen. Langfristige Anmietung des Marktes mgl. Angebote unter G 7805 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BAD DÜRKHEIM, Nähe

Autob., O. MAKLER Autob., O. MAKLER
Gewerbegrundstück als Zimmerei
genutzt aus Altersgründen z. verk.,
Übernahme mö fich, Größe: 39 Ar.,
gute Zufahrt Stadtnähe, bestens
geeignet für Werksniederlassung,
Auslieferungslager, Getränkehandel o. ä., Überbaute Fläche 14 Ar
als Werkstätte, Lagerhallen 2stökkig. Schuppen, sanit. Elmichtungen. Großes Wohnhaus mit Geschäftsräumen. Preis 1,5 Mill. DM
VB VB
Zuschriften unter S 7791 an WELTVerlag, Franklich 10 to 14, 4250
Essen

SUPERMARKT/

Gewerbegrdstck.

Nähe "Dümmersee" (zw. Bremen/
Osnabrück) mit abgesichertem
Mietvertrag, Lautzeit noch 14 Jahre. Einn. DM 234.000.— p. a. + 8000
qm Grdstck. (Mischgebiet), ideal f.
Baumarkt od. ähnliches + älteres
Mehr Mehriam.-Haus, kompl. 2,8 Mio. VB + Courtage. Inform. ert. Herr Fa-sterding 6541/6 30 96 ab Mo. 9.00

Nördlicher Großraum

Hannover, Gewerbehalle 2000 qm, Büro u. So-zialräume 600 qm, Grdstck. 14 334 qm. Gute verkehrstechnische An-bindung, Bundesbahnanschluß möglich, Kaufprets DM 1,2 Mio. VB. Nähere Information: DIBO Bau Consult, Tel. 85132/9 38 33

In nördlichem Grenzkanton bieten wir eine

INDUSTRIELIEGENSCHAFT

an: Grundstücksfläche ca. 70 000 m² mit einem Fabrikgebäude von ca. 10 000 m² Nutzfläche. -Geleiseanschluß möglich. - Verkehrstechnisch sehr günstig gelegen. - Erbpacht auf 80 Jahre. -

Absolute Diskretion zugesichert

SCHWEIZ

Interessante Konditionen. - Auch für ausländischen Unternehmer.

Detaillierte Angaben direkt durch die heutige Besitzerin über SURVELIA AG Badenerstr. 565, CH-8048 ZÜRICH

ie._-7

Tigen

ssen. rmietuk

satzstarker Ortslage f. Gold-

schmied. Antiquitäten, Juweliere

u. Preise auf Anfrage. Karl Hermann Karbig

Kampen-Immobilien, Berlin Tel. 030/825 60 71.

Rosenweg, Tel. 04651/414 34 auch sonntags

Slegburg
beste Geschäftslage
Ladenlokal in Fußgängerzone
zwischen Kanfhof und C & A

EG 500 qm, OG 450 qm, Rolltreppe Klimsanlage, zuzüglich Nebenräu-men, nur an solvente Mieter zu ver-

mieten. Geeignet für alle Branchen Zusehriften unter S 7725 an WELT

Veriag, Postfach 10 98 64. 4390 Essen

Tap-Lage,

München innenstadt

Nähe Baverischer Hof.

Ladenfläche ca. 150 qm, Erdgeschol nit Kellergeschoß, große Schaufen sterflächen, Teppichboden, Lichtan

lage, Alarmanlage, sehr gepflegt, mit zwei Eingängen, ah sofort zu vermie-ten, ohne Makier Angebote unter U 7727 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Squash-Anlage alle Spielfelder, bundesligegerecht, Östwestfalen zu vermieten.

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bürordume

ca. 200–250 qm Erd- und Obergeschoß, separater Eingang, mit großem Park-platz, in zentraler Lage (Ausfallstr.) in

Paderborn zu vermieten. Zuschriften unter Y 7731 au WELT-Verlag, Postfach 18 68 64, 4366 Essen

Gestüt bei Köin

anerkannte Zuchtstation, ca. 4 Pferdeboxen, 2 Reithallen, meh

rere Reitplätze und Wieser Kaufpreis DM 990 000,-, erfor

deriche Anzahlung DM ca. 250 000,- dieser Betrag kann

auch in Form einer Rente oder durch Inzahlungnahme eines kleineren Wohnhauses erbracht

Jülicher Str. 79

5180 Eschweiler Tel. 02403/26088

✐

Unvestieren Sie jetzt in Sachwert mit Steuervortelien

Titisee-Neustadt – Hoehschwarzwald Romfort-ETWs in 3 Ebenen, Hanglage, Wfl. 48–90 m², KP 193 000 365 000 DM. Überschaubare Wohngemeinschaft, auch optimaler Altersrubesitz.

Immobilien F. P. Heller, Gneversdorfer Weg 40th 2400 HL-Traveminde, Tel. 0 45 02 739 00



eines 3.400m² großen, sonnigen Grundstücks. Als Kapitalanlage nut Mieigarantie oder Altersruhesitz. Sämiliche Steuervorteile, bezugsfertig Ende 1984 ab DM 168 400.-

BERGLAND BAUTRÄGER GMBH Kreuzweg 11, 8959 Schwangau, Tel. (08362) 81044/45

MAINZ, 3×500 m² Etagenweise zu vermieten. 57 Pkw-Parkpiätze om Haus. Rheinaliee 74-86, 1 km vom AB-Kreuz Schiersteiner Brücke. Tel 06 11 / 8 40 34 01 und ab 17 Uhr 06 11 / 8 40 36 01

Praxisraume lur HNO oder Hautarzi ca. 100 m², íserlohn-Drősci

berelts 3 Arzte im Hause. Kauf oder Mietmöglichkeit. Benning GmbH Sachsenstr. 45, 5750 Menden Tel. 0 23 73 - 69 19



Hotel-Restaurant mit Reiterhof

em Fachwerkstil, 35 Betten, erstki, komiortable Einnehtung, Schwimmbad, Seuna, Filneß usw. Herrliche, ruhige Lage zwischen Osnabrück u. Bremen. Bawahr 80, 70 000 m² Wiesen und Park, VHB 2,5 Mio.

KOGEL-IMMOBILIEN, Tel. 02 11 / 67 49 17 Düsse

Sichere Eistenz Gutshöfe, Resthöfe, Verkaufe aus unserem seit 15 Jah-ren bestehendem Wirtschafts- und Herrenhäuser, Schlösser

lmmobilienburo die oorddeutsche Geschaftsstelle in Hannover-Stadt-mitte, Das Büro ist repräsentativ mit hohem Niveau, Aufträge von ca 30 Mio, DM u. Cooperationsgeschäft wird zugesichert. Unser Mitarbel-terteam sowie ein günstiger langfristiger Pachtvertrag kann übernom-men werden. Preisvorstellung für Büroeinrichtung. Aufträge und Know-how 100 000 DM.

Niedersachsen, alle Größen/Qua lität/Preise: W. Staedtler GmbH, Abt. Immobilien, VDM, Berlin 47, Exiner Str. 7, Tel. 030 / 663 4951

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Gutes Renditeobjekt

Verpachtete Gewerbeeinheit in sehr guter Ku'dammlage Berlins ME brutto 129 200,- DM p. a., reiner Überschuß Inach allen Nebenkosten incl. Verwalter und Instand baltungsrücklage) 99 300,- DM p. a. Kaufpreis 1,35 Mio. Näheres Tel.: 030/892 67 72

Südniedersachsen/Kreisstadt AUTOHAUS jap. Markenfabrikat, fester Kd.-

Stamm, 4 Arb.-Plätze, expandie rend, Umsatz 1,0-1,5 Mio. p. a. Zuschriften unter 7846 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Erstklassiges Modehaus m Rhein-Main-Gebiet zu verkaufen, VHB DM 300 000,-Znschriften noter T 7728 an WELT-Verlag, Postfach 18 68 64, 4306

Sprachschule in Bann zu verkaufen oder zu verpachtan. Zuschriften unter B 7778 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen. Eingeführtes Taxiunternehmen Raum Darmstadt, 5 Konzessionen aus familiären Gründen zu verk Zuschriften unter B 7756 an WELT-Verlag, Poslfach 10 08 64, 4300

STOFFE

Im Centrum einer norddt. Groß-stadt ceu gegründ. Existenz aus fam. Gründen abzugeben incl. Wa-renbest. und Einrichtung. Gegen Gebol unter K 7785 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

FILIALUNTERNEHMEN bundesweit LADENLOKALE

sonstigen Lauflagen u. Ausfallstraße Verkaufsflächen ab 300 - 5.000 m² für SB/EINKAUFSMÄRKTE der Lebensmittel/Drogerie/Textil/Schuh Baumarkt- und Freizeitartikelbranche, Wir sind mit der Vorprüfung beauftragt und bearbeiten ihr Angebot school, vertraufich und kostenfrei für Sie.

gödert 2 (0.60.21) 213.28 Telex: 4 188.955 Bundesweite Spezialvermittlung 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

Gewerberaum

Erdgeschoß eines Ärztehauses, Galerie o. ä. bestens geeign., ab sof 370 m², Neubau, Stadtmitte od. ab 1. 1. 85 zu vermieten. Größe Eschweiler bei Aachen, ca. 80 000 Einwohner, das Objekt befindet sich in unmittelbarer Nähe eines größeren Kranken-Zt. Kampeo am Heideweg/Ecke hauses, Miete DM 7500,- + NK

> Jülicher Str. 79 5180 Eschweile **TEMA** Tel. 02403/26088

Ausstellflächen:

Oberhausen 2000 gm, Dortmund 850 bis 2100 qm, gute Lagen, genügend Parkplätze, optimale Ausstattung, sofort frei, preiswert zu vermieten. Tel. 2231/57 93 35. Fr. Preidt oder Herr Driehorst

10 000 qm Hallenneubau such geteilt, zu vermieten. Zur Zeit in Planung. Wünsche des Mieters können noch berücksichtigt wer-den. Bezugsfertig Mitte 1985. Aller-beste Lage im nördlichen Ruhrge-hiet Dieset am BAR-Krouts Gebiet. Direkt am BAB-Kreuz. Geeignet für Lager, Groß- und Ein-zelhandalsbetriebe (kein SB-Wa-renhaus), Produktionsbetriebe. Zuschr. erh. unt. Z 7798 an WELT-Verlag, Postfach 100884, 4300 Essen

Kablenz-City Ladenlokal, 260 qm, in bester Lago zu vermieten, kurzfristig bezugs fertiger Neubau. Anfragen erbe-ten. Zuschriften unter C 7779 at WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4000 Essen

City Center

Bad Oeynhausen In bester Zentrumslage Ladenlokal 122 qm (auch teilbar) per sofort zu vermieten. Geeignet für: Kunstgewerbe, Spielwaren, Friseur, Videothek, Arztpraxis u. a. m. Keine Vermittlungsprovi-

sion. City Center Wohnbau Bad Oeynhausen GmbH & CO KG - TeL 05731/511 03

Eutin, Stadimitte 300 qm Geschäftsräume mit 7 Schaufenstern, mtl. DM 4000,- + NK. Im 1. O.G. 243 qm Wohnung.

mtl DM 1000,-+ NK Tel.: 04521/26 33, oder unter H 7784 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4300 Essen

Bei Husum/Nordsee, Reetdach-Resthof, Wfl. ca. 120 qm. Ausbau mögl., Tenne, Stall, Geräteschuppen u Gar, guter Zust., Grdst ca. 2500 qm, Zupachtung von 1,5 ha mögl., nur 163 000,- Immobilien Kleinwort, Tel. 040/34 42 97 und 34 27 38

Kaufangebote Münsteriand

Ca. 86 ha gepflegter, wertvoller arrondierter Forst, Eigenjagd, 2.7 Mio. Land- u. Forstgut mit Hofge-baunen, ca. 115 ha. Eigenjagd 3.9 Mio. · Ca. 25 ha LN zu verkaufen mit langfristiger Eigenjagdanpach-tung. Raum Hameln, 83 ha ½ guter Forst. ½ LN, Eigenjagd. 3 Mio. RDM Immobilien Karl Schulze Tergeist 4729 Beckum-Vellern Tel 02521/3669

Osthoistein

560 Morgen Ackergut, 50, 200 Morgen langfristig zugepachtet. Erst-klassige Wohn- und Wirtschaftsgehäude, neuw. Inventar, beste Elgenjagd: Damwild, Schwarzwild, Niederwild, in landsch. einmalig hübscher Lage für DM 5,7 Mio. VB zu verk. Gütermakler Freitag, 2246 Sielbeck, Tel. 64321/61 790 o. 64871/ 1610

Die Stadt Itzehoe bietet ei-

geeignet für die Einrichtung eines Reiterhofes – mit Wohn- und Wirtschaftsgebäuden in Größe von rd. 6000 um im geplanten Neubauge-biet am Lübscher Kamp gegen Ge-bot zum Kauf an. Weiden in unmittelharer Nähe können zugepachtet werden Interessenten werden gebeten, ih-

re Bewerbung bis zum 23. August 1984 an den Magistrat der Stadt Izehoe, Reichenstraße 23, 2210 Itzeboe, zu richten Nähere Aus-kunfte sind im Rathaus, Zimmer 225, Tel: |04821) 60 32 66, zu erhaiten. Eine Besichtigung ist nach Terminvereinbarung möglich.

in HH-Bergedorf entst, Praxisraume, ab 80 m², in bester Lg., Bushaitestellen v. d. Hs., Raumauft., Gr. u. Ausst. n. eig. Wünschen, KM DM/m² 12,- + NK.

Sandberg, Büro-/Praxistaume in zentr, Lage, ca. 176 m², per l. l. 85, Mte. 2600.—ex., Kt., Hausmakler CERSTEL KGO RAILSBOTTLER STR 624, 2000 HAMBURG 63 TEL-SAML-NR. 040/63 20 00-0

Flensburg

In Hannover-City, uisenstr. 10/11 456 m² Büroräu me, auch teilber, Toplage, gute Verkehrsanbindung, 5930 DM + BK/MS, 1. 1. 85. Tel 05 11 / 42 30 31, Mo. 7.30 Uhr.

Lebensmittelmarkt

m Rhein-Neckar-Gebiet. Baubeginn kurzfristig Miete 120 TDM p. a., langfristiger Vertrag, zum 12,5facheo vom Eigentümer direkt zu verkaufen. Anfr. u. H 7850 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Laden in Kaiserslautern beste Geschäftslage, FZ Fak-kelstraße, ca. 60 m² mit 4 m Front ah 1. Sept. 1984 zu verm.; geeignet f. alle Branchen. Ang. u. M 7853 an WELT-Ver-Ang. u. M 7853 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeebjekt Nähe Stattger (Filder Vorort) 800 m² Verkaufs-od. Lagerhalle lerweiterungsfä-hig), Sozialräume etc., jedoch auch als Fitness-, Freizeit-, Bow-ling-Center, Tanzcafé o. ä. ge-eign., dir. v. Eigentümer zu ver-miaten mieten. Zuschr. u. W 7883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traumobjekt Zurück zur Natur

Celle, Bauerngehöft, 2730 m³ Boffl. zzgl. 20000 m³ Griniand, 250 m³ Wd. Einl.-Whg. mögl. iß Pierdebox. Scheume, 3 Garagen, Nebengeb., a. gt. Zust., d. Gehöft hiegt i. d. Nähe d. Aller. weldr. Umgeb., Preis-Vorst. 800 000,-.

Makler, Tel. 4 40 / 0 80 20 71

Northeim-City

Hauptgeschäftsstraße Kaufring und Plus FC Kaufring und Plus, EG ca. 500 m² zzgl. 1. OG und Nebenr. ca. 500 m² auch geeignet für Filialisten aller Branchen, ab sof frei, Priv. Telefon 05 11 / 34 35 25

Köin 1

Ladenlokal in stark frequentierter Verkehrsstraße, 104 m², in zwei Ebenen zu vermieten.

Albert Wolter RDM Die Immobilienexperten seit 1819 5 Köln 41 Stadtwaldgürtel 49 Tel. 62 21 / 4 66 66 65

Bad Homburg v. d. Höhe Būro-Etage. 1a Lage mit ca. 150 m² Fläche, erweiterungsfähig, Mietpreis 13 DM/m². Telefon-Telexanschl, von Privat, zi erfragen ah 18 Uhr. Telefon 0 61 72 / 8 14 04

REITERHOF

Nordd., 30 Box., Halle, 40 ha ideales Reitgel, gt. Zust., Not-verk., T. 0 41 06 / 29 72

Der Markt für Immobilien ist heute überregional

Deshalb kommen Sie. schneller zum Ziel, wenn Sie Immobilien überregional anbieten oder

See sich

1154年立在文章司

Kelm-Si

Operaligi

adstuck m

WHEND CODE

2 to 1

in later Stione

מערקטופה זייניים

REKOM SC. Te

Sunderfer.

16 THE LEAST ST.

The Vitaross

Trees.

3 in 1

is near

m Pron

suchen. Immobilien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am. SONNTAG sind der. richtigen Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalier

DIE WELI WELT SONNTAG

Volksbank

Volksbank

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

-immobilien

BERCHTESGADEN Herrschaftlicher Landsitz In völlig freier Südhangiage, unverbaubar, da Landschafts-schutzgeblet, herrlich, umfassender Bergblick, ca. 3320 m² parkähnlicher Grund mit altem Baumhestand, ca. 530 m² Wil in 17 Zimmern + Nebenräume, große Balkone, Doppel-garage, Abstellplatz im Freien. DM 1 950 000,— Sparkasse Berchlesgadener Land · Bahnhofstr. 17 8230 Bad Reichenhall - Tel. Q 0 86 51 / 6 67 66

In Vertretung der



Kiefersfelden/Kaisergebirge Doppelhaushälfte bezugsfertig 490 m² Grund 176 m2 Wohnff. Erbpecht aus Grund-(160 080,- × 3% = 412,- DM mtL) Absolut ruhige Lage



97 500,- DM + 78,49 DM mtl. Erbpacht 118 500,- DM + 96,49 DM mtl. Erbpacht 196 500,- DM + 158,41 DM mtl. Erbpacht

Bas ETW-Angebot

in Wünchen/Schwabing

DM 540 000

Luxus-Landbaus Wellomecs

Nh. Dachau, 465 m2 Wohn- u. Nutzfl., 819 m2 Grd., am

DM 528000

Mähe Altötting

Winhöring bel Mühldorf, exkl. Reithenhaus, 315 m² Grd., 132 m² wa + 30 m² DG-Ausbau, Bj. 74, gepflegter Garten, Garage.



IMMOBILIEN GMBH Jeh.-Clanze-Str. 33 8000 München 70 ☎ 7609085-88 Bürozeit: 10-18 h samstags -15 h





Wir von 35 - 135 m² in sohr gutor Ausstat tung u. Spitzeniage ab DM 135 000,— 17 500,— TG = Ges. DM 152 500,— 2 Zi. 45,94 m², DM 185 500,— + 17 500,— TG -Ges. DM 207 000,— Verk. prov.-frei direkt vom Bauträger, Fr Tal-9 as 29 (as 35 Tel.: 0 80 42 / 85 32

Aligäu/Oberreute an der deutschen Alpenstraße 6 Eigentums-/Ferienwohaungen

9 112-Zi. m. 40,82 m² - 412-Zi. m. 88,97 m

 zentrale, sonnige Toplage
 beste Qualität und Ausführung keine Vermittlerprovision STECK WOHNBAU

Reg. Reit i. Winkt/Chiemsee LANDHAUSER

Dei Unterwossen, 1 144 m², 600 000,—

Diff. Grassau. t 000 m², 770 000,—

Bergen, 755 m², 750 000,— Diff.

Weitere Häuser auf Anfrage bei

mmobilien-Eneis, 8217 Grassau.

Fetznweg 5, Tel. 0 86 41 / 24 91

bing. Sehr schöne, ruhige Wohnungen, 1 bis 3 Zimmer, zur Kapitalan-lage oder Eigennutzung. Keine

Das schönste Penthouse in München-City

200 qm inkl. Gästeappartement. 1,2 Mio, 10 % Eigenkap, erforderl. Eilanfragen an FWB, 8013 Haar/München,

TOP Kasikalanlags im Aligiau Arztebaus in Aligiauer Stadt. Lang-fristig an Fachärzte vermietet. Hervorragender Bauzustand Jahresmiete DM 48 000 - Kaufpreis DM 750 000,-. Fordern Sie unser ausführliches Expose an von Wel-ter Immobilienbetreuung und

Kurort Inzell

 Kleine, feine Wohnaniage "Rauschbergblick" • Steuern sparen, Garantie

In dem bekannten Kurort und Eislaufzentrum entstehen mit unverbaubarem Bergblick in Bestiage Ortsmitte 4 Wohn-Küche. Die EG-Wohnungen haben großzügige Gartenan-

Geboten werden Fertigstellungsgarantie zum Dezember '84, Mehrwertsteuer-Option und 5 Jahre Mietgarantie (DM 9,-/ m² Inkl. MwSt.) sowie Höchstpreisgarantiel

3-ZI.-Whg. EG, ca. 64 m², DM 303 800,- plus Gge. 18 800,-, gesamt DM 322 600,-, bzw. plus Stellplatz DM 7400,-,

3-Zi.-Whg. OG, ca. 66 m², DM 314 800,- plus Gge. 18 800,-gesamt DM 333 699,-, bzw. plus Stellplatz DM 7400,-, gesamt DM 322 200,-.

2086 65/3 23 Bauherrengemeinschaft mit Garantien

BODENMAIS

Landhausstil. Preisgünstig + provisionsfrei direkt vom Bauherm. Z. B.: Maisonette-Typ ca. 53 m²- DM 144 750,-

fa. 5 & P, 8 München 70, Plinganserstr. 5a, Tel.: 0 89 / 64 80 00

Von Privat:

Bestlage, München-Grünwald englischer Landhausstil

Villenhälfte mit Einliegerwohnung. Ca. 200 m² Wohn-Nutz-Fläche mit sehr schönem Grundstücksanteil, 725 m², sofort bezugsfertig, exklusive Ausstattung. Z. B. Fußbodenheizung, Marmortreppen, Sprossenfenster in Split-Level-Bauweise.

Sonderwünsche noch möglich, ruhige reizvolle Lage, ansprechende Architektur, Spenglerarbeiten in Kupfer. DM 1,1 Mio. Anfragen an:

Steverkanzlei Müller Telefon 0 81 41 / 2 40 41

Kurort Pfronten/Allgäu

Eigentumswohnung im II. Obergeschoß, herrlich ruhige Lage, 3 Zimmer, Küche, Eßdiele, Bad, WC, Abstellraum, Flur und Balkon mit einer Wohnfläche voo 83,4 m² sowie Kellerteil und Autoabstellplatz, Kaufpreis 310 000,- - keine Käuferprovision. Zuschriften unter R 7856 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen

Bürohaus oder Hotel, City München

derzeit Verwaltungsgebände, Umbangenehmigung für Hotel vork. 13 606 m² Nutzfl., inki. Parkgarage. Imm. Barretta + Co., Tel. 889 / 53 93 25

Ferienwohnungen im Kneippkurort-Grönenbach und in Oberdorf

In bevorzugten, rubigen und zen trumsnahen Ortslagen entstehen kleine, komfortable Wohnanlagen im Allgäuer Baustil mit nur 11 bzw. 6 Wohnungen (2 bis 3 Zimmer). Garantierte Festpreise, keine Vermittlungen propieties lungsprovision.

Windelheim vertz durch Dipl.-Ing. (FH) H. Mayr Bergstreße 35 8963 Waltenhofen 2 Telefon (08379) 562



Teleton 0 86 62 / 29 59

Keine Kauferprovision zusätzlich zum

Samstag und Sonnlag

10-18 Uhr

Siegsdorf im Chiemgau

landischen Stil in einer der schönsten Lagen Oberbayerns, komplett eingerichtete Studios, Appartements und Chalets zur Eigennutzung und Vermietung bei vollem Service und guter

Studio Inzell, Wohnfläche ca. 42 m² DM 56 500,-Appartement Salzburg, Wfl, ca. 51.m2

Appartement Siegsdorf, Wfl, ca. 78 m² Appartement Traunstein, Wfl. 85m2

ALPENLAND

DHH-Neubau, 200 m2 Wfl. + 70 m2 Keller + 560 m2 Grd.,

chelofen, Alpenblick



München-Obermenzing Großzügiges Reiheneckhaus, Haus 11 m breit, schöne ruhige Südlage, 650 m² Grund, 155 m² Wfl., Hobbyraum, Doppelgar., Bj. 65, ausbaumöglichkait, DM

Niein Objekt der Woche Hochelegante auklusiva

in absoluter Bestlage von onchers Theatiner-Soulevard ca. 220 m², erlesenste Ausstattung geeignet für Internationale Firme.



h. Susenne MICHALKE Tel. 0 89 / 98 58 70

Susanne Laubmann Immobilien

Indiv. Dachter.-Mais.-Whg., Hesseloher Str., 3-Zi.-Whg., ca. 100 m², Bad/Duschbad, S-Terrasse, TG-Platz, KP nur DM 485 000,-Melzer Immobilien, Kaiser-Ludwig-Platz 6 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 57 35



Herrliche Ferienwohnanlage im alpen-

Rendite.

DM 108400,-DM 117 800,

Traumhaus/Chiemgau

Verkaufsräume



760 000,-, TeL 0 89 / 8 1t 13 36

Geschäftsbereich Wohnanlagen München 089 - 269006

DM 89000,-

Waldrand, sehr ruhig, Bj. 80, Terr. m. Kamin, Erker, Ka-DG ausbaut., großz. Wohnraumauft., überd. Terr., Ga-

Kiefersfelden am Fuße des Kalsergebirges

Doppelhaushälfte/Neubau, 4 Zi., 102 m2 Wfl., Garten, Tiefgarage, langfristig zu mieten, sonnige u. ruhige Zentrumslage, sofort beziehbar, DM 850,- o. Nk. Raiffeisen Immobilien Dorfen, Tel. 0 80 81 / 27 44

in Feldafing am Starnberger See/Obb. Best. geeign. als Ruhesitz oder Zweitwohnsitz. 3 Part.-Landhausanlage, Weitblick in die Alpen u. auf den See, ruhige, exclusive Villenlage, Fußbodenheizung, gedieg. Ausstattung. Erstbezug nach Vereinbarung. 4-Zi.-Wohg. m. Balk. u. Terr., 143 m² Wfl., groß. Grundstücks-anteil, incl. Garage, DM 785 000,-

Luxuswohnungen

1-Zi.-Whg. m. Terr., 50 m2 Wfl., Gartenanteil, Kfz-Stellplatz im Freien, DM 230 000,-Bitte fordern Sie Unterlagen an. RDM IBFT Immobilien GmbH, Seestr. 28, 8036 Herrsching Tel. 0 81 52 / 10 98

Prien/Chiemsee Kleine edd. Wohnanlage mit 18 WE is ruh. zentr. Lage (Gelgelsteinstr.), 1- u. 2-21-Whg. von 33 bis 64 m². Ziegelbauweise, hochw. Imenausstattg. Södig. mit Bolk. tarblige Böder, Pkw-Stellplätze, bezugst. Sammer 84, Rohbaubesichtigung nach Vereinbarung, noch einige Wohnungen zu verkaufen, z. B.: 2-21-Wohnung, Küche,

182 000,— nternehmong, Tel. 9 39 62 / 19 71 ocl. 8 64

DHH Inzell

Bezog Juni 19841 Weitere Informationen durch: Volksbank Inzell, Tel. 0 86 65 / 3 23

Feriendomizil in Oberaudorf im bayer. Inntal, unmittelbar vor dem Kaisergebirge. App. mit 36,5 m2 WfL, EC DM 149 650,-Raiffeisen Immobilien Dorfen, Tel. 0 80 81 / 27 44

Gewerbeobjekt Landsberg/Lech

3300 m² Nutzfl., davon 1900 m² Bürohaus. Rest Lager, Ferti-

gungshalle auf 13 000 m' Grand. Weitere Bebauung mit ca. 3500 m² mõgi. Sehr gute Banansführung, repräsentative Ausstattung, DM 4,5 Mio. Imm. Barretta + Co., Tel. 0 89 / 53 03 25

Hindelang In zentraler, ruhiger Ortslage, Nähe Kino, erstellen wir 10

Komfort-Eigentumswohnungen in 2 Landhäusern mit 2-u. 3-Zi.-Einheiten und Tiefgarage. Kaufpreise von DM 257 500,-bis DM 422 750,- Mit dem Bau wurde bereits begonnen. Beratung und Verkauf direkt durch die Bauträger: Wohnbau Nusch + Köberle GmbH 8986 Oberstdorf, Weststr. 4, Tel. 0 83 22 / 42 11 u. 22 13



Hehbergstr. 102, 7024 Filderstadt. Tel 07 11 / 77 28 97

München-City
Beste Lagen Nähe Marienplatz/
Viktualienmarkt und in Schwa-Prov. FWB, 8013 Haar/München, Postfach, 089/46 30 47, Sa/So 689/430 56 25

Postf. 089/46 30 47, Sa/So 089/430 50 25

-beratung. 8969 Kempten, Fischerstraße 1, Tel. 9831/2 39 69 o. 88373/83 23

Landhaus im Aligäu
Schönste Alleinlage, ca. 1000 m ü.
M., Panoramablick, 1800 qm Grund,
Hallenbad. Solaranlage, Sauna, 5
Zi., Kü., Bad. Doppelgar. von Privat, DM 780 000,—

gesamt DM 311 200,-

Komfortable 2-Zi.-Wohnungen in herrlicher Süd-Hanglage im rustikalen



AWO Ban GmbH & Co.

Temperature Transport

a a wooden general and the constraint

有感觉的现在分点

KAUFEN SIESOH EN STUCKBAYERN

München-Solin

in wirklich einmaliger Lage "Prinz-Ludwig-Höhe Euxuswohnung in einer Villa

das Domizij mit dem Amblente, das nicht zu beschreiben ist. 148 m. Wil, Kaufpreis 380 000 DM inki. Tiefgarage. Bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin.

- Immobilieg Akkermann Drygalski Allee 33, 2000 Minchen 71, Tel. 0 89 / 7 85 23 32

Barriellenherstung Barriellenherstung Sanntag 10-151 hr - 2-u, 3-Zi, Ferien-Eigentumswohnungen PFRONTEN/ALLGAU

20 Wohmungen in zwei Häusern in ruhiger, zentraler Lage inmitten eines 3,400 m² großen, sonnigen Grundstücks. Als Kapitalanlage mit <u>Micrograntie oder Atgreruhesitz.</u> Somtliche Steuervorteile bezugsfertig Ende 1984 <u>ab DM 168,400,</u>

BERGLAND BAUTRÄGER GMBH Kreuzweg H. 8959 Schwangau, Tel. (08362) 81044/45

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern . . .

Dus Augebot im Herzen Müncken-Schwabings, indiv. Maisonette-Dachterr.-Whg., Hesseloher Str., 3 Zi., ca. 100 m², Bad/Duschbad, Südterresse, TG-Platz DM 485 866,... -Melzer-immobilien München, Tel. 0 89 / 63 57 55

Schliersee

Kommrtwhng, ca 85 qm, 2 Schlaf-räume Bad/Bidet, rust. Luxusein-

bankü. Atelierwhng m. Galerie, Südbalk, freier Bergbl. ruh. Lage, KP 4700/gm v. Priv. Zuschriften unter C 7757 an WELT-Verlag, Postfach 18 98 64, 4300 Essen

Einmalige Gelegenheit Ich verk ein lebenslanges Wohn-recht m. Grundbucheintragung in

einer schönen Gegend in Bayern umgeben von 6 Städten, Landkrs Dillingen, mod. einger, m. Fußb-

H2g. Chiffre Pu 48152 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

... Traumlage

München-Grünwald

Erstbezug, 3-Zi.-Wohnung, ca. 87 m², Einbaukliche mit gr. Terrosse

m2) 1650 DM u. NK u. Garage.

Immo, Ostermayr Tel. 089 / 64 58 02

eigenem Gartenanteil (450

Kapitalanlage – Alterssitz! 24 km vor München, ABA Odelzhausen - in herrlicher, unverbaubarer Südhanglage noch 2 ETW in kleiner Wohnanlage von Privat zu verkaufen DM 148 900,-Tel. 08134/488

Aligitu – Wohnen ilbern See mit Blick auf die Bayertschen und Osterreichischen Afpen Wir vermitteln Objekte in Spitzenlagen

8958 Hoplen/See : 08362/6900 - Höhenstraße 42 ∴ Immobilier

Unterwössen. Chiemgau .: 2-Fam.-Haus. herri Lage, nur 690 000.- DM, Privat-verkauf, Tel. 0 30 / 8 92 72 95

Ferienwohnungen in Oberstaufen

● in Rauhenzeii ım Schrothkurort Oberstaufen, in Thal-kirchdorf und im lieblichen Rauhenzell -nahe Alpsee und Skiliften - entstehen in ruhiger und Souriten – ensteren in ruhiger und sonniger Lage drei ideale kleine Wohnanlagen zum Perienmachen und Vermieten (1- bis 3-21-Wohnungen) Festpresse Eigene Hausverwaltung B + S Wohnbau CmbH 8970 Immenstadt Gottesackerstraße 8 Telefon (0.83.23.5.81)

• in Thalkirchdorf

Bei Starnberg/Würmtal 2-3-Fam.-Haus aus ehem. Wittels bacher Besitz. Bj. 1900, renovier 1976, 2 Wohnungen à 100 qm, 2 Studios à 35 qm, ouch teilgewernl nutzbar, 2000 qm parkähnliches Grundstück m. altem Baumbe-stand und Gartenteich, DM

950 800.-Immobilien Ruth Tinnefeld, Leopoldstr. 28 a, 8000 München 49 Tel.: 889/39 39 94

Achtung.
Aligüu-immobilien-Angebote

Bauernhäuser/Landhäuser
Ferienwohnungen

Pensionen

Jmfangreiches Angebot, interesante Objekte. Fordern Sie unsere ausführlichen Exposés an Welter Immobilienbetrenung

und Beratung 8960 Kempten, Fischerstraße 1 Tel. 9631/23 660 o. 88373/83 23

Mühlenbesitz in Oberbayem kompl. renov., 600 m² Wfl., 1300 m² Nfl., 50 000 m² Grd., Reitställe etc. luxurios ausgestattet, Inven-tar best. aus Antiquitäten in Werte von über 1 Mio., Gesamt verkaufspreis DM 4,5 Mio. Zins günstig Hypothek (1 Mio. zu 6 Proz. auf 10 Jahre fest) kann gegeben werden

RDM Schrepfer Immobilien 85 Nbg. 26, Kessierplatz 15, Tel. 99 11 / 55 64 48

Märchenschloß

in herrlicher Aussichtslage aus kleiner Anböhe im schwäb./baycr. Voralpengebiel, ca. 1500 m² Wfl. mit Stallungen (teilw. reno-vierungsbed., § 82 i), ca. 20 000 m² Park, für verschiedenste Nutzungen geeignet, ehemaliger Adelssitz, vom Eigentümer um-ständehalber zu verkaufen. DM 2,8 Mio. Zuschr. erb. u. T 7814 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Direkt am infipolitant/Schwebles Priv. ETW. 133 m², Loggin, 9. OG Schwimmbad, TG, 710 000 DM. Tel. 6 89 / 33 62 83 ab Mo.

mit Jagdgelegenheit Nähe Dinkelsbuhl-Rothenburg o T. (Romantische Straße) unverhauhare, stille Ortsrandlage, direkt am Wuld, ca 200 m zu Bade- u Angelsee, 1100 qm Grdst., ca. 120 qm WfL, Gartenschwimmbad, Sauum wil, Gartenschwimmoad, Sau-na, kl. Zierteich m. eig. Quelle u. Brunnen, Nebengeb. f. Kleintier-haltung, Jagdgelegenh. f. Kaufer, ideal als Allersrubesitz, umständch, Preis 345 000,-HUBERTUS Immobilien CmbH. 8891 Schillingsfürst. Tel. 99868/5263

Unterwössen Chiemgau, 2-Fam.-Haus, berri. La-ge, nur 690 000,- DM. Privatverkauf, Tel. 639/892 72 95

Exklusiver Landsitz Oberbayern München/Nh. Neumarkt-St. Veit, 2-Fam.-Haus, Bj. 1980, Wfl. ca. 450 qm, Grdst. ca. 8000 qm. Reizvoll auf Anbrost. ca. sou qin. Keizvoii auf Anbrose gel., hervorr. Ausstatt., Studio m. Galerie 160 qm, Schwimmb./Sauna, Div. Nebenge-bäude. Vielfältig gewarbl. nutzbar. DM 1,5 Mio. Tel. 08639/88 70 u. 689/470 41 35

LANDSITZ BEI ISNY/ALLG.

bestebend aus: 1 rust. Atelierwhg., 8 Zi., o. Kam., Sauna, Galerie, ca. 215 qm Wfl., 1 Bauernhaus, 7 Zi., renov., ca. 176 qm Wfl., 1 App., 75 qm Wfl., 150 qm Abstellräume Grundstück bis 34 000 qm in seböner Alleinlage Preis VB – Tel. 67566/13 06

Garmisch-Partenkirchen Etw., exkl. kleine Anlage in bester Lage, 2 Zi., Küche, Bad, 85 qm, DM 339 000,-., idealer Ruhesitz, von pri-vat. Tel. 98143/659

Allgäu - keine Makterkosten -

Schlehdorf am Kochelses Luxus-Londhaus

Allnäuer Immohillenketsion

DM 543 000,; inld. 6p., mat unwerb. Gebirgebi., 2 m* W748, ca. 480 m* Grd. 6 Zb., halla Kü., pr. Ter Hobbyr. 30,6 m*, ext. Ausst. \$2000 Milinchen 22 \$2089 / 2 28 30 81 IMMO Widenmayerstraße 31

icking (Isartal)

1500 m², für Villa oder 2-Fami-lien-Haus für DM 550,- pro m² zu Zuschr, u. Z 7842 an WELT-Verlag, Postfach 10 09 64, 4300 Esser

Köln-Sülz, Uni-Nähe

mit Plannig fünca. 940 m² Wolm- bzw. Gewerberläche zum Preis von DM 950 000, - zu verkaufen. Das Objekt liegt cz. 700 m von der Uni-Klinik und cz. 300 m von der Uni entfernt. Sehr zentrale Lage, durch eine bereits stehende, längfristig vermietete Lagerhalle überdureb-

Tel. 02-21 /84 30 02, Mo. - Fr. von 9 - 13 Uhr.

Oberaligäv – Hindelang

Achtang, Bauträger.- Vertriebsgesellschaften oder Hotelketten Baureites Grundstück – Größe 1878 m² – Nutzung GFZ 0,93. Bebau-bar mit einem Appartementbaus oder Hotel – Wohnungsgrößen schen ca. 30 ois 60 m°

Zwischen ca. 320 m². Gewerbefläche ca. 240 m². Tiefgarage mit 24 Doppelparkern und 6 Stellplätze im Freien. Umbauter Raum gesamt: 7663 m². Sofortige Realisierung möglich. Wenn gewünscht. Generalbauträger vorhanden. Kaufpreis: DM 850.- pro m² vom Privat.

Zuschr. erb. u. P 7811 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Grundstück mit Baugenehmigung im Prominentenvorort

BONN-BAD GODESBERG-PLITTERSDORF

790 m² Wohnfla- Kaufpreis: DM 950 000,--490 m2 Nutzfläche incl Planung; zelt-Keller und Tiefga-

gemäße u stand-orientierte Architektur (Patrizierhaus-Stif) incl. Baugenehmigung

încl. MwSt.; Er-schließung u. Tiefgarage; das Angebot wird mit einer Bankbürgschaft unterlegt.

Weltere Informationen: Lichtenberg Baugrund GmbH., Walther Rathenau-Str. 18, 5 Köln 50, Tel. 02 21 / 39 30 91

Büsingen: Kaufe Grundst, evtl. m. Haus. Zuschriften unter W 7751 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Traum-Grundstück

Libecker Bucht, 2000 m², mit dir. Zugang zur Ostsee. Witt-Immobilien Tel 04 51 / 7 15 15

Bodenseergum berriich geleger er Bauplatz, 1400 qm, ruhige Hanglage, mit unver-baubärem Blick auf Bodensee und Berge, von Privat zu verkaufen.
Zoschrift unter E 7781 an WELTVerlag, Postsich 10 63 64, 4300
Essen

Bremen-Zentrum mit Blick au Wallanlagen. Baugrundstück für Wohn-/Geschäftshaus, LBS Immobillen GmbH, Am Brill 1-3, 2800 Bremen 1, Tel. 0421/ 179 31 42

Cuxhaven/Otterndorf Baugrundstück mit Baugenehmi-gung für 7. Reihenhäuser im be-sten Wohngebiet, nur 105 000 DM. Gebr. Noltenius

Schwachbauser Heerstr. 190, 2800 Bremen 1 Telefon 04 21 / 21 39 36 Köin-Delibrück

Nähe Märchensiedlung u. Colo-nia-Neubau, 2 Grundstücke von 878 u. 1572 m². Durch neue Par-zellierung sind die Grundstücke mit einem Mehrfamilienhaus be baubar. Auf dem hinteren Teil des größeren Grundstücks befindet sich ein renovierungsbed. Altbau der jedoch verkauft wer-den kann. Kaufpreis für beide Grundstücke inklusive Altbau DM 930 600,-. Kossin & Partner Immob. Tel. 02 21 / 62 40 26

Nähe Bodensee Bauplätze, wunderschöne Lagen, ab 40 000, DM, ab 50, DM/m² mit Baupflicht. Dr. Micbel und Partner 7407 Rottenburg T. 0 74 72 / 2 10 55

DM

GU-Angebot liegt

m Dr.Stange Co

Ahlen - Baugrundstück 20 000 m², f. Einfam Häuser zu yerkaufen, auch Tellverkauf näheres d. Tel. 02 51 / 2 05 85

Detmold -

Gewerbeobjekt Bj. 77, im Industriegebiet, cs. 12 500 m², Betriebsgeb. ebenerd. ca. 3000 m², Verwaltungs-geb. ca. 910 m², Wohnhs., befest. Hoffi ca. 4300 m², Pr. DM 5 Mio., evti. Anmietung mögl. Tel. Zentralverwaltung 7506 Karisruhe, Postf. 61 28 Tel. 67 21 / 55 19 81

LINZ/RHEIN Baugrundstücke

in herrlicher Südlage, verkehrsgünstig gelegen, 30 Autominuteo bis
Bonn. Kaufpreis: 550 m³ 68 750,00
DM inkl. Erschließung, 738 m²
73 800.– DM inkl. Erschließung,
Anfragen an die Stadtverwaltung
oder
HOLL, KLEIN & CO.

mmobilien - GmbH. 5460 Linz Rhein, Tel. 0 26 44 / 47 26 + 47 28

Trier/Randgemeinde

Liebhabergrundstück im Ruwer-tal, 4700 m², ruhige Südhanglage, direkt am Ortsrand, Kapitalanis-ge, DM 9,50/m², von/an Privat zu

Zuschr. u. H 7806 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Grundstück mit Baugenehmigung in BONN-POPPELSDORF

Exponlerte Lage: Venusbergkliniken und Universität in unmittelbarer

Gesamt-Wohn-, Gewerbe- u. Nutzfläche: 1 203 m², darin enthalten: 380,40 m² Tiefgarage; Ausnutzung mit Kleinwohnungen, Appartements u. Praxen- bzw. Gewerbeetagen möglich.

Kaufprels DM 800 000,- incl. Planung u. Baugenehmigung.

5 Köln 50, Tel. 02 21 / 39 30 91

Von der Nord- zur Ostsee

Wir planen und bauen nach Threo Wi schen zum Festpreis. nunternehmen Berthold Reima. 2383 Jübeck, Tel. 8 46 25 / 3 97

1 515 000.-

Spitzengrundstück

eignet für: SENIORENOBJEKT ● HOTEL ●

Bauträger! Baugrundstück für Wohn- und Geschäftshaus, 35 Ein-heiten im Teileigentum, mit kompl. Planung, Statik und Teilungserklä-rung, erstklassige Lage in Stadt-mitte einer Kreisstadt Nähe Ol-denburg. Tel.: 06841/74 731 Ge-samtkaufpreis 850 000,- DM

Ostseebad 15 000 m² Bauplatz (3 Ab-schnitte) im Kurzentrum gele-gen. 9484 m² Wil. Ford. DM 8

Arnold Hertz & Co · RDM-VHH Gr. Sleichen 68 7 HH 36 · Tel. 040/34 19 Ti

Baugrundstücke Nähe Reckinghausen DM 100,- je om zuzigl. Erschließungskösten zu verkaufen. Zuschr. erb. umt. B 7712 an WELT-Verlag, Postfach 100864

Rheinbreitbach

Baugrundstück von Privat
Nähe Bonn (16 km) am "Fenster
zum Siebengebirge" in leichter
Hanglage a Rande des Landschaftsschutzgeb, zu verk., 802
m", teilerschl., sof. Bebauung in

1½- oder 2gesch. Bauweise mögl. Telefon 0 22 24 / 28 75

direkt am Kurpark eines großen Kurortes, 3seltig voll erschlossen, mit Villa und Kurheim, ca. 6000 qm, vielseitig nutzbar, Parkgrundstück mit altem Baumbestand, erbebliches Neubauvolumen möglich, gestemt für

EIGENTUMSWOHNUNGEN ODER KURAPPARTEMENTS •

SANATORIUM Anfragen an: Bankkanfmann H. A. Klanke, Bismarokstraße 39, 4970

9335 m² Bauplatz für 3-6ge-schossige Bauweise zur Errich-tung von 84 Wohnungen mit 5576 m² Wfl. Ford. DM 1 673 000 –

ARNOLD

HERTZ

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Bad Pyrmont

Weitere informationen:

Grundstück in ruhiger repräsen-tativer Hanglage mit Blick über das Pyrmonter Tal, wenige Gehmi-

veisen wir Ihnen die schönsten Bar lätze für Ferien Landhäuser un Bungalows nach das Pyrmonter Tal, wenige Genminuten zum Kurpark, am Wald gelegen, zu verkaufen. Das Grundstück hat eine Größe von 1100 qm und läßt sich mit einem 8-Fam-Terrassenhaus mit 760 qm Wohnfläche bebauen. Baugenehmigung liegt vor. Mit den Bauarbeiten kann leursteitets besonnen werden.

kurzfristig begonnen werden. L. Knickmeyer Bauunternehmung 3250 Hameln 1, Gaußstr. 4, Tel. 05151/6 10 96-08 **Bad Saizuflen** 9000 3012U1ett 9000 qm erschlossenes Baugelände für 2-3gesch. Mehrfamilien- u. Rei-henhäuser insgesamt oder in Teil-flächen zu verkaufen. Zuschriften

noter X 7774 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Baverwartungsland 60 000 qm, teilbar, Bastlage, ca. 20 km von Uelzen, VB DM 12,-/qm, absolute Diskretion, Zuschriften unter N 7744 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Lübeck-Hubertus Baugrundstücke f. 1- u. 2-Fam. Häuser, keine Architektenbin dung, dir, Ü. v. Eigentümer Tel. 6451/68 10 39 od. 7 22 37

Genehmigter Neubau 12 Wohnungen, dicht Bad Steben Frankenwald. Baugenehmigun und Bauplatz 108 000,- DM. Zusch erb. unter P 7525 an WELT-Verlag Postfach 100864, 4300 Essen

GESUCHE

Wir suchen:

Grundstücke in Spitzenlegen 2.000 bis 5.000 m² groß Grundstücke für Geschäftshäue

Grundstücke für Geechäftshüser

- innenstückige

5.000 bl. 15.000 m² groß
Grundstücke für Einkaudssentran

15.000 bls 40.000 m² groß
Grundstücke für Suparmieride

4.000 bls 5.000 m² groß
Bitte schicken Sie uns eine Fotokopie
des Stadt- und Legeplaris mit
finer Kaufprotevorsteilung,
GEERE Betoligungsgeseitscheft mit
Cabbill Bitter 5000 fürsend Bitter GEMMI Betelligungsgesellicheit möhl. Schloß Allner, 5202 Hennel-Allner, Telefon 62242/5065-68 Telex: 685746

Grundstücke zu kaulen gesucht

Wir suchen bundeswelt Abrifi-und unbebaute Crundstücke in guten Innenstadt- u. Stadtlagen zwischen 1000 m² und 5000 m² Grundstücksgröße. In Randlages u. an Einfallstraßen zwischer 5000 und 20 000 m² Grundstücksgröße. Eine kurzfristige Prüfung ist selbstverständlich.

Zuschr. u. P. 7877 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Esser

GRUNDBESITZ IM AUSLAND

Eigentumswohnung, 170 m²

Exklave Büsingen

mit Garage zu verkaufen. Sfr. 350 000,-

R. Schmid, Box 3, 7701 Büsingen

IBIZA

Luxus-Villa am Hang mit traum haftem Panoramablick über Meer Inseln und reizende Ibiza-Land-schaft. Das Anwesen besitzt 3 Schlafräume, 3 Bäder, großen Wohn/Kaminraum, separates Ar-beitszimmer und Kaminstudio. Ge-samt-Wohnfläche: 265 qm zuzuglich 150 qm Terrassen mit gedeck-tem Innenhof und Sonnenterras-sen. Das Haus gelangt hesonderer Umstände halber zum Verkauf Verhandlungsbasis: DM 345 000,für Käufer keine Provision und Nebenkosten. V.LS. SA Av. Maca-pich 39, Ibiza/Balearen/Spanien 0034-71-30 29 73 Telex: 6 95 44 Telefon:

IBIZA

NB Super-Lux-Apps.

Mais. u. Terrassen-Whgn. + Reliber

bungslows, is-Ausstaltung. Wagn., 2. Hd., versch. Größen, Lagen u. Preise ab DM 31 600,-. Bungalows, Villen u. Fincas, 2. Hd., ab DM 131 000,- bis über 1 Mio.

mara mit garant, Bangen ELVISOL S.A. Tel 089 903 34 99

Schöne Whg. in 4-Fam-Haus, ca. 125 m², eigener Garten, direkt am Meer mit Privatstrand, umständehalber sofort zu verkaufen DM 350 000,-Ihr Spezialist für Südfrankreich MARX IMMOBILIEN Lochhauser Str 57 8039 Puchheim/Bht Tel. 089/801739

ANTIBES

Zentral-Wallis/Schwelz Verkaufe im Ski- und Wandergebiet zw. Zermatt u. Leukerbad 1-, 2- u. 3-Zi-Fewo. bis z. freist, Chalet. Braun, Tel. 07152/5 40 41

SCHWEIZ

Golf, Ski, Wasser, Heilbäder Wohnungen – Chalets – Grundstücke in Bestlagen attraktiver Orte Genfer See
 Graubünden • Fribourg Berner Oberland
 Vierwaldst See Wallis

Etholung + Kaptalanlage
Verlangen Sie bitte Unterlagen:
JURIM AG - SCHWEIZ-IMMOBILIEN
D-8110 Seehausen, Schuchen 16
Telefon 08841/88 58 Schweiz / Lenzerheide

Finanzierung. V. V. M. Contrada Busi,

Von Privat zu verkaufen Eigentumswohnung Bes Wohnzimmer, 2 Schlafzim Cheminée, in kleinem Haus, Neben raume, Garage etc., sehr sonnig, abso lut ruhig, herrliche Aussichtslage, Finanzierung möglich. Auskunft, Unterlagen, Besichtigung: T. P 0041-1/853 00 74, G 0041-1/761 34 38

Luganer Sae
Schöne 2½-Zi-WHG. mit Balkon,
in Südlage oberhalb Lugano, teilmöbl mit Einbauschränken und Kuche, oberste Wohnung in Haus mit nur 4 Wohneinh. str 258 000,sowie 1½-Zi-WHG., rubige Stadt-lage mit Seeblick, atr 165000.-, 50 %

CH-6818 Bissone/Schweiz Tel. 9041-91/68 59 49 Wallis / Schwelz Chalet, 3 Zi., Kü., Bad, Balkon aud der Südseite des Rhönetals, idylli-sche, Lage mit Panoramablick nur 1-ZL-ETW 2-ZL-ETW 2-ZL-ETW

sche, Lage int Panoramatick https://doi.org/10.000/p.inkl.650 qm Grdst.
Weitere Chalets in Haute Neudaz
(380 m. v. Liftstation) – Gebiet
Genfer See, Verbler, Montana.
d. hiss-immobilien 20043-6152-2442-

Telefon 07735/39 50 Bauland in Zentralschweiz mit Ausländerbewilligung in berr-licher Landschaft von Privat zu

verkaufen. Zuschriften unter F 7738 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen WILKO HEISSENBERG #

25 Jahre IBIZA Erfahrungen Villas for rent + sale Schweiz - Tessin

Herrliche Villa Lugano-Montagnola Lugano-Montagnola
Berühmte Wohnlage mit freiem, phantastischem Fern- und Panoramablick auf Lugano, Luganer See und Salvadore. Komfort-Ausstattung. Wohn- u. Nutzfläche ca. 235 m² Bj. 63. Erstklassiger Zustand. Parkgrundstück 2374 m². Freistellung nach Absprache. Kauf von Ausländern möglich. Kaufpreis sfr 1,1 Mio. VB. Ernsthafte Kaufinteressentere Einzelheiten unter L 7852 an tere Einzelheiten unter L 7852 au

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen erfragen. 1B1ZA

kleine Villa über dem Meer, 118 m²+
100 m² Terrassen, 700 m² Nsturgarten, DM 118 900, oder 14t m² + 120 m²
Terrassen, DM 120 000.
Eigentümer: CAN NOBLE S. A.
Diza, Tel. 30 45 04
Information in Deutschiand:
Frau Edelmann, Tel. 06 11 / 81 11 85
Letzter Hasenpfad 13
6000 Frankfurt/Main 70

Costa Brava/Rosas

Dir. v. Bauunternehmer, Bungalnws mit Garten ab DM 59 000,-, Kredit möglich.

> Construcciones Mar Avda Rhoda 125 Rosas-Gerona

CANADA

Nova Scotia En Reinginn if Reinfishkahari
In der Nihe der bekannten Mahome
Bay, an einem idyllischen See mit
reicher vielfältiger Vogelwelt, bebaubares Grundstück, mit herrlicher
Uferzone. Deutsche Tierfilmer sind
thre Nachbarn. Nur ca. 30 Autominuten von Halifax und dem internationalem Airport entfernt. Ab 15 000 m²

— Can. 5 3,00 pro m².

M+M Developments Ltd. Henkenstr. 59-67 - 4837 Verl Talefon: 0 52 46 / 4 42 24

mallorca

MAINE - USA Romantisches Bauland, 2 acres, ar berrlichem Lachs- und Forellen-wildbach gelegen. Wertvoller alter

USA - VIRGINIA Villa, 3 Schlafz. u. 70-m2-Wohnr m. prächt. Eicheparket, völl. un-terkellert, Gar. f. 3 Autos, Grundst. + 4000 m², 4 km v. Che-sapeake Bay. 6 km v. Atlantik. Segeln, Fischen, Reiten Indu-strie, 1 Std. v. Norfolk. 75 000 US-

F, Collins 3820 Alex Kornman Harvey L. A 70056, USA



comer Kamdort, wise bestations Mammorbdeen; tables back, Saures, Pfondéraux, offener Kamin user, i Zimmer, Doppelgampa, Gerike se Petrazidraum, de Abstelleraum, Wri. cs. 500 nr.2 https://cs.500 ns Grundstück, cs. 1850 nr.2 gepflegte Garberten, de richt, Schädgereis Diel J. 4 Mio. umstängels, um DM 896 GOG- zu werk. Aust. Grunderer zustat.

Rigo Fielech, Am Ruggbach 14, A-6711 Loci Tel. 00 48 / 55 74 / 2 33 65

AM JULIERPASS (GRAUBÜNDEN) dieser einmaligen Berglandschaft entsteht das Fe-riendorf PLAZ mit rustikalen Wahnungen und Hausteilen. Verkauf nhne Vermietungs-pflicht an Ausländer frei. Verlangen Sie die Verkaufsunterlagen und kommen Sie zu einer Besichtigung der Muster-wohnung. Preise ab Fr. 186 000.

Allod Verwaltungs AG Ratusstr, 22, CH-7000 Chur Telefon 0041 81 / 21 61 31

Österreich

-Eigentum-DM 55 000 DM 130 000 DM 106 000

Dr. Griesshofer A-8990 Bad Aussee

Appartement 2 Schlafzimmer, 2 Bäder usw., Strandlage inFlorida (Ostküste)

zu verkaufen. Kaufpreis VHB 165 000 \$. Anfragen unter L 7808 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen Sonnenland Florida

Beste Investition in Mecresnahe Bangrandst. 2000 m², voli erschl. ab \$ 5 500
Hāus., massiv, 120 m², ab \$ 29 900
Exhl. 3-ZL-ETW, mit Swimmingpool, Tennispl., Grill etc., 6,5%,
Rendite, ab \$ 49 900
Geschäfte, Restaurants, Beteilig.

12% Nettorendite, ab \$ 35 000 Vermietung + Verwaltung monatl. Besichtigungsfüge u. Probe wohnen. Fordern Sie Info-Material an: FGI Schatz, St. Cajetanstr. 11 8000 München 80, T. 0 89 / 43 44 04

Irland: Dingle Halbinsel Haus, 3 Schlafzimmer, Wohnraum, Küche, Bad, 2 WC, direkt am Atlantik gelegen, 15 km Sandstrand zu verkaufen, VB DM 95.000,-. Angebote unter D 7780 an WELT-Verlag, Postfach 160864, 4306 Essen STEUEROASE - ANDORRA

Luxuseigentumswohnung, Erstbe-zug, 82,5 qm, Restlage (Ski- u. Som-

merferienparadies), Daueraufenthait problemios, nur DM 82 500,— Zuschr. erb. unt. Z 7732 an WELT-Verlag, Postfach 15 63 64, 4386 Essen Auswandern? Kein Problem. Wir bieten umsth. gr. Grdst. m. 2 mod. Wohnhäusern u. lukr. Geschäfts-ant. in West-Australlen gegen DM. Chiffre PL 48 145, WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36



CÔTE D'AZUR, Mougins/Cannes VILLA: Ringangshalle, Wohnzi, Schlafzi, Bad, Kü., Terrassen, Ga

ragen, Werkstatt, Hzg.-Keller. 3 ha Grundst., 350 000 DM. SOCIÉTÉ NOYONNAISE, NAMPCEL 50 400 NOYON, P

HispanoSol Postfach 4095 4972 Löhne 4 Costa del Sol

Torremolinos - Fuengirola - Marbella Eigt.-Wing., möbl., strandnah ab DM 29.000.kungalows, Neubau . . . ab DM 115.000

会 05732/7.2535

IRLAND Bungalow in Newport, Co. Mayo (Nordwestkiiste) von deutschem Rückkehrer günstig zu verkau-fen. Wfl. 180 m² u. Anbau 82 m², Grundstück 1330 m², Bj. 1964, solider Backsteinbau, eigener An-kerplatz u. Bootsslip, im Ferien-gebiet der Clew-Bay gelegen (Fi-schen, Segeln, Golf). Preis irlsche Pfund 67 000 VB.

TREUGRUND IMMOBILIENGES, MBH 2000 Hamburg 20 Tel. 0 40 / 47 50 93 Telex 02-12 831 WTHHD

wildbach gelegen, Wertvoller alter Waldbestand – Jagdgebiet – unberührte Natur trotz Stadtnähe (Caribou 10 km) nur US Dollar 10 000.
Zuschr. erb. nnt. B 7734 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4306

Reisehfire. Stora Kvarngat. rings Reisebüro, Stora Kvarugat 11, S-21127 Maimō, Schweden

Schweden / Vänersee im idyllischen Sjötorp am Göta-Kanal 1-Fam.-Villa, modern, Baujahr 1975. Wohnfl. 173 qm, off. Kamin, auch als Ferienhaus Grundst 922 qm, ruh. Lage, direkt am Wald 200 m zum See und Yachthafen Preisvorstellung: 130.000 DM. Tel. 0046-50-5-358 oder schriftlich B. Ahrle, Ulriksdal, 540 68 Sjötorp, Schweden

MADEIRA Liebhaberobjekt: altes Bauern-haus, voli restauriert, ca. 110 qm Wohnfläche, 40 qm Dachterrasse einzigartiger Blick über Funcha und Meer, 2000 qm Garten, t100 qm Eukalyptuswald, eigene Wasseran-lage, VB 230.000 DM. Calin Rosetti, 11 Rue Ste Felicité, 75015 Paris, 9933-1-5 33 33 77 (abends)

NORWEGEN

Zu verkaufen Ferienhaus am Meer auf natur-Seenplatte, größter Eichenholz-wald Frankreichs, Golfplatz und etreuem Grundstück getreuem Grundstuck.

2. Eine kleine Jägerbütte im nor-wegischen Hochgebirge. Nord-west-Norwegen. Englischspre-chende am Telefon: 6047-73-742 87

COSTA BLANCA - DENIA HAUSER: Wohnzi., 2 Schlatzi., Kuc Ead, Einbauschränke, offener Kan inkl. Grandstück DM 52 500
VILLEN: Wohnzi, 2 Schlafzi, Küch
Bad, Einbaussbränke, offener Kami
inkl. 800 m Grundstück DM 70 800
Grundstücke ab 15. DM / m
KEINE COURTAGE Besiehtigungsflüge nach Vereinbarung Fordern Sie bitte unsere Laterlagen ant

JROO DENIA S.A Geheralte präsentanz. Juset, Wittling. Im Flurchen 12 6612 Schmetz 5. Tel. 0 8887, 32 79 Süd-Atlantikküste/Landes In Soustons: neues Anwesen, 8000 qm eingefried. Grundst., Swim-ming-pool. Wohnzi. 60qm + 6 Schlafzi. + 2 Bäder. Zentralhzg. Preis: 1,2 Mio FF. Tel. bis 30, 96, Inach 17 Uhr):

9033.1/321 49 94 und ab 36. 96. Tel. 9933 58/46 96 78 Südfrankreich - Avignon Grundst. 2 ha m. Haus u. Nebenge-bäuden. Geelgnet für Hotel, Frei-zeitzentrum o. für den Bau v. Vil-

Ghirard, 76 AV des Primeveres 84149 Montfavet, F-DORDOGNE Mod. angenehmes Haus zu verk. ±

DM 200 000,-Anschrift: Hr. Sprey, Thomac 24290 Montignac/Frankreich

len. Preis: 3,3 Mio FF.

Im Disentiserhof in Disentis mit Hallenbad, Tennis, Kegelbahn Bar, Dancing, Restaurants, verkau-fen wir moderne Wohnungen schor ab sir 171 500,- ohne Vermietungs Allad Verwaltungs AG

Rātusstr. 22 · CH-7000 Chui Tel. 004181 / 21 61 31 ALPENLAND

HMMOBIL-GMaH - 2 760 90 a5 -86 Joh.-Clanze-Str. 33 - 6 München 70 Bürozelt: 10-1a Uhr - samstegs offen Portugal – Algarve Nähe Albufeira, berrl. Baugrundstück, Gen. f. 350 m² Wfl. + Keller, Garage, Pool,

> Meer DM 150 000,-

Einl-Whg., eigene Quelle m.

Brunnen, Südhang, Blick zum

Immobilien in Bayern m, wo andere Urlaub m

ETW on NADERNO/GARDASEE, berri See-/Panoramalage, Sackstr., Pool. 1-Zi.-App., 30 m³, St.-Pl. ab 75 000. 2-Zi.-Whg., 50 m³, St.-Pl. 105 000. 3-Zi.-Mais.-Dachgesch., St.-Pl. 135 000. GERSCHCAUER. Source St. 7, 8 MJ 7. mmobiles ROM Telefon 289/2917014

Varengeville-sur-Mer, Baugrdst. a. d. Küste, i. ruh. schö. Lage, 2907 qm, ca. 6 km n. Dieppe, 120 km n. Paris, unverb., a. Anschl., DM 60 000,- v. priv. Tel 04122/522 43 CÔTE D'AZUR **MOUGINS / CANNES**

Herrlich gelegenes, bebauungsrei-fes WALDGRUNDSTÜCK 12 194 qm, (Privatverkauf) Golfplatz Mougins – 2 km, Preisvorstellung DM 400 000,Telefonangebot: 003393/43 92 62,
Madame MONTFORT Cannes

CÔTE D'AZUR - YAR Marina - BORMES - les Mimosas

vnn Privat: Appart, erstkl. Zust. 38 qm, Terrasse 6,5 m x 2 m, Garage Bad, sep. WC, einger, Küche, herri. Meeresblick, Yachthafen, priv. Swimm. Pool Preis: 470 000 FF M. Pietri 129, Av. de Wagram Paris

Schweizer Immobilien-Dienst

Walensee-Amden - Traumlage, 4!:-ZI-ETW, Neubau, Topausst, Mube-nutzung Hallenbad, Sauna, mö-bliert, allerietzie Ausländergenebbliert, anericizer russandergeneu-migung, 2fr 390 000 Locarno Monti – Lago Maggiore, Neubau, 2¹2- bzw. 3¹2-Zi.-ETW ab str 270 000 mli Auslandergenehmi-

gung. Brissago, 3½-Zimmer-ETW, ruhige bereitchem Bück Somenlage mit berritchem Blick auf den Sec, Topausstattung, Kfz-Abstellplatz, Aust-Bewilligung vor-handen, sfr 295 000. handen sir 395 000.
Weltere Objekte auf Anfrage. Fi-nanzierung möglich zu 51.5 Zinsen 100% Auszahlung und 5 Jahre Zins-

B&B Immobilien 6277 Bad Cambers 5 Eragebirgstr. 28 Teleton 9 64 34 / 79 13 oder 0 64 32 / 39 87 Telex 4 8 477



EIGENTUM am SONNENSTRAND Denia + La Manga ETW, Bungalows, App., mil Grundstück, direkt vor Bauherrn, Maims. Tel. 0 23 34 / 15 14

Nähe WIEN

Schloßanlage aus der Zeit der Coburger, 64 Zi., 14 000 m² Grd., hestens geeignet z. B. als Sanatorium, Senioren-wohnheim usw., teilweise antiquarische Einrichtung Verkaufspreis 1,5 Mio. DM

Poststraße 39 Tel. 0 86 51 / 6 42 64

Moulins-Montlycon Im Herzen der Bourbonnaise wur-de auf einem 9342 gm Grundstück diese Villa 1878 mit Komfortausstattung fertiggestellt. 185 qm Wohnfiäche, zzgl. Billardzimmer, 2 Garagen u. üblich. Nebenräumen. Kanfpreis DM 600 000,00

Reitzentrum in unmittelbarer Näbe. Nordküste Bretagne in Carantec Villa mit 367 qm Wf., direkt am Meer (keine Straße zwischen dem Meer und Haus) gelegenen 2300 qm Grundstück Kaufpreis DM 700 800 40

GbR E. Liesegang / R. Hüskes, Harnischstraße 8, 4048 Grevenbro-ich 1, : 92161/50 05 Südfrankreich - 45 km vom Mittelmeer: (Sète) schones Grund-stuck von 34 400 qm, Baumöglich-M. ROMEO, Quai Ct. Samary 3, F-34200 SETE

Wunderschöne provenzal. Villa m. 3 unabhäng, komf. Wohnungen u. 3 unabhäng, komf. Wohnungen u. Gåstezi., ca 350 qm Wfl u. Nfl. (gute Existenz!), sonnige Mosaik-Terrassen, gr. Schwimmbad, 1500 qm herrl angelegt. exot. Garten, absol ruhige Panorama-Traumlage m. Meeresblick. VB 850 000 DM. Zuschriften nnter M 7187 an WELT-Verlag, Postfacb 18 48 64, 4380 Essen

CÔTE D'AZUR/NIZZA

CÔTE D'AZUR - NICE Große Diskotbek zu verkaufen Zuschriften unter L 7786 an WELT-Verlag. Postfacb 10 08 64, 4300

SÜDFRANKREICH, 35 km v. TOULON Schr schönes Haus zu verk. 5000 qm Garten, schöne Aussicht. 160 qm Wil, gr. Keller, m. allem mod. san. Komfort. Schwimmbad.

san. Komfort. Schwimmbad. 420 000 DM. M. FRIARD, Chemin Notre-Dame. 83136 LA ROQUE BRUSSANNE, F-SÜDFRANKREICH SUDFRANKREICH
Altes Wohnhaus m. Grundst, in einem kl. Dorf, l. Gebiet TARN, ca.
100 qm Wfl., 2 x 600 qm Gr.
Verkaufspreis: 275 900 FF
Wohnhaus im Dep. AVEYRON, auf
2500 qm Grund, ca 100 qm Wfl.
Verkanfspreis: 250 900 FF
1971 erbaute Villa, ca. 100 qm Wfl.
auf 3000 qm Grund mit eig. Brunnea, ca. 7 km von Montpellier, in
absoluter Toplage.
Verkaufspreis: 2,2 Mio FF
Anfragen an:

Anfragen an: Manderfeld Immobilien Austr. 18, 7180 Crailsheim

Sonnenstaat Florida Ihre sichere Geldanlage durch Immobilienerwerb di-rekt vom deutschen Bauträ-ger. Wir erstellen in allerbester Lage in Naples / Westküste eine exklusive Wohnanlage mit Einfamilienhäusern u. Wohnungen. Verwaltung u. Vermietung über unser Büro

in Florida möglich

GLOBAL-BAU TAN-A CO-G



Haus- und Grund-

CHG-Denia GmbH Loffelstraße 5 - 7000 Stattgart 7: Tel. (071): 76 40 21-22

idstirtel to 9 V. d. Hole Lage mut can weiterungsta

5.7. Juli 180

Wolter Pow

20h Priva at 18 Uhr 172/81404 RHOF 41 86 / 29 72 k

tobilie giond men Sie m Ziel, wen lien überrieten oder -Anzeigen n

Kombination

/WELT am

sind der

th

atz für ihr er Gesuch roße Pario n-Kapitale WEL

SONTA

Oksbank hbergblick"

entstehen m atte - Work

ge Gartenan

Dezember 84 intle (DM 9-7400... 3ge. 18 800- 1 nschaft

il som Bsspan Alge in mage ¥ 750.-.: 0 89 - 64 80 M

riinwall :

isstil

in Webser all 725 E sp Fubbodenhess it Level-Bauss

olksbank

olle Lage ass apier Divide in the state of th

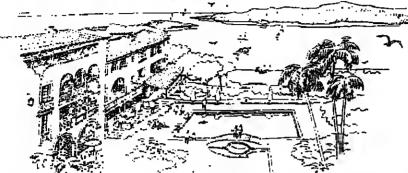
use for Holeins , 85 35 Takingen und is.

Takingen und

München

Grundbesitz im Ausland

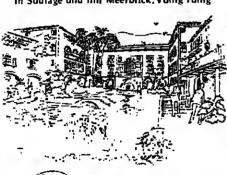
FRANÇOIS SPOERRY AUF MALLORCA! LEBENSFREUDE UND PRIVACY: DIE "ANCHORAGE" VON BENDINAT



Bendinal ist ein neuer Meilenstein im künstlerischen Schaffen François Spoerry's: ein zauberhaftes "Dorf" am Meer . . . nur wenige Minuten von Palma entfernt . . . in der enklusivaten Urbanisation des Mittelmeers . . . mit Tennisolaizen, Beach-Club ... und ganz in der Nähe eines modernen Yachthafens, Die 1. Phase - 68 luxuriöse Appartements verschiedenster Grössen (von 80 - 300 m21 - wurde

Die "Anchorage" von

Ende 1983 in wenigen Wochen plaziert. Derzeit fäuft der Verkauf der 2. Phase. In Südlage und mit Meerblick, Völlig ruhig



Schritte entfernt von Boutiquen und Shops, gemütlichen Strassencafés und Bistros - sowie vom 'Anchorage-Club" unter Leitung Alfonsos von Hohenlohe, Zusammen ergibt dies eine unvergleichliche Mischung aus Lebensfreude und

und dennoch zentral

gelegen. Umgeben von Grünanlagen und

Wir senden Ihnen gern

Davos - Schweiz

Komfortwohnung 2 Zi, Kü., Die-le, Bad, große Loggia, Garage, sehr gute Lage u. Vermietungs-möglichkeit, voo privat zu ver-kaufen.

Tel, 02 09 / 20 85 15 Priv. 0 23 85 / 8 47 40

osta del Sol

de long vom 0431/32 20 55

Costa Blanca

div. Grundst., Bungalows u. Villen b allerb. Lag. in Denia, Javes u. Moreir: 24 verksufen. (Keine Mki-Gebühr) Info.: M. Rilles Maxi-Rain-Str. 4, 8000 München 80, T. 089/6 92 74 97

OM 92.215-

Spanien Costa del Sol

1. Strendlage

Reihenbungalow DM 69.980,-Luxus-Appartement DM 61.589,-Villengrundstück ab DM 38.100,-25 % Anz., Finanzierung bis 11 Jahre

Günstige Angebote aus 2. Hand

Besichligungsflug am Wochenende

G. Rolltig Co. KG., 2849 Lutten Vechta Ruf. 04441-5041

RIVIERA

zwischen San Remo/Monte Car-lo, Landhaus, 7 Zimmer, Garten wunderbarer Meer- und Seeal-

penblick, Ortsnähe, kompl. reno viert, gute Ausstattung DM 150 000,— 2½ Zimmer, Balkon, herrl. Blick, kompl. renoviert, DM 68 000,—

Tel. 00 41 61 / 69 10 17

Bie schönsten Chalets im Villenpark El Tosalet Livea-Costa Blanca

ir hochste Ansprüche an Qualitàt, Klima

Seit 14 Jahren Ihr zuverlässiger Partner

GESELSCHAFT,

Costa Brava -

der echte Geheimtip

Calella de Palafrugell

Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser, 2 und 8

Zi_ Kū., Bad, Schwimmbad, i

ezklusiver Umgebung mit Meerblick Treuhandabwick-

lung durch spanische Bank. Wohnungen ab 59 500 DM. Häuser ab 135 000 DM inkl.

Grundstück Nähere Infos: MSV GmbH

Postf. 44 44, 7024 Filderstadt

Tel. 07 11 / 77 74 11

Spanien-Villa

PROINCA S. A., Sp.-Immo, Pf 86 7133 Maulbronn, T. 0 70 43 / 24 07

Graubünden (Schweiz)

In gepflegter Feriensiedhing ir Lenzerheide, neben Skilift, 3½-

Küchenehrichtung off Kamin

LSL Baubüro und Verwaltungs AG

Tel. 9041/81/34 34 26

Marbella

Costa del Sol

Nueva Atalaya

Apartments und Villen

sofort einziehen

und genießen.

Golf und Tennis

taiormetion to Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9

B & L Treuhand und Beratungs gesellschaft mbH

zu verkaufen.

inkl. 800 m Grdst., DM 53 396,

ischaft und Service. Keine Courtage

HANSEATISCHE

So 0,4221 - 53012 oder 0.5731 - 20:93

stine anchorage The Dendinat

v. Bismarck

oder Barrier & Co. Ag. Freiguistrasse, 4. (CH) 8027 Zürich Tel. (00411) 201 00 39

Grundstücksgesellschaft m.b. H & Co. 2055 Friedrichsruh, Tel. G41 04 / 50 51 SCHWEIZ - DIREKT AM BODENSEE

zu verkaufen; bestunterhaltenes 6 - 7-Zimmer-Liebhaberobiekt an einzigartiger Seelage mit direktem Strandplatz.

Im Garten Swimming-pool, Pavillon mit großem franz. Cheminée. Dop-pelgarage, Geräteraum, Hundezwinger.

Aut Wunsch kann antikes Mobiliar übernommen werden

30 m direkter Seeansto6 (Strand- und Badeplatz).

Anzahlung ca. Fr. 300 000.- oder nach Vereinbarung. Bezug nach Vereinbarung.

Es besteht die Möglichkeit des Ausländererwerbs mit behördlicher

Alleinverkauf und Besichtigung durch

Liegenschaften, 8592 Uttwil 071/63 33 55

WALLIS - Schweiz CHALETS

Ausländergenehmigung liegt vor -

Die herrliche Sonnenlage, die Größe (3 Schlafzi, Wohnzi, mit Kamin, eingebaute Holzküche, Bad, Gäste-WC), die großen Grundstücke (ca. 1000 m²) mit Waldbestand sowie die günstigen Preise (ab sfr 288 700,-) sind die Vorteile dieser Chalets. Die Kantons-Hauptstadt SION (Sitten) mit ihrer schönen Altstadt u. dem vielfältigen Kulturu. Einkaufsangebot ist nur ca. 10 km entfernt. Die berühmtester Skigebiete der Schweiz sind z. T. in Sichtweite. Günstige Finanzierung, direkt vom Bauträger, keine zusätzi. Provision

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 8, Postf. 60 06, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

GRAUBÜNDEN - Schweiz Ferienwohnungen - Ausländergenehmigung flegt vor -

Im malerischen, typisch Graubündner Dorf SPLUGEN werden Ferienwohnungen gebaut (bezugsfertig 12/1984). Durch die idyllische Lage, den Ausstattungskomfort (Hallenbad, Sauna, Fitness usw.), die Anbindung an ein Hotel mit der Möglichkeit der Vermietung (auf WUNSCH, kein Zwang!), die sehr gute Infrastruktur für Sommer uno Winter sowie die Nähe zum Kanton TESSIN bieten diese Wohnungen optimale Voraussetzungen. Größen: 63–189 m², Preise: ab sfr 260 000.-. Günstige Finanzierg., direkt vom Bauträger, keine zusätzl. Provision.

Agentur Capellman D-5340 Bad Honnef 6, Pf. 60 06, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

TRAUMHAUS AN DER CÔTE D'AZUR Komfortables Reihenhaus im provenzailschen Stil in märchenhaf-ter Umgebung – 500 m oberhalb von Monaco – von Privat zu verkanfen.

4 Zimmer mit wertvollem eingebauten Mobiliar, Kamin, provenzalischer Kuche, Kachelbad, WC, 2 Balkone, üppig bepflanzter Terras-sengarten am Berg. Herrliche Aussicht auf den Hafen von Monaco, das Mittelmeer und die Alpes Maritimes. Kaufpreis einschl. Garage nur 499 000,- DM.

Telefon 9 38 / 7 72 66 66.

Süd-Frankreich - Côte d'Azur In neuronovierter Villa mit 7 Appts, bestes Quartier zu verk. Einzigertige 11/2-Zimmer-Studiowahnung

Mezzanine, Küche. Felsenbar, Dusche/WC, abgeschloss. Parkplatz, in traumbaftem exot. Garten mit Swimming-pool, 400 m vom Meer, sehr gute Einkaufsmöglichk., interessanter Preis. Chiffre J 10337 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich.

Südfrankreich – AIX-EN-PROYENCE km von St. Tropez in einem schönen Tal gelegen, umgeben von Wald und Bergen, entsteht

l'Adrech de la Grande Bastide" km von Brignoles entfernt, genießen Sie die Luft der Provence und die Urlaubstage mit einem eigenen Pferd. Der Sport wird bei uns großgeschrieben: Tennisplätze, Minigolf, Tischtennis, mmbecken, Sauna- u. Fitnefiraume sowie ein Robinson-Kin-

derspielplatz. Nur 15 Autominuten bis zum Meer. 169 000.-.

Wir bieten Ihnen Appartements ab DM 139 000,- und Müsser ab DM Wir finanzieren auf Wunsch zu 80% über eine deutsche Bank

Fordern Sie unser Expose an: 3 & B immobilien 6277 Bad Camberg S, Engebingstr. 28
3 & B immobilien T. 6 64 34 / 76 13 oder 8 64 32 / 36 87. Telex 4 1 477

Seitana Gelegenheit, da AUSLÄNDERBEWILLIGUNG vorliegt

4 baureife Grundstücke von 390-800 m², 150 SFR - pro m² voll erschlossen.

Bauen in eigener Regie oder schlüsselfertig inmitten eines der schönsten großen Skigebiete GRAUBÜNDEN'S

GEWI GmbH -6601 Saarbrücken-Scheidt Im Flürchen-51 Tel. 0681/814040

Besieht aus elegantem Stiegenhaus, Kellergeschoß, 100 m², ausgebaut mit Cotto-Fliesen und Bodenheizung – für freie Verwendung (Party) etc. Wirtschaftstell, Heizhaus, Tankraum, Treppe hinaus zum Garten, WC., mit Duschbad.

Erdgeschoß: Salon 82 m², Eßzimmer, Entré, Eichenparkettboden, 2 Schlafzimmer mit Teppichboden, großes Bad. Gäste-WC, Küche und Abstellkammer, große Garten-Terrasse, Ausgang in den Garten, komplette Einbaukliche, Elnbauschränke neuwertig.

Erster Stock: Salon 35m², zwei große Zimmer, komplettes Bad, Extra-WC, Küche.

Eine kleine Garsonniere, ca. 45mº mit eigenem Bad.

Um 1 520 000,-. Interessenten wenden sich an - unter Privatbesitz - 1190 Wien. Rudolfinergasse 18/Tür 3, Tel. 02 22 - 38 23 99 oder 3 51 84 34.

Osterreich

Neusiedler See/Podersdorf

Neue Villa, Bj. 1984, 3 Schlafzi

gr. Wohn-/Eßzi., Kü., 2 Bäder, i Gäste-WC, Hallenbad, 300 m

Nutzīl., Areal 750 m², Obstgarten Bootshaus 100 m v. See u. Yacht

hafen. Preis ca. 640 000,- DM.

Immobilien J. Rieck

Ludwigstr. 28, 66 Saarbrücken Tel, 06 81 / 4 90 99 / 90

OSTERREICH, WO ES AM

FERIENAPPARTEMENTS,

6000 Frankfurt, Mainzer Landstr, 15.

Tel. 0611-23 23 01, 23 65 03

Mondsee

(Salzkammergut)

Fraumwohnungen in stilvoller Gutshofanlage mit See- und Ge-birgsblick; Größen von 55 bis 130

birgsblick; Größen von 55 bis 130 qu. Die gehobene, anspruchsvolle Ausstattung, wie: Cottoböden, Kachelöfen, Stiltüren, farb. Luxusbäder, entspricht dem exklusiven Gesamtcbarakter des Anwesens. Bitte überzeugen Sie sich selbst von der einmaligen Anlage, der Qualität und der Preiswurdigkeit

des Objekts. Fordern Sie unseren

Prospekt an: WIETL-Wohnbau GesmbH., 5310 Mondsee, Tel. 0043/ 6232/3252

Osterreich

Direkt am Grundisee, 2V.-Zi.-Whg, 52,78 m³ Wfl. u. 28,43 m³ Terr., DM 110 000, - + 3 % Prov. 2-Zi.-Whg, 48,37 m³ Wfl. u. 41,34 m³ Terr., DM 96 500, - + 3 % Prov.

Immebil-Service GmbH Jasephapitaistr. 9, 3 München 2 Tel. 9 28 / 2 00 80 55

Osterreich

mögi.), sof. dir. v. Eigentümer zu verk. Preis VS.

Wunderschönes

FERIENHAUS

Nahe Innsbruck, langfr. zu verm. Telefon 8 46 51 / 78 77

Kärnten - Österreich

Eigentumsappartement, 38 m², direkt am Weissensee, mit eige-nem Seegrundanteil, VB. 114 000 DM. Ausländer genehmigt.

Eigentumsappartement

in Milistatt, 53 m²

Herrlicher Panoramablick übe

den Millstättersee, VB. 107 600 DM, Ausländer genehmigt.

Anfragen:

Kaiser und Kleinsasser

Immobiliengesellschaft A-860 Spittal/Drau Telefon aus Deutschland: 00 43 / 47 62 40 07

Sport-Residenz Kärnten

Wiedweg (Bad Kleinkirchheim)
Wohnungseigentum in Österreick für Kapitalanleger und
Selbsibezieher. Garantierter

Grundbucheintrag (Ansländer-Grandbucheinstrag (Amilander-bewilligung). Festpreingarastie. In traumhafter Landschaft, an-grenzend an den weltbekannten Kurort. Bad Kleinkirchheim mit

seinem umfangreichen und ganz-jährigeo Sport- und Erholungs-

jährigeo Sport- und Erhohmgsangebot, entstehen in kleiner individueller Wahnlage (Südhanglage) im alpenländischen Stil 12
Appartements und 2 Wahnungen.
Unser Angebet: Z. B. Appartement, 33,85 m², 99 500 DM; 3-ZiWhg, 74,05 m², 217 400 DM.
Rentinne und Verlend.

Berstung und Verkauf: Görtler Immobilien- un

Kapitalanlagen GmbH Nymphenburger Str. 156

Tel. 9 89 / 18 00 05

Fa.

(Ausländererwerb

Kaufen Sie ein Stück von

SCHONSTEN IST

COSTA BLANCA/Sp., JAVEA — El Tosalet
18. a. Geb. / DENIA / NORAIRA / SANTA POLA
1VIII., Bungi., App. ab 53 000 DM einschl. Gröst., neu
((10 J. Erl.), 50 % finanz. u. a. Privatbes. o. Prov. f. Sie.

STASSIG GrabH (D-2211 Burseln/Hann., Pl. 14, Tel. 0 51 82 / 50 78 - 76 CH-67 Küsnesht/ZH, Pl. 52 CRI B. Fehr. Tel. 0 18 10 40 19

CADENABBIA

Camer See/Italien Villa 800 om Wohnfläche auf 3 Stockwerken verteilt, Park 11 000 om, Pförtnerhaus mit 5 Zimmern, Doppel-Garage, Bootshaus, Preis: DM 1700 000,—, Anfragen: Gluseppe Musso-Martis, Via C, da Castello 13, 22017 Menaggio/I, Telefon: 0039/244/220 23

Logo Maggiare Unverb. Seebl., Schwimmbad., Tennis, 2-Zi-Whng., 58 qm, 135 000 DM inkl. kompl. Ausst. Priv. 040/678 78 30

Günther, Schneisenstr. 11, 2 HH 73

VENEDIG - Lido; 40 qm-App. PRIVAT, möbi, Kli-maanl, Balk., Priv.-Strand, 154 000,-. Zesehr. erb. und. K 7741 an WELT-Fer-lag, Postfach 10 68 64, 4866 Essen

Sardinien Costa Smeralda bei Porto Servo n

Casta Smeraua bei Porto Servo a.

Gallura Luxus-Wohnungen und
Luxus-Hänser in Spitzenqualität
und Toplage. Kompl. Kü, ZH, Doppeiverglasung. Garten, eb DM
77 500,- (40 qm). Tennisanlage,
Golfplatz, Nautic-Center. Auch zur Kapitalanlage, da Mietgarantie! Wenn Sie auf gewohnten Luxus nicht verzichten wollen, fordern Sie unser Exposé an! Keine Makiergebühr. KLAUS WIKDEMEIER

Immobilien RDM Gambianer Str. 14, 7520 Pforzheim

Riviera Ventimiglia-Bordighera

Landhaus, 7 Zimmer, Kamine, gute Ausstattung, berri. Blick auf Meer u. Berge, kompl. renoviert, DM 149 000.

3 Zimmer, Terrasse, wunderbare Aussicht, kompl. renoviert. DM 74 000. Ruf 0221/48 72 50 o. 0041/91 69 10 17

Italienische Riviera Rustikales Ferienhaus auf kleinen Grundstück, neu ausgebaut, 4 Zim-mer, Küche, Bad, DM 100 000,-Tel 06121/37 28 34

Ital. Riviera Haus m. Meerbl., 100 qm, 4 Zl., gr. Kü., Bad, Terr., 5 km v. Meer, kpl. reoov., DM 125 000,— Tel. 0039/18 42 85 91 Sa. u. So. v. 19-22 Uhr. Andere Wohnun-gen m. Meerblick ab DM 65 000,... Jürgen Brodesser, 18030 Apricale, Via Garibaldi.

Gardasee – Sirmione Residenz direkt am See, 45 m², 11 Zi., Balk., Pool, Yachthafen. DM 135 000,-, Tel (08 21) 48 31 57 od. unter N 7610 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen

Einmalige Gelegenheit Bungalow am Lago Maggiore Italien

Cannero, 88 m², Südlage, herrli-cher Blick auf den See, viel Son-ne, gute Zufahrt, 395 000 DM. Verkauf in Auftrag: Tel. 070 21 / 550 81

Bauemhäuser an der Riviera

Günstig – sicher – nahe geleger ausbaufähiga Rustikos. Riviera Haus GmbH

Am Sonnenhang 14 B Tel. (061 24) 9871

TRAUMHAUS an einzigartiger Lage in Monta-na-Venthöne zu verkaufen. Be-

willigung für Ausländer bis August 1984. Festpreis str. 562 000,-Treuband AG Bern TAK-Immobilien 3000 Bern 25, Tel. 60 41 31 / 41 44 64

. 30016111 Jamelylinge -

Ille Ferbani

immubilienvernittlung im weiten Unikeels von Lum LAGO MAGGIORE Vir bieten nei An-Verkais: komplette Abwicklung aller Aufgaben zu zeillem Preis Planen Sie em Wochenende im Tessin und schreiben oder telefonieren Sie uns

I-21016 LUINO

via B. Luini, 9

Antibes/Cate d' Azur: Luxuriöse Villa

PORT GRIMAUD Verkauisbūro (Deutschland) Kalkstr. 15 4030 Ratingen 4 Tel. 0 21 02 / 3 50 51



PARAGUAY - IMPORMATION Existengründung, Aufenthaltsgene migung, Immobilien, Beteiligung

Pachleute.
U. JUNG
Landgrabenstr. 118, 8500 Nürnberg 40
Tel. 09 11 / 45 41 46 n. 45 88 19
Unser Bürn in Asuncion/Paraguay Grupo Cataldi mit deutschen Mitarbeitern

App. a. M. 22.800,- DM, Bungal a. M. 39.655,- DM. Grdste., beste Lage ab 12,-/qm. Weitere Objekte a. Anfrage. Jederzeit Besichtigungs-Fluge. Noyas Spanies-Immob. Jägerstieg 9, 3000 Hannover 51, Tel. 4511/65 22 48 od. 65 15 77

Haus- und Grundbacks. Figure 15. Spanier 15. Haus- und Grundbacks. Figure 15. Spanier 15. S

Haus- und Grundbesitz, Finanzie-rungsvermitthing Brahmsstr. 2, 7033 Herrenberg, Telefon 07032/ 6043 u. 6044.

ET# Wörtkersee/Kärnten

80 m³ Wfl., EG, Terr., direkt am See, in bester Lage, Küchenbar, Kera-mikfliesen, Raubputz, v. Priv., Preis VB, teilw. Finanzierung mögl. Tel. 9 89/1 61 18 27 od. 90 43/42 73/27 16

kompl. einger. von 1 bis 3 Zimmern, ab DM 80 000,—, sofort beziehbar. Namentl Grundbucheintrag, 80prozentige Finanzierung, 10 Jah-U. S. A. Florida Vero Beach U. S. A. FROTHER VETO BETSLIS
An der Ostköste Floridas ca. 80 Meilen södlich van Cape Canaveral verkaufen wir sus eigenem Besitz provisionsfrei 36 Eigentumswohmungen verteilt auf elhäuser. Die Häuser befloden sich auf einem parkähnlichen Grundstuck inmitten einer gepflegten Einfamilienbusgegend. Der Zustand der Anlage ist optimal, neue Dächer, neue Fußboden, neue Küchen und neue Auslegware. Der Kaufpreis pro Wohnung beträgt DM 130 000.— Die Mielgarantie für SJahre beträgt DM 500.— mt. Sämtliche nicht umlerbaren Kosten trägt der re 9 %, 100 % Ausz., Skiparadies, Wandern, Langlauf, Hallenbad, Thermaibad, Info, bei LTH GmbH,

nicht umlegbaren Kosten trägt der Garantiegeber. Ausführliche Deten, Prospekt (Videofilm) übersenden wir Ihnen gern. Arvid Vogei Grundstücks GmbH & Co. endamm 69, 1000 Berlin 15 E (030) 8 81 92 32

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE elankaten von Zentrum anti

Höchster Schell- u. Wärmeschutz Tel. aus BRD

0043 / 76 12 / 81 75 - 0 4813 ALTMÜNSTER, Eberzw Tel. 0 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

RIEDERALP/VS/CH Bouträgergrundstück Radstätter Tauern. 15 000–20 000 m² voll erschl. in St. Johann im "Résidence Vieux Valsis" Häuser im Walliserstil Zu verkaufen in ein-malig schöner Lage, im Hintergrund die unter Denkmalschutz stehende Kapelle und altes Pfarrhaus, 2- und 3-Zimmerwohnungen sowie exklusive Dachwohnungen mit Auslän-Zuschriften unter V 7882 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen. dergenehmiung DIREKT VOM BAUHERRN.

Nahere Auskunft ertellt: RUPPEN KARL, Immobilien CH-1904 Naters/VS Tel: 0041/28/238764 bureau, 9941/28/237727 privat.



Direkt am Luganersee

neben dem typischsten Tessiner-Dorf Morcote, 10 km von Lugano entfernt, zwischen Traumvillen, ruhig gelegen, enistehl die Residenza Sporting eu lac

mit 10 Terrassen-Wohnungen von 1 bis 4 Zimmern mit herrlicher Aussicht über den See. Grosszügige Ausslattuno. Dachoarten. Privatstrand + Schw Bezugstermin: Frühjahr 1984

Farbprospekt unverbindlich von CONSULENZE IMMOBILIARI SA Lugano y Somaini 5 ½ 23 55 66

Chalet bel Lsuk/Schwelz

mit 2 möbl. 3-Zim.-Whg. in schö-ner Aussichtslage. Gar. u. 700 m² ganz od als 2 kompl. Sigent-Whg. zu verkoufen. Zuschr. unter Z 7710 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Esser

Baufertige Grundstücke für Investoren, Bauherren und Eigentümer. Wohlgeplante Gartenstadt für junge Familien. Zwischen Palm Beach und Miami in der besten Klimazone von USA. 3 Golfplätze. Direkte Schnellstraßen zum Meer.

Schon 55 000 Einwohner, Wachstum etwa 10 % jährlich. Seit 20 Jahren ständig steigende Grundstückspreise. Wir offerieren einige baufertige Großflächen und Einzelgrund-

stücke für Appartementhäuser, Luxusvillen oder industriebauten und Lagerhallen im eigenen Industriepark für leichte, rauchlose CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, Inc. Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORA-

Informationen durch:

HADO CORPORATION

HADO CORPORATION CH-8001 Zürich Tel. 0 04 11 / 2 11 11 44

Postfach 3064 6000 Frankfurt/M. 1

Hauptpostamt

Kaufen Sie sich ein Stück Osterreich

Talacker 35

Eigentumswohnungen am Wolfgangsee, Hotelan-2DM 95 000.-Landhausam Traunsee DM 570 000.-Eigentumswohnung in Villach pro m² DM 5 000,-Hotelpension, Salzkammergut DM 980 000,-

ilse Kubitzky – immobilien

Postfach 401, 3440 Eschwege 2 0 56 51 / 7 02 56 / 2.09 74

Komf.-Bungalow / Austria:
freisteh., 900 m² Garten, absolut ruhige Südlage, Nähe Bad
Aussee, 4½ Zi., Ol-ZH, usw., sofort frei, wegen Erbenabwickig.
nur DM 250 000,- inkl. Möblierung: A. Balling, Anlageberatg.,
Postfach 25 01 47, 8500 Nürnberg 25; Tel. 09 11 / 54 93 07 oder
59 20 14 (Idealer Ruhesitz)

GOMS / WALLIS / SCHWEIZ

Direkt vom Ersteller zu verkaufen

Einzelchalet

in sehr schöner Hanglage. Rustikale Ausstattung mit viel Holz.

Interessenten melden sich bei:

Lauber Auton, Nordstraße 11, CH-3900 BRIG Toloton 00 41 / 28 / 25 30 64

Landw. Anwesen

m. 40 ha Land (50% Grünl, 50% Wald), voll arrondiert, im Kant, St. Gallen, Wonnhaus u. Stallungen, Höhenlage ca. 1000 m. ü. M., Auslän-derbewilligung mögl., Kaufpreis sfr 1,4 kül. Privat Herr Salzer, 97 51 / 4 12 19. Immob. Schönherr, Rgb., 97 51 /

Schweiz

Zu verkaufen am Sikisee bei Einsiedela an wohl schönster Lage

Bauplatzparzellen für Landhäuser von 550-850 m²

in Elasiedela, luxuriöse 3½- bzw. 4½-Zimmer-Eigentums-Wöhnungen

in Unteriberg/SZ gemütliche und moderne 4½-Zimmer-Wohn-Ferienhäuser auf dem Mostelberg/Hochstuckli, großzügig konzipierte 3½:

bzw. 4½-Zimmer-Elgentums-Wohnung. Rufen Sie doch einfach an oder verlangen Sie unsere ausführlichen Dokumentationen. Die vernünftigen Verkaufspreise eine Kurs- oder Währungs-verluste werden Sie begeistern.

TUBIRA IMMOBILIEN AG Seeslott, CH-8852 Altendorf, Telefon 00 41 / 17 84 58 70

Schweiz

Suchen Sie ein Baugrundstück, eine Eigentumswohnung, ein Ferienhaus, eine Villa am See oder im Gebirge? Wir bieten Ihnen alles was Sie suchen, mit Ausländergenehmigung, auch Renditeobjekte.

SECRETARIES 189 D

of the position

April 75 Feb. Sec.

THE PERSON OF

Footpass 2

.....

* * * * * ...

100 mg

1-10-4 2.F

- 116 - 116

A 14 14 24 24 18

lise Kubitzky – Immobilien Postfach 401, 3440 Eschwege

> Calla Fornells = Pedro Otzoup MALLORCA Kauf-info. Peter K. Hertz, Isestr. 2, 2000 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 4 20 13 13 • Golf • Tenzis • Surfen • Sonsenbode

2 0 56 51 /7 02 56 / 2 09 74

Spanien - Costa Brava Günst. als Sie glauben: Urlaub 1984 i. eig. Haus, i. herri. geleg Urbanisation m. kompl. Infrastruktur zw. Meer u. Bergen – nahe Palamos – bieten wir an: Bezugst, Villen inki, Grdst, ab DM 99 200,– Peter Wachholz Internationale Immob. Murrhardter Str. 55, 7063 Weizheim Tel. 6 71 82 / 82 16 (auch Sa. u. So.)

USA IMMOBILIEN

Alle Vorteile einer Immobilienanlage und doch so problemios zu erwerben wie Wertschriften



der Wert des Grundbesitze erhöht Liegenschaftsverwaltung in den USA durch CORIM US-Tochtergesellschaft,

CORIM AG, Dulourstr. 65, CH-8702 Zollikon/ Tel. 00 41 / 1 391 71 23, Telex 57 830 Atlanta, Memphis, Perry, Sevennah





GEISTIGE WELT

Warum keiner wollte, daß Radevormwald Spitze wird

Probleme und Chancen der wissenschaftlichen Elitebildung Von HERMANN LÜBBE

as deutsche Wissenschaftssy-stem hat sich in den sechziger und siebziger Jahren in die Brei-te entwickelt. 2,7 Prozent unseres Bruttosozialprodukts fließen inzwischen Zwecken der Forschung und Entwicklung zu. Damit liegen wir im internationalen Vergleich ganz weit vorn. Es läßt sich somit behaupten, daß Mängel unseres Wissenschaftssystems in Mängeln unserer Bereitschaft, uns die Wissenschaft auch etwas kosten zu lassen, kaum ihren Grund haben können. Eher muß man diesen Grund in fehlerhafter Verteilung aufgewendeter Mittel suchen.

kturbM. 1

m² DM

ien

istria:

taufen

21

Ausstamer

önberr, Reb. E.

oni schönsterla

er-Eigentums#,

4" a - Zimmer-Mi

is conspiered

Sie unseració

s- oder William

41 . 17 84 SER

dstück, eirsf

erienhaus, ^{ac}

rge? Wir bit

en, mit Aus

ien

wegs

TEOUP

EN

ister erter

Miener

74

enditeobles

กาบกฐ.

em.

idlage, Nile en Erbenaber

DM9800

Insbesondere ist unser Hochschulsystem in die Breite gegangen. Im sekundären Aus-bildungsabschnitt, im Schulbereich also, ist die Entwicklung analog verlaufen. Der Hauptschüleranteil ist kontinuierlich zusammengeschmolzen. Die Einsicht in die Berufs- und Karrierevorzüge des Besuchs weiterführender Schulen hat sich bei den Eltern wie bei den heranwachsenden Kindern mit ungeahnter, überraschender Geschwindigkeit ausgebreitet. Der an Schulen und Hochschulen verbrachte Lebenszeitanteil hat sich entsprechend kontinuierlich ausgedehnt. Die Lebensarbeitszeit schrumpft komplementär dazu.

Diese Entwicklung ist kein planloser Wildwuchs gewesen. In Übereinstimmung mit international beobachtbaren Tendenzen war sie gewollt. Die legitimatorische Kraft des Stichworts "Chancengleichheit" erwies sich auch in der Bildungs und Wissenschaftspolitik als irresistibel.

Ist es die Breitenentwicklung unseres schulischen und wissenschaftlichen Ausbildungswesens, auf die wir das vielbeklagte Fehlen elitärer Exzellenz zurückführen müssen, das man insbesondere der gegenwärtigen deutschen Wissenschaft nachsagt? Daß Deutschland in der Zahl der publizitätsträchtigen Nobelpreise im Vergleich mit Großbritannien und erst recht im Vergleich mit den USA seit Kriegsende relativ dürftig abschneidet, ist inzwischen allen feuilletonlesenden Zeitgenossen wohlbekannt. Auch

die uns aus der Geschichte der Wirtschaft wie aus ner Geschichte des modernen Verfassungsstaats wohlvertraut ist. Über Gleichheitsgrundsätze, die die Privilegien der Zünfte und Stände vernichtet haben, ist ia gerade nicht ein gesellschaftlicher Egalisierungsprozeß eingeleitet worden. Ganz im Gegenteil haben die Gleichheitsgrundsätze liberaler Staats- und Gesellschaftsordnung einen bis in die individuelle Person hineinreichenden Prozeß sozialer und kultureller Differenzierung ausgelöst. Die Gleichheitsgrundsätze liberaler Ordnung definieren nicht das Niveau, auf das nach dem Rasenmäherprinzip alle Differenzen von Talent, Interesse oder Herkunftsprägung herunterzustutzen seien. Es ist vielmehr die soziale Funktion dieser Gleichheitsgrundsätze, die Ebene der Vergleichbarkeit herzustellen, auf der nunmehr erst - durch zünftige oder ständische Privilegien nicht mehr verfälscht sichtbar wird, wer wir sind und nicht sind,

was wir können und nicht können. Zur historischen Illustration dieses elementaren Zusammenhangs von Gleichheitsforderung und sozialer Differenzierung bis hin zur Elitebildung erinnere ich an die preußischen Universitätsreformer, aus deren Aktivität die wissenschaftsgeschichtlich so überaus erfolgreiche Gründung der Friedrich-Wilhelm-Universität zu Berlin hervorgegangen ist. Hier wie auch sonst in der Bildungs- und Wissenschaftsphilosophie der europäischen Aufklärung galten die akademischen Ausbildungseinrichtungen gerade als ein besonders wirksames Instrument der Zersetzung der ständischen Verfaßtheit der alten Gesellschaft. Bürgerliche Gleichheitsgrundsätze wurden realisiert, indem nicht mehr die Standschaft, vielmehr das Staatsexamen den Weg zum höheren öffentlichen Dienst eröffnen sollte. So jedenfalls war im Ideal die Sache gedacht, unbeschadet der mannigfachen Brechungen in der Realität.

Fällige Anerkennungen werden nur sparsam verteilt

Praktizierte Gleichheitsgrundsätze setzen also Differenzierungsprozesse frei. Dementsprechend müßte auch die sozial effektive Herstellung von Chancengleichheit in schulischer und akademischer Bildung, die doch das allesbeherrschende Hauptziel der Schulund Hochschulpolitik im vergangenen Vierteljahrhundert war, nicht einehnend, vielmehr differenzierend und damit auch elitebildend gewirkt haben. Wieso ist es dann aber mit dem Glanz elitärer Exzellenz bei uns nicht weit her? Was hat, während unser Entwicklung in die Höhe hinein behindert?

Ich schicke der Antwort die Bemerkung voraus, daß das deutsche Wissenschaftssystem besser ist als sein derzeitiger Ruf. Klagen über defiziente Forschungsleistungen werden heute gern lautstark erhoben. Fällige Anerkennungn werden demgegenüber weitaus sparsamer verteilt. Gleichwohl: Elitehildung hat bei uns ihre Mängel, wofür es

 Bei vielen Politikern und ihren Parteien waren und sind Widerstände gegen die im Endeffekt stets unvermeidbaren Differenzierungswirkungen praktizierter Gleichheitsgrundsätze vorhanden. So zerstören sie eine soziale und kulturelle Bedingung, auf die gedeihliche Elitebildungen zwingend angewiesen sind. Die Bedingung ist, daß die Differenzierungswirkungen praktizierter Gleichheitsgrundsätze sozial und kulturell

anerkannt sind. An dieser Anerkennung hat es gefehlt. Die Folgen lassen sich am besten exemplarisch erläutern. Im Schulbereich kennen wir ja die Gesamtschulen als Einrichtungen, die nach der Meinung ihrer Befürworter die Chancengleichheit in besonders wirksamer Weise mehren sollten. Wenn sich aber damit zugleich die Erwartung gleicher Förderungsergebnisse verbindet, so sitzen die Personen, denen diese Förderung beruflich übertragen ist, die Lehrer also, in einer Falle unter dem Druck widersprüchlicher Anforderungen Der Beruf des Lehrers wird in seiner fördernden Tätigkeit unvollziehbar, wenn er unter dem Druck des ideologischen Lehrsatzes geleistet werden soll, alle Begabungsun-

terschiede seien vorgeblicher Natur. Die Behauptung ist ganz witzlos, wer von Begabungsunterschieden rede, kultiviere eine Ideologie der Naturalisierung gesellschaftlich bedingter Unterschiede. Wie gering auch immer man die genetisch bedingten Begabungsunterschiede ansetzen mag auch die soziale, kulturelle und insbesondere familiäre Bedingtheit dieser Unterschiede bleibt ein Bestand, der sich bildungspolitiscb niemals total ignorieren läßt - nicht einmal in einem totalitären Gesell-

schaftskonzept. Ich erläutere die Widersprüchlichkeit noch einmal an einem Diktum des ehemaligen niedersächsischen Kultusministers Peter von Oertzen. Er kommentierte zu seinen Amtszeiten bedauernd gewisse Wirkungen der neueingerichteten Förder- oder Orientierungsstufe zwischen Grundschule und Gymnasium. Skandalöserweise werde sie, so von Oertzen, als Selektionsmaschine mißbraucht, anstatt sie als kostbare Gelegenheit zur Förderung heranwachsender junger Menschen zu nutzen. Fördern - eben das heißt aber doch stets zugleich indisponible naturale und soziale Herkunftsprägungen sichtbarer machen, und genau das sollte durch den polemischen Ausdruck "Selektionsmaschine" als illegitime Folge der Förderung zum Skandal erklärt werden.

Es bedarf keines näheren Nachweises, daß dieselbe widersprüchliche Verleugnung des Differenzierungseffekts gewährleisteter Chancengleichheit in vergangenen Jahren auch unsere Wissenschaftskultur erheblich geschädigt hat. In Extremfällen kam es, aus vermeintlicher Verpflichtung, Herkunftsschwache zu privilegieren, zu jener empörenden Discountnotenvergabepraxis, in der in einigen Gesamthochschulen über Absolventen von Fachhochschulkursen ein Brucheinsersegen ausgeschüttet wurde mit der Wirkung, daß die also Begünstigten ihr Studium mit dem Eintritt ins Medizinstudium unmittelbar fortsetzen konnten, während benachbarte Abiturienten mit ihren gerecht erteilten, aber weniger günstigen Zeugnissen sich auf Wartelisten einrichten

 In analoger Weise ist, partiell, auch die Hochschulforschung unter den Druck einer vermeintlichen Verpflichtung geraten, für ein Mehr an Egalität durch Beschneidung von Hervorstechendem zu sorgen. Eines der wirksamsten Mittel zur Bildung inneruniversitärer Forschungseliten war im 19. Jahrhundert und über die Mitte dieses Jahrhunderts hinweg die immediat zwischen dem Ministerium und einem neu zu berufenden Professor geführte Berufungsvereinbarung. Man muß gar nicht leugnen wollen, daß dieses alte und in der Tat nicht wiederbelebungsfähige System zu einer inneruniversitären Ungleichverteilung von Forschungsmitteln auch in Abhängigkeit von Kriterien geführt hat, die sich zu Zwecken der Spitzenforschungsförderung zufällig verhielten.

Dieses System der personenbezogenen, elitebildenden Forschungsförderung ist inzwischen weitgehend zusammengebrochen. In der Tat ist ja auch nicht gut denkbar, wie eine staatliche Hochschulverwaltung mit den Angehörigen einer ums Vielfache vergrößerten Hochscbullehrerschaft auf individuelle Kompetenzen fein abgestimmte Berufungs- oder Bleibeverhandlungen sollte führen können. Die drückenden fiskalischen Zwänge tun ein Übriges, und die Fähigkeit akademischer Selbstverwaltungsgremien zur leistungsabhängigen Ungleichverteilung ihrer intern verwalteten Ressourcen muß man realistischerweise ohnehin als sehr gering einschätzen. All das wirkt dahin, daß die hochschulinterne Verteilung der Forschungsressourcen tendenziell einem sich verdünnenden Gießkannenregen zu glel-

Spitzenforschung setzt überall die Wirksamkeit dessen voraus, was der Wissenschaftssoziologe Merton das Matthäus-Prinzip genannt hat: Wer hat, dem wird gegeben. Die Wirksamkeit dieses Prinzips hat sich inneruniversitär ahgeschwächt. Und das gehört zu den bedeutsamsten forschungspolitischen Reformschäden unserer Hochschulreform.

• Es hängt mit der Geschichte der deutschen Hochschulen zusammen, daß sie sich seit den Reformen zu Beginn des 19. Jahrhunderts über große Zeiträume hinweg innerhalb eines weithin gleichrangigen Systems entwickelt haben. Unbeschadet gewisser Geltungsdifferenzen gab es in Deutschland nie ein Gefälle akademischer Geltung wie zwischen Yale und Harvard einerseits und einem beliebigen College im Mittleren Westen Amerikas andererseits.

Wenn die These von den qualitätsdifferenzierenden Konsequenzen quantitativer Expansion stimmt, so ist die Fiktion der Gleichrangigkeit aller Einrichtungen des tertiären, wissenschaftlichen Ausbildungssystems mit dessen Breitenentwicklung auf Dauer nicht verträglich. Das hat man natürlich recht bald erkannt, und dieser Einsicht entstammen zum Beispiel die Pläne zur Gründung von Universitäten mit speziellen forschungspolitischen Geltungsansprüchen. In den inzwischen historisch gewordenen Gründungsdokumenten der Universitäten Konstanz und Bielefeld ist das nachweisbar.

Im ganzen jedoch war bei uns die universitäre Expansion mit einer der Berücksichtigung spezieller forschungspolitischer Geltungsansprüche nicht gerade günstigen Ideologie verknüpft. Es sollte möglichst

auf dem böchsten, nämlich universitären Ni-Blickt man auf diese Tendenzen der akademischen Höchstniveaunivellierung zurück, so enthüllt sich als ihr eigentlicher Kern das schlichte Interesse, alle im tertiären Ausbildungsbereich Tätigen nach Titel und Besoldung möglichst in die höchste Klasse egalisierend hinaufzuheben. Es war als Verbandsinteresse im Eigensinn von Umverteilungskämpfen legitim. Daß es sich allerdings um ein Interesse gehandelt hätte, dessen Berücksichtigung allein schon aus Gründen sozialer Gerechtigkeit zwingend gewesen wäre, läßt sich auch bei größtem Respekt vor den Forderungen dieser Gerechtigkeit nicht sagen. Ein Sachzwang, daß etwa Grundschullehrer an Universitäten ausgehildet werden müßten, ist keineswegs

nicht wahr sein, daß Hochschuleinrich-

tungen in Radevormwald nicht ebenso Spit-

ze sein könnten wie die im benachbarten

Köln. Die Hochschulpolitik entwickelte sich

insofern zu einer Politik der Nivellierung

aller Einrichtungen des tertiären Bereichs

Im öffentlichen Dienst zählt die Eingangsstufe A 13

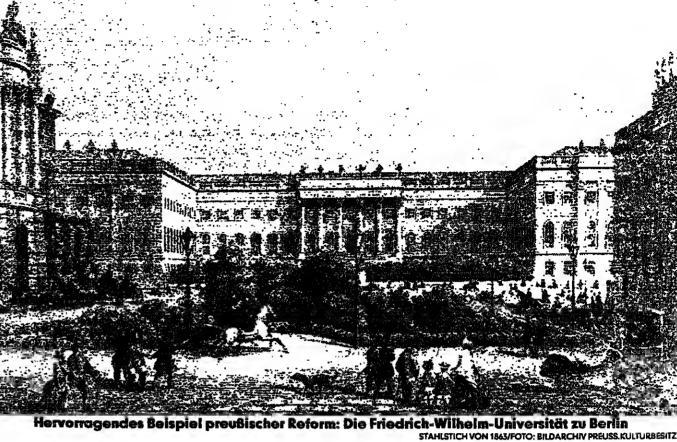
Die Tendenzen institutioneller hochschulrechtlicher Egalisierung, wie sie in den vergangenen fünfzehn Jahren bei uns wirksam waren, konnten auf der materiellen Ebene natürlich nur mangelhaft nachvollzogen werden. Allein schon die Grenzen fiskalischer Möglichkeiten mußten das erzwingen, und so gibt es heute, vom Süden bis zum Norden, sagen wir zwischen München und Oldenburg einerseits oder Kassel und Bonn andererseits, wider den ursprünglichen Egalisierungswillen eine Hochschullandschaft, die bunter und differenzierter ist als jemals zuvor eine Hochschullandschaft in Deutschland seit napoleonischer Zeit. Unter dem Aspekt des Elitethemas ist das jedoch nicht ein bedauerlicher Mangel, sondern eine

 Das Prinzip faktischer Ranggeltungsgleichheit aller Hochschulen ist also mit den Folgen der Massenakademisierung unverträglich. Analoges gilt für die Fiktion, daß über die ganze Republik hin alle akademischen Ausbildungsgänge gleichrangig seien und damit auch gleiche Anwartschaften auf Akademiker-Karrieren begründen könnten.

Soviel über die Gründe, die in Deutsch-



Breite garantiert keinen elitären Glanz: Studentenversammlung im Auditorium maximum der Technischen Universität Berlin 1978 FOTO: KLAUS MEHNER



entwicklung unsereres Hochschulsystems behindert haben. Abschließend seien einige Möglichkeiten genannt, diese Differenzierungsfolgen kräftiger hervorzutreiben. Die kulturelle Anerkennung der Differenzierungsfolgen realisierter Gleichheits-

gründsätze bleibt mit Abstand das wichtigste Desiderat. Man begreift sie, wenn man exemplarisch die Einkommensumverteilungsfolgen der Massenakademisierung ins Auge faßt. Die Expansion unserer Studentenpopulationen hat eine drastische Erweiterung des Kreises jener Arbeitnehmer zur Folge gehabt, die sich heute ihrer Akademikergehälter erfreuen können - im öffentlichen Dienst der auratischen Eingangsstufe A 13. Eben das wollten wir doch, so lautet dazu der bildungspolitische Standardkom-

Aber man sollte auch die Kehrseite des Vorgangs ins Auge fassen, indem sich fragt, auf wessen Kosten denn diese Masseneinkommensumverteilung zugunsten des akademisierten Bevölkerungsteils vor sich ging. Die Antwort muß lauten: Sie erfolgte zu relativen Ungunsten des weitaus größeren, abltur- und diplomlos verbliebenen Bevölkerungsteils. Man darf auf den Zeitpunkt gespannt sein, zu dem die Gewerkschaften (außer der für Erziehung und Wissenschaft) begreifen, daß die Massenakademisierung den Interessen ihrer Klientel überhaupt

Die ephemere Epoche nähert sich rasch ihrem Ende, in der es als soziale Tat gelten konnte, in Studium und Examen der Schwachheit durch Anforderungsreduktionen aufzuhelfen, um ihr sonst unerreichbare Laufbahnen und Berufskarrieren zu eröffnen. Um es zu wiederholen: Einzig in einer öffentlichen Kultur, die Eliten anerkennt und zugleich an den besonderen Leistungsansprüchen festhält, an denen diese Eliten sich müssen messen lassen, kann es schließlich Eliten geben.

 Es ist überfällig, die Entwicklung von Geltungsdifferenzen zwischen den mannigfachen Einrichtungen des deutschen Hochschulsystems anzuerkennen und durch diese Anerkennung zugleich zu fördern. Es ist im Grundsatz unwidersprechlich, daß auch die Gründung privater Hochschulen, die wir im traditionellen deutschen Hochschulsystem ja nicht kannten, zu dieser überfälligen, elitetreibenden Differenzierung unseres Hochschulsystems beitragen kann. Man muß allerdings hinzufügen, daß vom berühmten amerikanischen Vorbild in dieser Hinsicht eine illusionserzeugende Wirkung

Trotzdem: Es giht keinen prinzipiellen Einwand gegen Hochschulen in privater Trägerschaft. Nur wären sie als Eliteförderungsinstrument weder ausreichend noch mit Sicherbeit eo ipso wirksam. Unvergleichlich wirksamer wäre es, die selektive Kraft des bestebenden Hochschulsystems zu fördern. Dazu trägt alles bei, was geeignet ist, im Hochschulsystem personelle Mobilität zu fördern, was also insbesondere die besseren Leute an die ohnehin schon besseren Plätze bringt. Gerade die Partei, die gegenwärtig die Idee der Privatuniversität in besonderer Weise favorisiert, hat in den späten sechziger und frühen siebziger Jahren unter der Fahne des Kampfes gegen die sogenannte Ordinarienuniversität wesentlich dazu beigetragen, die Atmosphäre anerkannter Exzellenz zu zerstören, ohne die Eliten sich in keiner Institution bilden können. Eliten, so hat man zu recht gesagt, lassen sich nicht kaufen. Wir werden indessen Forschungseliten haben, wenn wir auch im Wissenschaftsbereich die Differenzierungskonsequenzen gewährleisteter Chancengleichheit als ebenso unvermeidlich wie nötig öffentlich anerkennen und wenn wir überdies die Förderung der Eliten, die als solche erwiesen sind, kontinuierlich betreiben, statt sie immer dann, wenn die Raison der Parteien es scheinbar verlangt, bedenkenlos in den Wind der kulturrevolutionären Ikonoklasmen zu stellen, zu denen die extremistischen Parteiflügel sich von Zeit zu Zeit erheben. Wichtiger als die Mohilisierung neuer Trägerschaften ist die Förderung der Differenzierung des Hochschulsystems durch elitebegünstigende Einrichtungen neuen Typs. Da mag man exemplarisch an eine kleine, aber bereits in der kurzen Zeit ihres Bestehens überaus bewährte Einrichtung zur Förderung von Spitzenforschung denken, näm-

lich an das Historische Kolleg in München.

Es handelt sich hierbei um eine Einrichtung

zur arbeitstechnischen Privilegierung her-

vorragend ausgewiesener Forscher, denen durch Gastaufenthalt am Kolleg Entlastung von ihren ordinären akademischen Berufspflichten für den Abschluß eines größeren Werkes verschafft wird. Also Sonderförderung dessen, was ohnehin bereits als gut

Selbstverständlich gehören auch die geschätzten und sehr bewährten Akademiestipendien, wie sie die Stiftungen, insbesondere die Stiftung Volkswagenwerk vergeben, in denselben Zusammenhang. Differenzierend haben dann aber vor allem nie Sonderforschungsbereiche der deutschen Forschungsgemeinschaft gewirkt. Nur Weniges ist hier neu zu erfinden. Vieles ließe sich in seinen bewährten Effekten verstärken.

 Das Historische Kolleg ist aus Stiftungsinitiativen hervorgegangen. Gerade im Rahmen des gegenwärtigen deutschen Wissenschaftssystems gewinnt die Funktion der Stiftungen an Wichtigkeit. Um so bedauerlicher ist es, daß ihre Kraft eher abnimmt. Warum ist das so?

Die Arbeit der Stiftungen muß neu belebt werden

Der mit Ahstand folgenschwerste Grund ist dieser: Während die öffentlichen Wissenschaftshaushalte dem Anstieg der Personalund Sachkosten in der Forschung im wesentlichen zu folgen und Inflationsverluste auszugleichen vermögen, giht es eine entsprechende Expansion des Stiftungskapitals nicht. Das bedeutet: Der relative Anteil der Stiftungen am Forschungsaufwand insgesamt geht kontinuierlich zurück.

Es scheint grundsätzlich nur zwei Wege zu geben, dieser Gefahr zu begegnen. Der eine Weg wäre, einen Teil der Erträgnisse des Stiftungskapitals zum Zweck der Kapitalerböhung zu verwenden. Dieser Weg ist aber derzeit verschlossen, weil das im Eigensinn der Finanzbehörden nicht als gemeinnützige Verwendungsform von Stiftungskapitalerträgnissen anerkannt wird.

Das wäre verständlich, wenn dadurch fiskalische Interessen berührt würden, wenn also Stiftungskapitalerhöhung den Staat etwas kostete. Das ist jedoch nicht der Fall. Es handelt sich hier um nichts Geringeres als um einen finanzbehördlich verwalteten Mechanismus, der langfristig die Stiftungen als relevante Faktoren der Forschungsförderung überhaupt ausschalten wird. Wer will das eigentlich?

Der andere Weg bestünde darin, bestimmte gesetzliche Hindernisse zu beseitigen; das Körperschaftssteuergesetz von 1977 ist eines davon. Die Revision dieses Gesetzes wäre allerdings fiskalisch gesehen kostenträchtig. Diese Kosten dem Staat zuzumuten, ist gleichwohl auch in der gegenwärtigen Situation nicht unbillig. Es ist vielmehr billig, zu erwarten, daß die Stiftungen durch eine Revision der abgabenrechtlichen Bedingungen endlich wieder in ihren früheren Zustand versetzt werden. Nur so ließe sich auch latenter neuer Stiftungswille beleben.

 Zu den Reformschäden, denen das deutsche Hochschulsystem in den späten sechziger und frühen siebziger Jahren zeitweise ausgesetzt war, gehören auch gewisse Wirkungen des ideologischen Aberglaubens, Industrie- und Wirtschaftsnähe der Forschung gefährdeten deren höhere emanzipatorische Zwecke. Inzwischen hat sich herumgesprochen, daß das genaue Gegenteil der Fall ist. Die Orientierung an Gesichtspunkten der wirtschaftlichen Nutzbarkeit wird nur dann zu einer mißweisenden Orientierung, wenn sie die sachlogische Präferenz der Grundlagenforschung gefährdete. Nur grundlagenfeste Forschung bleiht auf lange Sicht stets auch nutzbare Forschung.

In der Reihe von Fälligkeiten zur Anerkennung und Bekräftigung der elitetreibenden Differenzierungsfolgen der quantitativen Entwicklung des deutschen Hochschulsystems ließe sich lange fortfahren. Wissenschaftseliten im dem skizzierten Sinn haben weder Standes- noch Klasseneigenschaften. Eliten repräsentieren Unterschiede, die gerade erst dann sichtbar werden, wenn Stände und Klassen verschwunden sind. Es ist die Mißgunst, die ihre Anerkennung verweigert - und nicht die Massen werden durch diese Mißgunst begünstigt, sondern allenfalls iene Funktionäre, die einzig durch politische Nutzung der Emotionalitätspotentiale absichtlich geschürter Mißgunst hoffen können, sich als Funktionärselite zu etablieren



Prof. Hermann Libbo ist Ordinarius für Philosophie und politische Theorie an der Universität Zürich. Sein hier abge-druckter Aufsatz basiert auf einem Vortrag für das Bildungspolitische Forum des Bundes Fraiheit der Wissenschaft.

FOTO: THEA GOLDMANN in den internationalen Zitationsindices sind Veröffentlichungen deutscher Wissenschaftler unterrepräsentiert. In diesen Zusammenhang fügen sich die Befürchtungen, daß Deutschland auf einigen Forschungsgebieten, von denen in besonderer Weise Impulse für moderne industrielle, wirtschaftlich relevante Entwicklungen ausgehen, hoffnungslos hinter die USA oder auch Japan zurückfallen könnte.

Sind es die skizzierten Tendenzen der Massenakademisierung, die bei uns eine fällige Elitebildung behindern? Stehen Programme wissenschafts- und bildungspolitischer Realisierung von Chancengleichheit einerseits und Eliteförderungsprogramme andererseits im Widerspruch zueinander? Kann man auch in der Wissenschaft in Studium und Forschung jeweils nur eine von beidem haben - Quantität oder Qualität?

Die Sache verhält sich grundsätzlich anders: Mit der Breite, in der sie sozial gelagert sind, nimmt auch in Bildung und Wissenschaft die Wahrscheinlichkeit von Spitzenleistungen grundsätzlich nicht ab; sie nimmt ganz im Gegenteil zu. Wäre das anders, so müßte uns zum Beispiel die von unseren besorgten Eliteforderern zu Recht so bewunderte wissenschaftskulturelle Landschaft der USA unverständlich bleiben. Die Vereinigten Staaten sind das Land, dessen Wissenschaftskultur eben seit langem beides kennt: akademische Massenausbildung ei-

nerseits und Elitehochschulen andererseits. Wie reimt sich das? Man vergegenwärtige sich Lebensbereiche, in denen der Sachzusammenhang, daß sich Höhen nur auf hreitelagerten Fundamenten erreichen lassen, jedermann evident ist. Der Sport ist ein solcher Lebensbereich. Es wäre doch absurd anzunehmen, daß das Schachspiel, weil es m Ruflland Objekt einer Massenkultur ist, deswegen die Chancen der Russen, sich bei den internationalen Großmeisterkonkurrenzen zu behaupten, verschlechtern würde. Generalisiert bedeutet das: Die quantitative Expansion in der Betätigung eines Interesses mindert die Chancen der Talentfindung und

Talentförderung nicht, sondern erhöht sie. Auch die Wissenschaften unterliegen grundsätzlich jener Dialektik der Gleichheit,

Immer Ärger III

mit den guten

er Platznachbar auf dem Rückflug nach Europa geriet unerwartet ins Schwärmen, lobte den Service von

Ostafrika, wie Engländer ihn beharrlich der

halben Welt beigebracht hatten; selbst

schlichtere Hotels in Kenia ließen ihren Gä-

sten eine solide, dabei stets unaufdringliche

Betreuung angedeihen, und in den Lodges

der Wildreservate gar werde der gute alte

Weckbrauch durch einen Boy mit einer aller-

ersten Morgentasse Tee oder Kaffee an der

Reflexionen eines Deutschen, der die wat-

tige Politikerfloskel von "mehr Lebens-

qualität" wohl noch im Ohr hat, die täglich nachlassende Dienstbereitschaft jedoch am

eigenen Leibe erfährt - und nicht nur bei der

Briefzustellung der Post: Jeder Discountla-

Kunde längst zum Warenabnehmer degra-

diert ist, einem eher notwendigen Übel bei

Du sollst die Dienstleistung über den

Gewinn stellen", mahnte einst Henry Ford

und vertrat die Ansicht, daß auch die Her-

stellung von Gebrauchsgegenständen wie

ste einen guten Gewinn abwerfen. Der Ge-

das Resultat der Dienstleistung sein

Hier und heute eher eine Prestigefrage:

Schon wer einen Wandschrank ordentlich

mitbaut, die den Export ankurbeit, darf den

Kopf höher tragen; die andern sind Fahrkar-tenknipser oder Mällwerker, Alten- oder

Raumpfleger, Verkehrspolizisten oder Ge-

müselieferanten, nützlich zwar, gar un-

verzichtbar fürs tägliche Leben - im allge-

meinen Bewußtsein unserer produktionsfro:

gen. Genüßlich fertigt der Klempner nach

rascher Beseitigung einer Verstopfung im

Abfluß seine Rechnung, läßt der Autome

chaniker es uns tief in der Brieftasche spü-

stämme etwa oder die Indianervölker Nord-

amerikas, kannten den Begriff "Dienstlei-

stung" überhaupt nicht und sahen Hilfe, die

weitgebend anonyme Zuwendung ohne per-

sönlichen Anlaß, als unvereinbar mit ihrem

Krieger- und Mannesstolz an; sie verwiesen

elender Schrotthaufen ist.

hen Gesellschaft aber weit geringer geach

Nicht von ungefähr rächen sich die mo

dernen Deklassierten, indem sie man

gelndes Renommee durch Überansprüche.

zu kompensieren suchen und für jeden

Handschlag einen horrenden Preis verlan-

chaniker es uns tief in der Brieftasche spü-ren, daß auch das schickste Sportcabrio mit

einem knarrenden Getriebe nichts als ein

Freilich: naturorientierte. Lebensge

meinschaften, afrikanische Nomaden

winn sollte jedoch nicht die Basis, sondern

tischlern kann, wer da gar an einer Maschine

Autos nichts anderes als ein Dienst an der Allgemeinheit sei: "Ein gut geleitetes Unter-

nehmen muß und wird sogar für gute Dien

der Umsatzsteigerung.

den demonstriert hierzulande, daß König

Zimmertür unverdrossen praktiziert

Diensten

Von HANS NERTH

Als die Amsel plötzlich nicht mehr singen durfte

Erzählung von GABRIELE WOHMANN

u siehst es also jetzt endlich wirklich ein? Ganz und gar aufrichtig? Das Kind sah den Vater an, wie fröhlich er wurde. Immer fröhlicher. Ja. bestimmt, wiederholte das Kind. Und zu seiner eigenen Überraschung tat es an diesem Nachmittag zum ersten Mal aber wirklich - "aufrichtig" mußte das wohl heißen - nicht mehr im Kopf so weh. Es war nicht nur im Kopf, wo es wehgetan hatte. Es machte so steif und so schwerfällig, bisher immer.

Wunderbar, sagte der Vater. Ja, aufrichtig, wollte das Kind sagen, aber dann verlor es den Mut zu dem ungewöhnlichen Wort, es sagte: Ja. wirklich ich seh's wirklich ein.

Ganz prima, sagte der Vater. Noch Kuchen? Irgendwas sonst? Ein schönes Eis? Der Vater fuchtelte ziemlich aufgeregt herum. Die Kellnerin schien ihn lästig und etwas albern zu finden. Nein danke, sagte das Kind. Fast machte es ihm Spaß, die Feindschaft der Kellnerin auszuhalten.

Und sie will ja auch überhaupt nicht, daß du sofort irgendwie überschwenglich und stürmisch zu ihr bist. Verstehst du?

Der Vater redete drauf los. Das Bezahlen war ihm trotzdem nicht ganz egal, er und die Kellnerin schoben bis zuletzt noch wie bei einem Brettspiel Münzen zwischen ihren Fingerspitzen hin und her, und wie verschmiert die Marmorplatte vom Café-Tischchen war. Auch auf der Straße hlieb der Vater so aufgedreht, er erklärte mit den Händen, redete laut aufs Kind ein.

Keine besonderen Zärtlichkeiten, verstehst du. Wird alles nicht von dir erwartet. Er lachte. Oder, beziehungsweise, von ihr. Keiner erwartet das.

Hmhm, machte das Kind. Sag hitte nicht immer "hmhm", sagte der Vater. Halt ich für keine gute Angewohnheit.

Als das Kind ganz aus Versehen nun wieder

Petrarcas Geständnis

Von KURT MAUTZ

Sie hört es gern, wenn ich sie meine Muse nenn und besing. Mich aber verdrießts, daß sie meint. sie sei nur zum Andichten da.

Hör mal, sag ich, so geht das nicht weiter mit diesen ätherischen

Was ist ein Gedicht. ein Papierfisch. Du bist doch

aus Fleisch und Blut . . . Und schon verflüchtigt sie

Und mir bleibt das Weiß des Papiers nur für einen Nachruf

<u>_hmhm</u>" antwortete, wurde er sofort gereizt. Offenbar hatte er von jetzt an, seit der Fall geklärt war, nicht mehr genug Zeit. Er machte große Schritte, ging rasch. Das Kind spurte sein Wegstreben, und wie ungern er an der Ampel wartete. Weg wollte er, ungeduldig, zu ihr hin, vermutlich, wie üblich. Lizzy, zu der das Kind manchmal noch Elisabeth sagte, aber es machte bei den beiden damit nicht mehr Furore; anfangs hatten sie geradezu gejubelt, und der Vater war in Begeisterung geraten: Wie feierlich du aussiehst, meine Kleine ...

Schwer war es geworden, bei den zweien noch Ruhm für irgendwas einzuheimsen. Es ging darum, überhaupt noch Aufmerksam-

Kannst du nicht ein hißchen flotter gehen, was ist los? Der Vater drängte. Das Kind hatte Lust, wieder die gute Laune bei ihm zu erzeugen, wie vorhin im Café Zimmermann. und es stimmte ja auch, es selber hatte einen Fortschritt gemacht in seiner Gefühlswelt der Vater sprach von "Gefühlswelt", beim Kind - und in Bezug auf Liz Oberfeld wirklich - wirklich "aufrichtig" - Groll und Eifersucht und Angst verloren. Die Angst vielleicht nicht, noch nicht, nicht ganz. Es war froh, daß der Vater nicht mehr diesen traurigen Eindruck machte.

Sie besteht auch nicht mehr drauf, du kannst gänzlich beruhigt sein, sagte der Vater beim Einhiegen ins Fußgänger-Paradies, wo man sich besser miteinander unterhalten konnte. Was denn, auf was denn, fragte das Kind. Aber hör mal! Das war doch so ein Riesentheater und du hast's veranstaltet. Ich weiß jetzt nicht. Das Kind entdeckte, daß es immerhin ganz lustig war, sich zu verstellen.

Na gut, wenn das so ist, hör zu: Du brauchst weder Mami noch Mutter oder irgendwas zu ihr zu sagen. Einfach Liz, Was du willst. Sag mal, hast du hier einen Wunsch? Der Vater hlieh angenagelt stehen, lachte, sie befanden sich vor den osterkelchförmigen Warenständern eines Schuhgeschäfts. Nein danke, sagte das Kind. Ach, du kleiner Dummkopf, lachte der Vater. Du mußt noch lernen. Situationen auszunutzen. Mußt noch diplomatisch werden, he? Schau mal, prima Stiefelchen, oder wie? Sind die nicht wundervoll? Rote wolltest du doch immer. Na gut, sagte das Kind.

Beim Anprobieren war es abgelenkt. Für Schuhe interessierte es sich sehr, schon, seit es noch ganz klein gewesen war. Dann aber, an der Kasse, betrachtete es neidisch die Locken eines etwas älteren Mädchens, das vor ihnen stand. Genau solche Locken zu haben! Mit so Locken, wenn ich genau die hätte, wäre mir alles egal, dachte das Kind. Jeder Kummer, ganz egal was. Sich selber im Spiegel gegenüber vom Verkaufstresen fand es geringfügig und merkwürdig platt, wie zusammengequetscht. Wie eine kleine nebensächliche Motte sah es aus, aber das Mädchen mit den Locken glänzte, also konnte es nicht am Spiegel liegen.

Immerhin, ich habe meinen Kummer, sagte es sich, ich bin wichtig, mich muß man überreden und bitten. Es fühlte sich, während es die Locken des andern Mädchens vergaß, regelrecht aufpoliert. Den Heimweg genoß es. Gern schleppte es das große Stiefelpaket selber, gern hörte es seinen kleinen Schritten zu, immer neben dem Vater her. Dieser Zustand erinnerte das Kind an seine letzte, beinah richtig tragische Halsentzündung und daran, wie es verwöhnt und ernstgenommen worden war, oft mit Mövenpick-Eis, aber auch mit Vorlesen und Filmeanschauen tagsüber auf dem zum Bett pompös überwölbten Kanapee. Nach dieser Zeit Heimweh zu haben hatte das Kind sich ange-

Der Vater nahm das Kind jetzt sogar an der Hand. Hand-in-Hand-Gehen mit dem Vater liebte das Kind besonders. Er pfiff ihr Lied, ihrer beider Lied, das spanische, ja vielleicht kamen die guten alten Zeiten doch wieder zurück, als Lohn der Selbstlosigkeit oder was das gewesen war beim Kind. Nur: Wieso sollten sie, ausgerechnet jetzt, seit vorhin im Café Zimmermann - abgeklärt war, "abgeklärt", "aufrichtig" . . . was denn eigentlich? Ich sehe alles ein. Das Kind wiederholte den Satz stumm inwendig. Es fühlte sich wohl, hatte keine Ahnung, warum.

Sie machten jetzt das Spiel mit dem festeren Zudrücken der Hände, immer einmal zwischendurch drückte das Kind seine Finger etwas fester gegen die Handfläche des Vaters, und er signalisierte Einverständnis, gab den kleinen Druck zurück.

Der Vater hatte neulich zu Liz Oberfeld bei einer Verteidigung des Kindes, bei einer Rechtfertigung seines Trotzes, mit lauter Stimme erklärt: Lizzy, was du hier bei einem Kind erlebst, das ist gewissermaßen die Ästhetik des Widerstands. Und zwar nicht von einem erwachsenen und klugen Schriftsteller, sondern: Original Kind. O-Ton Kind. Ha ha! Wirklich und wahrhaftig, ich hin froh darüber, liebe Liz, obwohl uns das Schwierigkeiten bereitet, wahrhaftig froh darüber hin ich, ein nicht opportunistisches Kind mein eigen zu nennen. Es würde mir nicht passen, wenn sie anders wäre, meine Kleine, kleiner Rebell, he?

Plötzlich die Amsel, drei Schritte vor ihnen auf dem Pfad in der Hohrecht-Anlage. Wie zahm die Amsel war! Sie scharrte im alten Laub vom letzten Herbst. Es war gemütlich dunkel an dieser Stelle der Anlage. Das Kind hlieb selbstverständlich stehen. Es und der Vater, sie blieben doch immer sofort still stehen, wenn sie darauf aufpassen mußten, einen Vogel nicht zu stören. Sie waren zwei Vogelkenner, richtige Observierer.

Der Vater fragte: Was ist, na, was ist denn? Er war schon einen Schritt weiter, aber noch kümmerte die Amsel sich nicht um ihn.

Die Amsel da, sagte das Kind zwar noch, aber schon gab es die gute alte Sitte des Abwartens preis und folgte dem Vater.

In sämtlichen Zeiten vor Liz Oberfeld wäre es undenkbar gewesen, eine Gelegenheit wie diese zu versäumen. Sie hätten jeden Vogel beobachtet, aber auch jeden. Die Amsel flog auf, setzte sich irgendwo anders ab. Unnötig, unfreundlich, die Amsel mit hineinzuziehen. Ob sie gekränkt war? Kein Laubgeraschel konnte den Vater noch aufhalten. Da wußte das Kind, daß etwas, und zwar das his dahin Allerwichtigste, vorbei war zwischen ihnen, von nun an und für immer, bei jedem künftigen Vogelbetrachten und überhaupt.

Es überlegte, ob es den Stiefelkarton unvermutet hinfallen lassen sollte, oder ob es ihn wegschmeißen sollte-aber. Erührigte es sich nicht? Doch die Amsel tat ihm so leid. es drehte sich nach der Amsel um, ob das dieselbe war, dort hinten am Rand des kleinen Laubhaufens, wie sie da herumscharrte, als hätte sie die Lust verloren. Ja, die Amsel tat dem Kind so leid, die Amsel ohne den Vater und es selber als Zuschauer.



Überlegen, vornehm, stolz: Johann Ferdinand Beck

Wie der Hanswurst in die Geschichte einging

Terbrannt hätte ihn die Neuberin anno 1737. Nein, sagen die anderen, nur verbannt. Das mit dem Autodafe sei nur ein Druck-, Schreib-, Hörfehler. Auf alle Falle war er danach auf der Bühne nicht mehr gern gesehen, der Hanswurst. Schließlich hatte der hochwürdige Professor Gottsched zu Leipzig, ein eifriger Be-wunderer der französischen Tragödie, der Prinzipalin Neuber klarzumachen vermocht, daß es mit den Hanswurstiaden ein Ende haben müsse. Das hat diesen drelsten Spaßmacher zwar eine Weile in den Hintergrund gedrängt, aber den Garaus hat es ihm nicht gemacht.

Hanswurst kann nämlich nicht nur auf eine stattliche Ahnenreihe hinweisen, auch die Zahl seiner Nachkommen über die Verbannung von 1737 hinaus ist recht beachtlich. Peter Loeffler, Professor der Theatergeschichte in Vancouver, führt dieses komische Geschlecht in dem Band .Hanswurst* (Birkhäuser Verlag, Basel. 103 S., 32 Mark) im Bilde vor, den er Marcello Moretti, dem berühmten Harlequino in Giorgio Strehlers schon fast legendärer Inszenierung von Goldonis "Diener zweier Herren", widmete. Der Harlequino gehört schließlich auch in die Familie der "Lustigen Person", die seit der Antike auf der Bühne Heimatrecht genießt. Peter Loeffler zeichnet das in seiner Einleitung in großen Zügen nach.

Zu den Eigenschaften des Hanswurst gehören ein unersättlicher Hunger und seine Sinnlichkeit, die auch Obszönität nicht scheut. Der körperlichen Behendigkeit die Taschenspielertricks mit Artistik und Jongleurskunst verbindet, entsprechen die Sprachakrobatik, der Wortwitz und das Spiel mit Dialekten. So unterbrach der Hanswurst mit seinen frechen Witzen und Anspielungen selbst die barocken Hauptund Staatsaktionen. Das hat man ihm oft verübelt, denn die Hanswurst-Darsteller

ernteten häufig mehr Applaus als die anderen Akteure.

Joseph Anton Stranitzky (1676-1726) gilt als derjenige, der den Typ endgültig ausorägte. Er trug die typische Kleidung: die nürtlange ziegelrote Jacke, die gelben Hosen mit dem hreiten Ledergurt, in dem die Pritsche steckte, und den breiten Hosenträgern, dazu der runde oder herzförmige Brustfleck mit den Initialen HW der gefaltelte Narrenkragen und der spitze grüne Hut. Gottfried Prehauser, der Nachfolger Stranitzkys an Wiens "Theater am Kärntnertor", Franz Schuch in Berlin und viele andere (die in dem Buch im Bilde vorgeführt werden) traten so auf. Selbst Nestroy

Im 19. Jahrhundert war Hanswurst als improvisierender, extemporiender Spaßmacher in ernsten und heiteren Stücken auf der großen Bühne kaum noch zuhause. Er lebte im Puppentheater weiter. "Der Kasperi, auch Hanswurst genannt, von al-

Aber ewig währte dieses Abenteuerleben bei Türken, Chinesen und Menschenfressern nicht, will man Franz Pocci glauben: "Als er eines Tages davonlief und nach Deutschland desertierte, war die Welt anders geworden. Er legte seine rote Jacke ab und sein gelbes Höslein und kehrte sein großes Herz nach innen."

schlüpfte 1841 noch in dieses Kostüm.

len Kindern wohlgekannt . . . * heißt es bei Franz Pocci (nachzulesen in "Kasperls Heldentaten". Hanser-Verlag, München. 456 S., 29,80 Mark). Bei Pocci ist auch zu erfahren, wie er auf die Welt kam: "Man weiß nicht, wo Hanswurst geboren wurde; soviel aber ist bekannt, daß er aus einem Ei kroch, das ein lustiger Vogel gelegt hatte. Nachdem er das Licht der Welt erblickt, machte er einen fröhlichen Sprung, stellte sich auf den Kopf und sagte: Ich will lustig sein mein Lebenlang."

jede Artvon Fürsorge in den familiären Be-

reich, zur Erledigung durch Frauen. Kann sich indes eine hochentwickelte, zunehmend emanzipierte Gesellschaft ihr ge-brocbenes Verhältnis zu den Servicediensten noch leisten? Müßte nicht die andauernde Verleugnung, ja Diffamierung von Fürsorge in christlicher Tradition und Dienstleistung aus praktischer Notwendigkeit zu einem Kollaps der abendländischen Kultur führen, und deutet nicht alles darauf hin, daß künftige Massengesellschaften überhaupt nur noch als Dienstleistungsge-

sellschaften denkbar sind? Überlegungen, die dem granteinden Taxifahrer auf dem Wege vom Flughafen Riem nach München freilich kaum nahezubringen waren. Mürrisch erkärte er sich am Fahrtziel außerstande, einen Hunderter zu wechseln. da es nun schon der dritte größere Schein an diesem Abend sei. Auch weigerte der Mann sich rigoros, seinen Platz hinter dem Lenkrad zu verlassen, um die Angelegenheit in einer nahen Bierstube zu regeln, empfahl dafür seinem Fahrgast, sich doch selber an die Theke zu begeben: Ein bayrischer Schanktisch, hinter dem ein nicht minder harscher Wirt das Regiment führte Rundheraus verweigerte der Hilfe, schließlich sei sein Lokal keine Wechselstube, und wo kame er wohl hin, wenn er jedermann von der Straße mit Kleingeld beispringen wollte?

Um die Banknote endlich kleinzukriegen mußte man sich eine Maß Bier bestellen, das wenigstens. Doch noch während des Zapfens, vor dem ersten genüßlichen Schluck, trat der Taximann hinter den Fahrgast, im sich seinen Fuhriohn abzuholen, erwähnte auch beiläufig, er habe inzwischen einen recht guten Parkplatz gefunden Naturlich war eine Einladung nicht mehr zu umge-

Man hockte noch beisammen, kam sich im Gespräch näher und entdeckte siger einige Gemeinsamkeiten. Zum Beispiel den Unmut über miserable Dienstleistungen hierzulande. Die Diensfleistungen der an-



us der Druckerei trafen die Umbruchbögen zur Autream neue Ausgabe der ausgewählten Goebruchbögen zur Korrektur ein: die the-Gedichte. Für Dr. A., den Verlagslektor, gleichzeitig Herausgeber dieser Ausgabe, war nicht mehr viel zu tun. Die Druckerei hatte die Setzfehler meist schon selber korri-

Blieb für ihn nur die Aufgabe, die "Hurenkinder" zu tilgen, jene Kinder, die keiner haben will, in der Fachsprache der Buchdrucker die jeweils letzte Zeile eines Absatzes, sofern sie - und das widerspricht offenbar dem Schönheitssinn der Drucker - auf die neue Seite zu stehen kommt; die Tilgung überläßt man ühlicherweise dem Autor. Entweder er streicht eine Zeile des voraufgehenden Absatzes und holt jene Ausgangszeile auf die betreffende Seite herüber oder er dichtet zu ihr eine weitere hinzu, damit sie, angehäuft, mehr hermache.

Im vorliegenden Falle war der Autor, Goethe, nicht mehr heranzuziehen. Man mußte für ihn handeln, in seinem Sinne natürlich, geziemend. Bei dem Gedicht "Gesang der Geister über den Wassern" war dies nicht schwierig. Man strich einfach eine Zeile. Das Gedicht war nicht so sehr bekannt, daß die Tilgung auffiel; es war auch ungereimt und hatte ohnehin ungleich lange Strophen, vor allem, es war umfänglich genug, eine Kürzung schadete ihm nicht.

Anders war es da mit dem Gedicht "Über allen Gipfeln ist Ruh". Es stand als zweites Gedicht auf der Seite, und die letzte Zeile "ruhest auch du" kam auf die neue Seite zu stehen. Das Gedicht war sehr bekannt, Goethes bekanntestes Gedicht überhaupt, dazu noch gereimt. Was sollte man in einem solchen Falle tun? Die Zeile, ohne an dem vorhergehenden Text etwas zu ändern, einfach zu seinem Gedicht herüberholen? Das

ste Lösung. Aber dann wäre - beim heiligen Gutenberg! - das Gedicht um eine Zeile zu lang und störte den Satzspiegel und somit den Feinsinn der Drucker, verstieße jedenfalls gegen deren jahrhundertealte Standes-

Sollte man den ganzen Satzspiegel um eine Zeile höher setzen? Dann müßte man es bei allen übrigen 290 Seiten ebenfalls tun. Und dann reichte er zu nahe an den oberen Seitenrand - pardon: an die _pagina*. Sollte man das Gedicht gegen ein anderes, kürzeres, austauschen? Das wiederum verstieße gegen das Editionsprinzip, nämlich, die Gedichte chronologisch, nach ihrer Entstehungszeit, anzuordnen.

Nein, dachte Dr. A., es blieb nichts anderes übrig, als in die Quantität des Gedichts einzugreifen. Das Einfachste: ein "deleatur". Streichung einer Zeile! "Die Vögelein schweigen im Walde" beispielsweise. Die Zeile war entbehrlich. Wenn überall Ruhe herrschte, wie eingangs gesagt, so schloß dies ein, daß auch die Vögel schwiegen, übrigens nicht nur die kleinen, die "Vögelein", sondern auch die großen. Und wozu "im Walde"? Wenn die Vögel schwiegen, schwiegen sie überall, auch im Walde. Und wozu überhaupt Ruhe über "allen" Gipfeln und "allen" Wipfeln? Hätte sich ein einzelner Gipfel oder Wipfel aus der Ruhe heraushal-

Zugestanden, er teilte die Begeisterung für dieses Gedicht ohnedies nicht, hatte andererseits bei der Auswahl, eben weil es allgemein so beliebt war, darauf nicht verzichten können. Immerhin entlastete es ihn jetzt ästhetisch und moralisch, wenn er es um eine Zeile kürzte. Freilich war gerade dieses Gedicht als ganzes schon sehr kurz, und wenn jene Zeile, und mit ihr das End-

Also mußte man eine zusätzliche Zeile einfügen, so daß wenigstens zwei Zeilen auf die neue Seite zu stehen kamen. Es konnte nicht schwerfallen, auf die vorhandenen Reimworte etwas Passendes zu finden, etwa auf "Hauch": "im Dornbusch und Erlenstrauch"; oder auf "im Walde": "in Lichtung und Felsenhalde". Solche Zeilen hielten sich an den Stil des Gedichts, stellten lediglich eine Anreihung, eine Erweiterung dar.

Und schließlich handelte es sich selbst bei einem Text von Goethe nicht um Gottes Wort. Dort wäre es bedenklicher. Wie sollte man beispielsweise, der Druckerehre willen, bei der Bergpredigt mit den Hurenkindern verfahren? Eine zusätzliche Seligpreisung einsetzen? Oder eine der Forderungen tilgen, den "linken Backen" beispielsweise, wo doch die unbedingten, kompromißlosen Imperative nicht zu erfüllen waren?

Aber wenn nun jemand just über die hinzugedichtete Zeile eine Arbeit schreiben wollte ("Die Bedeutung der Felsenhalde in Goethes Gedicht Über allen Gipfeln ist Ruh'a)? Oder entsprach das Gedicht infolge früherer Tilgungen von Hurenkindern. durch Längungen oder Kürzungen, ohnehin nicht mehr der ursprünglichen Fassung? Vielleicht ging man auch bei einer späteren Ausgabe, die die vorliegende Fassung zugrundelegte, nach einem anderen Editionsprinzip vor, und das Gedicht durfte wieder kürzer sein. Oder aber, daß man mit künftigen neuen Ehrbegriffen auch die Kinder von Huren leben ließ?

Dr. A. setzte also die Zeile von der "Felsenhalde" ein und erteilte die Genehmigung zum Druck...Pardon! erteilte das "Impri-



Reitender Hanswurst auf einem Kupferstich von 1.726

Von Eisenhelm und Gieremund

Der Wolf erregt wieder die Gemüter - Wie bose ist er wirklich? / Von GERT KLEPZIG

Die Naturschützer wissen, daß er kein Rotkäppchen frißt. schon gar nicht mit einem Happs, so dast es moch lebend aus seinem Banch wieder herzusoperiert werden kann. Der Wolf kaut auch beine Kreide, um mit zurter Stimme auf deutsch die sieben Geißlein arglistig zu täuschen. Der Wolf der Naburschützer ist nicht der Kinderschreck des altdeutschen Volksglaubens. Dort zählte er, mit dem Schwarzen Mann, mit Hexe, Sichelverb, dem Schrat, aber auch dem Luchs, dem Fuchs und dem Butzebär, zu einer Gruppe grausiger Gestalten, die im (unseren Vorfahren fiberbaupt nicht geheuren) Wald em damonisches Unwesen trieben. Munchmal alterdings zeigten sie sich von der guten

unerwarter is en Service vo a beharrlich de

hatten sins iießen ihren (ä

unaufdringich in den Loden der gute de 7 mit einerale er Kaffee en de aktiziert

aktizien

nert, der die 📆

"mehr Lebes

hat, die tario

thaft jedoch

nicht nur beide

der Discount ide, daß Kön

stung über den inst Henry Pool B auch die He

genständen 🙀

n Dienst ande

geieitetes Unte

ar für gute Dies

werien De G

e Basis, sonder

e Prestigeire

n einer Marchie

kurbelt, daride

an sind Palata

er, Alten ob

zisten oder G

Twat, gar &

eben – in ale

produktions

geringer gene

En sich dem 🕥

idem sie me

Under an application

and für jede

er. Preis verte

Klempner net

. erg to brims a

äßt der Ausma

Breftschest

Sponesimer.

e nickusta

are Lebase

te Nomais

anaryoller log

egna" Desie

d sahen Eileb

endung obeys

vinbar mit bes

ar, sie verme

WS-KLAUSSE

en familiare k

nentaleles.

selischaft u.f

, to Diffanient

or Tradition E.

aich alladas

sengeseistige Jiensteistige

The shade his a read an individual state of the shade his an individual state of the shade his and the

STOR MAIN

princes with

gringer det op slendikter Eler desende

Eler des de la california de la californ

Auriden Frinch ziest

California and Califo

ier Ser Mubic Bink

F FISHER

ung sein...

onehmer dest adigen Übelbs

Inzwischen gehört der deutsche Wald, durchforstet und mittels Wanderwegen erschlossen, zu den "Erholungsgebieten". Schwarzer Mann und Here sollen in einigen Landstrichen noch bei der Erziehung behilflich sein oder bei der Verunglimpfung mißliebiger-Mitmenschen. Sonst sind sie, wie der Fuchs, als Nichtdämonen durchschart. Bir. Luchs und Wolf sind ausgemerzt. Der Wald das Land wären insofern jetzt sicher, käme nicht hin und wieder der Wolf zurück.

Dann gibt es großes Geschrei. Wolfs-Hysterie" bricht aus wie zur Zeit in Schweden, wo ein paar Wölfe gesichtet worden sind. "Tötet sie! fordern rasch ins Leben gerufene Bürgergruppen", so wird berichtet. Doch anders als in alten Zeiten mischen sich heute die beschwichtigenden Stimmen von Naturschützern ins öffentliche Lamento. Der Wolf hat jetzt Freunde.

Das hat sich bei uns schon vor acht Jahren angedeutet. Damais waren im Bayerischen Wald plötzlich neun Wölfe los. Sie waren aus dem dortigen Nationalpark ausgebrochen, wo der schwedische Verhaltensforscher Eric Zimen im Auftrag des Max-Planck-Instituts" seit 1971 mit finnischen Wölfen zusammenlebte, um deren Sitten und Gebräuche zu beobachten. Zimen empfahl Spaziergangern für den Fall, daß sie einem der Ausbrecher begegneten: Ruhig stehenbleiben und sich über diesen wohl einmaligen Anblick

Genau einen Monat später biß einer der flüchtigen Wölfe am Ortsrand der bayerischen Gemeinde Forstwald einen Vierjährigen (ohne ernste Folgen) in den Podex. Der Junge war nicht rühig stehengeblieben. Er hatte sich über den Anblick des Wolfes nicht gefreut, sondern war schreiend weggelaufen. Ein tapferer Dreizehnjähriger schlog dann den Wolf mit einem Knuppel übers Maul, da machte sich der davon. Trotzdem schienen die Wölfe nur unberechenbar. Man

blies zur Jagd.
Ihre modernen Freunde beklagen das. In

er Wolf der Naturschützer ist Italien ist immerhin im Mai 1984 die Fang-selbstverständlich nicht böse. prämie, die bis dahin für jeden erwischten prämie, die bis dahin für jeden erwischten Wolf (etwa in den Abruzzen) gezahlt wurde, abgeschafft worden. In dem US-Film "Wenn die Wölfe heulen", der hierzulande in diesem Jahr gelaufen ist, werden "die Grauen" von ihren besten Seiten gezeigt: als zärtliche Eltern, treue Eheleute. "Verhaltensforscher scheuen sich nicht", hieß es in einer Buchreportage, "Wölfe ihrer geselligen Ordnung wegen dem Meschen recht nahezurücken." Und "Wolfskenner wie außer Zimen kaum einer", Michael Fox, wurde so zitiert: "Ein bißchen...ware die Welt lebenswerter. wenn sich Menschen ein wenig wie wirkliche Wölfe verhielten." Wölfe, scheint es aus dieser Sicht, sind doch die besseren Men-

Der Wolf ist ein Hund. Nicht nur zoologisch, theoretisch zählt er zu der "Unterfamilie" der "echten Hunde" (Caninae). Als zumindest einer der Stammväter des Haus-Hof-, Wohnungs-, Schoß- und Jagdhundes, unseres Hundes, ist er diesem selbstverständlich nah verwandt. Das bestätigt sich in vielen Einzelheiten. Wolf und Hund paaren sich auch. Nur: Der Hund ist ein Tier des Menschen geworden, der Wolf nicht. Er ist nicht "zahm", sodern "wild". Gewiß ist er unter seinesgleichen, in einer "mit Zähnen und Klauen" erkämpften Rangfolge, ein soziales Wesen. Doch weder das noch die beim Wolf also zur Tugend erklärte Monogamie und Liebe zum eigenen Nachwuchs muß andere Leute, mit denen er vielleicht etwas ganz anderes vorhat, sentimental stimmen.

Ohne Zweifel ist der Mensch dem Wolf deutlich überlegen und nicht dessen natürliche Beute. Es ist deshalb eigentlich nicht einzusehen, warum diese längst legendäre Erscheinung im Menschen noch beute so heftige Gefühle auslöst. Der bloße Futterneid, den uns Professor Grzimek nachsagt, weil wir das gleiche Wild jagen wie der Wolf (der frißt im Notfall statt Elch, Hirsch und Reh auch Mäuse, natürlich auch Kühe, Schafe, Hühner, Gänse), bringt den verstädterten Bundeshürger wohl nicht derart aus dem Häuschen. Es muß da noch etwas mehr

Auf diesen Gedanken ist auch Wolfs-Freund Zimen gekommen. Zwar führt er das herrschende negative Wolfsbild auf Falschmeldungen, verfälschte Überlieferungen und sogar böse Einflüsse von Kirche und anderen Institutionen zurück. Feindliche Propaganda und allgemeine Unaufgeklärtheit hätten den eigentlich harmlosen Wolf in Verruf gebracht. Dennoch räumt er schließlich ein, "daß Wolfsangriffe dann auf Menschen eintreten können, wenn natürliche Beute fehlt, die Zahl der Wölfe aber zu groß ist, um sich von Haustieren ernähren zu können, wenn die Menschen schlecht bewalfnet sind, so daß von ihnen geringe Ge-



Finnische Wölfe im Bayerischen Wald: Verhaltensforscher Zimen bei der Arbeit

durch menschliche Leichen an Menschenfleisch gewöhnt haben. Diese Bedingung scheint vor allem im Mittelalter erfüllt gewesen zu sein, und vermutlich haben sich die meisten Fälle möglichen Menschenraubes auch während dieser Zeit zugetragen".

Seit rund 100 Jahren ist der Wolf bei uns ausgerottet. Nur einzelne Tiere kamen noch nach dem Zweiten Weltkrieg aus dem Osten und wurden sehr bald erlegt. Weiteren Zuzug verhindert der Spezialzaun des SED-Staates. Lebendige Wölfe kennen wir wohl nur noch aus dem Zoo. 1965 übertrat eine ältere Hamhurgerin das schriftliche Fütterungsverbot sowie den Sicherheitszaun um den Rauhtierkäfig, in dem drei Wölfe waren. Sie wollte ihnen tierlieb ein paar Knochen reichen. Eines der Tiere zerriß ihr die Hand. Die Großstädterin hatte nicht zu viel, eher zu wenig Angst vor dem Wolf.

Nachdem einer von Eric Zimens ausgebrochenen Wölfen den kleinen Jungen gehissen hatte, äußerte sich Professor Grzimek dazu. Er sagte: "Zur Zeit werden jedes Jahr in der Bundesrepublik vier bis filnf Kinder von Haushunden getötet." Im Januar 1984 wurde der Düsseldorfer Kriminalist Dr. Vene mit der Behauptung zitiert: "Durch gefährliche Hunde sterben in Deutschland jedes Jahr zehn Menschen, 10 000 werden verletzt." Dr. Vene forderte für Hundehalter einen "Hundeführerschein".

Der Wolf ist ein echter Hund, aber statt menschenfreundlich, wie der guterzogene Hund durchweg, ist er "scheu und selbständig", sagen die Experten. Er hat auch mehr Grips als der Hund. Er muß sich ja in freier Konkurrenz selbst ernähren, wenn nötig durch Jagd, Überfall, Kampf, durch Töten. Das finden nicht nur Wolfsfreunde ganz natürlich. Aber es bedarf keiner Schauergeschichten, um den Normalbürger zu alarmleren, wenn er weiß, daß in den Wäldern ringsum große, wilde, bissige Hunde berumlau-

Die Vorstellung vom Wolf ist traditionell eber bunt als düster. Die beide Wölfe, die -

gott Odin begleiteten, hießen "Gierig" und "Frech". Im ursprünglichen mittelalterlichen Epos vom "Reineke Fuchs" wird die Frau Isegrims "Gieremund" genannt. Und der Wolfsname Isegrim, der "Eisenhelm" bedeutet, wurde später gern auf einen "trotzigen, mürrischen Mann" angewandt.

Die Gier, der "Wolfshunger" des "Grauen", hat auf seine menschlichen Zeitgenossen wohl den stärksten Eindruck gemacht. Etymologisch ist der Wolf denn auch "der Reißer". Anheimelnd, vertrauenerweckend war dieser Eindruck natürlich nicht. Der Tierschriftsteller Ulrich Dunkel zitiert aus einem "alten Buch" über den Wolf: "Er ist ein sehr gefräßiges / hungriges Rauhthier / begehret alle Thiere / den Menschen nicht ausgenommen. / Die Rinder bieten ihm die Hörner/die Pferde die Hufen/und schlagen gar manchem die Zähne aus./Hat er einmal Meschenfleisch gekostet/so ist er beständig histern nach dieser Nahrung./ Schleicht in die Dörfer / rauht Kinder / greift die Mannsleute an / so wintertags im Holze arbeiten/überfällt auch die Kräuterweiblein / so im tiefen Forst nach allerlei heilsamen Pflänzlein suchen."

Dem folgt die Anweisung, wie sich mit einem Viertelpfund "gepülverter Krähenaugen" der Wolf vergiften oder mit einer eigens aus "Erbsilber" gegossenen Kugel erschie-

Vollends in den magischen Denkkreis unserer Altvorderen geriet Isegrim als "Werwolf". Die Vorsilbe "wer" bedeutete Mensch oder Mann. Der Werwolf war ein Mann, der sich in einen Wolf verwandeln konnte, was sehr unbeimlich war. Wie denn auch das nächtliche Wolfsgeheul, das die Verhaltensforscher heute als wölfisches Kommunikationsmittel betrachten, auf die Menschen früherer Jahrhunderte eine beängstigende Wirkung ausgeübt hat. Doch neben solchen mehr oder minder furchtsamen Reaktionen auf den großen Hund gibt es die alte versöhnliche Überlieferung der Wölfin als Menschenpflegemutter.

tes Mars säugte eine Wölfin dessen Zwillingssöhne Romulus und Remus, die sagenhaften Begründer Roms. Die Wölfin ist his heute das Wahrzeichen der Tiberstadt. Noch im letzten Jahrzehnt des vorigen Jahrhunderts schrieh der Engländer Rudyard Kipling seine berühmten Dschungelbücher um den indischen Jungen Mowgli, der gleichfalls von einer Wölfin gesäugt und aufgezogen wurde.

Mehrmals fand man sogar nach der vergangenen Jahrhundertwende noch in Wolfshöhlen" sogenannte Wolfskinder, von denen man gern annahm, sie seien von Wöl finnen an Kindes Statt angenommen worden. Inzwischen hat sich berausgestellt, daß es sich in nahezu allen Fällen um schwachsinnige Kinder handelte, die - besonders in Indien - von ihren Eltern ausgesetzt worden waren. Letztlich geht eben alles mit rechten Dingen zu, auch wenn sie einem überhaupt nicht ins Konzept passen.

Wolfsfreunde wie Eric Zimen empfehlen uns, den Wolf (gleichfalls Bär und Luchs) beispielsweise im Bayerischen Wald sich wieder einleben zu lassen. Einmal sei der Wolf genußreich zu beobachten - natürlich mur, wenn man das scheue Tier zu Gesicht bekommt, es also nicht wegläuft. Zweitens müsse man Isegrim - wie den Kölner Dom als Kulturdenkmal - als Naturdenkmal er-

Selbstverständlich müßten zuvor nicht nur die Jäger umdenken, sondern wir alle. Unser Wirtschaftssystem, auch das politische, die ganze Republik müsse zu dem Zweck umgekrempelt werden, daß der Wolf wieder frei unter uns leben könne. Und das würde nicht nur dem Wolf guttun, sondern der ganzen Gesellschaft.

Daraus wird wohl nichts werden. Mit dem Herrn der Erde" kann der Wolf wahrscheinlich nur als Hund zusammenleben. Wenngleich der manchmal zum Risiko wird - er ist uns trotzdem lieb. Laut dem englischen Philosophen Thomas Hobbes ist schon der Mensch des Menschen Wolf: mehr Wolf als

fleisch, 120 Liter Wasser, fünf Liter Rum und, am überlebenswichtigsten, einen Kompaß und einen Sextanten, dazu das Logbuch der "Bounty" und Privatpapiere. Mit dem offenen Boot erreichte Bligh, ohne einen Mann zu verlieren, die nächste, 3400 Seemeilen entfernte Europäer-Siedlung auf Timor.

Und von den Klippern wird erzählt, den Schnellseglern, mit denen die Amerikaner den Briten in die Welthandelsquere kamen, weil sie ausgesucht teure Fracht in regattaschnellen Reisen beförderten. Nur 74 Tage und 14 Stunden brauchte 1849 die "Sea Witch" von Hongkong nach New York; diesen Rekord hat kein Segelschiff mehr brechen können. Erzählt wird aber auch von den "Hühnerfregatten", wie die Seeleute jene Schiffe bespöttelten, auf denen im 19. Jahrhundert die Frauen der Kapitäne mitreisten, Frauen wie Eliza Williams, die auf dem amerikanischen Walfänger "Florida" einen Sohn und eine Tochter gebar, die Navigation erlernte und, wenn ihr Mann und die Offiziere in den Fangbooten unterwegs waren. auch das Kommando übernahm.

Auch wie der Luxus zur See ging, wird erzählt: "Kein Salon und kein Boudoir auf der Fehlersuche mit dem Ergebnis: Ja, alles stimmt. Als Tadel bleibt nur ein Postskriptum übrig: Register und Literaturverzeichnis werden in diesem Buch, dieser Funderube von Wissenswertern, höchst ärgerlich ver-

Pointiert hat Wolfgang zu Mondfeld die 99

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Rifkabylen waren sein Verhängnis

Vor 50 Jahren: Tod des Marschalls H. Lyautev

m 15. März 1891 veröffentlichte die Pariser Zeitschrift "Revue de Acte raises seinen anonymen
Deux Mondes" einen anonymen Artikel über die soziale Aufgabe des Offiziers im allgemeinen Dienst. Der unbekannte Autor maß ihm eine hohe volkserzieherische Bedeutung zu. Der Beitrag erregte großes Außehen und danach Entrüstung, als sich herausstellte, daß es sich bei dem Anonymus um einen aktiven Kavallerie-Offizier aus tadelloser Familie in Nancy in Lothringen handelte, dessen Mutter sogar aus altem Adel stammte. Es schien schier unglauhlich, daß Kavallerieoffiziere sich als Zeitungsschreiber betätigten.

Hubert Lyautey, damals nicht ganz 37 Jahre alt, zeitweilig Offizier bei den 2. Husaren in Algerien, war besessen von dem Ehrgeiz, sich selbst und anderen zu beweisen, daß er alles besser könne als andere. Der strenggläuhige Katholik hatte die Militärakademie St. Cyr ahsolviert, war Legitimist und strafte die Dritte Republik mit ihren nie abreißenden Korruptionsskandalen mit hochmütiger

Der Major Lyautey war kein bequemer Untergebener, weshalh der ihm wohlgesonnene Kriegsminister General de Boisdeffre ihn 1894 aus der Schußlinie nahm und nach Indochina versetzte. Lyautey lernte die Aufgabe seines Lebens kennen, den Aufbau eines neueo französischen Kolonialreiches. Im Generalgouverneur de Lamessan in Saigon und vor allem im späteren General Gallieni, dem Kommandeur in Tonking, dem er zugeteilt wurde, fand er hervorragende Lehrmeister. Natürlich war die militärische Besetzung neuer Kolonien unumgänglich. Ihr mußte jedoch die zivilisatorische Erschließung auf dem Fuße folgen. Die Europäer konnten nurKontrolleure und



Griff in Marokko hart derch: Hebert Lyautey, Marschall von Frankreich FOTO: LILLSTEIN

Vermittler moderner zivilisatorischer Errungenschaften sein und für innere Ordnung Sorge tragen.

Lyautey hat diese Grundsätze (die nicht überall befolgt wurden) zu seiner-Richtschnur gemacht, vor allem, als er, nach Dienst unter Gallieni auf Madagaskar und Grenzsicherungsaufgaben in Südalgerien und Ostmarokko, am 30. April 1912 zum Generalresidenten für das neu errichtete Protektorat Marokko ernannt wurde. Parallel zum bereits bestehenden Protektorat über den Bei von Tunis hlieb auch in Marokko das Sultanat, hlieh die altüberkommene Sozialordnung erhal-

Daneben freilich richtete der Generalresident, der in einem Palast in Rabat wie ein römischer Prokonsul herrschte. eine französische Kontrollverwaltung ein. Die Übernahme der Schutzherrschaft ging nicht ohne heftigen Widerstand im Land vonstatten. Dabei griff Lyautey sehr hart durch, um dann wieder sozusagen die Staatsvernunft walten zu lassen.

Der selbstgewählte Auftrag lautete, das Sultanat und Scherifenreich in eine moderne Monarchie zu verwandeln. Marokko verdankte ihm den Ausbau der Häfen, die Förderung von Landwirtschaft und Industrie, die Anlage eines großartigen Straßennetzes, da Lyautev dem Automohil in Nordafrika eine größere Zukunft prophezeite als der Eisenbahn. Im Ersten Weltkrieg mußte der Prokonsul kurze Zeit 1916/17 das Kriegsministerium übernehmen, kehrte indes rasch, angewidert vom parlamentarischen Gewese, wieder nach Rabat zurück. Das Verhängnis kam für ihn, der 1920 Marschall von Frankreich geworden war, als er den Aufstand der Rifkabylen unter Abd el Krim anfangs unterschätzte und nicht sofort niederwerfen konnte. Im September 1925 mußte er gehen. "Der Tiger von Marokko", wie ihn seine Feinde getauft hatten, zog sich auf seinen Landsitz Thorey bei Nancy zurück. Sein Herz schlug noch einmal höher, als die "Feuerkreuzler", die Frontkämpfer des Grafen de la Rocque, am 6. Februar 1934 der Republik fast den Fangstoß gegeben hätten. Dann ereilte den knapp 80jährigen am 27. Juli 1934 vor 50 Jahren der

Karavellen vor Hühnerfregatten

Geschichten aus der großen Zeit der Segelschiffahrt / Von PETER PEDERSEN

inen Tag, bevor er am 5. April 1621 die Anker hieven ließ; schrieb Kapitän Christopher Jones ins Logbuch: Letzte Besuche der Küstenbewohner auf dem Schiff. ... 110 Tage in diesem Hafen." Das Schiff war die "Mayflower", die sieben Monate zuvor mit 72 männlichen und 29 weiblichen Passagieren – unter ihnen 31 Kinder – zwei Hunden und 34 Mann Besatzung von England abgesegelt war, und der Hafen eine Bucht bei Plymouth im heutigen US-Steat Massachusetts. Am 14. Dezember 1620 waren sie dort an Land gegangen: die 41 "Pilgerväter" und deren Familien, von denen abzustammen in Amerika einem Uradelsbrief gleichkommt. Wenn die "Mayflower" nicht geblieben ware, hätte kaum einer der Siedler überlebt. 47 starben im kalten, nassen Winter. Das Gemeindehaus hrannte ah. Das Schiff wurde zur Zuflucht.

Erwähnt sei die "Mayflower" Reise hier als ein Beispiel für die Faktenfülle und den weit über den Sakwasserhorizont hinausreichenden Radius der 99 Geschichten, in denen Wolfram zu Mondfeld die "Schicksale berühmter Segelschiffe" (Koehlers Verlagsgesellschaft, Herford. 224 S., 58 Mark) dokumentiert hat, ein exzellenter Kenner der Seefahrtshistorie, keiner, der nur kompiliert und auch keiner, der auf der Sandbank trokkener Kathederweisheit strandet. Unter den vielen neuen Büchern über Maritimes ist seines, groß im Thema (und im Buchformat) und schanzek mit den vielen instruktiven

Bildern, gleichsam ein Flaggschiff. Fern von jedem "Teerjacken-Pathos" dominiert die nüchterne Akrihie des Verfassers, der die Details so umfassend gesammelt und so geschickt genutzt hat, daß die Lese-Spannung aus den Sachverhalten heraus entsteht und einer Nachhilfe durch irgendwelche Metaphorik nicht bedarf. Der besondere Reiz dieses Buches aber liegt dar-

Die Schiffe sind hier nicht Transporter der üblichen maritimen Überlieferung, sondern tragen vor allem eine Ladung politischen, wirtschaftlichen, technischen, kulturellen und schlicht menschlichen Geschehens. Vom Hjort-Spring-Boot, um 300 v. Chr., bis zu den letzten Windjammern am Exempel der Herzogin Cecilie", die 1936 auf Englands Klippen scheiterte, sind ihre Namen die Orientierungsmarken im Gang der Geschichte überhaupt.

Berichtet wird zwar vorwiegend über Segel-, aber auch über Dampfschiffe, die noch hilfsbesegelt waren, wie das britische Pan-zerschiff "Captam", das 1870 auf der Jungfernfahrt in der Biskaye kenterte, wobei mit den 471 Seeleuten auch der (Fehl-)Konstrukteur ertrank: und nicht mir nebenbei erwähnt ist auch das Floß der "Méduse", das rasch zusammengezimmerten Rettungsgefährt hat sich 1816 in der Nähe der Senegal-Mündung eines der schauerlichsten Schiffhrüchigen-Dramen abgespielt, mit 150 To-Von Schiffen, die der Weltgeschichte eine Bresche bahnten, wird erzählt, so von der "São João", einer portugiesischen Karavelle:

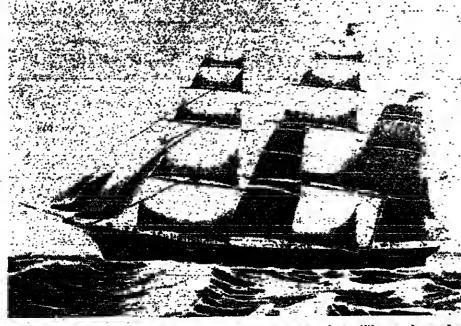
Ihre Entdeckungsreise von 1433/34 nimmt sich scheinbar belanglos aus, "und doch", kommentiert Wolfram zu Mondfeld richtig, müßte man jene Fahrt unter der Führung des Gil Eannes "gleichberechtigt neben die von Christoforo Colombo, Vasco da Gama und Fernao de Magelhães stellen"; denn Gil Eannes hatte die "Barriere des Grauens" überwunden und sich als erster in die Region hinter dem Kap Bojador und dort sogar

an Land gewagt. Kap Bojador, die Ecke an der ödesten Sahara, galt als das Ende der Menschenwelt. Dahinter verkohle die Sonne die Haut, habe sie die See zu Schlamm eingedickt, wimmele es von Ungeheuern und Fabelwesen . . .

Auf die Fragen, die das Buch aufwirft, gibt es auch kurz und doch erschöpfend Antwort. Bezeichnend dafür ist die Beschreibung eines Schiffstyps: Die Karavelle, das

ins tiefste Binnenland erlangte. Auf dem wichtigste und nahezu ausschließlich verwendete Schiff jener frühen Entdeckungsfahrten, war eine geglückte Mischung aus nordischen, mediterranen und arahischen Elementen. 20 bis 25 Meter lang und 5 his 6.50 Meter breit, war sie äußerst robust und zudem leicht genug, um über Sandbänke hinwegzusegeln und sogar in Flußmündungen einzudringen; mit ihren drei Masten war sie ein schnelles, wendiges Fahrzeug, das man mit 25 his 30 Mann zu segeln und mit dem man hoch an den Wind zu gehen ver-

> Und erzählt wird nicht nur von Schiffen, die ohnehin ins Geschichtsbuch gehören, sondern auch von denen, die ihre Ara mitsamt der Mentalität der Zeitgenossen illuminierten, wie die russische 30-Kanonen-Fregatte "Ezekiel". Die Russen hatten 1770 unter dem Kommando des Grafen Orlow bei Tschesme die türkische Flotte geschlagen. Zwei Jahre darauf wollte Orlow, als er in Italien weilte, seinen Seesieg auf einem Bild verewigt haben; doch der Maler in Livorno, der Deutsche Philipp Hackert, kam damit nicht klar. Die Art, wie er ein Schiff in der Luft explodieren ließ, zeugte von Ahnungslosigkeit und war dem Auftraggeber nicht



Kom des Brites im Weithundel in die Quere: Der amerikanische Kilpper "Severeign

feurig genug. Kein Geringerer als Goethe (aus dessen Hackert-Monographie) wird da-

"Auf eine ganz eigene grandiose Weise" habe Graf Orlow sich entschlossen, "die wirkliche Vorstellung einer solchen Begebenheit durch Auffliegen einer gerade auf Rhede liegenden russischen Fregatte dem Künstler zu geben". Mithin, Orlow. der dazu die Erlauhnis des Zarenhofes wie des Großherzogs von Toskana eingeholt hatte, ließ die "Ezekiel", so Goethe, "bei einem ganz unglaublichen Zulauf von Menschen" in Brand stecken und explodieren. Das Schiff war, wiederum Goethe, "zuverlässig das theuerste und kostbarste Modell, was je einem Künstler gedient hat". Noch der Wert der Restmaterialien wurde auf 2000 Zechinen geschätzt.

Und erzählt wird von der Fregatte "Piet en Poul", an deren Bau in Amsterdam ein Herr Pjotr Michailow mit Axt und Säge am eifrigsten mitgewirkt hatte. Er schlug auch, was die gefährlichste Arbeit war, beim Stapellauf die Klötze unter dem Rumpf heraus. Am selben Tag, als die Fregatte offiziell in Dienst gestellt wurde, dem 15. Januar 1698, erhielt er das amtliche Zertifikat als Schiffszimmermann, der junge Zar Peter L, dessen Inkognito angesichts der hundert Russen starken Begleitertruppe und der zwei Millionen Rubel in der Reisekasse eine Farce war und der mit dem Zeugnis allerdings nicht bofiert wurde. Daß er, obwohl nur vier Monate dabei, das Schiffbauhandwerk gründlich behertschte, beweist das von ihm selhst angesertigte, in Leningrad ausbewahrte Werftmodell der Fregatte.

Selbstverständlich fehlen in der erzählenden Chronik nicht die längst berühmten Schiffe wie die "Victory", auf der Nelson 1805 die Schlacht bei Trafalgar gewann und den Tod fand, oder die "Constitution", mit der im Krieg 1812 eine erste Ahnung von zukünftiger Seemacht der Vereinigten Staaten von Amerika heraufdämmerte, und auch nicht die "Bounty", das Meutererschiff von

Sein Kommandant, William Bligh, war gewiß kein Meister angewandter Psychologie, aber auch nicht strenger, als man es damals gewohnt war. Und Fletcher Christian, der Anführer der 26 Meuterer, war kein Mordgeselle. Als Kapitan Bligh und die 19 Mann, die zu ihm hielten, mitten im Pazifik in einem Boot ausgesetzt wurden, gab man ihnen mit: 150 Pfund Schiffszwieback, 20 Pfund Pökel-

dem Festland hietet bessere Tapezier- und Polsterkunst*, schwärmte ein Reporter von der Damenkajūte im Louis-Quinze-Stil auf einem "Paketschiff", wie man die Atlantik-Liner unter Segeln nannte, die damals schon nach festem Fahrplan verkehrten, etwa die "Europa" von 1833. Goethes Seefahrt-Sentenz von "Krieg, Handel und Piraterie", die dreieinig seien, wird in diesem Buch nicht dementiert; doch in den Details wird eine Vielfalt deutlich, die man nicht einfach bis drei abzählen kann. Die Geschichte der Schiffe erweist sich als ein Spiegel der europäischen und amerikanischen Historie insgesamt, und das ohne boch aufgetakelte Analysen, sondern in Namen, Daten, Fakten und den Erzählungen, die zum Nach- und Weitererzählen ermuntern – worin für ein Sachbuch dieser Art mehr Rezensentenloh und -mühe stecken mag als in beckmessern-

Dokumentargeschichten mit einem 100. Kanitel, einem Blick auf die "Gorch Fock", das Segelschulschiff der Bundesmarine, und ein paar Worten über den Sinn der Segelschiffahrt heute, über den Sinn menschlichen Tuns und Lassens in einer Gegenwart, die gegen jegliche Geschichtserfahrung glauben möchte, daß für alles und jedes ein Knopfdruck genüge.

Sonderforschung jetzt mit 16 neuen Bereichen

An deutschen Universitäten werden in diesem Jahr 16 neue Sonderforschungsbereiche eingerichtet. Die große Anzahl der Gründungen ist möglich geworden, weil zur Zeit zahlreiche Sonderforschungsbereiche nach nunmehr 15jähriger Förderung ihre Arbeit abschließen werden. Folgenden Neueinrichtungen stimmte der Bewilligungsausschuß der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) zu: "Topospezifische Chemie und toposelektive Spektroskopie von Makromolekül-Systemen - Mikroskopische Wechselwirkung und makroskopische Funktion" (Universität Bayreuth); "Natürliche Konstruktionen – Leichthau in Architektur und Natur (Universitäten Stuttgart und Tühingen); Tumor und Endokrinium - Endokrinonkologische Grundlagenforschung in Theorie und Klinik" (Universität Marhurg).

"Strukturelle und magnetische Pha-senübergänge in Übergangsmetall-Legierungen und Verbindungen" (Universität-Gesamthochschule Duishurg und Universität Bochum); "Hochgenaue Navigation - Integration navigatorischer und geodätischer Methoden" (Universitāt Stuttgart); "Hochbelastete Brennräume - Stationäre Gleichdruckverbrennung" (Universität Karlsruhe); "Ionengradienten zur Steuerung zellulärer Funktionen" (Universität Bochum); "Struktur und Funktion memhranständiger Proteine" (Universität Frankfurt); "Strukturelle Mathematik" (Universität Göttingen); "Die Montage im flexiblen Produktionsbetrieh" (Universität Stuttgart); "Werkzeuge und Werkzeugsysteme der Metallbearbeitung" (Universität Hannover); "Kontrollfaktoren der Tumorentstehung (Universität Mainz); "Organisation des Eukaryontengenoms" (Universität München); "Memhrangeoundene Transportprozesse in Zellen" (Universität Osnabrück) sowie "Mikroskopische und strukturbedingte Prozesse der atomaren und molekularen Bewegung" (Universität Konstanz).

An den Universitäten Eichstätt und Osnahrück werden erstmals Sonderforschungsbereiche eingerichtet. Mit diesen neuen Sonderforschungsbereichen fördert die DFG jetzt insgesamt 147 Einrichtungen dieser Art mit insgesamt 294,5 Millionen DM. DW.

Japan forciert die Forschung mit Kryocomputern

A ls im letzten Jahr bekannt wurde, daß IBM – nach der Investition von mehr als 200 Millionen Dollar - die Erforschung der Josephson-Übergänge und ihre Nutzung im sogenannten Kryocomputer-System aufgegeben hatte, schien es zweifelhaft, ob irgendeine andere Firma diese vielversprechende Technik weiterentwickeln würde. Jetzt meldet das japanische Entwicklungs-Ministerium MITI, es werde die Josephson-Technologie stark unterstützen. Man wolle damit die fünste Computer-Generation ins Leben rufen,die nur mit ultraschnell schaltenden Bauteilen verwirklicht werden

Die Josephson-Schaltungen erreichen ihre hisher unerreichten Schaltgeschwindigkeiten nur in der Nähe des absoluten Temperatur-Nullpunktes, bei etwa 8 his 11° Kelvin. Man taucht deshalh die Schaltkreise in flüssiges Helium. Die amerikanischen Forscher gaben ihre Arbeit auf, weil es zu kostspielig war, "normal" temperierte Anschlüsse zur tiefstgekühlten Zentraleinheit herzustellen. Josephson-Schaltungen funktionieren mit Schaltgeschwindigkeiten von wenigen Pico-Sekunden, also hillionstel Sekunden, tausendfach schneller als die heute schnellsten Computer-Schaltungen. Während hisher wenig aus Japan über die Technik ihrer funften Computer-Generation verlautete, ist dies die erste offizielle Mitteilung, auf welche Weise Japan dieses Projekt zu verwirklichen

Asphalt-Überzüge mit verlängerter Lebensdauer

A sphaltdecken auf Straßen oder bei Dachüberzügen haben zumeist eine Lebensdauer von acht his zwölf Jahren. Dann sind sie so weit oxidiert, daß sie erneuert werden müssen. Nach Angaben oer amerikanischen Vanderbilt Gesellschaft kann die Lebensdauer jedoch verdoppelt werden, wenn spezielle oxidationsverhindernde Mittel in den Asphalt eingearbeitet werden. Das hat den Vorteil, daß erhebliche Reparatur- und Ausbesserungskosten gespart und Belästigungen im Straßenverkehr vermindert würden. Nach den bisherigen Erfahrungen ergeben sich bei Teststrecken in Kanada und im amerikanischen New Jersey lediglich Mehrkosten für den Deckbelag von etwa zwei Prozent. Als Antioxidationsmittel testet man ein Carbamat (Blei-Diamyl-dithio-Carbamat).

Nach Versuchen in Gegenden mit kühlerem Klima beginnen jetzt auch Versuche in subtropischen Regionen Floridas und in Australien. Es soll dabei ermittelt werden, wie hoch für die einzelnen Klimazonen der Antioxidationsmittelanteil gehalten werden muß. Wenn sich keine Beeinträchtigungen aus umweltspezifi. schen Folgen ergeben, was auch noch untersucht wird, ist dieser Zusatz von großer Bedeutung für den Straßenbau und alle nötigen Pflegearbeiten.

Paniermehl für Blutkörperchen

In Israel entwickelt: Poly-Acrolein-Mikrokügelchen filtern Giftstoffe aus dem Kreislauf

🛊 n den letzten zwanzig Jahren haben Naturwissenschaftler die zahlreichen Vor-A teile von festen Trägersubstanzen erkannt und diese genutzt, um an ihnen Reagenzien mit spezifischen biologischen oder chemischen Wirkungen zu hinden. Unter anderem hat dies zu einfachen Verfahren bei der Reinigung von Biochemikalien, zu leichter durchführbaren chemischen Synthesen und zur Auffindung und Isolierung von Zellen mit besonderen Membraneigenschaften geführt. Da aber die gegenwärtig verfügbaren festen Trägersubstanzen für viele Zwekke nur bedingt hrauchbar sind, halten die Forscher ständig Ausschau nach neuen Trägern, die sich für ihre speziellen Aufgaben besser eignen.

Submikroskopische Polymer-Kügelchen, kleiner als Bakterien, sollen jetzt helfen, eine ganze Reihe von Prohlemen in Biologie und Medizin zu lösen. Das Anwendungsspektrum reicht von der verbesserten Notbehandlung bei Quecksilbervergiftungen und anderen akuten Vergiftungszuständen über neue Reagenzien für klinische Testverfahren his hin zu einem hochwirksamen Werkzeug der Grundlagenforschung bei hiologischen und biochemischen Prozessen.

Die Zeitschrift "modell - Bericht aus Rehovot", die vom europäischen Komitee des israelischen "Weizmann Institute of science" herausgegeben wird, stellt diese Ergehnisse jetzt zum ersten Mal vor. Die patentierten Mikrokügelchen, von Shlomo Margel und seinen Kollegen im Department für Kunststoff-Forschung im Weizmann-Institut entwickelt sind geeignet, hiologisch aktive Suhstanzen und Heilmittel zu binden. Verschiedene Anwendungsmöglichkeiten für die neuen Mikrokügelchen werden zur Zeit intensiv untersucht und weiterentwickelt. Der eigentliche Clou besteht in der durch die große Oberfläche hervorgerufenen gestei-gerten chemischen Reaktionsfähigkeit.

Am Weizmann-Institut wurde eine neue Generation von Mikrokügelchen geschaffen. Es handelt sich dabei um Acrolein-Polymerisate, die in jeder beliehigen Größe-von zehn bis hinah zu 0,04 Mikrometer (tausendstel Millimeter) Durchmesser - bergestellt werden können. Bei Versuchen, aus Glutar-Aldehyd Mikrokügelchen mit einem Durchmesser von größer als 0,7 Mikrometer herzustellen, stieß man auf Stahilitätsprohleme. Außerdem war das Produkt nicht so einheitlich in der Größe wie die PolyAcrolein-Kügelchen, die heute fabriziert

Shiomo Margei hat die Poly-Acrolein-Kügelchen auf eine Reihe von Verwendungsmöglichkeiten hin untersucht. Dabei steht an erster Stelle die Blutwäsche, bei der man das Blut außerhalb des Körpers über einen biologisch verträglichen Wirkstoff leitet, um so etwaige Giftstoffe zu entfernen. Die Mikrokügelchen lassen sich zum Beispiel mit chemischen Faktoren ausstatten, die sie zur selektiven Adsorption von Quecksilber befähigen. Dann werden diese Mikrokügelchen eingelagert in größere Kügelchen aus Agarose-Gel, ein mit Blut verträgliches Material von hoher Porosität, das sich in der Blutreinigungstherapie bereits als sehr wertvoll erwiesen hat.

Die Blutwäsche ist ein bewährtes ärztliches Hilfsmittel in verschiedenen medizinischen Notfällen, etwa bei akutem Leberversagen, Drogenüberdosen und Schockzuständen. Da aber das hierbei verwendete aktive Material, zum Beispiel Aktivkohle oder ionenaustauschende Harze, nicht spezifischer Art ist, entfernt es mit den Giftstoffen auch wesentliche Blutfaktoren, was einem bereits geschwächten Patienten schaden kann. Dagegen können die in Agarose eingelagerten aktivierten Mikrokügelchen so selektiv ausgerüstet werden, daß sie nur das Gift ausräumen.

Die Mikrokügelchen lassen sich - je nach vorgesehenem Gehrauch - etwa zur Sichtbarmachung unter dem Fluoreszenzmikroskop mit fluoreszierender Färhung oder für Zelltrennverfahren mit magnetischen Beimischungen versehen. Auch kann man sie zur Blutentgiftung oder Reinigung von Biochemikalien einsetzen. Inzwischen sind Forschungsarbeiten im Gange, die das Ziel haben, Entgiftungskügelchen auch für andere Metalle, wie zum Beispiel Eisen, zu entwik-

Eine weitere Chance bieten die eingelagerten Poly-Acrolein-Mikrokügelchen als spezifische Blutwäsche-Adsorptionsträger bei der Behandlung von Autoimmunkrankheiten wie Myasthenia gravis (schwere Muskelschwäche), Lupus erythematodes (Schmetterlingsflechte) oder Arthritis. Da Poly-Acrolein besonders stark Proteine hindet, erscheint es theoretisch möglich, an solche Mikrokügelchen dasjenige Protein anzulagern, das bei einem Auto-Immunleiden dem Angriff der Antikörper ausgesetzt ist. Durch den Einsatz derartiger Kügelchen Im

Rahmen einer Blutreinigungstherapie sollte sich vielleicht die Möglichkeit schaffen lassen, die im Blut zirkulierenden und für die Auto-Immunstörung verantwortlichen Antikörper auszuschalten.

Bereits vor Jahresfrist hatten Wissenschaftler des Dortmunder Max-Planck-Instituts für Ernährungsphysiologie ein Verfahren entwickelt, mit dem sich einzelne Sorten von Antikörpern gezielt aus dem Blut herausfiltern lassen. Diese selektive Blutwäsche, durchgeführt mit Hohlfasern aus Nylon, bietet die Möglichkeit, spezifisch in fehlgesteuerte Immunreaktionen einzugreifen, wie sie bei Autoimmunleiden oder Allergien

Der äußere Durchmesser dieser Fasern beträgt 0.3 mm, ihr Innendurchmesser 0,15 mm; in ihre Wand, die eigentlich nur als Stützgerüst dient, ist eine Membran von nur 0,001 mm Dicke integriert. Auf diese Membran kommt es an: Ihre Poren müssen einerseits so eng sein, daß sie Lymphozyten zurückhalten, andererseits jedoch weit genug für die Antikörpermoleküle, die dann durch die Membran nach außen dringen und so aus dem Blutstrom ausgeschleust werden.

In anfänglichen Tier-Modellversuchen konnte Dr. Margel gemeinsam mit Dr. Leon Marcus und Michal Offarim zeigen, daß die durch Reaktion auf Rinderserum-Alhumin, ein Protein, hervorgerufenen Antikörper durch Blutwaschung spezifisch entfernt werden können. Margels Gruppe hat ebenfalls gezeigt, daß die Antikörper in der Tat schnell genug für klinische Zwecke ausgeschaltet werden können und daß die Zahl der Blutkörperchen nach dem Passieren der Trennsäule mit den Kügelchen nur geringe Abweichungen aufweist.

Die Umsetzung dieser Arbeiten in die klinische Praxis erfordert zunächst noch den Nachweis ähnlich günstiger Ergehnisse bei Proteinen, die in Autoimmun-Krankheiten eine Rolle spielen, sowie weitere Beweise dafür, daß die Kügelchen verwendet werden können, ohne für den Patienten irgendein gesundheitliches Risiko darzustellen.

In einem dritten Anwendungsbereich benutzt man "nackte" Mikrokügelchen zur Zellmarkierung. So arbeitet Prof. Israel Pecht am gleichen Institut mit fluoreszierenden Kügelchen bei seinen Untersuchungen zur Wirkungsweise des Heilmittels Cromolyn bei der Verhütung von Asthma-Anfällen. DIETER THIERBACH



natürlichem Zustand, dann umgeben mit

Frischer Wind im Trafohaus

Isoliergase machen die Hochspannungstechnik sicherer

port arbeiten mit einem einzigartig ko- höheren Kosten lohnen. Isoliermittel, der atmosphärischen Luft. Dieses Gasgemisch ist für die Elektrizitätswirtschaft schlichtweg unersetzlich. Auch in den großen Freiluft-Schaltanlagen, in denen der Elektrizitätsfluß gesteuert wird, kann auf die Mischung aus Stickstoff und Sauerstoff nicht verzichtet werden. Diese Freiluft-Schaltanlagen beanspruchen allerdings recht große Flächen, damit genügend Abstand zwischen den verschiedenen Leitern und Elektroden zur Verfügung steht.

Da diese Flächen in der Umgehung der Haupt-Stromverbrauchszentren z.B. vor den Toren der Großstädte heute nicht mehr frei zur Verfügung stehen, ist man in der jüngsten Zeit in steigendem Umfang dem guten alten Isolierstoff Luft bei Schaltanlagen und Umspannstationen untreu geworden: Man kapselt diese Anlagen ein und füllt die Umkapselung mit einem Isoliergas, dem Schwefelhexafluorid (SF₆), das in seinen Isoliereigenschaften die Luft weit übertrifft. Luft hat eine Durchschlagsfestigkeit von rund 25 Kilovolt pro Zentimeter, das Schwefelhexafluorid ist gegen das Durchschlagen des Stroms zwischen Leiter-Elektroden mit rund 88 Kilovolt da viel sicherer.

Da dies immerhin nicht hillige Gas nur in der Verkapselung verwendbar ist, kann man in Anlagen, die es benutzen, den Druck auch zusätzlich erhöhen und so zu noch besseren Isolierleistungen mit Schwefelhexafluorid kommen. Das Volumen einer Umschaltoder Umspannanlage wird durch den Einsatz von SF6 nach Feststellung von Prof. Walter Zaengl vom Institut für Energieübertragung und Hochspannungstechnik der ETH Zürich auf fünf his zehn Prozent des Volumens reduziert, das die gleiche Anlage bei der Anwendung von Luft als Isolierstoff haben müßte.

Die Schwefelhexafluoridanlagen haben sich seit Ende der sechziger Jahre durchgesetzt. Eine der ersten Anlagen entstand 1969 bei den Zürcher Elektrizitätswerken. Die Einrichtungen sind heute allgemeiner technischer Standard dort, wo Raumausnutzung

reileitungen für den Elektizitätstrans- oder Umweltanforderungen die erbeblich

Vor allem in den USA wurden die Möglichkeiten ganz neuer Isoliergase untersucht, nachdem man die Vorzüge des Schwefelhexafluorids per Zufall entdeckt hatte. Man weiß heute, daß die Isoliereigenschaften wesentlich durch die konkurrierende Ionisation, die Ahspaltung von Elektronen aus dem Gas, welches dabei als Ion elektrisch leitend wirkt, und Elektronen-Wiederanlagerung bestimmt wird. Edelgase sind - im Gegensatz zu Kohlenstoff-Halogen-Verbindungen - schlechte Isoliergase, weil die Wiederanlagerung zu langsam vor

Auch Stickoxide könnten sehr gute Isoliergase sein, denn bei ihnen nimmt die Durchschlagsfestigkeit nicht mit dem Druck proportional zu, sondern steigt stärker als die Druckzunahme. Allerdings kommen Stickoxide wegen ihrer hohen Giftigkeit und Korrosionswirkung in der Praxis wohl kaum als Isoliergase in Frage.

Dagegen ist das Hexafluorpropylen (C₂F₄) ein zunächst theoretisch interessantes Pendant zu den Stickoxiden. Hier steigt ebenfalls die Durchschlagsfestigkeit mit steigendem Druck überproportional an. Die Verbindung wurde von dem ETH-Institut gemeinsam mit dem Berliner "Hahn-Meitner-Institut" untersucht. Durchschlagfestigkeiten von weit über 100 Kilovolt pro Zentimeter übertreffen das Schwefelhexafluorid noch erheblich.

Allerdings stehen einer praktischen Anwendung unter anderem die sehr hohen Kosten entgegen. Der Preis für Schwefelhexafluorid war anfangs allerdings ebenfalls sehr hoch und konnte bei der Massenproduktion drastisch reduziert werden.

An der Erprohung von Mischgasen wird ebenfalls gearbeitet, mit Aussicht auf deutliche Steigerung der Isoliereigenschaften. So lassen sich mit der aus der Kühltechnik bekannten Kohlenstoff-Halogenverbindung Frigen weit über das Schwefelbexaftuorid hinausgehende Durchschlagsfestigkeiten erzielen. WILHELM DENKER

Ersatz, für den Staub mit Widerhaken

it enormen Anstrengungen und großem finanziellen Einsatz hat die deutsche Asbestzement-Industrie Ersatzfasern für den seit langemverpönten Asbest gefunden. Damals hatte ein Bericht des Umwelt-Bundesamtes. in dem die Schädlichkeit von Asbest-Stauh auch als Krebserreger nachgewiesen wurde, für große Aufregung gesorgt.

Künftig wird die Faser "Dolanit" der Frankfurter Hoechst AG und die Faser "Kuralon" der Kuraray AG in Osaka, Japan, den Asbest in sämtlichen Hochbau-Produkten ersetzen. Am 13. März 1984 hatte die deutsche Asbest-Zement-Industrie Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann die Zusage für vollständige Substitution von Asbest im Hauptverwendungsbereich gegeben. Diese Selbstverpflichtung, von Zimmermann als "weltweit beispielhaftes Innovationsprogramm* gelobt, bedeutet, daß bis zum 31. Dezember 1990 sämtliche Hochbauprodukte asbestfrei bergestellt werden. Bereits mit Ende des Jahres 1984 sollte der Asbesteintrag um mehr als 30 Prozent gesenkt werden.

Die asbestverarbeitende Faser-Zement-Industrie wurde vor allem auch durch die "Turnhallen-Affare" getroffen, mit der sie eigentlich gar nichts zu tun hatte. Zwischen 1980 und 1983 wurden in der Bundesrepublik und in West-Berlin zahlreiche Turnhallen geschlossen; weil man hier Asbeststauhimmissionen festgestellt hatte. Sie rührten aber von Verarbeitungsfehlern des sogenannten .Spritzputzverfahrens" her.

Section 1

Bisher waren Versuche, Asbest - damals aus Ersparnisgründen - durch andere Fasern zu ersetzen, ausnahmslos danebengegangen. Bis vor wenigen Monaten galt die Asbestfaser für diese Indu-strie und ihre Produkte als unersetzbar. Durch Beimischung von neun bis 15 Prozent Asbest wurde aus dem sonst so sproden Zementstein ein hochfester Verbundwerkstoff.

In den Jahren 1976 bis 1979 sind bereits sämtliche auf dem Weltmarkt befindlichen Fasertypen auf ihre Brauchbarkeit als Ersatzmaterial untersucht worden, mit vergeblichem Erfolg. Zu groß war der Forderungskatalog, von der Zugfestigkeit über die Elastizität und die chemische Beständigkeit gegenüber dem Zement bis zur Beibehaltung der mechanischen Festigkeiten über einen Zeitraum von 20 und mehr Jahren.

Außerdem sollte die neue Faser hillig sein, in großen Mengen zur Verfügung stehen und natürlich gesundheitlich unbedenklich sein. Mineralische Fasern wie Glasfaser und Steinwolle schieden schon bei den monatelangen Prüfungen im alkalischen Zementmilieu angegriffen und verloren schnell ihre Tragfähigkeit.

Hoechst versuchte es mit Acrylfasern, zumal auch bei Markisen und anderen der Witterung ausgesetzten Textilien gro-Be Erfahrungen vorlagen. Die für die "Zementer" entwickelte Dolan-Type hat die dreifache Festigkeit der textilen Tvpe. In einem Zementfiltrat erwies sich, daß die neue Faser auch nach einem Jahr



trem feinen Asbestfasern sichtbar. Die völlig andere Struktur der Kunst-staffasers wird im rechten Bild deut-

noch die gleiche Festigkeit wie zu Beginn hatte. Außerdem ergab sich die geforderte Unhrennbarkeit des Baustoffs, dem bei keiner Temperatur toxische Gase entwichen.

Da sich Asbeststaub in der gesundheitsgefährdenden Feinheit auch bei Bearbeitung von Asbestzementprodukten auf der Baustelle entwickelte, werden alle Teile jetzt in der Fabrik vorkonfektioniert, Serienprodukte jetzt schon zu 95 Prozent. Für die Restbearbeitung gibt es behördlich anerkannte und zugelassene Geräte, zum Beispiel nur langsam laufende und daher nur Grobstaub erzeugende Trennfräser und Geräte mit Staubahsaugung.

Ein großes Problem bleibt noch bis 1990 zu bewältigen. Es ist bisher nicht gelungen, die großen meterlangen Faser-Zementplatten ebenfalls mit den jetzt gefundenen Ersatzstoffen, die oft sogar besser sind als der frühere Verbundstoff, auszurüsten. In 180 Versuchsobjekten von der Küste bis ins Gebirge, werden zur Zeit 90 000 Quadratmeter Dach- und Wandsläche von der Bundesanstalt für Materialprüfung getestet.

Damit soll der Nachweis für die statische Sicherheit erbracht werden: Jeder Quadratmeter muß im Dauertest, der Jahrzehnte simuliert, Wind- und Schneelasten von 350 Kilo aushalten. Die Zeit drängt nicht nur wegen der Selbstverpflichtung der Industrie. Weltweit gehen die Asbestvorräte zuende, die Preise dafür steigen kontinuierlich

EBERHARD NITSCHKE

Die Siliziumscheibe mit einem Durchmesser von 12,7 cm kann in rund 100 einzelne Chips zerschaften werden. Die hohe Speicherdichte des neuen Halbleiters beruht auf einer weiterentwickeiten Prozestecknik **SAMOS** stellt Rekorde auf

Im neuen 1-Mio-Bit-Chip ist Platz für 100 Textseiten

in experimentelles Speicherchip für Die Verfeinerung der Photolithographie ist won grundlegender Bedeutung, weil schon das Halbieren der Linienstrukturen eines der IBM im Werk Essex Junction, Vermont, hergestellt. Es konnten einzelne Chips dieser Packungsdichte produziert werden, in denen jede der 1 048 576 Speicherzellen fehlerfrei arbeitet: Daten können in die jeweilige Speicherzelle eingeschrieben und wieder ausgelesen werden.

Das im Labor entwickelte 1-Mio-Bit-DRAM (Dynamic Random Access Memory) basiert auf einer Erweiterung der SAMOS-Technologie (SAMOS = Silicon and Aluminium Metal Oxide Semiconductor). Das neue Chip arbeitet mit nur einer Versorgungsspannung von fünf Volt. Die mehr als eine Million Speicherzellen und die Ansteuerungsschaltungen belegen eine Siliziumfläche von 80,85 mm² (10,5 mm x 7,7 mm), die Zugriffszeit zu Daten auf dem Chip liegt bei 150 Milliardstel Sekunden.

Ein 1-Mio-Bit-Chip kann annähernd 100 Seiten zweispaltig geschriebenen Schreibmaschinentext speichern. Der Inhalt eines Taschenbuchs mit 250 Seiten ließe sich auf sechs dieser Chips unterbringen.

Zahlreiche Fortschritte in der Photolithographie sowie in der Prozeßtechnik trugen zur Entwicklung des 1-Mio-Bit-Chips bei. Beispielsweise ermöglichten es Verbesserungen in der konventionellen optischen Lithographie und beim Photolack, Schalterelemente auf dem Chip im Ein-Mikrometer-Bereich - etwa ein Fünfzigstel der Dicke eines menschlichen Haares - herzustellen.

Schaltelements ausreicht, das gleiche Element auf nur einem Viertel der Fläche zu

Das Chip wird auf ein quadratisches Keramiksuhstrat mit 22 Anschlußstiften und einer Kantenlänge von rund 12 Millimetern aufgelötet. Die hohe Speicherdichte von 13 025 Bit/mm2 des neuen Chips beruht teilweise auch auf einer weiterentwickelten Prozeßtechnik.

Ein neuer Prozesschritt, der benachbarte Ladungsknoten elektrisch voneinander isoliert, erlauht es, sie in einem Abstand von weniger als einem Mikrometer anzuordnen, ohne dabei unerwünschte elektrische Effekte hervorzurufen, die die Funktion des Chips beeinträchtigen könnten.

Eine andere Entwicklung, die sich direkt auf die Speicherdichte auswirkt, ist die Verwendung jener extrem dünnen Schicht eines dielektrischen Materials, das die Ladungsknoten überdeckt. Diese Schicht ist nur 15 Milliardstel Meter dick, das entspricht etwa der Höhe von 50 his 60 Atomlagen.

Das Reduzieren der Dicke dieser Schicht ermöglicht es, die gespeicherte elektrische Ladungsmenge zu erhöhen, ohne die Fläche des Knotens, der einen beträchtlichen Teil der Speicherzelle einnimmt, vergrößern zu müssen. Damit liefert die Zelle ohne Flächenausweitung ein ausreichend starkes

Heißer Draht für Winzlinge

linische Verordnungen schreiben vor, bei der künstlichen Beatmung von Patienten auch deren Atemstrom zu messen. Bei Neugeborenen, aber auch noch bei Kleinkindern, lassen sich die bei Erwachsenen bewährten Meß- und Überwachungsverfahren nicht anwenden. Die Atemströme der jungen Patienten sind gering, die Atemcharakteristik ist wenig be-

Prof. Heinz-Dieter Papenfuß vom Institut für Thermo- und Fluiddynamik der Ruhr-Universität Bochum hat gemeinsam mit dem Anästhesisten Wolfgang Büttner (Marienhospital Herne/Universitätsklinik) sich des Prohlems angenommen und ein Gerät entwickelt, das nach dem Hitzdraht-Prinzip die Atemkurve von Kleinkindern erfassen

Zwei überkreuzte Platindrähte, nicht dik-

ker als ein Menschenhaar, werden in den Meßköpfen der beiden Beatmungsschläuche mittels elektronischer Regelung auf einer konstanten Temperatur, 230° Celsius, gehalten. Je stärker der Atemstrom ist, um so mehr kühlen sich die Drähte ab.

Die Temperaturregelung gleicht dies sofort wieder aus. Dabei läßt das Signal der Temperaturkompensation sich in einen Wert für den Atemstrom umrechnen. Das Meßprinzip ist hochempfindlich; es reagiert bereits auf kleinste, kaum wahrnehmbare Luft-

Prototypen wurden im Herner Marienhospital bereits an rund 20 kleinen Patienten erfolgreich erprobt. Für die Ergebnisse des seit etwa anderthalb Jahren laufenden Forschungsprojektes interessiert sich auch die medizintechnische Industrie.

he Den

engungen mei ien Einsat im bestzement-en seit langen in Danze in Bundesanie, it von Asier ser nachger naches egung georg.
Dolanir de und die Pass
Cin Osalo 4.
chen Hochba.
13. März 18.
Asbest-7. Sbest-Zene unister Fiel USBER für vol.

rielizites inn bedeute del 990 similica frei hergeste de des Jahre arrag um meh erden nde FaserZe or allem and fare- gerolla r mehts zu ten 1983 wurden in West-Beth scilossen 74 missionen ist

e. Asbest - de nden - dud akindanzus ... or wenden if Tir diese Inde als unersetzha neun bis 15 Pm IT SOUST SO Spi nochiester Va is 1979 sind be Weltmarkt be uf thre Brand rial untersult

aber von Vera

iem Erfeig L katalog ronde astizicat unide: ent gegende erbenaltung & iten über eine ein Jehren neue Faseriez ı zur Verilişin successive s ische Paserti a schieder zie aus, sie weie richager ad नगरेन्या<u>त</u>्य स

glatiged nut Acrylises en und ander en extues: en Die für de der textien h L'ai er nes 92

veerdes die e usern sichts sktur der kes bien sild der FUTO FIRM gheil we mit ereab sica de f il des Bussia at ir constituti n der kalle Bernauch beit

ment aller to the content of the con 57 Fabra de Surrainte Fair de Sede Mich Aretan E. Tim Bess und dans le Treatraise de gung.

blein not så

strister så

merennen i fen. die on sø

ere Vertunsø

re Vertunsø

versichsinges

meter Dach si

miet Dach si

meter Dach si

dunidesanisi B et.

Weis Fir de se

The weise fir de se

The weiter fe

The weite

Wahrheit entsteht durch Verknüpfen

Vom Wesen des Buddhismus - Eine vorzügliche Einführung gibt Auskunft

dward Conze beginnt seine Kurze Geschichte des Buddhismus mit dem Wesemlichen Mit einer Einführung in die Gedankenwelt des "Erleuchteten", des "Buddha", in der sich eine uralte, zeitlose Welstieit widerspiegelt. Es geht um drei Din-ge. Um Gewaltlosigkeit um Loslösung vom Seffest bis zur Erreichung der höchsten Seiost ots zur karenchung der höchsten Ghickseligkeit, des "Nicht-mehr wiedergeboren werden Missens", des Nirwana, und um die Überwindung des Todes, der nichts als ein Übergang für jene ist, denen es gelingt, die "Pforten zum Todlosen", die "Tore zum Unvergänglichen" zu durchschreiten.

Buddha wies mit seiner dreifschen Methode von sittlicher Selbstbeherrschung, abgeschiedener Meditation und philosophischer

Charles Conzellente des Buddhismus Übersetzt, herausgegeben und mit ei-nem Nachwort versehen von Friedrich Wilhelm: Insel Verlag, Frankfurt a. M., 174

Reflexion den Weg. Der Buddhismus gehört zu den großen geistigen Phänomenen der Weltgeschichte. Die Entwicklung der Menschheit, schreibt Conze, war seit ihren irühesten Anfängen begleitet von Wellen der Ernfichterung über Macht und materiellen Wohlstand. Bewegungen wie der Buddhismus entstanden als Reaktion, als eine Mobilisierung der geistigen Reserven gegen herrschende Machtsysteme.

Nach der bemerkenswerten Einleitung versucht Conze, den Buddhismus geschichtlich einzuordnen, was für den Historiker äu-Berst problematisch ist. Nicht pur, daß fundierte Fakten über die Geschichte des Buddhismus in Indien fast völlig fehlen; nicht nur, daß die Entstehungszeit, die Verfasser und die geographische Herkunft der meisten Schriften fast völlig unbekannt sind, selbst die buddhistischen Lehren müssen dem Historiker böchst unbefriedigend und schwer faßbar erscheinen. Die Buddhisten neigen dazu, jede Aussage durch eine gegenteilige Aussage aufzuheben. Die Wahrheit erhält man nicht, indem man zwischen zwei kontradiktorischen Aussagen wählt, sondern indem man sie verbindet.

Den Buddhismus kann nur so analysieren, wer ihn als ein Phanomen der eigenen Tiefenseele begriffen hat. Es ist Conze gelungen, System in diese weitgefächerte Gedansenwelt zu bringen. Die Einteilung der Geschichte des Buddhismus, die mit dem Tod des "Erleuchteten" um 480 vor Chr. begann, in fünf Perioden von je 500 Jahren, scheint einleuchtend. Die Entwicklung vom "Hinayana", dem "Kleinen Fahrzeug", über das "Mahayana", das "Große Fahrzeug", bis zum Tantrayana und zum Tibetischen Buddhismus ist an sich bekannt – der Nachdruck jedoch, den der bekannte Buddhologe auf das Mahayana als den allumfassenden Buddhismus legt, ist zumindest in der deutschen Forschung neu, und er überzeugt. Das Mahayana entwickelte sich in Nordwestund Südindien, in den beiden Regionen also, wo der Buddhismus am stärksten nichtindischen Einflüssen ausgesetzt war: der griechischen Kunst in ihrer hellenistischen und römisch geprägten Form sowie dem Gedan-kengut sowohl der mittelmeerischen wie auch der iranischen Welt. Der Buddhismus mußte erst, das lehrt seine Geschichte, durch fremde Einflüsse erweitert werden, ehe er fremde Kulturen prägen konnte. Mit seiner Fähigkeit zur Synthese eroberte das "Große Fahrzeug" im Laufe der Zeit die

Welt. Die Buddhisten Nepals, Tibets, der Mongolei, Chinas, Koreas und Japans sind fast alle Anhänger des Mahayana. Für den Anhänger des Mahayana ist das Hinayana in das "Große Fahrzeug" eingeschlossen. Die wesentlichen Lehren hlieben unverändert: die Lehre vom Dharma, dem

ganze nördliche Hälfte der buddhistischen

ewigen Weltgesetz, vom Nirwana und vom Karma, der Wirkungskraft menschlicher Tat bei jeder Wiedergehurt. Die Vergöttlichung des Buddha im Mahayana, seine Entwicklung zum Adi-Buddha, zum ewigen, allumfassenden Ur-Buddha, aus dem alle anderen Dhyani-Buddhas und Bodhisattvas emanierten, entspricht einer uralten Vorstellung des Menschen vom Numinosen, vom Heiligen als einer alles durchdringenden unsterblichen Kraft. Die Aufnahme von Göttern, Geistern und Dömonen aus anderen, vorher bestehenden Religionen war ein Kompromiß, der den Buddhismus zu einer alle Vorstellungen umfassenden Weltreligion machte.

Seine tibetische Variante, die im wesentlichen tantrisch ist, verrät Spuren jener Qualitäten, welche die tibetische Kunst auf ihrem Höhepunkt ausgezeichnet hatten - jene Kunst mit ihrem Feuer und ihrem fast magischen Reiz, ihrem überwältigenden Mitgefühl und Entsetzen, ihrer ätherischen Leichtigkeit und ihrem dämonischen Zwang sowie ihrem nahezu übermenschlichen Geschick in der Behandlung der Proportionen und im Gehrauch der Farben.

Was diese Himalaya-Kunst aber im besonderen charakterisiert, das anscheinend erotische Ritual, dartgestellt durch den Buddha oder den Bodhisattva mit seinem weihlichen Aspekt im sakralen iebesgenuß, hat den europäischen Forscher, wie er gesteht "arg verwirtt"."An dieser Stelle",so schreiht er, bedarf es keiner weiteren Ausführung, da uns die tatsächlichen Umstände dieses Rituals völlig unbekannt sind".

Die Stärke des Buches von Edward Conze liegt nicht allein in der Analyse der Lehre, sondern in der Beschreihung ihrer weltweiten Ausbreitung und ihres Einflusses, den sie auf die Gedankenwelt Europas, auf Musiker wie Richard Wagner, auf Philosopben wie Bergson, Rickert, Jaspers, Wittgenstein und Heidegger ausgeüht hat. In diesem Einfluß erkennt Conze den Ausgleich für die Zerstörung huddhistischer Hochburgen wie in Tibet, in Japan, Korea, Laos, Vietnam und Kambodscha, sei es durch den Kommunismus oder durch die moderne Technologie.

Der Gelehrte enthält sich der Prophetie. Spekulationen über die Zukunft des Buddhismus lehnt er ah. Er hält es mit Buddha selbst, der - danach gefragt, "wie ein Tropfen Wasser davor bewahrt werden könnte, jemals zu verdunsten" – geantwortet haben soll: "Indem man ihn ins Meer wirft." GISELA BONN



Jongliert mit Millionen: Guy de Rothschild und seine Frau

Liebe zu Rosen und Pferden

Guy de Rothschild erklärt, warum Geld nicht alles ist

Jun liegt es in Deutsch vor, das vor einem Jahr in Paris erschienene Memoirenwerk Guy de Rothschilds, des vielleicht nicht bedeutendsten, so doch bekanntesten und meistgeliehten Sprosses der weitverzweigten Bankiersfamilie. Verliert es in der Übersetzung unvermeidlich an sprachlicher Eleganz, so dünkt der deutsche Titel doch gut gewählt: Daß Geld nicht alles ist, führt dieser Mann, der mit Millionen jonglierte, auf jeder Seite des Buches in überzeugender und heiterer Distanziertheit aus. Diese Geisteshaltung war es auch, die ihm den schweren Schock nach der Verstaatlichung der Rothschildbank durch die Sozialisten im Herbst 1981 überwinden half,

Das Ahstandgewinnen von den Dingen war ihm indes nicht auf Anhieb gelungen. In einem bitterbösen Artikel im "Monde" hatte er sich damals seinen Zorn von der Seele geschrieben. Denn diejenigen, die ihm seine Bank nahmen und sich an seine Stelle setzten, hatten einst zu seinen Freunden gezählt. Guy de Rothschild, dem die deutschen und die französischen Nazis letztlich nichts anhaben konnten, durfte vernünftigerweise annehmen, auch den Sozis entkommen zu können. Daß dem nicht so war, hat ihn zutiefst ergrimmt.

Umso versöhnlicher stimmt es den Leser, wenn er vor dem Zuklappen des Buches die philosophischen Zeilen leist: "Man ist erst geschlagen, wenn man sich geschlagen gibt. sagte Foch. Im Sinne dieses Ausspruches. und als wäre ich ein junger Mann, werde ich die Herausforderung annehmen. Im Gegensatz zu Aschenputtel werde ich mich auf die Suche nach einem anderen Pantoffel machen, den wir, so hoffe ich, zu bewahren wissen werden. Es gehört zum Leben, daß man kämpft, um nie zu sterben."

Der andere Pantoffel ist ein neues Finanzierungsgeschäft in New York, dem er sich zusammen mit seinem Sohn David aus erster Ehe mit der linken Hand widmet. Mit der rechten schrieb er seine Memoiren, schreibt er seine Briefe an Dutzende von

Freunden in aller Welt, widmet er sich seinen geliehten Rennpferden, kümmert er sich um seine Rosen im Garten des Hauses von Neuilly, das man ihm gelassen hat, damit er seine Verpflichtungen im Konsistorialrat der französischen Juden erfüllen kann.

Was Guy de Rothschild einmal für Frankreich bedeutete, geht aus seinen Memoiren hervor: "Als einfache Sterbliche aus Fleisch und Blut verkörpern die Rothschilds seit ihrer Gehurt alles, was Geld ausmacht: Pre-stige, Luxus, Macht." Er schwärmt von seiner Kindheit im Märchenschloß von Ferrières, das der Urgroßvater James in den fünfziger Jahren des vorigen Jahrhunderts erbaute. Von den Liehschaften im Paris der zwan-

Guy de Rothschild: Gold ist nicht alles Deutsch von Hermann Stiehl. Albrecht Knaus Verlag, München. 456 S., 42 Mark.

ziger Jahre ist die Rede, von den sündhaft lockeren und teuren Festen, die man sich und seinen Freunden gab. In all das zauberhafte Geflitter bricht wie ein Kataklysmus der Einfall der Deutschen 1940 ein. Guy geht nach Amerika, nach London, kämpft für das freie Frankreich". Im befreiten Frankreich nimmt er rasch seine Geschäfte wieder auf, als sei in den fünf Jahren, die er außerhalb des Landes verbracht hat, nichts geschehen.

Das von den Amerikanern befreite Paris sieht er als "einen riesigen PX-Laden, der den GI's ununterbrochen zärtliche Gefühle französischer Mädchen liefert". In der Rue Laffitte findet er seine Bank und den Mann wieder, den Vichy als Verwalter des beschlagnahmten Rothschildschen Familienunternehmens eingesetzt hatte. "Er war immer auf unserer Seite gewesen und nur zu ghücklich, das Vermögen der Familie nicht mehr liquidieren zu müssen." Tags darauf giht die "Banque de France" den Rothschilds ihre Kontonummer zurück, und nun

konnte es wieder losgehen. AUGUST GRAF KAGENECK

Vergebliche Besuche im Sonderdezernat

Yom Helleniumus beeinfiulit: Vergoldete Buddha-Statuen im Königspalast der thai-

Kriminalroman mit politischem Einschlag: "Weiße Zeit der Dürre" von André Brink

ndré Brink, südafrikanischer Autor und den deutschen Lesern durch sein Leistes Buch "Stimmen im Wind" (s. die WELT v. 23. 5. 81) bekannt, legt mit seinem neuen Roman "Weiße Zeit der Dürre" eine Rahmengeschichte vor. Sie beginnt mit einem eilig zusammengerafften Paket voller Briefe, Zeitungsausschnitte, beglaubigter Aussagen und Tagebuchnotizen. Der Empfänger ist ein Schriftsteller in Johannesburg. der von seinem Freund, einem Lehrer, inständig gebeten wurde, die Papiere aufzubewahren und "davon Gebrauch zu machen, falls mir etwas zustößt". Wenige Tage später wird der Absender von einem Auto überfah-

ren. Mord? Selbstmord? Unfail? Für Ben du Toit, den liberalen Lehrer an einem burischen Gymnasium, begann die Geschichte schon ein Jahr früher. Damals bet ihn Gordon, der schwarze Putzmann an seiner Schule, um Hilfe: Sein Sohn Jonathan war bei den Unruhen in Soweto, der schwarzen Township draußen vor Johannesburg, zu Unrecht verhaftet worden. Kurz darauf kam die Nachricht von seinem Tod im Gefängnis. Er wurde irgendwo begraben, und damit wollte sich Gordon nicht abfinden. Ben suchte mit ihm einen Anwalt auf, der sich bemühte, die schreckliche Sache zu klären. Ben ging auch auf das Sonderdezernat der Polizei, wo man ihn beschwichtigte und ihm vage Versprechungen machte, daneben aber auch kaum verhillte Drohungen und den Rat, sich lieber nicht einzumischen:

Wir wissen schon, was wir tun." Bei Gordon erschienen heimlich eine Krankenschwester und ein Mithäftling, die eidesstattliche Erklärungen über Mißhand-

lungen an Jonathan abgaben. Die Erklärungen verschwanden, als man eines Nachts auch Gordon aus dem Hause holte. Auf Bitten der Frau ging Ben wieder und wieder zum Sonderdezernat, um Gordons Freilassung zu erreichen - bis etwas später Gordon in seiner Zelle erhängt aufgefunden wurde und die Polizei den Tod lapidar und un-

glaubwürdig mit Selbstmord abtat. Nun ließ es Ben keine Ruhe mehr: Er mußte diese beiden Todesfälle aufklären und die Schuldigen vor Gericht bringen. Auf

André Brink: Weiße Zeit der Dürre

Aus dem Englischen von Werner Peterich. Kiepenheuer & Witsch Verlag, Köln. 425 S., 39,80 Mark.

Drängen bestätigte ihm der Amtsarzt, daß kein Selbstmord vorgelegen habe; der Arzt wurde bald darauf verhaftet und in den Norden des Landes deportiert. Auch andere Zeugen wurden mundtot gemacht oder verschwanden. Ben war Diakon der Hollandisch-Reformierten Kirche, einer Säule der Regierungspartei; er verlor Familie und Freunde, wurde vom Schulleiter verwarnt. aber aufgeben konnte er nicht, er mußte die

beiden Toten rehabilitieren. Als Kind hatte er mit seinem Vater, einem Schafzüchter, einen schrecklichen Sommer der Dürre erlebt, in dem alle Schafe umkamen. Es kommt mir vor, als stände mir wieder eine weiße Zeit der Dürre bevor." Er beginn nun, sich über jeden Schritt Notizen zu machen, alle Erklärungen und Zeitungsausschnitte zu sammeln, die sich auf den

Fall bezogen. Zwei Briefe von Gordon aus der Haft waren darunter, die korrigierte Aussage des Amtsarztes, Berichte von Augenzeugen. Eine liberale Journalistin half ihm, bis auch sie ausgeschaltet wurde.

Die Repressalien nahmen zu, Bens Frau verließ ihn, er wurde aus dem Schuldienst entlassen, auf dem Sonderdezernat versuchte der Polizeibeamte, ihn zu eroressen, damit er endlich die Nachforschungen einstellte. Ben lehnte ab, denn: "Was wird aus uns werden, wenn wir jemals aufhören, Fragen zu stellen?" Er war nun überzeugt, der Gegner schrecke vor nichts zurück. So packte er die hrisanten Unterlagen zusammen und schickte sie an seinen Freund, der die Fackel weitertragen sollte. Er selbst war am "Point of no Return" angelangt. Der Rahmen schließt sich. Der Freund erfüllt die Bitte.

Dieses Buch ist kein politischer Appell, sondern ein Roman mit dem Schauplatz Südafrika, und dazu ein Roman, der dank der Eskalation der Ereignisse fast die Merkmale eines Kriminalromans aufweist. In Südafrika wurde er schon bei Erscheinen der Ausgabe in England verboten; allzu wach ist noch die Erinnerung an den schwarzen Studenten Steve Biko, der im Polizeigewahrsam umkam, und an ähnliche

André Brink hat sich damit zweifellos erneuten Schwierigkeiten ausgesetzt, aber er hat gewußt, daß Sichfügen und Schweigen Mitschuld bedeuten kann. Ihm wie seinem Helden Ben du Toit bleiht nur der schriftliche Bericht, "damit es keinem Menschen je wieder möglich ist zu sagen: Ich habe nichts ANNE UHDE davon gewußt".

Humanist an Neros Hof

Villy Sørensen legt eine Biographie über Seneca vor

eneca, der antike Dichter, Staatsmann Sund Philosoph aus der Zeit Neros, erst Erzieher des hoffnungsvollen Prinzen und hernach auch Opfer seines entarteten Zöglings, errregte in der Literatur schon immer Aufsehen. Man braucht nicht erst 342 Jahre zur Urzufführung von Monteverdis "Krönung der Poppea" zurückzugehen, um ihm zu begegnen: Gegenwärtig wird "Senecas Tod" auf deutschen Bühnen in moderner Fassung dargestellt, Hubertus Prinz zu Löwenstein hat den Philosophen im Roman eindrucksvoll beschworen ("Kaiser ohne Purpur", 1975), der Pulitzer-Preisträger John Hersey hat ihm ein Jahr zuvor in der "Verschwörung der Dichter" prägnantes Profil gegeben. Nun wird er uns als "Humanist an Neros Hof" präsentiert, in einem Buch, dessen Werbespruch "Mehr als eine Biographie" erfreulicherweise voll zutrifft.

Villy Sørensen, Mittfünfziger aus Dänemark, Träger des Lübecker Henrik-Steffens-Preises, belletristischer Autor ("Tiger in der Küche", "Vormundserzählungen") und Mitverfasser des "Modells einer künftigen Gesellschaftsordnung" unter dem Titel "Aufruhr der Mitte" (1979), ist auch mit Veröffentlichungen über Schopenhauer, Nietzsche und Kafka hervorgetreten.

Seine Seneca-Studie stützt dementsprechend ihren biographischen Teil mit einer bemerkenswert gehaltvollen Introduktion ah: Ein volles Fünftel des Vortrags gilt vorab der geistesgeschichtlichen Entwicklung der Alten Welt; es beschreibt das Spannungsverhältnis von "Mythos und Philosophie" (beginnend in bomerischer Zeit und mit Hesiod, endend erst bei Epikur) und sodann die Antithetik von "Geschichte und Moral" als einen grundlegenden Zug der Entwicklung des Römerreiches von den Tagen des Romulus und Pythagoras bis in die Kaiserstadt.

Auf solch solidem Podest kann die Eigenart Senecas, der in seiner Person, seinem Schicksal alle diese Spannungen auszutra-

gen hatte, klar konturiert werden. Die äußere Biographie wird von Sørensen gewiß genau genug gezeichnet; doch sie tritt zurück gegenüber der Darstellung der Prohlematik, die Nero wie die Neue Zeit gleichermaßen zeichnet: das Ringen von Macht und Moral, von Geist gegen Geld, von hochmütiger Hybris und hochherziger humaner Haltung.

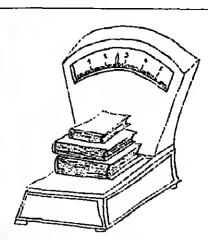
Seneca hat als Politiker, Poet, Philosoph zeitlebens diesen Dingen seine Überlegungen gewidmet, in den bitteren Tagen des Exils wie in den glanzvollen Jahren als Mitregent im Zentrum des Imperiums. Werden diese Erwägungen, wie es hier geschieht,

Ein Humanist on Neros Hof, Aus dem Dänischen von Moniko Weseman. Verlag C. H. Beck, 320 S., 39,80 Mork.

erläutert auf dem Hintergrund der historischen Entwicklung ebenso wie vor dem Panorama der zeitgenössischen Zustände, dann erscheint in diesem Fadenkreuz die Person des merkwürdigen Mannes mit all seinen Weisheitslehren und Widersprüchlichkeiten in luzider Klarheit.

Sørensens beachtenswerte Biographie hebt sich wohltuend ab von trockenem Fachjargon einerseits wie von überquellender Phantastik andererseits. Sie bietet einen brillanten Bericht darüber, was war, und hinreichend Hinweise, um zu erhellen, warum es so war. Aus den geschilderten Geschehnissen und Gedankengängen die Linien in die Gegenwart zu extrapolieren, fällt nicht schwer. "Wir möchten den Spaß haben und vermitteln, ein Stück durchleuchtete Geschichte zu behandeln. Und Dialektik zu erleben." Bertolt Brechts Dictum, vor drei Dekaden (zum Thema "Coriolan") formuliert, gilt auch für Sørensens Seneca-Studie.

BERNHARD KYTZLER



Alles über Lubitsch

"Man versucht doch immer, die Meister zu kopieren. Aber es ist immer nur wie Luhitsch, Luhitsch-Schule, nie Original-Lubitsch." Und: "Niemand hat ihn ersetzt, niemand wird es je konnen." Zwei Aussagen über den wohl größten Komödienregisseur der Filmgeschichte. Die erste stammt von Billy Wilder, die zweite von der Cutterin Dorothy Spencer. Bekannte und weniger bekannte Zeitzeugen, Regisseure, Schauspieler, Freunde, erzählen von und über Ernst Luhitsch, nachzulesen in der ersten deutschsprachigen Monographie, die jetzt erschienen ist ("Luhitsch", hrsg. von Hans Helmut Prinzler und Enno Patalas, Verlag C. J. Bucher, München/-Luzern, 1984, 29,80 Mark). Das Buch ist mit großer Liebe, Sachkenntnis und Sorgfalt zusammengestellt.

Witzige Erinnerungen

Schriftsteller sollte der junge Rindu werden, der 1932 in Trinidad als Vidiadhar Surajprasdad Naipaul geboren wurde und als V. S. Naipaul heute zur englischen Literatur zählt. Mit "Ein Haus für Mr. Biswas" und "An der Biegung des großen Flusses" ist er auch deutschen Lesern bekannt geworden. Der Großvater kam als Kontraktarbeiter aus Indien, der Vater wurde Reporter am "Trinidad Guardian" und ersehnte für den Sohn eine glanzvollere journalistische Karriere. Sie begann - dank einem Oxford-Stipendium der Regierung von Trinidad – in einem Hinterzimmer der BBC, wo der 23jährige Naipaul kleine Berichte für den Karihik-Dienst schrieh: erste Schritte auf dem Weg zum Romanautor. Über die Kindheit in der Großfamilie, das Leben in Port of Spain und auf dem Lande, und vor allem über seinen Vater, dem er viel verdankt, liegt jetzt der "Prolog zu einer Autobiographie" vor (Ki-Wi Paperback 54, 12,80 DM), eine Sammlung teils melancholischer, teils treffend witziger Erinnerungen an ein Land im politischen und sozialen Wandel

Zwischen Kunst und Kitsch

Sie liebt die Verkleidungen - bei ihren Modellen und bei sich selbst. Sie liebt das Spiel von Versuchung, Verführung und Versagen. Auch davon erzählen ihre Bilder. Die Sphinx, die Rätselhafte, Rätselstellende, ist ihr Lieblingsmythos, gebeimnisvoll zwar, aber ohne Schrecken. Nicht anders ist es mit dem Tod. Denn selhst die Skelette wissen sich noch zu schmücken. Es sind eigenartige Gemälde, die Leonor Fini malt, und es sind eigenartige Photos, in denen sie sich selbst vorführt. "Das große Bilderbuch" von Leonor Fini (Weber, Genf, 224 S. mit zahlr. Abb., 138 Mark) verbindet sie mit Texten der Malerin zu einer bunten, spielerischen, reizvollen Mischung auf dem offenbar doch recht breiten Grat zwischen Kunst und Kitsch.

Legenden um Thor

Yggdrasil, die heilige immergrüne Weltesche, oder Thor, der Donnerer und stärkste aller Götter, begegnen uns manchmal noch - im Kreuzworträtsel. Sonst aber scheint die nordische Mythologie uns aus dem Gedächtnis getilgt, weil sie übertriebener Deutschtumelei Hilfdienste leisten mußte. Das Trauma



der zwölf Jahre wirkt nun schon fast vier Jahrzehnte nach. Aus Unkenntnis und darum zu Unrecht, wie die "Germanische Götterlehre", herausgegeben von Ulf Diederichs (Eugen Diederichs Verlag, Köln, 288 S., kart. 22 Mark, geh. 29,80 Mark) lehrt. Sie verbindet die Liederund Prosa-Edda – in den Übersetzungen von Franz Grenzmer und Gustav Neckel mit einem mythologischen Wörterbuch. Eine gute Gelegenheit, um zu den Quellen vorzudringen.

Ein schlechter Witz

Mit dem Band "Das Herz auf der Zunge" will Elisabeth Petuchowski aus der Welt des jüdischen Witzes erzählen (Herder Verlag, Freihurg i.Br., 144 S.,19,80 Mark). Auf Seite 10 steht nach langer Vorrede dann der erste Witz. Bis Seite 15 wiederholt sich das allerdings nicht Stattdessen erläutert die Autorin auf diesen Seiten umständlich, was sie auf den restlichen 125 zu erzählen gedenkt. Und auch dort geht sie mit Beispielen äußerst sparsam um. Falls sich aber wirklich einmal eine Pointe in den Text schleicht, dann erklärt sie und erklärt und erklärt. Das Buch ist ein Witz. Nur leider kein

Hinweis

Das Gedicht "Petrarcas Geständnis" von Kurt Mautz auf Seite II dieser GEI-STIGEN WELT ist dem Band "Ortsbestimmung" entnommen, der im Herbst bei der Eremiten-Presse in Düsseldorf erscheinen wird.

Die Denkfrüchte eines Umhergetriebenen

s ist nicht leicht, die gesammelten Denk-Früchte Gabriel Laubs zu re-zensieren: Immer wieder gerät der Rezensent ins Schmökern, immer wieder zuckt sein Schreibefinger nach dem und jenem Aphorismus, um ihn zu zitieren, aber wo kamen wir da hin? Es ist immerhin ein Buch von mehr als 200 Seiten und auf jeder sind so beiläufig fünf bis sechs kernige und hinterhältige, frech-naive oder altersweise Randbemerkungen gedruckt, die Ernte von 30 sehr nachdenklichen Jahren, die der Autor auf seiner Wanderung durch die Kontinente und Geister bei sich selber aufgelesen und aufbewahrt hat in seinem zerebralen Herbarium.

Er schrieb unter dem Titel "Denken verdirbt den Charakter" (Hanser Verlag, München, 19,80 Mark) das nieder, was sich ihm als "kleingemachte Tragodie" anbot; er wußte immer, daß Anhorismen Gedankensplitter sind, "die ins Auge gehen", aber er machte auch die Erfahrung, daß er kei-A Charles of the Control of the Cont

nen Aphorismus auszudenken fähig war. der "so bösartig wäre wie die Wirklichkeit". So gesehen ist Gabriel Lauh ein Realist in Annäherung, aber er fragt auch; "Ist die Realität realistisch?

Hier drei Beispiele aus Laubs Aphoris-

Wären die Tyrannen klug, könnten sie die Freiheit des Denkens ruhig zulassen. Die wenigsten Untertanen werden von diesem Recht Gebrauch machen

Fahnentreue hat mit Substanz der Fahnen nichts zu tun - die ersten Fahnen waren ja Pferdeschwänze

Könnte man die Hit-Sänger nicht bewegen, chinesisch zu singen? Damit man mindestens die Texte nicht versteht.

Lauh stakst mit seiner Balancierstange auf dem schwankenden Sell zwischen Wahrheit und Wirklichkeit, zwischen ironischem Hüpfer und biedersinnigem Hofknicks. Man möchte sagen: Wie im richti-gen Leben, wo die Lüge sich als Wahrheit gibt und die Wahrheit an sich selber zweifelt. Und wenn er schließlich bei der Halbwahrheit landet, so ist sie so formuliert, "daß den Verteidiger der anderen Hälfte der Schlag trifft*. (Notabene: dieses Zitat ist Zitat eines Zitats aus Laubs Buch, also nicht vom Meister. Vom Meister hingegen ist diese Interpretation: "Man schätzt den Aphorismus unter anderem deshalh, weil er eine halbe Wahrheit enthält. Das ist ein ungewöhnlich hoher Prozentsatz.")

Aber da sind wir mitten im Hauptoroblem: Wenn wir uns auf die halbe Wahrheit einigen, lieber Gabriel Laub, welche der beiden Hälften ist dann wahr, welche unwahr? Ein weiser Reklameonkel hat einmal gesagt, er wisse wohl, die Hälfte seiner Werbung sei hinausgeworfenes Geld. Die Crux sei nur die: Welche Hälfte ist es? Aber dafür ist nicht Gabriel, sondern sein Leser VALENTIN POLCUCH

...denn durch die Ausbildung en der Eringertelder Höheren Handelsschule kann ich jetzt sogar ein Studium ins Auge fassen und das fundierte kaufmännische Wissen verbessert melne Chancen am
Arbeitsmarkt beträchtlich."
Voraussetzung: Mittlere Reife,
Ziele: Fachhochschulreife bei 2-jähriger

Höherer Handelsschule und allg. Hochschulreite bei 3-jähriger Höherer Handelsschule, Keine Differenzierung, Unterricht im Klessenverband Das Internal Stinioß Eringerield ist staatlich anerkannt. Alle Prolungen und Staatlichen Ab

schrusse finden duch eigene Lehter im Hause statt dungen und Mädchen sind in modern gestalltein Schülerneimen untergebracht. Sie werden hiebevoll und grundlich fund um die Uhr

Hausaulgatenterieuung durch untere Lehrer Informieren Sie sich über uns. Schreiben Sie -wir antworten - auch in den Ferien.

ep Internat Schloß Eringerfeld

Arst Geseke-Eringerfeld + Tei, 8 02954/811 - 817

Grundschule - Hauptschule - Reel- u. Aufbaureelschule Gymnasium mit differ. Dberstufe - Berutsgrundschuljahr Hauptschulebschluß nach 1 Jahr) Handelsschule u. Höhere Handelsschule mit Gymnesielem Zweig (Abitur) in geschlossener Klassenverbänden · Sonderklassen vor Aufnehme i. d. Ober stule tGymnasium, Höh. Handelssch.) u. zur Quellitzierung tür gehobene Lehrberufe - Höhere Handelsschule für Abiturienten (1-jährig) - Fremdsprachenkorrespondent - Europa-Sekretärin

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

@ ist yom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?

O hat eine 100%ige Examens-Ertolgsquote?

So bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeltprogramm?

So und kostet nur DM 270,- wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension?

Churchill House School Ramscate

Hauptkurse (2-40 Wachen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene Verlangen Sie noch heute eine kastenlase Broschüre (in Deutsch): 45-42 Spencer Square, Romsgato-on-Sea, Kont, England Tel. Durchwahl 68 44 / 8 43 / 58 68 53

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

Intensivkurse i 6-5 Stundan pro Tagt - ausserdem Taulende konversalion bei Anweschien dei Lehrkriche von 8-22 Um 18:0 56 Stunden Französisch pro Woche Ei Umierkunft (ERAN ME inzalzimmer mit Dusche/Bad - WC Einvalstunden und Gruppenunterment (3-4 Teinehmer, max 6 pro Gruppe) a Sprachlabor und 8 Klassen mit -Vioeo- EVorbereitung auf Examen Abriut, EBS, EFianzösische inzusammenarbeit mit der Industrie- und Hanzelskammer von Pans El Wochen-und Wochenendkurse El Auch für Ihre Kinder in den Fenen Intensivkurse (30 Stunden pro Woche). Unsere Fieldrenzen Garantie ihres Erfolgs, Siemens Boehnnget, Lutihansa, 8-2-yer, 17T, Procter 8 Gambie, EEC, Europäisches Pailament ; 60 Dipomatien des Auswährigen Amies Bonn in 1882 Elli Spe (Aldennen), nut 40 km von Aachen enterni. CERAN, 120 NIVEZE, B-4880 SPA (BELGIEN) - 200 32,87 773916 Taley. 49650 - In Deutschland 02166 59282 (nachmitags)

Hauptschulebschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft). Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Realschule: Besuch der örtlichen Schulen

Oberschaubare Nissen. Unternicht im klassenverband, kein Unternichtsausfalt elle Prüfungen und Nacharutungen im Hause durch eigene Lehrkrafte, intensive Gruppenarbeit. Legasthemetherapie Gurch Diplompsychologen, individuelle Berreung. Beaufsichligung der Hausaufgaben durch den Lehrer, vietseniges Freienlangschol Sporthatte, Reiten, Tennis u. a., moderne Bauten im reizvoller Landsichah, Bitte lordem Sie unteren Prospekt an

453 Wersen NRW (BAB Abrahi (Osnabruck Haten) Tel. (05404) 2024

Englisch in England Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehienn mit langiähriger Erfahrung an deutschen Schuleri. Niener Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gestlamilien. Schülerferlenkurse, Ablturvorbereitung, Cambridge-Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 @lelefeld 1, 22 05 21 / 10 12 53



freie Schule für Jungen und Madchen Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt Alle Abschlüsse. Abitur vor eigener Prüfungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetreuung. Viel-seitiges Förder ü. Freizeitangebot. — Legastheniker-Programm.— Diabetiker-Berreuung.— Fordern Sie bitte den Prospekt an!

ymnasium 3423 Bad Sachsa Sudharz Teleton (0.55 23) 10 01

O Technikerschule'): Staatt, gept. Techniker - Maschinent / Elektrof / Bautechnik
O Fachschule Betriebswirtschaft'): Staatt gept. Betriebswirt
Hotelberufstachschule: Staatt gept. Betriebswirt - Hotel- u. Gastgewerbe (Touristik
O Hotelberufstachschule: Grundausbildung im Hotel- u. Gastgewerbe (BDV-Schule: Informativassistent, Programmierer, Wirtscheftswiformativassistent, Programmierer, Wirtscheftswiformatiker
O Abenpflegeschule (in Vorb.) Staatt. gept. Attenpfleger(in) © Wohnheime
Beginn Apr./Okt Geihillen Arb amt/BAlòG/Bw. 3060 Stadthegen, Hüttenstraße

Sie leinen leight, gut und schnell mit den außergewöhnlichen blitzSupertearning Tonbandkassetten

nach Prof. Dr. Losanow. Demit lernen Sie leicht, gut und schnell. Gralisinformation Englisch - Geschäftsenglisch -Französisch - Spanisch - Italienisch Verlag für moderne Lernmethoden

Postfach ô 27 12 - D-8261 Tüßling - Telefon (0 86 33) 14 50

i-lote/berufsfachschule 🕬 Garmisch-Partenkirchen Schulen Dr. Blindow, Von-Brug-Sir. 7, Tel. 08821/7 (D88 - Ab 18.9.84 v. 4.3.85)



B.-Blindow-Schulen

Pharm.-tech. Assistent(in) PTA Masseur u. med. Bademeister(in) ab t. August bzw. 1. Oktober 1985 auch in Hanner Bio-tech. Assistent(in) @ Med.-tech. Assistent(in) MTA/L

Privatgymnasium Dr. Richter mit Internat
Staatlich anerkannt Reifeprufung an der Schule
Gagerming 7: 6233 Kelkheim/Ts. Telefon 0 61 95/6 47 19

Aufnahme ins Internat jederzeit möglich

Individuelle Betreuung

Schlechte Noten-Schulsorgen?

Erfolgreiche Ausbildung Shres Kindes in den von der Euro-Internatsberatung ausgewählten Internatsschulen

Laza geheren bisher prigende stantlich genehmigte, annhannte und Afentlieter deutsche und Termeizer Interente aller Telecharten, die es sich zum Biet gesetzt haben. Schuter in kleinen Songper optimat mit out Engagement zu unterrichten und individuelt in Schute und Treizeit zu tetenen, damit Lemen wieder Innk mucht und erfotgreich zum gewänschien schutischen Absehlig filte!

- ★ Christophorusschule Obersalzberg
 ★ Schule Schlo8 Neubeuern
- * Landschulheim Schlo8 Isino * Internatisschule Schloß Brannenburg
- * Landschulheim Schlo8 Stein
- ★ Landschulheim Kemptenhausen ★ Adolf-Reichwein-Schule
 ★ Steigerweid-Lendschulheim Wiesenlheid
- * Franken-Landschulheim Schloß Gaibach
- * Christophorusschule Altensteig
- Christophorusschule Weierhot Schule Gut Honnerath

- * Hermenn Lietz-Schule Schlo8 Bieberstein
- * Hermann Lietz-Schule Schloß * Christophorusschule Oberurff
- * Institut Schloß Herdringen

- ⋆ Landschulheim am Solling Christophorusschule Braunschweig * Christophorusschule Elze

Langeong

- * Priv. Ernst-Kalkuhl-Gymnesium * Evang Landesschule zur Pforte
- Christophorusschule Versmold
 Privatgymnasium Schloß Buldern
 Internet der Schulen Krüger
- * Nordsee-Internal St. Peter * Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen CH * Christian-Dietrich-Grabbe-Internat * Institut Montena, Zugerberg

* Ballett-Internet, Kellinghusen

★ Lyceum Alpinum Zuoz * Institut Sunny Dale, Interlaken * Institut Monte Rosa. Terrilet/Montreux CH

* Internats-Reelschule und Gymnasium

The Enn-Internalsberatung hidt alto interessiveten Ellern and Schieber as persörkieben Informationsund Besatungsgesprächen mit Leiten, eitere Intersecte auf den

8. ELTERN-INFO-TAG in

1. Hamburg, Fr., 22. 6. 84. Hotel Inter-Continental, 14–20 Uhr 2. Düsseldorf, So., 24. 6. 84. Steigenberger Parkhotel, 10–18 Uhr 3. Wiesbaden, So., 1. 7. 84. Nassauer Hof, 11–16 Uhr 4. Berlin, So., 8. 7. 84. Hotel Kempinski, 11–18 Uhr

5. Frankfurt, Mo., 9. 7. 84, Hotel Hessischer Hof, 15-20 Uhr 6. Hannover, Sa., 14. 7. 84, Hotel Intercontinental, 11-15 Uhr 7. Stuttgart, Sa., 28. 7. 84, Holel Graf Zeppelin, 11–15 Uhr 8. München, So., 29. 7. 84, Holel Vier Jahreszeiten, 11–18 Uhr

Thesterdese Eintefelanten und die neue Breschüre 84, in der desse ausgeweikten und en pferdenen deutschen and Princetor Between general beschrieben sind, atherien De I gagen Pelant gebille I. h & .- I von der

Euro-Internatsberatung

der Weg ins richtige Internat

München, Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80, Telelon 089/ 4487282 (Zentrale) Frankfurt, Karlstra8e 16, 6000 Frankfurt 1, Telefon 0611/23 3599 Düsseldort, Blumenstraße 8. 4000 Düsseldorf, Telefon 0211/131S72 Hamburg, Spaldingstra8e 1, 2000 Hemburg 1, Telefon 0 40/23 09 69 Berlin, Kurfürstendamm 180, 1000 Berlin 1S, Telefon 0 30/882 61 10





gelegenes

Wasserschloß

nahe dem Ruhrgebiet

- Sorgfältige Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler je lachausgebildetem Gruppenerzieher

 Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Anfertigung der
- Hausaufgaben in kleinen Lerngruppen

 Förderunterricht Gezielte Freizeitgestallung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)
- Ausgewählte Wochenendprogramme für Unier- u. Mittelstufe
- Niedrige Klassenfrequenzen, kleine Kursgruppen
 Sprachenfolge: Kl. 5 (Sexta) Englisch, Kl. 7 (Quarta)
 Französisch oder Latein, Kl. 9 (Obertertia) 3. Fremdsprache
 oder Aufbau- bzw. Ergänzungskurse in anderen Fächern
 Differenzierte Oberstufe in überschaubarem Kurssystem. auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabgänger

 Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause Landschulheim Schloß Heessen Schloßstr. 1 4700 Hamm 5 eingetr. gemeinnutziger Verein Tel. 02381/34042 - 43



Schnell vertraut mit fremden Sprachen

CIP 120 das anspruchsyolle Einzeltraining für alle, die innerhalb kürzester Zeit eine Frenidsprache lernen, vorhan-dene Kenntnisse auffrischen

oder vertiefen möchten. Eine von über 60 deutschen lingua Sprachschulen ist augi in Ihrer Nähe. Bitte, forgern Sie ausführliches Infomaterial an

inlingua Informationszentrum Abteilung W1 Westenhellweg 66-68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1 · 2000 Hamburg Kaiserstraße 37 - 6000 Frankfurt

Dinlingua Wellwell

Sicherheit auf allen Wegen

Oozu: Günther Wöllner, Graliker, Frankfur

Meine Meinung ist: Zeit ist nicht nur Geld, sondern bedeutet im Berufsverkehr vor allem Sicherheit. Das gilt ebenso für Fußgänger. Denn wer Zeit hat, kann es sich leisten, die Straße auch dann am sicheren Überweg zu überqueren, wenn's ein kleiner Umweg ist.



lhre Berufsgenossenschaft und der Deutsche Verkehrssicherheitsrot

Staatl, anerk, priv. Schulerfolg = Zufriedenheit ... ber Kindern u. Eltern Förderung in der Gemeinschah durch qualifizierte u engagierte Lehrer Intensive Hausaufgabenbetreuung. Simmotile beaufsichtigte Freizeitbe-schältigung. Viele Sportmoglichkeiter wie Tennia, Reiten, Fechten, Segel-

INSTITUT SECULOR SCHLOSS FILLING BUTTOES WITTGENSTEIN 5928 Bad Laasphe, Tel 0 27 52 - 12 18 Grundståndiges Gymnasium mit diff. Oberstufe – Realschule – staatlich anerkennt.

Internat für Jungen und Mädchen. Grund- und Häuptschüfer besuchen die örtlichen Schulen, Schulbusverkei Abitur en Hause -Fordern Sie unseren Video-Film (VHS, Beta, VC 2000) oder Prospekt a

Ihr Ziel: Studienabschluß Der berufsbegleitende Weg übe nichtakademisches Wirtschafts diplom zum High-School-Ab schluß mit anschl Studium Anserd. Promotionsmöglichkeit Nicht konfessionsgebunden.

Auskünfte gegen Freiumschlag (DIN A 5/ DM 1,30 Porto) A. Röm.-Kath. Hochschulamt - Ansenstelle - Postf. 10 04 30 5620 Velbert 1 Tel.: 0 20 51 / 6 99 66

SPANISCH-KURSE in malaga – Spanien

für Anfänger und Fortgeschritte-ne, alle Stufen in kleinen Gruppen. Unterbringung in guten spa-nischen Familien oder in Apart-ments in unmittelbarer Nähe am

Prospekt: Centro Estudios Español, Avenida J. S. Elcano 110 Malaga/Spanien



eurolingua

Realschule mit Internat für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

- Schule für Schüler -Unsere

Ganztagsschule eizügige Rezischule (KI 5-10) bielet intens. Lemhille Fachübungsstunden, Forder-Arbeitsstunden führen wir zu Leistung, neben gibt es wete Freizeitungebr g. Sport- u. Tennisplatz, Turnhat Hobbyräume, Fotolabor u. a.)

tungen für das neue Schule Schloß Varenhotz, 4925 Kalletal 1.b (a. d. Weser/NRW), £2 (0 57 55) 4 21

FERIENKURSUS 24. Juli bis 11. August 1984

krieneher Kleingruppenunterricht (3-Schüler/Innen) durch Lehrer unserer Schu le nach dt. Lehrplänen bewirkt gründlich Leistungssteigerung in einem Problemfaci nach Wahl: DEU-ENG-PRANZ-LAT-MATHI & Reiten, Tennis, Sport.

Kurpfaiz-Internet, 6901 Bammentel Diorateinair. 4, (9 62 23) 51 21 Hausverwalter - Betriebswirt

VERSETZUNG GEFÄHRDET?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen eite Kanntnislücken und unterrichten werter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigen Wechsel – kein Jahr!

 n. 2–7 Schüler/innen pro Klasse!
 Aufn. v. Mehrfachrepetenten Abivorbereitung (BW u. Hessen)

Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental/Heidelberg



zu gutem Englisch! England-Werbeangebot Einzel-Crash-Kurs 60 Unterrichtsstd., ausgesuchte Gast-familier mit HP in London oder 2595. Binghton, 2 Wochen nur OM 2595. Gruppen-Intensiv-Kurs

Der günstige Weg

fee-Sprachreisen:

50 Unterrichtsord , ausgesuchte Gast-tentile mit HP in London oder 1425. Brighton, 2 Wochen nur OM 1425.

Gastfamilie mit VP in der Torbay, 2 Wochen nur DM 1295.-



fee-Sprachreisen

mit der Note gut Wie und wo man die Qualitats-Sprachreise bucht, zeigt der neue lee-Prospekt. »GUT«

tee-Sprachreisen GmbH Leibnizstraße 3

7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

DAS ELISABETHEN kurse m. Diplom. Höferfin Institu 7858 Weil/Rh., DA Käppelistr. 10-14 HAUS

> **MTERMATS**-Ausbildung **FACHRICHTUNG** Hauswirtschaft

emjanniger Grundlehrgang als

ing als Hauswirtschaltsleiterin Industrieberaterin Gewerbelehrerin Anrechnung auf hausw. Lehrzer und Vorpraktikum,

Realschulabschluß gleichwertiger Bildungsweg. Keine Aufnahmeprutung. Aufbaukurse: Maschineschreiben, Stenografie

Wahllacher: Künstlerische Grundlehre Kosmetik, Buchheltung. modernes internet mit nesterbeginn; 26. 8. 1984

Detail-Info und Anmeldun thlide-Zimmer-Stiltung e.V. Bayerische Str. 31b 1000 Berlin 15 0 30:8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen BAf6G.

somenn, Farmer, CE-SK.

Bezant, Anchitektin, 30/168, schit., bland u.
blandingt, spert, m. Chorme v. Esprit, sportt, mus.-kuft. interess., häust, u. tam. singest, angeset. Effenth., wil. adäquaten Lebenspartner, O-GF.

ner, D-GR.
Aparte Arrita, Rr. med., 37/172, schw., sehr gutanssehr, eherm. u. lebenser., aufgeschl., kontaktir., gesellig, parinerschafti. u. fam. eingest, kinderfieb, gebild., niveauv., sportl. aktiv, angeseh. Gutabesitzerfam., vermög., wu. gücki. Ehe. 9-WM.

Humor u. Einfühlungsverm, verständnisv., fle-zobet u. spontan, bestget, Interess., sport, ambet, beste wirtschaft, Verhältn., wu. lie-bense, Lebenspartnerin. OS-KT.

INSTITUT MILDEBRANDT Postinch 31 72, 6000 Frankfurt 1 Telefen 6611/284599

 Nette Dame stl. Tagesfreizeitpartner ohne fin. In-ter. bei strengst. Diskret. Gr.-Vor-schlagt. m. cz. 200 Fotos gegen DM 2,-in Briefmarken vom EAT-CLUB, 5056 Offenbach 3, Postfach 963/64

Risiko vermetdeni Taglich werden Institute gegrinder – aginth schließen welche. Schalle um ihr Gleich Bevor Sie begechen bezahlen, prüfen Sie anverbandlich direct Chiefe, Angeleut. Wei wir 15 Jame entdigseich talp sind, knowle wir ihren folgendes sollaleite zusächsbern. I Mappe and 15 Fotorbandlichen und Personenbescheibung, alle aus Inter Rahe, einer siehe 45 5000 Sochenden ausgewahlt. Dazu auchterübe kritermalisater. Schweiben Sie entden ihr Alber Genele, Bent sowie gerintsstalte. Aller von – bis an liebhigt Michael. Postfach 160 Gut, Gold Frankfurt in Dazie konnen Sie zu Hasse – chne Vertreiter – alles sie Rüche prüfen.

BERUFE FUR DAS LEBEN Geprülie Sekretarin, Fremdsprachen- und Europa-Sekretárin, staatl, anerkannte Erziehenn Kindergårmenn, staati, gepruite Kinderpflegenn, staati, geprüfte Hauswirtschafterin, einjährige Haushaltungsschule und hauswirtschaft-

Sämtliche INTERNATE der BR Dtschi. u. der Schweiz

ienheim, 8213 Aschan i. Chieugau/Obb., Tel. 4 89 52 / 3 49

HIGH SOCIETY
für Damen und Herren mit Niveau für höchste Ansprüche. Nur persönliche Terminabsprache So., Mo., Di., von 16 - 21 Uhr, Büros: Hanse-Viertel, Eppendorf, Wandsbek

Tel.: (040) 655 21 10

ihre Partnerschaft mit dem Glück sofiten Sie nicht dem Zufall überfessen. Ich helfe Ihnen, den Partner zu finden, der zu Ihrer Wesensart, ihrem Lebensstandard und ihrem Bildungsstand paßt. Unter den Verbindungen, über die ich verfüge, ist mit Sicherheit auch der Partner, mit dem Sie ihren Wurschtraum vom Lebensglück zu Zweien verwirklichen. Rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir. Alles weitere werde ich dann richten.

INSTITUT HILDEBRANDT

Seit 25 Jahren
Symbol für Erfolg und Vertrauen

Zentrole: Postiach 3173, 6890 Frankfurt 1, Telefon 6611/284598 Mitaliod in Gesantrachand der Ebenshahmagen und Parlacryoratitisisen e.V.

Jengunternehaser/Akadénaher, 30/178, led., schik., besend. sympatin, gutausseh, großzig, u. autichig, m. best. Umganget, vers. Interess., sportt, hervorag, Enk.- u. Vermögenst, Haus- u. Grundess., wd. natöri. Enepartneh m. Geschältsinteres. RELPU Facharzt, Br. med., 37/162, sehr gutausseh. schile, proffl., dynam Personichie, m. Herz

Consequence of the Consequence o

TAGESTREIZER , TABLACSCHAFT, BE? Herren ern. 3g. 3,- DA Porto kestenl. Fotovorschlaglisten Peine LOCANGEBUTE keine Altersbegrenzung! DAYEN werden kostenfret aufgenomen, Prüfen! TIGTTUT AVA, Postf. 25/F, 6238 Lorsbach

mengasse 45, CH-3001 Bern wir entworten diskret.

Philippinische Damen Onschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Info durch: CFF Clab

erscheinen zweimal:

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

liche Lehreanee

Gertrud Stahmer-Schulen - staati. anerkannt -



exclusive Partner-Vermittlung

INA B. Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wupperlai 1, Tel. (9202) Effolgreiche Eheanbahnung seit 1968 - Mitglied im GDE

8511/ 715969 26121/ 528393 0721/ 682157

Evangelische Eheanbahnung Seit 1945

Großer seriöser Partnerkreis Erfolgreich im genzen Bondesgebiet DemenMerren zier Albersstufen. Zwenglos Taktyol Dielark rospekt werschlossen, ohne Abestele

Institut Tischelet Grobe

seit 1949 seit Jahrzehnten bekannt in Hamburg und Nordeutschland. Miglied in CDE M&B. Beitr.-Honorar u. b. Erfolg. Bern-tuog u. Prospekt gratis u. diskret. Tel. Pinneberg 0 41 01 / 6 84 90 0 40 / 34 61 70 Postf: 55 04 51, Hamburg 55

Ein wenig Hilfe will das Glück gern haben Einen neuen Partner findet man nicht nur durch Glück und Zufall. Wir haben Ihren Wunschpartner! CPA, Fosif. 11 04 41, 6000 Frankfurt 11

Die Schweiz

TWHY

AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction Eheenbahnung für Anspruchsvolle

Frau M. Th. Klay

Tel. 0041-31-22 21 12 Verbindungen in BRD, Skandinavien, USA, Kanada, Australien Verlangen Sie die Unterlagen

Mattich eingetragen seit 1956)

Enewünsche

am Samstag in der WELT. am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

WELT SONYTAG

DIE WELT

Landweg S, 2201 Kolimar Anzeigen in der Rubrik



AUKTIONEN

3001 -30052.349

ung

Y

liveau

ück

श्रष्ट्र श्रष्ट्रत श्रीवर्ता

ades rube erg ten

BE121/ 578

8721/ GM

8911/ 30E

an 8611/28459

igetische-

nung Seits Josef Partners

254 Wa., 670 Date: 3 52 31) 2 49 81.

releter

namera & Entite

berg 0 41 21 5345

10173 - Weitendahn 45 / 34 61 73

94 51. Hambert S

Hilfe will !

gern habes Partner fine

hren Wittenberr 04 41, 6000 Final

Schweiz

ER PARTNEYA roduction

ng fur Anscrudes

45. CH-3881 849 41-31-22 2112

dingenmääl oon USA kisä

inische Dane The sannischaf Acceleration GFI Clab 5 5 224 Salau

)NNTAG

as um

me:

Laweren Sie die Intelle Rorten diskre

M. Th. Klay

seft 1909 en berman in Set haard Mitgletass

ariner zu inden tez stand paßt linte te ? Partner, int der S en. Ruden Se mohi inn notitien.

16 17 July Sotheby's, London -Englische Bücher, Manuskripte 11 July Christie's London - Uhren 12. Juli: Christie's, London - Münzen, sche Kunst Sotheby's, London - Britische Kunst,

Islamische Kunstwerke 18./19, Juli: Sotheby's London – Ja psnische Kunst k Juli: Christie's, London - Gemältle alter Meister

AUSSTELLUNGEN

Musik in Malerei and Graphik - Galerie von Abercron, München (Bis 18. Anstel - Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (Bis Angust)

Anton Christian - Galerie Biedermann, München Bis Ende Juli)
Jehanns Kandl – Bilder + Skulptnren – Galerie Six Friedrich, Köln (Bis 10. Aug.) Gunuar Norman / Lionel Kalish

Galerie Brusberg, Berlin (Bis 1: Sept.) Ann Reder / Dorothee Rocke - Galerie Rothe, Heidelberg (Bis 29, Juli) Ernst Vogel - Sazibau-Galerie, Darmstadt (Bis 4. Aug.) Conrad Westphal - Karl & Faber, München (Bis 10, Aug.)

Nolde, Miró steigend, Degas, Picasso zurück

London (dpa) - Mit 346 000 Pfund (1.3 Mio Mark) für Emil Noldes Frau im Garten" von 1915 erzielte Sotheby's in London einen neuen Höchstpreis für diesen Maler. Auch für "Femme et Oiseaux" von Joan Miro wurde mit 407 000 Pfund (L5 Mio Mark) ein Rekord erzielt. Dagegen gingen die Jockeys a l'entrainement von Degas aus der Sammlung Thyssen-Bornemisza, deren Schätzpreis unmittelbar vor der Auktion von ein bis zwei Mio Pfund um eine weitere Million erhöht worden war, wieder zurück. Unverkauft blieb auch die Femme a la Fontaine" aus Picassos Blauer Periode aus derselben Sammhing. Sie war auf 700 000 bis 1 000 000

Ein Steckenpferd namens Phaleristik oder Warum der dänische Orden mit dem weißen Elefanten und fünf Brillanten so rar ist

Bei Preußens Rotem Adler ist Vollständigkeit eine Schimäre

agt Ihnen das Kunstwort "Phale-Pristik" etwas? Hilft Ihnen dabei der Hinweis, daß diese Bezeichnung für ein international verbreitetes Steckenpferd vom griechischen Begriff tá fálára, Auszeichnung in Form von Kreisen und Halbmonden, kommt? Hinter dem Kunstwort verbirgt sich die Beschäftigung, vor allem aber das Sammeln von Orden und Ehrenzeichen.

Noch spielt es sich, obgleich dabei oft große Beträge ins Spiel kommen. in der Bundesrepublik Deutschland im Gegensatz zu Großbritannien und den USA – fast unter Ausschluß der Öffentlichkeit ab. Bringen in London etwa Nachkommen eines Feldmarschalls die Auszeichnungen des Vorfahren, die Witwe eines mit dem Victoria Cross, der höchsten Tapferkeitsauszeichnung dekorierten Soldaten, das schlichte Bronzekreuz zum Verkauf, so sind die Zeitungen voll davon. Der Handel mit Orden gehört dort zum normalen Programm großer Auktionshäuser ebenso wie spezialisierter Händler. In der Bundesrepublik Deutschland dagegen giht es ein

Liegt dies daran, daß man hierzulande Angst vor einer Tradition überwiegend militärischer Natur hat? Oder hängt es damit zusammen, daß für ernsthaftes Sammeln solide Kenntnisse der Geschichte und Hetaldik ebenso wie des Kunsthandwerks und der Materialkunde erfor-

Klenau Nachf. München.

derlich sind? Denn mehr oder minder künstlerisch ausgestaltet, teilweise auch von hobem Materialwert sind diese Dekorationen, in denen sich als "geprägte Geschichte" die Historie eines Volkes mit seinen Wechselfällen zeigt. Ein Beispiel dafür ist der französische Orden der Ehrenlegion: Unter dem Konsulat Napoleons 1802 gestiftet, hat die Auszeichnung acht (!) Wandlungen ihres Kernstücks, des Medaillons, erlebt - aber sie existiert immer noch und ist bei Franzosen so begehrt wie eh und je.

Ähnliches gilt für den 1792 gestifteten Orden Virtuti Militari. Die höchste Auszeichnung Polens für militärische Leistungen hat 1944 zum

einziges Ordens-Auktionshaus, Graf sechsten und hisher letzten Mal ihr Besitz des ägyptischen Ex-Königs Fa- kuriosen Ergebnissen. So wird die Aussehen geändert.

> Orden, ursprünglich Abzeichen einer geistlichen oder ritterlichen Vereinigung (wie heute noch die gleiche Bezeichnung für Vereinigungen von Mönchen und Nonnen zeigt), stellen nur einen Bruchteil der Auszeichnungen. Zu ihnen treten Ehrenzeichen und Gedenkmedaillen.

> Manches, gerade bei Orden, ist entweder nicht erreichbar oder kaum zu bezahlen. Ein Beispiel hierfür ist der dänische Elefanten-Orden, der 1458 gestiftet wurde und his heute - sehr selten - verliehen wird. Der Experte Jörg Nimmergut nennt in seinem Buch "Orden Europas", einer der besten Einführungen in das Thema, auch den Grund: "Originale sind im Handel nicht erhältlich. Die Königlich Danische Ordenskanzlei besteht strengstens auf Rückgabe aller verliehenen Kleinode." Eine dieser nur verliehenen" Auszeichnungen, eine Halskette (Collane) aus goldenen Elefanten mit dem Ordenszeichen einem mit fünf Brillanten besetzten weiß-emaillierten Elefanten aus dem

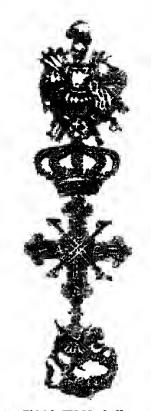
ruk, kam in den fünfziger Jahren regelwidrig in den Handel und erbrachte bereits damals 21 000 Mark.

Manches muß notgedrungen gute Kopie sein, etwa der sogenannte "Blücherstern" - ein auf einem goldenen achtstrahligen Stern aufgelegtes Eisernes Kreuz - der nur Blücher und ein Jahrhundert später Hindenburg verliehen wurde. Eine Sammleranfertigung wurde 1882 bei Klenau in München mit 300 Mark notiert. Ausrufpreise von 10 000 Mark nennt ein Klenau-Katalog 1982 für Großkreuz und Stern des königlich bayerischen Verdienstordens vom Heiligen Michael (verliehen von 1837 his 1918) und für den Bruststern des mecklenburgischen Hausordens der Wendischen Krone (1864-1918). Der höchste Kriegsorden des kurzlebigen Königreichs Kroatien, der Orden vom Eisernen Dreiblatt, wurde in gutem Erhaltungszustand für nur 450 Mark no-

Die Faustregel "je seltener, desto teurer" gilt auch für Orden und Ehrenzeichen und führt manchmal zu

zweite, niedrigere Stufe des Deutschen Kreuz (im Landserjargon: Spiegelei) in seiner silbernen Versioo viel höher gehandelt als das Deutsche Kreuz in Gold. Die Erklärung dafür: Die silberne Stufe wurde weniger häufig verliehen.

Wer sich auf ein oder wenige Gebiete beschränkt und Geduld hat, kommt auch mit kleineren Beträgen zu einer Sammlung. Wer aber den Drang zum Unmöglichen verspürt, der findet sein Feld z.B. im preußischen Roten Adler-Orden, dem wohl variantenreichsten überhaupt. In seinem "Großen Deutschen Ordenskatalog his 1918", einer "Bibel" für Sammler, sagt der Autor Arnhard Graf Klenau: Um nicht völlig auszuufern, ist die Liste auf die Komhinationen mit Krone, Eichenlauh (bei der 3. Klasse Schleife), Schwertern und Schwertern am Ring beschränkt worden." Und dann nennt er 104 Varianten (!), von der Collane für 40 000 Mark bis zur Medaille. 2.



nischer Militärorden vom Heiligen

Sehr unterschiedliche Preisentwicklungen bei den Südamerika-Marken: Der Michelkatalog 1984/85

Nur die mittleren Jahrgänge werden gefordert

Nicht nur währungspolitisch ma-chen die südamerikanischen Staaten derzeit Sorgen. Auch die Sammler ihrer Marken mußten in den letzten Monaten und Jahren herbe Verluste hinnehmen, wie der jetzt erschienene Michel-Südamerika-Briefmarkenkatalog 1984/85 zeigt (Schwaneberger Verlag GmbH, München, 54 Mark). Er umfaßt auf 1008 Seiten 16 000 Markenabbildungen und 64 000 Preisnotierungen auf DM-

Bereits in der Einführung zum neuen Katalog verweist die Michel-Redaktion auf die Tatsache, daß sich Markenkäufer aus Hartwährungsländern in letzter Zeit bei südamerikanischen Marken sehr zurückhaltend gezeigt haben, was sich auch im Preis widerspiegele. Denn die Verluste sind nicht zu übersehen. So wurden etwa argentinische Marken mindestens um 20 Prozent im Preis zurückgenommen. Die Fußballweltmeisterschaftsmarken von 1978 gingen gar von 6,85 DM auf 4 DM (postfrisch)

pelt) zurück. Eine Ausnahme bildeten verschiedene klassische Marken. Eine gedrittelte 18-Centavos-Marke von 1864 auf Brief etwa kletterte von 3000 DM auf 6000 DM.

Daß auch seltene Marken Verluste verbuchen mußten, zeigte sich bei Bolivien. Die 500-Centavos-Ausgabe von 1868 wurde trotz einer damaligen Druckauflage von nur 5000 Stück jetzt von 1750 DM auf 1500 DM herabgesetzt. Ebenfalls hilliger wurden die sogenannten "Ochsenaugen" und "Zielaugen" Brasiliens. Ausgaben dieses Landes aus der Zeit zwischen 1920 und 1950 mußten gar Verluste um bis zu 70 Prozent verzeichnen. Lediglich Neuheiten konnten sich relativ gut behaupten.

Bei älteren Marken Chiles hielten sich die Preise seit dem im Jahr 1981 zuletzt erschienenen Michel-Katalog noch gut, während Marken nach dem Erscheinungsjahr 1930 durchweg Verluste um his zu 50 Prozent hinnehmen mußten. Der 75 Marken umfassende Satz "Naturgeschichte von Chile" fiel postfrisch von 300 DM auf 150 DM, gestempelt von 240 DM auf 135 DM zurück.

Uneinheitliche Tendenz hatten die Briefmarken Kolumbiens und Venezuelas. Paraguay, das mit rund 400 verschiedenen Blockausgaben einen traurigen Rekord hält, hatte überraschend wenige Preisrücknahmen zu verbuchen, obwohl im westeuropäischen Raum kaum Interesse für diese Marken besteht. Offenbar finden sich nach Meinung von Fachleuten im US-amerikanischen Bereich immer noch zahlende Käufer.

Die Preisnotierungen der ersten Jahrgänge Perus fielen ebenso deutlich wie die Neuheitenpreise dieses Landes, wobei allerdings die sogenannten "mittleren Jahrgänge" steigende Angaben aufwiesen. Hohe Verluste gab es bei den Marken Uruguays, Der 60-Centavos-Wert aus dem Jahr 1857 etwa fiel von 12 000 DM auf 8500 DM und auch spätere Ausgaben mußten Herabsetzungen um bis zu 50 Prozent hinnehmen.

Doch der neue Katalog bringt auch Ausnahmen. So wurden zwar die frühen Ausgaben der Falkland-Inseln hilliger. Neues Material indes zog bedingt durch den Falkland-Krieg deutlich an. Die Marke "Kampf dem Hunger" von 1963 kletterte von 20 DM um 125 Prozent auf 45 DM, die Münzserie von 1975 um stolze 100 Prozent von 12 auf 24 DM.

Meist höher wurden auch die Markenpreise von Ecuador angesetzt. Die "Diez-Centavos-Marke" von 1883 zog von 40 auf 55 DM an, der Eisenbahn-Satz von 1908 von 20 auf 36 DM.

Die weitere Entwicklung südamerikanischer Markenpreise wird von Sammlern durchaus optimistisch gesehen, wobei jedoch die Währungsprobleme immer noch einen bedeutenden Unsicherheitsfaktor darstellen. Deshalb können derzeit schöne Sammlungen und Einzelmarken in Westeuropa überraschend günstig erworben werden. Nicht selten liegen die Angebote dabei bei weniger als einem Viertel des Michel-Werts (Sammlungen) oder bei einem Drittel der Katalogangabe (gute Einzelstük-PETER JOBST

Kostet 700 bis 750 Mark: Konstanti-Modell, vergoldet für 180 Mark. HENK OHNESORGE

Teure Privatsymbolik

STUKER in Bern: Gute Preise für Adolf Wölfli

Stuker versteigerte Sammlung von 67 meist farhigen Zeichnungen des Schweizer Künstlers Adolf Wölfli (1864 bis 1930). Die Blätter befanden sich im Besitz eines Arztes der psychiatrischen Klinik Waldau bei Bern, in der Wölfli wegen diagnostizierter Schizophrenie ab 1895 sein Leben zubrachte und seine eigene phantastische Bildwelt schuf (s. WELT vom

Aufgrund früherer Erfahrungen waren die Schätzpreise im Katalog relativ bescheiden - im Mittel zwischen 2000 Franken und 8000 Franken - angesetzt. Dadurch durfte man sich allerdings nicht täuschen lassen, die meisten Werke wurden zu doppelten bis fast dreifachen Preisen zugeschlagen. Die typische ornamentale Ordnung und Privatsymbolik Adolf Wolflis fand zahlreiche Liebhaber; neben einigen wenigen Blättern, die sich Schweizer Museen sichern konnten, wanderte der größte Teil der Sammlung in Privatbesitz. So wurde

Derraschend hohe Preise erzielte auch ein Hauptwerk der Auktion, die die vom Berner Auktionshaus auf 25 000 Franken geschätzte, großauf 25 000 Franken geschätzte, großformatige "Land-Kahrte der Schweiz" für 34 000 Franken von privater Berner Seite erworben. Weitere Spitzenpreise erreichten das Blatt "Skt. Adolf Jura" (Schätzpreis 8000 Franken; Zuschlagspreis 23 500 Franken), Schloß Bremgarten" (Schätzpreis 15 000 Franken; Zuschlagspreis 20 000 Franken) und "Der große Kergueelen-Blitz" (Schätzpreis 8000 Franken; Zuschlagspreis 17 500 Franken).

Neben diesen der Auktion Glanzpunkte aufsetzenden Werken erzielten auch die kleineren Blätter durchwegs bohe Preise - namentlich eine einzeln veräußerte Serie mit zentralen Sternmotiven aus dem Jahre 1923, die wahrscheinlich im Auftrag entstanden ist. Die Qualität der Sammlung und das Interesse, das die Öffentlichkeit dem eigenständig-schöpferischen Werk Adolf Wölflis entgegenbringt, hat sich im Auktionsverlauf deutlich manifestiert.

GABRIELLE BOLLER





Sthuitesticks der Spüxenklasse aus Beutschlands größtem Besteckhaus. Augebot aufördern bet: Bodo Glaub. Komödienstr. 107/1/13, 5000 Köln 1. Tel.: 02 21 / 13 51 25. Telex 03 881 419 kaufen wir große

Briefmarken-/Münz-

Sammlungen 6.D. Matthies Colonnaden 70 2000HH S6 Tel. (040)346469

ENGLISCHE Stil- und Ledernobe handfinished Besuchen Sie unsere Ausstellung TEMO/W - BREMERSTR, 70 4000 Dosseldorf - Telefon: 0211/397091 Fordern Sie Farbkataloge an!

Aus 18karātigem Gold

unglaublich reprisentativ mit dem synth. Schmuckstein synamt, der sussieht wie lupereine Britismun, wie diese geschliffen ist, aber nur einen Bruchteit devon kostet, z. B. Einkarätet in 750-Weißgold-Fassung ab Die 686.— mit Trage-Garantiei Auch mit synth. Rubin, synth. Sephir und emerapdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Mitfornen unerkannt. – 170-Geiten-Farktateing mit rd. 4500 Wehlmöglichkeiten unverbindlich – auch tetefonisch. Tag und Nacht (0 82 01) 5 41 41.

Edelsteine

Smaregde, Rubine, Saphire, Britan-ten, Aquamarine in versch. Größen u. Preislagen. Erlesene wertbeständige Schmuckstücke aus eigener Werk-statt. Bittle Prospekt anfordern. Fa. Hans Gordner einschleiferet, ständige Ver-ausstellung 6581 Hettenrodt bei Idar-Oberstein, Kremet, Idar-Oberstein, Kreme Tel. 0 67 81 / 3 39 27

Glashütter Taschenuhren kauft - verkauft - reparlert Uhrmachermeister BUSE - SSIG MAINZ remaister BUSE - 8500 MAINZ Ignese 8 - Tel. 96131/234015

Alte China-Tempiche Orient-Teppiche Golsten An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

EICHENMOBELT



Antiquitäten, Kleinkunst, Möbel, Gemälde, Schmuck, Orient-Teppiche, Silber, Porzellan. Regelmäßige Auktionen und täglich freier Verkauf.

Das Besondere! - Bei uns finden Sie es!



4300 ESSEN 1, nur 1 Min. com Hbf., Tel. 02-01 122 10 51

Erotische Kunst

ase 1-3, 8500 Nürmber alefon 69 11 - 20 39 48

Uber 900 echte

CHINA-11. TIBETER-

-Teopiche, handgeknipft. Alles, was lemostilche Knipftunst hervorbringt. Zeigen wir finden in ungewöhnlich grüßer Vielteit u. Auswaß, Standig über 900. Teopiche, Brücken ü. Wandbild-Teopiche aller Größen am Lager – auch Übermaße. Sonderanlerbgungen möglich, Seidentteppiche u. Brücken sowie alte Stücke u. erfesente Kostherteiten. – Fordem Sie unverbindlich Farbrospekt und Lagerisse. Bei Angelbe näherer Wunsche (Farbe/Größe) Zusendung von Onigungstoos Kein Verintebresuch. Heitehami KG, Teopichissport, Posifisch 39 NG, 4868. Gesehnsteelstondhaden, Tell-Se.-Nr. (6 82 91) 84 45, Tag + Kentit.

Maritime

Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

Angebote unter 2 4204 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



 Schwarze Poesie und un-verschämte

Kurzvorträge Or. Mohi, Heidelberg: Mi.- Fr.: 17 Uhr; Sa. u. So.: 11 U. 16 Uhr. Wir freuen uns auf ihren Besuch I

ARCHÄOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (87 61) 2 54 76

SILBER AUS Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiehe und Antiquitäten kauft oder ver-Jammore Vulvari Angelot auforders C steigert für Sie: KARBSTEIN U. SCHULZE

disseldori, Hobenzaliernstr. 36 Tel. 02 11 / 3 61 32 32

Kasto Bigon: Nido 17. u. 18. Jbd.

Angeb. unter T 7066 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Seltene Stadtansichten. Landkarten. Varia Bundesrepublik, Ostgebiete und Ausland mit über 4 000 Positione; Galerie Hans Rubel Dochnamstraßert.4 6730 Neustadt/Weinstraße

WELTKUNS1

Wer sich für Kunst interessiert, wer Kunst und Antiquitäten sammelt, brancht WELTKUNST, die Kunstzeitschrift vom Fach



WELTKUNST

erscheint zweimal monatlich.

Ein Probeheft zum Kennenlernpreis von DM 5,- erhalten Sie von

Weltkunst Verlag GmbH,

Nymphenburger Str. 84, 8000 München 19, Tel. 089/181091



Sommerpause jetzt in Bann – hat der Bürger was davan? Zeitvertreib durch nicht geheure dünne Sauregurkensäure.

Voll davan sind nun die Pasen der palitisch Einflußlosen, die in solchen Pausenzeiten zu gern Fantasias reiten.

Und auch Bonni-Fachkallegen werden Fantasie erregen, um die saure Zeit der Lücken kunterbunt zu überbrücken.

Bonnifaz setzt sich in Trab und - wie andre auch - mai ab. Warum in die Ferne schweifen? Seitensprung statt durch den Reifen.



"Ich sagte, ich bin froh, wenn's wieder die Zeitung gibt"

riminalisiert wird man in dlesem Staat, pfui Teu-

"Was ist passient?" Offentlich wird behauptet, wir Lehrer hätten betrogen." "Wieso denn?"

"Na, wir haben ein paar Schüler erfunden. Sonst hätten sie unsere Schule zuge-macht, weil wir zu wenig Schü-ler hatten. Also, man hat uns in eine Existenznotlage getrie-ben, und es gab nur diesen Ausweg. Logischerweise. Wir haben die Schüler, die uns fehlten, erfunden und bei der "Sehr vernünftig. Und aktiv." Schulbehörde gemeidet."

"Kreatly auch noch."

"Ja, gratulierei" Ha, von wegen. Die Sache st rausgekammen. Jetzt heißt es, wir hätten gemogelt, kurz, wir werden kriminalisiert."

"Das verstehe ich nicht. ist Betrug denn was Kriminel-

"Im Normatfall ja. Aber in unserm Fall lag ja eine echte Natlage var." "Dann kriegen Sie mildern-

de Umstände. "Nein, wir wehren uns dagegen, überhaupt als Betrüger hingestellt und womöglich nach var Gericht gezerrt zu werden. Wir haben zwar gemogelt, schön, sagen wir ruhlg: ein bißchen gefälscht. Aber als Lehrer, die nur etwas Gutes gewollt und zudem aus Not gehandelt haben, sind wir deshalb noch lange keine Betrüger!"

"Das leuchtet mir ein. Ich habe auch in einer Notlage gehandelt. Arbeitsios, die

Auf die Nase

Frau krank. Da hab ich eine Unterschrift gefälscht."

..O laig." "Pfiffig, nicht? Auf Ihrem Euro-Scheck. Der kam mir sa in

die Hand." "Was? Auf meinem . . .? "300 Mark hab ich van Ihrem

Kanto abgehaben. "Alsa, sa eine Schwelnereit Sie sind ja ein ganz gemel-

"Kriminalisieren

gefälligst nicht!" "Was? Das kann man doch gar nicht miteinander verglel-

"Doch. Jeder ist sich selbst der Gerechte. Und wenn Sie mich kriminalisieren, kriegen Sie eins auf die Nasei Das ist JUSTUS ÖBERLIN



"Wenigstens eine nützilcha Funktion der Europa-Parlamentarier Pogal das Weinsees ... "



Das Neueste in der Welt ist das Verlangen nach Bildung als Menschenrecht, welches ein verhülltes Begehren nach Wohlleben ist



"Nie mehr stelle ich einen arbeitslosen Schiffssteward ein!"

Von Kaffeeautomaten und neuen Arbeitsplätzen

ehr Arbeitsplätze, um jeden Preis! Bitte um Vorschläge!" Das leidenschaftliche Plädoyer des Vorsitzenden Moritz Kalinka endet mit dieser Aufforderung an den nahezu vollzählig versammelten Bundesvorstand der GUBRD (Gewerkschafts-Union der Bundesrepublik Deutschland).

Kalinka schaut sich erwartungsvoll im Kreis seiner Mitarbeiter um. Der neue Kollege aus Uelzen faßt sich ein Herz: "Das 35-Wochen-Jahr?" Kalinka will antworten, wird aber durch das verspätete Eintreffen des Bezirksleiters von Mittelrhein-Zwischenruhr unterbrochen. Der ist böse: "Zehn Minuten muß man vor eurer Tiefgarage herumstehen, his der Herr Torwächter kommt und die Schranke hochläßt." Kalinka nickt verständnisvoll, das solle nun bald anders werden, zum Jahresbeginn werde der ganze Betrieb vollau-

Der Vorsitzende bittet erneut um Aufmerksamkeit, wird aber gleich wieder unterbrochen, diesmal von einem älteren Mann, der leicht hinkend auf ihn zugeht und ihm einen Briefumschlag übergibt. "Na endlich" brummt Kalinka, "ich dachte schon, Sie würden überhaupt nicht mehr kommen." Kalinka hlickt dem entschwindenden Boten unwillig nach. "Kann auch nicht so weitergehen, diese Schneckenpost zwischen den Zimmern. Bei der Gewerkschaft Kunst, Druck, Papier und Kunstdruckpapier haben die jetzt eine Fließbandanlage eingebaut, da fahren die Akten ganz alleine zwischen den Büros spazieren. Hat die Brüder eine Stange Geld gekostet, aber für den Fortschritt muß man eben in die Tasche greifen."

Ein Kollege meldet sich: "Nach meiner Vorstellung könnte man am besten neue Arbeitsplätze schaffen, indem..." Kalinka winkt ab, um das erhaltene Schriftstück zu lesen: "Leider noch eine Unterbrechung. Die ODP-Fraktion teilt mir in diesem Fernschreiben mit, die Vorlage zur Mitbestimmung von Großtieren in Zoologischen Gärten sei in das unerwartete Kreuzfeuer reaktionärer Politiker ge-

raten. Ich muß mal rasch in Bonn anrufen."

Er hebt den Telefonhörer ab, drückt auf den Knopf, wartet, drückt nochmals, wartet wieder, vergebens. "Jetzt ist die Gans schon wieder in der Kaffeeküche", schimpft er.

Das ist doch finsterstes Mittelalter, dieser handvermittelte Telefonbetrieb. Da gehört längst eine moderne Selbstwählanlage her. Ankommende Gespräche kann ja der Pförtner annehmen, der hat sowieso nicht genug zu tun, man sollte überhaupt mal überlegen, ob wir den wirklich noch ganztags brauchen. Eine elektronische Überwachungsanlage tut's auch, wahrscheinlich besser." Noch ein letzter Versuch mit dem Telefon, dann giht er auf. "Die Herren Elefanten müssen sich eben mit der autoritären Haltung ihrer Wärter noch etwas länger abfinden", sagt er mit beißender Ironie.

"Also, zurück zum Thema: mehr Arbeitsplätze. Der Vorschlag 35-Wochen-Jahr ist nicht von der Hand zu weisen, aber doch wohl nur als Zwischenlösung. Auf die Dauer ist ein solcher Leistungsstreß dem Arbeitnehmer nicht zuzumuten." Er nimmt einen Schluck aus der vor ihm stehenden Kaffeetasse.

"Was ist denn das für eine Lorke?" faucht er die neben ihm sitzende Sekretärin an.

"Frisch gebraut" antwortet sie, "gerade aus der Kantine raufgebracht."

Frisch gebraut? Wohl vorgestern, und heute frisch aufgewärmt, wie? Höchste Zeit, Kaffeeautomaten aufzustellen, in jedem Stockwerk einen, da hat man im Kurbelumdrehen, was man braucht. Für dreißig statt fünfzig Pfennig die Tasse. Auch Suppe und Sand-wiches, jeden Morgen frisch nachgefüllt. Besser und billiger als der Schlangenfraß in der Kantine. Die 300 Quadratmeter können wir besser ausnützen!" Alle nicken.

Kalinka hat sich beruhigt und kehrt zur Tagesordnung zurück. "Nun aber tacheles: Was können wir wirklich tun, um neue Arbeitsplätze zu schaffen?"

HERBERT HARKERT



Mir ist das alles ziemlich ungewohnt ich bin zum erstonzagi auf einer illegalen



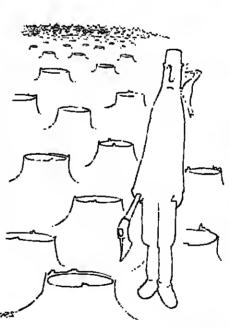


Sieh es einmal so: Was ist männlicher ola bischen Geschirt zu waschen oder Schläge von der Ekefreu zu kriegen?'



Wer Großes vollbringen will muß leben, als ob er niemals sterben würde

Die Erfolge des Tages gehören der verwegenen Mittelmäßigkeit





Einer, der eigentlich nie erwachsen werden wollte

Er war dabei, als am 21. Februar 1925 die erste Nummer des "New Yarker" erschien. Und viele Jahrzehnte lang war das Magazin ahne seine Zeichnungen nicht denkbar. Die letzte wurde 1968 gedruckt, genau in der Wache in der er starb. Sie zeigte eine verärgerte Schäne in paradiesischer Landschaft, die einen tändelnden flätespielenden Satyr anraunzt: "Oh, graw up!" Peter Arna, der Cartoanist, wallte eigentlich nie erwachsen werden. Mit der Naivität eines Kindes beabachtete er die feinen und weniger feinen Leute in New Yark, ihre Allüren und ihre Macken. Und daraus wurden hübsche Zeichnungen die einem Leut in Seidenpahübsche Zeichnungen, die einem Igel in Seidenpapier gleichen. Aber die New Yarker machten das,
und der "New Yarker" auch. Bekam Peter Arna für
seinen ersten Cartaan nach 10 Dallar, sa waren es
zehn Jahre später schan 1000 Dallar pra Zeichnung. zenn Jahre später schan 1800 Dallar pra Zeichnung. Eine witzige Auswahl dieser teuer tückischen Blätter findet sich in dem Taschenbuch des Münchner Heyne-Verlages "Peter Arna – Cartaans" (6,80 Mark). Darunter auch ein Blatt, dessen Unterschnft in Amerika inzwischen zum geflügelten Wart wurde. Es zeigt im Hintergrund ein Flugzeug, das gerade abgestürzt und erheblich zerknittert ist. Im Vardergrund aber registriert der Kanstrukteur dieses Maiheur nur mit der Feststellung "Well, back ta the ald drawing baard!" ald drawing baard!"



Er weiß selsen Namen nicht mehr - er erinnert sich nur, daß er jemend verdemmt Wicktiges ist*



"Und nun frage ich mich, Miss Evens, ob ich mir eine kleine Freikeit gestatten darf"



eine etwas seltsama Bitto an Sie richten